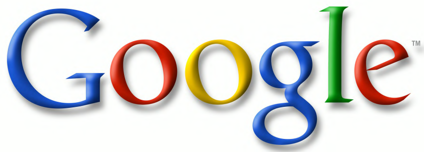


STARINE

NA SVIET IZDAJE

JUGOSLAVENSKA AKADEMIJA ZNANOSTI I UMJETNOSTI.

KNJIGA XIV.

U ZAGREBU 1882.

U KNJIŽARI LAVOSLAVA HARTMANA NA PRODAJU.

TISAK DIONIČKE TISKARE.

STARINE

NA SVIJET IZDAJE

JUGOSLAVENSKA AKADEMIJA ZNANOSTI
I UMJETNOSTI.

KNJIGA XIV.

U ZAGREBU 1882.

U KNJIŽARI LAVOSLAVA HARTMANA NA PRODAJU.

Dionička tiskara u Zagrebu.

SADRZAJ.

Dva nova priloga za poviest bosanskih Patarena.

U sjednici filologičko-historijskoga razreda jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti dne 10. studenoga 1881.

PRIOBĆIO DR. FR. RAČKI.

I.

Kardinala Ivana Torquemade razprava proti bosanskim Patarenom.

Prem svrha mojega boravka u Rimu mjeseca lipnja i srpnja t. g. ne bijaše književna: to niesam mogao propustiti prilike a da ne posjetim svoje stare znanice, biblioteke vatikanske. Uz preporuku velikoga prijatelja Slovjenom i mojega davnoga znanca učenoga kardinala Bartolinia bješe mi po prvom čuvaru Mons. Stjepanu Ciccoliniu, prem su već bili praznici nastali, najvećom susretljivosti predani katalozi rukopisa. Jedva sam počeo listati katalog rukopisa odjela vatikanskoga, kada mi najednom pade u oči rukopis pod br. 974, odnoseći se u prvoj česti na poviest bosanskih Patarena. Rukopis je na koži, na maloj četvrtini, imade 74 lista ili 148 stranica, kojih je svaka podieljena u dva stupca, pismo je prekrasno s ukrašenimi iniciali. Rukopis je iz druge polovine XV. vieka; sadržaje pako bogoslovne razprave Ivana de Turrecremata, kardinala sv. Sixta i biskupa palestrinskoga, i to sliedećim redom: a) Symbolum veritatum fidei pro informatione Manicheorum (fol. 1—18); za tiem b) Tractatus contra principales errores perfidi Machometi et Turcorum siue Saracenorum (18—55); na dalje c) Libellus contra certos hereticos nouiter impugnantes paupertatem Christi et suorum apostolorum (55—62); napokon d) Tractatus de nupciis spiritualibus (62—74).

Pisac ovih razprava bijaše rodom Španjolac, imenom Juan de Torquemada, rodjen god. 1388 u Valladolidu. Stupivši u red dominikanski odlikovao se pobožnošću i učenošću, radi kojih krieposti bješe ga njegov redovnički starješina o. Luis poveo sa sobom na crkveni sabor u Kostnicu (1414—18). Odavle bješe poslan u Paris, da na tamošnjoj glasovitoj universi dovrši svoje nauke. Ondje je god. 1423. stekao doktorski stepen, tè je njeko vrieme i učiteljevao. Kašnje vrati se u domovinu i postade priorom samostana najprije u rodnom mjestu, za tiem u Toledu. Kako je svojom učenošću i redovničkom strogošću došao na glas, pozove ga papa Eugen IV. god. 1431. u Rim, imenovà ga magistrom sacri palatii i bogoslovom na saboru u Basilei (1431—38). Ovdje je bio jedan od glavnih borilaca za papinu vlast; tè pošto je ovu htjela druga stranka ograničiti, Torquemada postavi se na čelo one stranke, koja ostavi Basileu, da u Ferrari sastavi drugi drugoga smjera sabor. God. 1439. imenova ga pomenuti papa kardinalom, koju je visoku čast sve do smrti svoje god. 1468. obnašao. Torquemada spada medju najodličnije crkvene dostojanstvenike XV. stoljeća. Stajao je u svezi s prvimi učenjaci one dobe, imenito s učenim kardinalom Bessarionom, s Flaviom Biondom i drugimi. Kano pisac bijaše neumoran; a spisi njegovi odnose se ponajviše na obranu crkve i vjere.[1]

Ovakove su takodjer one razprave u vatikanskom rukopisu. Prva oprovrgava bludnje bosanskih Patarena, druga bludnje Muhameda, a namienjena je obraćenju Turaka. Čudnovata kombinacija: Bosanski Patareni i Turci! Kano da se predvidjala predstojeća katastrofa u Bosni i suvislost Patarenstva s Muhamedanizmom u onoj nesretnoj zemlji. Muhamedanstvo tada je već zadavalo mnogo glavobolje kršćanskoj Europi. Pošto su Turci osvojili Carigrad (1453.), Srbiju lišili i ono malo samostalnosti (1459.), koja joj poslije Kosova preostala bila: jedina je Bosna na balkanskom poluotoku nješto neodvisnosti sačuvala. Ali i toj neodvisnosti bješe dani izbrojeni. A dočim je rimska stolica nastojala sklonuti i ujediniti kršćanske vladaoce na veliki rat proti Turčinu: njezin je bogoslov, kardinal Ivan Torquemada, perom oprovrgavao vjeru njegovu; ali u posljednjoj, petde-

---

[1] Od štampanih mu djela navodimo: In Gratiani decretum commentarii. Venetiis 1578. tom. I—IV. Expositio brevis et utilis super psalmos. Romae 1476. Quaestiones super evangelia totius anni. Brixiae 1498. Summa ecclesiastica. Salamancae 1550. Revelationes s. Brigittae itd. Rukopisa njegovih imade i u dominikanskoj knjižnici kasanatskoj u Rimu, u kojih je crkvi s. Maria sopra Minerva takodjer sahranjen.

setoj, glavi svoje razprave doda „exhortatio principum christianorum ad insurgendum contra Turcum“. Tako se i sam učeni pisac malo nadao uspjehu od svojega pera.

Tko i što dadè povoda ovoj razpravi o bosanskih Patarenih, to sam donjekle u svojem iztraživanju o toj vjerskoj sljedbi natuknuo (Rad VIII, 163—167); a i sam rukopis razjasnjuje nam ovo pitanje. Bosanski naime kralj Stjepan Tomaš, očekujući pomoć proti Turčinu od kršćanskoga zapada a osobito od rimske stolice, pokazivao se je prijateljem katoličtvu. Prem sam rodjen i odgojen u „bosanskoj crkvi“, prešavši na katoličtvo nastojao je i svoje njekadanje suvjerce, Patarene, ovamo dovesti. Uz ostalo bio je negdje koncem 1460 ili početkom 1461. godine poslao u Rim tri odlična Patarena, koji su u Bosni kod svojih suvjerenika velik ugled uživali, da budu ondje ili obraćeni ili po zakonu kažnjeni. Ova tri Patarena, koje je ninski biskup Natalis dopratio u Rim, pišu se u našem rukopisu „Georgius Chuchignich, Stoysauus Turthcouich, Radmilus Veçichnich“. U prva dva svaki će lasno razpoznati Gjuru Kućinića i Stojana Tvrtkovića. Oba se ova imena jednako pišu i u drugoj izpravi, na ime u pismu pape Pia II. od 2. kolovoza 1461. god. (Raynaldi: Annales Baron. XIX. ad a. 1461. nr. 136. Theiner: Monum. Hungariae II., 363). Ali treći piše se u ovoj drugoj izpravi „Vecichinich“ (kod Raynaldia) i „Venchinich“ (kod Theinera). U Rimu bješe predani trojici kardinala, od kojih je jedan bio pomenuti Ivan Torquemada, da jih upute u vjeri kršćanskoj i odvrate od krivovjerstva. Budući da ovi kardinali niesu znali hrvatski ili srbski, a naši Bošnjaci niesu znali ni latinski ni talijanski: služio je za tumača Luca de Tolentis. Kada se opazila u Bošnjaka dobra volja i sklonost prieći na kršćanstvo: naloži papa rečenomu kardinalu, da „svede u kratko, što bi im se od nauka apoštolske stolice predložiti imalo, da upoznadu istinu katoličke vjere i da se svojih bludnja odreknu“. Kardinal se dao od redovnika bosanskih potanje obaviestiti o vjeri i naucih bosanskih Patarena, tè je prema tomu udesio svoj spis.

Evo to je povod, to je način, kako je razprava u vatikanskom rukopisu postala. Torquemada je, obziruć se na nauku patarensku, svakomu članku njihove vjere suprotstavio protivan nauk katoličke crkve. Taj nauk je on kao thesu postavio na čelo, onda nanizao mu naučanje Patarena, ovo osudio i u kratko oprovrgao. Sva razprava sadržaje „quinquaginta veritates, quibus — kako pisac kaže — veluti candidissimis luminaribus propellere illico curaui quinquaginta errorum contrariorum tenebras“. Ovih 50 članaka obuhvaća

*

sve krive nauke „bosanske crkve“ glede boga, duhova, čovjeka, spasitelja, staroga i novoga zavjeta, iztočnoga grieha, crkve, pape, svetotajstva, molitava i obreda crkvenih i života vjernika. A zaključuju se riečmi: „Explicit symbolum veritatum fidei romane ecclesie, quibus Manicheorum quinquaginta reprobantur errores“. Ali u našem rukopisu izpade list, na kojem bijaše „secunda veritas“; na dalje izpade izmedju sadašnjega 7. i 8. lista jedan list, na kojem se je nastavljala „18. veritas“ i nadovezala 19. i 20. „veritas“, pak se sada odmah na 21. preskače.

Kano uvod u samu razpravu uvršteno je pismo kard. Ivana Torquemade na papu Pia II., u kojem se povod razprave razlaže. Zaključak pako čini „acceptatio predictarum veritatum cum iuramento semper tenendo eas et credendo, facta per Manicheos publice coram sanctissimo domino nostro papa Pio“. Onda sliedi sam text vjeroizpovjesti, koju su ona trojica uglednih Bošnjaka položili u vatikanskoj crkvi sv. Petra u Rimu dne 9. svibnja 1461. god. Ta vjeroizpovjest jest veoma zanimiva. Na kraju vele, da su „confessionis promissionisque cartulam“ napisali sami vlastitom rukom. Odkle se može zaključiti, da jim vjeroizpovjest bješe prevedena iz latinštine, pak da su prievod bosanskom azbukvom sami napisali. Toga sada neima.

Sve ovo potvrdjuje pismo, koje je papa Pio II. onoj trojici izdao. U pismu se natuca i pomenuta razprava i vjeroizpovjest. A kako su obraćenici prije svoga povratka u domovinu željeli biti primljeni pod zaštitu rimske stolice: ovoj se želji njihovoj papa u tom pismu odaziva, tè jim za svojega zastupnika u zaštiti i za vrhovnoga sudiju daje samoga kralja Stjepana Tomaša.

Ovaj prilog za poviest „bosanske crkve“ dodajem k onima dvjema, koje sam u I. knjizi „Starina“ (str. 109—140) priobćio, a koji su izvadjeni iz rukopisa u mletačkoj knjižnici sv. Marka.[1] Obširniji mletački i ovaj rimski slažu se u tom, što su polemičke naravi, s tom ipak razlikom, što se u mletačkom navode prepirući katolik i pataren, dočim se u rimskom oprovrgavaju samo bludnje patarenske s gledišta rimske crkve. Ali i u rimskom ima se gdješto obzir na prigovore patarenske, tè se onda pobijaju. Rimski ima ipak pred

---

[1] Rkp. je medjutim opisao pokojni Valentinelli: Bibliotheca manuscripta ad s. Marcum Venet. (Venet. 1869., II. 54). Pripis u Starinah I., 100 popunjujem ovdje po opisu Valentinellovu. Ima se dakle čitati: „Fr. Ambrosius conventus de Venetiis“; za tiem „Fr. Stephanus de Tergestis“.

mletačkim prednost u tom, što mu je povod i postanak posvema jasan, tè se izključuje predpostava, da je Patarenom možebit nješto podmetnuto. Nauka Patarena u rimskom spomeniku je posvema jasno izložena, pa se svako krivo shvaćanje izključuje uz jednako jasno izložene članke katoličke nauke. I u tom je velika vriednost priloga rimskoga.

Nù pošto mi bijaše prekratko vrieme za prepisanje cieloga doslovce rukopisa, a osim toga pošto sam uvidio, da kod dokazivanja članaka kat. nauke ne ima ništa takova što ne bi bilo poznato svakomu bogoslovu; pak pošto je za nas najvažnije, da se novim spomenikom utvrdi ili razjasni poviest patarenske crkve: to sam držao, da mogu izpustiti bez i najmanjega uštrba stvari obširno razlaganje i dokazivanje bogoslovno. S toga sam iz njega samo ona mjesta pocrpao, koja su mi se činila prikladna za razjasnjenje patarenskoga vjerovanja.

* * *

Incipit symbolum veritatum fidei romane ecclesie, que fuerunt collecte per reverendissimum presulem et dominum dominum Johannem de Turrecremata episcopum penestrinum, sancte romane ecclesie cardinalem sancti Sixti vulgariter nuncupatum, pro informatione Manicheorum.

Beatissime pater et clementissime domine pontifex. Johannes episcopus penestrinus, sancte romane eclesie cardinalis sancti Sixti vulgariter nuncupatus, post humilem recomendationem ad pedum oscula beatorum. Religiosa illustris regis Bosne fides sciens, quod, ut ait Maximus in epistola missa orientalibus, omnes fines terre, qui dominum sincere receperunt, et ubique terrarum catholici veram fidem profitentes in potestatem romanorum pontificum tanquam in solem respiciunt, et ex ipso lumine catholice et apostolice fidei recipiunt veritatem, hanc reuerentiam prefatus illustris princeps tue deferens sanctitati tres viros, Manicheorum errore obcecatos, qui apud regni sui populos pluris erant estimationis, ad beatitudinis tue thronum transmisit, in quo christiana fides semper integra immaculataque permansit, ut inde doctrine tue iubare radiatim depulsis errorum tenebris fidei veritatem amplectentes ad ecclesie catholice redirent unitatem; aut illius iuditio, si obstinationis pertinatia in suis pestiferis erroribus indurati persisterent, condigna animaduersione corriperentur. Beatitudo tua videns, quod talium non est negligenda curatio, illos commisit tribus reverendissimis dominis Cardinalibus, qui

doctrinis et exhortationibus congruis ad viam disponerent veritatis. Placuit autem omnipotenti deo, qui mentium illustrator est, ut prefati viri post plurimas adhibitas per prefatos reverendissimos dominos Cardinales egregias exhortationes salubresque doctrinas superne illustrationis lumine serenati cognoscentes beati Petri sedem esse fidei magistram, a qua querendum est et suscipiendum quid credere quidue tenere debeant universi fideles, in hanc devenerint conclusionem, ut vellent se doctrine submittere apostolice sedis et ecclesie Romane fidem suscipere. Quorum optima et religiosa voluntate cognita beatitudo tua iniunxit michi, ut in paucis colligerem, quid eis proponendum esset de doctrina apostolice sedis, quo fidei catholice veritatem agnoscerent et suos profligarent errores. Quod onus et si pro sua magnitudine optassem alteri, viribus corporis et ingenio litterisque magis prestanti, iniunctum fuisse, nichilominus sanctitatis tue, tum pro deuotione, qua illi affectus sum, tum quia illi parere iure diuino sanxitum est, mandata suscipiens, reuerenter feci ut potui, quum multis senectutis incommodis et infirmitatibus fatigatus non valui ac pro temporis augustia tante rei, ut par essem, satisfacere. Collegi quidem brevi sermone inter alia quam maxima fidei documenta, que credenda a fidelibus sancta romana docet ecclesia, quinquaginta veritates, quibusque veluti candidissimis luminaribus propellere illico curavi quinquaginta errorum contrariorum tenebras, quibus quorundam religiosorum prefati regni Bosne relatibus intellexi, Manicheos ipsos communiter inuolui et deprauari, ut ostenso, quam manifeste secta eorum perditissima a luce veritatis apostolice sedis et doctrina romane ecclesie aberraret, citius errores suos dampnarent et vere fidei catholice sinceritatem profitentes ad ecclesiasticam una nobiscum spontanea voluntate concurerent unitatem. Verum quia timeo, in presenti opusculo aliquid minus perite ac parum apte positum esse, emendari cupio a te, qui preter id, quod Petri et sedem tenes et fidem, summo ingenio et sapientia polles. Quo emendato, si emendationis opus habeat, erit offitii tue sanctitatis, qui totius orbis magister es, illud predictis viris exhibere, in quo veluti doctrine apostolice speculo apertum sibi intelligant, quid ab eis credendum sit, ut corpori mistico Christi incorporari et apostolice sedis communioni sotiari mereantur. Amen. Explicit epistola ad sanctissimum dominum nostrum papam Pium secundum.

Prima veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam primus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Primo sancta romana ecclesia credit et credendum docet

et precipit, quod unus solus est verus deus eternus, immensus, omnipotens, incommutabilis, incomprehensibilis et simplex omnino... Hinc eadem ecclesia romana dampnat et reprobat errorem Manicheorum asserentium, duos esse deos, quorum unum vocant summe bonum alterum summe malum... Nec debuit mouere Manicheos ad hunc errorem astruendum, quod aliquando in sacra scriptura diabolus dicatur deus aut princeps mundi creatione quasi creator sit mundi...

Tertia[1] veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam tertius Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Tertio sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, quod diabolus principalis sit ipse lucifer, et alii demones sunt a deo natura creati boni; sed ipsi per se facti sunt mali... Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum dicentium, quosdam angelos naturaliter malos esse, qui non poterant non peccare... Nec mouere debuit Manicheos ad hunc errorem id, quod dicitur de diabolo Jo(annis) VIII: ille erat homicida ab initio et semper malus; quod autem semper est malum, essentialiter esse videtur malum...

Quarta veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam quartus error Manicheorum ei contrarius conuincitur hereticus. Quarto sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, Luciferum superbie sue incito, mox ut peccauit, de celo empireo, in quo cum aliis fuerat creatus, deiectum esse in istum caliginosum aërem cum omnibus sue prauitatis consortibus, in celum nunquam amplius reuersurus... Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum dicentium, Luciferum ascendisse ad celum et cum deo pugnasse et multos angelos inde deduxisse ... Nec debuit mouere Manicheum ad hunc errorem astruendum illud Ysaie IX., quod in persona Luciferi legitur: in celum conscendam et supra astra celi exaltabo solium meum... Nec mouere debuit Manicheos ad hunc errorem astruendum illud quod apocalipsis XII. legitur: quod factum est prelium magnum in celo, Michael et angeli eius, et non preualuerunt; nec locus eorum inuentus est amplius in celo...

Quinta veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam quintus error Manicheorum ei contrarius conuincitur hereticus. Quinto sancta romana ecclesia credit et credendum docet

[1] Secunda veritas deest in codice.

et precipit, animas humanas non esse demones, qui de celo ceciderunt, corporibus humanis inclusos, sed esse a deo creatas, et corporibus aptatis et formatis in sua creatione infundi ... Hinc eadem romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum dicentium, animas esse demones corporibus inclusos ... Nec debuit Manicheos ad hunc errorem inducere illud ecclesiastici XVIII.: qui vivit in eternum, creavit omnia simul; quum illud non est intelligendum sic, quod omnia creata sint simul per speciem forme, sed vel secundum materiam vel secundum similitudinem ...

Sexta veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam sextus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Sexto, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, demones nunquam per penitentiam reuersuros siue saluandos ... Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum dicentium, angelos malos in corporibus inclusos per baptismum et purgationem ac penitentiam in celum reuersuros ...

Septima veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam septimus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Septimo, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, unum et eundem a(u)ctorem esse veteris et novi testamenti ... Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum, qui dampnantes et reprobantes vetus testamentum dicunt, illud esse a principe tenebrarum ...

Octava veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam octavus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Octavo sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, angelum, qui apparuit Moysi in monte Synai, bonum angelum fuisse, per quem dominus Moysi loquebatur ... Hinc eciam sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum, qui angelum, qui apparuit Moysi in monte Synai, dicunt malum fuisse ...

Nona veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam nonus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Nono, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, totum nouum testamentum a fidelibus in veneratione suscipiendum ... Hinc cadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem et stulticiam Manicheorum non recipientium totum nouum testamentum sed in parte tantum; negantes enim Christum de muliere natum non recipiunt Christi genealogiam seu generationem; unde Faustus Manicheus excludit ab euangelio Christi totam seriem

generationis Christi, et dicit, evangelium Mathei incipere a predicatione Christi, ubi ex tunc non dicitur Christus natus, et quod evangelista Matheus, cum exordiretur generationem Christi, non fuit ausus dicere: initium sancti euangelii, recognoscens, quod generatio Christi ad euangelium non pertinebat. Hec Faustus dicit, ut refert Augustinus in libro primo contra Faustum ... Unde manifestissimum est, Manicheos evangelium Christi non plene suscipientes tanquam pessimos hereticos merito venire condempnandos ...

Decima veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam decimus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Decimo, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, patres et prophetas veteris testamenti bonos, laudandos et comendandos fore ... Hinc eadem romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum condempnantium patres et prophetas veteris testamenti ... Non debuit autem mouere Manicheos ad prefatum errorem illud Jo(annis) X., quod Christus ait: quotquot venerunt ante me, fures fuerunt et latrones, quum non est intelligendum hoc de prophetis a deo missis, sed de illis, qui fuerunt pseudoprophete ...

Undecima veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam undecimus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Undecimo, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, beatum Joannem baptistam bonum et sanctum fuisse et esse .... Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum dampnantium Joannem baptistam, ita ut dicant, quod non est aliquis diabolus in inferno peior eo ...

Duodecima veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam duodecimus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Duodecimo, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, Adam propter transgressionem diuini precepti in esu uetiti cibi fuisse expulsum de paradiso .... Hinc eadem sancta ro[illegible]clesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum dicentium, [illegible]gnum scientie boni et mali fuisse mulierem, et quod Adam cognouit eam et propter hoc expulsus fuerit de paradiso ...

Tertia decima veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam tertius decimus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Tertiodecimo, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, beatam Mariam non angelum

fuisse sed mulierem, que virgo concepit et virgo peperit . . . Hinc eadam sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum dicentium, beatam Mariam non mulierem seu feminam fuisse, sed angelum . . . .

Quarta decima veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam quartus decimus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Quartodecimo, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, quod filius dei pro humani generis salute veram et perfectam humanam naturam, seu verum corpus et veram animam rationalem, in veritate suscepit . . . Hinc eadem romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum dicentium, Dei filium non verum corpus sed fantasticum suscepisse . . . . Non debuit autem mouere Manicheos ad hunc errorem astruendum, quod apostolus dicit ad Philippenses 2° de Christo loquens, quod in similitudinem hominis est factus, quoniam similitudo illa non intelligitur similitudo fantastica sed similitudo, que exprimat veritatem humane nature in Christo per modum, quo omnes, qui vere in humana natura existunt, similes in specie esse dicuntur . . .

Quinta decima veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam quintusdecimus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Quintodecimo, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, dei filium pro salute humani generis vere passum et mortuum, vere resurrexisse et descendisse ad inferos et tandem ad celos ascendisse . . . Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum dicentium, Christum non veraciter passum nec mortuum nec descendisse ad inferos nec in celos ascendisse, sed quod omnia fecerit, apparere fantastice; quod necesse fuit eis ita dicere presuposito apud eos illo dampnatissimo errore precedenti, seu quod dei filius non verum corpus suscepisset . . . .

Sextadecima veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam sextusdecimus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Sextodecimo, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, quod una est fidelium uniuersalis ecclesia, extra quam nullus omnino saluatur . . . . Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum dicentium, apud eos esse dei ecclesiam . . . .

Decimaseptima veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam decimus septimus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Decimoseptimo, sancta romana eccle-

sia credit et credendum docet et precipit, tocius ecclesie universalis capud et principem ac Christi vicarium generalem esse romanum pontificem . . . Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum dicentium se successores apostolorum et suum heresiarcham episcopum ecclesie dei et vicarium et successorem Petri. Cuius erroris stultitia manifesta est, primo in ea parte, in qua se apostolorum successores presumptuose dicunt, quum, cum nec Christi nec apostolorum fidem teneant, sed errores omnino eorum doctrine contrarios, non vitam ipsorum imitantur, non virtutes, sed sub pallio ypocrisie immundissimam et superbissimam vitam ducant, manifestum est, quod false et mendose se apostolorum iactant successores, unde potius dicendi sunt pseudoapostolorum, et maximorum, qui unquam fuerunt, pessimorum hereticorum sectatores. 2° Prefati erroris stulticia execrabilis patet in ea parte, in quo dicunt eorum heresiarcham episcopum ecclesie, tum patet ex dictis, tum quia, ut dicit beatus Cyprianus, heretici et scismatici, eiusmodi sunt Manichei, nichil habent potestatis et iuris in ecclesia dei. Unde cum ipse cum suis sequacibus extra ecclesiam sit, non dubium, quod inter aduersarios et antichristos conputandi omnes veniant. Preterea prefati erroris stulticia ex illo maxime collegitur, et in quo maxime ipsi condempnandi ut heretici veniunt, quod romanam ecclesiam non cognoscant caput omnium fidelium et matrem omnium ecclesiarum fideique magistram . . .

Decima octava veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam decimusoctavus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Decimo octavo, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, romanam ecclesiam sanctam esse in fide Christi et prelationis auctoritate usque in finem seculi firmiter permansuram . . . . Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum dicentium, romanam ecclesiam . . . (Deest unum folium intra 7 et 8).

(Continuatur „vicesima prima veritas“ de imaginum in ecclesia usu, quem Manichei damnabant). „Unde non est apud ecclesiam romanam eiusque filios imaginum usus, qui erat apud ydolatras, quia ydolatre adorabant ymagines credentes in eis aliquod numen esse propter responsa, que demones in eis dabant, et propter aliquos alios mirabiles effectus, quos faciebant . . . Nec mouere debuit Manicheos ad respuendum Christi et sanctorum ymagines, quia prohibitum sit in lege veteri, Exodi 20, similitudinem aliquam deo aut ymaginem fieri, quoniam tunc, cum deus non esset incarnatus,

et per consequens infigurabilis erat, unde non poterat ei ymago poni . . . Unde Damascenus dicit, quod Lucas depinxit ymaginem Christi et beate Virginis, et Christus ymaginem suam Abarago regi direxit, ut dicitur in ecclesiastica historia.

Vicesima secunda veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam vicesimus secundus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Vicesimo secundo, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, crucis signaculum venerandum esse in ecclesia a fidelibus, utpote in quo salus mundi pependit . . . Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum dicentium, signaculum crucis caracterem esse diaboli. Magna profecto est huius erroris stulticia et horrendum impietatis sacrilegium, ut crucis signaculum, per quod salutis sumpsimus sacramentum, quod vexillum est christiani populi et framea, qua contra hostem sortimur bellum, per quam infernus spoliatur et redemptis obturatur, demones terrentur, comprimuntur, vincuntur et conculcantur, et cum quo omnia christiane religionis sacramenta, que cum chrismatis unctione prestantur, sacerdotali ministerio perficiuntur, caracterem dicat esse diaboli. Plane verum dicit apostolus prima Corinth.] 1. quod verbum crucis pereuntibus stulticia est, his autem, qui salui fiunt, id est nobis, virtus dei est. Erraverunt stulti Manichei in hoc loco, quod signum crucis consideraverunt quantum ad intentionem et opinionem infidelium, ut scilicet erat obprobrium Christi; debuissent autem aliud considerare, quantum ad effectum nostre salutis, et sic reperissent in eo, quod diuina virtus esset, qua Christus de hostibus triumphauit... Non debuit autem mouere Manicheos ad hunc errorem, quod de signo crucis nulla in scriptura sacra mentio fiat, quia licet sacra scriptura veteris ac novi testamenti non fecerit mentionem explicitam de signo crucis, sed tamen canonica(m) nichilominus signum crucis originem videtur traxisse de veteri testamento, quia cum angelus deberet occidere primogenita Egipti, de mandato domini preceptum est filiis Israel, utrumque postem domus liniri de sanguine agni ad modum thau littere, que est ad modum crucis. Exodi XII. Et simile legitur Ezechielis nono. In novo vero testamento usus signi crucis in ecclesia eadem traditione introductus est, (qua) usus ymaginum, de quibus in precedenti veritate dictum est.

Vicesima tertia veritas, quam credendam docet sancta romana acclesia, per quam vicesimus tertius Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Vicesimo tertio, sancta romana eccle-

sia credit et credendum docet et precipit, conuenientissimum esse, ut in ecclesia diuine laudes competentibus horis etiam cum cantu domino persoluantur... Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum, qui condempnantes officium diuinum et laudes et cantica dicunt, quod omnia sint contra euangelium Christi et doctrinam eius; Christus enim docuit discipulos breviter orare dicendo solam orationem dominicam. Quantum autem his pessimi et stulti heretici honori dei et sanctorum detrahant, et quam execrabilis sit eorum error, officia ecclesiastica, laudes diuinas in ecclesia deridentes et condempnantes, nonnisi insanus ignorat...

Vicesima quarta veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam vicesimus quartus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Vicesimo quarto, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, reliquias sanctorum, que romani pontificis auctoritate sunt aprobate, publice venerari... Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum, qui sanctorum venerantes (sic! venerandas) reliquias derident et dampnant...

Vicesima quinta veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam vicesimus quintus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Vicesimo quinto, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, beatam Virginem et sanctos in ecclesia venerari... Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum, qui huiusmodi venerationem sanctorum, que in ecclesia per fideles fit, dampnant et derident dicentes, quod solus deus sit adorandus et colendus...

Vicesima sexta veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam vicesimus sextus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Vicesimo sexto, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, nullum angelum aut hominem purum adorandum adoratione latrie... Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum, quorum maiores faciunt se adorari a popularibus dicentes, se esse absque omni peccato, et quod spiritum sanctum habent in se ipsis. Huius erroris et supersticionis stulticia ex multis colligitur. Magna plane eorum cecitas videtur, quod sanctos, qui deo iam sunt in beatitudine assotiati et fuerunt veri ministri omnipotentis dei, venerari a fidelibus prohibeant, et se ipsos, maximos peccatores, schismaticos et hereticos, plenos demonio, a simplicibus populis faciant adorari...

Vicesima septima (veritas), quam credendam docet sancta romana ecclesia,[1] per quam vicesimus septimus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Vicesimo septimo, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, sacramenta ecclesiastica conuenienter a deo instituta esse quasi quedam medicamenta, in quibus sub documento rerum corporalium diuina virtus secrecius indigne (! digne) ea suscipientibus salutem operatur; unde a secretis virtutibus sacramenta dicuntur... Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum dampnantium ecclesiastica sacramenta... Prefati erroris stultitia orta est ex magna cecitate Manicheorum, qui profecto, si intellectum tenebris obscuratum non haberent, necessitatem ecclesiasticorum sacramentorum cognouissent...

Vicesima octava veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam vicesimus octavus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Vicesimo octavo, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, quod verus baptismus, sine quo regulariter nullus regeneratur in spiritualem vitam, est, qui datur in ecclesia in aqua cum inuocatione sancte et indiuidue trinitatis, scilicet patris et filiis et spiritus sancti... Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum, qui condempnant baptismum datum in aqua dicentes, illum esse baptismum Johannis, in quo nullus potest saluari. Isti ignorantissimi homines verum dicerent, si baptismus in ecclesia daretur in aqua tantum, sicut baptismus Johannis; sed sic non est, quia baptismus verus Christi non datur in aqua tantum, sed in aqua et spiritu sancto...

Vicesima nona veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam vicesimus nonus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Vicesimo nono, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, quod baptismus a Christo institutus, sine quo, actu suscepta (sic! suscepto) vel desiderio vel voto, non est salus hominibus, ex institutione Christi debet fieri in aqua... Hinc sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum dicentium, baptismum Christi esse, quod fit inter eos absque aqua cum impositione libri evangeliorum supra pectus baptizandi et cum impositione manuum...

---

[1] Codex habet: „Vicesima septima sancta romana ecclesia credit et credendum docet sancta romana ecclesia...“

T r i c e s i m a v e r i t a s, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam tricesimus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Tricesimo, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, quod per nullum alium baptismum quam Christi, qui in aqua institutus est et evangelicis verbis consecratur, actu vel voto susceptum, potest quis salutem consequi... Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum dicentium, per baptismum eorum consequi unumquemque remissionem peccatorum, et effici ita sanctum, sicut fuit beatus Petrus...

T r i c e s i m a p r i m a v e r i t a s, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam tricesimus primus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Tricesimo primo, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, quod baptismus in ecclesia datus in aqua sub inuocatione sancte trinitatis non solum adultis sed eciam paruulis prodest ad vitam eternam... Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum dicentium, quod puer ante annos discretionis non potest saluari... Nec debuit mouere Manicheos ad negandum paruulis viam salutis, quod dicitur Marci ultimo: qui crediderit et baptizatus fuerit, saluus erit; et paruuli credere non possint; quoniam licet in adultis requiratur fides personalis, paruulis tamen sufficit fides aliena...

T r i c e s i m a s e c u n d a v e r i t a s, quam credendam docet sancta romana ecclesia; per quam tricesimus secundus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Tricesimo secundo, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, quod virtus baptismi non (a) ministrorum baptizantium meritis pendeat, sed a sancte trinitatis, sub cuius inuocatione datur, auctoritate et virtute passionis Christi; unde a quocunque siue heretico siue scismatico aut quocunque facinoroso, forma et intentione ecclesie servatis, fuerit collatus, proficit ad salutem... Hinc sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum dicentium, totam sanctitatem et virtutem baptismi fieri baptizato pro meritis baptizantis...

T r i c e s i m a t e r t i a v e r i t a s, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam tricesimus tertius Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Tricesimo tertio, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, peccata baptizantium in nullo preiudicare baptizatis... Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum dicentium, quotiens baptizans peccat, totiens anime ab eo baptizate, eciam posite in beatitudine, de celo cadant in infernum...

T r i c e s i m a q u a r t a v e r i t a s, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam tricesimus quartus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Tricesimo quarto, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, quod sacramentum baptismi non est iterandum, et eos, qui post baptismum in peccata labuntur, non per rebaptizationem sed per penitentiam posse consequi veniam peccatorum . . . Hinc sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum dicentium, quotiens baptizans peccat, totiens oportet ab eo baptizatus rebaptizari . . .

T r i c e s i m a q u i n t a v e r i t a s, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam tricesimus quintus Manicheorum errorei contrarius conuincitur hereticus. Tricesimo quinto, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, sacramentum confirmationis dandum esse renatis per baptismum ad robur et gratie incrementum . . . Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum, contempnentium sacramentum confirmationis . . .

T r i c e s i m a s e x t a v e r i t a s, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam tricesimus sextus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Tricesimo sexto, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, sacramentum eucharistie venerandum esse in ecclesia, in quo sub speciebus panis et vini veraciter continetur corpus Christi verum et verus sanguis eius . . . . Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum, qui negantes hoc sacramentum dicunt, quod corpus Christi non potest confici in pane; et si potest confici, non debemus eum commedere.

T r i c e s i m a s e p t i m a v e r i t a s, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam tricesimus septimus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Tricesimo septimo, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, sacramentum penitentie quoad eius partes, scilicet confessionem, contricionem et satisfactionem universis fidelibus esse necessarium, qui post susceptum baptismum lapsi sunt in mortale peccatum . . . Hinc eadem sancta romana ecclesia damnat et reprobat errorem Manicheorum, qui sacramentum penitentie contempnentes per suas stultas rebaptizationes dicunt remitti peccata . . .

T r i c e s i m a o c t a u a v e r i t a s, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam tricesimus octauus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Tricesimo octauo, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, sacramentum extreme uncti-

onis in ecclesia venerandum, et fidelibus infirmis, quum de periculo eorum timetur, conferendum esse ... Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum contempnentium hoc sacramentum ...

Tricesima nona veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam tricesimus nonus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Tricesimo nono, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, sacramentum ordinis venerandum in ecclesia dei, septem spiritualium ordinum gradus siue ordines complectens, videlicet psalmistatum, exorcistatum, hostiariatum et acolitatum, subdiaconatum, diaconatum et presbiteratum, et supra sacerdotalem episcopalem dignitatem esse dicit .... Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum, qui contempnunt sacramentum ordinis ....

Quadragesima veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam quadragesimus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Quadragesimo, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, sacramentum matrimonii in ecclesia honorabile esse, et actum matrimonialem posse fieri sine peccato ... Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum dicentium, matrimonium carnale esse adulterium .... Nec mouere debuit Manicheos ad hunc errorem, quod apostolus ait primo ad Corinthios VII: Propter fornicationem unusquisque habeat uxorem et unaqueque mulier suum virum ...

Quadragesima prima veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam quadragesimus primus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Quadragesimo primo, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, non omnia peccata hominum mortalia esse sed quedam mortalia et quedam venialia .... Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum dicentium, omne peccatum esse mortale ...

Quadragesima secunda veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam quadragesimus secundus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Quadragesimo secundo, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, licite in ecclesia fieri excommunicationem contra contumaces et incorrigibiles ... Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum, qui negantes omnem auctoritatem ecclesie dicunt, neminem debere excommunicari .... Neque mouere debuit

Manicheos ad hunc errorem illud ad Romanos XII: Benedicite et nolite maledicere . . .

Quadragesima tertia veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam quadragesimus tertius Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Quadragesimo tertio, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, usum carnium tempore debito aut cuiuscumque alterius cibi usum non reiiciendum aut dampnandum esse . . . Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum, qui dampnantes esum carnium dicunt, quod quicunque commedunt carnes vel caseum vel lacticinia non possunt saluari sine baptizatione eorum . . .

Quadragesima quarta veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam quadragesimus quartus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Quadragesimo quarto, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, omnes homines cum propriis resurrecturos corporibus, que nunc gestant . . . Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum, qui negantes resurrectionem dicunt, quod corpus, quod nunc moritur, nunquam resurget sed aliud spirituale . . . Non debuit autem mouere Manicheos ad hunc errorem illud primi ad Corinthios 3: Caro et sanguis regnum dei non possidebunt . . .

Quadragesima quinta veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam quadragesimus quintus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Quadragesimo quinto, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, locum purgatorii esse in alia vita, in quo homines de culpis, de quibus hic non est plene satisfactum, purgentur . . . Hinc eadem sancta romana ecclesia damnat et reprobat errorem Manicheorum negantium purgatorium esse; dicunt enim nullam viam mediam esse inter celum et infernum . . .

Quadragesima sexta veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam quadragesimus sextus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Quadragesimo sexto, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, suffragia, que fiunt in ecclesia per viuos, prodesse defunctis, qui sunt in purgatorio . . . Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum contempnentium suffragia ecclesie, que facit pro defunctis . . .

Quadragesima septima veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam quadragesimus septimus Maniche-

orum error ei contrarius conuincitur hereticus. Quadragesimo septimo, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, licitum esse occidere homini animalia irrationalia .... Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum dicentium, peccatum esse mortale interficere animalia vel aues vel caā scindere oua ....

Quadragesima octaua veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam quadragesimus octauus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Quadragesimo octauo, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, licitum esse malos auctoritate publica occidere... Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum dampnantium iustitiam sanguinis per seculares principes ... Nec debuit mouere Manicheos ad hunc errorem illud, quod dicitur Exodi 20 et Deutronomii 4: non occides, quum id intelligitur auctoritate propria et sine causa ..

Quadragesima nona veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam quadragesimus nonus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Qaudragesimo nono, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, in multis casibus licitum esse iurare et iuramenta etiam exigere ... Hinc sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum dampnantium omne iuramentum ...

Quinquagesima veritas, quam credendam docet sancta romana ecclesia, per quam quinquagesimus Manicheorum error ei contrarius conuincitur hereticus. Quinquagesimo, sancta romana ecclesia credit et credendum docet et precipit, elemosinas facere et misericordie opera indigentibus exhibere esse deo gratum et vite eterne meritorium .... Hinc eadem sancta romana ecclesia dampnat et reprobat errorem Manicheorum, qui prohibentes elemosinas fieri opera misericordie respuunt et condempnant ...

Hee sunt, beatissime pater, veritates breviter et festinanter per me collecte, quas in scola romane ecclesie catholicas didici, quasque nisi Manichei, quorum informationis gratia sunt collecte, integras reuerenter susceperint, merito a tua sanctitate veniunt pena condigna plectendi.

Explicit symbolum veritatum fidei romane ecclesie, quibus Manicheorum quinquaginta reprobantur errores.

*

Sequitur acceptatio predictarum veritatum cum iuramento semper tenendo eas et credendo, facta per Manicheos publice coram sanctissimo domino nostro papa Pio.

Nos Georgius Chuchignich, Stoysauus Turtbchouich et Radmilus Veçichnich, regni Bosne, cognoscentes diuine illustrationis gratia Manicheorum errores, quibus quasi a natiuitate nostra inuoluti tenebamur, fore pestiferos et dampnatissimos, utpote catholice fidei aduersos, et hoc ipsum matura deliberatione pertractantes animarum nostrarum saluti desideriis permoti prompta et spontanea voluntate accipimus firmiterque credimus quidquid romana ecclesia, que fidelium omnium mater est et magistra, credit et tenet et tenendum docct atque precipit, maxime illas quinquaginta veritates, contra quinquaginta Manicheorum errores de prefate ecclesie romane doctrina collectas, nobis presentatas et per interpretem venerabilem virum dominum Lucam de Tolentis nobis fideliter declaratas et expositas, quas veras et catholicas esse credimus et tenemus; quarum contraria dogmata, de quibus nos tanquam Manichei infamati sumus, anathematizamus erronea et heretica esse censentes, eorumque professores et sectatores eterno anethemate dignos esse censemus. Verum ne simulate nos reuersos ad fidem et unitatem romane ecclesie aut ficte predictos Manicheorum errores abnegasse aliquis credat, spondemus et sub anathematis obligatione promittimus et vouemus tibi summo pontifici, benignissimo patri, Pio secundo, quem verum Jhesu Christi vicarium et beati Petri successorem firmiter credimus, tuisque successoribus, nos nunquam, quorum libet persuasionibus vel quocunque alio modo, a predicte romane ecclesie doctrina recedere vel contrauenire aut contrafacere; item quod nec alios ad contradicendum et ad repugnandum quolibet persuadebimus; ymmo sub eadem fidei forma promittimus, quod omnes, quos Manicheorum erroribus excecatos nouerimus, potissime Bosnenses, ad romane ecclesie fidem et doctrinam, quantum commode poterimus, reuocabimus et inducemus, prout nobis ex alto gratia fuerit concessa. Jurantes ergo per omnipotentem deum, patrem et filium et spiritum sanctum, unum verum deum, creatorem omnium visibilium et inuisibilium creaturarum, et per hec sancta quatuor euangelia, que manibus nostris tangimus, promittimis, sicut ante diximus, quod in doctrina et unitate romane ecclesie, ad quam nunc, duce Christo, reuersi sumus, semper firmiter manebimus. Quod si, quod absit, ab hac nos sancta doctrina et unitate catholice ecclesie recedere, contrarium sentientes aut predicantes, aliqua excusatione vel argumento contigerit, periurii et anathematis

reatum incurrentes, non modo eterne pene obligati inueniamur, sed etiam penarum, quibus relapsi in heresim soliti sunt, periurii teneamur obnoxii. Hanc autem confessionis promissionisque nostre cartulam nostris manibus scriptam tibi summo pontifici, domino nostro, Pio secundo in presencia omnium istorum reueredissimorum reueredorumque patrum ad perpetuam rei memoriam tradimus, humiliter supplicantes, ut nos ouiculas tuas, ex simplicitate potius quam ex malitia a via veritatis aberrantes, paterna pietate suscipias et misericorditer iubeas pertractari. Amen. Factum Rome in ecclesia sancti Petri die IX. mensis Maii anno dñi 1461.

II.

Rukopis bosanskoga „krstjanina Radosava“.

Ruski književnik Vladimir Stasov, koj se je prošloga ljeta bavio njekoliko dana u Zagrebu, pà odavle prešao u Italiju, obaviestio me bio iz Petrograda, da je u knjižnici sbora de Propaganda fide u Rimu naišao bio na rukopis nikakovim brojem neoznačen, pisan ćirilicom a za njega zanimiv radi nakićenih iniciala; taj rukopis da je po jednom pripisu, koj mi bijaše priobćio, pisan rukom bosanskoga Patarena Radosava za suvjerenika mu Gojsaka „u dni krala Tomaša i dida Ratka“. (Vidi moju obaviest u „Viencu“ 1880. broj 33., str. 535).[1]

Dobivši ovu obaviest bio sam se odmah radi potanje upute obratio na prijatelja kanonika Dragutina Parčića; a desivši se ovoga ljeta u Rimu niesam propustio, da s njim pohodim knjižnicu i taj rukopis prema kratkomu vremenu letimice pregledam moleći svoga druga, da mi prepiše što mi se je za ta studija činilo koristno. A on se ovoj molbi dragovoljno odazva, na čem budi mu iskrena hvala.

---

[1] Taj rukopis spominje već J. Dobrovsky (Institutiones linguae slavicae vet. dial. Vindobonae 1852. XVI.): „Cyrillicum Bosnensem parvum codicem graeci ritus apud se extitisse Matth. Sovich refert. Complectebatur is apocalypsim cum initio evangelii s. Joannis. Scripsit eum Radosav Christianus Gonsavo Cristiano diebus regis Tomaš et avi Ratko. In postremo folio versus 13 c. II. epist. ad Titum glagolitico charactere, sed non obvio, perscriptus est“. Po Soviću, bivšem učeniku kolegija de propaganda, imao rukopis doći u njegovu knjižnicu.

Rukopis je od hartije u 16-ni, imade 59 listova, koji su arabskimi brojevi označeni. Pisan je širinom lista, samo prva strana 41. lista imade dva stupca. Na svakoj strani imade od prilike 15 do 16 redaka. Pismo je bosanska bukvica stajaća. Rukopis bit će iz XV. vieka t. j. dobe, koju sam pripis naznačuje.

Na drugoj na ime strani lista 58., dakle predposljednjega, čita se taj pripis: **Си книги пише радосавь крьстиѣнинь гоисакꙋ крьстиѣнинꙋ; а писаше се ꙋ дни гд҃на крала томаша и дида ратка. г҃сподо, ако самь що лоше поставио, немоите се томꙋ и[1] порꙋгати, ере ми ста рꙋци трꙋдии тежеће; чтите и благословите, а вась богь б҃лагослови ꙋ вики амин**".

Iz ovoga se dakle pripisa na kraju rukopisa vidi, da ga je pisao, kano što je navedeno „krьstijanin" t. j. Pataren imenom Radosav za krstijanina ili Patarena Gojsaka u vrieme bosanskoga kralja Tomaša i glavara, ili „dida" bosanskih Patarena imenom Ratka. Pisan bijaše dakle za živućega Tomaša t. j. poslije 1443 a prije 1461. godine. Uz onaj pripis bosanski, pred kojim vidi se slika predstavljajuća čovjeka sjedećega na stolcu, čita se drugi kasniji latinski: „Thomas rex cepit regnare 1443."

Taj pripis odkriva nam za poviest bosanskih Patarena dva nova imena, na ime njihova biskupa Ratka i vjernika Gojsaka. Tiem se Radko pribraja poznatim do sada biskupom „bosanske crkve" Miroslavu, Radomjeru i Miloju. Ovaj posljednji spominje se u listini kralja Stjepana Tomaša od 22. augusta 1446. (Miklošić: Monum. p. 440); a u vrieme istoga kralja bješe i naš Ratko djedom, i to po svoj prilici poslije Miloja. Jedan „Ratko krstjanin" spominje se god. 1404. (Pučić: srp. spomen. I., 51); ali težko se može ustanoviti, je da li je taj kašnje postao „djedom". Po razmaku u dobi ni je vjerovatno. Jednako doznajemo iz ovoga pripisa za novoga patarenskoga pisara. Do sada bješe nam poznat „Hval krstjanin", koj je za spljetskoga „hercega" kneza Hrvoja pisao rukopis sada bolonjski. Hvalu se sada pribraja Radosav, koj je rukopis sada rimski pisao za krstijanina Gojsaka. Uz pomenutoga Ratka krstjanina spominje se u istoj izpravi god. 1404. takodjer „Radosav krstjanin"; ali ova oba Radoslava, oba po vjeri Patarena, dieli razdobje od 40 godina, tè bismo odavle zaključili, da su to dvie različite osobe. Gojsak „krstjanin" nam je osoba posvema nepoznata.

Ali vratimo se k rukopisu.

---

[1] **томꙋи** valjda.

Sadržina rukopisa je sliedeća: Skoro sav rukopis zauzima „апокалипси иоана а҃пла еванђелиста“; proteže se na ime od 1. do 56. lista. Razdieljena je na pomanje odlomke, kojih ima u sve 72, a pred svakim je kratak sadržaj crvenilom. Na svakom su odlomku početna slova poveća, njeka se visinom protežu kroz 8—9 redaka, te crnilom i crvenilom izvedena, ali dosta grubo. Na 56. listu i to prednjoj strani je molitva gospodnja s drugimi molitvicami, o kojih ću odmah progovoriti. Na prednjoj strani l. 57. jest početak evangjelja sv. Ivana gl. I., r. 1—16; a na drugoj strani pomenuti pripis samoga pisca.

Tim se rukopis krstijanina Radosava završuje. Ali imade na prednjoj strani sliedećega, na ime 59. lista zanimiv pripis, i to glagolicom. Taj pripis glasi: [illegible].[1] U priepisu cirilicom: с(в) павль апсль говори кь титу, да ѿврьжеше се неуаствинѣ и пльтске похоти цилому(д)ро, благоврьно поживмо кь иинашнемь вици, уающе блаженога упвании и посвищенинѣ слави великаго бога“. Glagolsko pismo u tom pripisu veoma je značajno za dobu rukopisa. Glagolica je na ime uglasta, kakova se izčekuje za ono vrieme; ali imade pismena, koja se nalaze samo u najstarijih rukopisih osobito u onih oble glagolice, kano što [illegible], [illegible], za koje piše se i starohrv. [illegible], [illegible]. Njekih je pismena opet oblik osebujan, kakav se u rukopisih redovito ne nalazi; imenito pismena [illegible], [illegible], [illegible], [illegible]. Ovakovo se pismo glagolsko činilo tako neobično, da je taj pripis odmah niže prepisan doslovce običnom hrvatskom glagolicom. Još imade na dva mjesta u tom rukopisu glagolice, i to azbuka, na ime na dnu prve strane lista 55 i na prvoj strani lista 57 na kraju molitve gospodnje. Pošto ne ima razloga misliti, da je ta knjiga došla u porabu ruku nepatarenskih i da bi glagolski pripisi kasniji bili: može se odavle zaključiti, da glagolsko pismo ne bijaše nepoznato bosanskim Patarenom. Scienim pako, da je onaj gornji pripis učinjen bio po veoma starom rukopisu; s toga da je glagolsko pismo bosanskim Patarenom od davnine poznato bilo. Tiem

[1] Epist. ad Tit. II., 12—13. Ovaj text razlikuje se donjekle od onoga kod Brčića. (Ulomak sv. pisma V., 73), gdje se čita [illegible] . . . [illegible] . . . [illegible] mj. [illegible]. U Hvalovu rkpsu boloujskom (Starine III., 145), takodjer patarenskom: „уекающе блаженога“.

se dovodi u sklad mnienje, da je nikoljsko evangjelje, koje je, kano što se je naš vriedni član dr. Gj. Daničić uvjerio, pisao bosanski Pataren Hval, prepisano iz glagolskoga rukopisa.[1] Pà i bolonjski rukopis Hvalov prepisan je iz glagolskoga.[2] Glagoljica imala se u Bosni udomiti u starije doba, kada joj se iza IX. vieka nalaze tragovi na različitih mjestih izmedju Balkana i Adrije; pà dočim je inače u Bosni mah preotela cirilica, sačuvala se je glagoljica podulje kod Patarena, koji su u obće u odnošajih života nepromjenljiviji bili, i negibiviji živalj u zemlji predstavljali.

Osim ove paleografske znamenitosti nalazimo u našem rukopisu još drugu, a ta je u sadržini njegovoj.

Sadržinu razložio sam u kratko malo više opisujući rukopis. Sada ću pažnju obratiti na pojedine njezine djelove.

Prvi i veći diel obuhvaća apokalipsa sv. Ivana apostola. Apokalipsu imade takodjer, kano što je poznato, Hvalov rukopis, i to ne u običnom redu, ne poslije poslanica nego odmah poslije evangjelja.[3] Ovo pà i ta okolnost, što je u Radosavljevu rukopisu od svih knjiga novoga zavjeta jedina apokalipsa, potvrdjuje, kako je ova tajinstvena knjiga kod Patarena u velikom ugledu bila.

Ali za nas je još znamenitiji onaj drugi prem obsegom daleko manji i neznatniji dio. Ovaj drugi diel sadržaje molitvu gospodnju, a poslije nje nekoliko molitava, i onda odlomak iz evangjelja sv. Ivana. Ovaj drugi dio je i za mene važan za to, što u njem nalazim potvrdjeno, što sam pišući razpravu o Bogomilih i Patarenih tek naslućivao, ili bolje, što sam i za nje izvodio. Tada naime bijaše mi poznato iz slovjenskih, grčkih i zapadnih izvora,[4] da se je bogoštovje ove sljedbe sastojalo gotovo iz same molitve gospodnje, uz koju bijahu njeka klanjanja propisana. Ovo se za zapadni diel sekte, na ime za Katare, moglo potvrditi jednim obrednikom, koj je nadjen u Francezkoj, u biblioteci lionskoj.[5] Taj obrednik nalazi se na kraju jednoga rukopisa iz konca XIII. ili početka XIV. vieka, koj sadržaje knjige novoga zavjeta u romanskom prievodu. Pà za čudo i ovdje zauzima apokalipsa mjesto različito prema redu obič-

[1] To je naslućivao već u predgovoru svoga izdanja (u Beogradu 1864.); a uvjerio se dobivši u ruke Hvalov rukopis. Starine III., 1—2.
[2] Ibid. p. 10.
[3] Ibid. p. 2.
[4] Rad X., 193. sq.
[5] Izdao ga E. Kunitz: Ein katharisches Rituale. Jena 1852. Rad X., 194.

nom u crkvi tako zapadnoj kako iztočnoj; dolazi na ime odmah iza evangjelja i diela apoštolskih (actus) a prije poslanica. To se je i izdavatelju obrednika čudno vidjelo, tè primjećuje[1]: „Auffallend ist, dass auf die Apostelgeschichte (Actus) die Apokalypse, dann die katholischen Briefe folgen, worauf dann erst die Briefe Pauli kommen". A upravo tim redom sliede si poslanice i u Hvalovu rukopisu. Pak taj obrednik započima upravo onako, kako je u onom drugom dielu Radosavljeva rukopisa, samo je red nješto preinačen. U našem se na ime rukopisu počima s molitvom gospodnjom, onda sliede kratke molitvice, pak se završuje s odlomkom iz evangjelja sv. Ivana. Tako je i u katarskom obredniku, jedino što se ovdje kano uvod predpostavljaju kratke molitvice, koje u bosanskom rukopisu sliede odmah poslije molitve gospodnje. Da se indi ova istovjetnost očevidnije prikaže, pà da se odavle mogu iz našega rukopisa izvoditi zanimivi zaključci za bogoštovje bosanskih Patarena: tiskam uz taj diel takodjer onaj odlomak iz katarskoga obrednika:[2]

Benedicite, parcite nobis. Amen.

Fiat nobis secundum verbum tuum.

Pater et filius et espiritus santus parcat vobis omnia peccata vestra.

Adhoremus patrem et filium et espiritum sanctum (*III. uegadas* i e. ter.)

Оѵе нашь, иже еси на небесихь; да светить се име твое; (да придеть царьство твое); да бꙋдеть вола твоѣ ѣко на небесехь и на земли. хлибь нашь нашꙋсни дан намь данась. и остави намь дꙋге наше, ѣко е и ми оставлꙗмо дꙋжникомь нашимь, не ꙋведи нась (вь напасть, нь избави нась) ѿть неприѣѕни. Ѣко твое есть царство и сила и слава ꙋ викь, аминь.[3]

Pater noster, qui es in celis; sanctificetur nomen tuum. Adueniat regnum tuum. Fiat uoluntas tua sicut in celo et in terra. Panem nostrum supersubstantialem da nobis hodie. Et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos inducas in tentationem; sed libera nos a malo. Quoniam tuum est regnum et virtus et gloria in secula. Amen.

[1] Ibid. p. 5—6.
[2] Ibid. p. 11.
[3] **U zaporci postavljene rieči izpuštene su jamačno nepomnjom pisca, a postavljene ovdje po nikoljskom evangjelju. Mat. VI., 9—14.**

Покланамо се ѡцꙋ и синꙋ и светомꙋ дꙋхꙋ.

Adhoremus patrem et filium et espiritum sanctum (*III. uegedas* i. e. ter).

Достоино и праведно есть.

Покланамо се ѡцꙋ и синꙋ и светомꙋ дꙋхꙋ.

Покланамо се ѡцꙋ и синꙋ и светомꙋ дꙋхꙋ.

Благодить господа нашего исꙋса христа бꙋди сь всими ꙋ вики аминь.

Gracia domini nostri Jesu Christi sit cum omnibus nobis.

Благословите, ѡ(п)раштаните намь, аминь.

Benedicite, parcite nobis secundum verbum tuum.

Бꙋди нам, господи, по глаголꙋ твоемꙋ.

(Fiat).

ѡтаць и синь и свети дѹхь ѡтьпꙋсти, прости вамь са пригришениѣ ваша.

Pater et filius et espiritus santus parcat.

Искони бѣ слово, и слово бѣ ѡть бога, и богь бѣ слово. И се бѣ искони ꙋ бога. И вса тѣмь бѣше, и беж него. же инчтоже не бѣ, еже бѣ. Вь томь животь бѣ, и животь бѣ свѣть чловѣкомь. И свѣть бѣ вь тми свитить се, и тма его не оби. И бѣ чловѣкь послань ѡть бога, име емꙋ ивань. Сь приде вь св(и)дителство, да свидительствꙋеть о свити, да вси вирꙋ имꙋть имь. И то свѣть не бѣ, (нь) да освидительствꙋеть о свити. И би свѣть истин'ни, иже просвѣщаеть вськога чловѣка градꙋщаго ꙋ вась мирь приде. ꙋ всемь мирꙋ бѣ, вась мирь тимь бити, и вась мирь его не поꙁна. ꙋ своѣ приде, свои его не при(е)ше. Кожде ихь приеть и, дасть имь область чедомь божимь бити; имь, вирꙋюштимь вь име его, иже ни ѡ(ть) крьви пльтьски ни ѡ(ть) похоти мꙋшкие, нь ѡ(ть)

In principio erat verbum, et verbum erat apud deum et deus erat verbum. Hoc erat in principio apud deum. Omnia per ipsum facta sunt, et sine ipso factum est nihil, quod factum est. In ipso vita erat, et vita erat lux hominum. Et lux in tenebris lucet, et tenebre eam non comprehenderunt. Fuit homo missus a deo, cui nomen erat Johannes. Hic venit in testimonium, ut testimonium perhiberet de lumine, ut omnes crederent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimonium perhiberet de lumine. Erat lux vera, quae illuminat omnem hominem venientem in hunc mundum. In mundo erat, et mundus per ipsum factus est, et mundus eum non cognovit. In propria venit, et sui eum non receperunt. Quotquot autem receperunt eum,

бога роди се. И слово его пльть бѣ, и вьсели се вь нѣ, и видихомо е славꙋ ѣко иноꙋедаго ѡть оца, испльно благодить (и) истина. Иов(а)нь свидительствꙋеть о немь, и вьзва ихь г(лаго)ле: сь бѣ, егоже и рихь е вамь: по мни греди и прндь мною би, ѣко и прьви мене. ѣко ѡ(ть) испльнениѣ его а ми вси прнехомо благодить; ѣко законь моиснемь дань бѣ, а благодить (и) истина ис(ꙋ)х(ристо)мь бѣ дана.

dedit eis potestatem filios dei fieri, his, qui credunt in nomine eius, qui non ex sanguinibus neque et voluntate viri, sed ex deo nati sunt. Et verbum caro factum est, et habitavit in nobis, et vidimus gloriam eius, gloriam quasi unigeniti a patre, plenum gratie et veritatis. Johannes testimonium perhibet de ipso, et clamat dicens: Hic erat, quem dixi : qui post me venturus est, ante me factus est, quia prior me erat. Et de plenitudine eius nos omnes accepimus, gratiam pro gratia; quia lex per Moysem data est, gratia et veritas per Jesum Christum facta est.

Koji god dakle uzporedi ova dva odlomka iz Radosavljeva rukopisa i katarskoga obrednika: umah će mu past u oči istovjetnost njihova. Paće i ona malena razlika je značajna. U katarskom na ime obredniku imadu pred molitvom gospodnjom četiri molitvene formule, koje se poslije molitve gospodnje opet ponavljaju. S toga pošto se „Adhoremus“ svaki put izricalo tri krat, molilo se je u kratki čas šest puta. Ovoliko ponavljanje istih formula prije i poslije jedine molitve, koja je u toj sekti bila običajna, padalo je u oči katoličkim sugradjanom zapadnih Patarena ili Katara: „Numquid et Cathari non addunt ad Pater noster ante et post? Utique faciunt“ — piše suvremeni pisac Moneta[1]. Iz Radosavljeva pako rukopisa doznajemo, da su bosanski Patareni započeli svoju pobožnost s molitvom gospodnjom, pà da su na nju tek one kratke molitvice nanizali. Ove molitvice sa svim su jednake u našem rukopisu i u katarskom obredniku; samo prvi imade jedan responsorij: „Достоино и праведно есть“ t. j. dignum et iustum est, koj se u drugom ne nalazi.

Tiem se dakle potvrdjuje našim spomenikom, da je bogoštovje kod bosanskih Patarena i kod francezkih Katara bilo jedno tè isto

[1] Adversus Chataros et Waldenses libri V. Ed. Richini. Romae 1773. p. 458.

Ali da se text Radosavljeva molitvenika ne ima smatrati možebit prievodom onoga latinskoga teksta, koj se u katarskom obredniku nalazi, o tom nas upućuje i poviest sliedbe i odnošaji izmedju njezinih grana zapadne i iztočne; a upućuju nas i oba dva teksta, latinski i naš slovinski. I Katari niesu molili molitve gospodnje onako, kakova je kod njihovih sugradjana katolika u običaju bila. Oni su mjesto „panem nostrum quotidianum" molili „panem nostrum supersubstantialem"; na dalje na koncu poslije „sed libera nos a malo" dodavali su doxologiju: „quoniam tuum est regnum" etc. Sbog toga biedili su Katari katolike, da mienjaju molitvu gospodnju. „Obiicitis, quia dominicam orationem permutamus, cum dimittimus tacentes illud: quia tuum est regnum etc. . . . Aliud obiicitis, quia dominicam orationem permutamus cum dicimus: „panem quotidianum". (Ebrardus: Contra Waldenses. ed. Gretser 1614. p. 78). Doxologie ne ima vulgatin prievod latinski; ali imade ju grčki izvorni text po većini rukopisa. S toga je ona promjena u molitvi gospodnjoj mogla kod Katara nastati samo uslied sveze njihove vjerske s istokom. U slovjenskom prievodu knjiga novoga zavjeta, koj je po grčkom textu učinjen, imade doxologia na koncu molitve gospodnje; pà taj text pridržali su takodjer Bogomili i Patarani, kano što za ove svjedoče nikoljsko evangjelje, Hvalov i Radosavljev rukopis. A pošto je sekti izvor bio na iztoku, te se ona odanle razširila i na zapad: to je ovim putem i ona promjena nastala kod francezkih Katara. Na ovaj je zaključak došao takodjer E. Cunitz[1]: „Es ist wohl am wahrscheinlichsten, da die katharische Uebersetzung des N. T. muthmasslich nach der Vulgata verfertigt war, dass die Häretiker diese Form des Vaterunsers nicht ursprünglich aus ihrem N. T. selbst geschöpft, sondern von ihren Brüdern griechischer Zunge, den Bogomilen, erhalten und dann erst in ihrem Schrifttext eingetragen haben mögen".

Šta nam dakle daje Radosavljev rukopis u svojem drugom dielu? Daje nam molitve, koje su bosanski Patareni rabili u svojoj službi božjoj, a koje su bile jednake s onimi francezkih Katara, tè u obće kod svih grana ove dualističke sljedbe vjerske.

Onaj katarski obrednik obuhvaća cielo bogoštovje. Poslije rečenoga na ime uvoda obuhvaća tako zvani „servitium" t. j. izpovjedni formular, na dalje obrede propisane kod primanja vjernika u višji razred vjerske obćine, na dalje obrede propisane kod podjeljivanja

---

[1] Op. cit. p. 37.

duhovne utjehe bolestnikom i umirućim. Dočim indi katarski obrednik obuhvaća svekolike bogoštovne obrede, koji su u toj vjerskoj obćini bili u običaju: Radosavljev rukopis obuhvaća samo onaj obćeniti diel bogoštovja. Kako da si tu nepodpunost protumačimo? Zar ostalih obreda nije bilo u „bosanskoj crkvi“? Ne mislim tako. Kano što se onaj obćeniti obred kod Patarnoa bosanskih i kod francezkih Katara posvema podudara, i kano što nam to suglasje za prvi put potvrdjuje Radosavljev rukopis: tako bijahu za cielo kod bosanskih Patarena u porabi i ostali obredi, koji se u onom obredniku navode; a pismenu potvrdu možemo od budućnosti očekivati. Po mojem mnienju onaj obćeniti diel obrednika bijaše namienjen svim vjernikom. Kod ovoga diela bogoštovja, koj je sačinjavao obćenitu službu božju, sudjelovali su svikolici vjernici, koji su bili kod službe božje; dočim je ostali dio obrednika bio više namienjen organom vjerske obćine, koji su rukovodili primanje vjernika iz nižega u viši razred, iz razreda dobrih ljudi u razred „svršitelja“; podieljivali duhovno krštenje i duhovnu utjehu (consolamentum) bolestnikom. Gojsak, za kojega je Radosav pisao ovu knjigu, bio je takodjer samo „krstjanin“, nije bio ni „djed“ ni „gost“ ni „starac“, t. j. nije bio organ „crkve bosanske“ već običan vjernik; s toga je za njegovu običnu porabu dovoljan bio onaj obćeniti diel, koj u našem rukopisu sliedi poslije apokalipse.

I tako nam onaj mali rukopis, nalazeći se sada u Rimu u propagandinoj knjižnici, znamenito razširuje naše dojakošnje poznavanje izvora za poviest bosanskih Patarena, osobito njihova bogoštovja. Nikoljsko evangjelje, Hvalov i Radosavljev rukopis prilično nam prikazuju obseg crkvenih i bogoštovnih knjiga, kojimi su se vjernici „bosanske crkve“ služili. A kako nam je tek novije vrieme iznielo i ove mršave ostanke jedne vjerske obćine, kojoj je njekada pripadao znamenit dio našega naroda: ne gubimo nade, da će nam bliža ili dalja budućnost odkriti još i drugih spomenika te vrsti, kojimi će se naši znanstveni izvodi što podkriepiti što popuniti.

Skadarski zemljišnik od god. 1416.

Priobćio u sjednici filologičko-historičkoga razreda jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti dne 10. studenoga 1881.

PRAVI ČLAN SIME LJUBIĆ.

U knjizi XII. akademičkih starina iznieli smo na svjetlo prevažni opis sandžakata Skadarskoga, sastavljen g. 1614. od Marina Bolice Kotoranina po svojeručnom pismu Bolice, koje se čuva u Marciani. Prigodom našega sudjelovanja na zemljopisnom medjunarodnom sastanku u Mletcih tekuće godine, nastavismo naša iztraživanja u ondješnjem arkivu, te nam slučaj stavi u ruke rukopis do sada neopažen sa naslovom: *Descritione di Scutari, Dolcigno et altri luoghi.* U prvi tren pomislili smo, da se tu radi o njekom još nepoznatom izvještaju Albanije, ali zavirivši dalje, nadjosmo sliedeći pravi naslov: *Verissima e minutissima descrizione e relazione de sangiaccato over ducato di Scuttari, commandato dalli suoi sangiachi, che per tempo sono espediti per comandamento del gran signore, fatta per me Francesco Bollizza Kavalier, dove si lege, in quante parti si divida questo ducato, quante e quali città contenga, li siti loro, quanti villaggi habii nel territorio etc.* Ako se ovaj naslov i nesudara posvema s onim izvještaja od nas izdana u XII. knjizi akademičkih Starina, sam izvještaj tu od nas izdan pod imenom Marijana Bolice slaže se posvema sa izvještajem, koj ovdje dolazi pod imenom viteza Franje Bolice; s tom razlikom jedino, što ovdje nema one poslanice, koju Marijan 25. svib. 1614. upravi na mletačkoga plemića Mafija Michiela u što mu je svoju radnju slao. O vit. Franju Bolici govorili smo u predgovoru našega izdanja Marijanova izvještaja (Starine XII. str. 165.), te je sasvim vjerovatno, da si je Franjo, koj je nješto mladji od Marijana, Marijanovu radnju prisvojio. Uz ovaj izvještaj stoji pako priložen na listu 12. opis vojničtva u Albaniji od 29. travnja 1699.

Istom prilikom podje nam za rukom ući u trag jednomu daleko važnijemu rukopisu o Albaniji nego što je i sam Bolicin izvještaj, a

to je zemljišnik (katastar) grada Skadra njegovog kotara tja od god. 1416. To je ogromna knjiga od 172 lista. Tako obširnoga katastra nisu imali do onoga doba ni sam' Mletci, gdje se do takovih radnja mnogo držalo, te je moguće, da je ovaj naš jedan od najstarijih, ako ne uprav najstarija te vrsti radnja.

Na čelu toga rukopisa, t. j. na prednjoj strani lista prvoga, nalazi se sliedeća izjava, koja nam kaže, kako je i kada ova radnja sastavljena bila. Evo je doslovce:

„In Christi nomine eiusque gloriossime matris virginis Marie ac beatissimi Marci evangeliste amen. Ducante serenissimo principe ac excellentissimo domino domino Thoma Mocenigo dei gratia inclito duce Venetiarum etc. Spectabiles et egregii viri domini Albanus Contareno pro illustrissimo ducali dominio Venetiarum honorabilis comes et capitaneus Scutari, Andreas Fusculo pro eodem dominio orator et provisor in partibus Albanie, et Nicolaus Zanthani camerarius Scutari volentes exequi mandata ducalia vigore literarum ducalium captarum in consilio rogatorum et addictione et datarum in ducali palatio die XII. septembris, indictione decima 1416., infrascriptos ordines et provissiones annotari fecerunt in presenti cathastico, in quo continetur et descripte sunt omnes et singule ville tocius contrate Scutari tam a parte superiori quam inferiori, et nomina habitancium in dictis villis, et quantum teneatur solvere unusquisque eorum. In ipso eciam catastico continentur et notata sunt omnia territoria comunis et confinia eorum, et annotatum est, quis ipsa territoria tenet, et quantum pro ipsis territoriis solvere debet unusquisque, qui de ipsis territoriis vigore concessionum eis factarum seu alio quovis modo teneat et possideat. Mandantes suprascripti domini vigore potestatis et bailie eis in hac parte atribute omnibus et singulis rectoribus et officialibus, qui per tempora erunt rectores et officiales Scutari, quatenus infrascriptos ordines observent et observare debeant sub penis in dictis ordinibus contentis. Que descripcio notata et scripta fuit per me Petrum de Sancto Odorico de Parma publicum imperiali auctoritate notarium ac notarium officii advogarie comunis Veneciarum ad has infrascriptas scripturas conficiendas notarium specialiter deputatum et delegatum, currentibus annis incarnationis domini nostri yesu christi millesimo quadringentesimo sexto decimo, indictione decima, die decimo novembris“.[1]

Na stražnjoj strani prvoga lista počima popis pod naslovom: *Infrascripta sunt omnia territoria comunis posita in civitate Scutari,* a ovo zauzimlje još drugi i treći list te i prednju stranu četvrtoga

---

[1] Ali ovaj nije bio prvi katastar od Mletčana sastavljen u Skadru. Na listu 96., 156. itd. našeg rukopisa kaže se izrično, da je već obstojao i prije ovoga jedan drugi tako zvani *catasticum antiquum factum tempore viri nobilis domini Donati de Porto tunc honorabilis rectoris Scutari.* Republika došla je za prvi put u posjed Skadra i Drivasta pogodbom od 14. travnja 1396., sklopljenom medju njom i Gjorgjem Stracimirom gospodarom Zetskim (Listine IV. 365). Prvi upravitelj Skadra bjaše

lista. Ovdje se opisuju zemljišta i kuće u Skadru obćinskog vlastničtva.

Na drugoj strani četvrtoga lista te dalje do lista 37. sliede popisi, koji su označeni sliedećimi naslovi:

Infrascripti sun alguni terreni posti in torno el monte de Scutari.

Infrascripti sun terreni de comun aratorii posti da la banda soura Scutari (list 8.)

Infrascripti son terreni e campi da la banda de soto Scutari dadi e concessi a speciale persone (list 17.)

Infrascripte son tutte vigne de comun poste in lo vignaro de Scutari e i confini de quelle dade e concesse a speciale persone como de soto aparera (l. 29).

Privilegio concesso a un tal *Alessio de Domenego* (l. 32).

Infrascripte sun vigne de comun poste suso el monte che è a rimpeto del monte Scutari (l. 34).

Izpustili smo ove dielove, pošto za zemljopisne svrhe nemaju osobite važnosti, te smo izpisali samo ono, što nam se činilo, da nam bolje pomaže, naime sva mjesta skadarskoga kotara i njihove stanovnike. S istoga uzroka naveli smo samo uz prva dva mjesta bilježke, kakove se uz sva druga prilažu, za primjer; sve druge izostavismo, pošto su i one za nas bez prave vriednosti, a više put veoma se razvlačuju. Prepisali smo dakle i sada za prvi put ovdje izdajemo iz toga izvornoga rukopisa sve ono, što je pobilježeno od lista 37. do lista 114. uključno. Ono pako, što u rukopisu sliedi do kraja, pravo niti nespada na naš predmet. Sliede naime do lista 172. tri mletačka riešenja tičuća se sukromnog posla, te *registrum concessionum* etc., gdje se navadjaju povlastice pojednim podjeljene od mletačke vlade od g. 1416—1417. Tu je pako i njekoliko listova neizpisanih.

Prilažemo napokon dvie listine od g. 1444., koje donose ne malo svietla predmetu, kojim se naš katastar te i Bolicev izvještaj bavi. Ove dvie listine prepisali smo iz izvornika u mletačkom arkivu pod naslovom *Senato. Mar.* knj. II. list 47—48.

* * *

Infrascripte son tutte le ville del destrecto de Scutari. E prima le ville che e da la banda de soura Scutari.

Villa clamada *Bistiriola,* de la quale e cauo ser Stefano Span.

Andrea Romestina comandador.	Dabeseio Marsen duc. 1 m⁰ 1
Cancellatus, quia mortuus.	Petro Marsen „
Gin Mossoli duc. 1 m⁰ 1	Pali Grilla „

Ivan Capello (22. travnja 1396.). Nasliedi ga Mafej Gradonico m. I. Miania, a 9. siečnja 1399. u mlet. vieću bje izabran Nikola Polani (l. c. 384. 410. 417.). Stoprv 20. lipnja 1404. spominje se *Donatus de Porto comes et capitaneus noster Scutari* kao na odlazku, te ga zamjeniti imao Fantin Marcello (Listine V. 42). Taj stari katastar bio je dakle sastavljen g. 1403—1405. za upravljanja Donata de Porto.

Pali Bochxa	duc. 1 m° 1	Radogosti de Otti	duc. 1 m° 1
Jon Romestina	„	Nicha Progano	„

Questi die pagar como de soura e notado a singolo, e die pagar lobrocho, che e grossi quatro per casa, do al nadal e do ala pasqua, e la diesma del mio; e se case azonzesse, le die pagar ducato e mozo e lobrocho per zaschuna e la diesma del mio.

Villa clamada *Dobrea,* dela quale e proniario Piero Span.

Gin Doclesse comandadore	d. 1 m° 0	Lalosius Berossi	duc. 1 m° 0
Giergi Doclesse	„	Andrea Ybardi	„
Stefano Messa	„	Nicolo Uogali	„
Zorzi Lethi	„		

Questi die pagar como de soura e notado a singolo, e die pagar lobrocho, che e grossi quatro per casa, do al nadal e do ala pasqua, e se case azonzesse, le die pagar duc. 1 e lobrocho per casa, e tutti paga diesma de mio.

Villa clamada *Sancto Auracio,* de la quale e cauo Nicha Butadossi.

Nicha Butadossi cavo	Giergi Cruessio
Bencho Bussati	Alessio Cucci
Nicha condam fio de Jon Butadossi.	Pali Vaiussi
Vuchota Buta dossi	Masi Cucci
Lazaro Grampsi	Giergi Magulsi
Giergi Schirelli	Giergi Busati
Alessio Gruda	

Villa clamada *Caldiron,* de la quale e cauo Tomasio Schiauo scriuan de la corte in schiauo.

Radici Grichigna	duc. 1 m° 1		
Pop Rodoan	„	Braion Seurola	duc. 1 m° 1
Bosidaro Prasqua	„	Bogdam Meressa	„
Nichxa Milossi	„	Petico magister	„
Dimitri Prasqua	„	Macon Petico	„
Pop Bogoslauo	„	Goissa Ungaro	„
Goia	„	Bogdam Grichigna	„
Nouach Grichignich	„	Yuam Dolina	„
Drago e lo comandador	„	Milossi Oplassa	„
Dimitri Ueselcho	„	Radoslauo Nosach	„
Pop Dimitri	„	Pop Rayco	„
Radomiri Bera	„	Sagin Grebessa	„
Stefan Grichignich	„	Andrea Priuicichi	„
Sergi Gradoe	„	Bogosclauo Frencouichi	„
Bogdam Debruta	„	Niza Putinich	„
Pop Bitri Cochien	„	Radosclauo Micoilouichi	„
Diacon Stefan	„	Pop Radosclauo	„
Negoue Juessa	„	Mara moier che fo de Branas	„
Radizo Colaro	„	Radoueze magister	„
Nicola de Jacon Cosichi	„	Giergi Scurta Rego	„
Rada moier chi fo de Radossin	„	Stancho	„

Mara moier che fo de Ceuesia	duc. 1 m° 1	Nouach Peles	duc. 1 m° 1
Bogosclaua Calogera	„	Vella da Copenico	„
Milos Corachi	„	Nichxa magister	„
Nicolos orfano	„	Bogdan Bethcassa	„
		Nicola Ruddi	„

Villa clamada *i Tusi*, de la quale e cavo Jurao Tusi.

Jurco Tusi cauo
Leo Tusi
Nicola Tusi el grando
Petro Tusi
Nicola Tusi el pizolo
Pali Tusi el grando
Bencho Tusi
Pali Tusi el pizolo
Pando Tusi
Tanus Tusi
Petan Tusi
Vigeci Tusi
Nicha Tusi
Bogosclauo Tusi el grando
Giergi Tusi
Bogosclauo Tusi el pizolo

Villa clamada *Oseti,* cauo Piero Oseti.

Piero Osseti cauo
Pantho Messi
Andrea Ysero
Pali Ochseti
Pali Seri
Conte Ochseti
Pali Thomay

Villa clamada *Capenico,* de la quale e cauo Thomasio Schiauo scriuan de la corte in Schiauo.

Zorzi Egressi
Boga Raza
Jon Egressi
Goiach Poserichus
Jura protopapa
Pop Andrea
Pali Exi
Ratico Bosichio
Vitico Ragian
Pribeze Budemir
Yuan Budemir
Dobrosclauo Griuina
Bogdan Budemir
Teodoro Uragoza
Yuan Uragoza
Micha Buticho
Tripun Tatiza
Nicolo Mirco
Andrea Messi
Yuan sudia overo Sudichi
Milosclauo
Petro Soma
Nicolo Progani
Bogeta Bochorichi
Marco Bratonese
Pop Nicossin
Pop Miliza
Calia Uerbua relicta condam Gerosclauo
Mara uedoua relicta condam Marco Bachier
Nicolo Ueliani
Bogdan Nalesco
Bogdan Cochot
Marco Bratonesso
Bogdan Bethcassa
Radosclauo Bethcassa
Menchxa Xan
Ratico Fruga
Nouako Milich
Ratico Uulachina
Jon Achela
Bogdan Sossa
Dobretico
Brato Sclano couazo
Pop Stancho
Pop Bogdam
Andrea Gradussi
Jurcho Feruzo
Miocho de Damian
Diacon Bogosclauo
Stoicho Petrussi
Drago Romestina
Novacho Romestina

Ratico Tragur
Ostoia
Stefano Vedegur
Andrea Desco
Jurgi Desco
Bogoe Carlo
Nicola Radoe
Pridize Opessa
Gin Michele
Yuan Liliach
Petre Mencha
Palli Bussati
Radosclauo Romestina nichil debet soluere
Andrea Somilli ouero Somelichi
Nouacho Triboff
Petre Sinadin
Yuan Golobin
Bogdan Bochsichi

Pop Radosclauo Triboff
Nicha Linthi
Pali Bubbi
Andrea Cragugi
Ratico Bogoe
Andrea Lossan
Dimitri Boghichi
Nicola Pobora
Bogoe Semidede
Jura Messi comandador
Doicin Luboe
Pali Bogsichie
Nicha Gruda
Ciproe Sugor
Andrea Batigna
Michali Chetossi
Pop Radoan
Dabeseio Sirocho
Pribe Sirocho

Villa clamada *Grouemira grandi,* de la qual e cauo Piero Grovemiri.

Piero Grouemiri cauo duc. 0 m° 0
Daba Grouemiri duc. 1 m° 1
Voyn Grouemiri suo frar „
Nicola Grouemiri „
Giergi Grouimiri suo fio „
Gin Grouemiri fio de Piero „
Andrea Grouemiri „ „ „
Vipeci Grouemiri „

Mirosclauo Manasi duc. 1 m° 1
Bardi Grata „
Groban Strocho „
Vipeci Grudeni „
Susi Manassi „
Menchexe Maiora „
Radosclauo Mantoci „
Sergi Domi „

Don Piero Gripulcho duc. 0 m° 0
Don Zuane Grouemir „
Don Alessio Grouemir „
Don Petro Vrossi „

Villa clamada *Podegora,* de la quale e pronario e cauo Andrea Otto e fradelli e Radas Otto e Zacharia Lubici e fradelli e Zorzi Mida e fradelli e Masarecho Otto e fradelli e Nichugla Bachsio e fradelli.

Pop Stoicho duc. 1 m° 1
Bogdan Drocina „
Radosclauo Milosclauichi „
Pope Radosclauo „
Giergi Meroueze „
Andrea Ginouichi „
Radin Diaconouichi „
Radich Bochsichi „
Draghi Radinichi „
Miloze Razichi „
Ghinoe Miroeuichi „
Desimiri Madenouichi „

Bogdan Vlasichi duc. 1 m° 1
Stefano Milotichi „
Stoina relicta che fo de Bogdan Gognesse „
Radosclauo Drossina comandador „
Progano Meruossi „
Petro Bussati „
Radomiri Maceloy „
Questi tre e vegnudi nouamente.

Villa clamada *Maiora soto Podegora.*
Petro Maiora duc. 1 m° 1
Jon Maiora „
Jon Tusi „
Villa clamada *Egressi soto Podegora.*
Pali Egressi comandador duc. 0 m° 0
Jon Egressi duc. 1 m° 1
Lazaro Egressi „
Jon Pissarago duc. 1 m° 1
Petro Cucci „
Stefano Cuman „
Villa clamada *Vaiussi soto Podegora.*
Marossin Vaiussi duc. 1 m° 1
Nicola Vaiussi „
Progano Vaiussi „
Villa clamada *Charochieta* overo *Feralini soto Podegora.*
Pali Feralini duc. 1 m° 1
Jon Mossoli „
Martin Machanari „
Villa clamada *Sordani soto Podegora.*
Voyn Cucci duc. 1 m° 1
Petro Cucci „
Jon Cucci „
Giergi Cucci „
Lazaro Egressi duc. 1 m° 1
Martin Egressi „
Pali Stimi „
Jon Berri „
Villa clamada *Liusta* caui Jucho e Ulatico Otto.
Bochxa Bochsichi duc. 0 m 1°
Radouan Ponossi „
Giergi Bochsichi „
Stancho Lagoressi „
Dabseio Popouichi duc. 0 m° 1
Bogo Bochomire „
Bogdan Louichi „
Brancha Grizay „
Villa clamada *Xagneua*, dela quale e pronario Radosclauo Romesana e Nicolo Salume e Uuchze Salume suo neuo.
Stoico Nesini duc. 1 m° 1
Radomiri Bochomiri „
Petro Trompsi „
Rados Bubbi duc. 1 m° 0
Giergi Nesini duc. 1 m° 1
Villa clamada *Pesiugla* cauo Nicola Otto.
Nicola Otto cauo duc. 0 m° 0
Stefano de Marra duc. 0 m° 1
Andrea Sogia „
Pantha Radota duc. 0 m° 1
Nicola Plaua „
Villa clamada *Bodissa* ouero *Rastieni,* de la quale e cauo Vochassin Rastieni.
Vocassin Rastieni cauo
Nouacho Rastieni suo fio } tutta una casa duc. 0 m° 0
Vuchea Rastieni duc. 1 m° 1
Stefano Rastieni „
Maceloy „
Martin Calbici duc. 1 m° 1
Giergi Bubbi „
Villa clamada *Laol* ouero *David* soto Bodissa, cauo Uoyna Marina e fradelli e cusini.
Voyna Marina duc. 0 m° 1
Bitri Clissani „
Goian Marina duc. 0 m° 1
Nicha Marina „
Villa clamada *Schirelli.*

Vlassi Schirelli cauo duc. 0 m° 0	Nicola Lethi duc. 1 m° 1.
Morici Schirelli duc. 1 m° 1	Zran Soma „
Vlasi Schirelli el pizolo „	Stefano Schirelli „
Petro Dragoce „	

Villa clamada *Castrati.*

Alessio Castrati cauo duc. 0 m° 0	Alessio Castrati el pizolo duc. 1 m° 1
Jon Stronga duc. 1 m° 1	Palli Castrati „
Marchien Castrati „	Lazaro Castrati „

Villa clamada *Poliza* e *Sairti,* de la qual e proniario Nicolo Salume e Vucheze Salume suo neuo.

Varuti Mirsa duc. 0 m° 1	Pali Briglia duc. 0 m° 1
Boga Briglia „	Pali Inchilla „
Vasili Briglia „	Nicola Bubbi „

Villa clamada *Marseni.*

Palli Marsen duc. 0 m° 0	Lazaro Renessi duc. 1 m° 1
Andrea Marsen el grando „ 1 m° 1	Andrea Renessi „
Jon Renesi „	Andrea Marsen el pizolo „ .

Villa clamada *Logoa,* caui Nicha e Bogdan Gradissauo fradelli.

Nicha e Bogdan Gradissauo fradelli caui duc. 0 m° 0

Stefano Caliga duc. 1 m° 1	Radizi Petroy duc. 1 m° 1
Raditha Milici „	Giergi Negoan „
Prebeci Dragagni „	Andrea Briglia „
Menchexi Preuosclauo „	

Villa clamada *a y Cadichami,* de la quale e cauo Radosclauo Romestina.

Petro Ciutimi duc. 1 m° 1

Villa clamada *Ibardi* soura Scutari, de la quale e cauo Stefano I. Bardi.

Stefano Ibardi cauo duc. 0 m° 0	Andrea Cucci duc. 1 m° 1
Petro Derosclauo duc. 1 m° 1	Petro Cucci „
Andrea Moian „	Andrea Draslauo „
Gergi Cucci „	Miali Cruetio „
Gozi Ibardi „	Jon Zalese „

Villa clamada *Bolsa,* de la quale e pronarii e caui Andrea Omoy e Coiacin suo neuo.

Homeni darme che e in Bolsa

Pepo Jani	Andrea Jonema	
Bogdan Ducha	Vladi Jonema	Questi homeni darme non paga
Giergi Grata	Andrea Grata	cossa alguna:
Vigeci Cucci	Lecha Sclauo	

* * *

Brathosclauo Medon duc. 1 m° 1	Progano Sumba duc. 1 m° 1
Martin Bulsari „	Nicola Progani „
Pali Mussanti „	Piero Somma „
Bogossin Jonema „	Alechexa Mulinaro „
Jon Progani „	

Villa clamada *Rola,* parte soto Bolsa e parte soto Logoa.

Andrea Chetossi duc. 1 m° 1
Martin Zocho „
Palli Braicho „
Nicola Braicho „
Nicola Lepeci „
Martin Vsin „
Giergi Schereli „
Pali Cruda „

Tutti i sourascripti si e in quella parte de Riola che e soto Bolsa

* * *

Jon Gruda duc. 1 m. 1
Miali Viti „
Vigeci Chechiuli „

Questi tre sourascripte case sie in quella parte de Rola, che e soto Logoa.

Villa clamada *Rapisti* soto Bolsa.

Gin Brinzi duc. 1 m° 1
Bencho Debrezi „
Pelussi da Balezo „
Giergi Salesi duc. 1 m° 1
Menchesi Cucci „
Palli Capiti „

Villa clamada *Chechioli* soto Bolsa.

Stefano Chechioli duc. 1 m° 1
Bencho Chechioli „
Giergi Mossoli duc. 1 m° 1
Giergi Gruda duc. ?

Villa clamada *Cucci* soto Bolsa.

Jon Nada duc. 1 m° 1
Giergi Tina „
Nexa vedoua relicta condam Jon Progano duc. 0 m° 1 quia tempore domini Pauli ita soluebat.
Gin Progano duc. 1 m° 1
Jon Serapa „
Pali Samarisi duc. 0 m° 1
Gergi Nenada duc. 1 m° 1
Lazaro Nenada „

Cita da *Balezo,* de la quale e cauo e pronario Andrea Omoy e Coiacin fio condam de Radizo.

Domenego Molasiri comandadore duc. 0 m° 0
Martin Caualiero duc. 1 m° 1
Zuane Yuan „
Martin Felipo „
Zuane Tusi „
Stefano Molasire duc. 1 m° 0
Progano Paruci duc. 1 m° 1
Bencho Albua „
Don Petro Yuan duc. 1 m° 0
Petro Precali „
Dimitri Cacharichi „
Don Petro Andrea duc. 1 m° 1
Don Lazaro Salamon duc. 1 m° 1
Petro Madossi „
Zorzi Madossi „
Domenego Felipo „
Don Andrea Gregolo „
Don Zuane Sergano duc. 1 m° 0
Martin Rayco „
Zuane Zocho duc. 1 m° 1
Mastro Polusso muraro „
Andrea Leporonsi „
Don Petro Catozi „
Don Domenego Ungresse duc. 1 m° 0
Don Progano Progani duc. 1 m° 1

Villa clamada *Zacholi* soto Balezo.

Andrea Zachuli duc. 1 m° 1
Pali Zachuli „
Pali Gasuli „

Villa clamada *Brochulcho* e desabitada, standa habitada, la die esser a la condicion de le altre ville, che è soto Balezo.

Villa clamada *Braza* soto Balezo.

Jon Grampsi	duc. 1 m°	Bencho Mesia	duc. 1 m° 1
Petro Musanti	„	Martin Imperca	„
Vigeci Mesia	„		

Villa clamada *Dari* soto Balezo.

Petro Dari	duc. 1 m° 1	Calens Caffe	duc. 1 m° 1
Alessio Dari	„	Progano Dari	„
Nicola Progani	„	Jon Bubba	„
Nicola Dauid	„	Bencho Rogamo	„
Jon Chichieri	„	Nicha Costa	„
Bitri Progano	„		

Villa clamada *Laporonsi* soto Balezo.

Jon Leporonsi	duc. 1 m° 1	Bencho Leporonsi	duc. 1 m° 1
Alessio Leporonsi	„	Pali Duscha	„
Jon Manassi	„	Chiurcho Tusi	„
Giergi Musanti	„		

Villa clamada *Sancto Alexandro* soto Balezo e desabitada; se se habita, e a la condicion de le altre.

Terren soto monte de *Marinay* desabitado, e *Grezo* pur soto Balezo, se se habita, e ala condicion de le altre.

Terren *Dommi* o vero *Naureda*, pur soto Balezo, desabitado, e sel se habita, e a la condicion de le altre.

Villa clamada *Zamarachi* pur soto Balezo.

Giergi Zamarachi	duc. 1 m° 1
Gergi Grilla	„
Jon-Domi	„

Villa clamada *Grisa,* de la quale e cauo o proniario Gin Muraro.

Braico Cocora comandador	duc. 0 m° 0	Pali Juon	duc. 1 m° 1
Giergi Tomaristi	duc. 1 m° 1	Bencho Chierasso	„
Marin Tomaristi	„	Jon Chierasso el pizolo	„
Gin Tomaristi	duc. 1 m° 0	Vezerin Chetossi	„
Nicola Ceuetio	duc. 1 m° 1	Andrea Lopezi	„
Peran Tiaci	duc. 0 m° 1	Petro Malizori	„
Giergi Busati	duc. 1 m° 1	Todoro Malizori	„
Lazaro Matagulsi	„	Jon Lopeci	„
Palli Schiauo	duc. 0 m° mezo	Giergi Lopeci	„
Nicola Summa recessit.		Jon Luorsi	„
Andrea Lochoy	duc. 1 m° 1	Lazaro Luorsi	„
Jon Cochora	„	Guergi Zocho	„
Petro Cochora	„	Gin Zocho	„
Giergi Linthi	„	Stefano Carezi	duc. 1 m° 0
Jon Chierasso el grando	„	Jon Gruda	duc. 1 m° 1
Vasili Chetossi	„	Bogdan Briglia	duc. 1 m° 0
Debeseio Cresetay	„	Bochxa Bardogna	duc. 1 m° 1
Jon Bulsari	„	Desiscla Schiauo	„
Alessio Progano	„	Pali Chetossi	„
Andrea Chierassi	duc. 1 m° 0		

Infrascripte son uigne de chomun, chi son in terre de Grisa (ommissis).

Infrascripti son terreni aratorii posti in la dicta uilla de Grisa (ommissis).

Villa clamada *Cherezi* in terren de Grisa.

Giergi Cherezi	duc. 1 m° 1	Alessio Farolini	duc. 1 m° 1
Petro Cherezi	„	Alessio Lopeci	„
Andrea Linthi	„	Pali Lethi	„

Villa clamada *Bulsari* in terren de Grisa.

Stefano Somma	duc. 1 m° 1	Teodoro Ceuatio	duc. 1 m° 1
Gin Vaiusi	„	Petro Spatari	duc. 1 m° 0
Bogdan Bulsari	duc. 1 m° 0	Pali Briglia	duc. 1 m° 1
Giergi Somma	„	Jon Briglia	duc. 1 m° 0
Martin Golissi	duc. 1 m° 1	Alessio Mochor	duc. 1 m° 1
Pali Ceuatio	„	Andrea Bulsari	duc. 1 m° 0
Andrea Doclessi	duc. 1 m° 0	Nicola Vaiussi	„

Villa clamada *Grouemiri* pizoli. Questi in terre de Grisa.

Stefano Rodoan	duc. 1 m° 1
Stefano Grouemira	„

Infrascripte son tutte ville e terreni de la banda de soto Scutari.

Villa clamada *Renesi* a presso Piera Negra. I abitanti de questa ha semenado el terren de la uilla, e puo e andadi a star in lo terren de Driuasto, e questo per non pagar el ducato, el mezo e lobrocho.

Villa clamada *Piera Negra*, de la qual e pronario Dabeseio Bonci.

Jon Michiel comandador	duc. 0 m° 0	Petro Rogami	duc. 1 m° 1
Bencho Cherezi	duc. 1 m° 1	Lazaro Rezi	duc. 1 m° 0
Martin Rezi	„	Nicola Chadechemi	duc. 1 m° 1
Calens Pendetari	„	Andrea Ysy	„

Villa clamada *Vladami* soto Piera Negra de Dabeseio Bonzi.

Zorzi Teosclauo	duc. 1 m° 1	Marin Dobrossi	duc. 1 m° 0
Nicolo Bussati	„		

Villa clamada *Piera Negra de Rayco Precali*, de la quale e cauo e proniario el dicto Rayco.

Rayco Precali cauo e proniario	duc. 0 m° 0	Nicolo Sclauo	duc. 1 m° 1
Andrea Sporo	duc. 1 m° 1	Jon Cerga	duc. 1 m° 0
Petro Precali	„	Pali Sergi	duc. 1 m° 1
Margaria Precali	„	Gin Bardi	„
Palli Linthi	„	Andrea Linthi	duc. 1 m° 0

Villa clamada *Ceuetio*, de la qual e cauo Zorzi Ceuetio.

Zorzi Ceuetio cauo	duc. 0 m° 0	Andrea Ceuetio	duc. 1 m° 1
Marco Ceuetio	duc. 1 m° 0	Maria relicta condam Uucha Ceuetio	duc. 1 m° 0
Michiel Ceuetio	„	Domenica relicta condam Medon Ceuetio	duc. 1 m° 1
Sergi Ceuetio	duc. 1 m° 1		
Medon Ceuetio	„		
Sochio Ceuetio	„		
Alessio Ceuetio	„		

Villa clamada *Martani*, de la quale e cauo Nicola Rogamo.

Nicola Rogamo cauo duc. 0 m⁰ 0
Constantin Rogamo duc. 1 m⁰ 1
Palli Illci „
Jon Satin „
Petro Progano duc. 1 m⁰ 1
Tanus Dobreci „
Marin Progano „
Menchesi Satin „

Villa clamada *Bardi in la Saldia*, de la quale e cauo Nicola Bardi.

Nicola Bardi cauo duc. 0 m⁰ 0
Andrea Bardi duc. 1 m⁰ 1
Pali Bardi „
Miali Bardi frar de Nicola cauo „
Miali Bardi frar de Pali „
Menchesi Bardi duc. 1 m⁰ 1
Alessio Span „
Petro Bardi „
Pali Rogamo „
Bencho Renesi „
Constantinus Hermano „

Villa clamada *Messi*, de la qualle e cauo Uucha Messi.

Vucha Messi cauo duc. 0 m⁰ 0
Stefano Messi el grando duc. 1 m⁰ 1
Mencha vedoa relicta quondam Progano Messi „
Andrea Messi „
Martin Chierpsi „
Sochio Maurichi „
Lazaro Maurichi „
Gierghi Maurichi „
Stefano Messi el pizolo „
Andrea Marta duc. 1 m⁰ 1
Palli Messi „
Jon Messi el grando „
Jon Messi el pizolo duc. 1 m⁰ 0
Stefano Messi quondam Palli duc. 1 m⁰ 1
Jon Trompsi „
Nicola Trompsi „
Jon Nesa duc. 1 m⁰ 0

Villa clamada *Cusmaci*, de le qual e cauo el dicto Uucha.

Marin Cusmaci duc. 1 m⁰ 1
Pali Cusmaci „

Villa clamada *Lubani*, de la quale e cauo Medo Luban.

Medo Luban cauo duc. 0 m⁰ 0
Gin Neraci duc. 1 m⁰ 1
Gin Lubani „
Petro Lubani „
Lazaro Lubani duc. 1 m⁰ 0
Vigeci Domi duc. 1 m⁰ 1
Pali Busala „
Bencho Domi „
Alesio Lubani „
Nicola Lubani quondam Petro „
Nicola Lubani quondam Pali „
Pali Sigeci „
Todaro Sigeci „
Mare Egressi duc. 1 m⁰ 1
Sergio Zachuli duc. 1 m⁰ 0
Petro Grampsi duc. 1 m⁰ 1
Morato Domi „
Jon Egressi „
Alessio Progano „
Todaro Progano „
Menchesi Sigeci duc. 1 m⁰ 0
Nicola Lubani quondam Uoia „
Nicola Lubani quondam Ghin „
Alessio Lubano fio de Lazaro „

Villa clamada *Cazaput*, de la qual e cauo Petro Cazaput.

Petro Cazaput duc. 1 m⁰ 1

Villa clamada *Uulcatani* de Tomaso Schiauo.

Petro Sperdati comandador
Nicola Lucani
Cuchia relicta quondam de Petro Lubani

Sergi Lucani
Pali Spatari
Zorzi Rogami
Marta relicta quondam de Zorzi Progani

Questi de questa villa non die pagar cossa alguna etc.

Villa clamada *Spatari,* de la quale e cauo Pali Spatari.

Pali Spatari quondam Petro duc. 0 m° 0
Vasili Spatari quondam Zorzi duc. 1 m° 1
Petro Spatari quondam Zorzi „
Zorzi de Rani „
Jon Spatari de Pali „
Pali Spatari fio de Belli duc. 1 m° 1
Petro Spatari fio de Jon „
Zorzi Sclavo „
Marco Spatari fio de Bitri „

Villa clamada *Iturchi,* de la quale e proniario el nobel homo ser Marin Bonzi e suo heredi.

Gin Bochxi comandador duc. 0 m° 0
Petro Maurichi duc. 1 m° 1
Gin Comolago „
Nicola Bochxi „
Alessio Bochxi „
Nicola Egressi „
Nicola Drechadichami „
Nicola Derri „
Teodoro Bocholoy „
Nicola Renesi duc. 1 m° 1
Marin Progani „
Zorzi Capita „
Milos Betuzi „
Petro Domi „
Gin Lubani „
Lazaro Maurichi „
Jon Messi „
Andrea Masarechi „

Villa clamada *Monte de Loro,* de la qual e cauo Jomma Uulcata.

Jomma Uulcata cauo duc. 0 m° 0
Andrea Uulcata so fio duc. 1 m° 1
Bitri Uulcata so fio „
Alessio Dobria duc. 1 m° 1
Don Cagnossi „
Pali Malici „

Villa clamada *Darda.*

Bogosclauo Tusi duc. 1 m° 1
Sochio Tusi „
Pali Tusi duc. 1 m° 1

Villa clamada *Beltomi* che fo de Piero del conte traditore concessa a ser Andrea Span e fioli, mo la tien ser Stefano Span fio de lo dicto ser Andrea etc.

Villa clamada *Gleros* dada in pronia a Zuane Engelese e suo heredi como apare per letere dugale prese in grande conseio, dade in dugale palazo a di XXVII de zenaro, indicion nona MCCCC quinto decimo.

Pali Bratiza comandator duc. 0 m° 0
Andria Lepronsi duc. 1 m° 1
Nicola Lupsi „
Pali Spatari „
Lazaro Dobrossi „
Lazaro Chiurnicola „
Lazaro Grisoli, cancelatus quia recessit „ „
Giorgi Dobrossi duc. 1 m° ?
Giorgi Masarech duc. 1 m° 1
Gin Brilao „
Stefano Palombi „
Casnese Zacharia „
Pali Miali „
Jon Olia „
Pauli Zacharia „
Petro Scanda „
Calozorzi Gin „
Jon Tecla „

Villa clamada *Bulchia granda.*

Ville clamade *Gostoli* e *Misgoy*, le quale habita tutte ad un, de le quale e pronario el nobele homo ser Marin Bonzi e suo heredi.

Andrea Charca comandador	duc. 0 m° 0	Jon Satin	duc. 1 m° 1
Petro Chareci	duc. 1 m° 1	Petro Ceuatio	„
Bencho Chareci	„	Jon Ceuatio	„
Pali Lusani	„	Martin Sathin et uechio	duc. 1 m° 0
Martin Satin et zouene	„	Jon Grampsi, Lecha Mirra } tutti do una casa	duc. 1 m° 1
Giergi Bussati	„	Nicola Seregli	„

Villa clamada *Xamoragni*

Nicola Rogamo
Stefano Renesi
Marin Pissarache

Villa clamada *Euchiechiani*, la quale tien Uicto Jonema de ser Stefano per vigor de una concession a luy facta per misser Donado Raymondo etc.

Radizo Grilla comandadore
Gin Grilla
Zorzi Turcho Copenicho
Jon Calansi
Jon Suti
Nicola Lethi
Staico Grampsi
Bardi Bisessa
Zorzi Tolassi
Jon Mercoy
Trumbati Podrego
Zorzi Spori
Jon Vaiussi
Zorzi Grilla
Martin Impereza
Zorzi Briglia
Andrea Progani
Andrea Cuitiny
Juan Uarsi
Alessio Stolsi
Nicola Gratta
Zorzi Sutti

Villa clamada *Sacholi*, la quale e sta dada per tre dugale a dona Nina relicta che fo de Goiazo, et a Lucha fio che fo del dicto Goiazo in vita sua tantum, e nota chel dicto Luca sie morto.

Jon Dobrossi comandador
Lecha Cruetio
Giergi Nerazi el grande
Vucha Radouani
Jon Bussati
Lecha Dobrossi
Giergi Narazo et pizolo
Giergi Messi
Pelegrin Messi
Petro Dobrossi
Martin Fratta
Bitri Barda
Pali Cucci
Giergi Calemarsi
Jon Borri
Petro Bratani
Sergi Offa
Miali Petrici
Nicola Bussati
Pali Bussati
Marco Calensi
Martin Grampsi
Petro Borri
Jon Calamarsi

Villa clamada de *Andrea Schiauo*, de la quale e proniario Bitri Sclauo.

Bitri Sclauo proniario	duc. 0 m° 0	Nicola Drussi	duc. 1 m° 1
Bencho Bussati	duc. 1 m° 1	Gin Desisclauo	„
Petro Drussi	„	Jon Cathossi	„

Giergi Strelli duc. 1 m° 1
Bencho Dranci „
Nicola Cuci duc. 1 m° 1
Tanus Dranci „

Vila clamada *Somesi*, de la qual e cauo Uucho Gubicich.

Vucho Gubecich pronario duc. 0 m° 0
Petro Costa comandador duc. 1 m° 0
Baba Bulsari duc. 1 m° 1
Jon Lalesa „
Stefano Bussati duc. 1 m° 0
Damian Grata duc. 1 m° 1
Juan Sclauo „
Giergi Salsi „
Gusma Rogami duc. 1 m° 0
Todaro Suma duc. 1 m° 1
Alessio Progani „
Marin Bratossi „
Bencho Doclessi „
Pali Doclessi duc. 1 m° 0
Pali Lori duc. 1 m° 1
Giergi Bussati duc. 1 m° 0
Calozorzi Herman „
Jon Comamadi duc. 1 m° 1
Simeon Gubecich duc. 1 m° 0

Villa clamada *Chimechechi* dada e concessa a Dimitri Sigeci et a suo fioli et heredi etc. Son exempti e liberi da ogni pagamento de diecima.

Villa clamada *Sigeci* de la quale e proniarii Nicola Sigeci e fradelli fii condam de Bitri Sigeci per vigor de letere dugale.

Nicola Sigezi e fradeli pronarii duc. 0 m° 0
Petro Sigeci duc. 1 m° 1
Bardi Sigeci „
Helia Turcho „
Tanus Suole duc. 1 m° 1
Brathe Misio „
Jon Sigeci „
Stefano Progano „
Andrea Rogamo „

Villa clamada *Doxanni*, de la quale e cauo Petro Cucula.

Petro Cucula cauo duc. 0 m° 0
Pali Cucula duc. 1 m° 1
Nicha Zacharia „
Jon Bercho „
Jon Soma duc. 1 m° 1
Colozorzi Piperi „
Miali Morichi „

Villa clamada *Trompsisi* de Uucho, de la quale e cauo Uucho Gubecich.

Progano Balari duc. 1 m° 1
Nicola Fregana „
Zorzi Enghiechi duc. 1 m° 1
Lecha Grata „

Villa clamada *Luorsi*, de la quale e cauo Uucho Gubecich.

Bosichi Luorsi duc. 1 m° 0
Sergio Luorsi duc. 1 m° 1
Bogo Luorsi „
Lazaro Mida „
Martin Strelli „
Domenego Strelli „
Bardi Strelli „
Tanus Sarachipoli „
Mirosclauo Constantin duc. 1 m° 0
Domenego Ceuatio „
Dobra relicta quondam Martin Bolsari „
Vissa relicta quondam Pastri Cucholi „

Villa clamada *Barbarossi*, de la quale e cauo ser Deleseio Bonci.

Jon Dayci comandador duc. 0 m° 0
Jon Jonale duc. 1 m° 1
Andrea Pogliessi „
Jon Balori el grande „
Jon Zopa duc. 1 m° 1
Zorzi Zagni „
Menchese Gaseli „
Jon Trompsi „
Petro Balori „

Pali Balori	duc. 1 m° 1	Jon Stolci	duc. 1 m° 1
Jon Balori et pizolo	„	Palli Rulcho	„
Jon Gasoli	„	Bencho Impereza	„
Andrea Tristan	„	Jon Varsi	„
Pali Luorsi	„	Jon Rodisse	„
Zorzi Morichi	„	Andrea Sclauo	„
Petro Barbarossi	„	Jon Jasi	„
Bitri Seregli	„	Vasili Jonale	„
Nicolo Balori	„	Alessio Precali	„
Gin Cernoglaui	„	Miali Gisari	„
Prosan Zopa	„	Martin Gesoba	„
Jurco Stolci	„	Nicola Zagni	„
Don Rulcho cancellatus quia mortuus		Dobra de don Jon Baffe	duc. 1 m° 0
Nicola Laci	„	Nicolo Luban	„
Pali Golissa	„		

Case de la glesia de san Stefano di *Barbarossi*, e paga de compagnia como le altre case.

Don Ducha Crasignor arcipreuede	duc. 0 m° 0	Zorzi Ysi	duc. 1 m° 1
Don Alessio Ysi	„	Bencho Surbi	„
Don Stefano Orfa	„	Tanus Bochadiathi	„
Petro Tochessi	duc. 1 m° 1	Petro Bussati	„
Progano Lapelompsi	„	Gin Chosichi	„
Zorzi Chechioli	„	Maria relicta quondam Bencho Tochsi	„

Villa clamada *Pastropati*, de la quale e cauo ser Stefano Milotini.

Helia Bussati	duc. 0 m° 0	Marin Ceuesio	duc. 1 m° 1
Vulcata Suinci	duc. 1 m° 1	Marin Dobreci	„
Andrea Suma	„	Nicola Suinci	„
Bitri Trompsi	„	Zorzi Dobrezi	„
Vigeci Calamarsi	„	Andrea Sclauo	„
Pali Mida	„	Nicola Pobreza	„
Bencho Enghiechi	„	Lusio Sigeci	„
Pali Balafusa	„	Martin Bussati	„
Andrea Tasili	„	Andrea Progano	„
Alessio Gruda			

Ville clamade *Chucholi*, *Vlasami* e *Crueti*, de le quale e chauo e proniario Bitri Chiliothi.

Bitri Chilioti cauo e proniario	duc. 0 m° 0	Progano Sirocho	duc. 1 m° 0
		Sorbi Bolari	„
Zorzi Grampsi	duc. 1 m° 1	Pali Chaghi	duc. 1 m° 1
Gruban Sirochus	„	Martin Brumi	duc. 1 m° 0
Rayco Bardi	„	Bardi Uochsi	„
Bitri Cosaza	„	Jon Laci	duc. 1 m° 1
Andrea Uulcata	„	Petro Lussi	duc. 1 m° 0
Andrea Brumi	„	Vulcata Suma	duc. 1 m° 1
Bardi Gasoli	„	Jon Trompsi	„
Jon Bachsa	„	Lecha Spata	duc. 1 m° 0

Bitri Marko duc. 1 m° 1 $\overline{qr}$ 2
Jon Sondia „
Jon Ibardi „
Tomas Sugrin duc. 1 m° 1
Jon Busessi „

Villa clamada *Teclani.*

Jon Tecla duc. 1 m° 1

Villa clamada *Mensabardi.*

Jon Midda cauo duc. 0 m° 0
Vlcho Progano duc. 1 m° 1
Jon Precali „
Menchexa Ibardi „
Lazaro Domi „
Alessio Dayci „
Palli Suma „
Nicola Span quondam Palli duc. 1 m° 1
Alessio Span „
Jon Mirdit „
Petro Mirdit „
Gusma Dayci „
Giergi Bussati „
Marin Varsi „

Villa clamada *San Nicolo de Chacharichi* ouero *Blinisti.*

Giergi Gledura cauo duc. 0 m° 0
Marra relicta quondam Oliuerio duc. 1 m° 1
Alessio Midda „
Jon Xuppi „
Todaro Daniel „
Raddi Gisoba
Alessio Buchemir duc. 1 m° 1
Lazaro Sathata „
Vladi Gledura „
Jon Letti „
Alessio Lombardo „
Andrea Deniza „

Villa clamada *Chacharichi.*

Jon Neraci cauo duc. 0 m° 0
Giergi Cacharichi duc. 1 m° 1
Andrea Matagulsi „
Giergi Aychali „
Jon Chacharichi „
Petro Chacharichi „
Stefano Crutta duc. 1 m° 1
Giergi Crutta „
Progano Ghians „
Zacharia Illia „
Nicola Chierpsi „

Villa clamada *Baladrini*, de la quale e cauo ser Alessio Begam.

Bitri Valmi comandador duc. 0 m° 0
Gin Scanda duc. 1 m° 1
Nicola Marsolsi „
Nicola Suma „
Petro Marsolsi „
Stefano Domi duc. 1 m° 0
Andrea Rodoan duc. 1 m° 1
Giergi Spiti duc. 1 m° 1
Bitri Reci „
Todaro Lupsi „
Giergi Soma condam Andrea „
Nicola Cruesiarme „
Marin Spiti „
Jon Uulcata duc. 1 m° 0
Gin Spitti duc. 1 m° 1

Villa clamada *Renisse* in la Medoa.

Martin Matarise cauo duc. 0 m° 0
Andrea Matarise so fio duc. 1 m° 1
Giergi Balasi „
Zarri Balasi „
Martin Renesi „
Martin Messi „
Andrea Bardi el grande „
Andrea Bardi el pizolo duc. 1 m° 1
Alessio Ibardi „
Lazaro Ibardi „
Morichi Raddi „
Nicola Soma „

Villa clamada *Sarachinopoli* in la Medoa.

Bencho Sarachinopoli el grando cauo duc. 1 m° 1
Bitri Chierpsi duc. 1 m° 1
Tanus Chierpsi duc. 1 m° 1
Bencho Sarachinopoli el pizolo „

Villa clamada *Valmi* in la Medoa.

Alessio Engiechi cauo duc. 0 m° 0
Martin Geldura duc. 1 m° 1
Pali Lupsi „
Lazaro Ibardi „
Stefano Renesi „
Andrea Rezi, Bitri Rezi } feradeli ${}^{aa}_{OL}$ duc. 1 m° 1
Tanus Rezi duc. 1 m° 1
Alesio Ibardi „
Giergi Sesa „

Villa clamada *Dobranci* in la Medoa.

Giergi Soma quondam Pali duc. 1 m° 1
Bitri Soma suo frar duc. 1 m° 1

Villa clamada *Gunesi* in la Medoa.

Bitri Gunesi duc. 1 m° 1
Marco Gunesi cauo duc. 0 m° 0
Jon Gunesi quondam Menchesi duc. 1 m° 1
Lazaro Gunesi „
Gin Gunesi duc. 1 m° 1
Jon Gunesi quondam Giergi „
Alessio Gunesi „
Nicola Gunesi „

Villa clamada *Bromi* ala Medoa.

Tanus Precali duc. 1 m° 1 e lobrocho

Villa clamada *Reglati*, de la quale e cauo Petro Summa.

Petro Somma cauo duc. 0 m° 0
Lazaro Samarisi duc. 1 m° 1
Milan Samarisi „
Pali Bardi
Nicha Bardi
Vucha Bardi
Marco Strici
Giergi Strici duc. 1 m° 1
Jon Somma „
Petro Gamba „
Giergi Laci duc. 1 m° 1
Bercho Bobodi duc. 1 m° 0
Andrea Seuastoy „

Villa clamada *San Serzi*, de la quale e cauo 1 abate Petro Ceuetio.

Miser don Petro Ceuetio abbate cauo duc. 0 m° 0
Pali Laci comandador soto el dicto abbate „
Radosclavo Pronichi duc. 0 m° 2
Boxa de Jonchoman uedoa „
Pali Lumeci „
Alessio Bardi „
Bitri Bubbi duc. 1 m° 1
Jon Dobrossi duc. 0 m° 2
Nicola Sumi „
Petro Migili duc. 0 m° 1
Alessio Lecti duc. 0 m° 2
Jon Maxarecho „
Jon Rogamo „
Giergi Chimechiechi „
Maria de Martin Uerba duc. 0 m° 1
Nexa de Jurco Uerba „
Bencho Gogliamadi „
Giergi Vlcho duc. 0 m° 2
Radi Bogoia duc. 0 m° 1
Sarchin Uirioni duc. 0 m° 2
Martin Sclauo „
Don Mitri Calimars duc. 0 m° 1
Don Petro Tolemir duc. 0 m° 2
Don Petro Zagur duc. 0 m° 2
Don Bitri Bardasse „
Don Bratin Scanda „
Don Alessio Tolli duc. 0 m° 0
Alessio Bussati duc. 0 m° 2
Nicola Columpsa „
Lon Sergi „
Petro Sergi e Thoma suo frar } „

Progano Stecho duc. 0 m° 2
Jon Cruesio „
Mengese Noga „
Bogosclauo Linthi „
Bochexa Griculchi „
Jon Sclauo „
Bitri Summa duc. 0 m° 1
Palli Bogo duc. 0 m° 2
Nicola Xenatego duc. 0 m° 1

Andrea Migili duc. 0 m° 1
Ghin Noga rosso duc. 0 m° 2
Martin Cuchola „
Bores Bogomir „
Gin Noga negro „
Mathe Tolli „
Goisclauo Petrogna duc. 0 m° 1
Don Polo Scurti „

Villa clamada *Musanthi*, de la quale e proniario el nobele homo ser Marin Bonzi.

Villa clamada *Grampsi*, de la quale e proniario el dicto ser Marin.

Villa clamada *Dayci*, de la quale e proniario Jonema Pregali et heredi.

Giergi Dayci comandador duc. 0 m° 0
Dayci Bari duc. 1 m° 1
Vasili Bari duc. 1 m° 1
Bitri Somma duc. 1 m° 0
Andrea Chisolichochi el grande duc. 0 m° 0
Lazaro Marchienl duc. 1 m° 1
Vitan Cruetio „
Nicha Samarisi „
Ivan Crutta „
Pali Samarisi el vechio „

Andrea Chacharichi el pizolo duc. 1 m° 1
Pali Sanarisi el pizolo „
Constantin Bardi „
Andrea Chisolichochi „
Bratosin Chisolichochi „
Juan Suinci „
Palli Suinci quondam Uuchexe „
Dayci Dayci comandador duc. 0 m° 0

Villa clamada *Samarisi*, de la quale e cauo don Bestole el grande.

Jon Bestole el grande cauo duc. 0 m° 0
Nicola Rezi duc. ?
Jon Ochsete duc. 1 m° 1
Martin Leporon „
Maria relicta quondam de Andrea Barde cum Staycho suo fio, tuti una casa „
Jon Ysari „
Griman Thoma duc. 1 m° 0
Zan Chafichi „
Giergi Fiorignan duc. 1 m° 1
Lena relicta de Jon Fiorignan cum Bitci et Andrea Fiorignan suo fioli tuti una casa „
Jon Dayci „
Paulo Dayci duc. 1 m° 0
Vighicci Trompsi duc. 1° m 1

Boia relicta de Piero Obsechian cum Alessio Obsechian suo fio tuti una casa duc. 1 m° 0
Martin Obsechian e Theodoro suo neuo duc. 0 m° 0
Piero Pulixe duc. 1 m° 1
Piero Placa „
Martin Bubbi „
Jon de Bogosauo „
Pali Negouan „
Giergi Rogan „
Vucha Chierpsi „
Piero Chierpsi duc. ?
Jon Samarisi duc. 1 m° 0
Andrea Smachi „
Progan Surri duc. 1 m° 1
Dussa relicta de Jon Mladien „

Catharina relicta de Jon Sogo cum don Piero Scanda suo fio, tutti una casa. Canzelatum quia ista Catarina fuit facta exempta, et domnus Petrus recessit.
Piero Lucan duc. 1 m° 1
Giergi Summa „
Nicola Mladien „
Don Piero Inchilla „
Alessio Thoma „
Marco Summa „
Bencho Samarisi „
Jon Samarisi suo fio „
Toma Samarisi fio del dicto Bencho, questi do fradelli paga per una casa „
Martin Scurti duc. 1 m° 1
Jon Scurti „
Calozorzi Cruta duc. 1 m° 0
Bencha relicta de Stancho Cruta duc. 1 m° 1
Zorzi fio de Calozorzi Cruta „
Jon Bestole el pizolo „
Lecha Xubi „
Andrea Laci „
Nicola Soma „
Helia Soma „
Jon Soma duc. 1 m° 0
Boga Teosclauo „
Gin Miali „
Jon Scanda „

Nota che soto la dicta uilla di Samarisi sie un luogo ouero villa clamada *Ruscoli*, di quali Ruscoli e cauo Jon Trompsi.

Jon Trompsi cauo duc. 0 m° 0
Jon Dobreze duc. 1 m° 1
Jon Razi el grando „
Jon Razi el pizolo „
Sergi Nerazi „
Nicha Durgo „
Nicha Dobreze duc. 1 m° 1
Jon Stecho „
Palli Progano „
Giergi Negouanni „
Jon Ghiupa cancellatus quia mortuus.

Villa clamada *Bellani*, de la quale e proniario Jon Bestole el grande da Isamarise.

Lulla Uelli duc. 1 m° 1
Nicola Bratoschiauo „
Vissa relicta de Giergi cum un suo fio clamado Piero Mida tutta una casa „
Marko Rezi „
Giergi Comanni duc. 1 m° 1
Titana relicta de Milossi cum un suo fio clamado Dabeseio Marercho tuti una casa „

Villa clamada *Stira*.

Andrea Stecho duc. 1 m° 1
Nicola Vestiana cauo duc. 0 m° 0
Petro Marina duc. 1 m° 1
Bogosclaua relicta condam Miali Precali „
Alessio Stecho „
Giergi Bucholoy duc. 1 m° 1
Titaba relicta condam Milos Bucholoy „
Nicola Turcho „

Villa clamada *Penetari* de ser Marin Bonci e suo heredi proniarii.

Jon Mencha comandador duc. 0 m° 0
Lazaro Progani duc. 1 m° 1
Andrea Foralini „
Miali Boncho duc. 1 m° 1
Petro Trompsi „
Daba Spori „
Giergi Ibardi „

Villa clamada *Precali* soto la scala, de la quale e proniario Jonemi. Precali e fradelli e suo heredi per uigor de letere ducali prese in pregada

Jonema Precali duc. 0 m° 0 Nicola Strelli duc. 1 m° 1
Lia Precali duc. 1 m° 1

Villa clamada *Charochi*, de la quale e cauo ser Stefano Span.

Giergi Morichi duc. 1 m° 1 Addam Cucholo duc. 1 m° 1
Petro Stecho „ Bencho Dayci „
Tanus Bussati „ Petro Morichi „
Gusman Malonci „ Nicola Precali „

Villa clamada *Busesessi*, de la quale e pronario per patrimonio Jonima Precali.

Zacharia Bogdam duc. 1 m° 1 Nicola Nasici duc. 1 m° 1
Giergi Cumani „

Villa clamada *Luarisi*.

Pali Valmi cauo duc. 0 m° 0 Nicola Gambalessa duc. 1 m° 1
Progano Maglia duc. 1 m° 1 Jon Camalessi „
Vogali Manassi „ Vigeci Satham „

Villa clamada *Reci*.

Jon Chereci condam Giergi cauo duc. 0 m° 0 Martin Trompsi duc. 1 m° 1
Marin Marco duc. 1 m° 0
Custa Busala duc. 1 m° 1 Petro Barbarossi duc. 1 m° 1
Vucha Buchadiata „ Soma Reci „
Vlada relicta condam Jura Busulca duc. 1 m° 0 Jon Mioel „
Marin Isi duc. 1 m° 0
Simon Buchadiata „ Jon Grubina duc. 1 m° 1
Lecha Bubbi duc. 1 m° 1 Jon Marta duc. 1 m° 0
Alessio Progani „ Giergi Reci duc. 1 m° 1
Goisclaua relicta condam Helia Progani duc. 1 m° 0 Alessio Ficca duc. 1 m° 0
Pali Trompsi duc. 1 m° 1
Ambroxi Chereci condam Bitci } „
Bitci Luorsi suo parigno }

Villa ouero terren clamado *Vedolisti*, desabitado.

Villa clamada *Xupanj*.

Andrea Xupanj }
Jon Xupanj } caui duc. 1 m° 1
Palli Linti }
Petro Uogali duc. 1 m° 1
Andrea Linthi „
Tanus Mengoli „
Vasili Uulcata „

Villa clamada *Gasoli*.

Jon Soma duc. 0 m° 0
Dragos Gasoli condam Martin } duc. 1 m° 1
Nicola Gasoli condam Dragos }

Villa clamada *Pulani*.

Miale Soma comandador duc. 0 m° 0 Bitri Chacharichi duc. 1 m° 1
Stoian Gaiola „
Giergi Geldura duc. 1 m° 1 Martin Linthi „

Giergi Serelli	duc. 1 m° 1
Andrea Luorsa	„
Catarina Delicta de Nicola Gaiola Stana relicta de Andrea Bardi, tute do una casa	„

Villa clamada *Bardi* a la Uilipoia.

Brana Radouani cauo	duc. 0 m° 0	Stoiana Castrati	duc. 1 m° 1
Giri Ibardi	duc. 1 m° 1	Petro Domi	„
Alessio Ibardi	„	Boglia relicta quondam Jon Trompsi	duc. 1 m° 0
Andrea Ibardi	„		

Villa clamada *Seregli ala Uilipoia.*

Bitri Zari	duc. 0 m° 0	Petro Moia	duc. 1 m° 1
Jon Bussati	duc. 1 m° 1	Bitri Seregli	„
Petro Matarisi	„	Giergi Bussati	„
Giergi Seregli	„	Bardi Tatesa	„
Nicola Sembati	„	Jon Tatesa	„
Vlaho Tatesa	„		

Villa *Bachxi.*

Miali Flactura	duc. 0 m° 0	Pelegrin Susseri	duc. 1 m° 1
Menchesi Samarisi	duc. 1 m° 1	Andrea Fiera	„
Petro Busessi	„		

Villa clamada *Gaduci.*

Gin Precali cauo	duc. 0 m° 0	Stefano Gaduci	duc. 1 m° 1
Alessio Precali	duc. 1 m° 1	Jon Scherelli	„
Giergi Precali	„	Miali Precalli	„

Villa clamada *Precali* ala montagna.

Andrea Precali cauo	duc. 0 m° 0	Alessio Ibardi	duc. 1 m° 1
Giergi Busesio	duc. 1 m° 1	Bitri Precali	„
Nicola Precali	„	Palli Suinci	„
Petro Precali	„	Menchesi Precali	„
Lazaro Nesa	„		

Villa clamada *Domini.*

Questo è un terren desabitado.

Villa clamada *Proghieni* e *Stichiani.*

Nicola Linthi cauo	duc. 0 m° 0	Jon Stecho	duc. 1 m° 1
Petro Proghieni	duc. 1 m° 1	Jon Spexa	duc. 1 m° 0
Andrea Laci	„	Debeseio Calussa	„
Todaro Laci	duc. 1 m° 0	Nouach di Somesi	„
Stoico Stecho	duc. 1 m° 1	Nicola Jonema	duc. 1 m° 1
Lazaro Topia	„		

Villa clamada *Tusani* pizoli soto la Scala.

Giergi Rodouan cauo	duc. 0 m° 0	Petro Briglia	duc. 1 m° 1
Braycho Branisclauo	duc. 1 m° 1	Giergi Briglia	„
Marchien Siuo	„	Andrea Columpsa	„

Villa clamada *Cruetin* ouero Franchesi.

*

Pali Franchesi cauo duc. 0 m° 0
Tanus Franchesi duc. 1 m° 1
Toma Crutta „
Palli Crutta el grando „
Palli Crutta el pizolo „
Rada relicta de Tanus Matarisa duc. 1 m° 0
Chiura relicta de Giergi Cruta „

Villa *Mandrossi* in la Medoa.

Gin Mandrossi duc. 1 m° 1
Giergi Mandrossi „
Petro Ibardi duc. 1 m° 1

Villa clamada *Trompsi grandi*, de la quale e proniario e cauo Bitri Ysi.

Bitri Ysi pronario e cauo
Palli Zami
Bitri Reci
Jon Lumeci
Vladi Mirota
Vigeci Grubessa
Netel Grubessa
Petre Dobren
Jon Trompsi
Toma Trompsi
Nicola Ysi
Giergi Stopan
Pali Stopan
Giergi Sigeci
Giergi Buchamir
Giergi Turcho
Giergi Lucan
Bencho Conlupsa el grando
Bencho Conlupsa el pizolo
Stefano Sire
Marin Berossi
Bencho Ducassi
Pali Seregli
Lazaro Jonema
Pantaleo Chimechechi
Luca Rezi
Lazaro Uulcata
Alessio Chetossi
Alessio Berossi
Andrea Jonema
Andrea Piperi
Jon Chimetrasse
Alessio Ysi
Giergi Soma
Progano Morichi
Jon Chiurcho
Marco Pendatari
Stefano Ysi
Jon Piperi
Marco Lalmi
Bitri Calla
Palli Morichi
Jon Lechachichiri
Nicola Petigna
Andrea Linthi
Martin Calimars
Jon Uulcata
Nicola Precali
Petro Uicendi
Bencho Domi
Andrea Chiurcho
Stani Sclauo
Lazaro Miladini
Pali Sessa
Petre Duchasi
Molla relicta condam
Jon Negouan
Sochio Frassina
Magistro Gergi Belussi
Petro Tressimir
Boia relicta condam Petre Uulcata
Martin Columpsa
Andrea Dodesi
Pali Columpsa
Andrea Uarsi
Marin Precali
Lazaro Samarisi

Villa clamada *Trompsisi* uechi confina cum i Trompsi grandi.

Jon Samarisi cauo duc. 0 m° 0
Giergi Samarici duc. 1 m° 1
Gin Samarisi duc. 1 m° 1
Nicola Ysi duc. 1 m° 1

Villa clamada *Varsi*. Questa villa al presente e desabitada.

Infrascripte son doane, peschere, passi e regalie, che specta a la camera de Scutari. E prima

Lo luogo de suso, zioe tutte le peschiere de soura, se vende ogni anno e piu e mancho segondo i temporali	perperi 1550
Le do peschiere chiamade Taier de soura e gromadura se uende per lo modo dicto	„ 1450

Le do ghliare cioe de peschere pizole se uende como de soura	perperi	120
La peschiera chiamada la Mariza, se uende como e dicto	„	400
Lo mezo taiero Sotagno se uende como e dicto de soura	„	360
Lo luogo da le Togne se uende como e dicto	„	22
La doana de le sarache se uende come e dicto	„	80
La doana de uin forestiero che intra in la terra se uende	„	800
La doana de loctauo grosso se uende como e dicto de soura	„	1500
La doana de la becharia se uende come e dicto	„	150
Lo passo de zugno se uende como e dicto	„	115
La doana del uin de mare intra in la Boiana	„	570
La ta uerna de San Serzi	„	330
Lo passo de Ibellani e de San Theodoro	„	12
Lo passo de Ibaladrini se uende como e dicto	„	12
La doana de Dagno se uende come de soura e dicto		
La doana de tutti li ogi, che uien a san Serzi, questa non se incanta, ma scudesse per comun et ala fia se ne ha piu et ala fia mancho	„	18
La doana del legname che ense de la Boiana, questa non se incanta, die pagar chi traze legname de Boiana 1 per cento, se ne ha piu et a la fia mancho'	„	26
I arborazi de le barche, che intre in Boianna, non se incanta, scodesse per comun e paga grossi 6 per arboro, e se la e de do, paga un perpero, se ne ha piu et ala fiada mancho	„	27
Le casene dentorno Scutari die dar per honoranza ogni anno porci do oueramente perperi 24 cioe perperi 12 per ogni porco	„	24
Piero Span die dar ogni anno per honoranza	„	33
Item miara 14 de foleselli uale	„	14
Nenada Dusman di dar ogni anno miara 7 de foleselli per honoranza, uale	„	7
La doana di cavalli, che esse de la fuosa, questa non se incanta, die pagar ogni cauallo, che esse de la fuosa grossi 6 per testa.		

Nota che auegna chel sia trato fuora i presii de le doane, passi e peschiere etc., se uende piu e mancho segondo i casi occorrenti.

MCCCCXLIIII. DIE IIII. IANUARII, INDICTIONE VIII.

Ser Petrus Faletro, ser Stefanus Maripetro, ser Johannes Cornario et ser Franciscus Venerio sapientes ordinum.

Cum ad presentiam nostri dominii comparuerit Paulus Duchaino et Lecha frater suus, supplicans, ut ille ville, quas habebat et habet in disctrictu Dagni, et que per patentes bullas sibi concessit nobilis

vir Franciscus Quirino, quando accepit dominium dicti castelli, per nostrum dominium sibi confirmentur, uadit pars, quod dictum privilegium auctoritate huius consilii confirmetur, salvo tamen jure cuiuslibet alterius habentis ius in illis. Sed quia propter Duchainos inimicos suos timens, ne sibi fiat, sicut factum fuit Leche consanguineo suo, petit habere in districtu Scutari tot villas, quod sibi reddant tantum, quantum reddunt sue ville, que sunt sub Dagno. Respondeatur ei in illa forma verborum, que videbuntur dominio, quod pro nunc non videtur nobis facere aliam mutationem.

Insuper quia domina Boxia mater Leche Zacharie, olim domini Dagni, que dedit illud castrum dominio nostro, petit pro se et filia sua Bogla et pro suo nepote Choia confirmationem privilegii sibi concessi a ser Francesco Quirino predicto cum condictione, quod se extendat ad eam et successores et heredes suos suprascripteque filie sue et nepotis sui, et quod villa Jublinise Montanee nigre et decima Cruste districtus Dagni, que fuerunt plantate pro suis denariis et fuerunt sue, sibi dentur, et de domibus, que ultra triginta venient habitatum in villis suis etc., vadit pars, quod dictum privilegium sibi confirmetur sicut stat, et de villa Jublinise et de decima Cruste districtus Dagni, quas dicit fuisse suas. Mandetur comiti Scutari, quod sibi faciat ius, et si ita esse constabit sibi, illas det et consignet ei. Verum super reliquis respondeatur sibi in illa forma, que videbitur dominio, quod pro nunc non videtur nobis aliud innovare. De parte omnes alii, de non 1, non sinceri 7.

FORMA AUTEM DICTORUM PRIVILEGIORUM TALIS EST, VIDELICET

Nos Franciscus Quirino pro illustrissimo et excellentissimo ducali dominio Venetiarum etc. comes et capitaneus Scutari ac eius districtus. Notum facimus singulis et universis has nostras patentes inspecturis, qualiter ad nostram presentiam venit nobilis vir Paulus Duchainus cum suo fratre Lecha filii Tanusii Duchaini, supplicates, ut quum bono ac leto animo venerunt in dedicionem ac obedientiam i. d. d. Venetiarum etc. et decetero offerat se adhuc ferventius servire prelibato d. d. Venetiarum quam fecerit domino Leche Zacharie, sibi confirmare dignaremur omnia et singula, que habuit sub domino Lecha Zacharia, videlicet villam vocatam Buba cum suis confinibus, villam vocatam Salita cum suis confinibus, villam vocatam Gurichuchi cum suis confinibus, villam Leuruscho cum suis confinibus et Baschinam, que fuit don Jon Bussati de Dagno. Item postulavit, ut si quo casu pelleretur de domo sua pro honore i. d. d. Venetiarum, ut i. dominatio Venetiarum providere debeat, ut pro contracambio eorum, que amitteret hic, habere debeat Scutari tantundem in proniis et stipendio, quantum amisisset hic. Nos vero cognoscentes eius optinum animum ac voluntatem, quam habuit erga i. d. d. Venetiarum, ut nos cum effectu didicimus, quando habuimus Dagnum, quum ipse primus fuit, qui misit fratrem suum ad nos Scutarum nunciando mortem domini Leche, et invitando nos, ut festinaremus ad accipiendum possessum Dagni, quum dictus Paulus erat ille, qui tenebat

claves dicti castelli, pro remuneratione tam laudabilium operum, ut hoc aliis in exemplum transeat, et ut ipse decetero ferventius serviat, tenore presentium per nos et successores nostros confirmamus et ratificamus predicto Paulo et Leche fratribus, filiis Tanusii Duchaini, omnia que habuerunt et possederunt tempore domini Leche Zacharie, ut ea de cetero habeant et possideant cum illis modis et conditionibus, cum quibus ea habuerunt tempore dicti domini Leche. Item sibi promittimus, ut si quo casu, quod deus avertat, pelleretur de domo sua pro honore i. d. d. Venetiarum, quod prelibata d. d. Venetiarum sibi providebit, quod inter pronias et stipendium dabitur predictis fratribus Scutari sufficiens contracambium, reservando in omnibus suprascriptis iura comunis Venetiarum. Valituris presentibus, donec fideles fuerint et ad beneplacitum i. d. d. Venetiarum. Datum Dagni millessimo quadringentesimo quarto, indictione septima, die vero decimonono mensis septembris. Ambrosius cancellarius Scutari.

Nos Franciscus Quirino pro illustrissimo et excellentissimo ducali dominio Venetiarum etc. comes et capitaneus Scutari ac eius districtus. Notum facimus singulis et universis has nostras patentes inspecturis, qualiter nos considerata optima ac laudabili voluntate venerabilis domine Boxe relicte quondam domini Choie Zacharie et eius filie d. Boglie et nepotis Choie, nec non his, que modo cum effectu mostraverunt dando ęt exhibendo in manibus excellentissimi d. dominii Venetiarum etc. opidum Dagni cum omnibus finibus, que possidebat condam Lecha Zacharia filius dicte domine Boxe usque ad eius mortem, que res fuit ad magnum augumentum, utilitatem ac honorem prelibati ducalis dominii nostri Venetiarum, volentes suis postulationibus satisfacere in remunerationem suorum laudabilium operum ac sustentationem eius vite, cuius quidem d. Boxe petitio talis fuit pro se et pro domina Boglia eius filia et pro Choia eius nepote. Primo enim postulavit, ut totum vinum ac frumentum et alie massaricie domus, que erant condam domini Leche in dicto opido Dagni, ipsis debeant dari ac restitui. Item ut eis detur in proniam Zaravina cum suis confinibus. Item ut eis detur unum terrenum vocatum Pistoli cum suis confinibus. Item ut eis dari debeat in proniam villa vocata Scliexi cum suis confiniis ac pertinentiis. Item ut eis dari debeat villa vocata Neristi cum suis confinibus ac pertinentiis. Item ut sibi dari debeat una villa vocata et posita ai laci, quam plantavit dominus Choia eius maritus. Item ut sibi detur una vinea posita ultra Gurichuchi, quam dicta domina Boxa plantari fecit suis denariis propriis. Item ut habere debeant de provisione ducatos decem in mense de introitibus ac proventibus Dagni. Item postulavit, ut si quo casu prelibata ducalis dominatio Venetiarum amitteret Dagnum, ut in territorio ac finibus Scutari debeat sibi dari contracambium suprascriptarum rerum per eam petitarum, ita ut honeste ibi vivere possit cum filia eius ac nepote suprasciptis. Pro quibus rebus dicta domina Boxa et eius filia domina Boglia filia condam domini Choie Zacharie et eius nepos Choia filius Buxe,

filii Choie Zacharie tanquam veri ac legiptimi heredes condam domini Choie Zacharie et Leche eius filii legiptimi successores nec non participes dominii sponte et ex certa sciencia ac nullo errore ducti dederunt ac tradiderunt prelibato ducali dominio Venetiarum suprascriptum opidum Dagni cum Satho et Cernagora vel Mali Ixii et cum omnibus suis finibus ac pertinentiis, que nuperime possedit condam dominus Lecha Zacharia filius dicte domine Boxe, et frater dicte domine Boglie ac barbanus suprascripti Choie filii Buxe, ad habendum, tenendum et quicquid prelibato ducali dominio Venetiarum perpetuo placuerit faciendum. Renunciando ex nunc in prelibatum d. dominium Venetiarum etc. omnia iura, que habebant in dicto opido Dagni et eius finibus et Cernagora vel Mali Ixii ac Satho, et omnibus suis iuribus ac pertinentiis; dando et consignando omnia suprascripta cum omnibus suis confinibus in manibus prelibati ducalis domini Venetiarum etc. tanquam res, que de iure pertinent i. d. d. Venetiarum empte eorum denariis a domino Georgio Stracamir, et eis postea indebite et contra ius ablate. Considerata igitur hac optima voluntate dicte domine Boxe et eius filie Boglie nec non eius nepote Choie filii Buxe, et quod re ac effectu fecerunt, et voluntatem que exinde consecuta est i. d. d. Venetiarum etc. accipiendo in manibus dictum opidum Dagni cum Satho ac Cernagora, tenore presentium ac nomine illustrissimi et excellentissimi ducalis dominii Venetiarum etc. per nos et successores nostros damus et concedimus suprascripte domine Boxe et eius filie Boglie nec non suo nepoti Choye in pronia suprascriptam Zaravinam per eos petitam cum suis confinibus. Item terenum vocatum Pistoli cum suis confinibus. Item villam vocatam Scliessi cum suis confinibus ac pertinentiis. Item unum pecium terreni, quod tenuit Dona Vissa. Item vineam vocatam Meristi cum suis confinibus ac pertinentiis. Item unam vineam positam ai laci, quam plantari fecit condam dominus Choia Zacharia eius maritus. Item unam aliam vineam positam ultra Gurichuchi, quam dicta domina Boxa plantari fecit suis denariis propriis. Reservando in his omnibus proniis suprascriptis omnia iura spectantia comuni Venetiarum in decimis, ducatis, modiis, sochis et obrochis et aliis, in quibus suprascripte ville tenentur solvere dirrecte illustrissimo d. d. Venetiarum etc. iuxta consuetudines alias usitatas solvi domino Leche vel aliis dominis ultra iura proniarii, que debentur suprascriptis d. Boxe, eius filie Boglie ac nepoti Choie proniariis dictarum villarum. Item damus et concedimus suprascriptis domine Boxe ac eius filie Boglie et suo nepoti Choie de provisione ducatos decem in mense ex introitibus ac proventibus Dagni. Item eis promittimus, quod si quo casu, quod deus avertat, prelibata d. d. Venetiarum etc. amitteret dominium Dagni, quod sibi dabitur in finibus Scutari tantum contracambium pro rebus suprascriptis, quod bene ac honeste vivere poterit cum dicta eius filia ac nepote. Item volumus ac contenti sumus, quod suprascripta domina Boxa cum eius filia ac nepote habere debeat totum frumentum ac vinum et alias eorum massaricias, que fuerunt in opido Dagni. Que omnia

suprascripta vice ac nomine i. d. d. nostri Venetiarum promittimus sibi fore observanda, et nullo unquam tempore, donec in eorum fidelitate perseveraverint violanda, sed quod semper eis rata et firma permanebunt. In quorum fidem ac evidens testimonium has nostras fieri iussimus, et sigilli nostri consueti sancti Marci evangeliste impressione fecimus muniri. Datum Dagni millesimo quadringentesimo quadragesimo quarto, indictione septima, die vero decimaoctava mensis septembris.

Ambrosius de Sibenico cancellarius Scutari mandato suprascripti in hanc formam.

Item sumus contenti, quod domus suprascriptarum villarum, que sunt circa triginta, sint franche et libere dicte domine Boxe in eius vita, ut postulavit, intelligendo tamen, ut dicte domus alias angarias preter solutionem modii et ducati facere debeant i. d. d. Venetiarum, ut ire in hostem etc.; cum hoc, ut si que alie domus adiungerentur in dictis villis, solvere debeant dirrectum suum prelibato ducali dominio Venetiarum; post mortem autem dicte Boxe omnes suprascripte domus et alie, que adderentur, solvere debeant dirrectum comuni Venetiarum, ut faciunt alii rustici in hoc paixio.

Prinosi k diplomatskim odnošajem Dubrovnika s Francezkom.

Predano u sjednici filologičko-historičkoga razreda jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti dne 18. siečnja 1882.

Od I. Krst. Švrljuge.

Kad sam se prije godinu dana desio u Parizu, potražio sam medju ostalim dozvolju, da smijem zagledati u arkiv francezkog ministarstva vanjskih posala, ne bi li tu našao štogod, što se tiče naše domovine. Nakon raznih neprilika podje mi to zbilja za rukom, dobih dozvolju, podjoh u arkiv, stadoh tražiti, i nadjoh tri oveća svezka dokumenata, koji se specijalno Hrvatske tiču. Jedan ovelik svezak, pod naslovom: „Provinces Illyriennes", sadržaje spise odnoseće se na francezko gospodstvo u tako zvanih ilirskih pokrajinah, a druga dva, pod naslovom: „Raguse", sadržavaju spise o francezkom odnošaju s Dubrovnikom.

U prvom od ovih posljednjih dvaju svezaka, sakupljeni su spisi od g. 1616.—1783., a u drugom oni od g. 1784.—1817. Kasniji spisi nisu nikomu pristupni, a i ovi posljednji, kao i svi spisi, počam od revolucije, pristupni su samo uz strogu kontrolu i uz vizu ravnatelja arkiva.

Nu nije to sve, što se o Hrvatskoj u Parizu nalazi. Ministarstvo vanjskih posala izlučilo je iz svoga arkiva mnogo, i to vrlo zanimivih spisa o Hrvatskoj, napose o Dalmaciji, te ih je dalo prenieti u narodni arkiv (Archives Nationales, rue des Francs Bourgeois), gdje se čuvaju u više velikih kartona, koji su nam skoro svi na uvid bili stavljeni, al jer nam se je bilo vraćati u domovinu, nije nam bilo moguće ponieti iz njih sve ono, što bismo bili mogli i željeli.

Od naših pabiraka u arkivu ministarstva vanjskih posala navesti ćemo ovdje i priobćiti samo njekoliko spisa, koji se donjekle tiču hrvatske literature, i koji se nalaze u svezku: „Raguse 1784—1817"; obuhvaćaju dakle dobu prve republike, konzulata i prvoga carstva.

Spisi ti odnose se na zaključak republikanskog odbora za javnu prosvjetu, koji je dne 16. fructidora, godine III. (2. rujna 1795., po gregorijanskom koledaru), odlučio pozvati sve diplomatske agente republike francezke, da pribave, te rečenomu odboru preko tada obstojavšeg komisara (ministra) za vanjske odnošaje, (Commissaire des Relations extérieures), pošalju podatke o ljudih, koji su se u dotičnih zemljah odlikovali umom i djeli svojimi.

Pošto je Dubrovnik u ono doba, ne toliko radi svoje samostalnosti, koliko radi svog trgovačkog položaja, veoma važan bio, podržavala je Francezka u njem svoga agenta s naslovom „konzula", te je u smislu gornjeg zaključka i on bio pozvan, da izviesti o znatnijih Dubrovčanih, odnosno o znatnijih Hrvatih u obće. I tako imademo zahvaliti diplomatskom odnošaju Dubrovnika s Francezkom, da je ova posljednja, ako i malo, a ono barem nješto doznala o duševnom nastojanju našega naroda.

Diplomatski odnošaji izmedju Dubrovnika i Francezke obstojahu u ostalom već odavna. Prvi spis, koji iz tih odnošaja proiztiče, datiran je dne 15. studenog god. 1616. i podpisan od Bourdin-a, tadašnjeg francezkog konzula u Dubrovniku.

Nu Francezka ne počimlje službeno obćiti s Dubrovnikom tek god. 1616. Iz jedne spomenice od 19. kolovoza 1753., o pitanju: „Da li republika dubrovačka stoji pod nominalnim pokroviteljstvom francezkog kralja", doznajemo, da je već god. 1585. Lancosme, tadašnji francezki poslanik kod Porte, upućen bio poći u Dubrovnik, da uvjeri Signoriu o naklonosti kralja Hinka III. († 1589), koji je Lancosma ujedno i akreditirao kod republike dubrovačke i to, kako se čini, po želji samih Dubrovčana.

Republika je najme dubrovačka željela, da joj budu brodovi, radi veće sjegurnosti, pod francezkom zastavom brodili. Uplivom Lancos smovim riešeno bi to kod Porte po želji Dubrovčana.

I prvi Bourbonac zauzimlje se za Dubrovčane. Godine 1597., u prvom članku kapitulacije, sklopljene izmedju Hinka IV. († 1610) i sultana Mehmeda III. „o slobodi trgovine", medju ostalimi, spominju se izrično i Dubrovčani, koji da će odsele, kao i do sada, broditi moći po svih krajevih turskoga carstva, a da se neće smjeti uznemirivati, niti ikakovih zaprjeka stavljati ni njihovim brodovom, ni njihovim osobam.[1]

Poslje Hinka III. i Hinka IV. zauzimao se je za Dubrovčane i Ljudevit XIII., za čijega se vladanja nalazi u Dubrovniku stalni zastupnik Francezke s naslovom: „Résident de France". Ljudevit XIII. išao je pače i dalje, te je preko svoga carigradskoga poslanika De la Haye Ventelet-a dne 14. travnja 1639. poslao republici vlastoručni list, u kojem joj obećaje, ili bolje nudja svoje usluge.

Prema tome počeli su se bili Dubrovčani smatrati štićenici francezkih kraljeva, dok nije zasjeo na priestolje Ljudevit XIV. Tiran taj, koga njekoji, po primjeru njegovih prilizica iz 17. vieka i po

[1] Dotični spis ob ovom nalazi se u Prilogu pod br. 1.

primjeru aristokrate Voltaira, još i danas „velikim“ nazivaju, nije bio Dubrovčanom ni malo sklon. Za cielo vrieme njegova preduga vladanja nisu se francezki poslanici kod Porte ni jedan put zauzeli za dubrovačke interese. Što većma, kad je bila k njemu došla dubrovačka deputacija, da ga, nakon onog groznog potresa, umoli za novčanu podporu, odtjera ju, ne davši joj ni pare, dočim je za svoje favorite kupovao gradove i imanja.

Godine 1701. dne 2. siečnja, pruži se Dubrovčanom prilika, da opet pokucaju na Ljudevitova vrata i u zaštitu mu se preporuče. Njegov unuk, Philippe de France, vojvoda d' Anjou, stupio je tada na španjolsko priestolje, pod imenom Filipa V. (vladao od 1700 do 1746), i Dubrovčani se požure, da čestitaju Ljudevitu, te ga na koncu zamole, da ih po primjeru svojih slavnih predja opet primi u sjenu svog možnog okrilja: „Confidiamo di vederci restituiti all' ombra della potentissima prottezione e della Vra. Maestà e della monarchia delle Spagne, la quale imploriamo in continuazione di quelle che l' hanno compartita i gloriosissimi Progenitori di Vra. Maestà“. (Dotični spis vidi u prilogu pod br. 2.).

Mimogred budi rečeno, da ovakove molbenice nimalo nisu Dubrovčana smetale, da za španjolskoga nasljednoga rata ne budu na ruku gusarom, koji su jednake jade zadavali francezkoj i španjolskoj mornarici. Gusari su vrlo dobro plaćali! — Ljudevit je to doznao, pa da pokaže Dubrovčanom svoju zlovolju, naloži francezkomu brodovlju, da napada na dubrovačke brodove, gdje god ih zateče. Kad su to Dubrovčani vidjeli, pa pošto su bili i opet od potresa nastradali: pisaše Ljudevitu XIV. tužeć mu se, da ih nije ni potres, ni ikoja druga nesreća toli razžalostila, kao glas, da su izgubili naklonost i zaštitu njegovu. Mi smo već spomenuli, kako je ta protekcija upravo nikakova bila za cielo vrieme Ljudevitova vladanja.[1]

Tek za sliedećega francezkoga kralja, za Ljudevita XV., koji si steče žalostan glas onom poznatom: „Après moi le déluge!“, egoista, ravnodušan u obće za sve komplikacije i nesreće, koje imadjahu stići njegovu domovinu, za njegove se tek vlade razviše bolji odnošaji medju Dubrovnikom i Francezkom. U pismu od 24. studenoga god. 1715. čestitaju mu Dubrovčani na zasjednuću na priestolje te završuju: „Sup(p)lichiamo umilmente l' innata magnanimità di Vra. Mta. accoglier con clemente aggradimento queste vive espressioni degli animi nostri et onorar (ci) del suo alto e potente patrocinio“, a već u prosincu iste godine odgovara im Ljudevit XV., da će mu biti vrlo milo, ako im bude mogao pružiti dokaza svoga štovanja.

Medju tim nije Francezka u ovo doba imala u Dubrovniku svoga posebnoga rezidenta, već je ono malo tekućih poslova obavljao „un sujet du pays“, jedan Dubrovčanin. Tek godine 1715., kada se je trgovina s Francezkom povećala, te kad su i opet na Dubrovčane

[1] Stupio na priestolje god. 1638., kao petogodišnje diete, te vladao sve do 1715.

počele dolaziti tužbe, da svoju zastavu posudjuju Mletčanom i drugim Talijanom, ratujućim s Barbarezi. Francezi, da neizgube ništa od orientalne trgovine, kao i zato, da laglje i jevtinije dodju do drva, potrebita im za luku toulonsku i obće za njihovu marinu, namjestiše u Dubrovniku stalnog agenta i to svoga čovjeka, na koga se mogoše u svemu pouzdati. Takov bijaše Le Maire, bivši prije toga u Barbariji. Čini se, da je Lemaire bio odveć gorljiv, te su Dubrovčani počeli svakojake potežkoće praviti i njemu i onim Francezom, koji su se htjeli nastaniti u Dubrovniku. Trvenje izmedju Lemaira i Republike dodje napokon dotle, da su Dubrovčani dne 20. prosinca 1759. poslali punomoć u Parizu desećemu se jezuiti Ruggieru Boškoviću, da on kao njihov zastupnik i zemljak izhodi od francezke vlade odstranjenje Lemaira, koga oni nazivlju „čovjekom nemirne ćudi“ (uomo di carattere inquieto). Bošković se je tek sedam godina kasnije riešio svoje dužnosti, upraviv na ministarstvo vanjskih posala list, koji je sačuvan u prvom svezku dubrovačkih listina u arkivu ministarstva vanjskih poslova, te koj, radi važnosti piščeva imena, priobćujemo u Prilogu pod br. 3.

Francezka odazove napokon Lemaira, „pour faire cesser cette méfiance réciproque“ i mjesto njega pošalje u Dubrovnik Prevosta, bivšeg chargé d' affaires u Holandiji. I Prevost se naskoro zamjeri Dubrovčanom, te htjedoše i njega maknuti, kao što su bili maknuli njegovog predšastnika. U jednom izviešću, čitanom dne 24. travnja 1774. u minist. vieću, veli se o ponašanju Dubrovčana prema Prevostu: „On luy manqua indignement de parole, et il fut insulté personnellement par des gens apostés, lorsqu'il prit l'audiance du Sénat“; a zato Ljudevit XV. zapovjedi knezu de Listenois, da oddruži dvie fregate, te ih pošalje u Dubrovnik pod zapovjedničtvom de Grasse Briançon-a. To bje učinjeno i na pogled francezkih ratnih brodova pokoriše se Dubrovčani te bar prividno prijateljevahu s Prevostom, dok ovaj nije umro god. 1772., dvie godine prije svoga gospodara.

Na mjesto Prevosta dodje u Dubrovnik Des Rivaux, koga je je ondje našla i revolucija i prva republika i gore spomenuti zaključak od 16. fructidora god. III.

Réné Charles Bruère Des Rivaux bijaše do god. 1774. činovnik u ministarstvu vanjskih posala. Kao konzul u Dubrovniku ne bijaše on ni malo prijatelj Dubrovčana. Gdjegod i kad god im je mogao što neugodna prišiti, učinio je to u svojih izvieśćih. Primjerice nazivlje Dubrovnik „kukavnim gnjezdom“ (Vidi pod br. 4. i 5. priložene depeše). A kad je Desrivaux preko noći postao jednostavnim Bruère-om, demokratom, onda je postao još gori, još prostiji naprama Dubrovčanom. U izvieśću svom od 14. thermidora god. IV. veli, da je njegov položaj nesnosan u onoj obskurnoj luknji, upravljanoj mrzkimi aristokrati, koji su preko mjere objestni i ponosni u svojoj domovini, a ponizni, podli, kukavice kad nisu kod kuće; seljane da svoje drže u robstvu, kako je to bilo u barbarsko doba, te ih sa zemljom kao i marvu prodaju.

Nu i prije svog demokratstva biesni on proti Dubrovniku. Tako već 21. srpnja 1774., kad se je radilo o njekakovom trgovačkom ugovoru, nagovarao je Desrivaux svoju vladu, neka nipošto ne postupa s Dubrovnikom blago, već neka se ugleda u primjer Turaka, koji silom i strogošću sve postižu. Tako da im je god. 1766. i de Grasse Briançon imponirao, pa da je samo malko dalje išao, ostavio bi bio, veli: „les affaires en meilleur état“, te dodaje: „mais il se laissa empômer par un senateur de cette république, nommé Matheo Guetaldi, homme adroit et subtil qui l' éloigna du consul et le dirigea presqu' entièrement“.

Uzrokom cieloj toj srčbi bilo je to, što su Dubrovčani veliku konkurenciju činili Marsilji, te se nisu dali skloniti, da sklope takov trgovački ugovor, uslied kojega bi bila njihova trgovačka mornarica nastradala. Da pako to postigne, molio je Desrivaux, neka se francezka levantska eskadra pošalje u Dubrovnik, te neka se zapovjedniku iste naloži, da bez konzula ništa ne radi, pa će on onda već povoljan ugovor sklopiti. A dalje predlaže od rieči do rieči ovo: „Il seroit bon, Monseigneur, que le commendement de l'escadre eut alors des ordres, si on se refusait à faire justice aux sujets du Roy, de menacer de faire aller en France les sénateurs Savino Pozza et Marc Sorgo pour rendre compte de leur conduite et des intrigues de la République. Ces gentilshommes sont les plus riches du pays et ceux qui ont le plus de crédit et d' influence dans les affaires et qui craindroient le plus par le caractère qu' on leur connoit d' aller à la cour. Mes prédecesseurs ont mandé depuis longtems que ces deux sénateurs étoient les plus mal intentionnés contre les Français, mais cependant je suis persuadé, qu' ils n'ont pas de particularité sur cela et que tous sont également mal disposés. Je mets enfait qu' il serait impossible de s'attacher de bonne foy aucun d'eux. La nation Ragusoise a une répugnance invincible pour tous les étrangers et cela est d'autant plus extraordinaire qu'ils n'en ont jamais reçu aucune disgrace et que l'on assure qu'en 1667, il y avait beaucoup de familles et de négociants français établis en cette ville qui y jouissaient des mêmes privilèges que les nationaux .....

Ils s' attirèrent sous le règne de Louis 14 l'indignation du Roy qui voulut leur déclarer la guerre et envoyer brûler Gravosa et l'isle de Mezzo, dite alors l'isle d'or. Et il ne dédaignent pas de raconter eux-mêmes qu'on réprésenta à ce monarque que les ragusois n'étaient pas dignes de sa colère, ne pouvant entrer en liste des puissances de l'Europe et ne pouvant être considèrès que comme une simple communauté de gentilshommes à peu près semblable à une communauté de moines.

On peut conclure de là, Monseigneur, que leur petitesse leur donne toute securité et audace. Cependant il seroit bon pour le bien du commerce de reduire ces petits rebels et de chercher à les mettre à la raison. Par ce moyen cette place deviendroit très importante et très interessante, et il y auroit non seulement par la suite mais même tout présentement de grands coups à y faire“.

Ovakov prijatelj Dubrovčana zastupao je u Dubrovniku Francezku, kada je ova usljed zaključka od 16. fructidora god. III. tražila izvješća o kulturnom stanju našega naroda.

* * *

Spomenuti zaključak priobćen je Desrivaux-u 6. komplementarnog dana godine III., a on, pozivajuć se na svoja prijašnja izvješća, odvraća, neka se iz ovih strana ničemu ne nadaju. (Priložena depeša pod br. 6.). Medju tim priznaje, da su dva (!) Dubrovčanina izdala njekakove svoje literarne pokuse, a to su: pop Zamagna, bivši jezuita, koji je na talijanski preveo Odiseju, i Gjuro Ferich, koji da je napisao dva latinska djela i to: 1, Paraphrasis psalmorum poëtica" i 2, „Fabulae ab illyricis adagiis desumptae", dočim o njegovih hrvatskih djelih ne spominje ništa. Napokon spominje još njekog Staya, papinskog tajnika, koji stanuje u Rimu i koji da je napisao latinskimi stihovi dva filozofička djela. Istina, dodaje on još istoga dana (u depeši pod br. 7.), ima pojedinaca, koji se bave liepimi znanostmi, pa ako se baš i ne može reći, da su svi Dubrovčani neznalice, to ipak nema u tom gradiću ni znanosti, ni umjetnosti; ni jednoga filozofa, ni jednoga zbilja umnog čovjeka, osim rečene trojice.

Nego u Parizu nisu se dali time zavesti. U Institutu bilo je pametnijih ljudi, nego li je to gosp. Bruère i mislio, ljudi, koji su čuli o slavi Dubrovnika i njegovih uglednika, te je prema tomu naloženo bilo francezkomu konzulu u Dubrovniku, da izvoli poslati podpuniji popis pisaca naroda, medju kojim se on nalazi, i Bruère se odazva tomu pozivu dne 30. nivôsa god. IV., izrično spominjuć, da time izpravlja pogrješku, što ju je počinio u depešah od 6. nivôsa. (Vidi prilog 8.). Pri sastavljanju popisa i bilježaka o životu i djelih dubrovačkih pisaca, veli Bruère, da su mu pomagali conti Miho Sorgo i Toma Bassegli, dubrovački senatori i ljubitelji liepih znanosti, od kojih je prvi ujedno spjevao slavospjev u čast pisca popa Kunića, te ga posvetio članovom francezkog odbora za javnu prosvjetu. Djela dotičnih pisaca ne šalje Bruère, jerbo ne misli, da se i to zahtieva; nu ako bi predstojnici javne prosvjete željili i to imati, trebaju mu samo naložiti, ili bolje, da ih prije i jeftinije dobe, neka ih zatraže od gradjanina L'Allemanda, poslanika u Mletcih, na koga bi se i on sam morao obratiti u slučaju, kad bi to on morao nabaviti. Da se sva djela imaju tražiti u Mletcih, rekli su mu conti Sorgo i Bassegli, izuzev možda djela štampana u Dubrovniku, koja bi on mogao nabaviti i poslati.

Lista, što ju je Bruère poslao u Pariz, ne ekzistira više, mi je barem nismo mogli naći; nu sudeć po izviešću Instituta, čini se, da ta lista nije sadržavala hrvatskih pisaca. Popis najme, što ga je Bruère pomoću Sorga i Basseglia sastavio, predao je ministar vanjskih posala trećem razredu Instituta, da se tu prouči i naznači ono, što bi bilo vriedno nabaviti. Posao taj bje povjeren članu gradjaninu du Theilu. Du Theil je popis Bruèrov izpitao i napisao o tom

izviešće za Institut, naznačiv ujedno djela, koja su mu se činila zanimivimi, te koja bi valjalo nabaviti. Osobito preporuča on djela hrvatskim jezikom pisana, nu kako već rekosmo, čini se, da je lista, što ju je sastavio Bruère sa rečenimi svojimi pomagači, u tom pogledu vrlo mršavo izgledala; jer u cieloj Du Theilovoj noti nalazimo samo Gundulićeva Osmana, lirske pjesme Dinka Ranjina i drame Zlatarićeve. O drugih nema ni spomena. Pošto se pako u du Theilovu izviešću opetovano traže hrvatska djela i viesti o hrvatskih piscih, moramo svakako baciti krivnju na Bruèrove suradnike, koji su valjda mislili, da se u Francezkoj neće za takova što zanimati, te im ih nisu ni spominjali.

Evo što je izabrao Institut iz priposlanog mu Bruèrovog popisa:

1. Djela Ljudevita Cerve pod naslovom: „Commentaria suorum temporum“, od koga da bi trebalo nabaviti ne samo posljednje, nego i prvo izdanje.

2. Djela Ignaca Gjorgjića i to: „Divus Paulus naufragus“ i „Inspectiones antieriticae in adriaticum Divi Pauli naufragium“.

K tomu bi, veli nota, dobro bilo priskrbiti rukopis, ili prepis Gjorgjićeve: „Totius Illyrici historiae“, djela, o kojem se pripovieda izza piščeve smrti.

3. „Rime amorose e pastorali, e satire“ Savina Bobalića, nazvanog „Glušca“, plemića dubrovačkog; i to izdanje mletačko od god. 1589. (kod Alde) kao i izdanje, koje je malo prije izašlo u Dubrovniku.

4. „Rime“ Mihe Monaldića, štampane u Mletcih kod Fr. Bariletta, god. 1599.

5. Dva filozofička djela Dubrovčanina Benedicta Staja i to osobito ono, koje je popunio i notami providio Bošković.

6. Od Bernarda Zamagne didaktične i druge njeke latinske pjesme.

7. „Fabulae ab illyricis adagiis desumptae“, od Gjore Ferića.

8. „Anthologia, seu Epigrammata graecorum selecta, latinis versibus reddita“ od Gjore Kunića, Rim, 1771. i njegove „Idyllia Theocriti“.

Al ponajglavnije neka se nabave djela hrvatskim jezikom pisana, bila ota štampana, ili se nalazila u rukopisu, osobito pako djela Gundulića, Ranjine, Zlatarića. (Vidi priloženu notu pod br. 9.).

Kada je Du Theil svoje izvješće u Institutu pročitao i gornju notu priobćio, ustane gradjanin Camus[1] i priobći trećem razredu njekoje note i opazke o tom, od kolike je važnosti poznavanje hrvatskog jezika, toli starog, koli modernog, na što bude opetovno

---

[1] Armand-Gaston Camus, francezki pravoslovac, rodio se je 2. travnja 1740 u Parizu, gdje je i umro dne 2. studenog 1804. Kao zastupnik u narodnoj skupštini, u konventu i u vieću od pet-stotina, prem revolucionarac, ostao je vjeran vjeri otaca svojih i time dokazao,

zaključeno zamoliti ministra vanjskih posala, preko kojeg su se imala dotična djela nabaviti, da osobitu brigu posveti nabavi hrvatskih djela i to, kako je na koncu gornje note dodano, ne samo od triu spomenutih pisaca (Gundulića, Ranjine i Zlatarića), nego i od drugih, ako se za nje znade. (Vidi prilog 10.) Najbolji dokaz, da Bruère i ona druga dvojica ne poslaše podataka o ni jednom drugom hrvatskom piscu.

Gornji popis djelâ i izvadak iz izviešća 3. razreda, poslao je tajnik Instituta Delisle de Sales[1] ministru vanjskih posala, zahvaljujuć mu na brizi, što ju posvećuje razprostiranju znanosti i moleć ga, da rečena djela dade nabaviti. (Vidi prilog 11.)

Ministar Delacroix odazove se umah želji Instituta i napisa dvie note, jednu od 17. prairiala god. IV., koju posla Dallemandu, francezkomu poslaniku u Mletcih, a drugu francezkomu konzulu u Dubrovniku. (Vidi ove dvie note u Prilogu pod br. 12. i 13.). U prvoj poziva D'Allemanda, neka se glede hrvatskih knjiga sporazumi s Bruèrom, da bude sbirka što podpunija, a u druogj preporuča to isto i Bruèru, pozivajuć ga, da se odazove želji Instituta, te doprinese k napredku znanosti, obogativ svoju domovinu proizvodi tudjega genija.

Kako su se ova dvojica odazvala pozivu ministrovu, toga u spisih ne nalazimo, samo da se Bruèru i opet dogodila nesreća te, kako to dne 14. thermidora javlja, nije dobio malo prije spomenute note, al zato ipak obećaje, da će sve moguće učiniti, da zadovolji želji narodnoga Instituta. (Vidi depešu pod br. 14.) Uspjeh njegova, kao ni D'Allemandova nastojanja nije u spisih zabilježen, al moramo uzeti, da su po mogućnosti i u koliko su za to razuma imali, (a Bruère se s takova što nije baš mogao pohvaliti), da su se odazvali pozivu ministra, odnosno Instituta. Istina, mi, za našeg boravka u Parizu, nismo u tamošnjih knjižnicah na mnogo hrvatskih djela naišli; u universitetskoj našli smo n. p., i to slučajno, samo njekoliko starih štatuta dalmatinskih gradova; u narodnoj njekoliko djela, koja su tamo dospjela početkom ovoga vieka, nu u glavne knjižnice, gdje se ova-

kako se napredna načela dadu liepo složiti s kršćanskom naukom. Godine 1795. bude imenovan članom Instituta (Akademije inskripcija i i liepih znanosti). Napisao je: „Lettres sur la profession d'avocat", Bibliothèque choisie des livres de droit, prevadjao Aristotela itd.

[1] Jean-Baptiste Isoard, s pridjevkom Delisle de Sales, rodio se 1743. u Lyonu, a umro 22. rujna 1816. Bijaše redovnik oratorac, nu ostavi svoj red i ode u Pariz, u nadi, da će tamo svojimi djeli do glasa doći. God. 1777. bude osudjen na zatvor i na doživotni izgon radi svoje „Philosophie de la nature". Zatvor taj bijaše za njega pravo slavlje i to mu pomogne do glasa više nego li samo djelo. G. 1795. bude pozvan u Institut, u razred moralnih i političkih znanosti. Čovjek ovaj pisao je mnogo toga, nu do većega, trajnoga glasa u francezkoj literaturi nije došao. U svoje vrieme nazivahu ga: „le singe de Diderot", radi nespretne imitacije Diderotova sloga.

kova što pohranjuje, u knjižnice Instituta i škole iztočnih jezika, nismo ni zavirili, a mislimo, da nismo time mnogo izgubili, osim što bismo bili možda našli u knjižnici Instituta po koji zanimivi spis, koj bi bilo vriedno izcrpiti.

*
* *

U drugom jednom pogledu odužio se je Bruère bolje i savjestnije pozivu svoje vlade.

Kako smo to vidjeli u noti, koju priobćujemo u prilogu pod br. 5., ministar vanjskih posala pozvao je gosp. Bruèra dne 28. fructidora god. III., da sakuplja medalje, stare i nove, na što on s početka jednostavno odvrati, da se takova što u Dubrovniku ne nalazi. Ministar se medjutim nije dao zavesti, nego je već sliedećega 12. brumaira iste godine, uslied zaključka odbora za javnu prosvjetu, iznova pozvao svoga dubrovačkoga konzula, da kùpi medalje i sve vrsti novca, što ga nadje u Dubrovniku. Bruère na to odgovara (Vidi prilog br. 15), da mu je vrlo lahko riešiti se te zadaće, jer da u Dubrovniku nema nego dvie vrsti novca, koje da prilaže svojoj noti, jer da su veoma maleni, a da neće biti velika šteta, ako se slučajno i izgube, pošto će ih on moći i po drugi put poslati. Veći od tih dvaju novaca, da vriedi pol pare, ili tri dubrovačka soldina; drugi vriedi jedan soldin, ili šesti dio pare. Osim toga da se znadè kadkada naći u zemlji drugi jedan stari dubrovački novac, vrlo sličan francezkim dinarom. Dubrovčani ga zovu „mentza“, te ga daju trideset komada za jednu paru. I od ovoga šalje on tri primjerka. Napokon, da se nalazi, al vrlo riedko, grčkih i rimskih medalja, kojih će on takodjer priposlati, ako mu slučajno ruku dopadu. Dubrovnik pako sam za sebe da nije nikada kovao medalja.

U sliedećoj noti od 10. nivôsa god. IV. (Vidi Prilog br. 16.) može se već Bruère pohvaliti većim, pače sjajnim uspjehom, te šalje u Pariz 445 komada starog novca i medalja, nadjenih u Dubrovniku. Svi ti novci i medalje izkopane su u samom gradu i njegovoj okolici, a Bruère sam veli, da ih je tako rekuć badava dobio, plativ za nje samo jedan i pol španjolskog piastra. Medalje ote i novce, čim prispješe u Pariz, a uslied tada postojeće kvarantine prispješe dosta kasno i to prieko Marsilje, preda ministar vanjskih posala dne 13. fructidora god. IV. (Vidi prilog 17.) konservatoru narodne biblioteke, gradjaninu Mittinu, da ih smjesti u sbirku medalja i antika.

Osim svega toga zahtievala je francezka vlada od dubrovačkoga konzula, da joj pribavi sve moguće umjetnine, na koje bi mogao naići, a tu sgodu upotrebi Bruère, da u noti od 12. prairiala g. IV. (Vidi prilog br. 18) i opet ponizi Dubrovčane, veleć, da je javljao samo istinu, kad je tvrdio, da u Dubrovniku nema ni znanosti, ni umjetnosti. Dubrovčani da doduše dosta dobro znadu graditi trgovačke brodove, al samo to i ništa drugo. Ni lonca, ni slamnate sto-

lice, ni najprostije metle za pometanje ulica da se ne pravi u Dubrovniku. Sve to, kao i ostale slične potrebštine, da dolaze iz inozemstva.

Mi smo već rekli, što mislimo o Bruèru. Opraštamo mu medju tim njegovo neprijateljstvo naprama Dubrovčanom, pripisujuć ga nedostatnom izobraženju, koje iz svih njegovih nota i odveć očevidno proviruje, a opraštamo mu poglavito zato, što nam je ostavio sina Marka, koji ne samo da je naš narod ljubio, nego je tja i u hrvatske pjesnike pošao.

Dopisivanja izmedju prve republike i njezinog dubrovačkog konzula, što ih ovdje priobćujemo, nisu od bog zna kakove važnosti, al su nam ipak liepa uspomena na ono doba, kad su se Francezi počeli pobliže zanimati za kulturno stanje našega naroda, komu bje malo kasnije u dio prekratka sreća — kad bi se u obće moglo govoriti o „sreći“ podjarmljena naroda — sreća biti upravljan od francezke vlade, koja si je bila iskreno preduzela podići naš narod na što veći stupanj kulture, dižuć blagostanje i šireć prosvjetu. A da su bili Francezi zbilja dobrim putem udarili, najboljim je svjedokom sam car Austrije, koji je rekao, da je šteta, što njihovo gospodstvo u Hrvatskoj nije i dulje potrajalo.

I.

1. Mémoire du Dépôt des affres. étrangères, le 19 août 1753. Sur la question = Si la République de Raguse est nommément sous la protection du Roy.

„Nous n'avons aucun article de Traité ni aucune déclaration qui puisse être regardé comme un engagement pris de la part des Roys Predecesseurs de S. M. de maintenir à titre de protection la Rép. de Raguse dans ses possessions, droits et prerogatives, mais il parait que lorsqu'ils eurent lieu de se louer de la conduite de cette Républ., ils se sont portés volontiers à l'assister de leurs bons offices dans les occasions où il pouvait en resulter une utilité réelle pour cette République.

Ainsy le Roy Henri 3, envoyant le S^r. Lancosme ambassadeur à la Porte Ottomane, luy ordonna par son Instruction du 23 7bre 1585, de prendre sa route par Raguse, d'y visiter la Seigneurie et l'assurer de la bonne volonté de S. M. à favoriser ses affaires et ses Ministres.

Henry 3 fit remettre au S^r. de Lancosme avec cette Instruction une lettre de créance pour cette Republique. Il était alors question du commerce que les Ragusais désiraient de faire en toute sureté sous le pavillon de la France, et de celui que d'autres nations tentoient d'établir en Levant sous leurs propres pavillons. Cette instruction portait sur ce sujet ce qui suit.

= Entend S. M. favoriser la Rep. de Raguse et ses affaires, sans toutesfois permettre que les uns ni les autres entreprennent ni obtiennent rien au dommage de la bannière de Sa M. et de sa dignité et reputation.

Ce point de commerce fut reglé à la Porte Ottomane selon les desirs des Ragusais. Il en fut même fait mention expresse dans le premier art. de la Capitulation faite en 1597 entre le Roy Henri 4 et le Sultan Mehemet 3, cet article portant que les Venitiens, Anglais, Espagnols, Portugais et Catalans, Ragusois, Gênois, Florentins et généralement tous les autres qui cheminaient sous la bannière de France dans les pays, terres et seigneuries de l'Empire Ottoman, pourraient cy-après cheminer, aller et venir de la même façon qu'ils ont fait par le passé, sans qu'à leurs vaisseaux, marchandises et leurs personnes, soit fait ou donné aucun trouble ou empechement en quelque sorte et manière que ce soit.

Lorsque le R. Louis 13. fit passer en Levant le S^r. de la Haye Ventelet avec le caractère d'ambassad^r, il y avait un Resident de France à Raguse, et il fut recommandé à cet ambassadeur par son Instruction du 14e avril 1639 d'entretenir correspondance avec ce Resident, et de commencer cette correspondance, en luy adressant une lettre que S. M. écrivait à cette Rép. et en écrivant luy même à la Seigneurie pour luy faire offre de ses offices.

Dans cette Instruction du Roy Louis 13, la Rep. de Raguse est qualifiée de tributaire du Grand-Seigneur.

On voit dans l'ouvrage du S^r. des.* Prest Directeur du Depôt des affaires étrangères ce qui suit.

L'État de la Rép. de Raguse est enclavé dans la Dalmatie; elle a été longtemps tributaire des Turcs; elle est à présent sous la protection de l'Empereur.

Selon le livre des Souverains du Monde, elle est sous la protection du grand Seigneur et elle paye tribut aux Vénitien, pour sa navigation dans le Golfe de Venise.

On voit dans l'ancien protocole de M. de Pomponne, Ministre et S^taire d'Etat des affres étrangères, que le Sr Gelée était alors Resident pour le Roy à Raguse. Mais il n'a été question des interets de cette ville dans aucune des Instructions aux differents ambassadeurs qui ont été envoyés sous le long règne de L. 14 à la Porte Ottomane.

Cette Rep. s'étant recommandée à la protection du Roy actuellement regnant dans une lettre du 24 9bre 1715, à S. M. sur son avenement à la cour. S. M. luy marqua dans sa reponse du .... decembre 1715 ce qui suit:

„Vous devez croire que nous serons toujours bien aise de vous donner de marques de notre estime et de faire sentir à votre Repub. les effets de notre protection.

II.

2. Mémoire du Depôt des affaires étrangères le 19 août 1753. Sur la question = Sa la Rep. de Raguse a quelquefois reclamé la protection de la France.

Les bons offices passés par les ambassadeurs des Roys Henry 3., Henry 4. et Louis 13. à la Porte Ottomane pour les intérêts de la Rep. de Rag., donnent de justes raisons de juger qu'elle a eu recours à leur protection selon les occasions où cette protection pouvoit luy être de quelque utilité. Mais nous n'en avons au dépôt des af[res] étr. aucune autre preuve par écrit. Les Recueils de Bethune et de Brienne conservés à la bibliothèque du Roy pourraient donner quelques notions sur cette matière et M. l'abbé Sallier pouroit, s'il en était besoin, faire extraire de ces anciens Recueils, ce qui luy seroit demandé de la part du Ministère.

Nous voyons dans quelques lettres de la Ville de Rag. au Roy L. 14., qu'elle se faisoit l'honneur de se regarder comme protegée par S. M. Ainsi' ècrivant à S. M. le 2 janv. 1701 sur l'avenement de Philippe de Fr. duc d'Anjou son petit fils au trône d'Esp., cette ville se servit des expressions suivantes:

„Confidiamo di vederci ben tosto restituiti all'ombra della potentissima prottezione e della Vra. Mta. e della monarchia delle Spagne, la quale imploriamo in continuazione di quella che l'hanno compartita i gloriosissimi Progenitori di Vra. Maesta.

Dans les premières années de la guerre de la succession d'Espagne, L. 14 eut lieu de se plaindre de ce que la ville de Rag. avait paru favoriser les corsaires ou armateurs ennemis des deux couronnes. L. 14, pour en marquer son ressentiment à cette ville, donna ordre à ses officiers de vaisseaux de courir sur ceux de ragusiens. La ville de Rag. avoit été nouvellement affligée d'un tremblement de terre, et desirant de se justifier auprès de S. M. elle luy écrivit le 31 octobre 1705 dans les termes suivants:

„Ne il gravissimo accidente del terremoto, ne altri disastrosi infortunii che in diversi tempi successivamente poi hanno visitato questa infelice Republica l'hanno tanto sensibilmente afflitta, quanto l'ha percosso l'aviso per essa il più fatale e più funesto divolgatosi d'esser caduta dalla benignissima protezzione ds' Vra. M[ta.] che è l' unico sostegno della sua conservazione."

La rep. de Rag. après la mort de L. 14. employa dans sa lettre du 24 novembre 1715 au Roy sur son avenement à la couronne les expressions suivantes:

= Suplichiamo umilmente l'innata magnanimità di Vra. Mta. accoglier con clemente aggradimento queste vive expressioni degli animi nostri et onorar(ci) del suo alto et potente patrocinio.

III.

Podnesak Boškovićev na francezko ministarstvo vanjskih posala u razmirici izmedju republike dubrovačke i francezkoga konzula Lemaira.

Monseigneur.

La Rep. de Raguse ma patrie m'a chargé d'une commision relative à une contestation survenue avec le consul de France, qui est pour elle de la dernière importance, et m'a transmise une lettre qu'elle a adressé à Votre Grandeur pour m'autoriser chez vous à traiter cette affaire avec des papiers correlatives. Je vous assure, Monseigneur, avec toute la sincérité possible que je suettai (sic!) infiniment de ne pas me meler d'aucune espèce d'affaires, mais de m'occuper sans distraction des mes études pour le progres des sciences, selon les expressions du brevet que S. M. a eu la bonté de m'accorder par votre interposition en m'attachant à son service. Pour cela je jugé (sic!) que mon devoir indispensable était de vous envoyer tout se que j'ai reçu à cet égard et d'attendre les ordres, que vous me ferez l'honneur de me donner la desus. Il y a un mémoire qui contien les faits, les plaintes et les raisons de la Rep. et 6 pièces qu'ils y ont rapport. Seulement je me prend la liberté de reccommander à votre bonté une pauvre petite Republique que les circonstances de la guerre presente ont reduit dans un état bien déplorable. Je suis avec le plus profond respect, Monseigneur, Paris au petit Luxembourg ce 6 mars 1766. Votre tres humble et tres obéissant serviteur abbé Boscovich.

IV.

Germinal l' an III. Le consul de la République a Raguse[1]. *Au Citoyen Miot commissaire des Rélations extérieures.*

Citoyen Comissaire. Je reçois ta dépêche du 2 nivose dernier. Tu m' y demande le recueil de tous les traités, manifestes, Déclarations, notes ministérielles, Reglements — commerciaux et autres pièces qui ont pu paraître de ce coté ci depuis le mois d'août 1791.

Je n'ai rien de tout cela, Citoyen, à pouvoir t'envoyer; Raguse n'est qu'une Bicoque qui n'a nulle communication avec les Puissances de l'Europe. Ma depêche du 1. ventose dernier N° 1. t'aura disposé à ne devoir rien attendre d'interessant de ce pais ici etc. Bruère.

---

[1] I korešpondenciju Bruèrovu priobćujemo točno sa svimi jezičnimi pogreškami, kojih ima dobar broj i koje bivaju sve to češće, čim on dulje boravi u Dubrovniku. I slog Bruèrov daleko zaostaje za običnom elegancijom francezkoga sloga, te time čovjek taj, koji je Dubrovčane neznalicami zvao, sam sebi vrlo slabu svjedočbu izdaje.

V.

25. Brumaire l'an IV. Le consul général de la République à Raguse à la Commission des Relations extérieures.

Citoyen Commisaire. Je reçois la Depêche que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire le 28 fructidor dernier pour me transmettre l'extrait du registre des arrêtés du Comité d'instruction publique du 13 fructidor, concernant la recolte à faire de médailles antiques et modernes et d'observations météorologiques à communiquer.

Je n'aurais pas de ce côté ci de grands moyens à pouvoir servir sur ces deux objets. On n'y voit que peut ou point de médailles.[1] Mais s'il s'en presentait par hasard, je ne manquerais pas de les acquerir avec le plus d'oeconomie qu'il me serait possible et de les envoyer de suite.

Quant aux observations météorologiques il n'y a à Raguse personne de capable de donner une bonne description des phénomènes qu'ils pourraient appercevoir soit dans les voyages ou autrement pourtant si je pouvais relever quelque chose en ce genre qui pût interesser, je ne manquerais pas non plus d'en donner la meilleure rélation qu'il me serait possible.

La commission me rend justice de vouloir bien compter sur mon zèle pour tous les objets de service ou elle vodra me donner ses ordres et qui seront executables de ce côté ci.

Salut, respect et fraternité. Bruère.

VI.

Raguse le 6 Nivose l'an 4. Au Ministre des Relations exterieures.

Citoyen Ministre. Je reçois la dépêche de la ci devant commission des relations exterieures, du 6me jour complementaire de l'an 3, laquelle a été pour m'adresser l'extrait du Régistre des arrêtés du comité d' instruction publique du 16. fructidor dernier pour inviter tous les agens de la R. en pais étrangeres à procurer à ce comité la notice des hommes distingués par leurs talents et leurs ouvrages dans l'étendue de leurs departements.

L'on aura déjà vu par mes précédents rapports, et notamments par ma depêche du 1er ventose an 3. N° 1. le peu qu'il y a à attendre de ce côté ci pour tout ce qui concerne les sciences et lès arts. Cependant je dois dire qu'il existe deux Ragusais residents en cette ville qui ont donné au public échantillon de leur savoir. L'un se nomme l'abbé Zamagna, ex-jesuite, ci-devant professeur de langue grecque à Milan. Il a fait une traduction en Italie de l'Odissée, qu'on dit fort estimée. L'autre est aussi un abbé, et se nomme George Ferrich: il a fait deux ouvrages dont l'un est intitulé:

[1] A kasnije ih je ipak poslao u Pariz preko 400 komada.

Paraphrasis psalmorum poetica; l'autre porte le titre de fabulae ab illyricis adagiis desumptae, l'un et l'autre ayant été accuellis favorablement en Italie.

Il est un 3me. Ragusais, homme de lettres et de mérite, nommé Stay fesant sa residence à Rome, secretaire du Pape, qui a donné au Public deux ouvrages, l'un et l'autre en vers latins; le premier de ces ouvrages est une philosophie selon le sisteme de Descartes, et l'autre selon le sisteme de Newton.

Je n' ai en se moment aucune de ces productions dont quelques unes ne se trouvent qu'en Italie, mais je ferai tout mon possible pour me les procurer et des que je les aurai, je ne manquerai pas de les envoyer pour être remises au Comité d'instruction publ. Salut, respect et fraternité. Bruère.

VII.

Raguse le 6 nivose l'an 4. Le consul de la Republ. à Raguse. Au min. des Relat. ext.

Citoyen Ministre. Je reçois la dépêche que la ci-devant Commission des Relat. Ext. m'a adressée le 12 vendemiaire dernier, pour me transmettre un extrait du registre des arrêtês du comité d'instr. publ. du 30 fructidor an 3, pour engager les agens diplomatiques et consulaires de la Rep. à lui procurer des notices et renseignements sur tous les objets qui peuvent intéresser les sciences et les arts.

Je n'ai à repondre autre chose à cette demande si non que mon departement ne fournit rien de tout cela. Raguse n'est qu'une petite ville hors de tout passage, separée de l'Italie par la mer, entourée du côté de terre de pais barbares sans commerce, sans manufactures, sans sciences et sans arts.

Il est vrai de dire pourtant qu'il y a quelques particuliers qui cultivent les belles lettres, et qu'on ne peut pas dire que tous les ragusais soyent des ignorants. Mais il n'existe à Raguse nul phylosophe, nul homme vraiment à talent, si ce n'est les 3 seuls dont j'ai rendu compte dans ma précedente depêche à la même date que celle ci N° 3. Savoir l'abbé Zamagna, l' abbé George Ferrich et Monsegnore Stay secretaire du pape. Bruère.

VIII.

Raguse 30 nivose, l'an 4.

Citoyen Ministre. J'ai l'honneur de vous adresser ci joint deux listes des noms des auteurs Ragusais, et des ouvrages qu'ils ont composés, l'une concernant ceux morts, l'autre concernant ceux vivants. Ce que j'ai marquai à l'égard de ces derniers par ma precedente depêche du 6. de ce mois N° 3, n'étant pas suffisant j' y

remedie aujourd' hui par l'envoie de la dite liste qui les concernent. Les comtes Michel de Sorgo et Thomas de Bassegli sénateurs de cette petite Rép., amateurs des belles lettres, sont ceux qui m'ont procuré ces notions. Le premier m'a remis en même temps un éloge de sa composition en faveur de l'abbé Cunich, l'un des dits auteurs, avec prière d'en faire l'hommage de sa part à ceux qui representent le cidevant comité d'instr. publ. Je joints ici cet éloge, vous priant C. M. de vouloir le leur faire remettre en même tems que les listes, et vous priant pareillement de vouloir bien quand vous jugerez à propos de me faire reponse, d'avoir la bonté de m'y marquer un mot en faveur de ces deux sénateurs; ils y seront très sensibles et ce sera en même temps pour moi un moyen de m' acquitter envers eux de la reconnaissance que je leur dois de la peine qu'ils ont bien voulu prendre.

Ayant relu avec une majeure attention les deux arrêtés du ci devant Comité d'instr. publ. des 16 et 30 fructidor de l'année dernière, portant ordre aux agents de la Rép. en pais ètrangers de recueillir et de transmettre à leur patrie les ouvrages, procédés et productions utiles aux progres des connaissances humaines et de la prospérité nationale", je n'ai pas cru y voir, comme je l'avais pensé d'abord qu'il fallut envoyer tous les ouvrages des auteurs. En consequence je me borne à n'envoyer que les listes et les notions qu'elles contiennent. Mais si pourtant les preposés à l'instr. pub. desiraient d'avoir les ouvrages en entier, ou seulement une partie, ils n'auraient qu' à me les demander, ou plutôt (pour les avoir plutôt et à moindre frais) ils n'auraient qu' à les demander au cit. L'allement, l'envoyé de la Rép. à Venise, à qui je devrais m'adresser moi-même pour me les procurer, si j'étais chargé de la commission.

Les senateurs de Sorgo et de Bassegli m'ont assuré que ce serait à Venise qu'on devrait les rechercher. Sauve peut-être ceux imprimés à Raguse que je serais plus à portée de m'y pourvoir et d'envoyer.

J'attendrai C. M. vous ordres ultérieurs que vous pourrez juger à propos de me donner sur cette commission avant de rien faire de plus. Bruère.

IX.

Note des ouvrages composés par des littérateurs Ragusois dont la troisième classe de l' Institut National a jugé que l'acquisition pourrait être utile.

D'après les indications, envoyées par le consul de la Rép. à Raguse et communiquées à l'Institut national par le Ministre des Relations extérieures, les articles ci dessous énoncées, pourraient être demandés par le Min., soit au consul général de la Rép. à Raguse, soit (comme celui-ci l'a proposé lui-même) au citoy L'Allemend, envoyé de la République à Venise:

1°. L'ouvrage de Louis Cerva, dit Tuberon, intitulé: Commentaria suorum temporum. Le consul ne fait mention que

de la dernière édition de cet ouvrage donnée à Raguse en 1784, mais il faudrait s'en procurer également la première.

II. Les deux ouvrages d'Ignace Giorgi, intitulés l'un Divus Paulus naufragus, l'autre: inspectiones anticriticae in adriaticum Divi Pauli naufragium.

Il serait bon encore de se procurer, si cela se pouvait sans trop de dépense, le manuscrit du Totius Illyrici historia de ce même auteur, ouvrage demeuré anecdote à sa mort.

III. Rime amorose e pastorali e satire di Savino Bobali, detto il Sordo, gentilhuomo raguseo, édition d'Alde, à Venise, 1589, comme aussi la nouvelle édition depuis peu à Raguse.

IV. Rime del Signor Michele Monaldi Venezia appresso Fr. Bariletto 1599.

V. Philosophiae a Benedicto Stay Ragusino versibus traditae libri sex. Les dèux éditions de Rome et les deux éd. de Venise.

it. Philosophiae recentioris, versibus traditae a Benedicto Stay, libri decem. Les deux éd. de Rome, surtout la premierée, en 3 vol. avec les notes et les supplements de Rogeo Boscovich.

VI°. De Bernard Zamagna, Poême didactique, à Rome 1764.

Navis aërea et Elegiarum monobiblos, à Rome 1768.

VII. Georgii Ferrich: Fabulae ab illyricis adagiis desumptae.

VIII. Raymundi Cunich, Anthologia, seu Epigrammata graecorum selecta latinis versibus reddita. Roma 1771, typis Barbiellini.

Ejusdem Idyllia Theocriti.

Principalement: Livre imprimès ou manuscrits en langue illyrique:

L'Osman, poême epique de Jean Fr. Gondola, Poesies lyriques de Dominique Ragnina. Traductions des tragiques grecs par Dominique Slatarich.

Enfin des indications d'autres ouvrages en langue illyrique, si on en connait, soit imprimés, soit manuscrits.

X.

Extrait du Rapport fait à la 3. classe de l' Institut National, par le cit. Dutheil.

Le ministre des relations exterieures ayant communiqué à l'Institut National une Lettre du Consul-général de la Rép. à Raguse ainsi que les notes par lesquelles cet agent fait connaître les principaux littérateurs Ragusais, tant ceux qui n'existent plus que ceux qui vivent encore, et les ouvrages soit déjà imprimés soit encore anecdotes qui fondent leur réputation: l'examen de ces notes a été envoyé à la 3me classe qui a chargé le C^en^ du Theil de lui en faire un rapport. Le C^en^ du Theil ayant examiné ces notes y a trouvé l'indication de plusieurs ouvrages qui paraissent interessants, particulièrement ceux qui sont écrits en langue Illyrique. D'après son rapport, qui a donné lieu au C^en^ Camus de communiquer aussi à la classe des notes et des observations sur l'importance de con-

naître à fond la langue illyrique, tant l'ancienne que moderne; la 3ème classe a pensé que l'Institut jugera pour être à propos de demander au Ministre des Relations exterieures qu'il veuille bien s'occuper de nous procurer la jouissance des livres et ouvrages marqués dans la liste relevée par le Cen du Theil. Paris le trois prairial an 4 de la Republique Signé Mouyer secretaire de la 3me classe. Pour Copie conforme à l'original. De Sales Seevel.

XI.

Spis, kojim se „Nota" i „izviešće" 3. razreda Instituta (Br. VII. i VIII.) priobćuju ministru vanjskih posala.

Citoyen Ministre. En qualité de Secretaire de l'Institut, en ce moment en service, je suis chargé de vous faire passer l'extrait d'un rapport fait à la 3me classe au sujet d'une lettre du consul général de la République à Raguse que vous avez eu la complaisance de lui faire parvenir, ainsi qu'une note des livres dont on espère que vous voudrez bien nous procurer la jouissance. Je profite de cette occasion pour vous remercier au nom des lettres de l'intérêt que vous prenez à la propagation de la raison et des lumières. St. et fté. De Lisle de Sales, membre de l'Institut. Rue du faubourg Denys Nr. 55.

XII.

Paris le 17. prairial an 4. Au Citoyen D'Allemand envoyé à Venise.

Le cit. Bruère consul général. de la Republique frse. à Raguse, m'a adressé il y a quelque temps la liste des principaux écrivains qui ont honoré et honorent aujourd'hui la littérature ragusaise avec la note des ouvrages soit imprimés, soit encore les anecdotes les plus estimées parmi les savants de ce pays. l'Institut national à qui j'ai transmis les notes vient de m'envoyer la liste des ouvrages dont il croit l'acquisition utile aux progrès de la littérature française et à la connaissance des langues anciennes. Le Citoyen[1]... m'a mandé que la plupart de ces ouvrages devant (ili doivent) se trouver à Venise, je vous invite à vous concerter avec lui pour que la collection demandée soit aussi complète que possible; l'institut me parait attacher du prix à l'acquisition de ces ouvrages, ce motif[2] . . . pour stimuler votre zèle, quand votre goût particulier ne vous porterait pas d'ailleurs à seconder ses vues pour la connaissance de belles lettres et l'agrandissement des sciences dans notre patrie. S. et fté. Delacroix.

---

[1] Prazno, al bi svakako imalo biti: Bruère.

[2] Valjda: suffirait.

XIII.

Paris le 16 prairial an 4. Au Citoyen consul de la R. Fr. à Raguse.

J'ai transmis dans le temps à l'Institut national comme je vous l'ai mandé Citoyen la note relative aux principaux littérateurs ragusais tant ceux qui n'existent plus, que ceux qui vivent encore et aux ouvrages qui fondent la reputation des uns et des autres. D'après le rapport que lui a fait la 3[me] classe sur ces divers ouvrages, m'a transmis la note de ceux dont elle a jugé l'acquisition utile aux progrès des belles lettres. Il vous l'adresse cy-jointe et je vous invite à repondre aux vues de l'Institut et à concourir avec lui à l'avancement des sciences en enrichissant notre patrie des productions du génie étranger.

J'adresse au Citoyen L'Allemand copie de la note ci-jointe en l'invitant à se concerner avec vous pour ces diverses acquisitions. Vous m'avez fait espérer que ceux qui ne se trouveraient pas à Raguse pourrait se trouver à Venise: faites en sorte que la collection soit complète; vous aurez acquis des droits à la reconnaissance de la littérature française. S. et f[té] Delacroix.

XIV.

Raguse le 14 thermidor an 4. Le consul de la Rép. Française à Raguse. Au Citoye nCharles Delacroix, Ministre des Relations ètrangères.

Citoyen Ministre. Je reçois la depêche que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire le 17 prairial dernier concernant les ouvrages des principaux auteurs ragusais. Vous m'y marquez que vous m' envoyez joint à votre depêche la note que l'institut national vous a donné du choix qu'il a fait de ces ouvrages. Mais je n'ai point trouvé cette note. Au reste ce n'est pas un grand mal parce que comme vous me marquez en avoir envoyé une copie au Citoyen Lallement, Ministre de la République à Venìse, avec lequel je dois m'entendre de la commission, il me la communiquera. Nous ferons tout ce qui dépendra de nous pour satisfaire le désir de l'Institut national.

Vous me marquez aussi, citoyen Ministre, m' avoir écrit precedemment pour m'accuser la reception des notes des susdits ouvrages. Mais je n'ai point non plus reçue cette lettre et je m'en afflige, parce que cela me fait voir que je perd donc de vos lettres. Et que je peux me trouver fautif à éxécuter quelques uns des ordres que vous pourriez me donner.

J'en ai perdu de même autre fois sous l'ancien régime: mais j'ai lieu d'en être moins étonné, par ce qu'elles me venaient par les voies de Rome et Naples où les maîtres de postes sont si négligens que cela surpasse la croyence.

Vous aurez pu voir par ma correspondance avec la cidevant commission des Relations extérieures, qu'il y a plusieurs mois que ces maîtres de postes, qui avaient apparemment fait le netoyage de leurs

bureaux, eurent la malignité de m'envoyer un paquet enorme de plus de 50 depêches qui m'avaient été ecrites dans un cours de plus de 10 ans sous le gouvernement des rois. Il y avait aussi des lettres de ma famille qui ne m'étant pas parvenus à leur tems m'ont causé du dommage.

Ma position dans ce trou obscur de Raguse gouverné par d'odieux aristocrates orgueilleux à l'exces sur leur terrain, humbles, bas et rampants hors de chez eux; tenant encore leurs peuples des campagnes sous l'esclavage des tems barbares et qu'ils vendent avec les terres comme le betail: ou j'ai fait une residance de plus de 23 ans. Enfin après 40 ans de bons services à la patrie.

Ma position dis-je sur cette terre infectée d'aristocratie meriterait bien que le gouvernement eut pitié de moi et voulut me placer dans quelqu' autre lieu d'un air plus pur et plus convenable à un Républicain, à un homme libre.

Mais je sens que ce n'est pas encore le tems de faire des souhaits et qu'il faut attendre des momens plus propices; je sens que tous les employés vieux ou jeunes doivent tenir à leurs emplois et y servir avec affection de coeur. C'est aussi que mon fils unique qui ~~reside en~~ qualité d'agent de la République à Trawnich en Bosnie. Nous sommes entièrement devouès à la Republique, nous voyons être la mieux conçue, la mieux formée que les hommes ayant jamais pu imaginer, et qu'il est plus qu'etonnant qui (!) trouve pourtant des contradicteurs dans son sein. Les étrangers de meilleure foi ne cessent d'admirer et même nos ennemis quand ils sont pressés de leur conscience. Oh! pauvre humanité!

C'est le charme de ma vie d'avoir vu avant de mourir élever cet admirable édifice qui fait et qui va faire l'admiration de tous les peuples et de tous les tems. Salut, respect et fraternité. Bruère.

XV.

Raguse le 6 Nivôse an 4.

Citoyen ministre. Je reçois la depêche que la cidevant Com. des Rel. ext. m'a adressé le 12 brumair dernier, pour me marquer que le comité d'instruction publique desirait, independamment des médailles de bronze qu'il m'avait demandées, une acquisition de toutes les monnaies en même métal du pais ou je reside.

Ce m'est chose bien facile. Il n'existe de monnaie de ce genre à Raguse que de deux sortes, je les joints à cette lettre ètant de peu de volume. Si par hasard elles se perdaient, ce ne serait pas grand dommage, j'en renverrais d'autres par une voie plus sure. La plus grande de ces pièces a la valeur d'une demi paras, ou 3 sous du pais. Et l'autre un sou, ou la sixième partie d'un paras.

L'on trouve quelquefois en labourant la terre une autre pièce ragusaise, ancienne, assez semblable à nos deniers, mais plus petite, qu'on appele Mentza. On en donnait 30 pour un paras, j'en joints pareillement à cette lettre trois.

Il se trouve aussi dans la terre, mais très rarement, d'anciennes médailles grecques ou Romaines. Si par hazard il m'en tombait en mains quelques unes de celles là, je n'en maquerais pas l'acquisition et les enveŕrai de suite au comité d'instruction publique. Raguse n'a jamais fait frapper de medailles. Bruère.

XVI.

Raguse 10 nivôse an 4.

Citoyen Ministre. En vertu de la dépêche de la cidevant Com. des Rel. Ext. du 28. fructidor de l'année dernière, et de l'arrêté des déliberations du cidevant comité d'instruc. publ. du 13 du même mois, j'ai l'honneur de vous prevenir que j'ai fait une acquisition de médailles des monnaies antiques, de bronze, trouvées dans les terres de Raguse. Je compte vous les faire passer bien conditionnées dans une petite boîte par le premier batiment qui partira de ce port avec patente nette pour celui de Gênes. Je mettrai cette petite boîte à l'adresse du Sr. J— B. Ricci négociant mon correspondant à qui je marquerai de la faire passer de suite à Marseille à l'agent des Rel. Ext. J'en écrierai pareillement à ce dernier pour lui marquer de vous la faire passer à son tour par les voitures publiques ou par quelqu' autre bonne et sure occasion. Et non par la poste pour en éviter le port qui serait sans doute considérable vu son poids. Ces monnaies ou médailles antiques sont au nombre de 445 pièces. Mais il n' y en a que 286 de bien marquées. 116 sont en parties effacées. Et 43 plus effacées encore. Je les ai separées dans leur boîte en trois portions différentes, par des cartons étiquetés, j'ai mis les meilleures au fond, les médiocres au milieu, et les plus degradées au haut. J'aurais desiré ne pouvoir prendre que les meilleures, et qu'il m'eut été permis d'écarter quelques doubles qu' il y a. Mais leur propriétaire ne l'a pas voulu, il m'a forcé de tout prendre ou rien. Au reste le marché m'a paru si bon, vu le peu qu'elles m'ont coûté, que je n'ai pas cru devoir faire trop le difficile. Et aussi parce que ne me connaissant pas en médailles ou monnaies antiques j'aurais pu rejetter celles qui pourront paraître les plus intèressantes aux yeux des connaisseurs. Je ne les ai payées en tout qu'une piastre et demi d'Espagne à Colonne: C'est les avoir eu pour rien; et c'est par hasard que j'ai pu les avoir.

Je ne peux, citoyen Ministre, vous les faire passer encore à cause de la quarantaine. Si je les exposais à être purifiées aux bureaux de santé, il n'y aurait que les mariniers qui pourraient les toucher et chaque pièce étant enveloppée de son papier, ils ne pourraient manquer de s'impatienter à cette longue et minitieuse opération. Ils en égareraient peut être quelques unes, et cela d'autant plus facilement qu'il y en a de fort petites qui pourraient glisser et se perdre.

Ces considérations m'ont determiné à devoir attendre à faire cet envoi que nous soyons revenu de ce coté ci à libre pratique. Cette

liberté pourra peut être se faire attendre encore quelques mois, plus ou moins, mais il faut bien mieux attendre que d'avoir à courir risque de voir gâter les médailles par le mauvais arrangement qu' il est indubitable que les commis des bureaux de santé ou autres ne pourraient manquer de substituer au premier bon arrangement donné. Ils se contenteraient surement de les mettre sans les n'envelopper de papiers et les exposeraient par là à se limer par les frotements et à perdre leur principal mérite avant d'arriver à leur destination ultérieure.

Je me flatte, C. M. que vous vodrez bien approuver le parti que je prends. Bruère.

XVII.

Nota, kojom ministar vanjskih posala obavješćuje konservatora narodne biblioteke, da je prispjelo iz Dubrovnika 445 medalja i novaca, koje neka izvoli doći uzeti i uvrstiti u biblioteku.

Paris, le 13 fructidor de l'an 4 de la République Française une et indivisible.

L.(iberté) E.(galité) F.(raternité). Ministre des Rélations Extérieures Au Citoyen Mittin conservateur de la Bibliothèque nationale. Je vous ai informé par ma lettre du 1er floréal Dr. (dernier), citoyen, que le consul de la r. fr. à Raguse avait fait pour le compte de la Republique une acquisition de 445 médailles. Il avait craint d'en risquer l'envoy avant l'expiration de la quarantaine dans les ports de la méditerranée. La Boëte (mjesto: boite) qui les contient vient enfin de m'arriver, en donne avis et vous invite à prendre au . . . . (nečitljivo) gal du dept et de m'en accuser la reception. S. et fr. Dl.

XVIII.

Nota, kojom Bruère izvješćuje, da se u Dubrovniku ne nalazi nikakovih umjetnina.

Raguse le 12 prairial an 4. Le consul de la République à Raguse. Au Citoyen Charles Delacroix, Ministre des Relations extérieures.

Citoyen Ministre. Je peux vous assurer que ce que j'ai eu l'honneur de vous marquer, qu'il n'existait ni sciences ni arts à Raguse, est une pure vérité. Pourtant j'aurais du dire qu'on y construit assez bien les batiments du Commerce; mais rien d'autre de ce qui s'appelle effets manufacturés, pas même des pots de terre, pas des chaises de paille, pas de balais les plus communs pour l'usage des chambres ou des rues, qu'on tire d'Alexandrie et d'Italie. Tous autres besoins se tirent de même de l'étranger.

Si pourtant ainsi que vous m'en donner l' ordre par votre depêche du 3 vendemiaire à laquelle je reponds, il pouvait arriver que j'observasse par la suite quelque chose, quelques objets qui pussent interesser de nos côtés, je ne manquerais pas d'en faire aussi part. Et je vous prie etc. Bruère.

Dubrovčani Ljudevitu XIV. o velikom potresu od godine 1667.

Predano u sjednici filologičko-historičkoga razreda jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti 18. siečnja 1882.

PRIOBĆIO IV. KRST. ŠVRLJUGA.

Kada je ono 6. travnja godine 1667., baš na veliku sriedu u dva sata u jutro, silni onaj potres malo ne uništio Dubrovnik i okolicu, obratiše se Dubrovčani na kršćanske vlasti u Europi, moleć ih za sućut i što izdašniju materijalnu podporu. Premda se nisu s Ljudevitom XIV. najbolje pazili, obratiše se ipak i na njega sliedećim talijanskim podneskom, koji nadjosmo u arkivu ministarstva vanjskih posala u Parizu, te ga ovdje priobćujemo točno po izvorniku, sa svimi ortografičkimi i stilističkimi pogreškami.

Sire. Hauerà senza dubbio di già portato la fama alla notizia di Vostra Maestà l'atroce caso suceduto alla città nostra il di 6. d'Aprile per il Terremoto, dal quale furono in un momento atterate tutte le nostre habitationi, e per l'incendio indi doppo qualche giorno suscitatosi, con rovina delle sostanze priuate e buona parte delle publiche, ma quello che più importa con strage incredibile del popolo d'ogni età, d'ogni ordine. Il qual caso se bene hauea nel suo primo impeto abbatuti gl'animi d'ogni uno di noi, e messoci in grandi angustie di partito rispetto all' horrore non tanto de mali sostenuti quanto de gl' iminenti con fine, ò delle nostre vite, ò quel che ci é più sensibile della nostra libertà; tutta via fortificati della Diuina misericordia, stata amirabile verso di noi in questo istesso flagello, ci siamo insieme raccolti, e riconosciute le reliquie di noi l'habbiamo trouate tali, che è ben fondato nella retta ragione l'intrapresa à cui ci siamo messi di risorgere et ristorare i danni patiti, essendo massimamente rimaste le Mura e le Fortezze et in parte le munitioni. Ma questa è minima parte di quello che è necessario à condurre à fine desiderato il nostro arduo pensiero, per la cui perfettione habiamo per tanto riposta la nostra fiducia ne i soccorsi de Prencipi Christiani, interessati sommamente, nella nostra conseruatione, accioche questo importante posto, stato per lo spatio di 200 anni

argine del resto dell' Europa contro l' inondatione della vicina barbarie, non uenga in mano dell' inimico commune. Tra quali prencipi essendo per disposition Diuina V. M. il più grande, il più potente, il più glorioso, mettiamo nelle sue vittoriose mani la nostra infelice causa, et humilissimamente la supplichiamo à degnarsi di risguardare con l'occhio di magnanima pietà un caso il più atroce che à memoria de gl'huomini habbi mai sostenuto la debolezza di mortali. Consideri la M. V. le maniere singolari e stupende con le quali la Diuina Prouidenza i è servita di darla al mondo et sino dal principio del suo nascimento conseruare e collocare nel più sublime posto delle cose humane la Sua Real Persona e si degni di credere che il fine d'una si grande opera non è altrimente stata la sola felicità della Francia, ma anco che ne godino tutti que popoli, che dalla commune humanità e da uincoli dell'unità christiana si sono congionti; e che però da un' tanto posto di potenza e grandezza possi risguardare i loro bisogni, e si come la ceste gratia gl'ha dato il potere, cosi la sua propria bontà li dia anco il uolere soccorerli e solleuarli. Il più chiaro e risplendente nome in questi tempi è quello di V. M. per la grandezza, e celebrità conciliatali non solo dalle uittorie, et acquisti di Stato, mà anco dall' attioni magnanime, e liberali con le quali ha reso più ampio l'império suo ne' cori de gl'huomini, che non è quello che gode ne sudditi alla sua corona: e sarà ne tempi à uenire quello da cui prenderà titolo l'età nostra per distinguersi dall' altre, chiamandosi di Lodouico 14°. nel modo che hora chiamiamo i secoli di Carlo Magno, di Traiano e d'Augusto, che se come fra regni, e fra paesi ni è sempre una lodeuole gara di parere l'uno dell' altro più chiaro, e più famoso, cosi anco i tempi e l'età hano la loro emulatione e contesa di nobiltà e chiarezza; in Vostra mano Sire è riposto più che in quella d'ogni altro, la gloria della nostra; mentre più d'ogni altro auete modo di dare lodabile materia all' historia d'essa; e perchè in questa sarà conspicuo e memorabile il nostro gran caso; non mancaranno penne felici, che lo prenderanno per esempio chi della miseria humana, chi dell' occulta forza di natura, chi dell' ira del cielo, e chi con interpretatione più sauia, e più pia della Diuina misericordia, la quale con questa sferza di castigo temporale fa risparmiare à suoi figli le pene eterne, douute à loro peccati. E sarà certamente fra posteri d' inteletti curiosi di sapere quale sia stato il portamento in questa occasione d' un' tanto prpe. (principe) e se l'habbia presa per materia d'eccitare la sua magnanimità, come fecero ne tempi loro i Hieroni i Tolomei, e gl'Antigoni in un simile accidente della città di Rodi, alla cui reidificazione concorsero abondantemente con gli altri regi e prencipi di quella fiorita età. Non è a questo punto inferiore la M[tà]. V. nè per antichità di prosapia, ne per abondanza di beni, ne per ampiezza di stato, ne par nobiltà et chiarezza di popoli, che regge, anzi di gran lunga in tutte queste cose gli supera. Onde con gran ragione habbiamo noi à sperare che ne anco si lasciarà superare dall' altezza di sentimenti; li quali non

deuono essere punto ritardati dalla lontananza di spatio che passa sua il suo regno, e noi; poiche se paese fraposto ci disgiunge, e ci separa più che non era disgiunto da Rodi l'Eggitto, e la Macedonia; ci congiunge ben più strettamente il nodo della carità, che fa essere tutti i fedeli un corpo solo fra loro; preggio singolare della nostra santa religioue, ne mai conosciuto o imaginato dalla cieca gentilità. Ne poi sono tali i fini dell' animo grande di V. M^{ta}. che oggetto alle sue gloriose uittorie habbia a d'essere la sola dillatatiane di confini del suo reame, à più alte et à più nobili imprese la chiamano le speranze concepite da tutti i buoni del felice corso de suoi progressi, et il mondo aspetta bene presto (presso?) da Lei, che à guisa d'arme celeste habbia à sdegnare auersario facile à superare, anzi che la vicinanza istessa da esserli partorita da suoi grandi acquisti l'habbi à metter à mano con emulo solo al Mondo degno di Lei. Nel contrasto del quale habbia a d'essercitare non meno la pietà christiana, che la fortezza eale, e che però di gran momento habbia a d'essere una uolta à suoi generosi pensieri l'acquisto fatto de gl'animi de lnostro popolo. Compatisca generosamente V. M. al nostro grande infortunio, e facci risonare nella nostra lingua illirica più ampia d'ogn' altra de conosciute mondo (manjka „al") le sue lodi da molte altre celebrate; che uolentieri lo farà ne restaremo nè in publico nè in privato di pregare il Grand' Iddio per la lunga, prospera e gloriosa vita di V. M. alla quale humilmente c'inchiniamo. Di V. M^{te} Christianissima, Ragusa li 26 agusto 1667. Humilissimi et diuotissimi servitori Rettore, e Consigliere della Republica di Ragusa.

U arkivu francezkog ministarstva vanjskih poslova običaje biti zabilježeno, dali i što se je na koji podnesak odgovorilo. Na ovu molbu rectora i savjetnika republike Dubrovačke ne nadjosmo nikakova odgovora, te nam se čini, da ju je Ljudevit XIV. jednostavno ad acta bacio. To se bar dade zaključiti iz pripoviedanja francezkog konzula Lemaira, koji u jednom od svojih izviešća veli: La République de Raguse a en antrefois des liaisons très intimes avec la branche de la maison d'Autriche qui regnait en Espagne et en Italie. Elle la servait de sa marine, et en étoit protégée et secourne dans ses necessités. Ce fut par cette raison qu'après le tremblement de terre de 1667 ayant demandé quelqu' assistance pécuniaire aux princes catholiques pour servir à retablir les dommages que ce desastre lui avoit causés, Louis Quatorze, qui étoit alors en guerre avec l'Espagne, chassa les deputés et refusa de les entendre.

L. Komulovića izvještaj i listovi o poslanstvu njegovu u Tursku, Erdelj, Moldavsku i Poljsku.

Predano u sjednici razreda filologičko-historičkoga jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti dne 16. veljače 1882.

PRIOBĆILI O. PIERLING I DR. FR. RAČKI.

Prošloga ljeta bivši u Rimu obećao mi poznati književnik o. Pierling, da će poslati za našu akademiju listove A. Komulovića. Ovo je obećanje izpunio poslav mi iz Pariza te listove, koje evo ovdje predajem.

Tih listova imade 14; a prepisani su iz matica, koje se sada čuvaju u Rimu u arkivu knezova Borghese, kano što se pod svakim listom na svojem mjestu tačno navodi. Prvi list pisan je koncem god. 1593 iz Beča, ostali su pisani tečajem godine 1594 iz erdeljskoga Beograda (Alba Julia, Karlsburg, Alba Carolina), Kamenice u Podolju, Lavova i Krakova. Pisani su pako kardinalu S. Giorgio u Rimu, doglavniku pape Klementa VIII, samo dva su pisana apostolskomu nunciju kod carskoga dvora u Pragu.

Sadržina tih listova razjasnjuje dovoljno povod putovanju našega Spljećanina i nadpopa narodne crkve sv. Jerolima u Rimu. A ta me sadržina ponuka, da dodam ovim listovom sa svoje strane izvještaj rečenoga A. Komulovića o svojem u Tursku poslanstvu za pape Grgura XIII († 1585), koj se sada čuva u Rimu u knjižnici knezova Barberini, a odkle mi ga prepisâ prijatelj kanonik svetojerolimski A. Frisch. Kako listovi tako i izvještaj nadahnuti su jednom misli, koja je pisca obuhvaćala i koju je on crpio iz njedara svoga naroda, misli na ime, kako da se evropski iztok oslobodi od turskoga jarma. Ova ga misao vodila u Tursku, u kojoj je probavio tri godine, ondje „učeći namjere kršćanskih naroda, motreći zemlje i klance, kojimi bi vojska prolaziti mogla“; radi ove misli preuze težko poslanstvo na evropski sjever, ne bi li ga na obći kršćanski savez proti Turčinu u ime rimske stolice sklonio.

Lesandro „Comuleo“, kako se je talijanski, ili „Komulović“, kako se je hrvatski pisao, rodom iz Spljeta, dodje u Rim, gdje bi god. 1576 primljen za brata u sbor sv. Jerolima. Ovaj ga je sbor podupirao takodjer u njegovoj književnoj radnji, dočim mu je u sjednici od 4 veljače 1582 doznačio 20 škuda u pomoć za štampanje „nauka

kršćanskoga". Dne 9 siečnja 1584 izstupi Komulović iz sbora, u kojem bijaše iza 1582 prvim bratom, navedši za razlog, da mu drugi poslovi ne dopuštaju baviti se sborom, u koj je opet 12 travnja 1587 pristupio kano prvi brat.[1] U ovo doba pada po mojem mnienju poslanstvo Komulovića u Tursku, o kojem veli sam, da je trajalo tri godine. Mislim, da ga je papa Grgur XIII onamo poslao g. 1584 te se je bavio ondje do konca 1586 ili početka 1587 godine. Izvještaj naš ni je bio predan rečenomu papi, koj je medju tim na 10 travnja 1585 umro bio. Nasljednik bješe mu naš starinom zemljak kard. Felice Peretti pod imenom Sixta V (1585—1590), koj sagradi sadašnju crkvu sv. Jerolima i osnova kaptol, komu bješe imenovan naš Komulović za prvoga nadpopa (archipresbyter). Niti Sixto V, posvetiv svoje sile nutarnjim reformam papinske države, niti neposredni nasljednici njegovi Urban VII, Grgur XIV i Inocencio IX sbog kratke vladavine svoje (1590—1) nijesu se bavili pitanjem iztočnim. Na ovo polje davne djelatnosti nasljednika sv. Petra pristupi papa Klementa VIII (1592—1605), rodom Hipolit Aldobrandini.

Tada je na priestolu velikoga Sulejmana sjedio padišah Murad III (1574—95). Unatoč slabosti toga sultana carevina mu uviek rasla. Veliki veziri Sinan, Osman i Ferhad osvojivši Georgiu, Derbend, Širvan, Karabag i dio Aserbeidšana znamenito razmakoše joj granice u Aziji. Podieljena u 40 namjestničtva, kojih je bilo 8 u Evropi, 4 u Africi, 28 u Aziji, obsizala je 20 kraljevina. Kada je Klement VIII zasio stolicu sv. Petra, buknu iznovice rat u Hrvatskoj i Ugarskoj. Bosanski vezir Hasan osvoji Bihač, Hrastovicu i Goru, sagradi Petrinju, tè uzprkos hrabroj obrani Siska po kanoniku Mikaču potuče gr. Fr. Nadaždija. U Hrvatskoj duhom klonuli, pomisliše predati se padiši. Car i kralj Rudolf II zapovjedi po Njemačkoj i Ugarskoj zvona zvoniti u jutro, podne i u večer, da se kršćani sjete pogibelji, koja od Turčina prieti kršćanstvu. Glas tih zvonova morao je žalobno odjeknuti u srdcu kršćanstva. Papa Klemente uze opet u ruku osnovu, da ujedini sve kršćanske vladaoce i narode proti Turčinu, kako bi ga ujedinjenimi silami ne samo iz srdca Evrope nego iz Carigrada iztisnuli.

Pomagačem u izvadjanju te osnove bijaše Lesandro Komulović, sada već nadpop sv. Jerolima i opat ninski. Za tu ulogu učini ga sposobnim rod, poznavanje Turske i tamošnjih naroda. Izvještaj ovaj, mislim, da je bio podnesen papi Klementu u oči nove misije, koja bješe Komuloviću namienjena. U izvještaju jasno je izražena misao o izgonu Turčina iz Evrope; a za način preporuča se savez kršćanskih vladalaca, koji da će naći obilnu podporu u kršćanskih narodih Turske, kojih se sila ovdje ocjenjuje. Komulović osobitu važnost polaže na Rusiju to u izvještaju, to u listovih, u ovih najpače. On je držao, da se velika akcija proti Osmanlijam bez sudjelovanja Rusije ne može s uspjehom ni započeti ni dovršiti.

---

[1] Ove podatke crpi dr. Črnčić (Najstarija poviest krčkoj itd. biskupiji. Str. 111—12) iz zapisnika sv. jerolimskoga sbora.

Ovo je mnienje zavladalo i u Rimu, kano što se vidi iz laskavoga pisma rečenoga pape Klementa od 22 siečnja 1594, upravljena na ruskoga cara Teodora I (1584—1598), kojim mu preporuča svojega poslanika, „familiarem nostrum Alexandrum Comuleum, sacerdotem Illyricum, servum dei prudentem et pium, et nobis valde gratum", i kojemu za preporuku kod Rusa služi: „qui etiam vestram linguam callet". (Pismo kod Theinera: Monumenta Slavor. merid. II, 86—7). Uz laskave rieči posla papa ruskomu caru na uspomenu zlatni smaragdi narešeni križ. Komulović već je tada poslanstvo svoje nastupio bio. U podzim god. 1593 uputi se preko Beča i Ugarske u Erdelj, kamo je oko 10 siečnja 1594 prispio u Beograd, da tamošnjega kneza Sigismunda Batorija za savez proti Turčinu predobije. Iz Erdelja uputi se u Moldavsku, nehoteći ići u Vlašku, jer je tamošnji vojvoda Mihajlo stajao odviše pod pritiskom i okom Turčina, a da bi se bio mogao nadati za ovaj čas uspjehu. U Jaš dodje Komulović noćju 22 ožujka, te nadje vojvodu Arona dosta sklona obćoj stvari. Vojvoda mu dade i preporučna pisma na kancelara poljskoga, na hetmana kozačkoga i na vladaoca ruskoga. Dne 25 ožujka uputi se Komulović iz Jaša u Kamieniec podolski, kamo dodje dne 29 r. m. Ovdje se je bavio samo dva dana, ali taj kratki boravak upotriebi za dogovor s kozačkimi vodjami. Tako se je on i na putu iz Kamienca, odkle otidje već 1. travnja, u Ostrogu sastao s palatinom kievskim. U Lavov dodje dne 17. r. m. Već dva dana kašnje posjeti velikoga kancelara kraljevine Poljske, koj se je desio u blizini grada. Njekoliko dana kašnje vrati se opet u Kamienec, da se sastane s moldavskim vojvodom, pa da dodje u bliži doticaj s ratobornimi kozaci. Ovdje se desio Komulović do polovine lipnja. Iza toga nalazimo ga u priestolnici kraljevine Poljske, u koju prispie dne 4 listopada. Iz Krakova pisani su ostali listovi. Ovi su listovi veoma zanimivi, jer se u njih dosta oštro crta stanje tadanje Poljske, koje je naš Spljećanin dobro shvaćao.

Žali bože što listovi prestaju sa 17. studenoga 1594; a osobito se žaliti ima, što ne prelaze u sliedeću godinu, koje se početkom imao sastati poljski sabor, u kojem imalo se odlučiti pitanje: pristaje li Poljska ili ne u savez proti Turčinu, kojemu niesu bile sklone dvie uplivne i ugledne osobe, glave crkvene i državne vlasti: nadbiskup gniezdanski i veliki kancelar kraljevine. Jednako ima se žaliti, što listovi ne prielaze u poslanstvo rusko. Komulović bijaše u Moskvi god. 1595 i 1597. O tom poslanstvu umio je slavni S. Solovjev samo ovo navesti (Исторія Россіи VII, 330—1): „Slavjanin bijaše za poslanika izabran imenito za to, da se može dogovarati s Rusi bez tumača. Komuleju bijaše naloženo skloniti cara na rat proti Turčinu, skloniti ga uliv mu strah pred silom turskom, prikazav mu probitke, koji mogu Rusom pasti u dio, ako pridobe sretne južne strane, kada dodju u saobraštaj s narodi vještimi u ratovanju; spomenuv, da je Carigrad nasljedna baština moskovskih gospodara; da su narodi, koji stenju u turskom jarmu, Rusom srodni po jeziku i vjeri. Komuleo imao takodjer potaknuti pitanje o sjedinjenju cr-

kava, natuknuti, da jedini papa može utvrditi vladaoca u kraljevskoj časti, da je prava crkva u Rimu a ne u Carigradu, gdje su patriarsi sultanovi robovi. Tečaj dogovora i njihove posljedice nisu nam poznate".

Tečaj dogovora za cielo razjasnili bi Komulovićevi dopisi. Ali ne gubimo nade, da će se ti dopisi s vremenom naći, kano što su se evo sada našli ovi listovi. Tada će se tek poslanstvo našega zemljaka u cielom obsegu razjasniti. Za sada se zadovoljavamo i ovimi odlomci, te jim se iskreno radujemo, jer je u njih dragocjeni prilog, ne samo za vjekopis Komulovića nego i za poviest onodobne iztočne i sjeverne Evrope.

Dr. **Fr. Rački.**

* * *

I.

Relatione del P. Don Alessandro Comuleo, arciprete di S. Hieronymo di Roma, sopra le cose del Turco.

Alesandro Comuleo, quando fù mandato da Papa fel. me(moria) Gregorio XIII. visitatore Apl̃ico alli popoli Cristiani latini nel paese del Turco, con occasione di tal visita, seguistata per spatio di tre anni, conobbe appresso poco il numero de Christiani, sì Latini come Greci, che si trovano habitanti in alcune provincie et regni di detto paese; intese la mente di detti populi; vidde i paesi et i passi per gl' esserciti, et considerò la faciltà, et il modo per scacciare il Turco dall' Europa. Il che tutto brevemente e con ogni sincerità si mette in consideratione alla Santità Vostra.

E prima del numero de Christiani valorosi per combattere in occasione contro il Turco. In Albania, ò vero Epiro sino Durazzo, sono Xristiani quasi tutti del rito latino; fra li quali sono huomini valorosi per combattere no m/40. (40.000) Nel restante dell' Epiro et in Macedonia li Christiani sono quasi tutti del rito greco; et vi sono huomini per combattere valorosamente più di m/100. Nel ducato di S^{to} Sabba, nominato Ercegovina, et nelle parti di Schiavonia et Croatia, paesi sopra la Dalmatia, ci è buona parte Christiani latini; mà più de Greci, tutti però di natione Schiavona, di questi ci sono huomini valorosi à combattere m/100. Nella Servia, ò vero Misia inferiore, sono Christiani del rito latino et greco, tutti di natione Schiavona; di questi ci sono huomini valorosi per combattere m/100. Nel regno di Bosna, ò vero Misia superiore, et nelle provincie di Posega e Temisvaro, et nelle ripe del Danubio sino Belgrado, sono Christiani in gran numero, una parte ci è del rito latino, l'altra del greco, mà tutti della natione Schiavona; di questi ci sono huomini ralorosi per combattere meglio di m/200. Da Bel-

grado detto sino il mar maggiore per le ripe del Danubio dalla parte di Turchia sono Christiani in magg(ior) parte del rito greco, ma tutti della natione Schiavona, fra li quali ci sono huomini valorosi per combattere m/200. La Bulgaria et la Tracia sono paesi grandi, pieni di Christianì, tutti del rito greco; ma li Bulgari non sono huomini valorosi per combattere; li Traci sì, delli quali soli Traci sono huomini da combattere più di m/200, non computandosi però quelli popoli di Tracia, che alla riviera del mar maggiore stanno; ne quelli che sono intorno à Constantinopoli; perchè di questi nè può essere il numero molto maggiore, sendo che dentro Constantinopoli, per la descrittione fatta ultimamente per ordine del gran Turco, ci sono anime Christiane no m/400; et di quelle, che sono attorno Constantinopoli anime Christiane c' è un millione.

Delli Christiani della Grecia, si mediterranea come maritima, si lascia dire ad altri, che vi sono stati.

La mente di tutti questi è di liberarsi dalla servitù grande et insupportabile, che patiscono continuamente dalli Turchi. Loro da per se non possono liberarsi, nè mai sì crede ciò faranno, mà aiutati e possono, e lo faranno.

Il modo d'aiutare o liberare tutti questi, et anco à un tempo scacciare il Turco dall' Europa, frà tutti gli altri par il megliore fosse il seguente: Far la lega col Moscovita, et accordarsi con esso lui; rotta che fosse l'armata del Turco, o vero l'essercito suo, all' hora si muovesse con 100/m. di suoi, et callasse per la Podolia nella Moldavia, dove lo aspettano con gran desiderio, per passare dritto à Costantinopoli; il quale innanzi che arrivasse nella Turchia, haverebbe l'essercito di 200/m. huomini; passando poi il Danubio gran parte delli sudetti huomini del paese del Turco, che lo bramano, subito anderebbero à unirsi con esso lui, di modo che in manco di 15 dì, poichè fosse arrivato in Turchia detto Moscovita, haverebbe l'essercito di cinque ò sei cento mila huomini valorosi per combattere; col quale essercito senza provar scontro alcuno arriverebbe in poco tempo alle porte di Costantinopoli, le quali, si crede, che trovarebbe aperte per intrarvi; et se nò, con aiuto di 50 galere Christiane in manco di tre dì lo pigliarebbe; sendo che dalla parte del mare è debolissimo.

Pigliata la città di Costantinopoli senza dubio alcuno tutti gl' altri luoghi e città del Turco in Europa quell' istesso anno dall' altri Christiani sudetti del paese de Turco si pigliarebbono; sendo che in tutto detto paese del Turco altre fortezze non sono, che quelle, che mantiene alli confini.

Tutto questo ne seguiva l'anno della vittoria ultima nationale, se si faceva questa lega con detto Moscovita, sicome nè dicono detti popoli Christiani del paese del Turco.

Le altre cose in questa materia o vero l'informatione più diffusa di già detta si darà, come ordinarà la Santità Vostra, quam Deus etc.

(Biblioth. Barberina cod. msc. LVIII, 33.)

II.

Comuleo al Card. S. Giorgio.

Vienna li . . . 1593.

Illmo etc. Son stato forzato trattenermi quattro giorni in questa città per spettare la compagnia, essendo che le strade non sono ben sicure per causa delli soldati, che si sbandano dall' esercito christiano d'Ungaria, et si pongono alli passi per assassinare. Hor che l'ho trovata, dimane con l' agiuto divino a buonissima hora ne partirò per dritto camino uerso la Transilvania, dove credo son spettato con desiderio da quel Prencipe che gli porti la conclusione del nono et seguenti capi della scrittura del sig. Card. Battori, mandatami da V. S. Illustrissima, che senza detta conclusione crederò di non poter perfecionar il negocio con detto Prencipe. Però V. S. Ill. sollecitarà caldamente, come suole, presso la M. Cesarea, acciò quanto prima s'habbi essa conclusione.

Ho scritto di ciò a Monsignor vescovo di Cremona, et mandatoli copia di detta scrittura del sig. Card. Battori, raccomandatoli caldamente il detto negocio. Qui c'è nova, ch' esso Prencipe ha mandato huomini a S. M. Cesarea, crederò per trattare l'istesso, di maniera che detto Prencipe vorrà spettare detta conclusione d'un e d'altra, o forsi da tutte dua parti, et tanto più starà suspetto, et in dubbio, quanto più gli si differirà detta conclusione.

Non ho dubbio, che già detto Prencipe sa d'haversi reso grandemente suspetto al Turco, et mostratosi amico et adherente alla M. Cesarea, poichè veggono chiaramente essi Turchi, che et l'ultima rotta hanno havuta, perchè esso Transilvano non ha voluto ubidire all' ordine di Sinam Bassa, et che per ciò hanno perso le fortezze, preseli sin hora dalli Austriaci; et che anco esso Sinam non ha havuto l'intento, che pensava, di subjugar il restante d' Ungaria; per qual cosa esso Prencipe starà con qualche timore, che alla primavera il Turco cercarà occasione di vendicarsi contro esso.

Vedendo puoi esso Transilvano, che non li vien presto la conclusione di detti capi, pigliarà maggior timore et suspetto, e sarà forsi tentato di far cosa alla desperata in detrimento della Republica Cristiana. Per il che V. S. Illustrissima non manchi sollicitare quanto fia possibile, che detto Prencipe con autorità e mezzi di Nro Sign. habbi quanto prima la desiderata conclusione di sud. capi.

Io sin hora non ho havuto nè lettere nè ordine veruno dalla corte Cesarea, nè meno da cotesta, che quello in Venetia di V. S. Illma et Revma., alla quale per fine bacio humilamente le mani, pregando Iddio la conservi lungamente per l'esaltatione della sua Sta. Chiesa. Da Vienna li . . . 1593. Di V. S. Illma humilissimo et obligatissimo servitore Alessandro Comuleo.

(Archivio Borghese III, 124. b. p. 158. Autografo).

III.

Comuleo al Card. S. Giorgio.

Alba Giulia 16 Febraro 1594.

Illmo etc. Dua settimane sono, che havria mandato vero ritratto della mente, pensieri, desiderii, et di total animo di questo Principe di Transilvania a V. S. Illma., ma per causa della dieta generale di questo regno, che si cominciò quì in Alba la Madonna della Purificatione et finì gieri a notte, non ho potuto ancora ciò hauer in particolar da detto Principe. Avviso a V. S. Illma, che è più d'un mese, che son arrivato in Transilvania talmente incognito, che nessun habbi potuto pigliar veruna suspicion; di che questo Principe ne resta satisfattissimo. Ho havuto doi volte l'audienza da questo Principe, nelle quali in general s'ha mostrato prontissimo a far tutto quello che sarà di volontà et mente di Nro Sigre. Sono sei dì, che hebbi l'ultima audienza, nella quale mi disse, che fra quelli due dì si esplicarà in particolare delli disegni, pensieri, animo et modo di unirsi con la Christianità à danni del commun nemico Turco. La dillatione, che detto Principe non habbi dato questa sua dichiaratione fin hora, è causata d' una lettera venutagli cinque dì fa dal Sigr. Card. Battori, che li scriveva, esser già lui arrivato in Transilvania per ordine di Sua Santità. Detto Sr. Cardinale si spetta quì questi doi dì. Il Pre Cariglia m' ha affermato hoggi, che subbito arivato che sarà il detto Sr. Card., esso Principe si dichiararà in particolar, ut supra, et che questa settimana, o l'altra alla più longa, inviarà esso Principe detto Padre con li capitoli alla corte Cesarea, et con l' auctorità de concluderli a modo che S. Maestà non sarà aliena. La mente in particolar di questo Principe, secondo che il P. Cariglia et li SSri. Stephano e Baldasar Battori m' hanno riferito, è di mandar alla primavera l'essercito suo sotto il standardo et Generalato di Baldasar Battori, con intelligenza secreta di dar adosso all' essercito del Turco a tempo più oportuno che sarà; et fin a quella hora mostrarsi, quanto sarà possibile, amico al Turco, che così credo si giudicarà ancora da S. M. Cesarea per più espediente. Attendo io adesso, che questo Principe habbi inteligenza col Moldavo et Valacco et altri, secondo che io in persona operarò, quando sarò a quelli confini di Cosacchi, acciò che detto Principe, intesa la vittoria, che si spera dall' essercito imperiale, subito si mova in persona per Valacchia et Moldavia; et con grosso esercito s' incamini verso Constantinopoli; alla qual impresa se vedrò esso Principe risoluto, attenderò che lui anco ne scriva a S. Santità.

Io non me pento d'essere in questi lochi, et ben speraria di fare hora qualche gran conclusione con quelli popoli settentrionali, poichè tocco con mano esser stato necessariissimo, che io sia venuto et fermatomi qui sin' hora, sendo che senza dubbio alcuno si concluderà il negotio secondo il desiderio di S. Stà, et poi tutti l' altri desideri nostri di queste parti settentrionali, spero, cascaranno sì come si desidera.

Il ponto principale et essentiale di tutta l'impresa è, che l' Arciduca Ferdinando, fatte Generale da S. M. Cesarea, voglia far giornata coll' essercito nemico, et che havuta la vittoria (come si spera) vada de longo verso Constantinopoli, senza trattenersi per pigliar Buda o qualche altra città; sendo che caminando innanti l'essercito imperiale verso Constantinopoli, senza dubbio nessuno tutti li Christiani del paese si sollevaranno, et si dara occasione anco alli Principi christiani circumvicini con lor potenza moversi a' danni del comune nemico.

Parimente si darà paura a tutti li restanti Turchi di scamparsene in Asia, et a quelli dell' Asia di non venirsene in Europa; et fin a questo tempo, crederò, saria buono tratener li Albanesi, et poi subbito farli marciare dentro nel paese.

Sarà anco necessario, che S. Stà s' adoperi, acciochè havatosi detta vittoria, et intesosi che li esserciti christiani da tutte le bande marciano verso Constantinopoli, l' armata christiana immediate se ne vada verso Constatinopoli, sendo che è molto difficile (con grandissimo ancora essercito christiano), da terra ferma solamente assaltando Constantinopoli, impatronirsi d'esso; ma se saranno vinticinque galere solamente christiane, che sicuramente possano presentarsi alle mura di Constantinopoli, senza dubbio alcuno, in manco d' otto giorni pigliaranno detta città, et non lasciaranno manco un Turco passar d' Asia in Europa. Et se questo anno quelli soli Principi christiani, che sono già in lega, faranno da dovero, quest' istesso anno pigliaranno tutta l' Europa; sendo che, pigliata la città di Constantinopoli, tutte l' altre città et fortezze, che l' Turco possiede in Europa, si renderanno, et si haueranno senza effusione di sangue.

Io spero, che questi otto dì manderò a V. S. Illma particolarissimamente l'animo et volontà di questo Principe, et subbito mi partirò verso li Cosacchi, retirandomi poi in Camenicia o in Leopoli, dove seria espediente, che trovassi il dispaccio per Moscovia, o veramente che a tempo mi venisse; et ancorchè pare a S. M. che hora non si è tanto bisogno, che io me ne vada, pur tuttavia crederia, seria meglio che habbia appresso di me il detto dispaccio, acciò presentandosi occasione et bisogno, me ne possa subbito volare in detta Moscovia.

Nel partirmi di quà, se vederò esser bisogno abboccarmi con li Principi di Valacchia et Moldavia per la unione con questo Principe di Transilvania, non mancarò a farlo.

Il Turco ha mandato a questo Principe auuisandolo, che dia il passo a quaranta mille Tartari per Transilvania, li quali vengono alli danni d' Ungaria, il qual passo, senza dubbio alcuno, detto Principe non darà. Come arrivarà qua dto. Sr. Cardinale, trattarò, che s' habbi intelligenza secreta col Moldavo et Valacco, o di serarli il passo, o di far un vespero Siciliano d' essi, lasciandoli entrar in Transilvania, perchè io credo che non ne saranno manco dieci milla.

Sendo questi Transilvani di natura in parte instabili, serà necessario che V. S. Illima scriva quanto prima a detto Sr. Cardinal, acciò

si fermi quì in Transilvania tutta questa estate, il che giovarà anco per dar animo et consiglio per le imprese a questo Principe. Io non mancarò persuader dto. Sr. Cardinale, che si fermi almeno sino alla ritornata di Pre. Cariglia. Li breui per li Sri. Stephano et Baldasar Battori sono stati presentati a essi di volontà del Principe, et il quarto per Sr. Cardl. si presentarà alla sua venuta, la qual ho mandato sollecitar; dal qual crederò di cauare qualche pensiero et inclinatione di gran cancelliero di Polonia della guerra presente contra il Turco. V. S. Illma. et Rma. riscaldi il negotio secondo che suol fare presso Sua Stà., accio si tenti gagliardamente, che li Polacchi venghino in lega; sendo che per la devotione, che portano a S. Stà, si può sperare da essi ogni buona risolutione.

Il re, per essere hora congionto in sangue con la casa d'Austria, crederò che invitato esso et sollecitato, si mostrarà vero cognato di dto. Cesare. Restaria, che con li palatini si facesse buono et gagliardo officio, chè tutti sono desiderosi scacciar il Turco da' propri confini, li quali tutti volontiera veranno, quando che invitati intenderanno l'unione dell' imperio et d' altri principi christiani contra il comune nemico, il quale non debilitandosi hora, et loro non venendo in lega, possono benissimo persuadersi, che la prima guerra, che moverà il gran Turco, sarà contro loro, et che all' hora nè imperatore nè altri principi christiani gli daranno verun agiuto: et ne sanno molto bene, che in tal bisogno, non havendo loro agiuto nè da Moscovia nè dall imperio, saranno facilissima preda al Turco, perchè ogni Tartaro all' hora senz' altro invito correrà per la preda in Polonia.

Quando m' avanzasse tempo in Polonia di poter trattare di questa unione con più palatini, spererei coll' agiuto di Dio far qualche tratto; per il che saria buono che hauessi per tal rispetto alcuni breui, sine nomine et per li detti, et anco per li prelati di dto regno.

V. S. Illma scalderà parimente il medesimo negotio paesso il Nro Sigre. che con li Venetiani non si manchi sollecitare; sendo che non pare impossibile farli venire in detta lega, poichè presto vedranno, che tutte queste parti si sono accordati contra il Turco, et tenendo detti Venetiani per una massima che il Turco facilmente si vincerebbe dandosegli adosso da queste bande et da quele del mare; di modo che si può sperare che mandadosi persona di prudenza, di diligenza, et di credito in quella republica, et persona eloquente, crederia, che in seconda o vero in terza oratione che facesse a tutto quel conseglio, la maggior parte di quella gioventù gridarebbe guerra contro il Turco. Sendo che hora detta republica non si governa, come si governava vinti anni sono, perchè adesso il conseglio di pregai determina tutte le cose importantissime, nelle quali entrano doi cento gentilhuomini, fra li quali c' è gran parti, che dessiderano rompersi col Turco, quello che prima si determinava nel consiglio di soli dieci vecchi. Tocco per esperienza stupenda providenza di Dio in questa impresa, et veggo chiaramente, che volta la mente et il

cuore Iddio di persone etiam desperate a questa unione, per la qual cosa ne sperarei veder li stessi effetti fra quelli magnifici, purchè non si manchi usar tutta la diligenza humana, che Iddio all' hora supplisce tutto il resto. Accuso le lettere di V. S. Illma di quattro Dicembre 1593. Et Dio Nro. Sigre. la conservi longamente con S. Stà. per l'esaltatione della sua Sta. Chiesa. Di Alba Giulia alli 16. Febraro 1594. Di V. S. Illma. et Rma. humilissimo et obligatissimo servitor Alessandro Comuleo.

(Arch. Borghese III, 124. b. p. 60. Autografo).

IV.

Comuleo al Nuncio presso l' imperatore.

Alba Giulia 17 febraro 1594.

Hor hora, che è matina di xvij di Febraro, havendo gia serrato tutte le lettere, arrivò il Padre Cariglia, quale io haueuo mandato dal Principe, et mi dice da parte di S. Altezza, che hieri a notte in camera d' esso Principe si fecero li capitoli, con li quali esso Padre se partirà alla più longa lunedì per costà; ch' el S. Cardinal Battori sarà qui alla più longa domenica prossima, et che il Principe con tutti li suoi conseglieri fecero rissolutione con la sottoscrittione di tutti, di unirsi con S. Mà Cesarea et combatter con tutte le forze loro contro il Turco. V. S. Illma sarà contenta mandar questa post-scripta insieme con le lettere al Sig. Card. S. Giorgio.

(Postscripta alla precedente. Archivo Borghese III, 124. b. p. 63. Originale.)

V.

Comuleo al Cardinale S. Giorgio.

Alba Giulia 23 febraro 1594.

Hoggi si parte il R. P. Alfonso Cariglia spedito da questo principe con lettere et capitoli a S. M. Cesarea et con facoltà di poter in parte, bisognando, moderar essi capitoli; et per superare ogni difficultà, che potesse nascere da parte di S. M. Cesarea per la confirmatione d' essi, detto principe in tal caso si rimette in tutto a S. Stà, che Lei disponga et concluda come le piaccia, di che anco ne fa mentione nelle lettere, che hora manda a S. Stà, di modo che non ci sarà molta difficoltà. Li detti capitoli s' inviaranno a V. S. Illma da Praga con questa mia; et circa il vincolo di matrimonio non fa nessuna mentione in essi, perchè vole ch' ancor in questo Sua Sant. ne facci a tempo suo, quanto li parerà et piacerà. Resta solamente, che detto Principe quest' anno si mostri prontissimo con effetto, prima in mandare buon numero di soldati sotto il generalato di S. Baldassar Battori per unirsi a tempo coll' esercito imperiale, si come di ciò già s' ha fatto intender, poichè non par a lui di uscirsene in persona per assicurare il suo stato di qualche accidente dalli Turchi o vero Tartari. Secondariamente, che havutasi la

vittoria in Ungaria, et marciando l' esercito Christiano verso Costantinopoli, all' hora se n' uscisse ancor esso principe in persona, che saranno cessati i detti suspetti et per via di Valacchia et Moldavia unitosi con quelli principi, et con altri settentrionali, che seranno all' hora in pronto; e entrando nel peese del Turco, se ne inviasse con quel grosso esercito verso Costantinopoli. A questo l' istesso principe s' offerisce in genere nella sudetta lettera di N. Sig. Questa ressolutione crederò che detto principe non ricusarà, massime quando S. Santità a ciò l' essortasse (si come io sin hora non ho mancato, nè per l' auuenire mancarò) mostrandoli la prottecione che ha di lui, et dandogli speranza di qualche agiuto del denaro, di quale, fo fede io, hauerà grandissimo bisogno per tale impresa, almeno nelli principij.

Quando questo principe facesse questa ressolutione a tempo opportuno, giovarebbe pur assai, perchè ottenutasi la vittoria in Ungaria, s' havrebbe quanto si desidera, sendo che il Moldavo et Valaccho, et dependono tutti da lui; anzi quattro di sono mandorno sollecitare questo principe, et instare d' unirsi con tutte loro forze contro il Turco; ma esso per suspetto, che ha di non palesarsi ancor al Turco per nemico, non ardisce aprirsi chiaramente in tutto a loro, ma li trattiene in speranza. Nondimeno io spero questi otto dì con agiuto del Sr. Card. Battori, che d' hora in hora s' aspetta, fare che si dichiari et unisca con li sudetti, et di questo anco ho fatto motto a Mons. di Crem(ona), perchè ne tratti con S. M. Cesarea.

Uniti che fossero li detti tre principi, e con loro eserciti congregati in Moldavia, sperarei di far calare li Cosacchi, li Circassi, li Moscoviti, et molti Polacchi, di modo che si farebbe un esercito tanto gagliardo, che ancor che quello di Ungaria non potesse per qualche accidente marciare verso Costantinopoli, questo andarebbe et sarebbe bastante a impadronirsi di detta città, però con quell' agiuto delle galere, che nelle precedenti mie accennai a V. S. Illma.

Li Cosacchi hora sono d' accordo con li Moldavi di opponersi insieme a ogni furia di Tartari, che volessero passare in questi paesi, di modo che essi Tartari si sono ritirati con animo di non passare, con tutto che il Turco li solleciti.

Importa molto che Nro Signore faccia instanza presso l' imperatore et altri principi della Lega, che quest' anno si faccia tutto il forzo contr' il nemico, et che s' habbia animo resoluto di combatter con eserciti generali; et crederei giovarebbe assai, quando S. Santità mandasse un breue essortatorio all' arciduca Ferdinando, fatto Generale dell' esercito imperiale, essortandolo a far giornata col nemico, et havuta la vittoria proseguir per batter il capo, quale abbattutto, tutto il resto si renderà.

Questo principe hieri a sera mandò per il pre. Cariglia a dirmi, quasi escusandosi, di non hauermi potuto dare più volte audienza, sicome desiderava, impedito da molti negotii del suo stato per la dieta di presso finita; et che arrivato che sarà il già detto Sr. Card. Battori, più spesso, più a longo, et più particolarmente trattarà meco

d' instanti negotii, di quali tutti a tempo suo avvisarò V. S. illma., et della partenza mia di quà, quale desidero fare quanto prima con portarne qualche intelligenza di questo principe a quelli popoli, con li quali tratarrò, il che solamente trattiene et ritarda la partenza mia.

Ha da saper V. S. Illma. che la nobiltà et tutto il popolo di Transilvania è prontissimo di combatter contr' il Turco, et di ciò questi dì in particolar mi disse il Sr. Stefano Battori, ch' essendo lui general dell' esercito Transilvano, che l' anno passato mandò esso principe fuori, più volte fù richiesto dalli suoi capitani e soldati, contro a chi havessero a combattere, et rispondendo a loro fiutamente che bisognava combatter in favor del Turco, risposero tutti non voler far ciò mai, ma che volevano et erano prontissimi di combatter contro esso Turco, et che con questo animo erano usciti fuora.

Non manco parimente far sapere a V. S. Illma., che questo principe in questa dieta ha contentate con molt' interesse suo assai più del solito così li baroni come li nobili facendo loro gratia in tutte le dimande, di modo che ha distribuito molti beni stabili del regno a detti baroni et nobili a fine d' havere tutti lor unanimi secondo la volontà sua per l' impresa.

Il giouedì prossimamente passato inviai lettere a V. S. Illma per via di Mons. di Cremona, et di poi il duplicato di dette; et Dio N. Signore la conservi lungamente insiemente con N. Signore per l' esaltazione della sua santa chiesa. — D' Alba Giulia li xxiij Febraro 1594. Di V. S. Illma. et Rma. humilissimo et obligatissimo seruitore Alessandro Comuleo.

(Autografa. Arch. Borghese III, 124. b, p. 56.).

VI.

Comuleo al Cardinale San Giorgio.

Cameniza 31 Marto 1594.

Illmo etc. Un dì, inanti che mi partii d' Alba Giulia, scrissi difusamente a V. S. Illma col duplicato, lassando le lettere a quel principe, che l' istesso dì le mandasse al capitaneo de Sathmar, con lo quale havevo nesso ordine, che le inviasse al general d' Ungaria superiore, il quale havea havuto ordine in questo fatto dalla Maestà Cesarea. Arrivai a notte in Jassi alli xxij di questo mese dal principe di Moldavia. Il giorno seguente feci intendere a detto principe la mia venuta, il quale quel dì non mi puotè dare audienza; ma il giorno seguente mi la dette, la matina et la sera, a longo et secreto. Lo trovai inter spem et metum; si ralegrò tutto, et quasi che ritornasse il spirito in lui quando li presentai il Breve di Nostro Signore, et l' invitai nella lega di principi christiani. Mi disse, che farà ogni cosa, che sia di mente di Sua Santità. M' ha dato, secondo lo ricercai, lettere di credenza al gran cancelero di Polonia, al capitaneo di Cosacchi, al capitaneo di Cameniza et al Gran Duca di

Moscovia. Ha mandato anco un suo familiare con meco, per poter darli per esso la conclussione che farò con li Cosacchi.

Me partii il giorno seguente da Jassi, detta la messa, che fù la festa dell' Anunciata della B. Vergine, per Cameniza. Quì sono arrivato alli xxix del presente, dove non trovo nè vic. nè castellano, nè meno capitanio di questa città. Dimane me inviarò per trovare il detto capitanio, e poi dal palatino di Volinia, et d'inde alli Cosachi; questi due stanno in via verso loro, et sono di bona mente per l' impresa. Desidero trovare in queste bande il duca d' Ostroga, che so è di bonissima mente, ma intendo che hora si trova in Cracovia.

Il detto principe di Moldavia Aaron è stato costì a tempo di Sisto V. fel. m. et da lui fù accarezato et aiutato, et credo habbi fatto la professione della fede coram ill. Sancta Severina.

Col principe di Vallachia non accade hora trattare, che sta con più numero di Turchi che di christiani in Buccorest: ma allora che uscirà il principe di Moldavia in compagnia, lui subito con detti Turchi se ne fugirà, et tutta la Vallachia concorrerà all' esercito, che sarà in Moldavia; o veramente il Transilvano senza sfoderar la spada di quella provincie si impatronirà. Della quale non lassarò qui di dire a V. S. Illma le qualità d' essa: per tutta quella provincia nasce vino delicatissimo, assai migliore et di più sorte che in Ungaria et Transilvania; sono in essa minere in gran quantità d' ogni sorte di metallo, ma sopra tutto d' oro, assai più che in Transilvania, minere di sale, minere d' ambro giallo e nero; minere di cera et di pece; la cera anco et la pece si raccogliono liquide in certi laghi sopra l' acqua, che restano come l'olio, escono dal fondo di quelli loghi in gran quantità. La cera parimente si raccoglie a questa detta maniera da un fiume, che nasce d' un monticello. Le dette minere non ardiscono cavare per causa delli Turchi. Detta Provincia è fertilissima d' ogni sorte di frutti, cerase et rissole più grande et più saporite che le di cotesta città; tutte le sorte di frutti, che costi si trovano, infora del fico, ci sono in detta provincia et campagna, spauri grossi come il detto grosso di mano, saporitissimi et in gran quantità. Si ara una sola volta la terra quando si semina, et produce meglio assai che costì. Non c' è paese in tutto universo mondo, dove moltiplichino più li cavalli, bovi, pecore et altri simili, che ivi. Quindici giornate di camino per longezza, et nel più stretto due per largezza, è detta provincia tutta quasi piana; c'è solo carestia di legna in alcuni lochi.

La Moldauia anco abonda di molte cose sudette, ma non in tanta quantità. Ma a vista non c' è paese in tutto il mondo più bello d' essa; tutta sta in colline et vallate bellissime, operte a tempo suo di mille sorte di fiori, per il che abonda di mielle, di modo che d' esso et di cera sino a dua millioni d' oro qualche anno sol fare; et se non amazzassero le ape, assai più farebbero. È ordinario in detto paese riservare solamente il primo numero di casette delle api; sol moltiplicasi il numero delle api sette volte più, di modo che di cento casette si moltiplicano sino sette cento in un anno:

di tutto questo numero secernano solamente il cento, et tutte le altre per sei cento amazzano. Detta Moldavia è otto giornate di largezza, et altrettanto di longezza. Moldavi sono homini bellicosi; ma li Vallachi al contrario. Di tutte dua provincie la centesima parte appena si lavora et ara, benchè tutte quante sono coltivabili.

Hora dette provincie, a rispetto che erano xx anni addiêtro, per la tirannide sì del Turco sì anco di quelli principi, chel' hanno governate, sono quasi dishabitate. Quando inonda il Danubio, i laghi di dette provincie, che sono appresso, si impiscono d' ogni sorte di pesce, che si trovano in detto fiume, di modo che in un dì pigliano intorno di detti laghi migliara di scudi del pesce; et salano, et lo portano per molte provincie a vendere. Oltre ciò ci sono molti e belli fiumi pieni di boni et diversi pesci.

Sono molte altre doti di dette provincie, che qui ometto per hora; questo ho voluto dire a V. S. illma, acciò Lei, come prudentissima, veda, se li Polacchi intendano, li quali, se venissero hora nella lega, tutte due provincie pigliarebbono senza combattere, et si fortificarebbono bonissimo et contra il Tartaro et contra il Turco, il quale è hora di pensiero far questo anno, se potrà, e seguente ultimo esterminio di Vallacchi et di Moldavi, et poi mettere in ambedue Provincie tutti Tartari. Allora crederò bene, che li detti Polacchi sollicitaranno gagliardamente Sua Santità, acciò unisca li principi christiani con essi loro per dar addosso il Turco et il Tartaro. Et Dio non voglio, che non venendo hora li detti Polacchi nella lega, li principi christiani allora siano per dargli la risposta: „vocavimus vos, et renuistis, in interitu vestro ridebimus".

Mando con questa la lettera che scrive il principe di Moldavia a sua Santità.

Quelli denari, se potrò fare di meno, non darò a quelli homini, ma se sarò forzato per non lassare l' impresa d' importanza, gli li darò.

Li dua m. Simone e Giorgio, che menai da costà, spaventati dall' altezza del polo in queste bande et dalli viaggi più pericolosi, che restano a farsi, et principalmente per le indispositioni loro m' hanno fatto gran instanza, che li lassassi ritornarsene costà; non potendo far altro, con discomodo et dispiacer mio l' ho lasciati. Il principe di Transilvania gli ha donati cento tallari; io gl' ho date due bone cavalcature in ordine, et diece tallari, che più non ho potutto per non restarmene sul più bello senza denari. Spendo assai più di quel che pensavo, et non si può far altro; non vorria restare per il mancamento del denaro condurre a fine desiderato l' impresa di V. S. illma. Li raccomando a V. S. illma, che l' aiutasse con qual occasione di vacanze almeno del loro paese, se non che con quello che hanno costì non possono vivere; il tempo che son stati con me, s' hanno portato benissimo. Dimane se partono de quà verso Leopoli et Cracovia, et restano secreti per tutto del negotio. Io andarò meglio che potrò seguitando, finchè Iddio benedetto mi mandi qualche angelo per aiuto.

Altre lettere, che accusate nelle mie scritte a V. S. illma d' Albazul, non ho havuto da Lei; quando non mi paresse così presto arrivare a Leopoli, manderò homo a posta a quell' arcivescovo, se havesse le mie, acciò bisognando arrivare dal Moscovita subbito me ne possa andare. Con questo fine bacio humilissimamente le mani a V. S. illma pregando Iddio benedetto la conservi lungamente insieme con sua Santità per la esaltatione della santa chiesa. Di Cameniza l' ultimo di Marzo 1594. Di V. S. illma et Rma humilissimo et obligatissimo servitore Alessandro Comuleo.

(Archiv. Borghese III, 124. b. p. 24).

VII.

Comuleo al Card. S. Giorgio.

Leopoli 27 Aprile 1594.

Illmo et Rmo Sigre Sigr et Patron mio colmo. Scrissi a V. S. illma da Cameniza del mio arrivo in detta città, et del negotio che havevo trattato col principe di Moldavia, mandandole la lettera inclusa, che scriveva il detto principe a Sua Santità consegnando il plico all' arciuescovo di questa città. Da Cameniza mi partii, siccome scrissi a V. S. illma, il primo del presente con lettere di credenza di detto principe. Passai bene il negotio col capitaneo de detta Cameniza, lo trattai poi col palatino di Chiovia (non di Volinia) in Ostroga, padre del Castellano di Cracovia, più potente di gente bellicosa d' ogni altro palatino; il quale trovai desideroso andarsene in persona con tutta la sua gente contro il Turco et contro il Tartaro; pur che di ciò fusse assicurato della mente del rè. Poi intesi, che si erano partiti dalli lochi loro, per dove non si poteva sapere. Fatta la pasqua in detto loco, me ne inviai verso questa città per trovare l' arcivescovo, dove arrivai alli xvij del presente; con lo quale arcivescovo et insieme anco col castellano de Cameniza cominciai il negotio della lettera di credenza di detto Moldavo al gran cancellero, consegnando loro i Brevi apostolici, dechiarandoli gualmente detto Moldavo domandava qualche aiuto secreto di soldati, acciò possa opporsi alli Tartari, che non passino per Moldavia in Ungaria; mostrandoli quanto ciò importava per il regno di Polonia, et per tutta la christianità. Tutti dua si mostrarno in questo negotio zelantissimi, concludendo essere espediente, che il gran cancelliero etiam absente rege aiuti hora, et promova secretamente questo negotio; concludendo fra noi, che solo il palatino detto di Chiovia saria bastante et molto a proposito per fal impresa. Mons. arcivescovo allora scrisse una lettera a detto gran cancelliero, avisandolo della mia venuta et del negotio che havevo a trattare con esso lui, nella quale l' esortava, che trovasse il modo di promovere detto negotio, scrivendoli, che non gli mancavano modi di fare un e l' altro, non mostrandosi inimico al Turco, aiutare con tale occasione hora tutta la christianità. Il detto castellano allora si risolse di andare il giorno seguente, si come fece, verso Ostroga per ani-

mare detto palatino di Chiovia a pigliare questa impresa, cioè di voler soccorrer con la sua gente il detto Moldavo; acciò volendo detto cancellero secondare detta impresa, fusse in ordine subbito la gente per Moldavia. Il giorno seguente, che fù alli xvIIIj di questo, me inviai verso il gran cancellero, il quale quattro leghe si trovava discosto de quà. Arrivai da lui o hora de vespero: quel dì non mi potè dar audienza, che si sentiva indisposto. Il giorno seguente me la dette. Gli presentai il Breve di Sua Santità et la lettera di credenza di detto Moldavo, ragionandoli a lungo, et dechiarandome che la mente di Sua Santità è non solamente, che per questo negotio non s' havesse da far congregatione, ma che nè anco in particulare o vero privatamente s' havesse de trattare di esso, quando fusse per comoversi o perturbarsi, etiam in minima parte, questo regno; et che io ero venuto da lui solamente per conseglio, se lui ne ha qualche modo di aiutare hora, senza danno et periculo del regno, la christianità, non lasciandosi passare il Tartaro per Moldavia; explicandoli la mira et il desiderio in questo fatto del principe di Moldavia. Il detto cancelliero mostrò quel dì desiderio di voler far qualche cosa, et mi disse, che scriverà alli consiglieri della congregatione da farsi in Varsavia questi dì, presente l' arcivescovo di Gnesna, per conto di ciaus (già venuto, accompagnato da dua Tartari, mandato dal Gran Turco solamente per far assicurare il paese di Tartari, che sono per andare in Ungaria, acciò li Cosachi non entrino in Tartaria, dopo i lor partenza, per depredare le famiglie di essi Tartari), soggiongendo esso cancelliero, che ancor sopra ciò penserà. Il giorno seguente mi dette un' altra audienza, nella quale negò afatto di poter esso fare absente rege in questo fatto cosa veruna; et che aspettando lui ogni momento risposta da Sua Maestà della instanza fattali dall' ambasciatore cesareo per la lega, non poteva far altro, che aspettare detta risposta, la quale havuta saprà risolversi nelli negotii simili. Con esso poi discotendo a lungo, gli mostravo di quanto utile saria al regno di Polonia, et in particulare a sua persona, venirsene nella lega presente; similmente di quanto danno, et di quanta ruina saria a detto regno, se nella detta lega non verrà. Mi confessò ogni cosa, et mi disse, che lui atendera con tutto il suo potere non solamente tirare li populi, li nobili, et li palatini, dependenti da lui, ma ancora tutti gli altri che potrà, per far la guerra al Turco innanzi che venghi questo inverno. Pensa, che il re venga, et la dieta senza dilatione si faccia; et che quello che questa estate lui non potrà fare contro il Turco, questa invernata in persona è per fare, e molto più. Et per far cascare questo negotio secondo il desiderio di Nro Signore gli par necessario, che Sua Santità mandi da costà un illmo Sigr Cardinal Legato a latere a questo regno di Polonia, per trovarsi alla venuta del re, che così lui ne promette ogni felice et presta conclusione nella dieta per far intrar caldamente questo regno nella lega contro il comun nemico. Tutti quelli palatini, conseglieri et capitani di questo regno,

con li quali fin hora ho parlato, ho trovato inclinatissimi et dispostissimi di pigliar l' arme contra il Turco.

Il Tartaro, se bene è solicitato di continuo dal Turco, che se ne vada in Ungaria per la Moldavia, nondimeno esso non ardisce uscir dalli proprii alloggiamenti, perchè li Cosachi et li Moscoviti stanno vigilanti al partir suo entrarsene a depredare tutta la Tartaria. Il Turco da principio ha ricercato dal Tartaro 200/m Tartari (il quale se volesse mandar ancor le femine, non se trovarebbe tanto numero); dipoi ha ricercato 150/m; poi 100/m; ultimamente è venuto a 50/m. Si crede, che il Tartaro per pigliare il donativo, che li sol dare il gran Turco, in tal' occasione farà tutto il forzo mandar (se però lo potrà far) al piu 15/m, alli quali seranno bastanti serrar ogni passo 2/m Raitri, et amazarli. Se per sorte il Moscovita overo li Cosachi si discostaranno dalli confini di essi Tartari, fusse il mese di Luglio o d' Agosto o di Settembre, senza altro con bon numero, essi Tartari passaranno nella Moldavia per entrare nella Ungaria. Però s' ha d' instare presso il Moscovita, et presso li Cosachi di perseverare; in ciò farò intendere a Monsr. di Cremona; et de quà non si mancarà, ma quelli vogliono denari.

V. S. illma deve sapere, che questi istessi Tartari, con li quali il Turco pensa et defendersi et offendere, che sono della Taurica Chersonesa, possono haversi contro esso Turco per danaro; et più volentieri verriano hora in aiuto di christiani, massime alla espugnatione di Costantinopoli, per la speranza di gran buttini in detta città, e saria cosa da fare per metterli alle prime frontiere, et estinguer loro insieme con li Turchi; far poi habitare detta provincia dalli christiani.

Se qui fusse permesso alli nobili solamente d' andare al servitio di S. M. cesarea alla guerra d' Ungaria, ne andaria meglio di 25/m; con tutto ciò ne andarà qualche bon migliaio.

Dimane ne partirò con aiuto di Dio per Cameniza, per far trattenere in spe il principe Moldavo, acciò per desperatione o per paura non ne facesse qualche scapata. Ho messo anco il termine con lettere et homini a posta mandati alli 9*) per aboccarmi con essi dove veranno.

Molto meglio è, che li Cosachi hora stiano aparecchiati per entrare in Tartaria, di quel che se entrassero nel paese del Turco, etiam con qualche danno notabile d' esso Turco, che mentre loro stanno colà, li Tartari non ardiscono uscire fora.

Bisogna far gran conto del *g*, quia potens est et edificare et destruere; 24 dice, che 23 è di bonissima mente per concluder il negotio nella dieta, secondo il desiderio di 2; il quale anco afferma essere necessario per la dieta futura un Legato Cardinale. V. S. illma sa benissimo l' altezza del' animo di questi Signori, che quando non vedessero nella dieta un Card. Legato di Sua Santità, pigliarebbero sdegno, massime in una attione da trattarsi, come questa.

Di poi la mia partenza da Transilvania non ho havuto lettere nè da costì, nè da corte Cesarea; la meglior strada d' inviarle qua è

---

*) Segno convenzionale. *

per via de mercanti Montelupi, overo per via del principe di Transilvania. Giovarebbe, che quando V. S. illma scrivesse quatro parole a detti Montelupi in Cracovia per raccomandatione di dette lettere. La cosa sta ancora presso detti Montelupi intatta, nè gli ho scritto di ciò cosa veruna. Della lettera sudetta con la inclusa a N. Sigre consegnata a monsr. arcivescovo di questa città non ho mandato il duplicato, ma di questa mandarò una per via di detti Montelupi, l' altra per via del principe di Transilvania, il quale ha quì un mercante armeno ricco et da bene. Hor ora mi è venuta nova da sudetto palatino di Chiovia, allo quale anco havevo dato ordine, che mandasse un homo verso Boristene per intendere dove sono andati li Cosachi. Ma fa intendere, che è ritornato l' homo, et riferisce che li detti Cosachi sono al mar maggiore, spettando qualche occasione d' intrare nelle bocche del Danubio, li quali non arrivano a 2/m. E si crede essere andati a instancia di sua Maestà cesarea. Altri si trovano alli confini di Tartari; et per aboccarmi con questi farò il camino verso Cameniza et dove bisognarà. Et con questo baccio humilissimamente le mani a V. S. illma et rma pregando Iddio la conservi longamente, insieme con sua Santità, per l' esaltatione della sua Chiesa. In Leopoli alli xxvij di Aprile MDXCIIIj. Humilissimo et obligatissimo seruitore Alessandro Comuleo.

(Archiv. Borghese III, 124. b. p. 27.).

VIII.

Comuleo al Cardinale S. Giorgio.

Cracovia 14 Otobre 1594.

Illmo. etc. Da Leopoli me partii per Camenicia, si come scrissi a V. S. illma di 29 d' Aprile; nella qual Città, et nelle ville circonvicine me trattenni sino a mezzo Giugnio, negotiando di continuo col principe di Moldavia, et con li Cosachi, a fine che li Tartari non passassero per la Moldavia in Ungaria; chè per la Polonia, secondo mi disse il gran cancellero di Polonia, non erano mai per passare, che lui era per oporsegli gagliardemente; ma poi non lo fece. Li Cosachi di Boristene erano allora andati verso le bocche del Danubio e Nistro per fare il buttino, come anco in sudetta scrissi a V. S. illma. Trattai con gli altri Cosachi, che starano lontani da Camenicia giornate cinque di camino, accampati da doi milla e cinqueccento incirca. I quali trovai prontissimi a far quello ch' io volevo, si come V. S. illma può vedere nella lettera mandatami dal capo loro di 8 di Maggio. Havuta detta lettera et homini con essa comenzai più caldamente strenger il negotio col principe di Moldavia, offerendoli i detti Cosachi, et anco se li voleva in maggior numero. Il detto principe fra il tempo, che m' ero partito da lui, s' era pentito di quanto m' havea data intentione d' unirsi con li Cosachi contro li Tartari; parte per paura di Turchi, parte dell' istessi Cosachi, che non se gli confidava, parte anco per le lettere che *g* gli scrisse, secondo che da bon loco ho inteso, ammonendolo che si

guardasse molto bene di non tirarsi il Turco adosso, ma che si conservasse in amicitia d' esso Turco, se voleva mantenerse principe di Moldavia. Per il che detto principe cominciò trattenerme in speranze, differendo il negotio, mettendo innanti le dificultà, si come V. S. illma vedrà nelle lettere sue che le mando. Già havevo fatto aprosimarsi detti Cosachi alli confini di Moldavia, et accampati presso l' esercito di esso Moldavo, il quale parte per le persuasioni et instanze, che gli facevo, per qual effetto dua volte di poi intrai in Moldavia, parte per paura del Turco, et per paura di esso Tartaro, chè haveva avvisi, come il Turco per mezzo del Tartaro cercava levarlo del principato, hauea fatto esercito di 21/m homini, munitosi con boni pezzi d' artegliaria, et era uscito al passo, per dove il Tartaro soleva intrare in Moldavia per passarsene in Ungaria, con animo di oponersegli gagliardamente, et non lassarlo passare. Quando poi me certificai, che detto Moldavo non voleva li Cosachi, mandai esortar loro, che non stessero più indarno in quel loco; ma che andassero a depredare le ville di Turchi, che non molto lontane ci erano, promettendoli che il Moldavo non gli impedirà, offerendo secretamente al capo loro qualche presente del mio, dandoli speranza del maggiore col tempo. Il quale se ne andò con detti Cosachi, et abrusò, si come V. S. illma vedrà per un' altra, che le mando, scrittami da detto capo di 21 Luglio, allo quale mandai cento fiorini, che appresso di me tanto havevo; promettendoli di far unire con esso lui li Cosachi di Borestene per far qualche bona preda. Lui non volse spettare, e andato sotto la città di Chilia, et è stato sotto, si come scrissi la settimana passata a V. S. illma. Mentre così trattavo col Moldavo et con li Cosachi, hebbi d' alcuni lochi avisi, che *g* diceva di me spargendo il rumore secretamente, che io ero spione del X, et molte altre infamie, a fine di metterme in odio a tutti; disuadendo secretamente a questa nobiltà mover guerra (X) persuadendo loro con molte sue false ragioni, affirmandogli, che (io) non si ellegeva (i), non tornava conto (h) unisse contro il Turco; et se anco prima non vedevano (y) et (*g*) uniti con *u* et *g* contro il Turco. Delle quali cose per certificarme me ne andai trovare il castellano di Camenicia, persona nella quale me potevo confidare, uno de' senatori, huomo molto sincero, con lo quale comunicai il negotio, il quale mi affermò tutto; et in persona se ne andò d' alcuni principali della fattione (*g*), presso li quali trovò secondo io ero avisato. Intesa l' arte (*g*) considerai esser unico rimedio quello, che già prima havevo e pensato e tentato, poichè vedevo gran parte della nobiltà essere inclinata mover guerra al Turco, trovare persona a proposito in questi confini, et aiutarla con quel danaro, facendola intrare coll' esercito in Tartaria sotto pretesto di vendicarsi delle ingiurie et danni fatti in essi confini dalli Tartari; che così speravo et impedire i Tartari, che non passinò in Ungaria, et eccitare la nobiltà alla guerra, et dar principio di metter in necessità (t) mover guerra al' (X), et anco far mutar l'opinione (*g*) vedendo esso un suo emulo con esercito. Però me ne inviai su-

bito verso il palatino di Chiovia, homo potente d' homini per guerra et molto ricco, il quale già prima m' havea data di ciò non poca speranza; et per promovere meglio il negotio, condussi meco il detto castellano di Camenicia, acciò insieme esortassimo detto palatino a pigliar questa impresa. Con lo qual palatino trattando conobbi, quod Deus illum non elegerat, perchè il primo dì era di nostro intento, et il seguente si mutava. Da detto palatino me partii, in compagnia pure il detto castellano per trovare Nicolo Jaslovicio capitano Sgniatinense, con lo quale già prima havevo trattato del negotio, ma niente concluso; persona di gran valore, contrario al gran cancellero, suo gran emulo. L' istessa settimana, che noi ci partimmo da detto palatino di Chiouia, introrno li Tartari in Podolia per passare in Ungaria, et se bene con gran dolore sentimmo, come mettevano a foco e fiamma questo regno, per dove passavano, affrettando il camino verso Ungaria, per far ivi assai peggio; tuttavia spettavo, che con tale occasione concluderò il negotio con detto Jaslovicio, et eccitarò la nobiltà contro i Tartari. Arrivai da detto Jaslovicio, et con esso conclusi tutto il negotio. Lui scrisse lettere all' arcivescovo di Leopoli, domandando da lui il consiglio et licentia per pigliar l' impresa contro i Tartari, e vendicarse delle iniurie et danni sin hora fatti da essi in questo regno. Il qual arcivescovo conoscendo l' intento nostro, posponendo l' interesse proprio, et mirando all' universale di tutta la christianità, gli rescrisse esortandolo a pigliar questa impresa. Questa lettera mandò poi esso Jaslovicio al gran cancellero, domandando da lui licenza, consiglio et aiuto contro detti Tartari; il quale gli rescrisse, che lui, come persona publica che era, non poteva darli nè consiglio, nè licenza, nè aiuto, ma come nobile di questo regno l' esortava a pigliar l' impresa, et gli prometteva un suo nepote con pochi soldati in aiuto. Ciò fece, si vede, parte per non tirarsi addosso l' odio di tutto il regno, che già gran parte della nobiltà lo notavano di molte cose relevante per li Tartari passati in Ungaria, tanto più che già secconda persona di questo regno, che è l' arcivescovo di Leopoli, esortava esso Jaslovicio all' impresa; parte anco non credeva, che detto Jaslovicio era per riuscire in far soldati, conoscendolo più povero che ricco. Havuta detta lettera del gran cancellero esso Jaslovicio comenciò andare in volta per la Russia et Polonia, invitando la nobiltà alla vendetta di tanti danni ricevuti sin hora dalli Tartari, mostrando essa lettera per far constare a tutti, che non andava contra la volontà del gran cancellero, et consequentemente nè del regno, l' eccitò di modo che molti lo sequitorno, et così senza dimostrar che già havea data paga a molti soldati a cavallo e a piedi, s' inviò verso il Borestene. Per le ultime sue scrive, che concorrerano homini da tutte le bande al suo esercito, et che sperava fra pochi giorni unirsi con sei milla Cosachi di Boristene, et far esercito di vinti milla innanti che entri in Tartaria, nella quale sperava intrare al principio d' Ottobre. Et acciò non fosse rivocato dal re, che già pria del suo ritorno in questo regno s' era certificato, me ne andai subito dall' arcivescovo di Leo-

poli, dallo quale trovai, che gli scriveva il gran cancellero con molta instanza, acciò facesse ritornare esso Jaslovicio, soggiongendo che se esso cancellero gli scrivesse, non lo obedirebbe, ma che teniva per certo, quando esso arcivescovo gli scrivesse, senza altro ritornarebbe. Il qual monsignore in questo fatto fece quanto si desiderava da noi; dove anco intesi che detto gran cancellero havea scritto a Sua Maestà regia per far rivocare detto Jaslovicio. Per la qual cosa pigliai il camino verso questa città, dove al mio arrivo speravo di trovare Sua Maestà regia, et per mezzo di monsr. nuncio attender che Sua Maestà non rivocasse detto Jaslovicio. Arrivai in questa città la festa del serafico santo Francesco, si come la setimana passata scrissi a V. S. illma, dove trovai che Sua Maestà nonera d' animo di rivocarlo. Trovai anco il monsr. nuncio prontissimo, quando fusse di bisogno, d' instar per ciò. Questa republica è piena d' emulatione, per il che non manca chi dice, che esso Jaslovicio ha poca gente con seco, et che nulla farà. Noi staremo a vedere l' esito, et dall' effetto iudicaremo. Non ho voluto dar prima il danaro, se non quando ho saputo, che esso Jaslovicio ha speso del suo meglio di 20/m fiorini, et che con esercito si trova presso il Boristene. Quattro dì sono che gli ho mandati i detti danari, inviandoli verso il Boristene, che con essi pagarà li Cosachi. Mi par assai che questa andata di detto Jaslovicio ha svegliato talmente questo regno, che hora tutta la nobiltà brama far guerra a detti Tartari, et il gran cancellero, che mai voleva moversi contro detti Tartari, hora esso insta principalmente. Il danaro, che ho mandato a detto Jaslovicio, sono diece milla fiorini; il restante, che sono doi milla, serviranno per mio tratenimento in questo regno, et per la missione di Moscovia. Il detto Jaslovicio m' ha promesso ruinare tutto il paese di Tartari passati in Ungaria, et io me gli son offerto d' instare presso Sua Santità, che ella si degni riffarli quanto spenderà per questa impresa del sudetto. Il gran canceglière insta grandemente, che questo regno muova guerra alli Tartari, loro vicini, che sono li Precopiensi, senza che il re a questa guerra se ne verà in persona; ma che ella si facesse sotto il generale di propria persona del canceglìero. Nè si cura molto, che il Moscovita venga in questa liga; et mi pare, che altro non vorebbe far adesso di Moldavia et di Vallachia. Ho fatto constare con molte ragioni a monsr. nuncio, che se il re in persona non verà a questa guerra, che il gran cancellario la voltarà dalla offensiva in defensiva, et che nulla si farà. Similmente, che se col Moscovita non faccino qualche liga concludendo pace perpetua con esso, che la desidera, et questo regno per molte cause la dovrebbe fare, non potranno mai debellare li detti Precopiensi; perchè li Nogai non essendo travagliati da esso Moscovita, o almeno impediti, di modo che non possino aministrar aiuto alli Precopiensi, che ciò lui può fare, possono tal aiuto dar loro et aministrarlo di continuo, aiutati anche dalle orde di altri loro confinanti Tartari; che questa guerra andarebbe molto in longo, senza poterne sperare cosa bona. Oltre che non invitandosi esso Moscovita a questa liga, nè

conchiundendosi con esso, intrarebbe in più suspetto contro li Polachi, di modo che si risolverebbe dar anco aiuto alli Tartari contro essi Polachi. Ma se uniti col Moscovita faccino questa guerra contro li Tartari, senza dubbio il primo anno, con aiuto d' Iddio, li Nogai da esso Moscovita, et li Precopensi da loro saranno debellati. Ho mostrato anco con molte ragioni a monsr. nuncio, che alli Polachi è necessariissimo mettere il piede in Moldavia et Vallachia, ricuperando quanto prima quelle loro provincie per poter impatronirsi della Taurica Chersoneso, sendo che il Turco vedendosi tagliare una ala, che sono li Precopensi, metterà ogni suo forzo dar aiuto a essi Precopensi, che ciò lo può fare facilmente, et di continuo amministrarglilo per la Moldavia et Vallachia. Ma quando loro saranno padroni di esse provincie, il Turco non ne potrà dare aiuto d' importanza a essi Precopensi, nè ostare che i Polachi non si faccino padroni di detta Chersoneso. Anzi come loro mettino il piede in Moldavia et Vallachia, concorrerebbe il numero di christiani dal paese del Turco, talmente che di soli che verrebbono dalle ripe del Danubio, vicine a dette Provincie, si farebbe un esercito ivi, che l' istesso anno questi soli sachegierebbono tutto il paese sino Costantinopoli, cosa che a questi signori farò toccare con mano, facendoli venire homini et lettere da detti populi in questa materia. Et questo io volevo fare, se trovavo il principe di Moldavia a modo mio, et più fidele et si come al principio si mostrò. Di lui non si può far fundamento alcuno; promette ogni cosa, et poi fa secondo gli torna a conto, per mantenersi in qualche gratia del Turco, et di Bassà, fin che scampa, mandando loro di continuo danari, presenti, et credo avisi della christianità. Hora credo, che habbi un million d' oro, et pensa con esso fugire o in Moscovia per la Polonia, ma non crede alli Polacchi, o veramente in Germania per la Transilvania et Ungaria, ma nè meno in questi si fida. Crederò che *g* sarà più astuto di tutti aiutandolo scampare per qualche bona manza. Questa digressione ho fatta quì per descrivere a V. S. illma la persona, che non merita si faccia un capitolo separato di lui. Mi promesse dare aiuto et di danaro et di homini per Jaslovicio contro li Tartari, ma poi non lo volse fare. M' ha chiamato con gran instanza, che me ne venisse da lui, forse per darme al gran Turco, et accomodare le sue partite: io non ho voluto andare.

Crederò, si è molto necessario che Sua Santità aiuti hora col denaro questo regno per farlo movere a far detta guerra, che altrimente non ne spero, sendo che la maggior parte della nobiltà è povera, la quale si spaventarà come udirà le nove contributioni per la guerra; per il chè facilmente potrebbe retirarsi. Ma se al principio gli si prometterà aiuto da cotesta santa Sede, pigliaranno gran animo, et senza altro intraranno in guerre, nelle quali poi non accaderà aiutarli, che da per se le manteneranno. La guerra d' Ungaria senza li Polacchi andarà in longo, et in fine seran forzati far la pace, da poi serà ruina di tutta la christianità. Ma se li Polacchi si muovono, come io dico, il primo anno debellaranno li Tartari,

et 2° potranno andare a pigliare l'imperio Costantinopolitano. Tutto quello, che Sua Santità desidera da questo regno, crederò, haverà, ma è necessario che mandi almeno cento milla fiorini innanti la dieta; et quasi credo bastaranno a far gli fare tutto quello, che da loro si desidera, et contro li Tartari, et contro li Turchi. L' istesso credo scriverà il monsr. nuncio a V. S. illma. Vedo Sua Santità esausta del denaro, però ardisco a dire, considerando la gran promotione et acquisto che si farebbe nella christianità, quando questo regno si movesse contro i Tartari, et li Turchi; et so, che si moverebbe quando detta somma di danari quì s' havesse a tempo della dieta per far loro concludere, come io dico, de summa gratia imitarebbe, purchè trovasse chi mi volesse dare detta somma di denari, il santo Vescovo di Nola Paulino a farmi schiavo perpetuo, per ricuperare non figliolo della vidua, ma regni, principati, e imperi occupati dalla perfida setta Maomettana. La mia andata in Moscovia può diferirsi senza danno alcuno sino o Febraro, et a Marzo; imo allora potrebbe esser utile a tutta la christianità; che hora non vedo di potere concludere con esso Moscovita cosa, che sia di mente di Sua Santità. Allora potrebbe io essere accompagnato dalli ambasciatori di Sua Maestà cesarea et di questa Maestà; unirsi con detti per concludere in Moscovia una pace perpetua fra li Polacchi, fra quelli di Suetia, et fra essi Moscoviti, con la conclusione della Lega contro li Tartari et Turchi. Fra questo tempo anco non perderia il tempo, perchè a quel poco che so, me sforzaria acquistare la pratica, servendo a questo santo, prudente, vigilantissimo et zelantissimo prelato nuncio di Sua Santità. Di questa cosa crederò ne scriverà a V. S. illma. il detto monsre. dalla quale io ne sperarò novo ordine in questo proposito. Questi mesi passati trovandome a quelli confini, me consumavo, che non potevo scrivere a V. S. illma, parte per li negotii, che sempre havevo per le mani in fieri con gran incertezza di loro conclusione; parte anco che non havevo persona fidata, per chi mandar le lettere quì in Cracovia de Leopoli, dove havevo messo l' ordine per inviarle così con monsr. arcivescovo di detta città per Cracovia, come anco con li padri gesuiti et mercanti, per Transilvania era per la peste interdetto; et il monsr. arciv. con li gesuiti et mercanti eran fugiti in diverse parti. Accuso le di V. S. illma. di xx d' Aprile haverle ricevute domenica prossimamente passata; sono state dal Sigr. Card. Razivilo, il quale non sapeva mi le potesse mandare. Et con questo humilm. bacio le mani di V. S. illma pregando Iddio che la conserva per l' esaltatione di sua santa Chiesa. Da Cracovia li 14 d' Ottobre 94. Di V. S. illma et rma. humilissimo seruitore Alessandro Comuleo.

(Archiv. Borghese III, 124. b. p. 131.)

IX.

Comuleo al Card. S. Giorgio.

Cracovia 21 Ottobre 1594.

Illmo et rmo. La settimana passata benchè scrissi a longo a V. S. illma, del negotio m' è suvenuto nell' istesso dì ciò che hora le

scrivo. Innanti che questo re se ne ritornasse in Polonia, et di poi che li Tartari passarno in Ungaria, *g* era di mente di non mover guerra nè al Turco nè al Tartaro, secondo che dall' intimi suoi amici si poteva cavare, con li quali sol lui perturbare, quando vole, li negotii nella dieta. Li quali argumentavano et con me (?) et con quelli, che io per questo effetto a loro mandavo concludendo essi, che questo regno non deve hora intrare nella liga coll' imperatore contro il Turco, nè meno mover le armi contro il Tartaro. Et perchè principal loro mira era spaventar questa nobiltà, vedendola inclinata alla guerra, si sforzavano persuadere a quella, che l' imperatore al presente trattava secretamente, inscio etiam summo Pontifice, la pace col Turco, et che non dubitarà farla quando anco questo regno sarà con seco in liga. Ciò farà, dicevan (?), per lassarlo poi in preda al Turco, per l' odio che esso imperatore ha in questo regno, per aver poi anco i suoi disegni, che ha di questi paesi. Sendo poi ritornato il re, intese *g* essere la mente di mover guerra al Turco, et intrare nella liga coll' imperatore, subito mandò a esso re uno dè soi confidenti, rallegrandosi della venuta, et esortandolo che movesse guerra al Tartaro; ma dell' unione di Moscovita, et d' occupare Moldavia et Vallachia non instava, si come scrissi a V. S. illma., et era di mente che per adesso non si movesse guerra al Turco, si come io intesi dal detto suo confidente, lo qual per strada venendo in quà, trovai, et stette doi dì, trattando con esso di queste cose. Questa guerra contro li Tartari persuadeva *g* parte credesi (?) per divertire questo re dalla guerra del Turco al Tartaro, parte che vedeva già il Jaslovicio capitano Sgniatinense, suo emulo, coll' esercito a quelli confini, usurparsene et l' officio et l' impresa sua; parte anche per non tirarsi addosso il torrente dell' odio di questa nobiltà, che li dava culpa per li Tartari passati. Hora che *g* vede questo re essere inclinatissimo mover guerra et al Turco et al Tartaro, si mostra anco lui essere dell' istesso parere, et fa demostrationi; ma io dubito grandemente, che se potrà perturbare ciò nella dieta, lo farà, si come sol fare per mezzo di nuncii terrestri. Per rimediare a ciò parmi necessario mantenere il detto Jaslovicio con suo esercito a quelli confini; et quì havere per tempo da costà diece milla fiorini, per potere havere li animi a modo nostro di detti nuncii terrestri. Che così crederei efficacemente si providerebbe, che *g* volendo impedire non potesse questa impresa si importantissima a tutta la republica christiana. Questo tutto ho messo in consideratione a questo monsr. nuncio, il quale credo che con sua solita et prudenza et vigilanza invigilarà. Per rimediare il primo lo potrò fare col re, il 2° si farà, quando verrò detto aiuto da costà. Però V. S. illma s' adoperi come sol fare zelantissimamente in questo negotio presso il nro. Signore. Ne occorrendomi altro per hora, per fine le bacio humilissimamente le mani, pregando la Divina M. la conservi lungamente per la esaltatione della sua chiesa. Da Cracovia alli xxi d' Ottobre MDXCIII. Di V. S. illma et rma humilissimo et obligatissimo servitore Alessandro Comuleo.

(Archiv. Borghese III, 124. b. p. 33.).

X.

Comuleo al Vescovo di Cremona, nuncio apostolico presso sua Maestà Cesarea.

Cracovia 23 Ottobre 1594.

Illmo et rmo Sigr. Patron mio colendissimo. Pochi dì sono, che arrivai a questa città. Tutto il tempo, che non ho potuto scrivere nè a corte Rŏmana, nè a V. S. illma, ho consumato alli confini di Tartaria, trattando con Cosachi, col Moldavo et con li Polacchi. Infine ho concluso il principale, s' ha mandato in Tartaria un esercito di dodece milla homini, tra li quali sono sei milla Cosachi di Boristene, sotto il Generale di Nicolò Jaslovicio, capitano Sgniatinense, et credo che hora mette a foco il paese di Tartari passati in Ungaria, secondo che cavo d' una lettera mandatami da detto Jaslovicio di xix Settembre, di che presto ne sapremo la verità. Il monsr. legato quì et io trovamo questo regno pronto a unirsi coll' imperio, per dar addosso il comun nemico; per questo anco effetto la dieta è intimata. Hora bisogna che V. S. illma soliciti sua Maestà cesarea, acciò per tempo ci mandino quà l' ambasciatori da parte di tutto l' imperio con le conditioni convenienti a invitare questo regno, con l' invito anco di Sua Santità, sendo che con questo presupposto questa Maestà regia s' ha risoluta con li principali senatori moversi in persona a questa guerra, per aiutare cotesto imperio. Che altrimente facendosi questa dieta si risolverà in nulla, non essendo anco dovere che questo regno da per se, senza essere invitato da detto imperio, la rompesse col Turco, che lo tirarebbe tutto addosso se.

Crederò essere molto necessario per far concludere, come si desidera, contro l' inimico in questa dieta, che sua Santità mandi il legato, uno del sacro collegio di cardinali, che assista a queste comicie et parmi il negotio esser pertinente a sua Maestà cesarea, che perció instasse presso Nro. Signore. Il qual legato ancor che arrivasse in questi paesi all' ultimi di Gennaro, sarebbe per tempo; sendo che l' ultima settimana delle comicie si cominciano trattare et concludere tutti i negotii. Tocca a V. S. illma di ciò solicitare sua M. C. et scriverne a Sua Santità. La dieta è intimata per la festa dell' Epifania; et hora si attende di farla in questa città. Ho havuto il passaporto per Moscovia con le di V. S. illma di 11 di Giugno, mandatemi dal P. Cariglia. Parimente le dì xiij d' Aprile con la cifra, et di xxiij Giugno, che V. S. illma havea inviate a questo monsr. illmo Card. Razivile, il quale non sapendo dove me le inviasse, le conservava; l' altro dì le ho avute. La detta cifra ancora non ho letta; se servirà di darle risposta, con primi le darò. Ho diferito sino alla dieta di questo regno la mia andata in Moscovia, che allora ne spero far miglior conclusione con quel principe per la christianità. Con questo humilissimamente bacio le mani a V. S. illma pregando Iddio la conservi per la esaltatione della sua chiesa. Da Cracovia alli xxiij d' Ottobre 1594. Di V. S. Illma et rma. humilissimo et obligatissimo seruitore Alessandro Comuleo Abbate di Nona.

Adressa: All' illmo. e rmo. Sign. Patron mio colendissimo il mons. Vescovo di Cremona, nunzio di nostro Signore presso Sua Maesta Cesarea.

(Archiv. Borghese III, 124. b. p 34.).

XI.

Comuleo al Cardinale S. Giorgio.

Cracovia 27 Ottobre 1594.

Illmo et rmo. La festa di s. Francesco arrivai sul tardi in questa città. Il giorno sequente a hora di vespero andai a visitare il monsr. nuncio, con lo quale ragionai a lungo sino a notte; et mi disse, che il venerdi a bonissima hora spediva le lettere per cotesta corte, di modo che il tempo sì breve non mi ha permesso dare il raguaglio a V. S. Illma de' negotii trattati, di quelli che ho per le mani, et anco degli altri, che trattarò. Per il che questa altra settimana, con aiuto di Dio, lo darò secondo l' obligo mio. Per hora aviso solamente V. S. Illma., che l' esercito di 20/m soldati, fra quali sono 6/m di Cosachi di Boristene, s'ha mandato in Tartaria sotto il generale Nicolò Jaslovicio, capitano Sgniatinense, persona valorosa et di primi capitani per le imprese che habbi questo regno, homo non solamente cattolico, ma ancora bon servo di Dio. Credo che hora sta combatendo, e mettendo a foco e fiamma tutto il paese di Tartari passati in Ungaria. I Cosachi hanno fatto il debito; dua volte sono andati nel paese del Turco, et fattone gran danno a essi Turchi; ma ultima volta, per haversi spartiti fra loro, sono stati mazzati da mille di Cosachi, non di quelli boni, ma di gentaglia, che s' era aiunta a loro. Io me metto in ordine per Moscovia, per dove m' inviarò subito che haverò dato de quà pieno raguaglio del tutto a V. S. Illma. Ho havute lettere di V. S. Illma di 29 di Gen. con la instruttione, et il Breve con la copia et presenti per Moscovia. Ho havute anco l' ultime di V. S. Illma di 28 di Maggio mandatemi da Cracovia dai Montelupi. Con che humilissimamente bacio le mani a V. S. Illma. Da Cracovia alli 27 di Ottob. 1594. Di V. S. Illma et rma. humilissimo et obligatissimo Alessandro Comuleo.

(Archiv. Borghese III, 124, b. p. 39.).

XII.

Comuleo al Card. S. Giorgio.

Cracovia 28 Ottobre 1594.

Illmo et rmo. Se bene si vede hora questo regno di Polonia molto inclinato a pigliare armi contro il Turco et contro il Tartaro: non di meno si vedono anco gran discordie, et diversità di pareri in questo regno fra li senatori con loro seguito, et fationi gagliarde; cosa che fa non poco dubitare della futura conclusione nelli comicii, tanto maggiormente che il modo che tengono in detti comicii è

molto stravagante, sendo che dua soli nuncii terrestri, che sono gl' intimi, sono bastanti a perturbare in detti comicii tutto quello, che dalla maggior parte di senatori serà determinato per concludersi. Et se ben c' è la natura di questa natione facile a guadagnarsi, c' è ancora non poco instabile.

Parimente se bene si vede bono et santo proposito in questo re, per la molta affettione, che porta alla Santitá di Nro Sigre, di maniera che alla prima et semplice richiesta di questo monsr rmo nuncio s' è inclinato d' andarsene in persona alla guerra, et contro il Turco, che di ciò non se havea pensato: non resta però di dubitarsi, per essere lui giovane inesperto di guerre, che con l'istessa facilità si lasciasse di ciò disuadere dalli contrari, che ci sono a questa mente.

Similmente se bene questo regno al presente ha la nobiltà più disposta, più numerosa et più potente per dare addosso i detti Mahomettani, che mai ha havuto, non di meno se non si unisca col Moscovita, non potrà debellare nè Turco, nè meno il Tartaro; di che la Maestà di questo re, con alcuni senatori, altrimenti si persuadono. Ma quelli senatori, che sono pratici nelle cose della guerra, posponendo l' odio del Moscovita, affermano che questo regno non può far danno relevante al Turco, nè meno al Tartaro senza l' unione con detto Moscovita. Ma unitosi, dicono, che può debellare uno e l' altro; sendo che questi dua regni uniti, pur che vogliano far da dovero, movendosi però questo re in persona, far l' esercito il primo anno di quatro cento milla cavalli, et di cento milla archibugieri a piedi; cosa che da altra banda della christianità tutti li principi insieme non ponno fare. Le monitioni poi per detti eserciti possono hauere abastanza. L' artigliaria il Moscovita ha quanto qualsivoglia altro principe christiano; et questo re la faria condurre dal suo regno di Suetia. Tutte le vettovaglie parimente necessarie per gli eserciti l' hanno, et sempre l' haveranno abastanza. La facilità poi per andarsene de longo a Costantinopoli, senza l' opositione gagliarda, hanno migliore che niun altro esercito può havere. Et comodamente anco puonno guerregiare tutto l' inverno, qual avantaggio non ha, né può havere l' inimico. Fatta questa unione, et movendosi questi regni, come si dice, si può sperare, che quelli principi christiani, che sino hora hanno recusato pigliar l' armi contro il Turco, senza altro invito le pigliarebbono. Sendo poi presuposito universale, che quasi è impossibile debellare il Turco, se da questa banda non gli si dia adosso, con l' unione di questi doi potentati: per queste cose sì importanti parmi essere necessario, che la Santità di Nro. Sigr. mandi a questa dieta un sogetto di cotesto sacro collegio d' illmi et rmi. ss. cardinali legato, che tutti de quà universalmente lo desiderano, acciò assista alli comicii per vincere tutte le dificultà, che potessero nascere. Per mettere anco una concordia fra questi signori, far loro d' un volere, dar loro animo, et stabilirli perfettamente per la guerra futura. Confirmaria anco questo re nel bono et santo proposito, l' ecciteria anco, animandolo a gran

imprese, sendo lui desideroso di ciò; manca solamente farlo comenciare essere di guerra, cosa che si farebbe quando Nro. Sigre. si compiacesse mandar quà per legato persona, che fusse a proposito per andare con esso re a recuperare l' imperio Constantinopolitano; overamente che mandasse in compagnia di detto legato qualche personaggio grande, esperto nelle guerre. Per questo saria molto a proposito il Sigr. Paolo Sforza, per essere lui dell' affinità di questa corona; il quale sarebbe di gran autorità in questo regno, et moverebbe questo re come et dove vorebbe: alli quali seguiterebbono tutte queste parti settentrionali per scacciare il Maomettano dall' Europa.

L' unione et pace perpetua, che si stabilirebbe fra il Moscovita, il regno di Suecia, et questo di Polonia, oltre il beneficio che per ciò la christianità sentirebbe, questo regno ne potrebbe sperare anco con questa occasione et principio di farsi loro amici, haverli col tempo sotto il dominio, et il regno di Suetia et le provincie di questo, confinanti con esso Moscovita, haverebbono quel che hora desiderano, la detta pace perpetua. Le quali mai consentiranno far guerra nè al Turco, nè al Tartaro senza detta pace con l' unione.

Si vede manifestamente, che Christo Nro. Sigre. dà hora questa occasione al suo Vicario. V. S. illlma., che l' aiuta portar il peso dell' universo, non manchi con la sua solita diligentia, zelo et prudenza in fare che detto legato si mandi quà, il quale ancorchè arivasse in questi paesi all' ultimo di Gennaro, sarebbe per tempo, sendo che l' ultima settimana di commicia sogliono comenciar a trattare et concludere tutti i negotii, li quali sperano si faranno in questa città.

Per trattare la liga col Moscovita sarà di bisogno, finiti li commiccii, inviarsi subbito, insieme con una persona da parte dell' imperatore, et anco con un' altra di questo regno, chè cosi sperarei concludere quanto si desidera. D' inde anco si potrà trattare benissimo con lettere et ambasciatori con li Circassi, con li Giorgiani, et con li Persiani.

Poco staremo a sentire li progressi, che il Jaslovicio havrà fatto in Tartaria. Mi scrive per l' ultima di XIX di Settembre, che circa li principi di Ottobre assedierà una delle principali città di Tartari passati in Ungheria; et poi metterà tutto il paese a sacco et foco; di modo che questo regno è quasi necessitato far guerra col Turco, sendo che la confederatione, che ha con esso, sarà tolta per la invasione di detto Jaslovicio; cosa che prevedevano l' arcivescovo di Gnesna et il gran Cancellero, contrarissimi a rompersi col Turco, li quali di continuo hanno instato, che detto Jaslovicio se ne ritornasse infecta re. Solo raccomando, quanto so et posso a V. S. Illma, che Lei lo raccomandi a Sua Santità. Degno è d' essere aiutato da Nro. Sigre. et che di lui si serva nelle occasioni. Mando a V. S. Illma copia d' una scrittura sua, che mi fece quando s' inviò coll' esercito verso la Tartaria, acciò veda il zelo et amore di esso,

che del valore suo io le so dire, che non si trova, credo, simile a lui in tutto questo regno.[1]

Supplico V. S. illma., che mi ottenga da Sua Santità, o per un breve apostolico o almeno in un vocis oraculo quelle facultà, che io havevo per il breve apostolico da Papa Gregorio XIII s. m. quando me mandò nelle parti dè Turchi, o veramente simili, o almeno in foro conscientiae, mentre durarà questa mia missione, dovunque me trovasse. Credo che in Moscovia non potrò reconciliare nè scismatico nè l' altro, che l' era stato heretico, sì come anco non ho potuto nelli confini di Tartaria, dove mi sono trattenuto non poco questa estate. Di questo ne ho scritto già a monsr. Minucio; hora spetterò con desiderio la detta facultà per la quiete di mia coscientia; acciò anco non sia di peggior condizione, che li religiosi in questi paesi. Con che fo fine bacciando humilissimite le mani di V. S. Illma. pregando Iddio benedetto, che la conservi longamente per la esaltatione della sua chiesa, con aumento di sua gratia. Da Cracovia alli XXVIIJ d' Ottobre 1594. Di V. S. illma et rma. humilissimo et obligatissimo seruitore Alessandro Comuleo.

(Archiv. Borghese III, 124. b. p. 40).

XIII.

Comuleo al Card. S. Giorgio.

Cracovia 3 Novembre 1594.

Illmo. et rmo. La Dieta di questo regno è stata già intimata, come V. S. Illma sa, a instantia di questo monsr. rmo. legato a fine di trattare in essa solamente di guerra contro il Turco; se bene ciò non è stato ancora dichiarato alli conventi particolari, non dimeno o questo o l' altro da trattarsi bisognarà che questo re quanto prima specifichi alli detti conventi di tutti li palatinati di questo regno; che il tempo breve non lassa più differirlo; il che

---

[1] 30 Augusti Anno Dni 1594. in Sarafia. Ego Nicolaus Jaslovicki capitaueus Sniatinen(sis), postquam intellexi ex Re. D. Alexandro Comuleo, Abbate Nonen(si), eam esse Ssmi. D. Clementis VIII Pontificis Maximi et Vicarii Christi voluntatem, ut incursus Tartarorum, christianos exercitus crudeliter infestantium, comprimi aliqua ratione possint, in eam cogitationem veni, ut tam sancto desiderio Suae Sanctitatis satisfiat: itaque promptum me offero, ac promitto, Deo iuvante, his tribus sequentibus mensibus, ut vel in terras et ditiones tartaricas impetum faciam, eas depopulando; vel ex Hungaria redeuntes impugnem et persequar, Deo et Ssmi. D. Nri benedictione confisus. Quod si Sanctitas sua hoc bellum prosequi voluerit, et si sumptus ad eam rem necessarios suppeditaverit, ad omnia me paratum sua Sanctitas inveniet; curaque mihi erit, ne iterum hae gentes Christianum exercitum infestent, vel Turcae sint adiumento. In cuius rei meliorem fidem manu mea subscripsi, et sigillo proprio communivi. etc. *(Ibid. III. b. p. 42.)*

dipoi nè in detti conventi particolari, nè meno nella dieta generale puo alterarsi.

Monsr. Rmo. Legato discorrendo giersera con meco, metteva in consideratione questi quatro ponti, qual' era migliore da proporsi in detta dieta: 1° che questo regno venga in lega con altri principi christiani; 2° overo che senza unione in detta lega muova guerra al Turco con li patti et conditioni già concluse fra il Pontefice Sixto V. santa m. et il re Stefano fel. m. 3° o che si faccia guerra contro li soli Tartari; o quarto, che con occasione d' un ambasciatore cesareo, v' era venuto quà per dimandare fra le altre cose l' aiuto contro il Turco, si tratti di detto aiuto. Il p°. ponto crederò non si possa trattare, che non è ancor tempo, non essendo detta lega tra li principi Christiani per invitare questo regno in essa. Il 4°. non riuscirà, chè questo regno si potrà scusare, non havendo il denaro, l' aiuto d' esso di non poter dare; d' huomini similmente, per non romperla in questo solo col Turco, non lo darà. Resta il 2°. et il 3°. ponto, li quali, crederò (se s' ha da scacciare il Turco dall' Europa), necessariamente si deuono da parte di cotesta santa sede proponere in detta dieta similmente trattarli, et fare ogni forzo possibile si concludano tutti dua, chè uno senza l' altro puoco può giovare. Sendo che concludendo questo regno guerra contro i soli Tartari, si come si pensa, senza l' unione del Moscovita, non potrà fare cosa di momento. Gli bisognarà andar prima contro li Precopensi, che sono quelli Tartari, che hora possedono la taurica Chersonese, et vanno in aiuto al Turco in Ungaria; li quali sempre saranno aiutati dalli Tartari Nogai, Volc(g)ensi et altri, quando questi non sàranno impediti dal Moscovita. Per il che essi Precopensi non potranno ricevere altro danno dall' esercito di questo regno, che di sei città di legno con case di paglia, se si li brusassero; sendo che vedendo detti Precopensi di non potere resistere all' esercito di questo regno, si retireranno ad essi Nogai, con li quali et con l' altri uniti potranno anco poi travagliare l' esercito Polacco senza venirsene, se cosi li parerà, mai alla giornata generale, et ritornarsene quando vorrano a detta Kersonese. Oltre poi che il Moscovita, parte vedendosi quasi dispregiato dalli Polacchi, non havendolo essi voluto invitare nella lega per debellare li Tartari, parte che non vorebbe anco esso Moscovita, che detti Polacchi si facessero tanto potenti, et lo circondassero da più parti, temendo lui che debellando loro i Tartari Precopensi et li Nogai venissero poi addosso lui, come suspettoso grandemente di ciò, impedirebbe di sopraffare; di modo che detta guerra riuscirebbe longa, difficile, et inutile. Ma se questo regno s' unisca col Moscovita contro li Tartari et contro li Turchi, in breve tempo si debellaranno tutti li Tartari et li Turchi, sendo che questo regno in un mese potrà conquistare la Vallachia, la Moldavia, et la detta Chersoneso. Et il Moscovita nel stesso tempo conquisterebbe tutto il paese sino il mar Caspio, facendosi patron assoluto di tutta quella rivera di detto mare da tarmontana (sic) et occidente, dilatando i soi confini sino a quelli delli Gior-

giani; il che gli riuscirà tutto con ogni facilità. Di poi fusse dua insieme, o un di loro l' istesso anno potrebbe andare alla ricuperatione dell' imperio Constantinopolitano. Similmente movendo questo regno guerra al Turco senza l' unione del Moscovita, non si potrebbe sperare d' esso cosa grande, sendo che mai potrà intrare dentro nel paese verso Costantinopoli, per non lasciare il proprio regno in preda alli Tartari et alli Moscoviti. Cosa che anco mai permetteranno quelli di Lituania.

Per far la detta lega col Moscovita consiste in questo regno, chè in esso sta a volere unirsi con detto Moscovita, et contro il Tartaro, et contro il Turco, che tutto ciò et desidera et farà il detta Moscovita.

Et per far, che questo regno di Polonia concluda hora nella dieta la detta lega, bisognarà l' aiuto pecuniario da cotesta santa sede, et un legato cardinale. Senza detto aiuto pecuniario non si risolverà per hora questa nobiltà per impossibile a mover guerra al Turco, ancorchè per ogni ragione lo doverebbe fare. Et se hora questo regno, che sta già prontissimo, non si piglia a questa maniera, non so, se mai d' esso si potrà hauer simil dispositione et animo sì risoluto, come s' ha al presente contro li Mahometani. Di nobili soli in questo regno, secondo m' ha affermato per vero il monsr. arcivescovo di Leopoli, ci sono per combattere cinquecento millia. Pensi V. S. illma se s' ha da far conto di questo regno, et se è cosa di metter mano alli argenti delle chiese, et alli altri beni ecclesiostici per moverlo hora contro li detti Mahometani. Che venghi quà il cardinale legato, crederò sia necesse 1. con la sua presenza moverà tutto questo regno a detta guerra, et il gran cancellero, il quale attenderà, credo, sostenere che non si concluda lega col Moscovita, nè contra il Tartaro nè contro il Turco, a fine di venirsene lui a' soi disegni, che questo regno non possa fare danno relevante nè al Tartaro nè al Turco, che credo esso, s' intenda con tutti dua questi Mahometani, restarà come un stivallo (?) abandonato da tutti. Per questa legatione è molto a proposito il sig. cardinal Sforza, il quale si per la sperienza, che ha nelle guerre, sarà il più pratico d' ogni altro in questo regno di guerra; sì anco per la parentela, che ha con questa corona, moverà senza dubio, come dico, tutto questo regno, etiam la persona del re, a questa guerra a modo suo. Di questo parere è ancora il monsr. legato, et mi ha commesso, che ciò scrivessi a V. S. illma. Crederò anco, che non vi è un altro sogetto in cotesto sacro collegio d' illmi Ss. Cardinali tanto a proposito per quadagnare il detto gran cancellero, come è esso Sigr. cardinal Sforza, per essere il suo parente. Metterebbe anco meglio lui che forsi niun altro la pace fra questa regina vedova et il re, che sarebbe di gran giovamento a questo regno, innanzi che questa inimicizia partorisca qualche gran danno a questa corona; et son certo, che questa regina gli darebbe per aiuto di questa guerra almeno cento milla scudi.

V. S. illma vedrà, quod Deus non permittat, che se non si faccia con questo regno, come dico, la detta dieta si risolverà in niente, et l' altra lega con li principi christiani non si concluderà. Gl' Austriaci poi saran forzati concludere la pace col Mahometano, cosa che sarà in danno grandissimo a tutta la christianità. Ma se qui si concluda, come si spera, detta lega fra li principi christiani si concluderà. Anzi da parte loro, ancor che non fussero invitati, s' apparechieranno per ricuperare, quel che pretendono da esso Mahomettano. Ne sarà dubbio alcuno, che in due anni, alla più longa, il detto mohamettano si scacciarà da tutta l' Europa con l' aiuto d' Iddio. Il mons. legato mi mostrò hiersera un capitolo, che V. S. illma gli scrive del gran cancellero, dove s' era avantato a V. S. illma d' hauer mandato un suo nepote col capitano Sgnatinense; sappia che non è vero; l' havea ben promesso, che non credeva mai, che esso capitano Sgnatinense fusse per andare in Tartaria; et come intese praeter omnem spem, che detto capitano s' inviava con la sua gente verso quelli confini, fece ogni sforzo per rivocare detto Sgnatinense, et non potendo ciò fare, spedì a' soi dependenti, che non solamente gli negassero l' aiuto contro li Tartari; ma che prohibissero a tutti i loro sudditi, sotto pena di vita, a non andare con detto Sgnatinense.

Dua mesi incirca innanzi che i Tartari passassero per Polonia in Ungaria, il principe Aaron di Moldavia, che alhorà da lui erano arivati alcuni Inglesi da Costantinopoli per passare in questo regno, li quali havea grandemente per sospetti, avvisandome che usasse diligenza d' investigare, da chi et perchè vanno. Detti Inglesi arrivorno in Cameniza, dove alhora me trovavo. Ma se spera di desviarli; il dragomano, che era uno Serviano, venuto con loro da Costantinopoli, lo fece, il quale hora se trova con meco per seruitore. Questo me dice, che detti Inglesi portavano presenti alla regina d' Inghilterra della Gran Sultana; altro non ne sa; poi havendo messa diligenza d' intendere che viaggio fecero detti Inglesi, intesi per certo, che detti Inglêsi erano stati più di dua settimane trattando col gran cancellero.

Il detto principe Aaron dua mesi sono mi mandò a dire per un homo d' importanza, qualmente un mese et più innanti che li Tartari passassero per Polonia in Ungaria avisava esso principe continuamente al gran cancellero per lettere, più volte la settimana, minutissimamente di detti Tartari, di tutti i passi per dove passavano; alle quali lettere il detto cancellero sempre gli respondeua pregandolo, che non mancasse in avvenire avvisarlo di ciò. Ultimamente esso principe havendosi certificato, che detti Tartari erano per intrare in Polonia, scrisse a detto cancellero ogni cosa, esortandolo, che lui col suo esercito si metesse a uno de' passi per dove erano a passare, che detto principe seguitarà detti Tartari, o veramente che esso principe si metterà a uno di detti passi, et che detto cancellero venghi da dietro per pigliarli di mezzo, che cosi non ne scampava uno. Il detto cancellero non volle dare risposta di sorte

alcuna a questa ultima lettera, et la passò con silencio; e li Tartari da lì a otto di introrno et passorno sani per Polonia in Ungaria. Avvisandone esso principe che di ciò ne facesse avisar questa Maestà del re; ma non essendo fin hora questo homo comparso quì, crederò che il detto cancellero s' habbi discomprato da questa vessatione.

È vero ancora di lui, che s' è avantanto dinanzi alcuni d' essere stato lui causa che questa guerra il Turco habbi mossa alli Austriaci; et essendo gli stato detto d' uno delli astanti, perchè ciò habbi fatto, rispose, per amouer il Turco da questo regno. Molte altre cose vere potrei scriuer di lui a V. S. illma, ma questo credo bastarà per conoscerlo bene. Di tutto ho avisato il monsr. legato, accio non venga esser ingannato da lui et dalli soi. Con questo bacciò humilissimamente le mani a V. S. illma, pregando Dio le conservi longamente per l' esaltatione di sua Chiesa. Da Cracovia alli nj di Novembre 1594. Di V. S. Illma et Rma. humilissimo et obligatissimo seruitore Alessandro Comuleo.

(Archiv. Borghese III, 124, b. p. 46.).

XIV.

Comuleo al Card. S. Giorgio.

Cracovia 11 Novembre 1594.

Illmo et rmo. Conoscendo Sua Santità gli umori di questo regno, et in particolare dell' arcivescovo di Gniesna et del gran cancellero, li quali, se bene sono contrarii un all' altro, crederò s' accordaranno in questo, in non far guerra al Turco; e dubito che s' armaranno a perturbare, almeno sotto mano, questa dieta. Per il che crederò, che esso Nro Sigre si risolverà a mandare quà un legato cardinale, il quale senza punto di dubitare guadagnarà con l' autorità sua un o l' altro, facendoli fare a modo suo. E V. S. illma sia certa, che come si sentirà quì la nova, che il legato Cardinale vien in questo regno, si moverà tutta questa nobiltà, et si metterà di modo in allegrezza, che senza altro si risolverà di mover guerra al Tartaro et al Turco, havendo questo regno per traditione di non mover guerra, se non è invitato da cotesta santa sede. Ne concepirà anco essa nobiltà la speranza d' essere aiutata col denaro da cotesta Santa Sede; sendo che la maggior parte di detta nobiltà è povera; per il che si spaventa hora della contributione solita a farsi, che è maggiore propter bellum sacrum, che è contro il Turco; della quale anco molto più s' imagina di quel che saria; la quale nobiltà si risolverà di modo a far detta guerra, che nè l' arcivescovo, nè il gran cancellero, nè altro qualsivoglia potrà essa da ciò dissuadere. Quelli che non vogliono guerra col Turco, atterriscono e spaventano hora questa nobiltà con le dette contributioni, et con altre false ragioni, si come scrissi a V. S. Illma, dei quali è il capo il gran cancellero, il quale mette innanti la guerra sola contro li Tartari, senza l' unione del Moscovita per venirsene a qualche suo disegno,

e non poter debellare essi Tartari Anzi ha mira di componer hora la pace fra il gran Turco, et l' imperatore, sì come credo habbi scritto a V. S. Illma il monsr. nuncio, solicitato a ciò, per quanto ho potuto penetrare, dall' ambasciatore Inglese, che risiede in Costantinopoli; il quale tanto maggiormente scalda questo negotio con esso cancellero, che quell' altro di Transilvania suo amico gli è mancato. Questa cosa me fa grandemente sospettare, perchè esso cancellero ragionando con meco affirmava, che la conclusione della pace col Turco hora saria perniciosa alla christianità; et che esso tema, facendola, si moverebbe poi, senz' altro, contro questo regno. Hora che lui la procura, sendo anco esso certissimo per questo regno irritato non poco questo anno il Turco; et ultimamente per la lettera di questo re alli senatori, che senza altro verrà notizia al gran Turco, dove chiaramente dice, che la dieta futura sarà per mover guerra al Turco. Voglia Dio, che questo hora non habbi mira di far venire in questo regno il Turco, per farsi lui tiranno d' esso, che sarebbe ruina davero a tutta la christianità. Per superare tutte queste dificultà, non so se questo monsr. nuncio sa le basti con tutto che sia vigilantissimo et molto prudente. Però quando il Nro Sigre non s' hauesse sin hora risoluto di mandare il cardinale legato, V. S. illma non manchi metterli tutto ciò in consideratione. Per far uenire in liga il Moscovita, et farlo mouere da douero in persona, o che la maggior parte della sua potenza si mova contro il Turco et contro il Tartaro, parmi necessario, che Sua Santità ne procuri presso l' imperatore, et presso questo regno nella Dieta, che tutti dua mandino ambasciatori al Moscovita, acciò unitamente tutti tre trattiamo questo principal punto, sì come nelle altre mie scrissi a V. S. illma. Perchè pare, che l' imperatore attenda solamente di ricuperare le merce promessegli da esso Moscovita di vagliuto d' un million d' oro; ma di fare una vera et bona unione fra esso Moscovita et gli altri qrincipi christiani, par che non si piglino quelli mezzi, che si doverebbono pigliare. Di che anco esso Moscovita sì va accorgendo, per il che ogni dì si fa più difficile di dare esso million d'oro; che forsi aspetta d' essere invitato dalli altri principi christiani alla liga. Questa andata nostra in Moscovia doverrebbe essere subito finita questa dieta; acciò per tempo possiamo concludere qualche bona cosa per quel anno.

Accordare il Moscovita con questo regno per andare contro il Tartaro non sarà dificultà veruna, sendo che ognuno separatamente andarà contro il suo inimico, si come nelle altre mie scrissi a V. S. Illma. Debellati poi che saranno li Tartari per andare contro il Turco, s' accordaranno anco, perchè non volendo un di loro andare insieme, andaranno separatamente. Il Moscovita potrà pigliare il cammino per andarsene in Asia, fra il mar maggiore et il Caspio, congiungendosi con li Circassi, con li Mingrelli, con li Giorgiani, et con gl' altri Greci d' Asia, che tutti lo aspettano con gran desiderio. Questo regno poi potrà andare per la Moldavia, per la Vallachia, infine nella Tracia verso Constantinopoli. Ma perchè vedo che in

tutto questo regno non si è sogetto a proposito di generale, per far impresa di detto imperio; ancor chè tutto il regno fusse d' accordo per far tal impresa; sendo il re giovane, non bellicoso, con la regina giovine, che credo lo seguitarà, nè lo lassarà uscire fora del regno, o al più di Moldavia. Il gran cancellero è inesperto, timido, hora superbo, et mal volsiuto dalla maggior parte di senatori et nobili; per le quali cose detta impresa non è per riuscire. Per questo mi par necessario, quel che nelle altre mie scrisi a V. S. illma, cioè di far venire in questo regno qualche soggetto a proposito, che questo regno lo volesse seguitare all' impresa Constantinopolitana, come sarebbe il sigr. Paulo, overo il sigr. card. Sforza; chè senza dubio un e l' altro di questi sarebbe da tutto questo regno seguitato; overo qualche altra persona, che a Sua Santità paresse migliore et più a proposito.

Qui si attende, che le lettere da mandarsi alli conventi particulari, per le quali si fa intendere di che nelli detti conventi et nella dieta generale si deve trattare, siano universali et generali, come sarebbe a dire che nella dieta si trattarà solamente della guerra contro li nimici del nome christiano; et ciò si farà, perchè non sapendosi hora la mente del Nro Sigre, possiamo poi quì attaccarci ad ogni banda; perchè se la causa da farsi (nel)la dieta fusse specificata, non si potrebbe poi d' altro che di quella in specie trattare. Sendo anco che la dieta imperiale non è riuscita, come si sperava che tutto l' imperio havesse da fare la lega, perchè senza dubio più volentieri et esso regno, et ogni altro verrebbe in liga, sendo invitato dall' imperio, di quello che dal solo imperatore, poichè ne sarebbe ognuno in tutte le cose più sicuro.

Questo regno aspetta essere invitato in liga; ma io credo, che unirlo coll' imperatore non sarà facile per le condicioni, che si cercarà da esso imperatore, le quali non so se tutte vorrà concedere. Questo regno poi facilmente si ritirerà, che ogni poco gli basta, per non molta inclinatione, che hora ha verso la casa d' Austria. Per ciò forsi saria meglio, sì per questo regno, come anco per li altri che hora ricusano d' entrare in liga, far più lighe, et diverse unioni, ma ad un fine, per debellare la città mahometana. Questo regno basterebbe che s' unisca col Moscovita a modo che s' ha detto; et così la republica Veneta volentieri, crederò, s' unirà con Franza et con una parte d' Italia; l' imperio tutto da terza banda; il re Filippo da quarta; et Sua Santità con tutti, come Padre universale. Il Persiano anco farebbe dalla quinta con le condicioni et capituli, che crederò non sarà gran dificultà così accordarli; assegnando ad ognuno la sua parte da debellare; con questo che non si possa fare, nè trattare la pace col Mahometano senza il consenso di tutti. Così, senza dubio, vedendo il Turco la Christianità, che li viene addosso da più parte, ne havrebbe più gran paura; che così più facilmente si può debellare. A questa maniera si schiverebbe la discordia, che fra li principi della liga suol nascere; li quali sul più bello sogliono spartirsi et disfare la liga con gran danno della christianità.

Così anco li christiani combatteranno più valorosamente per l' emulatione, che fra le nationi in tal caso suol nascere; et li principi saranno più diligenti in acquistare sì per farsi conoscere loro valore, sì per proprio utile. Così parimente si darà migliore occasione alli populi christiani del paese del Turco a sollevarsi in un tempo da tutte le bande. Ne sarà anco gran speranza, che li stessi Turchi, vedendo contra loro sì gran effetti, cominciaranno domandare il sacro batesmo.

Fatta che fusse la liga fra li principi Christiani a modo che s' ha detto, bisognarebbe che non s' occupassero in espugnar le città e fortezze del Turco nelli confini, perchè la guerra gli riuscirebbe difficile e longa. Ma che tutti da diverse parti s' inviassero de longo all' espugnatione di Costantinopoli. La qual città come fusse presa, l' istesso anno tutto il resto, che il Turco ha in Europa, s' haverebbe; parte si arrenderebbe et parte dalli nostri eserciti, et anco dall' istessi homini del paese sollevati con ogni facilità si ripigliarebbe.

Li Turchi come vedrebbono, che li christiani vengono animosamente da più parti et potenti a Costantinopoli, risolverebbono più presto fuggirsene in Asia, che aspettarli per opponersegli.

Overamente vedendosi che il Turco fa tutta la sua potenza per mare et per terra, come si crede che farà, l' esercito, che haverà in Ungaria, dove manderà, si crede, le sue principal forze, farà che per contro hauesse l' esercito gagliardo imperiale, con aiuto di Transilvani et Ungari per potere trattenerlo, contrastarli, et debellarlo. L' esercito poi di questo regno, gagliardo et formato, far che se ne andasse de longo a Costantinopoli. Così anco di due armate, Veneta et Spagnola, una che stesse al passo, et trattenesse quella del Turco, acciò non potesse in quel tempo intrare a Constantinopoli per soccorrerlo. L' altra armata christiana che de longo se ne andasse alla espugnatione di detta Città. Ma la più certa et sicura saria, che si attendesse far la giornata sì per terra, come per mare; et havutasi la vittoria s' andasse de longo a Constantinopoli; rimettendomi però in questo et come in tutto altro al prudentissimo iudicio di Sua Santità.

Quando si sapesse quì, che la brevità del tempo non permette mandare detto sigr. card. legato a questa dieta, si potrebbe farla differire; che sino le sudette lettere siano mandate alli conventi particulari, cio si può fare, se bene per le altre mie significai a V. S. illma il solito trattare et concludere di questi signori, sicome sa benissimo Sua Santità, nelle diete loro, essere l' ultima settimana, et ultimo giorno di essa, li quali quando pur for del solito volessero prima trattare et concludere il negotio in detta dieta, che havessero solamente l' avviso della venuta di detto sig. legato, senza altro soprasederebbero, aspettando esso sig. cardinale, sì come scrissi a V. S. illma, il quale poi alla sua venuta con l' autorità superarebbe tutte quelle dificultà, che si fussero, et farebbe concludere tutto il negotio secondo la mente di Sua Santità. Non manca ancora qualche

dubio, che questa dieta si prolungarà, il che sarà senza altro, se li Tartari staranno ancora qualche settimana ritornarsene per questo regno; sendo che di mandare sudette lettere alli conventi particolari sino a quel tempo crederò si differirà; che poi necessariamente bisognarà dar il tempo per potersi fare le congregationi di detti conventi, di che crederò il monsr. nuncio avisarà V. S. illma. Questo punto ho voluto replicare a V. S. illma, perchè passato l' ultimo giorno di essa dieta, non si può concludere cosa veruna, senza un altra dieta generale, la quale cosi facilmente non si può fare, nè così spesso il regno la vole. Non so poi, se mai si potrà inclinare questo regno alla voluntà di S. Santità, come hora si è, che si mostra inclinatissimo.

In evento che sa Santità di Nro Sigre si compiacesse, che esso regno a primavera pigliasse la guerra a fine solamente di farlo armare, per levare l' occasione al gran cancellere di non machinare il peggio; poi che la presenza del re li perturbarebbe i soi disegni, sino tanto che si concludesse qaalche bona lega fra li principi christiani per invitarlo poi in essa, per mettere esso regno in qualche necessità di poterlo movere poi quando si volesse contro il Turco, sarà necessario che fusse la prima conditione, che Nro Sigre ricercasse d' impatronirsi in un tratto di Vallachia et di Moldavia; a che crederò consentiranno. Altrimente non è da spendere in questa guerra un quatrino, sendo che nè i Tartari si debellaranno, nè loro paese si pigliarà, nè men con honore di questo regno la detta guerra riuscirà.

Si può credere, che il Turco haverà avisi da molte bande della gran unione et liga che Nro Sigre attende di fare contro lui. Però a primavera si sforzarà far tutto il suo possibile per terra come anco per mare con disegno d' indurre l' imperatore alla pace; la quale crederò che esso Turco trattarà caldissimamente et secretissimamente per molte vie. Per il che si deue stare molto bene avvertito, acciò uno non venisse essere causa della ruina di tutta la Christianità. Già tutto questo settentrione et s' ha mosso, et s' ha messo in suspetto al Turco, e consequentemente in necessità di movergli guerra, et dichiararsegli innanzi che lui l' istesso faccia inimico. Nè mai più queste bande potrebbero indursi a qualche unione contro esso Turco. Oltre poi che il Persiano et li Giorgiani si troverebbero ingannati, con li quali già si ha trattato per mezzo del Moscovita; nè mai più crederebbono alli principi Christiani, et loro ruina anco causarebbe la detta pace. Sia certa V. S. Illma, che esso Turco et suoi renegati bassà tentaranno di subornare et corrompere li consiglieri delli principi christiani con le promesse di somme del denaro; massime se vedranno, che li Spari et li Janiciari non vogliono guerra, come già si crede; dubitando esso Turco et i soi bassà di qualche gran rivolutione et fine di loro setta non lasciaranno con ogni loro industria, nè modo, nè via per tentare ciò. Per l' istesso anco la regina d' Inghiltera metterà ogni suo sforzo, che già comincia dubitare non poco della perdita del Turco, cono-

scendo che ciò sarebbe anco ruina sua. Per rimediare a questo efficacemente parmi unico rimedio, che la Santità di Nro Sigre faccia più presto che può detta liga, non lasciando prima niuna occasione, che i regni, le republiche et li principati muovano guerra al Turco. Così si leverà la speranza al Turco di potere concludere detta pace, et al principe christiano l' occasione di poterla trattare. Parimente si leverà il suspetto a quelli principi christiani, che di ciò potranno dubitare. Per il che verranno poi più presto et più volentieri in detta liga.

Già un mese è passato, che me trovo in questa città; ancora non mi sono lasciato vedere a questo re, per non hauere nè breve, nè lettera a lui; così per il consiglio di questo monsr. rmo. nuncio ho soprasseduto. Parendo a V. S. Illma. di mandarmi un breve ovvero una lettera per detto re, nella quale si facesse menzione di me, acciò in qualche occorrenza, bisognando, potessi havere l' adito a eeso, così anco pare a detto Monsre, rimettendome però et in questo st in ogni altro al prudentissimo iudicio di V. S. Illma, la quale che Iddio conservi lungamente per la esaltatione della sua chiesa insieme con sua Santità prego et pregarò la Divina Maestà, bacciando humilissime i piedi di sua Santità et le mani di V. S. Illma. Da Cracovia alli xi. di Novembre MDXCIIIj. Di V. S. Illma. et Rma. humilissimo et obligatissimo servitore Alessandro Comuleo.

(Archiv. Borghese III. 124 b. p. 51.).

XV.

G. Comuleo al Card. S. Giorgio.

Cracovia 17. novembre 1594.

Illmo et rmo sig. sig. et padrone mio ossmo. Se la Santità di Nro Sigre sì è risoluta a far la liga generale fra i principi christiani contro il Turco, è necessario che metta ogni forza, acciò questo regno concluda nella dieta prossima futura la guerra contro il Turco, non lasciandosi ciò scappare per denaro, poi chè la cosa è quasi certa, che se questo regno verrà essere invitato da cotesta santa sede, ancor che detta liga non fusse conclusa, moverà la detta guerra; sendo che all' ultimo si potrà concludere con esso a modo che Sisto V. fel. m. havea concluso col re Steffano bo. m. Perchè non concludendosi hora detta guerra, dubito grandamente che li Ungari a primavera, come desperati, per non venirsene al peggio, o concluderano la pace col Turco, o veramente si sottometteranno; per la qual cosa li Transilvani sarebbero anco forzati di rendersi a esso Turco; di modo che per ovviare a tutto questo la cotesta S. Sede apostolica non dieve omettere al presente cosa alcuna, né modo veruno, abbondando in cautela; e questa dieta non venisse a finirsi senza far la detta conclusione, che poi non farebbe in tempo. Dio non permetta tal cosa, perchè il Turco si farebbe superiore tanto in Ongaria, che non so qual liga di principi christiani dinde lo potriano cacciare; l' istesso anno farebbe venire duecento

milla Tartari in Moldavia et in Vallachia, dove di summa gratia etiam i Nogai verebbono per far quelle provincie inhabitare da loro; et la Transilvania empierebbe di spai et d' altri soldati, dove poi invernarbbe sempre con li soi eserciti. Consideri V. S. illma. quanta ruina poi soprastarebbe alla Christianità! Allora saria nel poter d' esso Turco impatronirsi con ogni facilità di tutto questo regno, che senza altro tentarebbe subito tal' impresa. Però la Santità di Nro Sigre, come padre universale, et come in particolare affettionato a questo regno et alla natione, non manchi d' aiutarlo, altrimenti si troverà in pericolo grandissimo, et quel ch' è peggio hora di cio, esso non s' anega. Credo che il Turco hora dubita grandemente, che questo regno si è per moverli guerra, et che è per unirsi con altri principi Christiani; però per assicurarsi farà ogni sforzo innanzi che si gionga a questo, d' impatronissi della Transilvania, et forsi questo inverno usarà ogni stratagemma d' haverla per qualche inganno, o tradimento; qui di ciò nè s' anegono, nè vogliono considerare; per il che tanto maggiormente la Santita di Nro Sigre dieue solicitare per rimediare a tutto questo. Per l' istessa anco causa credesi mandarà in Moldavia e in Valachia parte del suo esercito, per farlo iui invernare, nè omettèra mandare li soi ciaussi a questa dieta. Per la qual cosa mi par anco necessario, che qui sì trovi allora il cardinal legato, per l' autorità del quale verebbono a confirmarsi li animi titubanti di questi senatorì, nè si permetterebbe a seminarsi da essi ciaussi in questa dieta, cosa che potesse perturbare la conclusione di detta guerra, e l' unione della liga.

Se in questa dieta si concludesse detta guerra, Sua Santità s' assicurarebbe della Transilvania, della Ungaria, et d' Austria, et la detta liga si concluderà più presto et meglio; perchè la republica Veneta vedendo, che tutto questo ressentimento si è mosso et unito contro il Turco, tenendo ella per massima, che il Turco non può vincersi senza questa unione, et il movimento de quà, credesi, verà in detta liga; sendo cosa certa che il Turco per terra ha più paura della cavalleria di queste bande, che di tutto il restante della Christianità, sendo verissima quella massima.

Raggionando più volte quì coll' ambasciator cesareo, dello quale scrissi a V. S. illma, ho cavato di esso, che l' imperatore non si cura molto, che questo regno venga in liga con esso luì contro il Turco; vorebbe solamente qualche aiuto da esso; pertanto aneo l' istesso ambasciatore ha instato presso il re di Danimarca; et così parimente esso imperatore insta et ha instato presso il Moscovita; di donde mi pare pur cavassi, che l' imperatore non ha animo di far una liga durabile, secondo la mente di Nro Sigre, persino che il Turco venga essere scacciato dall' Austria, ma di maniera procede per farsi lui solo padrone, et di poter guerreggiare alle spese d' altri, et far la pace quando et come gli piacerà. Però è necessàrio, che la Santità di Nro Sigre attenda di fare quanto prima la detta liga, per obligare anco esso imperatore in quella, acciò non possa esso far la detta pace, che poi causarebbe qualchè ruina alla

christianità, della qual cosa par ancor d' haver dato sospetto, non havendo volsuto sin' hora invitare questo regno in liga con esso; di che anco non poco questo re et i senatori se maravigliono. Quando si potesse concludere la liga fra li elettori et principi dell' imperio, poichè la guerra presente del Turco tocca a tutta la Germania, saria gran fondamento e causa motiva per far accorrere più facilmente tutti gli altri principi christiani in detta liga; per la qual cosa la Santità di Nro Sigre dieve lasciare per un scopo della liga generale la detta liga et unione dell' imperio. Quì si vede, che questo regno desidera hora d' essere invitato in liga contro il Turco da tutto l' imperio, e non dal solo imperatore, il quale senza altro, credesi, verebbe; che così potrebbe benissimo assicurarsi in quel che pretende. Però se detto imperatore solo inviterà questo regno in liga, dubito, si trovararanno tali difficoltà, che difficilmente s' accordaranno. Per il che si dieve instare da cotesta santa Sede, o che detto imperio s' unisse et invitasse et questo regno et gli altri, o almeno che l' imperatore havesse l' autorità dell' istesso imperio di poter in nome d' essô invitar li principi christiani nella liga. Di questo bisognerebbe certificarsi quanto prima, perchè non potendosi così presto ciò effettuare, è ben necessario instare anco più gagliardamente, che fra l' imperatore, questo regno, il Moscovita et il Transilvano la Santità di Nro Sigre in questa dieta concluda la liga; che poi il tempo servirà, et l' occassione migliore nascerà, di far entrare gli altri principi christiani in detta liga. Et se il re di Spagna, o li Venetiani, overo tutti dua dessero hora la speranza, o si dechiarassero a Sua Santità di volersene venire in liga, resta necessario far ciò constare in questa dieta, per poter concludere in essa meglio la detta liga, et poter ordinarla a modo che nelle altre mie scrissi, et come pararà meglio a Nro Sigre. Un altro modo d' unire i principi christiani, che mi pare assai riuscibile, più durabile, et forsi migliore, e crederò sarà più facile, che la Santità di Nro Sigre unisca il Moscovita col l' imperatore et con il re di Spagna, con li quali si potrebbe anco sar unire il Persiano et li Giorgiani. Et questo regno, che uniria con li Venetiani, con li principi d' Italia, et con la Franza, facendosi tra loro i capitoli, sicome nell' ultima mia scrissi a V. S. Illma. Di questa liga ogniuno forsi meglio si contenterà. Il Moscovita senza altro più volentieri s'uniria con il re di Spagna et con l' imperatore di quello che con guesto regno. Così anco farà l' imperatore et il re Filippo; di questo io ne ragionai una volta coll' ambasciatore costì di Spagna, a che lui mostro assentirsi. Parimente li Venetiani più volentieri s' uniranno con li Polachi, che con li Tedeschi, et con l' Italia, et Francesi, di quel che con Spagnoli; similmente li Polacchi con Italiani che con li Tedeschi. Et se bene sarebbeno li capitoli fra tutti questi, pace col Turco non possa farsi nè trattarsi senza il consenso di tutti; quando pur per qualche disgusto o discordia, che fra li principi uniti sol accadere, una parte la facesse; nondimeno l' altra restarebbe gagliarda et potente da reggere per lungo tempo il Turco,

dandoli addosso per mare et per terra; quel che lui grandamente teme. Più, che sebbene quando d' una banda lo battono non ha paura, se da tutte bande, ne ha grandissima.

Questa sorte della liga darà al Turco grandissimo spavento, et alla Christianità gran consolatione sempre che sarà pretesa con ogni facilità; o l' uno o l' altra parte si potrebbe riunire. Il più difficile saria al principio metterla ad effetto. Al Turco anco si levarebbe l' occassione et speranza di poter esseguire, quando volesse, il suo intento, sì come più volte s'ha havuto, che con haver fatta la pace con la liga, ha accomodato poi tutte le sue cose, et venuto ai soi disegni per discordia di essi principi christiani. Per che tenirà esso per impossibile poter far detta pace a un tempo con tutte dua parti. Et così men l' altro li riuscirà, come prima li riusciva, concludendo la pace con uno, veniva a diffare tutta la liga. Hora con questa liga pensaria molto bene prima di mover guerra alli Christiani che di ratte piglierebbe starsene con loro in pace, perchè la guerra sempre tornarebbe in danno suo, e non potria fare più come fin' hora ha fatto, debellando i principi christiani uno dopo l' altro, con finta amicitia, servendosi delle occasioni di discordie loro. Questa sorte di liga overo di confederatione levarebbe anco l' occassione di molte guerre, che per ogni poco li principi christiani sogliono fra loro eccitare; perchè questo regno si guarderebbe molto bene di mover guerra alli Austriaci per causa di Moscoviti; et così di tutti gli altri. Nè Italia mai potrebbe havere incursione di gente barbara settentrionale, perchè parebbe confederata con li principi di queste parti. E chiamandosi in detta liga li principi heretici potria servir molto alla protetione della religion catolica tra li detti heretici; et questa speranza l' haverria ancora detti heretici. Ciò mi è parso aggiongere all' altre mie per mettere in consideratione a V. S. Illma, acciò la Santità di Nro Sigre possa commettere alli soi ministri diverse maniere per far la liga contro il Turco, accomodandosi a diverse nature et inclinationi di principi christiani, che nessuno possa restarne fuora d' essa.

Il Moscovita a mio credere mai s' unirà con li Polacchi per andare con loro all' opugnatione d' imperii, che dubitarà combattere per essi, non volendolo lasciare padrone almeno di uno. Ma se si unisse con l' imperatore et con il re di Spagna, nè sperarebbe quello di Trabisonda, il quale gli sarebbe molto a proposito, perchè di tutte quelle parti d' Asia, di Mar Maggiore, dove hora c' è la maggior parte di Greci, restarebbe padrone, occupando gran parte dell' Asia.

L' ambasciator cesareo, che si desidera in compagnia, finita la dieta di questo regno, per Moscovia, importarebbe che fusse Cattolico; il quale sarebbe molto a proposito, e crederei più che niùn altro il palatino Laschi; però V. S. Illma si accordarà scrivere a tutti dua nuntii, che l' intento s' habbia.

Per la volubilità di questi senatori, per la parte contraria gagliarda, per l' autorità che i nunci terrestri hanno di poter perturbare ogni conclusione de' Senatori, per la zizana che il demonio si sforzarà

a seminare, et per li altri accidenti che possono occorrere, non ardisco assicurare V. S. Illma di quella buona conclusione, che si desidera in questa dieta, senza l' autorità del sigre cardinal legato, rimettendome però in quello, che la Santità di Nro Sigre, per l' assistenza che ha di Spirito Santo, risolverà. La quale quando si risolvesse di mandarlo, haverà tempo di venire; poi chè la dieta bisogna si prolungi almeno sino alli primi dì Febraro, per dar tempo alli senatori particolari del regno di congregarsi, et venirsene alla dieta. Alli quali la maestà di questo re ancora non ha spedito i soi homini con lettere, nè crederò lo farà entro diece dì. Ancor spetta la risposta dall' arcivescovo di Gnesna, et dal gran cancelliero in materia della instruttione da mandarsi a detti conventi, sopra che haveranno da trattare in loro particulari congregationi, per concludere poi nella dieta generale, la quale si spera sarà quì in Cracovia; a che attende caldamente la Maestà di questo re.

Quando da costà non si facesse provisione di persone per quà, che andassero con li brevi apostolici a disponer questi senatori, bisognarà far la mentione in detti brevi della persona mia, perchè toccarà a me far la fatica, sì come m' ha detto il monsr. nuncio, che lui per molte cause non potrà absentarsi dalla corte, acciò io ne possa con autorità trattare il negotio con essi senatori, et disponerli secondo la volontà di Nro Sigre.

Il castellano di Cameniza mi scrive di 8. Novembre da quelli confini, che otto millia Cosachi, fra li di Moscovia et di questo regno, sieno entrati in Moldavia, et volevano unirsi con quel principe alli danni del Turco, con lo quale non potendosi accordare hanno instato contro esso principe, l' hanno rotto tutto, il quale lasciando tutti i pezzi d' alltellaria se n' è fugito con pochi beni verso la Transilvania, dietro il quale è andata una parte d' essi Cosachi seguitando per amazarlo. Hora si metterà in ordine con detti pezzi d' artillaria per andarsene in Moncastro, a Chilia et ad altri lóchi del Turco. Con detti Cosacchi si trova il nobile Polacco Mopinschi, mandato già tempo da s. M. Ces. con denari, standardi e trombette alli Cosacchi, crederò faranno di bone facioni. Del capitano Sginasinski non ho nova certa. Alcuni dicono, ch' habbia lasciato l' esercito, et che si è ritirato. Altri, che si metteva in ordine per unirsi con detti Cosacchi di Moscovia, et andarsene insieme con loro all' espugnatione di detti lochi.

Con questo humilissimamente baccio il piede alla Santità di Nro Sigre et la mano a V. S. Illma pregando Iddio, che le conservi longamente con acremento di sua gratia per la sua santa Chiesa. Da Cracovia alli XVII. di Novembre 1594. Di V. S. Illma et Rma humilissimo Alessandro Comuleo. Adresa: All' Illmo. et Rmo Sig . . . H. Sig. Cardinal San Giorgio Romano.

(Archiv. Borghese III, 124, b. p. 20.).

Iz srbsko-slovjenskoga prievoda bizantinskoga ljetopisa Joanna Zonare.

Predano u sjednici filologičko-historičkoga razreda jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti dne 21. lipnja 1882.

PRIOBĆIO VLADIMIR KAČANOVSKIJ.

Stara srbska literatura puno je vriedna, kada se u obzir uzme život srbskoga naroda onoga vremena, u koje je ona cvala. Historiku je dužnost proučiti ovu književnost, želi li podpuno razumjeti ondašnje stanje Srbije. Medju takove spomenike stare srbske literature spada takodjer prevod bizantinskoga ljetopisa Joanna Zonare učinjen u vrieme vlade slavnoga cara Stjepana Dušana 1344 god., kako se vidi iz bilježke srbskoga tumača: „Съвръшеноу же бывшоу Констaнтиноу градоу въ ҃га дьнь маіа мѣсеца. и въ нѥгда съвръши ѥго, сътвори праздникъ, глаголемыи обновленіѥ и рожденіѥ. Ѿть създаніа же мирꙋ бѣ лѣтѣ ѕѡли (5838=330), ꙗко быти Коньстантиноу градоу ѡть създаніа ѥго даже до днесь лѣть ѕ҃ тысоущь и ѡ҃ӥ и двѣма (t. j. 1344).[1]

Ovaj bizantinski spomenik odgovarao je po sadržaju podpuno višoj potrebi Srba u dobi cara Dušana. Kada je Srbija za cara Dušana zauzimala važan položaj na balkanskom poluotoku, te pripojila si puno grčkih zemalja, niesu mogla uzobražena Srbina zanimati samo „žitia“, već se imala u njem potaknuti želja, da se i sa svjetskom poviešću upozna i da u njoj nadje mjesto svojoj takodjer povećanoj domovini. Ovoj želji mogao je prievod ljetopisa J. Zonare udovoljiti. Prievodilac našao je takodjer mjesto, gdje da srbsku dinastiju Nemanića prisloni — bijaše to pleme balkanskih Daka. Prema tomu Dekebal srbskim mu je carem, Dak Licinij Srbinom.

---

[1] Po rukopisu Undoljskoga N°. 1191; u beogradskom rukopisu nalazimo veliku razliku: „ꙗко бысть коньстаньтинꙋ градꙋ ѡть създаніа ѥго даже до дньсь лѣтомь ҃ѡ. ҃м.“ Ovo je pogrješno.

Rukopis ovoga spomenika, iz kojega vadimo nekoliko materijala, jest iz XV stolj., a čuva se u Beogradu; on je jedne te iste redakcije sa rukopisom zbirke Undoljskoga N°. 1191, XVII stolj. (7111=1603 god.) i rukopisom namastira hilandarskoga na Athosu.[1] Iz beogradskoga rukopisa, kao najstarijega, priobćujem njekoliko podataka, koji se odnose na historiju Srba i Bugara, te mislim da ću tim ugoditi mnogim, pokle dosada nije ništa štampano od slovjenskoga prievoda ljetopisa Zonare.

Komad ovoga spomenika, koj se ovdje štampa, razsvjetljuje tamnu historiju bugarsku. Dosada smo znali samo ime dinastije Šišmanida, kojoj je rodonačelnikom bio Šišman. Iz prievoda pako Zonarina ljetopisa doznajemo, da je ova dinastija imala drugo ime — „икомитопѹли“: „Бльгарѣ же подвигоше се пакы, понѥже оувѣдеше, ꙗко оумреть цимискы, прѣдаше господьство бльгарское д҃-мь братїамь давидѹ, моѷсею, аронѹ и самоилѹ, нарицахѹ же сы икомитопѹли, заніе бѣхѹ сыновѣ единого кнѣза бльгарскаго, нарицаемаго комить“. Prielaz carske vlasti u Bugarskoj na ovu dinastiju svršio se sasvim drugojačije, nego li se do sada držalo. Ta dinastija zauzela je carsku vlast ne bunom protivu bugarskoga cara Petra 963 godine, nego poslije smrti ovoga cara, i poslje smrti bizantinskoga cara Cimiskije. U onom se naime rukopisu iza navedenih rieči čita: „Єлици бо бѣхѹ ѿть рода царска, погыбоше вьси. единь тьчїю ѿть ѿтрочеть петровѣхь ѡста, бѣжа и ѡнь скопьць“. Ta je dakle dinastija bila narodna, uzdignuta na priestol narodom. Ovomu se svjedočanstvu protivi bizantinski ljetopisac Cedren[2], kojega je sliedio i g. Jireček. Nastaje pitanje: koje je svjedočanstvo istinitije? Po mojemu mišljenju značajno je sliedeće svjedočanstvo Zonare, da bugarski car Samuel „постави Романа (sina Petra цара бывшаго начелника бльгарскаго) начелника скопїю“. Ovaj Roman bio je uskopljen od bizantinskoga cara Cimiskije, a po smrti njegovoj bio primljen od bugarskoga cara Samuela; što se vjerovatno nebi dogodilo, kada bi ova nova dinastija „икомитопѹли“ bila smaknula prvu.

---

[1] Mala bilježka o ovom rukopisu ima u „Описаніе Сербской Хиландарской Лавры“ архимандрита Леонида (gled. „Чтенія Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ при Москов. Университетѣ, 1867, кн. IV). Neznam u kakvom odnošaju stoji do ovoga rukopisa rukopis karlovačke biblioteke, o kojem nalazimo bilježku u „Geschichte der Südslavisch. Literatur, t. III.“ Šafařika.

[2] Cedreni, t. II. p. 434 (Scriptores Byz. edit. Bonnae).

Beogradski rukopis navodi sadržaj na dva mjesta — u početku i na kraju, ali ne jednako na oba mjesta; kako se vidi iz sliedećega sravnjivanja. Na kraju čitamo ovako: а. царьство саоулоко в. царьство давидово. г. царьстко солomоноко. д. царьстко роколмоко.[1] є. царьство васаноко. ѕ. царьство илово. ӡ. царьство ӡамбрієво. и. царьство ахавово. ѳ. царьство ѡхозїєво. х. царьство ихарамово. аі. царьство соуїєво. ві. царьстко иѡахазоко. гі. царьстко іѡасамово. ді. царьство амесїєво. єі. — іѡзїєво. ѕі. — іѡсамово. зі. — ахазово, иі. — єӡекиліево. ѳі. іѡсїєво. к. манасієво. ка. — амосово. кв. — іѡсїєво. кг. — ахазово, кд. — іѡкимоко. кє. — седеково. кѕ. како постави навꙋӡарьдань годолїю оустроитела ӡаплетѣи[2] црькви ѥрꙋсалимсцѣи. кӡ. о данїилѣ и трехь ѡтрок[3]. ки. о сьнѣ, еже виде навьходоносорь. кѳ. о снѣ, еже виде пророкь данїиль. л. о женѣ іоудїѳе. ла. о ѳовиѳѣ, лв. о кире цари перскомь. лг. поновлѥнїє кирово да сьзидетсе црькви[4] єрꙋсалимска. лд. о вавкохь царехь. лє. о съмрьти камвисове. лѕ. царьство дарїєво.[5] лӡ. — ѯерѯово,[6] ли. — артаѯерѯов(о), лѳ. о мардохеи. м. о естирѣ, анеѯеи его. ма. о алеѯаньдрѣ сынѣ филїповѣ, мв. о конїи вꙋлꙋиглавѣ. мг. о рѣцѣ гаггїи. мд. царьство пьтоломѣа лагоса. мє. царьство пьтоломеа братолюбца[7]. мѕ. како ѡӡлобы іоудѣе великь антиѡхь. мӡ. царьство алеѯандрово сына антиѡхова. ми. како начеть и подвижесе иродь и ѳївѣріе кѥсарь, и проучи начельници, и елика сьтворише се вь єрꙋсалимѣ и вь іоудеи.[8] мѳ. о рымѣ и о рымланѣхь.

Ѿть вьтораго лѣтописьца самодрьжьць.[9]

н. единоначелїє помбієво. на. единоначелїє оуеспасїаново. нв. — тита кѥсара. нг. — домѣтїа кѥсара. нд. — тран(а)на кѥсара. нє. — антонина благоутиваго. нѕ. — марка антонина прѣмоудраго. нӡ. — севирово. ни. царьство декїа. нѳ. — аврилїаново, ѯ. — маѯїмїаново.[10] ѯа. — великаго коньстантина[11]. ѯв о сьмрьти светїє елены. ѯг. царьство ѳеодосїа великаго. ѯд. — ѡнорїєво вь вѣтьхѡмь рымѣ. ѯє. — малаго ѳеодосиа.[12] ѯѕ.[13] — маврїкиєво. ѯӡ.[14] крїиї и константина. ѯи. —

[1] U početku pod ovim brojem stoji „царьство асово. царьство вакатово“. [2] ӡапоустеньнѣи (u početku). [3] ѡтрѡкѡхь. [4] црькви. [5] U početku ima još: лӡ. оухитренїє, еже сьтвори конюхь дариєвь. [6] U početku ovo je ли, i broj pridružen sliedećemu broju. [7] филадельфа. [8] U početku ovaj paragraf ovako se čita: „о їродѣ цари, и ѡ дроугыи їродїи, і ѡ римьскыхь кесарехь і ѡ ѥрꙋсалимскѡмь разорѣнїи и погоублѥнїи іоудеискѡмь. [9] самодрьжьцехь. [10] маѯиминово. [11] U početku ovo je 61 paragraf; i tako se dalje mienja red paragrafa. [12] „вь коньстаньтинѣ градѣ“ (dodano). [13] U početku ovdje: ѯӡ. царьство анастасиєво. [14] U početku ovo je ѯѳ. paragraf.

ѳеѡфилово. ѯѳ. — михаила сына ѳеѡфилова. о. — василїа македона. оа. — лька прѣмѹдраго. ов. василїа багренородна.[15] ог. — константина брата василїева. од.[16] царьство лька армѣнина.

Сего же лька арменина царьство
прѣжде ѳеѡфила
царьство ѥсть, на ко-
ньць книгь писахь[17]

Pismo rukopisa je srbsko iz XV. stolj. Ali ima nešto i bugarskih provincijalizama: „прѣдаше въ монастирь единомь; и тѹ сы ѡбрѣте ѡбразь господа нашего іисѹса христа и матерь его; сь матерїю своею ѳеѡдорѹ“. Vriedno je znati i ovo, da infinitiv ima nastavak ть: „возможна есмь бориться с тобою, — подвигошесе нань оубыть сего, — въсхотѣ царица ѳеѡдора исправить сихь и наставиты сих, — оустроише ѹбытъ сего, — оустроисе оучить, — послаль бѣ и папа рымскы большее люди съмотрить мѣста ѡна, — хотѣхѹ ивить.“

U Petrogradu, 28. Maja 1882.

Vladimir Kačanovskij.

I.

Единоначьліе траиана кесара. нд.

Траиань же бѣ ѡть рода иверьска. поем же царьство въ мв. лѣто възраста своего. ѥко въ ѡбоихь добрь быти въ дѹши и въ тѣлѣ и не вьзнашатїсе велѣмѹдрьствомь, зане ни юнь бѣ вельми, ни пакы старь, да немощьнь ѥвлѥетсе; почиташе оубо добрые члкы и ко вьсѣмь добрь ѥвлѥшесе; небоаше се никого же, ни враждеваше на члкы, ни вѣроваше клеветникы, ни гнѣвливь бѣ; и бѣ вьсегда ѡбрѣгаесе ѡть тѹждїихь именїи ѥкоже ѡть оубыства. Бывь оубо мѹдрь и благоразоумьнь, и на пѹтѣхь и на пристанищахь творе обновленїа и покое ѡбьщее; разориже и рымское оуристанїе, и сътвори большее и вещьшее; и написа кь людемь рымскымь и рече: доколньно сътворихь позорище противѹ римѹ и вещьшее годе. бѣ емѹ да вьси любеть сего, нежели да почитають; на врагы же страшьнь ѥвисе; и наказанїю словесномѹ мне наѹчень бѣ; дѣла же наѹченїѹ и цѣломѹдрїю добре твораше; пїаше же и вино добрѣ, нъ неоудолѣваше оубо его; неѡскрьбї оубо никого же; любе

[15] **Порьфирогенита.** [16] U početku ovo je: 76 paragraf. [17] U početku ovako se čita: „**нь здѣ ѡбретшихсе непрѣложихомь, нь тако написахомь**“.

же и рати, многїе браны исправы, възбраниꙗше бѡ инѡмь небыти грьдѣлнвѣмь, нь паче смѣрѣнѣмь быти. Женꙋ же его рицахꙋ плотина. Воиньствоваже траннь на дакы, сырѣчь на срьблѥ, ꙗкоже и᾽апїань рыторь свѣдетельствꙋеть, въ к҃ и третїемь слове написанїа рымьскаго; не трьпѣ бо дати даны сымь на вьсако лѣто, нъ въсхотѣ сьтворити мъсть. оꙋвѣдевь же начелникь сръбскїи глаголѥмїи дѣкѥваль, ꙗко грѣде траннь нань, вѣде его добра вѡина и изьбраньна; бывьши же браны, многїе срьблѥ оꙋбыше фрꙋѕы, мноѕыхь и ѿ рїмлꙗнь оꙋꙗзвише се и падоше; ꙗко неѡбрѣтатї се сымь ѡбезанїа, нъ и самь траннь своа одѣанїа раздра ѡбезае ихь; прѣемь же страны сь нꙋждею, приближи се и кь полатѣ срьбскаго начелника. И се видѣвь дѣкѥваль, посла кь немꙋ и рекь: прѣдаю тебе орꙋжїа и оꙋхыщренїа наша и вьса прошенїа твоа испльню. послѣдеже пришьдь и самь поклонисе емꙋ до землѥ ꙗко самодрьжцꙋ; по сихь же вьзвратисе траннь въ италїю, вѡде сь собою срьбьскїе посланьникы. И пришьдше въ сьбѡр и сьвлькоше орꙋжїа своа и свезаше рꙋцѣ свои, ꙗко плѣнѥници, бесѣдоваше много и молишесе. И оꙋслышавь сыхь траннь сьтвори любѡвь; и пакы ѡдѣашесе въ ѡрꙋжїа и сьтвори трьжество траннь, побѣди ради ѡное, еже побѣди срьблѥ. И нарекоше сего рымлꙗне дакїкь. Траннь всѣгда снабдѣше ѡ бранѣ и сѫдѣ твораше сꙋдь многащи. Нь понеже пакы декѥваль нестоа на сьвѣте, еже поставише и оꙋстроише, нъ начеть творити неключимїе вещи, неимыже силꙋ сьпротивитисе, поꙋчисе льстїю побѣдити транна. Вѣдеше бо оꙋдѡбь зрить сего иже хощеть бесѣдꙋеть емꙋ, ѿпꙋсти нѣкыихь льстию, ꙗвлꙗе ꙗко ѿврьглисе сꙋть, завѣщавь имь заклати сего; оꙋвѣдѣвьше же еднного ѿ иихь емьше мꙋчише, и исповѣда ꙁли сьвѣтъ декѥваловь. Самодрьжьць же транань сьтвори сиковы мость на дꙋнавѣ, ꙗковы же нѣсть вьзможно исповѣдати сего, нь чюдити се; и сь великою поꙋждею прѣшьдь рѣкꙋ, побѣди срьблѥ; господинь же срьбьскы декѥваль ѿчаавьсе ꙁакласе самь. И ѿтоли покори се вьсь езыкь срьбскы и страны рымлꙗнѡмь. Ѡбрѣтеже траннь и скровища декѥвалова въ мѣстахь жестѡкыхь и неꙁаапиѣх: близь полати бо декѥ(ва)лови сьхождаше рѣка; и иꙁвѣд рѣкꙋ иꙁь ложа ее и изри ꙁемлю тоу, идеже сьхождаше рѣка, съкры ꙁлато и сребро и дрꙋга многоцѣньна имѣнїа, елика неможаше растлити вода, и постави врьхꙋ скрижали мраморенїе; и пакы наведе водꙋ на ѡбычаи ее. Ськрыль же бѣ дрꙋгаа скровища многа вь пещерах и въ врьтьпах. Се же твораше, не сꙋщꙋ никомꙋже сь иимь, вънѥгда же ськрываше сїа: абїе оꙋбываше раби ѡии рыющеи ꙁемлю, ꙁанѥ да невъꙁвѣстетъ никомꙋже. Единь иже нѣкто дрꙋгь его, оꙋвѣдевь скровища ѡна, повѣда транаꙋ; тогдаже оклеветаше и сꙋрꙋ, дрꙋга транаова. Траннь же

неверова клеветникы, нъ прїнде къ домь сѹровь, непризвавь и овѣдовь (sic!), ѿгна късѣхь соуштїихь сь нимь; потомь же призва врага, егоже имѣаше соурь, и врагь оубо стрыжааше вѣжди его; дрѹгїи же стрѹжаше брадѹ его; и кънегда ѡстрѹгасе и иѕмивь се, сѣде вечерати; на оутрїа же рече кь клеветникѡмь сѹровѣмь: вѣде, аще хотѣше соурь оубыти мене, вьчера подобно врѣме имѣаше оубыти ме; постави же едниого орѹжника епарха, вьдавь емѹ мьчь свои и рекь: аще праведнѣ царьствѹю, дрьжи сего на мощь мнѣ, аще ли неправеднѣ вьзврати сего на ме, и моучи ме снмь. Сътворнже и хранилищи кныгамь; потомь же воиньствова на парьтены и на армѣни, зание царь арьмѣньскы възложи вѣньць на главѹ свою беѕь хотенїа траїанова; прїеть оубо арьмѣнїѹ, и поучьташе сего кнеѕы сьвѣтнии вельмы; и по семь нарекоше име емѹ оптимонъ, и годѣ бысть емѹ сїе. Сказѹеть же се име сїе снѣдь: и по благоправїю его бѣ. Приклю(чи) же се его и бысть троусъ велы и мноѕы гради погыбоше, нъ и аитїохїа вьсма хотѣше погыбнѹти: поражени быше стѣни ѥе и множьство бесчисльно люди погыбоше ѿ храма падающих; елици приключише се къ пропастѣх спасахѹ се, нь неможахѹ изити и ѿ глада оумирахѹ. ѡ мноѕѣ бо врѣмены дрьжа троусь ѡнь; прѣставьши же бѣдь ѡнои, дрьзноувь нѣкто вьнидe вь пропасгь къ погыбшимь ѡнѣмь, и ходѣ тоу слыша женѹ ниѕѹ глаголющѹ: раскопавьше же обрѣтоше сїю сь отроучетемь сьсущѣмь питающесе; начеше же копати, нъ не ѡбрѣтоше никого же жнва, тькмо едино отроче, гладемь мноѕѣх оумрьших

Пролѣтїю же дошьдьшѹ пакы, вѡиньствова траїань пакы на парьѳѣны; прѣеть адїавнии вьсѹ: адїавина же ѥсть часть кь инии прилежещи ѿ сирїе, близь гавьгамила и арьвила, идеже побѣды алеѯаньдрь дарїа, и до вавилона доиде; прѣиде же и тїгрь, и къ ктисїфонь вьниде; въжделѣ же прѣплѹти и до чрьмнаго мора: чрьмное же море ѥсть часть ѡкыаны рекы; нарицають же сїе чрьмное именѣмь чрьмника цара нѣкоего, царьствовавьшаго тѹ. Помнинаше же траїань и индїаны, и глаголаше: аще бых юнь, прѣшълъ быx и вь индїю; въ врѣме же ѡно, егда прѣиде ѡкеань и вьѕвратисе, ѿврьгоше се елика бѣ прїель; оубоа же се траїань да не ѿврьгѹт се и парьѳѣне, постави ѿ рода их цара. ѿврьгши же се аравлꙗномь, оустрьми се на ных, и ничесо же неоуспѣвь, нь вьмалѣ хотѣше погыбнѹти; и изыде ѿтоудоу сь нѹждею. и такожде їоудее соущїи вь кирїны ѿврьгошесе. и оубываахоу римлꙗны елїны; посла же конскѹ и погѹби сых всѣх; ѿ сых іоудеехь невѣрьныхь пишеть и евсевїе вь четврьтѡм слове црьковнаго написанїа Гради же тогда вь междоуречїе, приключи се емѹ болѣзнь и немогы шьствовати, въниде вь кораблꙗ ѿплѹтн въ италїю, оустроивь пѹшлїа

аньдріана воєводу воискамь сущим въ сиріи; дошьдшеже до селинуньта мѣста арьмѣньскаго, оумьрѣть ту и именова се град ть траїануполъ; мкль же се лице его ꙗко ѿ обаканїа умрѣть; другїи же глаголють, ꙗко имѣаше обычаи на вьсако лѣто и течаше крьвь ѿ чрѣва его, тогда же задрьжасе и бысть, ꙗко раслабленъ. царьствова же лѣть. ѳї. и ѕ мѣсець. Царьствующу же сему, мучи се по христѣ Сїмеѡнь клопїнъ, бывь вьтори арьхїерей вь ѥрѡсалїмѣ по ꙗковѣ (i za tim sliedi red drugih arcibiskupa do trećega aleksandrinskoga arcibiskupa Kerdona.).

Єдиноначєлїе севирѡво.

Ovdje nalazimo sliedeće rieči o rieci Nilu:

„Да речемь и о инлѣ рѣцѣ, елика дїѡнь повѣдаеть ѡ нѥи. Глаголѥть оубо, ꙗко ѡть гори, нарицаемїе атланта, исходит. Сїа гора ѥсть вь мѣстѣ глаголѥмѣмь макѥинтида вь западнои странѣ близь ѡкѥана; ѥсть же висока ѿ вьсѣх горь соущїихь по вьсѣму миру, ѕаниѥ же ѥсть толико висока, и мѣноваше сїю творьци стльпь небьскы, не възможе бо никтоже вьзыти на врьхь ѥе, нь снѣгь на врьсѣ еи: снѣгь же ѡнь вь врѣме жетвы растлетьсе, сьходить и бываеть тогда ииль велики; оувѣдели же соуть сїе рымлꙗне извѣстнѣ ѿ человѣкь живущїих вь долнымь макрытаны, и мнозы рымлꙗнѣ конньствоваше, дондоше до атланьти. Сїа повѣдаеть дїѡнь ѡ инлѣ рецѣ, аще и не глаголють друзы сице

Царьство маѯїмїаново.

Маѯиминь же ирнобщи се (sic.) и лїкїнїа на господьствѡ. и лїкїнїе же бѣ родѡмь срьбынь; бѣ же ѕеть велїкому коньстантїну, имы сѣстру его; и ѡстави сего маѯиминь вь бльгарѣхь, съпроти се еѕыкѡмь, ѡѕлоблꙗющимь ѡдринь и ꙗже окресть его; сам же прїиде вь римь на маѯентїа; боꙗше же се ѿ конскы своє, да не како ѡставивше сего прѣдадуть се маѯеньтїю, и възврати се ѿ браны тое. Послѣде же раскалвь се ѡ приѡбщены ликынїевѣ, и испрьва начеть таи ѕлосьвѣщати нань; послѣжде и ꙗвѣ сътвориш брань, и побѣды ликинїе маѯеньтїа и бѣжещаа убы сего.

II.

Царьство михаила сина ѳеѡфилока и ѳеѡдори матери его. Ѳеофиль убо сїа сътвори, ꙗкоже рѣхомь, скон'часе, царьство же грьчьское прїеть синь михаиль. И еще отроуь юно сы, заниѥ юн бѣ михаиль, быше устроителїе ему магыстрь мануиль патрїкие ѳеѡктись и царица приставьница надь вьсѣми. И прьвѣе подвижесе ѳеѡдора царица събрати

*

расточенїе светых ради иконь и оуставить гоненїе христїанское; и приложисе кь сьвѣтꙋ еи ѳеѡкьтись, воевода же манонль ни мала не приѡбьщаше се, и сего ради оустави се добрїи сьвѣть. божїимь же промышленїемь вьпадѣ вь болѣзнь сьвьꙁбраниꙗеи честихь светыихь иконь и тольми разьболѣсе, ꙗко ѡчаше се сего врачевѣ. прїидоше же мниси нѣцїи посѣтити его, и вьпрашахꙋ его, како ꙗесть вь болѣꙁны своеи; ѡньже лютимь нꙋждиимь ѿвѣтомь глаголаше: ктомꙋ оумираю; мниси же рѣше емꙋ: аще приѡбьщиши се царици и поможеши еи подвигьнꙋти светые иконы и оустроите сых на поклоненїе, вьскорѣ хощеши исцѣлѣты и душевьнѣ и телѣснѣ. и обѣщавь се манонль сїе сьтворить, абїе болѣзнь его прѣста; и вьнегда оꙁдравѣ; прїидѣ вь царици и потьща се сь оусрьдїемь почитати светые иконы, ибо и мати манꙋилѣва и братїа его почитахꙋ светые иконы. видѣвьже царица оусрьдїе манꙋилево, вѣщьшее подвижесе и ѡна и прькве затворенїе вь тьмници и заточенїе призва и свободы; потом же повелѣ людемь вьсѣмь иросити повелѣнїе еже годѣ имь ꙗесть; и абїе ѡдолѣше православьнїи: и просише чьсть светымь иконамь; прѣжде же сего иꙁложише патрїарьха ѡана, иконоборьца и вльхва соуща и поставише свѣтаго меѳодїа, при немже испльни се и оутврьди се чьстѣ светыихь иконь. тогда глаголють, ꙗко помолисе ѳеѡдора царица богоу, помоли же и арьхїерее и мнихи вьсе, да сьтвореть молитвꙋ кь богоу ѡ ѳе(ѡ)филѣ, еда како ѡбрѣщеть честь, спасенїа. бывьши же молитвы ѡнои, оуслыша богь и извѣстно бысть вьсѣмь, ꙗко оулꙋчити хощеть ѳеѡфиль спасенїе, нѣсть бо чюдно ѡ сѣмь понеже милосрьдїе божїе велїе ꙗесть и неизчьтѣньно: вѣрꙋемь бо, ꙗко и молитви светыихь вельми пользꙋють. И светыихь оубо иконь ꙋстроенїе сице бысть. патрїарьха же сего, егоже изьгнаше, прѣдаше вь монастирь единомь, и тꙋ сы ѡбрѣте ѡбраꙁь господа нашего ісꙋса христа и матерь его и изврьте ихь; оувѣдѣвьже царица ѳеѡдора, ревьнова ѡ добрѣ, и повелѣ изврьтѣти ѡчи нечьстиваго патрїарьха ѡного; се же не бысть, понеже измолише его нѣцн, нь повелѣ и быше сего батогы: двѣсто крать ꙋдарише сего. и сице биень бывь, пакы непрѣстаа некличнма дѣе; сьбравь оубо единомꙋдрьникь себѣ дроугїе иконоборьце изгнанїе, и оумыслыш(е) клевѣтоу на светого меѳодїа, ꙗко нечьстивы ѡбрѣшьше женꙋ и даше еи много имѣнїа и наоучише сїю да речеть, ꙗко приобьщи се мнѣ пльтьскы меѳодїе. и сьбра се сьборь. и начеше истѣꙁати его; прїидеже и жена ѡна, и начеть клевѣтати ꙗко же наꙋчена бѣ ѿ иконоборьць. патрїарха же светы меѳодїе мльчаше ничесоже неѡтьвѣщае; зре же црьковники скрьбѣще ѡ немь паче же манꙋила вѣщьше, и видѣвь сыихь дрѣхли, абїе вьставь и вьздвиже ризы свое и показа кь вьсѣмь близнеце свое, и бѣхꙋ вьсма сꙋхи и оувѣнꙋли; и елици ви-

дѣвше разьсꙋдише и рѣше: нѣсть подобьно семꙋ блоудь сътворити. сеже сътворь приснохвальнїи патрїархь, православьнимь оубо на пользꙋ ꙗвисе, клевѣтникомьже и иконоборьцѣмь ѡнѣмь стоуд велїи и скрьбь. потомже начеше кнѣѕы вьпрашати светого меѳодїа, како прилучи се тебѣ болѣзнь сїа? ѡнъ же ѿвѣщавь рече: нѣкогда послан бых ѡ вїинѣ вь римѣ, и тꙋ прилꙋчи ми се похоть пльтскиа вьѕнїю бѣсовскою и велїа ми ноужда бысть и неможаше прѣстаты бѣда ѡна ѿ мене, нь на вьсакь дьнь вѣщьше подвиѕашесе; оубоак же се азь да како прилꙋчить се и погꙋблю оустави мои и добродетѣль моую, шьдь поклоних светыимь апостолѡм петрꙋ и павлꙋ и помолих се имь да помогꙋть ми ѡть бѣды ѡноe; и спѣщꙋ ми видѣх вь снѣ, ꙗко пришьдь светы петрь прикоснꙋсе прьстомь своимь близьнцемь моимь, и рече ми: ктомꙋ не боисе; и словомь ѡнѣмь ꙗви ми се, ꙗко ѡгнь снѣдае близьнце мое, и ꙗко ѡть болѣсты велицѣи оубꙋдихсе, и ѡть часа ѡнаго оумрьтвишесе и ктомꙋ похоть пльтьска на мнѣ не бысть. видѣвь же сїа магистрь манꙋиль, абїе начеть вьпрашати женꙋ ѡнꙋ съ ꙗростїю: кто наꙋчи тебѣ ѡклевѣ(та)ти светого? и запрѣты се еи мꙋчить сїю, аще неисповѣси вьсꙋ истинꙋ; оубоавьши се ꙋбо жена, и исповѣда лꙋкавїе сьдѣлателѥ ѡны и не потаи ничесо же, нь ꙗко же бѣ ꙗвѣ исповѣда: како прѣльстише сїю и даше еи имѣнїа. и хотѣхꙋ мꙋчити се зло сьвѣтинци ѡны, аще не пакы великы меѳодїе исходаталь бы симь свободꙋ и сїа оубо сице быше. Начельникь же бльгарскы оувѣдевь, ꙗко вьдовицѣю и юнѣ отрочетѣмь дрьжимо ѥсть царьство грьчьское, посла посланикы вь константинь градь, глаголѥ и прѣщае: раздроушити хощꙋ мирь, еже имамь съ вами, и воиниствовати на рымлꙗны. посла же пакы царица кь нюмꙋ рекь: вьзможна есмь боритьсе с тобою; да аще поможеть ми богь и побѣждꙋ тебѣ, хощеть ꙗвитсе вьсѣмь женою побѣждень еси ты и великы стоуд хощеть быть тебѣ; аще ли прилꙋчитьсе и побѣдиши мене, никаа ти польза ѥсть, женꙋ бо побѣдиль еси. Слышавь же сїа начелникь бльгарьскы, прѣста ѡть съвѣта ѡного и вѣщьшее оутврьди мирь. — Како быше бльгарѣ христїанѣ исповѣмь и сїе. Прилꙋчи се єдиною и плѣнише грьци сестрꙋ начельника бьлгарскаго и дрьжаше сїе въ полатѣ, ꙋчеще светымь книгамь. послѣждеже и крстише сїю; потомъ посла брать ее просить сїю оу цара, и ѡтьпꙋстише сїю рымлꙗнѣ; ѡна же пришьдьши кь братꙋ своемꙋ, и въсѣгда оучаше сего христїаньствоу; и дивлꙗшесе чинꙋ христїаньскомꙋ. Съ же начельникь бльгарскы и прьвѣе наоучаемь бѣ христїаньствꙋ нѣкымь глаголаѥмымь кꙋфара. прилꙋчи же се тогда недꙋгь проказань въ бльгарѣх, и о сем оубоавьшесе крьстишесе вьси; нь не прѣсташе ѡть них сьмрьтоносиаа болѣѕнь ѡна, нь многѣмь

оумираюшимь не бѣ помощи ни единое; и скрьблюшесе велми ѡ сѣмь
начельникь их. послѣжде же наоучи сего сестра его ѡ христѣ и прїеть
поꙋченїе ею, и абїе прѣста сьмрьтоносны недоугь ѡнь. оувѣдевьже
начелникь бльгарскы, ꙗко помощїю божїею исцелѣхꙋ, посла молбоу вь
константинь градь, да пришьдь архїереи ѡтьтоудоу п крьстить сего.
видѣвьша же бльгаре крьстивьшасе подвигошесе нань оубыть сего;
ѡньже дрьꙁнꙋвь крьстьнимь знаменїемь борисе и побѣди сых, прѣд-
хождаше бо крьсть прѣдь нимь. и семꙋ бывьшꙋ вьси бльгарѣ хри-
стїанство (прїели). и посѣмь посла господинь их кь царици ѳеодорѣ
просити ꙁемлю бльгаромь ѡть рымлꙗнь, понеже оутѣшинꙗвахꙋ се, и
прошахꙋ вькоупѣ воиньствовати съ рымлꙗны; и испльни прошенїа
ихь царица ѳеѡдора. ѡть страни бо глаголюмїе желѣзнїе даже до
велта дарова снмь. велть же ꙗсть близь ѡдрина града. и сїе вьсе
наслѣдоваше бльгарѣ дарова(и)їемь ѳеѡдоринѣмь и имѣноваше за-
горїе; и ѡтьтоли бысть мирьное ꙋстроенїе на западьных странах. на
вьсточнѣи же странѣ оумножи се родь манихенскы: манихеи же
соуть еретицы, иже и павликꙗнѣ нарнчютьсе, павломь нѣкымь іѡа-
номь сице наречени быше; сїа оубо ѡба нарицастасе въ странѣ ма-
нихенсцѣи. Павль іѡань неподвигоста бо сїа ересь манихенскоую, нь
тьчїю ревьноваста и проповѣдьника быста еи. Сих оубо манихеань на-
рицаемых павликꙗнь въсхотѣ царица ѳеѡдора исправить сых и на-
ставиты сых на православїе, посла бо славьнїе челоѣкы ѡбычнїе оучи-
телю; ѡни же пришьдьше, не сьдѣаше ничесо же раꙁꙋмьно, нь паче
невѣрїе подвижесе велїе. многы бо тьми сꙋще манихеи, съвокꙋплꙗ-
ющесе съ измаилїти, вѡиньствовахꙋ на рымлꙗны и многаа зла съ-
творише снмь; отрѡчь же царь михаиль, въспитавьсе и възрастѣ,
скрьблꙗше вельми, ꙁанꙗ ꙁреще дрꙋзѣх мноѕѣх ѡбладающих. подвиже
же сего оуець его варьда на область; варда бо бѣ брать матере его,
и ꙗко оустроитель ѳеѡфиломь бѣ поставлюнь. единою же мльва бысть
посрѣдѣ двою строителю дрꙋгою магчстромь манꙋиломь и ѳеѡкьтис-
томь. семоу же настроенїю бывьшꙋ, изыде манꙋиль ис полати и
ѡтьнде вь домь свои; вь домꙋ же своемь сы, оустрааше и полатнаа
вьса. вьꙁвесели же варда ѡ сѣмь, ꙁанꙗ неприхождаше манонль въ
полатꙋ, и мышлꙗаше ѡтьгнаги ѳеѡкьтиста. мыслѣ же невѣрїе варьда
и хотѣ царьствовати, боꙗшесе ѳеѡкьтиста; съ ꙋбо царь имѣаше при-
ставника себѣ, мꙋжа вьꙁрастомь мала, лꙋкавьствомь оубо испльнюна
и люблꙗше сего прѣизьщнѣ, и хотѣше сего поучьсти вельми помощїю
царичиною, ѳеѡкьтисть же вьзбранꙗше, глаголю: неподобаетъ сиковимь
съномь поучьстити сего, и начеть вражьдевати на ѳеѡктиста и бысть
на помощь варьдѣ и многїе клевѣти подвигоше ꙋ цара на ѳеоктиста

и послѣдеже оуст҄роише ꙋбытъ сего, да не како исходатаитъ царица его паки. и понеже оубо състави варъда оубыти патрикѵа ѳеѡктиста, искаше ѡбрѣсти врѣме подобно, егда хотѣше изыти из царичинѣ кѥлїе въ часъ нощи, ѡбычаи бо имѣлаше и прихождаше въ нощъ ѡ вынах работных, исходѣ же ѡтътоудоу прїити въ своа и абїе оубїица ѡнъ оуготовлѥнїи, его же оуготовал бѣ варъда, иꙁъвлече мъчъ. слово-положиникъ ѳеѡктистъ видѣ мъчъ ѡбнаженъ съкрисе, нъ неꙋкри же се, нъ ꙁакла сего оубїица ѡнъ; потомъ извлече и варда мъчъ, прѣщаше да никто же дръꙁнꙋвъ поможетъ емꙋ. и сице оубо патрѵкїе ѳеѡктистъ оубиенъ бысть. царица же оувѣдевъши, ѩко оубиенъ бысть ѳеѡктистъ, изыде иꙁъ кѥлїе свое и начетъ поношати и досаждати сыноу своемꙋ михаилꙋ и братꙋ своемꙋ варъдѣ, и проклетъ и ѡба, да и ѡна прїи-мѣта сїе, еже и онъ; варъда же, понѥже подвижесе творити ꙁла дѣанїа, пооучи се сътворитї и дрꙋго зло: оустрои иꙁъгнати царевꙋ матеръ иꙁ полати. оувѣдевъже царица сїе и невъсхотѣ съпротивити се, да не оубїиства боудꙋтъ; призвавъши же кнѣꙁѣ съвѣтнїе, глагола къ нимъ: азъ оубо исхождоу иꙁ полати, нъ ꙁанѥ да не речетъ царъ сынъ мои, ѩко иѣстъ обрѣлъ въ риꙁницахъ имѣнїа, покаꙁа имъ сице; призва оу-строителѥ, иже съдръжахꙋ царъска имѣнїа вьса, и въпроси их, колико ѥстъ числа сребрꙋ и златꙋ. ѡни же ѿвѣщаше: тысоуща и .ѕ. ѥстъ кѥидинар ꙁлата, сребра же г. тысоущъ кѥнъдинари и инноѡбразии съсꙋди ꙁлати и сребръни. покаꙁавъши же царица имѣнїа ѡна въса, и авїе изыде ѡтъ полаты и понѥже царъ михаилъ ѡтъгна матеръ свою, ѡста самъ царъ и самодръжацъ, и въскорѣ растоучи богатъство ѡно въсе къ неполъзнимъ человѣкѡмъ и на игранїа и беꙁъчинїа; и понѥже истъща царъ имѣнїа въса и неѡстави ничесоже, приспѣвъшꙋ же врѣ-менꙋ, въ нѥже потрѣба бѣ даати имѣнїа, нѣнимѣ что дати, бысть въ недоꙋмѣнии, повелѣ и раꙁварише въ грънилѣ дꙋбъ ꙁлати, наречени пла-тѡнъ, его же хꙋдозы сътворили бѣхꙋ и два лъва въса ꙁлата и (д)ва грифа и ѡна ꙁлата, и съсꙋды дрꙋгїе многы въсе ꙁлаты; имѣше бо сїа въса ѡтъцъ михаиловъ ѳеѡфилъ, и вънѥгда прихождахꙋ посланъници инопленичъсцїи, ꙁреще сїа дивлѩхꙋсе. и сїа въса повелѣ и разъвариве сътвориш къ нихъ перъперы и ѡдѣанїа царъскаа. И вънѥгда ꙁаклань бысть михаилъ, бысть намѣстникъ емꙋ василїе макїедѡнъ, и неѡбрѣте ѡтъ скровищъ ничесоже, тъчїю л҃ кѥнъдинары къ мѣсто тысоущꙋ, и ѕ ꙁлата кѥидинарїи, иже вѣ пръвѣе и къ мѣсто трѣ тысꙋщамъ сребра. Потомъ пострижѥ михаилъ и матеръ свою, сътворивъ сїю чръницꙋ и сестри свое, и прѣдастъ сиихъ дръжати къ храмѣ карииовѣхъ, и къса, елика имѣахꙋ къ пищꙋ, себѣ оудръжа. и ѡтъ скръбы сїе ѡскръ-бише се ѳеѡдора, оумретъ, малꙋ врѣменꙋ прѣбывъшꙋ по прилꙋчивъ-шихсе бѣдах сиих.

Настаѵьши же царь ваєилїе, оустрои сестри царевы быти въ монастири глаголемѣмь гастрїа и понеже съкрьшисе ꙍли вардина и ꙍтьгна и царицꙋ оть полати, и бысть самь оустроитель въсемꙋ царьствїю, поѵьтѣ бо его пѣти его царь. По сих же воиньствова михаиль на агарѣны, юнь сы и еще. и пришьдь обьстꙋпи градь агареньскы, глаголемїи самосадь бл(и)зь ефраѳа; соущїи же измаилїтѣ въ градѣ тꙍмь затвориwe двери градꙋ. Сїа видѣвше римлꙗнѣ разгрьдѣшесе. и наѵеше ходити само тамо; г оубо днїи сътвориwe агарени затворѣны въ градѣ, ꙗко оубоꙗше се, и абїе вьнезапꙋ ꙍтькрьзоше двери градскїе, изыдоше съ силою велїею, нападоше на рымлꙗны, растоѵенїе соуще, и ни єдинь ꙍть ных невъзможе съпротивит се нимь, нь наѵеше бѣжати, и агаренѣ постизающе сых, ꙍвѣх оубывахꙋ, ꙍвѣх же живѣх въсхыщаахꙋ. Тогда и маиихеи помагающе агарѣном многые славны вьсхытише, и самого цара вьмалѣ хотѣхꙋ вьсхытити, аще не оугонѣзиꙋль бы на брьзѣмь кони; въса же имѣнїа въсхытише агаренѣ, възеше бо и царьскы съсꙋди вьсѣ. И семꙋ бывьшꙋ, възврати михаиль вь коньстантинь градь. И пакы второе оувѣдевь, ꙗко агаренѣ плѣноуюꙋть страны рымскые, подвижесе съ вѣщьшею силою; ꙍниже нипѣмь пꙋтѣмь прѣдварить и побѣдише пакы рымлꙗнѣ и хотѣхꙋ и самого цара въсхитити, аще не помогль бы емꙋ магыстрь михаиль; агаренѣ же въсегда не прѣстаахꙋ погоꙋблꙗюще страны рымскые. И посла царь оуица своего петронꙋ съ силою многою съпротивити се нимь; ꙍньже оубоасе боритьсе съ нимь и оувѣдевь, ꙗко нѣкто минхь живѣть вь хльмꙋ рабь божїи и ѵловѣкь правѣдьнь и провидьць си, пришьдь вь немꙋ вьпроси его: аще подобно минѣ юсть, реѵе, боритьсе съ агарены? минх же реѵе кь петронѣ: сътвори брань и побѣдити хощеши. дрьзиꙋ же петрона о словеси минха ꙍного; сътвори брань съ агарены, и побѣди сых, и падоше агаренѣ вьси и наѵельникь их амерь; синь же амеровь неприлꙋѵисе тогда на брани ꙍнои, но плѣноваше страны рымскые, и оувѣдевь, ꙗко побѣждень бысть ꙍтьць его, наѵеть бѣжати, и еше сего бѣжеща, и привѣдоше къ воеводѣ петронѣ. и прьвѣе бытїа брань, въпроси амерь ꙍ мѣстѣ ꙍномь, како нарицетьсе, идеже брань сътвори се? и ꙍвѣщавьше плѣньници рѣше: лакаꙍнь нарицетьсе, и тоу, идеже юсть паданице твое, пьтосаньта нарицетьсе — рекꙋ же сїю гїрїоу нарицюють. Слышавь же имена сїа наѵельникь агареньскы амерь, вльхвова ꙍ сих и реѵе: имена сїа на погыбѣль намь сꙋть, и поменꙋетсе и рѣка сїа гырїа, да вѣсте, ꙗко ꙍбьстꙋпити и хотеть съпротивници. Сице вльхвова амерь и сице приеть. И петрона побѣдивь агаренѣ красиѣ и възвратиvьсе въ коньстаньтинь градь, и прїеше сего съ радостїю велїкою и поставише домѣстика, оумрет бо магистрь манонль

иже и домѣстикь бывь. Малȣ времени прѣшьдьшȣ оумрѣть и петрона. Ѡста же варьда самь и радоваше се и оустрояше имѣнїа царьскаа въса въ воли своеи; царь бо михаиль ни мала радѣше о сѣмь и о вѣщех царьскых: прѣдасть бо себѣ вьсма играмь и оуристанїю; единою оубо ѡблькы се въ играѣльнаа ѡдѣанїа, глаголема к а р ȣ х ы, въ мѣсто царьскыих ѡдѣаных; и не тьчїю самь твораше безьчиньнаа ѡна, нь и кнеѕѣ съвѣтнїе издеше на се; обльки се и онь вь одѣанїе глаголемое в ѣ н е т а, слобоположьникь же вь ꙁѣлѣное ѡдѣасе и друꙁы славьнїи мȣжїе прочаа; и седоше ȣбо на карах онѣх и абїе прїиде протонотарїе, и принесе писанїе написано: да вѣсте, прїидѣ воиска сраценнска вь малагонїи и плѣнȣють; и протонотарїе ȣбо сїа глаголаше скрьбїю великою; царь же въ мѣсто еже хотѣше прїети сїе, раꙁгнѣвасе на протоноріа и глагола емȣ: въ сїе ли врѣме пришьль еси повѣдати мнѣ сїе? не видиши ли, коликь подвигь имѣю и нȣждоусе съврьшити сь подвигь по воли своеи; ты же, ѡкаанїи человѣче, пришьль еси и глаголюши ми, ꙗко сраценн плѣнȣють. Сїю моудрость имѣаше дивїи царь ѡнь ѡ вѣщех царьскых. И сиковȣ соущȣ цароу, твораше варьда, еже хотѣаше; послѣждеже и кесарь бысть, нщеше врѣме подобьно царьствовати. бык же кесарь не потьща се сътворити благо ничесоже, тьчїю твореше оученїа словесиаа и прѣмȣдросты; въ тые бо дьнїи прѣстала бѣ прѣмȣдрѡсть вьсака и не ѡбрѣташесе человѣкь вѣдѣ ничесоже книжно, невѣденїа ради соущих цари тогда; варьда же кесар искȣпи оучителе и постави сиих оучити въсѣх прѣмȣдрости. бѣ же прьвїи ȣчитель лѣѡнь прѣмоудрїи, иже вьꙁвѣщень бѣ вьсоудоу прѣмоудростїю своею, ꙁнаемьже бѣ и царȣ Ѳеѡфилȣ виною сиковою: имѣше многы оученики, и прилȣчи се и въсхытише единою срацины прѣмȣдра вельми, вѣдеща и ꙁемлюмѣрїа; прилȣчисе емȣ и въꙁеть его единь сраценинь на честь себѣ; вѣдеше же и начельникь срациньскыи мало прѣмоудросты и съ прилѣжанїемь слышаше; прихожаше и сраценинь ѡнь съ плѣнникомь ѡнѣмь. и слыша плѣньникь ѡнь, како оучеть оучителїе срацинскы, и видѣ, како нарьтають ꙁемлюмѣрїа сȣгȣба и четворогȣбнаа, и рече господинȣ своемȣ сраценинȣ: повели ми, да пришьдь азь вьпрошȣ оучителю срацинскые, како оучеть ȣченїа своа? и повелѣ емȣ въпрашати, еже хощеть; и пришьдь рече кь нимь: хощȣ да повѣсте мнѣ извѣстнѣ сїа, ꙗже оучите; оучителїе же сраценьсцїи невъꙁмогоше извѣстити, ꙗже глаголють и недооумѣвахȣ; тогда начельникь срациньскы призва плѣника ѡного и глагола емȣ: можеши ли ты раздрѣшить и исповѣдати сїа, ꙗже ȣчеть наши оучителы? и рече: могȣ; оньже глагола емȣ: скажи намь сїа; и начеть плѣникь ѡнь, скаꙁа и извѣсти ѡбраꙁы ꙁемлюмѣрїа вьса поредȣ; и слышавьше, ȣвѣ-

деше, ꙗко сїе ѥсть истина, и польѕевахȣ се ѡть сего срацини и дивишесе раѕȣмь его, и въпросише глаголюще: мнозы ли таковы сȣть вь констаитина града оучителїе? плѣникь же ѿвѣщавь рекь: мнозы соуть и больши ѿ менѣ, ѥсть же ѥдинь надь нимь прьвоучитель, непобѣдимь вь прѣмȣдрости. Слышавь же сїе начельникь агарѣнскы, вьжделѣ видѣты сего и слышаты. послѣждеже написа писанїе и дасть и дарованїа многа и ѿпȣсти плѣника оного понти кь прѣмȣдромȣ оучителю ѡномȣ, еда како поинѣ инсанїемь извѣстить семȣ вины прѣмȣдрїе нѣкїе; лѣѡи же прѣмȣдрїи не смѣ прїеты писанїе ѡно инοплѣменнуьское, нь принесе и дасть сїе словоположникȣ, и плѣпника оного привѣде и прѣдставикь, изѣкѣсти вниȣ вьсȣ и ѡтоли поѕнань бысть лѣѡнь прѣмȣдрїи ȣ цара ѳеѡфила, и оустрои се оучить вьсѣхь по повелѣнїю царевȣ, и архїерея кь солоунѣ градѣ поставише. Оумрьшȣ же ѳеѡфилȣ, инѕложише вьсе арьхїерее еретикы соуще, иже бѣхȣ сь нимь, инѕложише и сего, ꙗко иконоборьца сȣща; послѣжде ѡбрѣть сего варьда, и пакы сьтвори ȣчителѧ надь оучителимь(ї) своимы вьсеми и въскорѣ пакы оумножи се прѣмȣдрѡсть и слово распространисе, и ѕаконы градсцїи ѡбновише се; и тьщанїе ȣво варднио вь оученыих и вь хȣдожествох добро и благопрїетно бѣ. Дрȣгаа же дѣла его неклюуима и беѕстȣднаа. оумрȣшȣ же патрїархȣ меѳодїю бысть намѣстникь емȣ игнатїе, вьноукь никїфора цара, снвь дьщере его, иже сътворила бѣ сь царемь михаиломь, нареченнимь рангавѣи; семȣ же намѣстникъ бысть армѣнїе львь, иже игнатїа сьтвори сконьца, и ѡтоли бысть миих оудрȣчае телѡ свое въѕдрьжанїемъ; сего оубо игнатїа постави патрїарьха жена ѳеофилова ѳеѡдора; варьда же инѕложи сего неповинна; потомь же остави женȣ свою сȣщȣю и поетъ сньхȣ свою, и ѕание ѡбличи сего патрїархь игнатїе, ꙗко беѕаконника и вьзьбрани емȣ не вьнити вь црьковь, сего ради ѿгна сего и много ѡскрьбы сего; послѣдеже затвори сего жива вь гробѣ, и потомь иѕвѣде иѕь гроба и затоучи его вь митиланїю, и не тьчїю сего светаго патрїарьха игнатїа мȣчи варьда сь, нь и дрȣгїе архїереѥ, елици ѡбличахȣ сего. Вь то врѣме послаль бѣ и папа рымскы вольшее люди съмотрить мѣста ѡна и прогнаты иконоборьцѣ, и вьсхоте сых варьда прѣложитъ на ересь свою: събра сых вь црькви светых апостоль, и привѣдоше светого игнатїа ѿ ѕатоученїа и тоу вь црькви светых апостоль инѕложи варьда игнатїа.

И сїа оубо сице быше, рѡдь же нарицаемы р ȣ с и, к ȣ м а н ѣ соуще, живѣхȣ вь евѕїнѣ, и начеше плѣновати странȣ рымскȣю, поучающе се прїнти вь коньстаньтина града, нь не испльнише волю свою, вьзбрани бо снмь вышнее промышленїе; паче же прилучи се гнѣвь божїи сїнмь тогда и въѕвратишесе тьщетнїи агаранѣ, иже бѣхȣ вь

островѣ критскѡмь плѣновахꙋ и ѡны. тогда трꙋси и ꙁнаменїа быше;
вѣщьши бо троѹсь и страшныи бысть на вьꙁнесенїе господа нашего исꙋса
христа; и сїа ꙁнаменїа страшнаа зре михаиль, непристаꙗше соѹєтнаа оѹ-
ристанїа творѣ; бѣше же оѹстроеньное коньское ристанїе близь светаго
маманьта: тогда повелѣ и ꙋставише ꙁнаменїа ѡбычна, еже бѣхꙋ ѿ
прьвых царей оѹстроенаа, да не приходеть иноплѣменьници вьнезапꙋ
и погꙋблꙗють сынх; сего оѹбо ради вынꙋю сьꙁдаше градь высокь вь
ѳарьсе глаголемїи лꙋль; и сꙋщи тоѹ вь немь вьзбранꙗхꙋ находещимь
ратникомь, творахꙋ бо ꙁнаменїꙋ димь на хльмꙋ аргиенцѣмь, дрꙋꙁи же пакы
творахꙋ дрꙋгы димь на егылѣ, и инь на кириꙁѣ, последни же димь
твораахꙋ на хльмꙋ светаго аꙁентїа. и ꙁреще сїа ꙁнамѣнїа живꙋщеи вь
странах затвараахꙋ се вь градѣх и не прїемлꙗхꙋ зло ничесо же ѿ ино-
плѣменникь врагь и ѿ ꙁнамѣнїа, иже твораахꙋ на хльмꙋ светаго авьꙁен-
тїа; разꙋмѣвахꙋ царїе, и ꙁане да не вьзбранꙗють михаилꙋ сїа ꙁна-
менїа ѿ игранїа, повелѣ и оѹставише сих, и аще и вьсма видимь вьсь
мирь погыбающь. и не тьчїю безьчинїа сїа твораше михаиль, нь и
рꙋгашесе прьвимь царемь, ꙁане нелюблꙗхꙋ нищетꙋ, нь вьзнашахꙋ се
царьствѡм своимь; єдиною же самь вꙋинствомь своимь хотѣ ꙗвить се
смѣрень. Срѣте женꙋ грѣдꙋщꙋю ѿ банꙗ вь домь свои и сьсѣде с конꙗ
и поиде пешь съ нею, бѣхꙋ же и клеврѣти съ нимъ, доидѣ же до
дома жены оное пѣшь; и седь сь нею снѣдѣ иже обрѣте, и ѡтоѹдоѹ
оти(де) вь полатꙋ пѣшь. и творѣ сїа беꙁьчинїа, вь мѣстѡ еже хо-
тѣше оѹсрамитесе, вьмѣнꙗше сїе велїю чьсть и доблестїе нѣкое;
прочи же вьси беꙁꙋмна имѣхꙋ сего и ненавидѣхꙋ, вѣщьшее же нена-
видехꙋ сего юныих ради и неключимыих, иже хранꙗше вь домꙋ своемь,
и подвиꙁаахꙋ сего на вьсе ꙁло, и на игранїа беꙁчинаа, твореще себѣ,
ꙗко арьхїереїе, играющесе божестьвною слꙋжьбою и слꙋжеще, ꙗко
светителе, даꙗше бо симь царь, юнымь и непотрѣбнымь, чаше ꙁлате
сь многоценьнимь каменїемь, ѡни же ѡцьть и синапь смѣшающе и
вьливающе причещавахꙋ дрꙋгы свое. И аще начнѣмь вьса по редꙋ
исповѣдаты, еже творахꙋ юны ѡны, съ царемь приѡбьщавающе се,
хощемь много блѣдословїа написати. Нь да повѣмь ѡ сьмрьти вардинѣ
и ѡ михаиловѣ; нь прьвѣе вьꙁвѣстимь ѡ цари макєдоньсцѣмь
васил̈їи, каковы бѣ испрьва и како присвои се михаилꙋ. Сь василїе
бѣ ѿ макєдонїе, родителеи неславных сынь. Изьшьдшꙋ же начельникꙋ
бльгарскомꙋ кромꙋ и плѣнивьшꙋ ѡдринь, вьсхытивьше и ро-
дителїе василїевы плѣнены и привѣдоше вь бльгари; бѣше же тогда
василїе младеньць и еще сїса; оѹмрьшꙋ же кромꙋ, бысть начельникь
дрꙋгь бльгарьскы, иже сьтвори многы браны сь рымлꙗны, и побѣж-
даахꙋ сего рымлꙗнѣ; и понꙋждень бывь сьтвори мирь съ имы, и вь

*

томь мирѣ ѡвѣщахѹ се възвратити плѣнникы вьсе бльгарьскые. и сице питающꙋ се василїе вь бльгарскїе странѣ, и многаа знаменїа ꙗвлꙗхꙋ се на нюмь, показающе сего на царьство, ибо прьвое знаменїе бысть, егда бѣ отроѹь василїе, прїидоше родителїе его на жетвꙋ жети, носещеи сего: и ѡвы тьщахꙋ се жеты нивꙋ, ѡтроѹе же василїе спѣше на сльнци; и пришьдь орль простреть крилѣ свои надь нимь, сътвори се немꙋ ѡсѣние ѡ сльнца; мати же его видѣвьши орла надь отроѹетемь, възꙋпи гласѡмь и притеѹе ѿгнати орьла, метае каменїемь нань, и ѿгнавши сего ѿиде жеты; и вънюгда наѹетъ жеты, абїе прїиде орль вьторицѣю и окрилн отроѹе, и пакы мати его разгнювавьши се гонише ѡрьла; орьлꙋ же приходѣщꙋ многократ, ꙋвѣде мати его, ꙗко ꙁнаменїе юсть добро. въспитѣвь же се василїе, бывь юноша, ѡтьць оѹбо его ꙋмреть, и ѡста василїе сирь съ матерїю своею нищою и вьдовицѣю; и видѣвь василїе, ꙗко не имать ѿкꙋдꙋ питатисе и оѹмислы сице: ѡстави матерь свою и прїидѣ въ коньстантинь градь, бысть наемьникь комꙋ любо и хранитисе; доспѣже вь констаньтинь градъ веѹерь; и вънидe двермн ꙁлатними, прїиде въ црьковь светого дїѡмидїꙗ. тогда же црьковь светого дїѡмидїꙗ не бѣ монастирь, ꙗко же нинꙗ юсть. и лѣже тоѹ прѣдь дверьми црьковиними спати. въ тꙋ же нощь прїиде светы дїѡмидїꙗ вь синѣ, и ꙗви се кадиловъжигателю реѹе: ѹто спиши? въстани и въвѣди цара вънꙋтрь! и бъставь кадиложежьць, обрѣтꙗ василїꙗ лѣжеща и спѣща на голѣ ꙁемли, и вьмѣни се емꙋ, ꙗко привидѣнїе юсть; и пакы вьторицѣю повелѣ емꙋ светы. изьшьдь кадиловьжижьць, необрѣте иного нико(го) же, тьѹїю василїꙗ единого. и пакы възвращь се лѣже спати, мнѣ привиденїе видить; третицею же ꙗви се емꙋ светы дїомидїе и глагола кь нюмꙋ: нищаго сего, иже лѣжить вънѣ двери, сего ти глаголю въвѣсты; съ бо юсть царь; и изьшедь третицею кадиложигатѣль и оѹбꙋди васїлїꙗ и привѣде сего вь домь свои съ велїемь и любоѹьстїемь и напитавь сего; съ же кадиловьжежьць имѣаше брата враѹа, раба сꙋща киеѕа нѣкоего, глаголюмаа ѳеѡфильць. съ оѹбо ѳеѡфильць бѣ сьродникь варьдѣ и царꙋ михаилꙋ; нарицахꙋ же сего ѳеѡфильць, ꙁанюе бѣ маль тѣломь. и повѣда кадиложежьць братꙋ своемꙋ, елика видѣ ѡ василїи въ синѣ и молисе емꙋ въспомѣнꙋты киеѕꙋ нѣкоемꙋ ѡ нюмь прїети василїꙗ ꙗко раба; брать же кадиловьжигателюв враѹь бѣ прѣдасть сего господиноѹ своемѹ ѳеѡфильцꙋ. и прьвѣе бо беседоваста ѡба брата василїю ѡ приключивьшимьсе сънѣ еже видѣста ѡ нюмь, и просише ѿ нюго клѣтвꙋ да сьтворить симь добро, егда бꙋдеть царь. видѣвьже сего ѳеофильць и добра и храбра, прїеть сего сь радостїю, имѣше бо и власи красиїи, и постави сего ѳеѡфильць старѣишиноу надь конюхи своимы простра-

торь быты. врѣмени же прѣшьдшѹ, поиска и царь михаиль оѹстроителꙗ фарїамь, хытра и избрана; прилѹчи бо се вь то врѣме, и привѣдоше царѹ конꙗ вельми добра даровьна; имѣшеже вниѹ єдииѹ неклюѹимѹ и неможаше скоро вьсѣсты никтоже. видѣвьже сего, повелѣ рабѹ вьсести его, и мнозы вьсхотѣхѹ вьсѣсти и никтоже вьѕможе въсѣсти нань, нь вьсѣхь инѕлагаше грьдостїю своею; и скрьбꙗше царь ѡ семь и гнѣвашесе, понѥже неможаше никтоже въсѣсти нань. и глаголаше: како неприлѹчи се мнѣ конинїи ѹстроитель иѕьбрань? соѹщѹ же ѳеѡфильцѹ тогда тоѹ, рече кь царѹ: ѥсть оѹ мене таковїи, ꙗкова трѣбѹетъ царьство ти и аще повелиши, приведѹ сего; и абїе повелѣ царь и прїиде василїе, и поемь конꙗ за ѹѕдѹ и погладивь и сь кротостїю сковчивь, краснѣ вьсѣдь нань, и потомь пѹсти сего потѣщи, елико хощеть. и видѣвь сїе царь възвеселисе, и постави василїа ѹстроителꙗ надь вьсѣми коньми своими; потомь дасть емѹ и сань протостраторовь. ѥсть же сань сьи своистьвнь оѹ цара. и кыиждо дьнь множашесе любовь царева на василїи, и толико любꙗше сего царь, ꙗко начеть и варда ѕавидѣти емѹ. єдиною же ѡбѣдѹющи матеры царевы съ сиомь своимь, рече призвати протостратора повелѣнїемь царевѣмъ. пришьдшѹ же василїю протостраторѹ и ставьшѹ прѣдь ними, начетъ царица често вьѕирати нань. Таже вьѕвращьшисе глагола кь сииѹ своемѹ царѹ: мню, ꙗко сь василїа хощеть погѹбыти рѡдь нашь; слышала бо самь ѕнаменїа многаа ѡ сѣмь ѿ ѳеѡфила мѹжа своего; царь же михаиль вьмѣни, ꙗко блѣдословїе словеса матере своее и ни мала неѡѕлобы василїа, нь вѣщьше любꙗше сего. и о семь варда кѥсарь вельми въѕненавидѣ василїа и ѕло сьвѣщаше нань; такожде и василїе на кѥсара. хотѣщѹ царѹ воиньствовати на агарены соѹще вь критѣ, и прїиде кѥсарь въ храмь светые богородице вьдикѹтрїе поклонити се и помолити се помощи сыиь на враны, и вьшьдь вь црьковь, вьиеѕапѹ спадѣ сь нѥго ѡдѣанїе врьхиїе, иже ношаше; и видѣвь сїе и рече: се знаменїе ѕло; такожде и вьси соѹщи тоѹ разсѹдише, ꙗко ѕло знаменїе ѥсть; поношахѹ же цара людїе вьси, понѥже беѕмѣрьиѹ ѡбласть даль ѥсть кѥсарѹ творити ѥже хощеть; и слыше вьсегда царь поношенїа ѡна, поѕдѣ прїе вь ѹмѣ беѕѹмии, и оѹвѣде, ꙗко неклюѹимаа творит кѥсарь, начеть исправлꙗти и истѣѕати сего. Сїа зре варьда, нетрьпѣше, нь гнѣваше се. воиниствова же царь на агарены, ꙗкоже рѣхомь, бѣ и кѥсарь съ нимь и начеше вьси съ василїемь чествїе клеветати подвизати нань, и оѹстроише оѹ цара ѹбыт кѥсара; нь понѥже кѥсарь сильнь бѣ вельми и оѹбоꙗшесе ѕлосьвѣтиицi; єдиною же рано изьшьдшѹ кѥсарѹ съ свѣтлостїю велїею и съ рабы многыми, прїидѣ кь цароѹ и седѣ близь; василїе же ставь

зади сего и простръвь роукꙋ свою, прѣщаше кѥсарꙋ; внезаапꙋ же ѡбращьсе кѥсарь вьспѣть, цосломь нѣкимь видѣ василїа прѣщающе емꙋ роукою, и оувѣдевь о зълимь съвѣте варда пад на нозѣ царꙋ ниць ѡбрѣсти милость; злосьвѣтници же иже клели се бѣхꙋ вь едино, несмѣахꙋ испрьва заклати сего, нь прьвѣе василїе макѥдонь оудари сего ножемь и потомь и прочи сице на ногꙋ царевꙋ лѣжещꙋ раздробише сего на оуды и сице скончаее варьда. царь же ѡ сѣмь ненондѣ въ крить на агарены, нь възвращь се въ константинь градь, съпрѣже василїа сего съ дьщерїю никѵровꙋ, нимѣль бо бѣ сїю прьвѣе ꙗко хотимицꙋ царь михаиль; и внѥгда ѡжены василїа, абїе вѣньча сего царемь самь своима рꙋкама. врѣменꙋ же прѣшьдьшꙋ, сътвори василїе сина сь дьщерию никѵровою евьдокѵею и нарече сего лѣѡньта; глаголахꙋ же дрꙋзы, ꙗко съ леѡньть ѿ михаила бѣ, ибо егда вѣньча евьдокѵю сь василїемь, непраздна бѣ ѿ михаила. михаиль же ѡпиваесе всѣгда, и играе безьчиньнѣ, бысть безꙋмьнь всема ѿ пїаньства и сынмь безꙋмїемь подвиже василїа на себе. и оубиень бысть виною сиковою. изьшьдьшꙋ царꙋ на оуристанїе по ѡбычаю въ тѣснотѣ близь светаго м а х м ы, и играе побѣди вельможе свое; потомь седѣ вечерати. сѣдже и (сь) женою своею на трапѣзꙋ, нѣкто же прѣдстое тꙋ нарицаемы в а с и - лїкѵнь, кораблюем бѣ прьвѣе крьмитель, и зание бѣ красень вельми, присвои сего царь вь домꙋ своемь; и прѣдстоаше тогда царꙋ михаилꙋ на вечеры. и дивлꙗшесе царꙋ хвалѣ его прѣдь вьсеми и глаголѥ: краснаа играль еси дньсь царꙋ на нарꙋсе, и како ѡбращашесе и како възвращаше понѥ съ форсами; царъ же ктомꙋ ѡпиальсе бѣ и оумь его съмꙋщень бѣ, и слыша василикѵна, како хвалить его и ѿ радости сьнѣть сапогы свое царьскїе, и дааше семꙋ ѡбꙋтисе и цара сего поставлꙗше; василїкѵньже говѣе, възвращсе възираше на василїа макѥдона и несмѣаше прїети сапогы ѡны; царь же михаиль гнѣвашесе ѡ сѣхь, и видѣ сего василїе гнѣвающа се, помавь василїкѵнꙋ възети сапогы ѡны и прїеть сих, ѡбꙋсе. ѡбративь се царь кь василїꙋ гнѣвае се рече: вѣщьшее достоит василїкѵнꙋ царь быти, нежели тебѣ; или неимам азь ѡбласть вь домꙋ своемь? да ꙗкоже сътворих тебѣ цара, сътворꙋ и дрꙋгаго. и о словеси семь ѡскрьбы се и оубоа се василїе, и оумыслы, доньдеже непогꙋблюнь бꙋдеть ѿ михаила, да онь михаила погꙋбыть, и съвѣщасе ѡ сѣмь съ дрꙋгы своими. и пакы по обычаю вечера царь, ѡпи се и ѡбезꙋмѥвь ѿ вина неможе стати, нъ възьмше сего влѣврѣти мѣждꙋ собою, и принѣсоше въ ложницꙋ, ꙗже бѣ въ вьнѣшьнѣи полатѣ близь светаго махмы, идеже и оуристанїе бѣ; и принесоше сего поставише на одрь; пїанже сы поеть его сънь глꙋбокь. исходѣже василїе ѿ чрьтога съкрꙋши заклопы ложници ѡное, и пришьдь

носеть съ собою злосъвѣтьникы ѡны, съ нимиже клѣтовьнь бѣ, и пришьдь сь ними, въсхотѣ вьнити въ чрьтогь, клѣврѣти же въѕбранихȣ семȣ. и сице корещим се мѣждȣ собою, быше глаголи и мльва и оубȣдисе царь и абїе єдинь дрȣгь василїевь вьшьдь иѕвлече мьчь оусѣкнȣти михаила; михаиль же прострь рȣцѣ свои възбраниесе, и ѿсѣче оубїица ѡнь ѡбѣ рȣцѣ михаиловѣ, и изыдѣ вьнь вь дрȣгомь своим. михаиль же невъѕможе бѣжати, ѡмрачень бо бѣ пїаньствомь и падѣ ниць плачесе; и въшьдь єдинь дрȣгь ѿ василїевѣх, ѡбрѣте михаила и еще жива, и вьнѕи мьчь вь прьси его, и проидѣ вь дрȣгȣю странѣ и иѕлїа оутроба его. и михаиль оубо царь сице скончасе безȣмиемь своимь. Василїе же макѣдонь прїидѣ вь полатоу, въшьдь же василїе вь полатȣ, посла єдиного клѣврѣта погрѣбсти михаила. и пришьдь ѡбрѣть ѡкааннаго ѡного михаила лѣжеща вь крьвы, покривена коньскымь покровьцѣмь, и принѣсь погрѣбѣ сего въ монастиры соущїимь вь хрисополы. царьствова михаиль вькȣпѣ сь матерїю своею ѳеѡдорȣ, лѣть $\overline{ді}$ и самь лѣть ai. василїе же македѡнь съставися царь съврьшень, и прославише сего вьси; и ѿврьѕѣ скровища царьск$\overline{а}$а вьса и неѡбрѣте вь ных нио ничтоже, тьчїю кендинары ѕлата .г. сътвори же сьвѣть ѡбщїи, да идеже ѡбрѧщеть что ѿ царьскых имѣнїи, да въѕымають сїе, и оутврьди се сьвѣть сь. идѣже ѡбрѣт$\overline{а}$ахȣ царьскаа имѣнїа въѕымахȣ сїа, и сице събрашесе въ скровище т. кендинари, иже расточиль бѣ михаиль безȣмнѣ. праѕдникȣ же приспѣвьшȣ, прїидѣ сь царь василїе въ великȣю црьковь и вьсхотѣ причестити се; патрїарха же фотїе възбраны семȣ рекь: оубїица еси; сътвори сьборь на фотїа, винȣ же ѡбрѣтъ рекь: неправеднѣ изьгналь еси игнатїа съ прѣстола съ варьдою кесаромь, и нѣсть вь ѕаконѣ да ты на прѣстолѣ патрїаршьсцѣмь сѧдиши, семȣ же и еще живȣ соущȣ. и пакы игнатїе василїе постави на прѣстоль. Въскорѣ же тогда подвигоста се два ѕлосъвѣтника на цара василїа: г е ѡ р г ї е и с и м в а т ї е, и неȣташе се, нь оувѣдевш$\overline{е}$ ѕлы сьвѣть сиих, и емьше ѡбьсѣкоше сихь. В а с и л ї е же, вѣньча. г. сини свое царе, прьвѣе к о н ь с т а н т и н а и л ь в а и по сих а л е ѯ а н ь д р а; четврьтагоже сина своего, глаголемаго стѣфань, въсхотѣ сътворити патрїарха, нь ѕане бѣ юнь вельми, не$\overline{с}$ътвори сїе, нь оустрои сего клирика въ светои софїи. имѣ же василїе $\overline{д}$. дьщеры, оустрои сиих жити вь монастиры светїе ефимїе, иже вѣ царичинь. воинствова же на арабланѣ критскїе, и побѣждень быв тамо василїе, и мнозы ѿ рымскїе воискы падоше, и самь царь въмалѣ хотѣше вьсхыщень быт, аще непомогль бы семȣ ѳеофилакть, глаголемы акаставьнь. въѕвращжесе въ константинь градь. посла ѕета своего на агарены ѡны, христофора. пришьдь же христофорь, побѣди

агарены и смѣри грьдинию их. воинствова же паки царь на агарены, плѣнѹюще въсточнѹю странѹ; и не тьчию на агарены воинствова, нь и на манихеи, имьже начелникь бѣ глаголюемы хрисохерь, прїеть оубо гради многые и плѣны, въехотѣже прїети и т е х р и к ꙋ ю, больши градь манихенскы; разѹмѣвьже, ꙗко жестоко юсть прїети сего въскорѣ, въѕ-вративьсе ѿтоуꙋдоꙋ, и приближи се кь ефратѣ рѣцѣ. видѣвь сїю силѹ съходѣщѹ и съпрѣгь кораблю прѣплѹ сїю, и много плѣна плѣнивь тамо и гради прїемь, и мирно оустроенїе сътвори съ сѹщими єзыкы тамо; дрѹзы же волєю своєю прѣдашесе царѹ, и прїеть сых. и сїа вьса сътворь, възврати се въ константинь градь, и трьжьство радости сътвори посрѣдѣ града, побѣди ради вънидѣ вь полати. началник же манихенскы х р и с о х е р ь плѣноваше страны рымскые; и посла царь домѣстика на хрисохера. пришьдьше же домѣстикь и оувѣдевь, ꙗко нѣсть крѣпькь ꙗкѣ бориться съ нимь, ѡвѣтаеже чести ѿ манихеань по странах, побѣждаше и съкрѹшаше сых. и ѿтоли же несмѣахоꙋ плѣ-новати. и елико плѣна плѣниль бѣ хрисохерь идѣаше съ нимь кь землю своюю. домѣстик же завѣща двое воеводама вьслѣд ходити хрисохера, и възбранꙗти манихеемь нерастачатисе и плѣновати страны рымскїе. нощи же приспѣвьши, падоше рымлꙗны на врьхь ѹ хльма. манихеанѣ же пришьдше и ѡны падоше под хльмомь и снѣшесе мѣждѹ собою ѡбы воеводѣ рымска, глаголюще дроꙋгь кь дрѹгомѹ: аѕь большее воины имѣю; и бысть ѡ сѣмь вражда посрѣдѣ сих; единьже человѣкъ сы тоꙋ и хотѣ оꙋкротити сых, глагола: вьсче враждоꙋете се и хва-литесе дроꙋгь дрѹгѹ, ꙗко крѣпци есте. нь се вразы наши приближили сѹть ѕде манихеанѣ и иже болшїи бѹдеть въ вась, сьда хоксме ви-дѣти. и ꙗвисе сьвѣть добрь вьсѣмь, и абїе съшьдьше сътворише брань съ манихеаны и побѣдише сых римлꙗны, и самого начельника их постигоше и оꙋбыше хрисохера, и испльнисе ѕемлꙗ ѡна смрьтвыих телюсь манихенскых многыих и живѣх еще и свѣѕавше послаше их царѹ, и главѹ хрисохеровѹ съ ними.

Патрїарьхѹ же Игнатїю оꙋмрьшѹ, свещеньствовавьшѹ лѣт л҃и, намѣ-стникь же бысть емѹ Фотїе. нѣкто р о м а н ь о ꙋ р и ѹ а злосьвѣща на цара, и не оꙋчансе ѕли сьвѣть его: нь емьше ѡслѣпише сего, дрѹгы же его ѡстраюше, ѕаточише их. весиѣ же приспѣвши, воинствова царь на сырїю сь сиюмь коньстаньтинѡмь и прїеть гради царскые многы. и потомь сънидѣ кь гюрманикїю, и погѹбы вьса ꙗже бѣхѹ ѡкрьсть; и ѿтоꙋдоꙋ изьшьдь, прїидѣ кь градь, глаголюмїи аданань и ѡбьстѹпи сего; соꙋщїи же въ градѣ томь, ни вь что же вьмѣнꙗхѹ сего. царь же посла кь нимь рекь: на кого надѣетесе и не приходите поклонити се миѣ? невѣсте ли, ꙗко нѹждио прїети хощѹ градь сь?

ѿвѣщавьже ѿ старѣиших рекь: добрѣ вѣмь, ꙗко не повелѣваѥть богь, да ты прїимѣши градь сь, нь ѿ рода твоѥго нѣкто глаголѥмы коньстаньтинь хощеть прїети сего. Тогда царь показа сина своѥго кѡнстаньтина и рече: сѣ ѥсть коньстаньтинь. старьць же ѡнь ѿвѣщавь рече, неподобьнь ѥсть сь градьскомꙋ прѣданїю, нь дроугы твои родникь (sic). Слышавже царь разгнѣвасе ѡ вльхвованїи старца ѡного, и крѣпко наче борити градь, неоуспѣвае ничесоже. прилоучиже се и зима, и озлоблꙗше конскꙋ, и въставь ѿтоудоу ѿидѣ вь константинь градь; повелѣже и избыше плѣникы ѡны, да ѡбрѣтше врѣме сътвореть безчиниїе нѣкое; сꙋщїи же агарени вь тарсе и вь митилины исходѣще и плѣноваху страны рымскы, и андрѣа воевода съпротивлꙗшесе нимь. и писаже кь нѥмꙋ амира рекь: неможеть помощи тебѣ ничесоже синь марїинь, аще нападꙋ тебѣ пришьдь; воевода же андрѣа прочьте писанїе амирово хꙋлное ѡно, помолисе прѣсвѧтѣи богородици и сътвори иконꙋ еи на висотꙋ постави сїю, рече: ѡ владычице богородице, вьздаждь грьдомꙋ семꙋ амирѣ противꙋ хꙋли, иже хꙋлить на тѧ. и сїа рекь аньдрѣи подвижесе и поидѣ на амира, и бравьсе сь нимь и побѣди сего андрѣи и многые агарены низложи тꙋ и самого амира закла; мали тьчїю агарены ѡсташе. послѣдеже ѡклеветаше неци андрѣа воеводꙋ оу цара, глаголюще, ꙗко възможно бѣ ѥмꙋ и вьсь тарсь приѥти, нь неради ѡ сѣмь и сего ради неприїе сего. и вѣровавь царь клеветѣ сїю, и възеть ѿ него сань и въ мѣсто сего сътвори воеводꙋ стипїѡтꙋ, занѥ ѡбѣща се стипїѡть прѣети тарсь и многаа похвали се сътворити, нь вьсꙋе быше хвалы ѥго, ибо на прьвои браны побѣдише сего: понеже злѣ сътвори конскꙋ свою, и падѣ на неключимѣ мѣсте, идеже неподобаше ѥмꙋ; и вѣдѣше сего агарени, како лѣжить, пришьдьше вьнезапꙋ и побѣдише сего и много ѿ рымлꙗнь избыше. и сїа ꙋбо вьса вь анатолїи прилꙋчише се. Въ западѣ же хꙋждьша, ибо италїа страна сикѥлїискаа вь дьни михаила цара оустроисе даати дань карьхыдонѥнѡмь; ибо и дрꙋзы ѥзыци дааху симь дань, понѥже агарени тоу, иже бѣхоу вь карьхыдонѣ и многые гради прїеше, послѣдеже обстꙋпише и раоусь градь: раꙋсени же послаше посланьникы кь цароу, просѣще помощь на карьхыдонѥны; василїе же посла на помощь раоусѥнѡмь р҃. корабь ратиых. ꙋвѣдевьше сїе агарени соущїи окрьсть раꙋсеа, абїе ѡставише раꙋсеи, и въ ланьгꙋкарьдїю ѿидоше и прїеше градь глаголѥмы карь и тоу имꙋще прибѣжище, вьсꙋ лангꙋкардїю прѣеше; оувѣдевьше же и прочи ѥзыци, ꙗко поможе царь раꙋсеаномь, молише и они, просѣще помощь, ѡбѣщавшесе быти и ѡны грьчьсцїи; и прїеть царь сих прошенїе, и повелѣ стомь корабльмь ѡнѣмь помощи симь; писа же и кь ризѣ фрꙋшкомꙋ да поможеть и ѡнь низло-

жити агарѣнѣ. и съвькоупльшесе рымлѥнѣ съ ригою, побѣдише агарены
и наүелника их еше глаголюемаго соуљьтань. прѣбысть же съ ригою
сљльтань, в҃. лѣта; елико врѣмена прѣбысть съ инмь, ни мала не на-
смїасе, и дивлѥшесе рига ѡ семь, и завѣща вьсѣмь, рекь: иже при-
несет ми глась, ѥко насмиальсе ѥсть сљтань, хощѹ даровати сего
дарованїа многа. единою же видѣвь нѣкто сљтана смѣюща се и
пришьдь повѣда ризѣ и призваше оүбо соуљьтана, и въпроси его рига,
глаголѥ: кое ради вини насмїѥсе? Соуљтаньже ѿвѣщавь реүе: колѣса
видѣх трькалѥюща се по ꙁемли, еже бѣ више, видѣх сїе ниꙁѹ, и
пакы еже бѣ низѹ, видѣх сїе више, и рѣх въ оүмѣ своемь, ѥко сице
ѥсть и житїе мира сего, и сего ради насмїахсе; прилѹүи бо се и мнѣ:
и бѣх прьвѣе високь, иниѥ же бых низькь, и ѥкоже снидох ѿ висоти
на хѹдость, сице пакы въꙁможно ѥсть да вьзыдѹ на висотѹ, на ѥкже
прьвѣе быль есьмь. и се рекь сљтань, помилова сего рига. Слышавь
ѿ ѥего притүю сїю, и ѥко своиствьна сътвори сего себѣ: имѣаше
сего цѣломѹдрьна съвѣтьника, и въсегда съ нимь съвѣщавашесе ѡ
вьсакои вниѣ. агаренин же соуљтань коварьнь сы въсѣгда лукавьно-
ваше на ригѹ. рига оүбо тогда въскорѣ прїел бѣ два града капїнь
и вѣрнѣвѣрдь (sic), и боѥше се живѹщее вь них, да не како ѿвкь-
гѹтьсе имѹще свободѹ; агаренин же ѡнь оүвѣдевь помысль рїговь,
пришьдь кь ѥему глагола: аще хощеши небоѥтисе ѿ градовъ ѡнѣх,
нь паүе да ѡдолѣеши сиимь, сътвори сице: прѣсели большихь ѿтоүдоү
кь ина мѣста, и хотѣт ѡстаты ѡбьщїи людїе, иже нехотѣть несмѣти
ниүесоже зло на те мислить. и възмѣни рига съвѣтъ съ добрь, и по-
велѣ таи ковати поүти желѣꙁиїе и оковы. потомьже ходѣ соуљтань
проповѣдаше таи сьвѣть зль вьсѣмь кнеѕѥмь болшимь глаголѥ кь
инмь и ѥвлѥесе, ѥко дрѹгых: да вѣстѣ книѕы, ѥко рига хощетъ ѡко-
ваты вась вьсѣх и прѣселить въ ѿүьсгво свое, аще ли не хощете вѣ-
ровати мене, прїидѣте и видите желѣꙁа, еже ковѣть на вась и вѣ-
риги вѣзаты вась. вѣдѣвше же сїе книѕы сьвѣтнїи, ѥко истина ѥсть,
имѣахѹ соуљтаня агаренина, ѥко спаса; изьшьдьши же ризѣ на ловь,
затворише двери градѹ и ѡбое: пришьдшѹ ригѣ не прїеше сего вь
градь ни вьнити, свободише же сљьтана и ѿпѹстише, знаѥ иꙁвѣсти
злѹ мисль риговѹ. Изьшьдь же ѿтоүдоү соуљьтан прїидѣ въ агарены
и бысть пакы наүелникь и поемь конскѹ прїидѣ на два града ѡна, на
вѣрнѣвѣрдь и на капїнь. Сѹщїи же вь градѣх ѡнѣх, злостраждоүще
ѡбьстѹплѥнїа агареньскаго, послаше кь ризѣ просѣще помощь и про-
щенїе ѿ ѥего; рига же непрїеть прошенїе их, нь паүе посла кь нимь,
мнѣ, годѣ ѥсть да вьсма вы погыбнѣте; ѡни же непрїеше помощь ѿ
рыгѣ, послаше кь царѹ да поможеть имь и ѡбѣща се царь сътворить

сїе и възвратишесе посланьници съ гласѡмь ѡнѣмь, и еше сых ага-
рѣни на пȣти; и оувѣдѣ сȣлтань, началникь агаренскы, како хощеть
послати царь воискȣ на помощь граждапомь; аще ли не сътвори сице,
да вѣсте; ꙗко хощете оумрети; агарен посланьника ѡногѡ прѣма
градȣ свѣѕана дрьж(е)ще, да глаголють кь граждапомь елика сьтворилъ
ѥсть; ѡи же, стое посрѣдѣ агарень, вьпнаше ѿноудоу, глаголю кь
нимь: азь идохь кь царȣ, ꙗко же ме посласте, и сьврьшихь, елика
ѕаповѣдасте ми и се въскорѣ грѣдеть пособїе ѿ цара, иже хощеть
послати вамь, и вънѥгда съврьши глась съ, абїе съсѣкоше сего агарен
на оуды; сȣлтаньже оувѣдевь, ꙗко нехощетъ ничесоже оуспѣти, вьставь
ѿидѣ въ ѕемлю свою. Ѧмира же ѳарьсѣнскы глаголюмы османь сънидe
съ корабьми, нарицаемимь коумпарїе и съвькоуписе съ агарены прїети
градь еврипькиїѡнь, неоуспѣ ничесоже; нь оубыше сего съ воискою
его. дрȣгы же агаренинь, началникь критскы, нарицаемы сьтнапохаѕь
прѣдасть воискȣ великȣ нѣкоемȣ храбрȣ моужеви, глаголюмомȣ фотїю,
и иѕьшьдь фотїе сь воискою ѡнoю плѣноваше страны и островы
егюнскїе; и срѣте се съ воискою римьскою, юже вождаше патрїкїе ни-
кита глаголюмїи иорифа, и побѣди римскы столь критьскаго, и многых
корабь агареньскых рымлꙗны съжегоше съ огнюмь глаголюмимь мокримь.
дрȣгыхже съсѣкоше, вѣщьших бо поньрѣше вь море. елици же агарен
оугоиѣѕиуше тогда ѿ тое бѣди, не прѣсташе творитъ вьсѣгда браны
и нестроенїа, и пакы никита на ных сь воискою римскою доспѣвьше
до пристанища кюхрѣиьскаго. и оувѣдевь, ꙗко агареньсцїи корабы вь
пилонѣ и въ мѳѳоны стоють, и заню да не оувѣдетъ агарен, ѿкȣдȣ
хотѣть проити рымьска воиска, вьскорѣ провѣде никита кораблю скроѕѣ
теснотȣ коринътскоую, и ѡбьшьдь извьнȣ по сȣхȣ, вьниде пакы вь
море, и нападѣ на агарены вьнезаапȣ. Они же ненадѣахȣ се: оубоꙗше
се и начеше бѣжати; рымлꙗне же ѡбрѣтьше врѣме подобно и ѡвы
кораблю ѡгнюмь съжегоше, ѡвы же вь море поньреше, и самого фо-
тїа оубыше начельника их. Аще прилȣчи се и крытьскым агаренѡм
погыбѣль ѿ рымлꙗнь, ѿ африкче же изыдоше дрȣгых .ѕ. кораблюи
велїцѣхь, вьорȣженѣх на рымлꙗны, плѣнȣюще до кюфоулонїе и даже до
ѕакиньѳа дошьдьше; царь же посла пакы насара воеводȣ съ воискою
на ных; многы же крьмителїе иѕнемогоше ѿ трȣда, ѡставивьше ко-
раблю и бѣжаше, корабли же ѡсташе пȣсти; началникь же насарь
раѕьсȣдивь рече: нѣсть врѣме брати се съ врагы, понюже крьмителїе
бѣжаше, и възвѣсти цароу о сѣмь; царь же оувѣдевь, начеть искати
бѣжавших ѡнѣх и въскорѣ вьсхытише сых и мȣчише их; и иѕеть
агарены иѕь тьмницѣ числом .л. и помаѕаше образы их пепелом, ѕаню
да ȣтаетьсе ꙗко нѣсȣтъ агарены, и потомь быше сых послѣдеже на

*

дрѣвѣ распѣше; и се видѣвьше крьмителїе и оубоюшесе присташе к римити кораблю, и мощїю нападше на врагы побѣдише сых, и овѣх изъбыше, овѣх же живѣх ꙋхватише; и по сых прїидѣ рымскы столь вь сикюлїю и соущее гради тꙋ кархыдоньскїе погꙋбыше; оувѣдевьше аравлꙗнѣ, иже вь югꙋ соуще, ꙗко римлꙗнска воиска прѣста, и сходѣще и плѣноваху страиꙋ сирьскꙋю и финикїнскꙋю; царь же съ василїе макюдонь, заиюе оубы цара михаила, въсхотѣ свободити се ѿ грѣха и многые црькви създа вь коньстаньтинѣ градѣ въ имѣ архїстратига михаила; и дрꙋгою великꙋю и чюднꙋю црьковь създа вънꙋтрь вь полатѣ многоцѣньнꙋю, нарицаемꙋю новаа. и сїих ради здани и въздвижены црьковных рымска воиска прѣста. крьмителїе бо работахꙋ на зданых ѡнѣх, носеще на себѣ каменїе и проучꙋю тынию съ кошевы. и сюе ради вины прѣста воиска римьска. и агаренѣ безьстрашїе ѡбрѣтьше, плѣноваху поморїе вьсе и сиракꙋсꙋ прїеше; царь же вьсе крьмителю вь работах оумѣкчаваше. създа же дрꙋгою црьковь вь име пророка ѳезвитенина илїе, надѣаше бо се, ꙗко ѡгньною колѣсницѣю хощеть възнѣсти сего на небо. оувѣдевьже ꙗко агаренѣ прїеше сиракꙋси — сиракꙋсь же градь велїкь юсть вь сикюлїи — и посла воискꙋ велїкꙋ братисе сь ѿстꙋпники агарен, ничесоже неоуспѣше; потомьже посла никифора фокꙋ, съ силою велїю; съ же фока бѣ храбрь вельми и воинь непобѣдимь, и многые раты сътворы съ агарены. егда же бѣ рабь сь царь василїе оу ѳеофильца, ꙗкоже прѣжде рехѡмь, и прїидоста оубо ѡба съ господиномь своимь въ пелопоинсь сь ѳеѡфильцемь поклонити се въ црькви светаго апостола андрѣа; живѣше тоу вь црькви тои минхь нѣкои добродѣтельнь; и видѣвь ѡба грѣдꙋща, прѣѡбыде ѳеѡфильца, василїа же раба соуща поучьте вельми, и поклонисе емꙋ издалече. едина же кнегыня вьдовица соущїи въ странѣ тои, имꙋщи дрꙋголюбїе съ минхомь ѡнѣмь и оувѣдевьши, что сътвори минхь о двою оною — и господинѣ и рабѣ и како ѳеофильца книза изьбрана и господина васїлїева непоутѣ достоинѣ, василїа же раба сꙋща поучьтѣ его же неподобааше поучьсти, въмѣни же кнегыня ѡна на дѣло сїе велїе, вѣдещи минха ѡного изьбрана; минхь же оуслыша съмꙋщенїе оно, рече: мои ѡчи зрѣсте, ꙗко прѣпроста ѳеѡѳильца, василїа же раба его, ꙗко цара видѣх и сего ради поучьтох его, да вѣси же ты, кингыне (sic), ꙗко ѿ бога ли поставлюнь юсть василїе царь; и кнѣгыня ѡна оувѣде ѡ сѣмь извѣстнѣ. прилꙋчисе тогда и разболѣ се тогда, ѳеѡѳильцꙋ ѿшьдьшꙋ, прїеть сего кнѣгыня ѡна вь домь свои и показа странолюбїе велїе въ немощи его; ѡздравѣвьже василїе, побратимисе съ сыиѡмь вьдовице ѡное кнѣгыне. и многаа имѣнїа дарова василїю сынь вьдовице ѡное, потомже прорече емꙋ и

ѡ царьствѣ и моли сего вдовицоѵ ѡна рекь: вънѥгда начнѣши царь-
ствовати, незабȣди мене и сина моего. и вънѥгда начеть царьство-
вати василїе, абїе привѣде вьдовицȣ ѡнȣ и сина ѥю въ константинь
градь и дарованїа многаа даровавь нимь и съ велїемь любоучьстїемъ
прїеть, и брата своего еже по дȣхȣ вельми прїеть и прьваго мьче-
ношȣ поучьтѣ. прилȣчи же се тогда, и быше трȣси велїци и разорише
црькви многїе; царь же сых въѕдвиже и съ ними светоѵю софїю
въѕдвиже — странȣ ее, ꙗже бѣ ѿ ѕапада раѕорила се; и многы їоѵдее
прѣложи на христїаньство, богатьствомь прѣльстивь; сътвориже и
мирьное оѵстроенїе съ рȣси, и прѣложи сых на христїаньство: и, ѡбѣ-
щавшесе крьститисе, просише арьхїереа и посла сего царь, и вънѥгда
хотѣхȣ крьстити се, пакы оѵ... ше и облѣнише се и рѣше кь арьхїе-
рею: аще невидимь ѕнаменїе кое любо чюдьно ѿ тебѣ, нехощемь быти
христїанѣ; архїереи же ѿвѣщавь рече: просите, еже хощете; ѡны же
рѣше: хощемь да съврьжеши въ ѡгнь светое еѵангелїе, иже оѵчить хри-
стова словеса; да аще съхранитсе и неврѣждено бȣдеть ѿ огнꙗ, оѵтврь-
димсе и мы въ христїанство, и елика наȣчиши нась ты архїереи, съ-
хранимь сїа и небȣдемь прѣстȣпиници ѕаповѣди твоеи; и рече архїереи:
елико просите испльнитьсе вамь; и повелѣ и сътворише ѡгнꙗ велїи;
потомь въѕдѣвь роѵцѣ свои на небо и рече: христе боже, прослави
име свое! и абїе постави светое еѵаггелїе въ ѡгнь и много времена прѣ-
бывь на немь неприкоснȣсе емȣ ѡгнь ни мала. Сїе видѣвьше рȣсы,
оѵдивишесе, чюдещесе силѣ христовѣ и начеше съ оѵсрьдїемь крьстити
се. единь же синь царевь константи(нь) болѣ и оѵмреть, и царь
вельми оскрьбысе съмрьти ради сина своего, и желаше коимь-любо
промышлюенїемь видить сего жива; бѣше же нѣкто минхь ѳ е ѡ д о р ь,
нарицаеми саньтакарїнь, имѣше же дрьѕновенїе оѵ цара и ꙗко добро-
дѣтельна имаше сего царь, понеже твораше и ѕнамѣнїа нѣкаа; съ
ȣбо саньтакарїнь, бывы митрополить вь еѵхантѣх, глаголють нѣци, ꙗко
покаѕа царȣ сина его константина ȣмрьша привидѣнїемь, ꙗко вьса-
дника и прїемь сего царь лобыза и ктомȣ невидѣ его. и дрѹга ѕна-
менїа твораше минхь саньтакаринь, и любляше сего царь ѡ сых и
вѣроваше его, елика глаголаше емȣ. и царь оѵбо василїе сице вѣро-
ваше сантакарина и любляше его. Вътори же синь царевь глаголѥми
лѣѡнь, въспитѣвьсе и юноша бывь, пое женȣ, дьщерь мартина и по-
стави сего цара ѡтьць его; непрїемляше же леѡнь сантакарина, нь
вльхва и баснотворца нарицаше сего. Саньтакаринь же гнѥвашесе по-
нашаемь львъмь и сѫдѣвааше нань винȣ, ѡ нѥи же хотѣше отьць его
възненавидѣти; покаѕа смѣренїе льстивьно прѣд леѡномь и наȣчи
сего: понеже юноша еси, ѡ царȣ, подобаеть ти носити ножь блыѕь

себѣ, и егда бȣдѣши на конѣ съ ѿцемь своимь, аще прилȣчитсе тебѣ ѕвѣрь дивы, боудеть ти на помощь ножь сь; аще ли прилȣчитсе зло съвѣщаніе на ѿца твоего, иꙁвлѣкь ножь сь, ȣстрашиши ꙁлосъвѣтникы. и сице ꙁлосьвѣща саньтаваринь льва; ѡньже неразȣмѣ прѣльсть его, пріетъ поучение его и въложи ножь въ сапогь свои, и ношаше сего. и ѡбращьсе сантаваринь кь ѿцȣ его и рече: да вѣси, царство ти, ꙗко ꙁло мыслить на те синь твои львь; аще ли хощеши оувѣдѣти, ꙗко истинȣ глаголю, повели, да видѣть, носит ли ножь въ сапогȣ своемь съкрьвень? изыдѣ ȣбо царь василіе на ловь и съ нимь синь его львь, и поискавьше, ѡбрѣтоше ножь съкрьвень вь сапогȣ его, и ꙗвысе саньтаваринь ꙗко истинȣ глаголаль ѥсть; львȣ же истинȣ глаголющȣ, невѣровахȣ сего, и абіе прогнѣва се царь нань, и повелѣ и ꙁатвориша сего въ тьмници полатнѣи, и въꙁеть ѿ нѥго ѿць ѡдѣаніа царьскаа, и тольми подвиже саньтаваринь цара нань, ꙗко хотѣше ѡслѣпить его, аще неисходатаиль бы сего патріархь и кнѣѕы синьглитьсціи вьси; нъ въсегда вь тьмници ꙁатворень бѣ леѡнь, имѣаше василіе царь ѡбычаи и многажди ѡбѣдоваше съ кнѣѕы нѣкыми синглитьскыми; въ храмѣ же ѡномь, идеже сѣдеше царь съ дрȣгы своими на трапѣзѣ, висѣше въ кутіи пьтищь, нарицаемїи ѱитакь — подобыть же се съ гласомь своимь въсакомȣ глаголȣ, иже ȣслышитъ ѿ человѣка; и слыша тогда вьнѣ чловѣка плачющаа и глаголюща: „леѡ мои, леѡ мои“, и начеть и сь ꙗсно и често вьпити „леѡнь, леѡнь“. Слышавьше же сіе кнѣѕы ѡны сѣдещеи на трапѣзѣ съ царемь, ѡбрѣтоше книȣ ѡ сѣмь, и начеше плакати се и молити ꙁа леѡньѳа, съ сльꙁами глаголюще царȣ: „сіе животное, иже выше нась висить бѣꙁьсловесно сы и трѣбȣеть и ищеть господина своего на поношеніе и на порȣганіе наше вьпіеть; мы же человѣци сȣще словесны, ꙗдȣще и піюще вькȣпѣ съ царьствомь твоимь, не вьспоминаемь ѡ нѥмь, иже толико врѣме ꙁатворень вь тьмници ѥсть; нь прочее молимо те, владико, прости сего и ѡстави гнѣвь свои, и сътвори милость, и ꙗко сина своего любимаго помилȣи, и милостивьнѣ приꙁри нань, ꙗко ѿьць“. и оумилѥнь бывь царь словеси симы, ѿврати гнѣвь свою и прости сина своего леѡньѳа, и пакы въꙁлюбы сего ѿ вьсее дȣше своее, и цара сего състави, ꙗкоже и прьвѣе бѣ. Изьшьдь же пакы царь васіліе на ловь, ѡбрѣтесе елень таковы величіемь, ꙗкови же се не бѣ ꙗвиль прьвѣе никогдаже; приближи се царь кь нѥмȣ и извлѣче мьчь свои и въꙁдвиже роукȣ свою ȣдарить елена ѡного; елень же съпротивлꙗѥсе царȣ, ѡбращь главȣ свою въсхыти цара рогѡмь своимь ꙁа поꙗсь, и ѡбѣси се рогȣ его, и тогда хотѣше царь погыбнȣти, аще не притѣкль бы нѣкто человѣкь и раꙁреꙁаль ножемь поꙗсь его, и сице спасесе царь, —

и въмѣсто еже хотѣше благодарить и даровати человѣка ѡного, иже сътвори емѹ добро, повелѣ и ѿсѣкоше главѹ его, винѹ ѡбрѣть и рекь: како на цара обнажиль еси ножь? а не раꙁсѹды, ꙗко на помощь бысть емѹ ножь, и паче достоинь ѥсть благодаренїа человѣкь сь. Царѹ же ѿ ꙗꙁкы ѡное рога елениꙗ ѡꙁлобише се вънѹтрьниꙗ его и мало врѣмена прѣбывь ѹмреть; царьствова при михаилѣ лѣто .а. и по сьмрьти его .ѳі. лѣт, и ѡстави намѣстника себе сина своего лѣѡньта, ꙗко старѣишаго ѿ дрѹгых синь своих.

Царьство льва прѣмѹдраго.

Прѣемь царьство лѣѡнь; и бывь господинь и самодрьжьць, прьвѣе подвижесе и оскрьбы мниха сантаварина; оѵвѣдевьже, ꙗко помощи хощеть сантаваринѹ фотїе патрїарх, прьвѣе оѵготова вины на патрїарха, иꙁеть сего ѿ патрїаршьства и овьрѣдасть сего въ монастиры глаголѥмемь армонїань; сътвори же дрѹгаго патрїарха единого ѿ братїи своих нарицаемаго стефана; и вънегда постави брата своего патрїарха, повелѣ и привѣдоше сантаварина ѿ евьхантъ, и тѹ бѣ митрополит вь евхантѣх, посла же и въ хрисополь и ископаше мощи михаила цара, и принѣсоше сих съ честїю царьскою въ константинь градь, и погрѣбѣ сих вь црькви светыихъ апостоль въ рацѣ мраморенѣ; бѣхѹ же и братїа тоѵ царева, Стефань патрїархь и Алеѯандрь. Съ царь, при животѣ жены своее ѳеѡфаны имѣаше и хотимицѹ дьщерь стиліана ꙁаѹца, его же магистра и словоположника поучтѣ; потомь же и василопаторьство не бѣ ѹслышано прьвѣе, ни видѣно, нь съ царь изобрѣтѣ сїе и сътвори, и понеже прилѹчи се тогда запаленїе и изгорѣ и црьковь светаго ѳомы, ѡбновы сїю съ царь лешнъ. привѣденѹ же бывшѹ саньтаваринѹ ѿ евханть, ꙗкоже рѣхомь, повелѣ и ꙁатворише сего въ тьмници, иже бѣ въ погыи; потомь посла и быше сего много, таже ꙁаточише его въ аѳины; малѹ же врѣменѹ прѣшьдшѹ, посла и ослѣпише сего тамо. и по прѣшьствии врѣменъ нѣкых, пакы прости сего и дасть емѹ храноѵ.

Дѹка же лоньгыварьдїнскы, глаголѥми агїѡнь, бѣ ꙁеть ригы фрѹшкаго; и оѵвѣдевь, ꙗко ѵмрьль ѥсть, (поиде) съ рымлꙗны, и прїеть вьсѹ ланьгѹварьдїю себѣ. Сего ради посла царь прѣваго стольника съ ꙁападнѡю воискою на дѹкѹ; пришьдь же стольникь и сътвори брань съ дѹкою, и ни единь не вьꙁвратив се, елици бѣхѹ сь нимь, вьспѣть, тьчїю столникь самь едва ѹбѣжа спасе се. Стефанѹ же патрїархѹ оѵмрьшѹ, бысть намѣстникь емѹ анѳонїе кавлїа.

Рымлꙗнѣ же имѹще любовь велїю съ бльгары, творахѹ и кѹплю мѣждѹ собою, и въꙁымахѹ рымлꙗнѣ десетины бльгаромь, неправдѹ сѫдѣвающе сим ъ. и искаше винѹ ѡ сѣмь началникь бльгарскы

сїмѣѡнь, нбо много озлоблꙗхꙋ сыⷯ десетнимами ѡнѣмн. н подвнжесе сїмѣѡнь, н конисткова на рнмлꙗны н побѣдн сыⷯ, н многыⷯ нзбы ѿ рымлꙗнь, многїе н жнвѣхь ꙋхватн н вьсѣмь носовѣ ꙋрѣѕа, н вь констаитннь градь възвратн съ таковымь бѣлѣгамь. н оскръбн се царь вельмн ѡ сѣмь, н посла царь многїе дары тꙋрькомь, нареченымь ѹгромь. Сїн же ѹгрн жнвꙋть по дꙋнавꙋ; н посла снмь посланнкь рекь: нзьшьдьше борнте се съ бльгары, н дамь вамь даровапїа многаа, н самь царь ѹготова конскꙋ н по морꙋ н по сꙋхꙋ н дасть сїю патрнкїю ннкнфорꙋ фоце; кїестора (sic) же посла посланнка кь сїмонꙋ на мнрь. сїмѡнь же прїемь въ ꙋмѣ рече: лꙋкавьнь ѥсть посланнкь сь, ꙗкоже нстнна н бѣ, н емь ѕатворн вь тьмннцн. н по семь ꙋготовасе н прїндѣ борнтнсе сь фокою; семꙋ же борѣщꙋсе, нападоше ꙋгры н плѣннше бльгарскꙋю странꙋ вьсꙋ. Се же ꙋслышавь сїмеѡнь ѡставы фоинꙋ н възвратнвьсе н начеть борнтн се съ ꙋгры; ѹгры же побѣднше, н многїе бльгарѣ нѕклаше, дрꙋгыхь же жнвѣⷯ ѹхватнше. Самь же сїмѡнь тьчїю спасесе, бѣжавь въ родостолѣ, еже дньсь, нарнчетьсе дрьсторь; елнцѣⷯ же бльгарь ѿвѣдоше ꙋгры, нскꙋпн сыⷯ царь Снмѡнь. Пакы на мнрь кь царꙋ посланьннкы. вѣрокавь же царь сыⷯ, посла хнроскакьта съврьшнтн мнрь; нечьстнвы же ѡнь сїмѡнь ѕатворн н сего въ тьмннцн, н на ꙋгры конисткова н побѣдн сыⷯ н странꙋ нⷯ плѣны, н потомь посла кь львꙋ царꙋ рекь: аще хощешн нмѣтн сь мною мнрь, вьѕвратн мн бльгарскїе плѣнннкы, н ѿпꙋстн сыⷯ царь. сїмѡнь же мнрь несътворн. хотѣже царь сътворнтн мьсть себѣ, събра въсточнїе н ѕападнїе конскы н посла на бльгары, н ннчесоже неꙋспѣше, нь паче бльгаре ѡны конскы снльнїе побѣднше, н ꙗже ѡ бльгарѣⷯ снце прнлꙋчн се. Царь же лешнь жнвѣше сь дьщерїю ѕаоѹцевою, глаголѥмою зоꙗ, вьнѣ въ полꙗⷯ н въ внноградѣⷯ н тꙋ съвѣщашесе ѹбнтн сего ѕлосъвѣтннцн. Се же ѹвѣдьвь дьщн ѕаꙋцева, нощїю ѹбꙋдн цара спеща, н бѣжавьше въ полатꙋ спасошесе; ѹмрьшн же ѳеѡфана, сїю хотнмнцꙋ поставн царнцꙋ н вѣньчасе сь нѥю. мало же врѣме н сїа порадовасе въ царьствѣ, тьчїю лѣто .а. н мѣсьць .н. Дрꙋгы ѕлы съвѣть ѹвѣде ѡ себѣ царь, подвнженїн нѣкымь васнлїемь, сестрнчнкѥмь ѕаꙋцевемь, н нсповѣда ѕлы сьвѣть ѡнь самонь. бѣ же сь самонь ѿ рода агарѣньскаа. н ѹвѣде злы сьвѣть сь, авїе прншьдь, повѣда царꙋ н повелѣ н скѣѕаше сего н дрꙋгы его; Самонꙋ же, нсновѣдавьшаго ѕлы сьвѣть ѡнь, почьте царь прьваго мьченошꙋ. Поеть пакы царь дрꙋгꙋю женꙋ, нарнцаемꙋю евьдокїю, краснꙋ н благоѡбраѕнꙋ вельмн; мало врѣме прѣбысть н она ѕачеть въ чрѣвѣ, н вънегда хотѣше роднтн ѹмреть н ѡна н ѡтрѡче. Царь сь леѡнь желаше роднтн ѡтроче, паче же въ прѣмꙋдростѣхь н ѕвѣздо-

чьтцѣх ѡбрѣташе, ꙗко хощеть быты ѿць отроучетѣвы и хощетъ быти
намѣстникь царьства его; и сего ради поеть и четврьтȣю женȣ, на-
рицаемȣю зои, карьвьнофина, нь не вѣньчасе, нь сице бысть сь нею,
доньдеже роди отроче. Сїе отроче крьсти патрїархь николае. по съмрьти
во антонїа патрїарха, бысть намѣстникь емȣ николае. Сїе отроче конь-
стантина нарече ѿць его, и по рождьствѣ его мало врѣменȣ прѣ-
шьдьшȣ, вѣньча его царь матерь его царицѹ грьчьскȣю; и четврьтаго
ради брака проклеть цара патрїархъ; въ чьсть же прьвїе свое жены
ѳеѡфаны създа црьковъ свѣтаȣ близь светыих апостоль и мощи ее тȣ
положи и въ име светаго лазара дрȣгȣю црьковь сьзда, и принѣсе
мощи светаго лазара ѿ кипра и марїе магдалини и постави вь црь-
ковь тȣ, идѣже и до дьньсь лежить; и понеже корабы вьси прѣсташе
плавати, зане крьмителїе въси на задних работахȣ, ѡбрѣтоше ѿрадȣ
срацины и погȣбыше тавромѣнїю вьсȣ, и лїмень прїеше, и велїю тлю
сътворише человекомь сȣщимь тамо. Нимѣаше же царь ѡбычаи, и въ
дьнь пѧтьдикостїе прихождаше кь светомȣ мокїю; и сице пришьдшȣ
царȣ, и приближьшȣ се кь светомȣ олтарȣ, изыдѣ нѣкто изь олтара,
дрьже жьзль велїи, и вьнегда прѣклонисе царь поклонитисе, оударн
сего по главѣ, и, аще невъзбраннло се би жьзлȣ ѡномȣ ѿ многых
кандиль, въсма хотѣше ськрȣшить главȣ царевѹ. тѣкȣщи же крьви
многѣи ѿ главы царевы, бысть мльва посрѣде кнѧѕь. понеже при-
ключисе тоѹ алеѯандрь брать царевь; подвижесе вина и рѣше въси,
причестьнь есть и сь зломȣ съвѣтȣ, иже сътворисе. Сего же дрьз-
нȣвьшаго сїе сътворити, мȣчише, и неисповѣда никого себѣ обьщника;
послѣде ѿсѣкоше семȣ рȣцѣ и нозѣ, и въврьгоше вь ѡгнь и изгорѣ.
приключиже се нѣкто мних тогда тȣ, творьць четворопѣсньцȣ велїе сȣ-
боты; оутѣшае цара глаголаше емȣ ѿ ѱальма давидова: елика лоѹ-
кавьнова врагь въ светѣмь твоемь, и въсхвалишесе ненавидѧщеи тебѣ
посрѣде праздника. прорече же и царȣ сь мних рекь: да вѣси, цароѹ,
ꙗко ѿ нинѣ хощеши царьствовати .і. лѣт. И слово дѣло бысть; оу-
мрет бо львь вь ть дьнь, въ иже ударише его вь главȣ и прѣбысть
по пророчьствȣ марка миха .і. лѣт. Ѡ самонѣ же, ѡ немьже прѣжде
рѣхѡмь, ꙗко люблаше сего царь вельми, и вънегда ѡбогате ѕѣло,
подвижесе съ богатьствомь своимь бѣжати, и дошьдь до рѣкы гла-
големїе алїань и тȣ постриже сего константинь, снь андроника дȣкы;
самона же рече: грѣдȣ поклонитисе крьстȣ сирафоховȣ, понеже обѣ-
щальсе есмь; андроникь же вьзврати сего въ константинь градь; царь
же леѡн нехотѣ погȣбыти любовь, еже имѣаше кь самонѣ, запрѣти
константинȣ рекь, аще вьпросѣть тебѣ кнѧѕы синглїтсцїи ѡ самонѣ,
рьци, ꙗко нѣсть бѣгаль, нь ишьль есть поклонитисе крьстȣ христовоѹ·

патрїа же прѣдь вьсеми кнѣѕы въпросы царь константина съ клетвою: бѣжеща ли самонꙋ въсхытиль сеи, или ны? ѡньже нехотѣ клѣтвꙋ прѣстꙋпити, исповѣда истинꙋ и рече: несхь сего грѣдꙋща на поклонѥнїе, нь бѣжеща вь ѿчьство свое вь милтїю; и абїе прогнѣвасе царь на коньстаньтина, и ѿгна сего съ гнѣвомь, понеже несъхраии завѣть царевь, да покрїеть самонꙋ. послѣдеже почьтѣ царь самонꙋ патрїкїа. на многїе оубо неключимїе вѣщи подьвизаше цара самона и твораше сих, ѿ нихь же бѣ и сїа една: понꙋди натрїарха простити его, четврьтїе ради жены, и понеже не оуслыша сего патрїархь, повелѣ, изьгнаше сего из полати, рꙋгающесе емꙋ, въ монастирь галакриньскы, еже самь патрїарах (sic) създа. и бысть намѣстникь семꙋ, еѵѳїмїе синьгѥль, саиѡмь человѣкь свеᴛь и праведьнь; съ ꙋбо еѵѳимїе патрїархь (sic) наоучи цара въ законѣ прѣбывати. Агареном же тогда плѣнꙋющимь страны рымскые, постави воеводꙋ имерїа словоположника сꙋща, и завѣща емꙋ приѡбщити се съ андроникомь съ дꙋкою; самона же враждꙋе нань възбраны сїе и писа кь андроникꙋ дꙋцѣ, рекь: иеприѡбьщансе имѣрїю, повелѣно бо ѥсть семꙋ ѿ цара ѡслѣпити тебѣ; и ѡ сѣмь оубоꙗсе дꙋка андроникь страхомь велїемь и въ нѣдооумѣныи бывь, събра сърѡдникы свое въсе, и ꙋдрьжа единь градь крѣпькь близь икоа, глаголѥмы кавала. и ѡбрѣтъ самона вниꙋ ѡ сѣмь и въсѣгда клѣвѣташе оу цара на андроника, на гнѣвь подвиꙁае его. андроникьже оувѣдевь, ꙗко николꙋ патрїарха изгнаше съ прѣстола, и ненмы надежде никоеже, въставь ѿтоудоу, бѣжа въ агаренѣ. се оувѣдевь царь, оскрьбы се вельми, да не како въстанеть нань съ агарены: начеть сего звати писанїемь и писа емꙋ сь клѣтвою рекь: аще прїидѣши, дамь ти, елика просиши и занѥ да не оузнано бꙋдѣть повелѣнїе его, вьложише сїю въ свѣщꙋ, и извѣде изь тьмници единого агаренина, ѿпꙋсти повелѣнїе ѡно съ нимь кь андроникꙋ; самона же ѡбрѣть книгоносца ѡного агаренина, бесѣдова емꙋ таи: да вѣси, ꙗко книга сїа, юже въдаше тебѣ принѣсти андроникꙋ, на погыбѣль ѥсть ѿчьствꙋ твоемꙋ, и аще хощеши спасти рѡдь твои вьсь, сирїю, недаждь книгꙋ сїю андрониковы, ꙗко завѣщано ти ѥсть, нь даждь сїю арызꙋ. сице бо нарицахꙋ кнѣза ѡного, идѣже живѣше андроникь и сътвори сице посланникь ѡнь по самонинꙋ наоученїю. И прочьтьше агаренѣ писанїе ѡно, затворише андроника вь тьмници и иже съ нимь. сице ꙋбо андроникь дꙋка въ агаренскы тьмници сконьчасе. Соущи же въ тьмници ѡно нетрьпѧюще горѣсть ее, ѿврьгошесе христїанства и бише агаренѣ. Синь же аньдрониковь константинь емы самонꙋ прькѣе бѣжеща и дрꙋѕы иже съ нимь оугонѣзнꙋше изь тьмнице агареньскїе; агаренѣ же начеше гонити сых

съзади. и възвраштьшесе побѣдише сых и дондоше кь рымлѩномь, и прїе царь константина съ радостїю велїею и поуьте сего вельми. потомьже глагола кь нѥмꙋ: ѡ коньстантине, сине андроника дꙋкы! вънимаи да непрїимѣши въ ꙋмѣ, ꙁанѥ нарицаеши се коньстантїнь, хощеши царь быти; и възвѣщеное слово въсоудоу, ꙗко коньстантинь хощеть царьствовати; нь да вѣси, ꙗко синь мои коньстантинь хощеть царьствовати, ты же аще прѣбываеши въ трьпѣныї и въ цѣломꙋдрїи, въ нѥмже иниꙗ еси, хощеши беꙁ прѣтиканїа быти; аще ли наүнѣши грьдѣти и покꙋшатисе на царьство, да вѣси ꙗко хощеть раꙁдѣлитисе глава ѿ трꙋпа твоего, и хотѣть принѣсти сїю двєрьци ꙁлатаго храма. се же бысть на послѣдькь. ѿцꙋ же самонинꙋ пришьдьшꙋ ѿ милитинїе, поуьтѣ сего царь прѣизѣщнѣ: вьвѣде бо сего вь црьковь неүьстива сꙋща; ѿць же самонинь видѣвь, како велїю үьсть вьꙁдаеть емꙋ царь, въсхотѣ прѣбывати ꙋ цара. и вьꙁбрани емꙋ синь и рекь: не погꙋблꙗи слоужєнїе наше, нь иди и прѣбываи въ ѿүьствѣ нашемь; аꙁь же вьнѥгда ѡбрѣщꙋ врѣме подобно, хощꙋ прїиты вь ѿүьство наше. праꙁдникꙋ же приспѣвшꙋ петыдесетнице, вѣнүа царь леѡна сина своего константина царемь. скврьни же самона имѣаше раба глаголѥмаго к о н ь с т а н т и н а и дасть сего царици. и наүеть царь и царица любыти сего вельми; самона же поꙁавидѣвь семꙋ, реүе кь царꙋ: да вѣси ꙗко кѡньстантинь рабь вашь прѣбываеть съ царицею; царь же понѥже люблꙗше константїна прѣиꙁѣщнѣ, невъсхотѣ нимь ѡбраꙁѡмь ѡꙁлобыти сего, нь реүе вьскорѣ ѡстрищисе и мних быти. и потѡмь раскаавьсе пакы царь ѡ константинѣ, повелѣ емꙋ и съврьже минишьскаа ѡдѣанїа, и прнеть сего наүеть любыти вѧщьше; самона же нетрьпѣ сїе. написа нѣкаа поношенїа въ книꙁѣ и врьже тꙋ, идѣже хощеть царь минꙋти; и ѡбрѣть 'сїе царь прочьте и оскрьбы се ѡ сых. нѣктоже ѡбщникь самонинь повѣда сїе царꙋ, ꙗко самона сътвори сїе, и прогнѣва се ѡ сѣмь царь нань. въ тоже врѣме бысть погыбѣль лꙋнѣ. и посла царь приꙁвати митрополита синадскаго, да въпросить сего ѡ сѣмь; пришьдшꙋ митрополитꙋ синадскомꙋ, прѣдвари самона и въпроси его таи, үто хощеть быти? ѡньже ѿвѣщавь реүе: тебѣ самонѣ погыбѣль повѣдꙋеть сїе ꙁнамѣнїе лꙋньное, и аще прѣидꙋть .гı. днїи сльньүныих, прѣжде твоее погыбѣлы, нехощеши пострадати ниүесоже. потѡмь въпроси и царь митрополита; оньже реүе: нескрьбы, ѡ царꙋ, нехощеши ѡꙁлобыти се ты ниүесоже, нь иже по тебѣ; вьмѣнисе царꙋ, ꙗко брать его алеѯандрь хощеть пострадати. Се же не бысть, нь самона ꙁль сы ꙁлꙋю надѣждоу имѣаше. послѣжде иꙁвѣстинѣ оувѣдевь царь, прогнѣвасе нань и ѡстриже, и ѿгна сего ѿ полати. сеже бысть прѣжде исльнѥнїа .гı. тых дни. Царь же поуьтѣ

великымь санѡмь коньстантина, ненавиднмаго самонѡю; съꙁда же и монастирь въ име его, въ иосїах. потомь прилꙋчи се царꙋ недꙋгь велїи, ꙗко ни ѡбычное слово неможеть оучниты, нарицаемое селеньтїѡнь; нь мало бесѣдоваⷡь ѿ него, ꙁавѣща кнезѣмь всѣмь помнѣти сїе и почитати царицꙋ и сина ее. глаголю же сїа царь, неꙋмреть тогда вскорѣ, нь маїа месѣца прѣстави се, и ѡстави намѣстника царьствꙋ своемꙋ брата своего алеѯандра, и сина своего коньстантина. и ꙁавѣща алеѯандрꙋ снабдѣти и въспитати сина его коньстантина въ ѡбычаи царьсцѣмь, и по сьмрьти алеѯандровѣ поставити коньстантина цара. на сьмрьти же льва цара, пришьдьшꙋ алеѯандрꙋ на посѣщенїе его, прорече емꙋ царь, рекь: се лѣто ꙁло настало ѥсть, ниы .гі. месѣць нбо .гі. мѣсець царьствова алеѯандрь по сьмрьти льва прѣмꙋдраго. съ же прѣмꙋдрїи лѣѡнь царьствова лѣть .ке. и д. мѣсеце.

Царьство васїлїа багренородна.

Прѣеста же царство ѡба брата василїе и коньстаньтинь. василїе оубо .к. тымь лѣтомь бѣ, коньстантиньже ꙁі. мь. Сїа оубо брата тьчїю царьскаа ѡдѣанїа ношаста: — васїлїа же паракꙋмомень: ѡбладаше царьскыми вѣщьми. и нмѣше сего василїе царь съ братомь своимь кѡньстантинѡмь, ꙗко ꙋчитела и начельника, поꙋчаесе ѿ нѥго вьсѣмь вѣщемь царьскынмь, нбо бодрь бѣ въ наказаны. и абїе въ то врѣмѣ привѣдь василїе сестрꙋ свою ѳеѡфанꙋ ѿ ꙁаточенїа бити съ сини своими. бое же се василїе воеводꙋ склира, да не како въздвигнѣтсе нань, ꙗко сильнь ѿеть ѿ нѥго сань воеводства, и постави сего дꙋкꙋ мѣждꙋрѣчїю вьсемꙋ. ѡскрьбы же се склирь ѡ семь вельми, понѥже и царь надѣаше се быти прьвѣе, и о сѣмь оумысливь ѿстꙋпникь быти и повѣда съвѣтъ свои многымь; и вънѥгда прїидѣ въ мѣждꙋречїе на ѡбласть даннꙋю емꙋ, и понѥже люблꙗхꙋ его, въси дрꙋꙁы приѡбщишесе съвѣтꙋ его, вѣдеще храбростї и доблести его. Синꙋ же его романꙋ соущꙋ вь коньстаньтинѣ градѣ, потьщасе извѣсти сего ѿтоудоу: и пославь таи и извѣде сего, и абїе връꙋчи царьство и постави вѣньць на главꙋ свою, ꙗко съврьшень царь прослави се. и потьща се събрати имѣнїа и дати воискамь, и призва на пособїе себѣ амирꙋ миндѣньскаго, и дрꙋгаго амирꙋ начельника марьтиропольскаго, поетже и аравлꙗны въ пособїе себѣ. и събра воискꙋ ѿстꙋпникь склирь, оустрьми се на коньстаньтинь градь; имѣаше и дрꙋгы надѣжде благїе еже повѣдаль бѣ семꙋ мних нѣкто добродѣтельнь: видѣль бо бѣ вь сиѣ женꙋ седѣщꙋ на висоцѣ мѣстѣ и пришьдшꙋ склїрꙋ кь нѥи, дасть емꙋ жьꙁль царьскы; жьꙁль бѣ ѡнь знаменїе божестьвньнаго гнѣва, еже хотѣше быти на рымлꙗнѣхь ѡ мѣждꙋсобнїе рати; склирь же вьмѣни, ꙗко жьꙁль ѡнь царьство семꙋ повѣдꙋеть, и понѥже ꙋслышано

бысть въ коньстантинѣ градѣ, ꙗко склиръ ѿвръжесе и царь сътворисе, събравьше ѡставьшую конску вьсу послати нань; посла же и арьхїереа никомидискаго, еда како оумекьчить и прѣложить сего на большее. и пришьдьшу архїерею и много бесѣдовавьшу, ни мала непрѣклонисе ѿступникь онь склирь: ꙗвлꙗе вь нюму чрьвлюнїе съпогы глаголаше: иже възложить сыхь на нозѣ свои, нѣсть вьꙁможно оудобь снѣти сых. царь увѣдевь ѿвѣть склировь, посла съ конскою петра, сина фокова, скопьца, о ниемьже прѣжде рѣхомь; и сьвькупльшесе ѡбѣ конскы на мѣстѣ глаголюемемь липара, и бывьши браны, испрьва побѣждаху коньстаньтиноградцанѣ, послѣждеже побѣды склирь и избы многїе ѿ конскы царевы, и прїеть тогда градь великы, глаголюемы цаманьдонь; и многа имѣнїꙗ събра склирь тогда ѿ града того, побѣждене же бывьши консцѣ царевѣ тогда склирѡмь. и мнозы вь недоумѣнии быше прѣдашесе склїру, надѣющесе ктому помощи ѿ цара и не тьчїу ѿ хидѣань прїидоше вь нюму, нь и мнозы нимѣныты кнѣѕы. Сїа же оувѣдевь василїе оустроитель, посла пакы протовистїара, вьдавь ему съвршенную ѡбласть. и пришьдь протовистїарь вь склиру, начеть покушати соущихь сь нимь, еда како прѣложит сих вь цару; и видѣвь, ꙗко неможеть оуспѣты ничесоже, възвратисе вь коньстантинь градь; сїи же, иже бѣху съ (с)клиромь, жены и чеда бѣху въ коньстаньтинѣ градѣ, и сего ради оубоꙗшесе и ѿврьгошесе склира, и прїидоше вь протовистїарїю. ѡ сѣмже оубоꙗвсе склирь, посла михаила вурца съ конскою и тароинта патрїкїа на протовистїара, и побѣды сихь протовистїарь. Сеже оувѣдевь склирь, подвижесе съ вьсею силою своею. и пришьдь побѣды протовистїара, и еше сего жива; друга же его петра убыше. Сїю же побѣду сътвори склирь, възвиси се вельми; царїе же вь недоумѣны бише ѡ семь, заꙗе и поморїе дрьжаше ѿступникь склирь. и уготовавь василїе вонску, посла на склирову конску поморскую и побѣди сїю; и прїемьше поморїе, начеше готовити се и по суши нань. пришьдьже склирь обьступи сїю, и хотѣше гладѣмь прїеты сїю. Еротикь же начельникь никиенскы въсхотѣ оутрѣнїемь ѿгнати склира, повелѣ принѣсти пѣска много и насипати житнице; потомь вьзьмь мало пьшенице посипа сьвыше, потомь же извѣде иꙁь тьмнице плѣнюнїе, иже бѣху ѿ конскы склировы и показа сымь житницѣ ѡны, испльнюнїе пьшеницѣ, и ѿпусты сых вь склиру, рекь: азь небоюсе твоего ѡбступлюнїа, много бо пьшенице нымѣю; нь аще сътвориши ми извѣстнѣ заклѣтїе да изыду съ вьсемы моими неврѣждень, ты же вьшьдь прїими никию. и прїеть сїе склирь съ радостїю и поемь еротикь вьсѣхь сущихь своихь, ѿидѣ въ коньстантинь градь. Склирь же вънидѣ въ никию пусту и ѿтудоу подвижесе прїити на

коньстантинь градь. и видѣвь себе василїе ȣстроитель царьствїю въ тѣснотѣ, призва Ѿ ӡаточенїа фокȣ варда и ӡапрѣти емȣ клетками страшиными да не подвигнетьсе на царьство. и потомь постави сего магыстра. и прѣдасть емȣ конскȣ вьсȣ, посла его на Ѿстȣпника склира; ȣвѣдевь же склирь пришьствїе фоково, вьмѣни, ꙗко хощеть боритсе съ мȣжемь храбрѣмь и ратникомь страшинмъ, и въставь прїи(де) вь аморїе и абїе сътвори брань съ фокою, и начеше побѣждати воины склировы. наȣтрїа же съвькȣпльшаше ѡба склирь и фока, реста дрȣгь кь дрȣгȣ: ѡставимь конскȣ почивати, мы же ѡба боривѣсе. и раӡȣмѣемь чїа хощеть быти побѣда. и семȣ бывшȣ, оударишесе, и прьвѣе склирь въӡдвиже мьчь, оудари фокȣ; фока же ȣдари склира палицѣю вь главȣ, и толико поразы сего палицѣю ѡною, ꙗко падесе ниць на шїю коню. выдѣвше же сего сȣщїи, иже съ нимь, ѡмрачена и кровїю ѡблїана, ѡбстȣпльше неше сего, и кь источьникȣ привѣдоше иӡмить Ѿ крьви; и вьнегда начеше сего иӡмивати, ȣтече конь его. и проходѣ посрѣде конскы скакаше, играе безь вьсадника, ѡблїань по шїе крьвїю. бѣ бо конь ѡнь избрань вельми, нарицаемїи егѵптїе; и вьмѣнꙗхȣ ѡ сѣмь воины, ꙗко склирь оубїенъ бысть и ȣстрьмишесе бѣжати. фока же съ конскою царѣвою гонѣ их, и избы многїе, прочих живѣхь еть. вѣщъши же бѣжаше попирахȣ се дрȣгь дрȣга. Се же видѣвь склїрь и въ недоȣмѣины велицѣ бысть и немы чесо сьтворити поемь ѡстав шихь, бѣжа къ хоӡрою вавѵлоньскомȣ. Се же ȣвѣдевь василїе, ӡапрѣти хоӡрою не прїеты Ѿстȣпника склира, да не како въспрїимȣть ѡбычаи и начнȣть прочи бѣжати; съ посланикь, иже прїидѣ кь хозрою, принесе и хрисовȣль кь склирȣ, написань сь клетвою сице: прїиди кь мнѣ сь всеми своими покаꙗвсе. и видѣвь писанїа хозрои и емь книгоносца ѡного и прочее, иже бѣхȣ съ склирѡмь, ӡатвори вь тьмницȣ. и Ѿтоли прѣста невѣрїе склироко. Патрїархȣ же аньтонїю ѡставльшȣ патрїарьшьство, тьчїю шесть лѣт свещеньствовавшȣ и мало врѣме прѣбысть, оумреть. и Ѿтоли вьдова бысть црьковь ӡа .д҃. лѣть. потомь поставише патрїарха николȣ хрисовѣрьга.

Бльгарѣ же подвигошесе пакы. понеже оувѣдеше, ꙗко оумреть цимискы, прѣдаше господьство бльгарьское д҃мь братїамь: давидȣ мочсею, аронȣ и самоилȣ, нарицахȣ же сы нкомитопȣли, ӡаню бѣхȣ сьнновѣ едниого кнѣѕа бльгарскаго, нарицаемаго комить. Єлици бо бѣхȣ ѡть рода царьска, погыбоше вьси; єдинь тьчїю ѡть ѡтрочеть петровѣхь ѡста, бѣше и ѡнь скопьць. Сице же прїемьши четиремь братїамь гѡсподство, давидь оубо въскорѣ оумреть; мочси же пришьдь ѡбстȣпи серь, и вьнегда брати се, оубыше сего каменомь, тȣ и ȣмрет; арона же вьсма погȣбы самоиль съ родомь своимь. По-

гыбьшимь же симь тремь братїамь, прїеть царьство бльгарьское самоиль. Прьвѣе бо покушашесе трети брать ароиь прїети сїе или грьчьскы быти. Сего ради самоиль вьсма погубы арона, тьчїю едииь сииь его ѡста, нарицаемы Їѡаиь свѣтиславь Прїемь же самоиль самь вьсе царьство бльгарьское и ѡбрѣте ѿраду, понеже рымлꙗнѣ имѣаху мѣждусобною рать, плѣноваше и прїемлꙗше вьсе ꙁападнїе страны и грады; царь же рымскы, понеже свободиль се бѣ ѿ насилїа склирова, вьсхотѣ боритисе сь самоиломь. и не воеводу посла нань, нь самь бо сь конскою своєю изыдѣ царь вьнеꙁаапу, не сьвѣщасе сь кнѣꙃы своими. Фока варьда бѣ тогда вь анатолїи домѣстиикь, и не сьвѣща се царь сь иимь, и приближи се царь василїе кь странамь бльгарскымь, повелѣ магыстру велїсїну вьслѣдь ходить сь конскою и стрещи тѣсна мѣста. пришьдь василїе царь ѡбьступи градь бльгарьскы трїадиць, нарицаемы сардикь. бѣше же тогда нѣкто коньдостефань, начелиикь конскамь ꙁападнимь, и умысливь вь себе мисль лукаву рекь: аще приключитсе цару и побѣдит вь врѣме сїе, ꙗко же ꙗесть самь, и царь и начелиикь и воевода не хощеть прѣстаты коиньствуе вьсегда; мы же начельиици ктому иеимами чьсти ни едииое. Сего ради умысли сьтворити цара да погрѣшить рать, юже хотѣше сьтворити, и пришьдь глагола кь цару: да вѣси, ѡ цару, ꙗко мелесииь, его же поставиль еси вь слѣдь ходити сь конскою, ѿврьжесе и хощет царь быти; нь вьскорѣ по(ть)щисе, вьзвратисе вь коньстантииь градь, да не како погубыши царьство свое. И слово оно льжное велїю скрьбь навѣде цару, и повелѣ консцѣ вьсеи вьꙁвратити се вьспѣть. начельиикь же бльгарьскы самоиль по врьхох хльхиновь (sic.)[1] вьдварашесе, и иеимѣше бо дрьзиовенїа сьпротивитисе консцѣ грьчьскои; и видѣвь рымлꙗны вьꙁвращьших се и ѿходѣщих, вьмѣнисе ему, ꙗко оубоꙗшесе и начеше бѣжати, и сьшьд вьнеꙁаапу самоиль сь хльма, оустраши рымлꙗны и начеше по истинѣ бѣжати; и прїеть станища их и корьтину цареву и вьса ѡдѣанїа царьскаа вь неи вьꙁеть; царь же едва спасесе, оубѣжавь вь филипусь градь, и ту вь филїпусѣ обрѣте мелесина, его ѡклеветаль бѣ кондостефань домѣстиикь, ꙗко ѿврьжесе мелесииь и хощет царь быти; и раꙁгнѣвасе царь на коньдостефана и досади ему вельми. ѡньже досаждаемь вѣщьше грьдешесе; и видѣвь сего царь грьдѣщасе, скочи сь прѣстола своего, и вьсхыти сего ꙁа власы и ꙁа браду и инꙁвръже на ꙁемлю. и се видѣвьше прочи начельиици, вражду имуще на цара, понеже ии вь чтоже вьмѣнꙗше сых, ни сьвѣщавашесе сь иимь; и сїи вьси враждующе нань сьбрашесе вь

[1] Sigurno „хльмовь“.

хрьсїани, и поставише фокꙋ варьдꙋ цара, и похвалишесе, ꙗко велїе добро сътворише, ѿстꙋпници быше. Склирь же вь вавѵлоньскои тьмници сы, свободи се иꙁ тьмнице беꙁь надежде: прїидоше бо агаренѣ, и побѣдише перьсѣнѣ, иже бѣхꙋ вь вавѵлонѣ; єдинь же перьсѣнинь инарьсо глаголѥмїи подвиже персены и оустрои сих непоравашати се срацинѡмь. и слышахꙋ съвѣть сего инарса (sic), имѣахꙋ бо сего воеводꙋ, и вънѥгда хотѣхꙋ изыть на брань боритисе съ срацины, побѣждахꙋ сых срацинѣ; и въ недоꙋмѣнии бывь хозрои начельникь персꙑ, немы что нио сътворити на мощь себе, нь пришьдь свободи рымлꙗны, иже бѣхꙋ вь тьмницах и склира самого, и съвѣща се съ нимь, како хощеть брати се съ срацины; и начет поставлꙗти сего оустроителꙗ надь конскою, ѡньже нехотѣше испрьва скрьби ради, иже прїель бѣ вь тьмници, послѣдеже рече кь хозрою: аще хощеши да сътворꙋ брань съ агарѣны, хощꙋ да бꙋдеть вьса конска рымлꙗнска; и ѡбьшьдьше персены вьсе тьмнице вавѵлоньскїе, ѡбрѣтоше рымлꙗны вьсе вь тьмницах, числѡмь ꙗко .г. тысꙋкѥ, и въѡрꙋживьше сых, прѣдаше склирꙋ. оньже пришьдь сь ними и побѣди агарены послѣдеже сьвѣщаше се рымлꙗнѣ и рѣше: ктомꙋ нѣсть подобно нам възвратити се къ хозрою, да не како оумысливь затворит пакы нась вь тьмницꙋ, и начеше бѣжати рымлꙗны съ (с)клирѡмь. Хозрои же подвиже конскꙋ и погна въслѣдь их; и понѥже бѣхꙋ вѣщьши рымлꙗны, вьзвращьше се побѣдише персены, и мали въꙁвращьшесе вьспѣть. и склирь оубо съ дрꙋжиною своею приспѣ вь романїю. оувѣдеже ꙗко и фока ѿстꙋпникь ѥсть, пришьдь сьвькꙋпьсе сь нимь и моли сего сътворити ѡбьщника на господьство, сътвориста же съвѣть мѣждꙋ собою, ꙗко аще прїимѣте фока царьство да дрьжить коньстантинь градь и дрꙋгїе єзыкы; склирь же дрьжати антїѡхїю и сирїю и финикїю и палѣстиню и мѣждꙋрѣчїе. и сїе оутврьдише съ клѣтвою. дрьꙁнꙋвь склирь прїидѣ кь фоцѣ не ѡбинꙋвесе и ѡбрѣт врѣме подобно, поѥмь сего, сьвлѣче съ нѥго царьскаа ѡдѣанїꙗ. тогда ѡбращьсе фока ꙁатвори сего въ тьмници. и конскꙋ вьсꙋ єго въꙁеть и бысть посрѣде сых крѣпькаа вражда о царьствѣ. Склирь же въ недоꙋмѣны бывь, посла сина своѥго кь царꙋ; царь же прїеть єго съ радостїю[1] и магыстра сего почьтѣ. фока же посла дрꙋгааго патрїкїа дѣлфинꙋ вь хрисополь, самь же ѿиде вь афидь. Дѣлфинꙋ же соущꙋ вь хрисополы, прїиде царь сь конскою рꙋшкою нань вьнеꙁаапꙋ. начелникь роушкы бѣ ꙁеть царꙋ ꙁа стрꙋ єго,[2] и дасть емꙋ пособїе рꙋшкꙋю конскꙋ. и пришьдь побѣди делфинꙋ

[1] Od ove rieči do kraja počima pismo nešto sitnije, ali svakako od iste ruke.

[2] Sigurno u mjesto „ꙁа сестрꙋ єго“.

и емь сего и обѣси его на дрѣвѣ. и потомь прїиде царь сь братомь своимь константином вь авидь; и оустроистасе ѡбѣ коисцѣ боритсе, царева и фокова: и ста фока нрѣдь конскою своею, и цар ꙗꙁдѣ на коню ѡбьходе конскꙋ свою, ѿгоне страхь ѿ мыхь; видев же фока цара ꙗꙁдеща, оустрьмисе нань сь храбростїю велїю, рекь вь ꙋме, аще цара иниꙗ инꙁложꙋ, хощꙋ победити вьсма, нь прѣжде изыти, емь ѿ конскы свое, аще оустрьмисе; ѡвы глаголють, ꙗко падесе с кониꙗ; дрꙋꙁы же глаголють, сьсѣде самь и прострѣсе по ꙁемли и иꙁьдьше; ѡни же глаголють, ꙗко человѣкомь оуꙗꙁвлюнь бысть. коньстантинь же царевь брать хвалꙗшесе, ꙗко много оумреть фока; слово же сїе бѣ льжа, ибо неѡбрѣтесе на телѣ фоковѣ инедина ꙗꙁва; дрꙋꙁы же глаголють, ꙗко обаванїемь погыбѣ фока. есть же и сїе подобно истинѣ, ѡбаванїе бо ѡно василїе царь ꙋготова и дасть чрьпчи фоковѣ, ѡбѣщавь емꙋ дарованїа многаа. и сице падшꙋсе фоцѣ, абїе раꙁдрꙋшисе конска его и овѣхь извыше, овѣхь же живѣхь еше; и мꙋчи сых царь по волы своеи Потом же царь разгрьдѣсе велми, и бѣ вьсегда на прогнѣванїе готовь, и не тьчїю на нихь свирепѣаше и гнѣвашесе, нь и на самого оустроителꙗ гнѣвашесе, тьщаше бо се прїети царьство вьсма, оустроителꙗ же инꙁложити, еже и сътвори, ибо по малѣ врѣме ꙁаточи его и въсхыти имѣнїа его вьса, и не тьчїю винограды и храмы его вьсхыти, нь и мраморїа ѿ манастира его. Сїа вьса прїеть василїе паракимомень ѿ цара, и ѿ скрьбы раꙁслабленъ бысть сь дꙋшею растасе; мало бо врѣме живь ѡкаанънѣ ꙋмреть. Сконьчавьшꙋ же се семꙋ оустроителю, тогда вь истинꙋ начеть царьствовати василїе. Прїемь бо вь ꙋме, рече: царьство многаа трѣꙁвѣнїа подобаеть имѣти, и остави сласти пльтьскїе и свѣтлаа ѡдѣанїа, испрьва бо вь сых живѣше, вь пищахь и вь желанїи, и въ богатьствѣ царьсцѣмь веселѣсе; поемь же царьство крѣпце, и братꙋ своемꙋ коньстантинꙋ повелѣ тьчїю царь нарицатисе, неѡбладати же ничесоже. Се же трьпеше коньстантинь ни вь чтоже вьмѣниꙗ, ибо ѡбычаи константиновь бѣ слабъ и нерадивь. И сїа оубо ѡба брата васїлїе и константинь сице състависта се, ꙗкоже рѣхомь. Скаїр же подвижесе пакы на царьство, ꙗкоже рѣхомь по сьмръти фоковѣ. И сїе оуведевь царь, посла кь иемꙋ писанїе мольбно да прѣстанеть ѿ ꙁлобь своихь неподвиꙁати междꙋсобнїе раты, да проливаютсе крьвы христїанскїе беꙁчинне; склир же видѣвь себе сьстаревшасе ктомꙋ, хотѣ и нехотѣ ꙁло творить, и покаавь се прїиде кь царꙋ. Седещꙋ же царꙋ на престолѣ, абїе привѣдоше склира, дрьжеще мѣждꙋ собою, старости ради и дѧбѣлства, — глаголють бо, ꙗко прѣиꙁещне девель бѣ. Тогда и василїе царь рече слово сиково: его же боꙗх се кь мнѣ гредеть; дрꙋꙁы же глаголють, ꙗко вьнегда приступи склирь кь

цароу, ѡмрачисте се ѡчи его, и сего ради водимь вѣ инеми; приближи(се) скилрь кь кортинѣ царевѣ, и видѣвь сего чрьвлиеніе сапогы носеща, ѿврати лице свое ѿ нюго, проча же одѣаніа царьская сьвлѣче сь себѣ скилрь, сапогы же ѡставиль бѣ или забвенiемь, или невѣденiемь. и сего ради царь ѿврати лице свое ѿ нюго, нехотѣше бо видети инимала вь царьскыихь одѣаніи. разумѣвьже скилрь, абіе сьзу сапогы чрьвлиеніе предь кортиною царевою, и тогда вьниде кь цару, и пріеть его царь сь частію, и обедова сь нимь, и писта сь царемь сь единою чашою. И ѿтоли преста сьмущеніе и невѣріе склироко. И почьтѣ сего сьномь прьвiнимь; дроугы же его оустрои когождо прѣбывати на нюмь же бѣ местѣ. Свободи же се царь ѿ прилучающихьсе бѣдь неверныхь, прiиде вь тракію и ѿтоудь сьниде вь солунь поклониться светому мученику димитрію, и ѡстави тоу вь солуне воеводу избранна сь силою многою противлити се самонлу начельнику бльгарскому; царь же пріиде кь верь, поиеже оумрьль бѣ давидь начелинкь его. И отоудь ѿиде вь коньстаньтинь градь. — наследникь же бысть иверскои странѣ, и постави кнеза надь ними. геѡрьгіа врата давидова; сина же ему вьзеть тальца. и ѿтоудь прiиде вь финикію, оумиривь кнезе все: тирскаго и виритьскаго и дамаскiнньскаго и триполскаго, и оустрои сых не плѣновати антиохію, нь наче повиновати се рымлиномь; вьзетьже талце ѿ вьсехь сыхь, и вьзвратисе. И сице оубо сіа быше. Патріарху же николѣ хрисоверьге оумрьшу, свещенствова ві. лѣт, і. мѣсець, и потомь поставише магыстра сисиніа, чловѣка словесна зѣло. и сь г. лѣть свещенствова умреть, и бысть наместникь ему игумень монастира мануилова сергіе глаголемыи, сьродникь фотіа патріарьха.

Бльгарскы же начелинкь самонль не тьчію тракію и макидонію плѣноваше и погубляше, нь и еладу и ть сами пелопонись; и посла царь кнеза сьборнаго западни никифора нарицаемаго иево; и пришьдь, ѡбрѣте самонла, лежеща сь бльгарскою вонскою близь рекы, нарицаемiе еперьхiоу; и пришьдь иво никифорь, падѣ сь вонскою ѡбонь поль рѣкы; и зане бысть тогда дьждь веліи, надѣаше се самонль, яко не хотеть оудобь прѣити реку грьци. воевода же иево нощію изобрете броди и преходища реце, и преиде таи безмльвие сь вонскою; самонлу же лежещу ѿрадие, вьнезаапу же нападе нань воевода иево, и оубоявшесе бльгаре, начеше вельми бежати, инимала не сьпротивльшесе; рымляне же сых сѣкуще, вьмале хотеху вьсхытити самонла и сина его романа, — оуязвише бо и сых, нь лежаху облiаны крьвію и сице оуташесе. Посых же воинствова царь на бльгари и соуши глади (u mjesto „гради“) окрьсть сардькіе разори. и вьзвращьсе прiи(де)

въ мосинополь. Прїет же тогда царь великȣ прѣславинȣ и ма-
лȣю и некрїю: самь бо добромирь прїиде начелникь ее и прѣдасть
се царȣ; срьбина же ноуждею прѣеть, и николица начелника срьбчи-
щемь прїеть царь и почьте патрїкїемь; николица бо нарицахȣ сего,
понѥже бѣ маль въꙁрастомь вельми; ѡньже въꙁвращьсе пакы бѣжа
кь самоилȣ. И пакы воиньствова царь на бьдинь и прїеть сего. И
доньдеже прїемаше царь бьдинь, прїиде самоиль вьнеꙁаапȣ на ѡдринь
и ѡбрете трьгь великь сьбрань, плѣни человѣкомь имѣнїа вса и плѣ-
ники ѿведе. Царь же прїемь бдинь, и въꙁвращьсе, гредїи ѿтȣдь,
ѡбрѣте самоила обыща (sic) съ конскою на рецѣ карьдари; и понѥже
бѣ рѣка велика ѕѣло и мȣтна, свобождьше се бльгарѣ, падоше рас-
точены, ненадеющесе, ꙗко хотеть прѣити рымлꙗнѣ; царь же пришьдь
таи обрете броды и прѣиде, и многїе ѿ бльгарь изьбы; самоиль же
оубежа, имѣнїа же их и станища рымлꙗнѣ въсхытише; прїет же царь
и скопїе не нȣждею, нь прѣдасть сего романь, снь петра, цара быв-
шаго начелника бльгарскаго, вѣрова бо самоиль романа и постави сего
начелника скопїю; ѡньже прѣдасть и скопїе цароу. потомже вьꙁвращьсе
царь ѿиде вь константинь градь и постави ꙁаконь: аще оумиракть
нищи, или ѿходеть вь дрȣгїе страны, да даваꙗть богаты дань, ѥже
давали соуть нищїи ѡны, и нарече име даны ѡное алїлеггїа. Ви-
дѣвь же сїе патрїархь и синглїть вьсь ѡскрьбишесе и начеше молити
цара ѡ сѣмь; царь же неȣслыша никогоже, нь ꙁа нѥмногаа лѣта сьтво-
рила бѣ вь царьствѣ и многаа доблестїа, грьдешесе и не смѣрашесе,
и нехотѣше любим быть вьсѣми, нь да вьси боетсе его, и ни вои-
номь непокелѣваше быти въ прьвомь ѡбычаи, нь вь волы его, ни
книгочиамь и словесныимь человѣкомь дааше оучити, глаголѥ: ни ѥди-
ное ползе ѥсть ѿ многыхь словесь; нь изьбравь человѣкы непольꙁиїе
и постави оустроителѥ вьсѣмь вещемь и съветникь себе; ѥгда же хо-
теше писати писанїе коелюбо, сиі человѣци писахȣ по волиі своеи.
Ѿврьꙁе же и скровища царьскаа, и насипа ꙁлата многа числѡмь .с҃. ты-
соущь таланьть, — єдинь же таланьть ѥст, ꙗкоже рѣхомь, р҃и литрь пер-
перь; прочее же богатьство и сьсȣды не бѣ вьꙁможно изьчьтаты сых:
испльнив бо скровища царьскаа и неимы гдѣ съкривати, повелѣ и
ископаше дроугїе хранилище вь жестокыхь мѣстехь и испльни сыхь
бис(е)ра и каменїа многоцѣнна ѿ вьсѣхь родовь и когождо рода ꙁна-
менїе раꙁдѣлѥно вь ковчегох и ꙁнаменано именемь, — лежахȣ бо каме-
нїа ѡна многоцѣнна и бисри беꙁ дела, мало тьчїю имѣше на потрѣбȣ
себѣ: съ ними же оукрашаше порфирȣ, ѥже ношаше, єгда хотѣше
быти праꙁдникъ трьжьства и єгда прихождахȣ посланици иꙁьдалече;
*

прочаа же лежаахꙋ тегота соуетнаа. Въ бранехь же бѣ многоразꙋмьнь и раꙁлнчьнь, и на нѥгоже хотеше прогнѣвати се, не вьскорѣ твораше моукꙋ на нѥмь, нь врѣменꙋ прѣшьдьшꙋ твораше мꙋкꙋ сьгрѣшнвь-шомꙋ; и понѥже оумь крѣпькь цара ѡного бѣ, неможаше нрѣклонитьсе кь молѥнїю коемꙋ любо, нь ненꙁменнꙋ волю нмѣаше. И сиковн оубо нравн и обычан бѣхꙋ цара ѡного.

Ѡставнвшеже сыхь, на нрѣдлежещее понндемь поведати ѡ делех его. Начельннкь егупьтьскы раꙁдрꙋшн мирь, еже нмѣаше сь рымлꙗны, и пришьдь вь ѥрꙋсолнмь, разорн црьковь, въ нѥн же бѣ гробь христовь, и не тьчїю сїю, нь и проунхь вьсехь монастнри, елнцн бѣхꙋ тꙋ. Царь же вьсегда на бльгарн приходѣ плѣноваше и оꙁлоблꙗше сихь. На-челннкь же нхь самоиль немогы протнвлꙗти се рымлꙗнѡмь, нꙋждею сьтворн елико можааше: изрн прьсты на пꙋтехь и ꙁатворн сыхь, и постави стражїе; царь же пришьдь невьꙁможе раꙁдрꙋшити стражїе ѡны, понѥже крепце сьпротнвлꙗхꙋ се бльгарѣ, сꙋщи на поутех ѡнех. и посла воеводꙋ своего проити ниемь пꙋтемь и провести цара. при-шьдь же воевода ѡнь и многы стьꙁѣ ѡбходе, вьпаде вь стражꙋ бль-гарскꙋю; и сего видевше стражннцн, начеше бѣжати и снце ѡбретше рымлꙗне пꙋть вьннꙁдоше; и царь вьшьдь самь и многые иꙁбы и дрꙋ-гїе живех еть; и сь нꙋждею велїю бежавь самоиль спасесе. быше же чнсломь вьсхыщеннхь бльгарь еı. тысꙋщь, и вьсе множьство ѡно царь васнлїе ѡслепн. ѡслеплꙗше бо рсѳ., единого ѡставлꙗше сь еди-немь окомь водити сых, рсѳ-тых ѡнехь. и снце ѡслены еı. тысꙋщь ѡнех, и посла сих кь самоилꙋ господинꙋ нхь. и виде сых самоиль немогы трьпѣтн прѣнꙁещнꙋю страсть онꙋ и беꙁмернꙋю скрьбь, падесе изне-могь и мало врѣмена прѣбывь ꙋмреть. царьство же бльгарское прѣеть снꙗь его гаврїиль нарнцаемн романь. и едино лето прѣбывь, оубы сего братꙋчедь его владиславь їоань, ароновь снꙗь. прѣшедьшꙋ же царꙋ оускїе и жестокїе пꙋти ѡны, ꙗкоже прѣжде рехомь, вънидe и прѣеть многїе страны и грады бльгарскые; снꙗь же самоиловь ро-мань, въ моснїополы сы, посла обещанїе кь царꙋ поработитисе емꙋ. Слышавь же царь, ꙗко самоиль ꙋмреть, вьшьдь прїеть и дрꙋгые страны и грады бльгарскїе; по мале же врѣмены прїиде їѡань некто, рабь владиславовь и рече: да веси, ѡ царꙋ, ꙗко снꙗь самоиловь ꙋмреть; мой же господинь владиславь царьство прїеть и хощеть по-коритисе царьствꙋ твоемꙋ. прїидоше и дрꙋꙁы кнеꙁы бльгарскы и пре-дашесе царꙋ. послѣдеже ꙗвисе льжа. владиславь и непрѣдаеть се. И се видевь царь, пакы вонисткова на бльгары и многїе страны плѣны: ѡхрыд же ѡбстꙋпивъ и нꙋждею прїеть сего, и воеводи дрꙋгих грады

плѣнише и прѣеше. и сїа сьткорь вьзвратисе вь константинь градь, не прѣстае бьсегда оꙁлоблꙗти бльгары и грады их прѣемае. Владиславь же наѵелникь воинствова на драѵь и ѡбстꙋпивь сего прїети, оꙋбиень бывь тоꙋ. тьѵїю .к. лѣт и е. мѣсець бывь наѵелникь. Сеже оꙋведевь авїе прїиде вь ѡдрынь. и тꙋ прїидоше болши кнеꙁы и прѣдашесе емꙋ. и прѣдаше емꙋ градь глаголемїи пѣриникь и проѵихь ле. и дрꙋꙁы мноꙁы ѿ варварскы езыкь прѣдашесе томꙋ царꙋ. и царица бльгарска, нарицаема марїа жена владиславова посла архїепископа бльгарскаго давида прѣдати бльгарскою странꙋ вьсꙋ цароꙋ, аще испльнить царь си прошенїе. и малꙋ прѣшьдшꙋ, прїиде и самь кь царꙋ сь шестими дьщерми своими; трїе же синовы се ськришесе вь хльми; послѣдеже прїидоше и ѡни кь царꙋ; нарицахꙋ ихь когождо, прꙋсїань, егоже магыстра постави царь; дрꙋга же два патрїкїа поѵьте. Прѣем же царь василїе бльгарскꙋю ꙁемлю вьсꙋ, и ѿ градовь бльгарскых, ѡвѣх разори, овех же крѣпьѵаише сътворы, и стражїа доволнаа поставивь, и вь аѳины прїиде сътворити праꙁдникь прѣсветые богородице. и сътворивь праꙁдникь прїиде вь констаньтинь градь и тꙋ прослависе велми ѡ доблествих своих: въꙁложи вѣньць на главꙋ своюю простъ, нарицаемы тоѵфа. Сего же носитъ високомоѵдрꙋе; и сь васїлїе царь грьдости ради, юже въспрїе, въꙁложи сего на главꙋ свою и сице прїиде кь светои софїи; прїиде патрїархь и моли сего оѵставити повелѣнїемь своимь, беꙁѵинное ꙁаконоположенїе ѡно дань нарицаемꙋю алїлеггїа, ибо самь глаголаль бѣ: аще прѣимꙋ бльгарскꙋю всꙋ ꙁемлю, ѡставлю дань сїю; нь неиспльни прошенїа ихь. Съ патрїархь серьгїе .к. лѣть свещенство(ва)вь оѵмреть, и бысть наместникь емꙋ патрїархь евѳоатїе, протопапа паладскы. и понеже поработисе бльгарска ꙁемлꙗ рымлꙗнѡмь, поработишесе и глаголемїи хал(в)ати. потом же раꙁдрꙋши наѵелникь авагїнскы мирь, еже имѣаше сь царемь; и воинствовавшꙋ царꙋ нань, прилꙋѵисе невѣрїе вьслѣдь его, ѿврьже бо се некто, глаголемїи ꙁифїа и никѵфорь синь варды фокы, патрикїе соѵще, нь вьскоре нрѣста невѣрїе ихь; Ꙁифїа бо ꙁакла фокꙋ, ꙁифїю же емь царь ѿпꙋсти вь коньстантинь градь. И свобождьшꙋсе емꙋ ѿ неверїа ѡного, сьтворь брань съ аваꙁгы, и бысть ѡбоимь равьна побѣда; послѣдеже победише рымлꙗнѣ и наѵельникь их бежа вь иверїю. и малꙋ врѣмениꙋ прѣшьдшꙋ, бысть наѵелникь геѡрьгїе, и поработи се царꙋ, и прѣдасть и сина своего паньकратїа царꙋ. и сїа вса сьврьшивь царь, въꙁвративвьсе вь константинь градь, и поꙋѵаваше се воинствовати на сикелїю; нь неиспльни се воля его, понеже ктомꙋ сьстарѣлсе бѣ; и накои(ь)ць прѣклонилсе бѣ. Тогда екстатїе патрїархь ꙋмреть д. лѣт свещеньствовавь. Царꙋ же болѣвшꙋ прїиде игꙋмень стꙋдитьскы посъ-

тити сего, носе и главꙋ чьстнаго прьдтеча. вь вечерь бо, вь иже хотеше царь оумрети, поставише игꙋмена стоудитскаго патрїарьха; вьсе же житїе бысть цара ѡного василїа, егоже и оубїицꙋ бльгарскаго нарицахꙋ, жить лѣть ов.; царьствова же ѿ ных н. и вещьше, и прьвѣе во сь царьствоваше сь ѿцемъ своимь, и съ фокою и сь чимискїемь.

Царьство константина брата василїева.

Ѡумреть ꙋбо василїе царь сьстаревсе; царьство же его прѣесть брать его константинь. сь же неродив бѣ ѡ вьсакои добродѣтелы и о вещех царьскых, и вьнюгда начеть царьствовати, инемь прѣдасть власть; сам же, ꙗко невѣжда, прѣбываше. Сїи, иже прїеше власть, иноплѣменници же бѣхꙋ и невѣжде езыкꙋ рымскомꙋ. И сице оубо прѣложи царьство на онѣх иноплѣменьникь, сам же живеше вь прьвои ѡбычаи ѡ пищах безчинных, и вь жаин женьскынх, и вь ꙋристаниx; бѣ же и въз҄растомь велїи и въ силѣ крѣпькь, юстьствомь страшивь, и сего ради невѣдиникь (sic) врагомь, нь паче дарованїемь и молюнї(емь) оугодьнь бѣ снимь; многїе же мꙋчаше неправеднѣ и безчинни гнювaесе, и нетааше гнѣвь свои, ꙗкоже брать его, послѣдеже сирьблюшесе, вънюгда хотеше что любо сътворити; и елицѣх мꙋчаше, вьсѣх ѡслѣплюше; въ юности же своеи поеть женꙋ глаголюмꙋю елена; дьщери его бѣхꙋ въ полатѣ съ нимь: и единои прилꙋчисе болѣзнь и оумреть, дрꙋзѣ же двѣ сь царемь живехꙋ сь отьцемь своимь; и непромышлюше о сых ничтоже; нь сых недостоиныхь человѣкь, иже постави бѣ оустроителю, имѣаше равнодꙋшии себѣ, потом же и скопцѣ сьтвори се сых, и имѣаше сых въ ложиници своеи, и прѣизѣщнаа и безмерна дарованїа дааше снимь и чьсти неподобнїе; прочим же кнеѕѣмь и болшимь людемь неродивь ꙗвлюшесе. И разоумь оубо цара сего сице бысть, ꙗкоже рѣхомь сѫдѣана же сымь.

Напрѣда повемь нарицаеми пацинаци, сиреч кꙋманы прѣдо(ше) дꙋнавь и. начеше ѡзлоблюти вельми бльгарѣ. Воевода же сирьмиьскы, глаголюмїи константинь дїогень и из҄ьшьдь побѣди пацинакы и оукроти сыхь. Прѣжде же сьмрьти цара василїа, невьз҄етсе двѣмоу лѣтома дань ѡбычнаа ѿ бльгарь, трьпеливь бо бѣ василїе царь, и нежйвеше сь человѣкы нꙋждею; сь же брать его константинь царь немилостивнѣ вьз҄еть дань и дльжнꙋю и ѡбычнꙋю; паче же и бездьждїе бысть вь врѣме его, и нищи вельми погыбаахꙋ; и понюже прїиде и агаренска воиска на ѡстровїи, глаголюмїе кꙋкладїи, изьшьдь воевода самосадскы и побѣди сых и еть вї. корабли агареньскыхь, прочихь же растоучи; царь же сьстарѣвьсе, изнемогъ, съматраше комꙋ хощеть дати царьство, и оумысливь призва патрїкїа ѳаласина поеты сего з҄ета з҄а дьщерь свою и дати семꙋ царьство; сь же живѣше въ армѣнїи, и

посла привести его. Прѣжде же пришьствїа ѳаласинова, оумислы царь пакы нѣь помысль сътворити и намѣстника себѣ, епарха кнеꙁа градскаго нарицаемаго аргїропꙋль, имѣаше женꙋ своꙗ; съмотривь же царь, како хощеть раꙁлꙋчити сего ѿ нее, и прогнѣва се на аргїропꙋла и посла свѣꙁаты его, женꙋ же его сътворити калꙋгѥрицꙋ нꙋждею; и неведеши жена аргїропꙋлова винꙋ, какова ѥсть, съ оусрьдїемь прїеть повелѣнїе и бысть калꙋгерица; мѫжа же си романа аргїропꙋла привѣдоше вь полатꙋ. и прїетъ сего царь ꙁета, ꙁа дьщерь своꙗ, ꙁа вторꙋꙗ. прьва невьсхоте сего, рекь: аꙁь беꙁакона мѫжа нехощꙋ вьꙁети, понеже ѡстави женꙋ своꙗ беꙁаконьнѣ. Жить же царь константинь, при аргїропꙋлѣ ꙁете своемь, г҃.[1] и оумреть, царьствовавь г҃. лѣта.

Царьство львва армѣнина.

Повѣмь же и о цари армѣнїни. Съ арьмѣнїе вьнѥгда вънидѣ въ полатꙋ съвршити се царемь, абїе ѡдѣанїе свое, еже ношаше, михаилꙋ гꙋгинꙋкомꙋ дарова; и мнози рѣше о сѣмь: сїе ꙁнаменїе ѥсть, да михаиль бꙋдетъ намѣстникь емꙋ. и дрꙋгое бысть ꙁнаменїе: ходѣ михаиль вьслѣдь льва, попираше вьскрилїе риꙁи его царьскїе, иже ношаше, ибо и льва ꙁло ꙁнаменїе вьмѣни сїе; испрьва бо проречено бѣ сима ѡбѣма, ꙗко хотеть царьствовати. вардинїе бо прьвѣе поидꙋди се на царьство, и неꙋспѣ ничесоже, ѡслѣпи бо сего никифорь; сь же вардинїе прѣжде начетїа царьствовати, прїиде кь минхꙋ некоемꙋ, живꙋщомꙋ въ филомилѣ, проꙁорливꙋ соуща божїею силою, и въпроси его, аще хощеть царь быти, и повѣда емꙋ таїна срьдьца своего. Проꙁорливы же мнихь ѡнь въꙁбраниꙗше емꙋ, глаголѥ: ѡ вардинїе, не покꙋшаисе на сїе, ꙗко погрѣшить хощеши и погꙋбыти вьса имѣнїа своа на послѣдькь же и ѡчи свои. Се же слыша вардинїе, иꙁыде ѿтꙋдꙋ ѡскрьбивьсе. Бѣше вардинїе тогда воевода великь; и въ то врѣме подрꙋчници бѣхꙋ емꙋ: леѡнь, армѣнїе и михаиль гꙋгиниви, и ѳома съшьдше съ колибы минха ѡного, прїеше конꙗ его вьсѣсти сїа ѡба — армѣнїе львь и михаиль гꙋгинивы; прѣклони же се съвыше мнихь ѡнь, и видѣвь сих, призва вардинїа и въꙁврати его кь себѣ вьспѧть, и глагола емꙋ: да вѣси, ꙗкоже рех тебѣ прьвѣе, нехощеши быти царь божїемь повелѣнїемь; нь сїа ѡба хощета царьствовати — леѡнь арменїе и михаиль; трети же и ѳома покꙋсисе и сь; и лиши се живота своего.

Ѡ вардинїи же, ѡ ниемьже прѣжде рѣхѡмь. Иꙁгꙋби сь имѣнїемь своимь въсемь очи свои; леѡнь же вьнѥгда начеть царьствовати,

[1] Česa?

авїе михаила гȣгнивагo поставить патрикуа; томȣ же, иже треты бѣ съ иными, тȣрмарха постави. Бльгарѣ же плѣнꙋюще тракїю, посла леѡнь посланикы къ начелникȣ ихь сътворити мирь съ иными; бльгаринь же не вьсхоть мироу, разгрьдевсе, понѥже побѣдиль бѣ рангавеа; и воинствова львь на бльгары; пришьдше же рымлꙗнѣ, не вьсхотехȣ сьнабдѣты ѡбраны и начеше побеждати сых бльгарѣ, понѥже расточени бѣхȣ рымлꙗны; стое же царь на хльмȣ и призре сьвыше видѣ и бльгары расточены, и възьпи кь рымлꙗнѡмь гласомь и ȣкрѣпи сых: многїе изѕыше, дрȣгїе же живех еше, и въмалѣ хотѣхȣ и самого начельника вьсхытити, аще непомогли бы емȣ мнозы ѡбстȣпише; победоносьць оубо царь леѡнь вьзврати се вь константинь градь и многїе плѣникы приведѣ. по малѣхь врѣмены сътворисе и сь иконоборьць, книною сїковью испльни се пророчьство мниха ѡного прозорливаго, иже рече, ꙗко царьство хощеть львь арьменїе; и вънѥгда вьцари се, въсхоте показати добродѣтель и благодаренїе кь старьцȣ ѡномȣ; и посла дары сь человѣкомь своимь кь минхȣ ѡномȣ. пришьдь же дароносьць ѡнь, обрѣте дрȣгаго миниха иконоборьца соуща, вьселївша се вь келїю светаго мȣжа ѡного, ѡномȣ оумрьшȣ, и невѣды посланикь, начеть даати даны царевы; нь и посланика ѡного,[1] съ досадою келїю рекь: непрїемлю азь дары цара, кланꙗющагосе ідоломь; — нарицаше светы иконы идолы, и глаголаше емȣ, прѣщае: понѥже господинь твои царь идолослȣжитель ѥсть, да вѣси, ꙗко въскорѣ хощеть лишитсе царьства и живота своего, аще не ѿречетсе покланꙗти се идоломь. Пришьдь же посланикь, и сїа исповедавь царȣ, вь велїе сьмȣщенїе прѣложи се оумь его, и съвѣща се съ единемь дрȣгомь своимь, глаголѥмїнмь ѳеѡдоть; бѣ же сь старѣи иконоборьць и неꙗвлꙗшесе и слышавь въпрошенїе царево, оуготовасе коварсткѡмь ѿбѣщати; оувѣде дрȣгаго миниха иконоборьца дрȣгаа себѣ, рече кь царȣ: сьвѣщаи се сь минхомь ѡнѣмь ѡ нѥмже глаголѥши, и еже ты сь ѕаповеда, сїе сьтвори, ꙗко свеоть человѣкь ѥсть и сь многымь хȣдожьствѡмь дȣховнымь прозирае, и глаголѥть ѡ боудоȣщихь; и видѣвь ѳеѡдоть цара, приклониша се кь бесѣде его, шьдь наȣчи миниха ѡного, каковы ѿвѣть хощеть даты цароу. И вънѥгда прїиде царь кь минхȣ, не прїиде же съ славою царьскою, ꙗкоже подобаше, нь ѡбльксе вь одѣанїа дрѣхла, прїиде, ѕанѥ да неꙗвитьсе, ꙗко царь ѥсть; бѣше и ѳеѡдотїе сь инмь. веде же минхь навeтомь ѳеѡдотїевемь, ꙗко царь вь дрѣхлих одѣаних хощеть прїити, и хоте ꙗвити испрьва пророчьство свое рече кь царȣ: не можеши оутаитисе мнѣ дрѣхлимь ѡдѣанїемь своимь; ты бо еси

---

[1] Izostavljena jedna rieč.

царь рымьскы, и разꙋмѣи, ꙗко съблазниласе еси вь благочесты своемь, понеже кланꙗеши се иконамь, сїа бо соѵть идолы; иже кланꙗетсе нимь, идоложрьць ѥсть; нь аще хощеши сьвршити царьство свое вь добрѣ житѣ, повелы да извргнꙋтсе идолы ѿ црькьвы; аще ли не сьтвориши сїе вьскорѣ, да веси, ꙗко хощеши лишитсе и царьства своего и житїа, и въ мꙋкꙋ вѣчнꙋ хощеши поити. и мнихь оѵбо ѡнь сице сьвеща цара леѡнта. царь диви се прозорствꙋ его, невѣде бо, ꙗко прозираше оѵстроенїемь ѳеѡдотовѣмь, и сего ради сице бѣсѣдꙋеть; и елика глагола мних, ѡнь прїеть сь оѵсрьдїемь; и абїе подвижесе гнѣвь велїи на икони; и повелѣнїа посла вь все страны, да неѡбрѣщетсе нигде же икона въ цьркьвы христїанскои; и въсхотѣ царь имѣти патрїарха обьщника на иконоборство; патрїарха же ни мала неприложисе, нь паче ѡбличаше сего, и повелѣнїе его нечьстиво нарицаше, и зане ѡбличаше его сь светы никифорь патрїархь, заточи сего; сь же провидель бѣ прѣжде нечьстїе ѡно царево: егда бо поставлꙗше сего царемь и поставил бѣ дїадїмꙋ на главꙋ его, ꙗвлꙗшесе дїадима ѡна испльнена трьнїа, и ѿ трьнїа ѡного царево нечьстїе; заточень бывь въ приконис. Игꙋмена же велїкаго монастира тꙋ сꙋщаго, ѳеофань прозорлив сы, провидѣ пришьствїе патрїархово, доидеже не бѣ видѣль сего вь лице, и вьжеже свѣщїа многаа и тьмїанїи и изыдѣ вь срѣтенїе его; потрїархь же доньдеже не изыде ис корабла, начеть кланꙗтисе и лобзанїе даати игꙋменꙋ, невидѣ сего; корабници же дивлꙗхꙋсе, комꙋ кланꙗетсе, никогоже невидѣвь, и въпросише его; ѡньже ѿвѣщавь рече: игꙋменꙋ велїкаго села кланꙗю се. Сице бо нарицахꙋ манастирь ѡнь, идеже бѣ светы ѳеѡфань исповѣдникь. Тогда же нарече сего исповѣдника, понеже хотѣше исповѣдати славꙋ светых иконь. Патрїархꙋ же изгнанꙋ бывшꙋ ѿ прѣстола, поставише наместника емꙋ ѳеѡдотїа мелесина, нарицахꙋ же сего и касїѳїра; присвои же се царꙋ сь мелесїнь виною сиковою: въ дни цара михаила рангавеа, живѣше жена некаа въ полатѣ, имоѵщїа бѣсь; и вьнѥгда хотеше подвигнꙋти сїа, бѣсь въпїаше кь цароѵ, глаголе: ѡстави тꙋжде, ѡстави. слово же сїе ѡ царьствѣ бѣ, понеже нехотѣше царьствовати; и многажди вьпїаше сице жена ѡна. Царь же слышавь, смꙋщашесе и съвѣщасе о сѣмь съ дрꙋгомь своимь съ ѳеѡдотїемь: ѳеодот же рече царꙋ: вьнѥгда начнеть жена ѡна бѣсноватисе и въпити по обычаю своемꙋ, въпросимь сїю, аще царь михаиль погꙋбыть царьство свое? кы царь хощеть царьствовати и какови ѥсть ѡбразомь, како лї именꙋетсе? и годѣ бысть цароѵ съвѣть ѡнь; и повелѣ ѳеѡдотꙋ ѡнь вьпросить сїю; и вънѥгда начнѣть бѣсновати се и вьпїити по ѡбычаю жена ѡна, въпроси ѳеѡдоть, ѡна же рече: леѡнь нарнчетсе,

хотѣи царьствовати; ты же, ѳеѡдоте, вьнѥгда хощеши прїити вь акрополь, срѣсти те хотеть два моужа, и его же видиши ѿ ныхь на мьсцѣ ѩздѧща, ть хощеть царьствовати. Сїа ꙋслышавь ѳеѡдоть ѿ жены ѡное, неисповѣда цароу ничесоже, нь вьнѥгда вьпроси сего царь, рече: вѣсна ѥсть и вьпїеть еже доспѣеть; ничесоже подобно истинѣ глаголѥть, и вѣрова царь р а н г а в е и. ѳеѡдот же сице ѿвѣща вь цароу: вьꙁвратити се поити вь (а)крополь. И сице емꙋ грѧдꙋщꙋ, срете льва на мьсцѣ ѩздеща, ѩко же рече емоу жена ѡна, и поемь сего ѡсобь и исповѣда емꙋ вь таинѣ вса прилꙋчьшасе, и рече емꙋ: да вѣси ѩко царьствовати хощеши, и вьнѥгда начнеши царьствовати, аще ѥсть милость твоа, имѣи и мене вь оуме. И ѿ сѥе вины бысть ѳеѡдоть левѡнтꙋ дроугь своистьвни и вьнѥгда вьцарисе, постави сего патрїарха вь мѣсто светого никифора; ѡньже иконоборьць сы и нечьстивь, ниы же и оу цара велїе дрьꙁновенїе, сь беꙁстрашїемь потребы вьсе иконы вь црьквахь христїанскыхь; царь же львь, ѩко ꙁвѣрь дивы, снѣдаше почитающе светые иконы, патрїарцемь подвиꙁаемь, и не тьчїю патрїарьхь подвиꙁаше цара на мꙋчителство, нь и протоѫаль полатиїи; велїи бо беꙁаконикь бѣ протоѫаль сь на иконоборьство и вьсегда подвиꙁаше цара на христїаны и на светые иконы: единою оубо стоющимь вь црькви, слыша чьтца чьтꙋща пророчьство Їсаїа пророка и глаголюща вь пророчьствѣ ѡномь: комꙋ оуподобисте господа, еда дрѣводѣла сьтвори иконꙋ, или ꙁлатарь ѡбраꙁь сьꙁда. и приближи се протоѫь кь царꙋ рече вь таинѣ: слыши, ѡ цароу, что пророкь глаголѥть, како нѣсть подобно почитати бога на иконахь и на ꙁлатѣ, и сице подобаеть и царьство ти дрьжати. и ѿтоли начеть левѡнь вельми мꙋчити христїаны, нехотещихь ѿрицатисе светыих иконь. вь царьскыих же вещехь вьсѣхь сьнабдивь бѣ левѡнь и вьдрь, и неправѣдиїе ѡꙁлоблѩше: едни бо кнѣꙁь пришьд поведа царꙋ, рекь: боуди ведомо царьствꙋ ти, ѩко ѡнсица кнеꙁь вьсхыти женꙋ мою нꙋждею, и вьꙁвестивь епархꙋ, ѡниже несьтвори мнѣ мьсть; и сїе слышавь царь, абїе вьꙁеть самь ѿ епарха, ѡного же вьсхытивша женꙋ вьдасть мꙋчити се по ꙁаконꙋ, ѡбласты же недаше митоемцемь, нь иꙁбраннымь и хоудожнымь. михаила же гꙋгнивы сїи ѿ аморїа подвижесе и раꙁбогате велми; имѣаше же еꙁыкь не вьꙁдрьжательнь; тѣмь и ѡклеветаше сего оу цара, ѩко ꙁло сьвѣщаеть на цара, погꙋбыти сего; се же сьтворисе вь дьнь рождества христова. и постави царь михаила на истѣꙁанїе, ѡбличителюмь его пришьдшимь; ѡниже рече: елика гласиѣ истина соуть. и абїе повелѣ царь вьложить вь ѡгнь его жива, и оустроише сїе сьтворитѣ вь пещи банїе полатиїе; и поиде самь царь видѣти и вѣровати, како хощеть михаиль ѡгнюмь сьгорети. Оувѣдевши же царица сїе, начеть

молити цара, да не будеть сїе праздника ради христова рождьства. Сему же слышавьшу, нарицаше сего безбожника и непочитающа праздникь христова рождьства. И ѿ сых словесь оукротисе царь, не сътвори муку ѡну; възврашь же се царь леѡнь кь жене своеи рече: се испльнихь волю твою, нь последе хощеши уведети, колика ѕла хощеши въсприети сь чеды своими ѿ михаила. И михаиль оубо свободи се ѿ огня; леѡнь же прорече ѡ будущиимь, не прорече сїе богомь, понеже иконоборьць, нь уведе бѣ сїе, нѣкому рекшу, яко царь леѡнь вь дьнь христова рождьства хощеть изгубыти царство свое и житїе свое. глаголють же, яко обрѣташесе книга вь полатѣ, въ неиже бѣху пророчьства написана многаа о царехь; бѣху же и образы ѕвѣремь и человѣкомь написаны вь неи, вь нихже бѣ написань и ѕверь львь, съзады же его стояше человѣкь с копїемь заклае сего; и тоу, идеже прикасашесе съ копїе, написано бѣ слово, х, и вьса ми херь ѡнь вьхождаше копїе; и книгу оубо ону глаголють, яко сивилїино пророчьство бѣ; шарови, иже написаны бѣху ѕвѣрїе ѡны, многоплемены и различны бѣху; и тогда прорече квесторь прѣмоудрїи о, х. ономь, яко вь дьнь христова рождьства хощеть царь нѣкы погыбнути понеже х. онь, иже на льве написань, христова рождьства дьнь повѣдует, и заню вьса мы х, онь вьходить копїе ѡно, вь ть дьнь хощеть царь погыбнути. И оустраши се царь львь о сѣмь; оубояжесе и о снѣ, еже видѣла бѣ мати его; видѣла бо бѣ и она, яко обрѣтесе въ црькви прѣсветїе богородице въ влахернѣ, и зреше жену одѣану вь белах ризах, патос же црьковны зреше вьсь испльнень крьвїю; жена же ѡна стоещи вь бѣлах ризах и многыми почитаемаа, сиречь пресветаа богородица, глагола кь нѣкоему человѣку: поемь съсоудь, испльни сего крьвїю, и дажьдь матеры царевы; маты же царева непрїемлюше; тогда славнаа ѡна жена глагола кь неи: то како сынь твои пролїваеть крьвы христїанскїе чьтущих менѣ и не вѣсть, яко бога и сына моего прогневаеть. Сїа видѣ вь снѣ мати царева и повѣда цару, моле сего прѣстати ѿ гоненїа светыих иконь; ѡкааны же леѡнь нимала неоуслыша моленїе ѡно, нь вьсегда непрѣсташе боре светые иконы. И другы нѣкто видѣ вь снѣ светаго тарасїа, глаголюща михаилу: пришьдь оубы леѡньта цара. нь и пророчьство минха, сущаго въ филомилы, велїи страхь льву; и сымь быкьшимь, повелѣ и ѡковаше михаила, и прѣдасть сего пакы срещи его, заклопи же тьминчнїе самь царь ношаше; въ нощь ѡну вельми съмутисе умь царевь и нимала не прїиде сьнь на ѡчи его, нь въставь прїиде кь тьминци, и видѣ михаила на одрѣ спѣща, стражника же на земли лежеща панїю; сеже сътворила бѣ папїа, или заню обьщникь бѣ михаилу на ѕли съвѣть,

или ѕанѥ поучаше сего. И видѣвь сїе царь, раѕгнѣвасе и възвратисе прѣщае рꙋкою, и неꙋведе никтоже, како прїиде царь вь тьмницꙋ; послѣжде оувѣдевше сїе папи и михаиль, и оубоашесе страхомь велїемь, и начеше мыслить, како хотеть оугонеѕнꙋти ѿ гнѥва царева. и глагола михаиль кь папы: аще хощеши ѿ гнѥва да оубѣгнемь и волю нашꙋ да сьврьшимь, нинѩ врѣме подобно ѥсть; папїа же рече: твори еже хощеши, аѕ же готовь есмъ; и седь написа михаиль книгꙋ кь сьветникѡмь всемь сице: аще в си час непрїидете да сьтворимь еже сьвещахѡмь се — нинѩ врѣме подобно ѥ —, да весте, ꙗко азь хощꙋ цароу наоутрїа повѣдати и облнчити вась, и хощете погыбнꙋты. И дасть книгꙋ ѡнꙋ папи, ѕавеща емꙋ, рекь: пошли сїю кь ѡньсїци и онсїци, и рцї имь: вь нощь сїю прїи(ди)те одѣаны вь калирьчьскїе ѡдежде, носеще вьтание и малїе мьче. И по повелѣнїю его прїидоше, и въ врѣме ꙋтрьнѥ прїидо(ше) пѣвьци полатин печы каноны христова рождьства; ѿврьѕе оубо двьры папїа пѣвьце(мь) царевѣмь вьнити, и съ ними вънидоше и ѕло сьветници оны, одѣаны сь одѣждами калирпчьскыми и ськришесе въ ꙋгли црьковнїе; цареви же певце начеше петы, и вънегда прѣполовише слꙋжбꙋ поюще, прїиде и царь на ꙋтрьню, и начеть самь петы; бѣ же глась его велїи и крѣпькь, нь жестокь въ оуслышанїи и мрьзькь, теготꙋ имоущь; семꙋ же мнѣщоусе, ꙗко оугодьнь ѥсть вьсѣмь слышещимь его; и бѣ ѡбычаи емꙋ самъ начинати прькѣе и петы. и вънегда прїиде кь црькови, абїе възгласи велїемь гласомь тропарь сь: „всѣхь цара оукориште любовїю“, и абїе вънеѕапꙋ скочише ѕлосьвѣтници михаиловы ѿ страни и ѡбнажише мьче; се же видевь царь бѣжа въ олтарь. ѡны же, вьслѣдь его вьшьдьше, ѕаклаше сего, и ѿсѣкоше главꙋ и рꙋцѣ его, тѣло же его извлѣкоше на позорище; царьствова же ѕ. лѣт сь вьсакою грьдинею и нечеловечьством.

Prilozi za geografsko-statistički opis bosanskoga pašalika.

Predano u sjednici razreda filologičko-historičkoga jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti dne 21. lipnja. 1882.

PRIOBĆIO PRAVI ČLAN DR. FRANJO RAČKI.

Poznato je, koli su riedki izvori za poznavanje zemalja evropske Turske u vrieme njezina najvećega obsega od konca XVI. do kraja XVII. stoljeća. Imalo bi se očekivati, da će se medju turskimi, inače ne toliko siromašnimi, izvori naći obširnijih sustavnih opisa tih zemalja, pošto su oni mogli i imali ponajviše zanimati državnu vlast osmanlijske carevine. Ali tomu nije tako. Najveći poznavalac turske poviestne književnosti. J. Hammer tužio se ne jedan put, da u iztočnoj literaturi, u kojoj imade obilje gradje za geografiju Azije, ne imade skoro ništa za geografiju evropske Turske; pače ona ista djela, koja opisuju potanko azijsku Tursku, šute o evropskoj. S toga bijaše radostno zatečen, kada je u Carigradu medju rukopisi grofa Vienceslava Rzewuskoga naišao na drugu čest djela hadži Kalfe, imenom „Džihannum“ (ogledalo svietova), kojega je prvi, sadržavajući geografiju Azije, jurve poznat bio, na čest, u kojoj se opisuje evropska Turska.

Dovoljno je samo spomenuti, da ako ikoje iztraživaoce zanimaju takovi opisi evropske Turske, oni zanimaju doista naše; jer se tiču zemalja. u kojih od tisuće godina stanuje naš narod; a zanimaju jih tim više, čim su većom tminom zastrte one zemlje za doba osmanlijskoga gospodstva.

S toga držim, da će nauci poslužiti i ova dva priloga, koja jugoslavenskoj akademiji podastirem, a koja su izpisana iz njezina rukopisa pod br. 311.

Prvi prilog (rkp. l. 1—20.) sadržaje opis pašalika bosanskoga. Opis, pisan talijanski, potiče po mojem mnienju iz mletačko-dalmatinskoga vrela; ali ovo se prislanja, bar djelomice, na turske podatke, osobito u koliko se tiču statistike. Turske oblasti nastojale su u svako vrieme obavieštene biti u svrhe vojničke o broju za pušku sposobnoga pučanstva, pà su takovo i popisivale. Za to imamo dokaza i u našem opisu. Na čelu opisa sandžakata kliškoga veli se, da su sandžaki Mustaj beg i sin mu Mehmet beg dali god. 1600. i 1624. popisati

taj sandžakat. Na čelu sandžakata bosanskoga navodi se, da je taj sandžakat dao godine 1620. popisati bosanski beglerbég Ibrahim paša Meninbegović, kada je imao otomansku vojsku povesti u Budim. A ovdje imamo dokaz, da je naš opis upotriebio taj službeni popis, jer kaže, da se navodi „il numero di persone, per quanto s' è potuto penetrare con fondamento della descrizione, che fece Imbrain Bassa Meninbegovich".

Ovi podatci pokazuju nam ujedno, kada je naš opis od prilike sastavljen bio; naime poslije godine 1624, ali ne mnogo poslije te godine, svakako u vrieme dviju posliednjih desetina prve polovine XVII. vieka. On je dakle stariji suvremenik geografije spomenutoga najboljega turskoga geografa hadži Kalfe, koj je umro u rujnu god. 1658.

S toga neće biti nezanimivo uzporediti ova dva suvremena opisa pašalika ili beglerbeglika bosanskoga. Po opisu hadži Kalfe[1] obuhvaćao je on osam sandžakata, koje imenuje: Bosna, Hersek, Klis, Isvornik, Pošega, Rohissa, Kirka, Rahoidža, ali od njih ne opisuje tri sandžakata, na ime: Pošega, Rohissa, Rahoidža. Po našem, recimo mletačko-dalmatinskom, opisu obuhvaća pašalik bosanski sedam sandžakata, na ime: hercegovački, kliški, lički, bihački, cernički, požežki i zvornički. Ova razlika ne smeta ništa, jer se je broj i obseg sandžakata često mienjao. Oba se spisa razlikuju takodjer svojom sadržinom; jer dočim je on u hadži Kalfe čisto geografski, naš je podjedno statistički, ili bolje: ova druga struka je u njem pretežnija.

U opisu se na ime našem navode mjesta svakoga sandžakata uz kratku opazku o položaju njegovu sa gledišta vojničkoga, onda se dodaje broj kuća i stanovnika oružju doraslih, i to koli u samom mjestu toli u okolini, koja na nj spada; primjećuje se, je da li je sielo koje oblasti, imade li aga i kako je daleko od stavne točke n. p. od Spljeta, Banjaluke, Sarajeva itd. A tako se opisuje prieko 130 miesta pašalika bosanskoga. Prema tomu jest naš opis i u tom pogledu podpuniji od hadži kalfina; a dragocien je i za to, što se u njem navode takodjer mjesta sandžakata cerničkoga i požežkoga, kojih mi opis nije dosada od druguda poznat.

Drugi prilog (l. 24—27.) jest putopis Šibeničana Frana Butrišića i Ivana Divnića iz Šibenika u Hlievno i odavle u Skoplje bosansko od god. 1574. Putnici su pošli iz Šibenika 30. ožujka rečene godine, uputili se prieko Petrova polja i Cetine te gore Svilaje u lievno, kamo su poslani bili k sandžaku; ali ne našavši ga ovdje podjoše u Skoplje na Vrbasu, gdje se je tada desio. U povratku pošli su drugim putem kući. Putnici bilježe svagdje kroz koja su mjesta prolazili, gdje su se odmarali i koliko su potrošili za se, za svoju momčad i konje. Ovaj prilog ide medju znanstvena iztraživanja, kojim se naš drug dr. P. Matković od duže vremena bavi; pà će mu možebit koju korist pružiti; ali podjedno popunjuje navedeni prvi prilog o bosanskom pašaliku, i to za nješto starije doba.

[1] Izdao ga J. Hamer: Rumeli und Bosna, geographisch beschrieben von Mustafa ben Abdalla Hadschi Chalfa. Wien 1812. S. 158—181.

I.

Sono sottoposti al comando supremo del Vesir di Buda: il Bassa d' Agria, di Caniza, di Temisfar et di Bossina.

Nel Bassalucho di Bossina sono sanzacati sette, cioè:[1] Sanzaco di Hercegovina, sanzaco di Clissa, sanzaco di Lica, sanzaco di Bihach, sanzaco di Cerniche, sanzaco di Poxega et sanzaco di Zuornich.

Sanzacato di Hercegovina

ha più di città nro 20.

1. *Castelnuovo* è luoco murato con fortezza ben munita d' artelaria grossa e minuta in gran numero, come anco la città, cioè il borgo, ma dishabitato, ridducendosi la gente tutta ad habitar dentro la città da parte di Narenta verso levante. Vi sono pocchi Aghe, un Cadi, il Disdaro et il Capitanio, qual è superiore a tutti essi. Lontano da Spalato giornate in circa nro 5, lontano da Seraglio et Bagnia luca giornate nr. 6. Fra la città et il castello con qualche casetta fori del recinto puo fare in circa e forsi meno persone da fatti nro 1000. Ha sotto di se molte ville et possono fare bon numero di soldati. L' artelarie furono lasiate da Spagnioli. Nelle ultime discritioni ritrovo solamente soldati o homini da fatti nro 500.

2. *Risano* è parimente uoco murato forte, (di) poco circuito e di pochissimo numero di gente, che in tutto non eccede forse persone d' ogni età nro 200, et nella ultima descritione persone nro 300. È al lito del mare. Aghe cinque ouero nro 6, il Dasdaro, altelaria uno pezzo solo, nro 1. È dalla parte di Nerenta verso levante lontano dal Seraglio in circa giornate nro 5.

3. *Imotschi* città piciola è non murata, anci castel picolo con borgo attorno, e puo far 130 case comprese alcune ville, atorno qualle è posta vicino alla fiumara chiamata Imotta e finise in un lago, e fà in tutto anime 1000. Non vi è altilarie ne altra sorte d' armi atte alla difesa. Dasdaro vi è ma non Aghe; è dalla parte di maestro da Nerenta; Cadi vi risede che rende ragione et amministra piena giustitia, capitalmente anco. Lontano da Spalato verso siroco giornate nro 2.

4. *Vargoraz* è una città murata sopra un monticello, di poco circuito, come una fortezetta di nisuna difesa. Il suo borgo è di case incirca nro 70. Vi sono fabriche nove, per piu di 10, in forma di torette. Vi ha xv. ville intorno poco discoste, e nelle ditte ville sono (nro 15.) genti di fatti o d' arme sono da 5000 overo nro 6000, homi della città e borgo per facione non ecedono nro 100. Vi è il Cadi, il Dasdaro, Aghe nro 3. Lontano da Spalato verso Levante da g(i)ornate in circa nro 1.

5. *Gabella* è città cinta di muro, e per mezo le cuore la fiumara di Narenta; di una parte, cioè da Levante, sono le case de marcanti e li magazeni di sali de Ragusei, et è luoco marcantile. Da maestro

[1] Sliedi „k 18." t. j. carta 18. u rukopisu, što izpuštamo.

la forteza et terra o borgo sopra una colina chiamato Citluch. A mezza la boccha vi è un fortino con torre di guardia con dieci soldati, dove chi vole passare sopra, deve dare di capo. Persone da fatti la città, borgo et castello facevano prima nro 200, et nella ultima descritione persone da fatti nro 300. Vi sono periere da Braga nro 10, un pezo intiero, nro 1. Lontano da Spalato giornate nro 6. Il cadi vi risiede, il capitano a il comando del luoco. Ha poche ville, e sono discoste dalla città per molti miglia, et al improviso non potrebero sortir fori per alcun socorso..

6. *Macarscha*, loco forte di difesa, e di puoco circuito, tra la marina marcantile, ove vi è una toretta del Emino et un monastero de fratti con la villa di sopra, abitato da marcanti. Case intutto incirca nro 40. Molini; et è dalla parte di maestro di Nerenta.

7. *Nutiac* è città murata, picola con poco borgo, e che non farebbe homini dà fatti più di nro 30. Vi sono diverse ville non molto lontanno et fanno poco numero di gente, è luoco al confin del sanzaco di Chlissa, e non atto alla difesa. Il Cadi di Imotski sente ivi ragione. Il Dasdaro. Lontan da Spalatro verso levante meza giornata, nro $^1/_2$.

8. *Žadvarie* è città murata, discosta da Nutia sudetta miglia x, non ha borgo; e puo fare anime incirca nro 40. È di puoca consideratione e in loco deserto e dishabitato. Ha qualche villaggio assai lontano e di pochissimo numero di abitanti; lontano da Spalato giornate meza, nro $^1/_2$.

9. *Cacuina* è una citta piciola, cinta di mura, è quasi della medema grandezza di Nutiac. Homini d' arme incirca nro 30. Loco molto debole, et ha poche ville e fanno poco numero dl gente. Dasdaro vi è, Cadi medemo di Imotski; et a capo di uno o due mesi vi(e)ne a visitare come fa a Nuctih; ma per non essere lochi di alcuna consideratione per il più sole passare per le ville; lontano da Spalato incirca meza giornata, nro $^1/_2$.

10. *Blagay,* è città apresso il fiume di Nerenta, posta sopra una colina in mezo la campagnia, loco murato, e di circuito assai competente, è pero dishabitato, ne vi sta dentro, puo dirsi, alcuno, vi sono vicine diverse ville et posono fare case al numero di cento setanta, nro 170; homini d' arme nro 300; vi sono atorno molte aque vive. Mufti vi stava; aga vi è, ma non habita se non nelle ville dintorno. Lontano da Spalato in circa giornate nro 4, et altretante dal Seraglio.

11. *Stolaz*, è citta murata ma quasi deshabitata, posta sopra un monte, al pie del qualle sul piano sono molte ville, che fra tutti, compresa la città, possono meter insieme (homini) d' arme nro 150. Nel borgo, che habiamo detto, vi sono incirca homini case nro 600. Vi core il fiume per mezo, detto Bigava, con rote da molini nro 180.

12. *Mostar*, al qualle per mezo posta la fiumara di Narenta, e lo divide per mezo, sopra la qualle vi è un ponte grande, e da cadauna parte di esso una tore overo una fortezetta picola per sicurezza del

loco, dove di notte si fano le guardie; e vi puo essere qualche archibugio ma non altelarie, si sera la notte e si leva il ponte da una et l' altra parte; et in tutto puo fare con le ville circonvicine case o fochi nro 3 m. (3000), la città in circa fochi nro 1000. Aga uno fatto dalli abitanti che ha cura particolarmente delle guardie. Cadi vi rende ragione in civil, voyvoda giudica in criminal in hogni cosa. Il numero delli habitanti et delle ville circonvicine, che sono molte. Lontano da Spalato giornate nro 4.

13. *Xupagn Potok*, loco piciolo ma ben abitato; ha molte ville, pur ben abitate, è fa bon numero di gente. Case della tera sono incirca nro 100. fochi delle ville sono incirca nro 1000. Cadi di Imohti giudica, ne vi è altri che comandano. Lontano da Spalato incirca giornate nro 4.

14. *Goraxda*, tera habitata conpetentemente, che ha sotto di se alcune puoche ville e di pochi abitanti, la tera e di fochi incirca nro 150. homi da fatti, comprese le ville, nro 200. Tutti però di lege Mahumetana, sebene sono parte Morlachi. Cadi di Mostar esercita l' autorittà per essere nella sua giurisditione. Non vi è Aga ne Dasdaro. Lontano da Spalato incirca giornate nro 6. et dal Serraglio verso levante giornate nro 1.

15. *Canizza*, terra situata da levante del Seraglio, ben habitata, fochi incirca nro 400. Cadi di Plivglie judica. Non vi son ville. Lontano da Spalato in circa giornate nro 7.

16. *Plivglie*, terra, et in turco chiamano Tasglix, ben habitata, пазар, posta in colina, a sotto di se una bella pianura, ove per il più sole svernare il sanzaco, et ha molte ville. Case incirca nro 600, case delle ville nro 400. Cadi vi è e non altri. Lontano da Spalato giornate incirca nro 6 overo 8.

17. *Milessivaz*, loco murato di pochisimo circuito, senza borgo, con villaggi ma lontani. Persone da fatti nella città nro 70, case delle ville incirca nro 200. Dasdaro, Cadi di Plivglie judica. Lontano da Spalato giornate nro 2.

18. *Fozza*, terra lontana da Gabella giornate 3, situata tra monti, posta in una pianura di otto miglia, vi core per mezo la fiumara Drina, loco fruttifero e per tutto ripieno di naranzi e cedri et d ogni sorte di frutti, ha molte ville sotto. Case della terra sono incirca nro 400, fochi delle ville incirca nro 300, homini da fatti in tutto nro 600. Cadi del loco judica, ne vi e altri di comando. Lontan da Spalato giornate nro 7.

19. *Glubine*, terra situata in pianura, loco di case nro 800. Cadi vi risiede.

20. *Pocitegl,* loco habitato con una fortezza dove sta un aga, che rasegna detta, Pazar, пазар. Soldati nro 150, case sono incirca nro 300.

21. *Cog(n)ichi*, terra di marcato detto пазар, al confin di Bosna, per dove pasa anco il fiume Nerenta. Case incirca nro 600. Cadi vi risiede.

22. *Nevesign*, terra di marcato detto пазар, in pianura sotto la falde del mente Velesi, con molte ville attorno in spacio di cento miglia con spese habitacioni. Cadi vi sta.

23. *Ulogh*, terra di marcato detto пазар, posta tra due monti, per mezo core la fiumara Visseva, con molte ville attorno. Case incirca nro 200.

24. *Gelech*, пазар, situato tra monti. Case incirca nro 200.

25. *Coinih*, terra di пазар, situato in collina, con molte ville sotto. Case piu di nro 700.

26. *Pripolye*, пазар; era altre volte una fortezzetta, vi è sotto il mosterio di Milesevaz, vi corre l' aqua per mezo, et ha al quante ville sotto. Case poco meno di nro 800.

27. *Gliubusih*, fortezza sopra una collina, et tutto in torno pianura con borgo sotto, di case nro 200, ville incirca nro 50, homini da fatti tra tutti posono ridur nro 300.

28. *Duare*, castelletto sopra Almisa, sotto il qualle passa la fiumara di Cetina. Aga vi sta per guardia. Case nro 10.

29. *Radobiglia*, loco aperto, habitato (da) Turchi e Christiani. Ville sotto nro 10. Case tra tutto con le ville nro 150.

30. *Busco blatto*, contiene ville nro 10. Case tra tutto con le ville nro 200.

31. *Dunno*, contrata con quindeci ville grande e con gran campagnia per più di 20 miglia, e fano in tutto case nro 800, soldatti da fatti nro 1000.

32. *Rama*, terra al confin di Bosna; case trenta overo nro 40. D'Almisia sino a Nerenta sono per riviera di mar le sotto scritte ville del sudetto sanzacato:

Kogosniza, case nro 20.
Luzicih villa, e *Sfinisuchi*, villetta contigua, case in tutto nro 30.
Slime case nro 10.
Brechli, di sotto e di sopra doi villette, case nro 30.
Bast, villa, case nro 20.
Velico Bardo, villa, case nro 15.
Hotissna, villa di case nro 15.
Tuzep, villa, case nro 30.
Podgora, villa, case nro 80.
Draznizze, villa, case nro 10.
Igrane, villa, case nro 20.
Zivogoscchie, villa case nro 15.
Drisnih, villa, case nro 20.
Zastrog, villa, case nro 20.
Vi è il monasterio di fratti zocolanti doi miglia lontano.
Podazza, villa, case nro 20.
Brist, villa, case nro 15.
Cista, toretta con case atorno nro 3.
Lapaçagn, villa, casè nro 15.
Podza, villa, case nro 20.
Bachigna, alle boche di Nerenta, case nro 20.

Dall' altra parte della bocca di Nerenta sino a Castelnovo alle Boche di Cataro vi è un lago chiamato *Popovo*, da una parte et dall' altra del qualle sono molte ville turchesche, che confinano di sotto con li Ragusei. Detto lago d' estate si secca e si semina, e di inverno allaga in modo, che per tre piche non si trova fondo. Tutte le ville sudette posono far case nro 800.

Vi resta d' estate come un fiumicello picciolo per lungo; et il rimamente si semina.

Si numera inoltre nel sangacato di Hercegovina la provintia di Poglizza. alla qualle però non ariva mai ne il sanzaco ne il suo logotenente, ma si governa da un emino; e puo far homini da fatti in circa nro 1000.

Clissa sanzacato

sotto di se le sotto scritte città, terre et ville. Città murate, terre e castelli nro 26, villaggi quasi nro 755.

Del 1600 che si fece la descritione universale del sanzacato per ordene di Mustagi Begh furono trovati più di case 30 m. di contadini, che si atrovano nel sanzacato alli zagmi e spahie. Del 1624 che Mehmet Begh, fiol di Mustaj, ne fece la descricione e revisione, li trovò diminuiti oltre il terzo, e ne ascrivevano la causa per essere partiti molti in diversi lochi, specialmente delli del Danubio, et inparticolare per teme del detto Mechmet e di suo padre doppo la solevatione, che fecero.

1. *Clissa*, loco murato, situato sopra una colina in modo di fortezza, ha dentro le case molto anguste, e sono case nro 100. Vi è alcuni lochi serati, dove si fano le guardie di poca consideratione. Ha apresso il borgo, che puol fare in tutto case incirca nro 100, homini da fatti in tutto nro 400. Ha anco alcune poce ville circonvicine. Altelaria grossa pezi nro 3, altelaria minuta pezi cinque overo nro 6. Capitanio del sanzaco et il voyvoda, che continuamente si tratengono et hano il comando; il cadia passa per le ville et il borgo è nella terra. Lontan da Spalato miglia nro 7.

2. *Salona*, overo Concarich, loco murato a fola di forteza, edificio vecho vicino al mare et alla fiumara di Salona, ha il borgo; et il loco et il borgo fano case in tutto in circa nro 40. Altelaria grossa peci nro 1. falconetti o periere in circa nro 6. situatti overo posti in eminenza, che sopravanza tutti li edifici o case; non ha alcuna villa sotto di se. Anime il loco et il borgo in tutto nro 100, cadi di Clissa giudica. Et è lontano (di Clissa) miglia nro 3, lontano da Spalato miglia nro 4.

3. *Sasso*, città murata, situata in mezo di una campagnola sopra quasi un sasso, di pochi abitanti et ha persone da fatti manco di nro 20, periere in un fortino picolo nro 3, age tre, uno risede continuamente et doi stanno in Cetina e nella campagna di Hlivno, Aga medemo e anco dasdaro; ma quello, che risede, ha una villa sotto di se ditta Xarnovnizza, ch' ha fochi nro 80, homini da fatti nella

*

detta villa nro 100; ha fori del recinto d' intorno cinque case, dove habitano Liuanovichi, dalli castelli di Traù banditi dalla republica. Lontano da Spalato in circa miglia nro 4.

4. *Hozyach*, è loco murato picolo, che non ha quasi altro ché una guardiola picola; soldati nro 30. Non ha ne borgo ne vilagi d' alcuna sorte; codette una nella guardiola nro 1. Aga uno che sta a Clissa, ma si chiama de Hozyach. Lontan da Spalato miglia in circa nro 8.

5. *Sign* è citta cinta di mura, più grande di Corzzola, dishabitata per il più; ha il borgo che con la città possono esser case in circa nro 100. Da tramontana in distanza circa un miglio ha il fiume. Homini da facion in tutto nro 150. Dasdaro, che parte habita nella città e parte nelle ville, altelaria di fero nro 1. periere picole nro 2, codette uno overo nro 2. Lontan da Spalato miglie in circa nro 15.

6. *Varlica*, città bona murata, piciola, che non ha più che case nro 5. Vi è il borgo, case in circa nro 80, soldati boni da combatere nro 100. Aga, che abita parte dentro e parte fori; ville atorno in circa nro 30, soldati posono fare le dette ville piu di nro 1000.

7. *Stihovo* loco murato ma deserto, non vi habitando alcuno dentro, ha una villa di case in circa nro 30, homini da facion nro 30.

8. *Petrovaz*, loco cinto di mura, é parimente dishabitato, et non ha alcuna villa ne anco sotto di se.

9. *Darnis* città, che gira in circa mezo miglio, a poche case, dentro ha un casteletto, ma fori vi è il borgo che è di case in circa nro 200, homini d' ogni ettà nro 300, però adesso ne sara quasi più; pezi di altelaria minuta quatro overo nro 5, vilagi intorno nro 20, case fano li vilagi nro 300, homini da facione nelli detti nro 300, sono lontano poì da disdotto o vinti miglia quaranta ville nro 40, homini da combater posono fare le dette nro 2000. e sono poste o disparse le dette ville fino a Cosovo e Petrovo poglie, ha un condotto d' aqua dalla fiumara detta Cicola. Age vi sono molte, dasdaro vi è anco.

10. *Necvegn*, al quanto di minor grandeza di Darnis, loco dishabitato, ha un castello assai forte, periera alcuna o simil altelaria; ha il borgo apresso il recinto di circa case nro 80, anime del detto borgo o soldati nro 80, villagi diece ma lontani che fano nro 10, anime di dette ville e la piu parte soldati nro 200, aga non vi è ne altro se non viene il sanzaco.

11. *Hotiblich*, d' altri chiamato Susilich, loco seben cinto di mura è con uno casteletto di niuna consideratione, dishabitato e senza borgo, vi è una villa et puo fare persone da facione nro 70. Ne vi è altro di consideratione.

12. *Borichevaz*, città murata con un casteletto; et ha dentro codette due overo nro 3, anime in circa nro 30; vi sono d' intorno di qualche distanza circa case nro 80, persone d' ogni sorte posono fare nro 100; aga, che habita fori per quelle case.

13. *Banicih,* loco murato con un poco di castelletto, con poche codette e periere poche. Pote havere compreso il borgo intorno a case nro 100, che fano homini da facion in circa nro 50.

14. *Vranogoraz* è città murata con un castelletto, che ha dentro periere due overo nro 3, case di dentro e di fora del borgo nro 40, homini da facion nro 20, aga uno nro 1.

15. *Ostarviza*, loco murato ma picolo con un poco di borgo, che in tutto posono essere fochi nro 60, persone da facione nro 50; ha un castelletto con qualche codetta dentro. Dasdaro vi è.

16. *Bilay* è citta murata, che pol fare con il borgo fochi nro 60, homini da facione nro 60, ha un poco di recinto, con castello a quatro cantoni, periere et codette in tutto sei nro 6, poste da Mecmet Beg, che poi fù sanzaco, ha attorno villagi nro 30, homini da facione posono fare li vilagi nro 700, aga uno, che non (ha) altro comando che le chiavi delle porte.

17. *Socolaz*, città forte murata et puo girare più di mezo miglio, con fochi poco più di nro 10; ha dapresso villette dieci che fano nro 10, case in circa nro 20, homini da facion da fatti nro 20, poi più lontano ha altri vilagi, che si chiamano Gherzovo, nro 10. Fano homini da fatti nro 150, aga uno et è anco dasdaro.

18. *Gexero* è una citta murata, circondata dalle aque di un fiume, che si chiama Pliva, ha dentro case trenta o nro 40, case del suo borgo nro 15, homeni da fatti della città e borgo nro 60, ha atorno vilaggi vinti, che potrebono fare circa nro 20, homini da fatti nro 300; aga che serve per dasdaro anco, cadia et capitano sol venire.

19. *Glamoc*, città col borgo puo fare fochi nro 60, homini da fatti nro 100, si chiama anco Biogradaz; ha sotto di se in campagna dintorno vilaggi nro 60, che fare bono (? pono, possono) in hogni occorenza di subito homini da combater nro 1000; ha un castel dentro e alcune torette, e vi sono dentro periere nro 2, codette poco più; dasdaro, cadia, et il capitano alcuna volta lo visita.

20. *Prusaz*, loco murato, fochi dentro circa nro 60, e fori del recinto intorno case nro 200, homini da fatti tra tutto nro 300. Ha un casteletto, dentro al qualle e qualche codetta. Vilaggi sottoposti nro 100. la massa di qualli vilaggi si chiama Scopie, dove per la magior parte si tratien il sanzaco; homini, che posono sortire da Scopie nro 4000, aga vi è, cadi anco; e il sanzaco viene speso per la vicinità del loco.

21. *Castilo* è una citta murata con un castelo, ma è stata dishabitata, che è dento in Scopie. Aga non vi è, ne il cadi, ne alcun altro, ma il sanzaco lì dintorno si tratiene.

22. *Susid*, citta assai forte, ma dishabitata, ha sotto una villa, di fochi nro 20, homini da fatti nro 20; aga, e sta in Scopie che è poco lontano.

23. *Starxano* è citta, ma parimente dishabitata, ha un borgo et pol fare case trenta overo nro 40, homini da fatti nro 100. Ha una villa chiamata Suciza, dove scaturise una aqua chiamata nel

steso modo, e puo fare homini da fatti nro 100. Vi capita alcuna volta il Pr̃a del cadi, et il sanzaco, ma non habita alcuno.

24. *Prozor* è città di mediocre grandeza, cinta di mura con un casteletto che non ha dentro alcun pezo de altelaria; et è dishabitata. Ha il borgo di case in circa nro 200, homini da fatti il detto borgo puo fare nro 200, ha da parte di maestro Narenta e da siroco Rama.

Narenta è uno di vilagi che ha intorno fochi nro 2000, homini da fatti nro 2000.

Rama è un altro vilaggio di case nro 1000, homini altretanti da fatti nro 1000. In queste ville habita il capitano di sanzaco, cadia anco.

25. *Hlivno* è città ben murata, di case con il borgo et intorno nro 80; il borgo poi e la città fochi nro 800, homini boni da fatti e selti nro 1000. Vi è dentro una aqua sorgente, chiamata Bribirac; vi è la stessa un castel, ma non vi è alcuna sorte di altelaria, ha diversi vilaggi circa 2/m, case et homini d'arme altretanti nro 2000; cadi vi habita et anco il capitano del sanzaco, senza il qualle non puo essere condanato capitalmente alcuno. Habita nel sudetto loco per il più il sanzaco, come più propinquo alla sua residenza; e quando intraviene che il sanzaco vada alla guera o altrove fori del sanzacato, resta ivi il Chehagia che è il logotenente o viccegerente di lui, come al presente che il sanzaco è andato alla guera.

26. *Prolog* è un castello sopra una montagna, fano guardia per ordene quaranta hominl, come descrivono; et ivi e dintorno el recinto che fa la citta e resta dentro il castello.

Sanzaco di Licha

ha l'infrascritte città. Questo sanzacato con Zaccarcie, Carca, Carbavia et altri lochi ad esso uniti non eccede il nro di 6 in 2/m fochi.

1. *Scradona* è una città d'una parte cinta di mura; ha un castello sopra una colina fori del recinto, et l'altro vicino al aqua della fiumara ditta Carca, ma li castelli di poca consideratione; ha poco discosto alquanti molini. La città con il borgo posono fare case nro 200, homini da facione nro 300; ha diverse ville et possono fare case nro 300, homini da fatti delle dette ville nro 300. Cadi, sebene s' intitola da Scradona, sta però a Hlivno, age molti, capitano del sanzaco, dasdaro.

2. *Vzdarie* è loco murato con un castelletto, ma il tutto dishabitato.

3. *Sopcovih*, loco dishabitato affatto, et era prima città; ma vi sono non so che poche case.

4. *Rachitnizza*, è una citta picola sopra una colina, fochi 30 overo nro 40, homini della città et del borgo nro 50, aga vi è et il dasdaro.

5. *Daslina* loco murato, posto sopra una colina, di grandezza, quantità e quallità di Rachitnizza. Tra li qualli lochi vi stano vi-

cino dishabitate doi ville dette Cosihcich e Vuxich, che hano hauto poco recinto.

6. *Vellin,* loco picolo murato con un poco di fortino e qualche codetta dentro, e case trenta overo nro 40, homini da fatti nro 20. Ha vicino una villa chiamata Bagnevci, che con alcune case d' intorno puo fare homini da fatti nro 100. Aga uno.

7. *Vranna* è città murata et ha più di fochi nro 200, homini da fatti tra la città et il borgo nro 300. Age tre, uno da Preslinschi, Asapschi et Martoloschi, ville molte a numero di . .

8. *Tin,* loco murato, che tra dentro e fori sono fochi nro 30, homini da fatti nro 20, ha tre ville che sono: Goriza, Hrasnih e Percos, case tra tutte sono nro 200, homini da fatti più di nro 250. Nel castello risyede un mutovelia e nelle ville un carambasa; il tutto e delli eredi di Hasan begh, figliolo di Perchat pasa.

9. *Nadin* è loco murato e forte con un casteletto, periera qualcuna dentro. Il borgo cola città fano fochi nro 100, homini da fatti tra tutto nro 150. Vi sono alcune ville che tra tutti fano case nro 200, homini da fatti che dalle dette posono sortir nro 300, age cinque, cadi et dasdaro.

10. *Zemunico* città murata con una forteza, altelaria menuta pezi nro 2, alcuna periera, case sono tra la città et il borgo nro 150, homini da fatti nro 200, vi sono alcune ville e posono fare fochi nro 200, homini da fatti nro 200, dasdari due nella città, age cinque, cadi et il capitano.

11. *Policnih* overe Poliscane, loco posto sopra una colina, cinto di mura con alcune guardiole, e vi sono dentro periere nro 2, codette nro 2, ha un borgo e cole case, che dentro sono, da nro 50, homini da fatti nro 60, dasdaro, age tre, che non habitano ivi di continuo.

12. *Islam* città murata e forte con una forteza, che ha periere, et hano il borgo, qualle cola città fochi cento e cinquanta nro 150, fanti nro 200, alcuni pochi vilagi, che fano fochi nro 200, dasdaro, cadi et age tre, ma cadi risede a Zemonico.

13. *Carin,* loco murato con un poco di forteza, fochi trenta overo nro 40, homini da fatti nro 60, ville diverse alquanto lontane, case e soldati numero egual cioè nro 100, dasdaro, age doi o tre, cadi di Zemunico, che giudica in Carin.

14. *Obrovazo* di sotto, loco di porto, è frequentato per la scala, fochi incirca nro 140, persone da fatti più di nro 200, case sparse vicino ma non in molto numero, age e capitano.

Seguita Lica e Carbava:

15. *Obrovazo* di sopra, è casteletto in colina, posono esere case tra dentro e fora nro 40, homini da fatti numero 50.

16. *Ribnih,* loco picolo di passo, ove si tratengono le guardie di soldatti nro 50. Il borgo con quelli di dentro fano fanti nro 100, ha sparse molto lontano alcune case al nro 150, homini da fatti nro 150, age doi o tre.

17. *Gracaz*, loco della medema qualità di Ribnih.
Bru(u)no, villa di case nro 15.

18. *Novi*, è pur di medema condicione che dentro la città homini da fatti nro 100.

19. *Perusih* è citta murata di case nro 50, homini in circa da fatti nro 50, con quelli che sono fora, ha quatro tore, codette nro 2, ville alquante, che fano case nro 100, homini da fatti nro 100, aghe doi o tre et il dasdaro.

20. *Uduina*, città murata in fortezza, che ed il borgo ha case incirca nro 300, tra fantaria e cavalaria puo fare al nro 500, le ville circonvicine in Corbavia et intorno le tere sottoposte alla giurisdicion della città pasano case nro 1000, homini da fatti nro 1500, cadi vi è, age alquanti et il capitano.

21. *Harmizza*, loco picolo murato, che tra la terra et il borgo fano case quaranta overo nro 50, codette due in una toretta nro 2, homini da fatti tra la città et il borgo nro 60, aga uno vi sta.

22. *Chnin*, città murata forte, di più di migla 2 di circuito. Una fortezza sopra una colina, che ha dentro pezzi grossi due overo nro 3, periere diverse, case dentro nro 300, fori alcune poche sparse vicino la citta; puo far homini da fatti nro 500. Passano intorno a essa doi fiumi, uno detto Butinschiza e l'altra Karcha. Homini da fatti che fano le ville, che ha sotto di se, che sono alquante, nro 1000. Cadi et il sanzaco per la più parte è solito risieder, quando non è in visita del sanzacato.

23. *Zecevo*, è una citta picola murata con poca fortezza e dentro ha codette nro 2, case tra dentro e fori incirca nro 10, homini da fatti nro 10, il contado puo far fanti nro 1000, ha un carambasa che per il più sta a Scradona et in Cetina.

24. *Ostroviza*, è citta murata, posta sopra una colina con una fortezza, che vi a dentro periere tre, codette 3, nro 6, il borgo case nro 100, homini puo fare il borgo e la città nro 150, dasdaro.

25. *Cosulovaz*, città di mediocre grandeza, dishabitata, il contado, che si chiama Cosulovo Poglie, fa case nro 500, homini da fatti nro 600, cadi di Nadin giudica.

26. *Bencovaz*, citta murata picola con una tore, ma tutto dishabitato, à poche case di fori, che posono fare homini da fatti nro 60.

27. *Berchlacina polaza*, è un casteletto con diverse case de contadini, che stano fori, homini da fatti nro 100.

28. *Zvonigradi*, è citta murata, picola, che conpreso il borgo puo fare homini da fatti nro 30, aga vi sta, un casteletto e doi tore piciole, codette nro 3.

Bihach sanzacato

molto ristretto, non puo far tutto più di 1500 da fatti, e le so città sono le sotto scritte:

1. *Ripac* e una città con fortezza poco habitata, che non fa più che soldatti nro 20, è loco situato sopra il fiume chiamato Unna,

per il sitto assai forte. Case, che alcune sue ville posono fare, nro 300, homini da fatti trecento o forse nro 400, age alquanti. Lontano da Sebenico giornate nro 3, et altre tanto da Bagnaluca.

2. *Biach* è citta ben murata, di più di doi miglia di circuito, ha case nro 300, homini da combater nro 500, ville, che posono fare per essere alquante, case nro 500, et altre tanti homini da fatti nro 500, age diverse, cadi. Lontana da Sebenico come la sùditta, capitano, sanzaco per la magior parte ivi si tratiene.

3. *Sazino* è luoco murato, forte, di fochi nro 100, il borgo et alcunì vilagi, che tra tutto fano case nro 300, homini da fatti tra tutto fano nro 300, una fortezza con diverse periere, age quatro overo nro 5, lontan da Bichac meza giornata.

4. *Busino* è loco di stessa condicione, homini da fatti nro 300, lontano da Bizah (sic) meza giornata.

5. *Ostrusah,* è della medema qualità, homini da fatti nro 300.

6. *Hrup,* e citta murata di miglior qualità delli tre pasati lochi, e puo havere tra quelli dentro e fori case nro 100, homini da facione nro 200, tra diverse sue ville posono fare case nro 500, homini da fatti nro 600, vi è la fortezza con qualche pezo di altelaria, periera alcuna, che la rendono forte. Age diverse dentro nella città. Lontana medemamente.

7. *Camen grad,* è luoco murato et per la qualità del sito si rende inespugnabile, è posto sopra una colina in loco eminente, è fabricato sopra il sasso ivi in fortezza, dentro poce case, che non eccede il nro 10, homini da fatti nro 20, ha vicino doi terre, ciò è *Maydan* e *Vahcupo*, qualli con alcuni villaggi posono fare più di case nro 1000, soldati nro 1500. Una giornata più inanti.

Cernicha.

Si numera in questo sanzacatto tra le terre et villaggi e case de contadini sparse per campagne intorno da 5/m fochi incirca. Le sue tere o città sono le sottoscritte:

1. *Cernih,* città murata col borgo, che puo havere tra tutto da cinque cento overo case nro 600, homini da fatti nro 700. Vi è una fortezza et alcune tori con altelarie pezi nro 3, periera alcuna. È loco, dove per il più il sanzaco risiede. Una giornata inanti di più.

2. *Billa stina,* è loco piciolo, murato, di case nro 60 con quelle che sono nel borgo, et è loco assai forte. Ha una fortezza piciola con periere due, nro 2. Age doi overo tre. È lontano meza giornata di quella di sopra.

3. *Sirce,* è citta muratta di mediocre grandeza e molto forte. Case della città e borgo fano case nro 300, homini da fatti nro 300.

Sono poi tutte le ville quasi in uno disposte, una cola vicino al'altra, che cole città predette in tutto il sanzacato si numerano fochi nro 5000.

Poxega sanzacato,

sono persone da fatti intorno a 15/m e di giurisdicione del Bassa di Bosna, dal qualle ricevono stipendio i spachi, zain et altri; ma però nelle cose militari ubediscono il Bassa di Canisa, e si movono sotto le sue insegne conforme li suoi comandi.

Le sue città sono le sotto scritte:

1. *Poxega,* è una città con la tera vicina e tra tutto puo fare case nro 1000, homini da fatti più di nro 1000, la città è fabricata in fortezza, et ha pecì di altelaria doi overo nro 3. Qua ordinariamente si tratiene il cadi et il sanzaco. Di la di Belgrado meza giornata.

2. *Oracoviza* è città murata con belle fabriche, fa fochi più di nro 200, homini da fatti nro 300, cadi, e vi è una fortezza con qualche altelaria minuta.

3. *Velica cragleva,* è citta murata di buon circuito, e di doi cento case di fori e dentro nro 200, homini da fatti incirca nro 200, ha una forteza con qualche perierà dentro, age diversi, soldati alquanti, che sono compresi nel sùdetto nro.

4. *Birovitizza* città forte, cìnta di muro con una fortezza e pezi di altelaria alcuni in non poco numero. Il borgo e la città posono essere fochi nro 300, homini da fatti nro 400, age, capitano, che si tratiene ivi continuamente.

5. *Slatin,* loco murato, che puo fare con il borgo asieme case con il borgo nro 70, ha una fortezza con qualche periera dentro, homini da fatti nro 70, age vi sono.

6. *Vocchin,* città picola, murato della medema qualità che Slatin, homini da fatti nro 70.

7. *Capusfar*, è della medesima qualità, homini nro 70.

8. *Osech*, città posta alle sponde del fiume Drava, da questa parte ha una tore, ha dentro canone uno di trenta sei palmi nro 1, ha una tera vicina, ;che con citta puo fare fochi nro 1000, homini da fatti nro 2000, cadi e capitano.

9. *Vucovar,* città pur murata, con il borgo puo fare in tutto case nro 100, homini da fatti nro 130, ha una fortezza e qualche periera dentro, nro aga uno.

10. *Brod*, tera di consideracione, loco dì case nro 80, homini da fatti nro 80, cadi vi sta, sanzaco vi capita alcuna volta. Lontan da Poxega una giornata.

12. *Diacovo,* è loco di simil conditione di Brod, fanti nro 80.

Seguitan le ville: le ville di questo sanzacato posono fare in tutto fochi in circa nro 10,000, homini da fatti nro 10,000.

Questo sanzacato di Pozega, sicome si dise di sopra, è sottoposto al Bassa di Bosna, dal quale ricevono il pagamento, et apresso di lui stano li conti, spai e zain, sono però li medemi obligati ubidire al Bassa di Canisa e prestar il servitio dove da esso vengono impiegati.

Zvornich sanzacato,

che non puo far più 8/m persone da fatti, tutto il resto degli habitanti di questo sanzacato si cavano da sei terre e da molti villaggi in torno il fiume Sava.

1. *Zvornih* è citta di mura circondata, con una fortezza piciola, periera e codetta alcuna, qui è ordinaria residenza del sanzaco. Ha il borgo, che con la città insieme fano case nro 600, homini da fatti nro 600, cadi et age. Lontano da Sebenico a Bagnaluca (6) e a Zvornich (3) fano giornate 9.

2. *Sabaz* è una citta picola con quatro torizelle, et ha il borgo altelaria menuta poco numero, case della città e borgo sono incirca nro 800, homini da fatti nro 1000; loco al passo, e vi vengono barche, cole qualli si navega per il fiume Sava. Lontano da Zvornih meza giornata e dal Belgrado giornate nro 1.

3. *Srebarnih* è pur citta medesimamente sopra una colina cinta di mura con una torre picola, codetta qualcheduna, ha sotto in pianura una terra chiamata Srebarnizza, dove si fa argento in bona quantità. Case posono essere tra la città e la terra nro 200, homini da fatti tra tutti nro 600. Aga sta nella citta, e nella terra sono case de Christiani messe nel sudetto numero nro 50, vi è anco nella terra un monasterio di fratti zocolanti. Lontano da Zvornih una giornata, nro 1.

4. *Sockol* è una citta picola murata con il borgo picolo, case in tutto in circa nro 35, homini da fatti nro 40, aga vi è et è anco dasdaro. Lontan da Zvornih una giornata nro 1.

5. *Saline,* terra alquanto lontana da Srebarnih, che ha le saline e per ciò si chiama anco Soline. Case sono in questa terra incirca nro 500, homini da fatti nro 800.

6. *Barchi* è un loco piciolo e di poco rielevo, che dentro e fori puo far case nro 200, lontan da Zvornih una giornata nro 1.

Oltre li sudetti lochi e vilaggi di questo sanzacato posono far case nro 6/m, homini da fatti altretanti nro 6/m.

Bossna.

Bassaluco overo lochi propri del bassa di Bosna, che sono l' infrascritti, che il numero di persone, per quanto se potutto penetrare con fondamento della descritione, che fece Imbrain Bassa Meninbegovi(c)h, quando del 1620, per passar col essercito ottomano a Buda del qual era generalissimo, volse saper l' intiero.

1. *Giayce*, città murata con una fortezza, miglior che sia nella Bosna tutta, è di circuito poco inferiore a Zara, loco importantissimo; case con il borgo, che ha intorno, sono nro 400, homini da fatti più di nro 400, altelarie mediochri qualche numero e periere, dasdaro, cadi et il capitano, che alle volte sole partire via. Lontano da Zara giornate 5 e da Spalatro giornate 7.

2. *Vinçaz* è una fortezza picola, sopra una colina con un poco di borgo, che in tutto fano case nro 50, homini da fatti nro 50, periere poche, aga vi sta dentro, meza giornata in qua da Giayce.

3. *Traunih*, è citta, che puo far case nro 50, case nel borgo suo, che è grande, nro 600, homini da fatti in tutto, la citta e borgo, nro 650. Meza giornata di qua da Giayce.

4. *Seraglio* è citta murata con quatro torre picole, altelaria mediocre pezi nro 2, periere sono alcune poche, è di circuito poco magiore di mezo miglio, ma il borgo e sparso di fori, atorno sono case sette overo nro 8000, homini da fatti nro 9/m; aga et il dasdaro habitano soli dentro nel recinto. Lontan da Spalato giornate nro 6.

5. *Vissigrad*, è città picola, dishabitata che ha dentro aga uno; case nel borgo, che è intorno, sono nro 200; homini da fatti nro 200. Lontan dal Seraglio in la giornate nro 1.

6. *Dobrun* è citta murata di mediocre grandezza e dishabitata, aga solo vi sta dentro e non altri, case del borgo che ha atorno sono nro 40, homini da fatti altretanti nro 40. Lontano da Spalato in la giornate nro 1.

7. *Visoh* è una citta posta in collina della grandezza medesima di Dobrun ma dishabitata. Cadi dal Seraglio vi capita et il capitano del sanzaco. Lontan dal Seraglio meza giornata. Il suo borgo puo far case 300, e homini da fatti nro 300.

8. *Vranduh* è una citta picola, pur deshabitata, aga solamento vi sta dentro et il dasdaro overo castelano. Ha un borgo, che può havere circa case quaranta overo nro 50, homini da fatti nro 50. Lontan da Viso(c)h verso tramontana meza giornata.

9. *Tessagn*, pur città deshabitata con un poco di fortezza, aga uno vi sta solamente dentro, case nel borgo nro 200, homini da fatti nro 200. Lontan meza giornata per tramontana da Vrandu(c)h.

10. *Kubas*, è un castello deshabitato, ha il suo borgo, che ha case in circa nro 100, aga uno e sta nel borgo, homini da fatti nro 100, lontano (da) Tesagn per tramontana meza giornata.

11. *Gradischi*, sono due città, una da una parte del fiume Sava e l' altra dall' altra, poste di rincontro, loco principal della Bosna. Aga uno, per una sono benissimo habitate, che tra una e l' altra di dentro e fori fano case sette cento nro 700, homini da fatti nro. 700. Lontano da Kubas una giornata per ponente e da Bagnaluca meza giornata nro 1.

12. *Giassenovaz* è citta murata con poca fortezza, case nro 30, soldati nro 40. Lontan da Gradis(chi) per ponente una giornata nro 1.

13. *Dubizza* è città di poca consideratione, che dentro puo far case poco più di nro 10, case fori nel borgo incirca nro 40, homini da fatti tra dentro e fora nro 200, age alquante sono et il capitano del bassa. Lontano da Giasenovaz per ponente nr. 1. giornata.

14. *Hostayniza* è citta murata posta in mezo al aqua chiamata Unna, che col borgo fa case sette overo nro 800, homini da fatti

nro 800; aga vi è et il capitano. Lontano da Dubizza per ponente giornate nro 1.

15. *Novi* è città posta in collina, di mediocre grandezza, case che sono dentro trenta overo nro 40, ha il borgo che ha case nro 270, homini da fatti sono nro 300; age sono et il capitano. Lontan da Costaniza per ponente meza zornada.

16. *Zrin* città murata, ha il borgo, che in tutto fano case nro 50, soldati nro 60, age alquanti. Lontan da Novi per ponente meza-giornata.

Le città da Gradischi fino Zrin descritte tutte confinano cola Crovatia.

17. *Bagnaluca* superiore e inferiore, sono due città murate, una lontana dal' altra in distanza di 4. miglia, cadauna di essa gira intorno mezo miglio. Aga sta in cadauna di esse uno per una, nel resto sono deshabitate. Vi è d'intorno la terra, che pur si chiama Bagnialuca et è di case della detta terra sono nro 3000, homini da fatti nro 3000. Corre per mezo la detta terra il fiume chiamato Varbas. Lontano da Novi a Bagnialuca meza zornada per levante. In questo loco habita d'ordinario il Bassa di Bossna et un cadi et un teftedaro; seben il bassa medemo si sol tratenir per qualche tempo anco in Seraglio; e quando parte fori di Bagnialuca per alcune occorenze, vi resta sempre il Chiehaya, che ha il comando di tutta la Bossna.

Si dize, che li villaggi della Bossna fanno fanti 80/m nro 80000, case altretanto; e questo tutto oltre di quanto descritto di sopra nelle città e borghi.

Repertorio[1] *di tutte le città e lochi descritti nella pasata discritione del Basaluco di Bosna. Ciascuna delle citta e lochi si ritrovano sotto quel sanzacato, ciascheduna di esse si atrovano poste per alfabetto:*

B.

10. Blagay, sotto il sanzacato di Hercegovina.
30. Buscho blato, sotto il detto.
12. Boricevaz, sotto Clissa.
13. Burichi, sotto il detto.
16. Bilag, sotto il detto.
26. Bencovaz, sotto Licha.
27. Berclacina Polaza, sotto detto.
2. Biach, sotto Biach.
4. Butino, sotto detto.
2. Bila stina, sotto Cernicha.
4. Birovitiza, sotto Poxega.
10. Brod, sotto detto.
6. Barchi, sotto Zvornich.
17. Bagnialuca superior } sotto
Bagnialuca inferior } Bosna

C.

1. Castel Novo, sotto Hercegovina.
9. Cacuina, sotto detto.
15. Canizza, sotto detto.
21. Cogichi, sotto detto.
25. Cainich, sotto detto.
1. Clissa, sanzacato.
21. Castillo, sotto detto.
13. Carin, sotto Licha.
22. Chnin, sotto detto.
25. Cozulovaz, sotto detto.
7. Camengrad, sotto Biach.
1. Cernicha, sanzacato.
7. Capusfar, sotto Poxega.

[1] Fatto dall' altra mano.

D.

31. Duuno, sotto Hercegovina.
28. Duare, sotto detto.
9. Darnis, sotto Clissa.
5. Dazlina sotto Licha.
11. Diacovo, sotto Poxega.
6. Dobrun, sotto Bosna.
13. Dubiza, sotto detto.

F.

18. Fozza, sotto Hercegovina.

G.

5. Gabella, sotto Hercegovina.
14. Gorazda, sotto detto.
14. Glubine, sotto detto.
14. Gelech, sotto detto.
26. Glubusich, sotto detto.
18. Gezero, sotto Clissa.
19. Glamoz, sotto detto.
2. Giagce, sotto Bosna.
11. Gradischi, sotto detto.
12. Giasenovac, sotto detto.
17. Grazaz, sotto Licha.

H.

11. Hotiblich, sotto Clissa.
25. Hlivno, sotto detto.
6. Hrup, sotto Bihach.
14. Hostayniza, sotto Bosna.
4. Hozyiach, sotto Clissa.

I.

12. Islam, sotto Licha.
3. Imoschi, sotto Hercegovina.

K.

10. Kubas, sotto Bosna.

M.

6. Macarscha, sotto Hercegovina.
12. Mostar, sotto detto.
17. Mileseuaz, sotto detto.

N.

7. Nutiac, sotto detto.
22. Nevessign, sotto detto.
10. Necvegn sotto Clissa.
Neretva, sotto detto.
9. Nadin, sotto Licha.
18. Noui, sotto detto.
15. Noui, sotto Bosna.

O.

15. Ostaruiza, sotto Clissa.
14. Obrouazo inferior, sotto Licha.
15. Obrouazo superior, sotto detto.
24. Ostrouiza, sotto detto.
2. Orahouiza, sotto Poxega.
8. Ossih, sotto detto.
5. Ostrasah, sotto Bihach.

P.

16. Plivglie, sotto Hercegovina.
20. Pocitegl sotto detto.
25. Pribije, sotto detto.
8. Petrovaz, sotto Clissa.
20. Prusaz, sottp detto.
24. Prozor, sotto detto.
26. Prolog, sotto detto.
11. Policnich, sotto Licha.
19. Perusich, sotto detto.
1. Poxaga, sanzacato.

R.

2. Rizano, sotto Hercegovina.
32. Rama, sotto Clissa.
4. Rachitniza, sotto Licha.
16. Ribnich, sotto detto.
1. Ripaz, sotto Bihach.
29. Rudobiglie, sotto Hercegovina.

S.

11. Stolaz, sotto Hercegovina.
2. Salona, sotto Clissa.
3. Sasso, sotto detto.
5. Sign, sotto detto.
7. Stihovo, sotto detto.
17. Socolaz, sotto detto.
22. Susid, sotto detto.
23. Starxano, sotto detto.
2. Scradona, sotto Licha.
3. Sopcovich, sotto detto.
21. Starmiza sotto detto.
3. Sazino, sotto Bihach.
3. Sirce, sotto Cernicha.

5. Slatin, sotto Poxega.
2. Sabaz, sotto Zvornich.
3. Srebarnich, sotto detto.
4. Sokol, sotto detto.
5. Saline, sotto detto.
4. Saraevo, sotto Bosna.

T.

8. Tin, sotto Licha.
3. Traunich, sotto Bosna.
9. Tessagn, sotto detto.

V.

4. Vargoraz, sotto Hercegovina.
23. Vlagh, sotto detto.
6. Varlicha, sotto Clissa.
10. Vranogoraz, sotto detto.
2. Vzdarz, sotto Licha.
6. Vellin, sotto detto.
7. Vuranna, sotto detto.
20. Vdvina, sotto detto.
3. Viliza cragleva, soto Poxega.
1. Vocchin, sotto detto.
9. Vucouar, sotto detto.
2. Vinçaz, sotto Bosna.

X.

15. Xupagn potoch, sotto Hercegovina.

Z.

8. Zadvargie, sotto il sudetto.
10. Zemonico, sotto Licha.
23. Zecevo, sotto detto.
28. Zuonigrad, sotto detto.
1. Zuornich, sotto Zuornich.
10. Zrin, sotto Bosna.

II.

Laus deo, qui di soto aparera il viazo fatto de noi Francescho Butrisich et Zuane Difnico, ambasatori mandati a alibeg Chucha, albanese, sanzacho de Hliuno dal clmo signor Agustin Moro conte et capitano de Sebenico, de hordene del illustrissimo signor Alvisi Grimani prouiditor gieneral in Dalmacia alora, per tratar de diverse cosse de hordene de sua Serenita, e specialmente delli molini, quai errano de Sebenico del 1574.

A di 30. marzo, fu mercholedi. La matina partimo da Sebenico con altri homeni nro 16. quai governavano le robbe, qual portavimo con noi, como presenti, valisse, mesa et altro quello ni bisogniava, e anche li roncini, e quella sera arivemo a una villa chiamata . . . che e apreso Carno, locho turchescko, habitata da Morlachi; e li cenassimo. E la matina nel partir diede al patron de casa per il fen, qual fu dato alli 16 tra cavalli, quai cavalchavimo, e roncini, su qual charizavimo li nostri bagaglii, per alozar e bona compagnia, chi ni fu fatta, aspri nro 20, fano L. 3.

A di ultimo marzo la matina partimo da quella villa; la sera arivemo in campo de Piero, da uno Morlacho chiamato Piero Giusicich, staniuea (?) in campagnia per mezo la villa chiamata Badagn; e fussimo ben tratati dalli ditti Morlachi; e la matina dredo che volevimo partire contai alla patrona de casa, e per il fen, qual fu datto a tutti nostri chavalli, et del donativo aspri nro 20. L. 3.

A di primo april la matina medema partimo e intremo in *Sfilaia* montagnia grande; e a mezo zorno arivemo alla villa

Mahavice; e li dismontemo per riposar, e per dar la biava alli cavalli e roncini, aciò piu giardamente portino i loro peso compri una quantità grande della una per l. 2. E de li pasemo in *Cetina*, e la sera arivemo alla villa Bitelichi; e li alozemo quella note; e la matina che volemo partire, contai al patron della casa per il fen, qual fu datto alli cavali et roncini et il bevrazo in tutto aspri nro 20. L. 30.

Alli 2. april la matina del di ditto partimo da *Cetina* e la sera arivemo in *Hliuno* nel pazaro; e non trovemo il signor sanzacho li, per esser andato in visita del suo sanzacado verso Uschopie. E li stessimo quella note, e spesi per vin per tutta la nostra compagnia e per cena aspri nro 20, l. 3. e per pan aspri nro 20, l. 3, piu per vin qual portassimo con noi per il viazo aspri 10 l. 1.

Alli 3. april la matina del di medemo partimo da *Hliuno* per andar a trovar il sanzacho, e andassimo a *Sviza,* e li dismontemo per far riposar li cavalli; et noi tutti facessimo colacion con 3. Turchi, quai andavano con noi per nostra securta, apresso una fiumara; e reposati al quanto sequitamo il nostro viazo, dove pasemo una montagnia grande; e dredo de essa trovemo una pianura grande, chiamata *Ravno*, nella qual a soto il monte una villa chiamata *Sibenich,* pasemo tutta quella pianura e intremo in una montagnia grande; e nel pasarla trovemo una bella strada, per la qual si desendea da quel monte nella campagnia, chiamata *Rama*, qual e in una valada piena de colini tutte de terra. Et in detta campagnia de Rama uno casteletto chiamato *Prozor*, et a anche pazar; e in quella medema campagnia della banda verso ostro e una bella fiumara, chiamata *Neretua,* core alla marina, e zbocha in locho ditto *Narenta,* e li da dove la zbocha e anche uno monasterio de frati zocholanti. E alozassimo in una villa chiamata *Rudi boci.* E quella notte dormissimo con grande sospeto; per che si diceva, che li apresso in una casa una dona era morta, in quel che noi arivemo, di mal contaioso. E nella medema casa, dove erimo alozati, dicevano che pochi giorni avanti alchuni viandanti, quai erano alozati li, morirono due persone atal, a tal che stessimo con non pocho sospetto fino domatina, che partimo de li. E li spese per fen per li cavalli aspri 8. l. 1. ӡ 4., e per una quantità grande de vena aspri nro 10. l. 1. ӡ 10. e per vin che fu per la cena per tutti noi aspri nro 20. l. 3. piu spese per vin et per il pan, qual sara per il viazo di dredo, aspri nro 30. L. 4. ӡ 10.

Adi 4. april la matina medema partimo da Rama dalla villa *Rudiboci*, e passemo per tutta ditta campagnia, dove era una villa di *Gliubuncichi* e intrassimo nella campagnia chiamata *Privor,* qual deriva da una fiumara, che la si chiama Privor, e anche è la villa nella ditta campagnia chiamata Privor. E chaminassimo fino alle 20 hore del zorno iu circha, che arivemo alla ditta villa Privor, dove trovassimo il signor sanzacho qual steva a riposar. E quella sera fussimo introdoti da lui, con il qual parlassimo e nogociassimo delle cosse che ni furno comesse, come o detto avanti. E li quella

sera fussimo alozati in una casa, nella qual erano morti de mal contagioso da otto della fameia di quella casa; e non era rimasti altri che una vechia e suo zenero con due over tre putini, per che fu tutta quella esta pasata e l'autuno et inverno tutta quella villa e li altri circonvicini apestati e tutto il paese di Uschopie; e ne morirno tanti e tanti, che delli dieci una parte non ne rimase di vivi; tuto resto se ne moriti, atal che con grande sospeto stessimo anchor in quella casa il giorno dredo, che fu alli 5 ditto. Stessimo tutto quel di in quel medemo locho, e fussimo da novo introdoti dal sanzacho, ove lo apresentassimo di quei doni di rifreschamenti, quai il clarissimo signor conte li havea mandati; e li fece il signor sanzacho, che disinemo con lui. Qual vi invidò, che anche quel di la medema sera cenemo con lui; e cosi cenassimo con lui insieme; e quel medemo zorno conchludessimo circha il nostro negocio, per il qual erimo mandati dal sanzacho. Il giorno dredo, che fu *adi 6. april*, il signor sanzacho si levò dalla ditta villa Privor, per andar in visita su la matina. E a mezo zorno zonse alla villa ditta *Ciesta*, pur in Uschopie, e noi fussimo in sua compagnia; e sotto over apresso alle case per la campagnia vi core uno *fiume* chiamato *Varbagn*; e ditto fiume entra nel fiume ditto Sava. Spesi per vin per quel due giorni per tutta la compagnia e per li 3. Turchi, quai erano con noi per nostra sichurta, aspri nro 40, L. 6; e per il pan aspri nro 20. L. 3. E per . . . dato il beverazo al Capici — bassa, qual noi acompagnio dal lozamento del sanzacho al alozamento nostro, aspri 40. L. 6. e alli due altri Turchi, quai venero in sua compagnia, aspri nro 10. per uno. L. 3. E quella sera tolessimo licentia dal detto sanzacho per tornarsene a casa nostra.

E la matina dredo, fu adi 7. *april*, partissimo dalla ditta villa Ciesta, dove lassassimo il sanzacho, e caminando per la campagnia acanto ditto fiume Varbagn, e per viazo trovemo una villa chiamata *Garzaniza*, e li riposassimo uno peçço facendo colacion. E di li partimo e trovemo l'altra villa chiamata *Vesella straxa*.

E per di li voltemo a passar il monte e traversarlo, ma nella medema valada, per qual core ditto fiume Varbagn, vi è uno castel chiamato *Prusaz*, habitado da Turchi. Seguitando il viazo, traversando ditto monte, chiamato *Buchova gora*, in boschada de grandissimi arbori, longissima e larga perechi miglia, e vi core una fiumara zo di quella montagnia chiamata *Buchoviza*, e la entra nella fiumara Varbagn suprafata; e pasati che fussimo ditta montagnia in boschada, intrassimo nella campagnia di *Cupris*. E dalla ditta campagnia per alchune vallade tra monti desendissimo e entrassimo nella campagnia di *Sviza*. E nel imbrunir de notte con cativissimo tempo, che piovisinava, trovassimo una casa da lozar, chiamata alla usanza charvasaria; e lì quella notte riposassimo e cenassimo e anche dormissimo. E per li cavalli fu tolto del fen aspri nro 10.

E la matina dredo, che fu adi 8. *april*, partimo de li e tornemo a salir una montagnia di *Sviza*, tutta inarborata e inboschada tutto de arbori prignie; e caminassimo per il ditto boscho da 4. hore e

poi intrassimo certo pian, ma saxoso, chiamato *Podi*. E medesimamente chavalchassimo per altre due hore; e di li desendessimo nella campagnia di *Hlivno*, qual desesa et e dalla parte di levante da Hlivno. E andemo nel pazaro de Hlivno a hora de vespero; e li stessimo tutto quel giorno e tutta la notte seguente, nu spese per vin aspri nro 80, e nel pan aspri nro 80, e questo che ne sia per il viazo de ritorno a Sebenico val in tutto L. 24.

E come fu la sera, ni fu ditto, che erano stati alquanti Morlachi dal sanzacho a dolerssi, che uschochi haveano depredato li loro chatoni, e haveano menati a Segnia da 18 di loro famiglia; e che facesse ritenire li ambasatori da Sebenico, per che loro facano venire la loro brigata da Segnia a casa loro. E che signor sanzacho non volse far altro dicendoli, che colpa hano li ambasatori, se i uschochi haveano depredati? Esendone ditto tal cosa deliberassimo di non tornar per la strada, per qual semo venuti a Hlivno. E per non dar qualche suspicion de questo alli Turchi, li dicessimo, che essendo quasi una strada per andar verso Sebenico, che per veder il paesse desideravimo veder tutta la campagnia di Hlivno et la campagnia di *Saramisevo*, qual e tutto una valada e campagnia.

E cosi partimo il zorno dredo la matina, che fu *alli 9. april*, e caminassimo tutto quel zorno per la campagnia di Hlivno, e intrassimo nella campagnia di *Sarimisevo* che e verso maistro, dove trovemo in mezo de ditta campagnia uno boscho di arbori grandi ma tutti in aqua e molti arbori erano fino alla mitta in aqua; qual aqua e aqua piovana, ma par che sia uno lago grande che tira di longeza per miia 15. in circha e chiamato in lingua materna *Carni lug*, che vol dir in taliano boscho negro; in vero sono tanto schuri quelli arbori come morfidi dela aqua, che è cosa spaventosa a vedere. E in cavo di ditta campagnia trovemo una casa da alozar, e li dismontemo, potea esser 22. hore. E facessimo governar i cavalli, per qualli spendessimo per il fen aspri nro 8, L. 1. s 4.

E la matina drio, che fu *alli 10 april*, partimo dalla ditta casa chiamata carvasaria, e seguimo il nostro viazo verso Sebenico, e pasamo per mezo di una piciola villa, chiamata *Buncichi*; e caminando intreno in locho ditto *Gielova gora*, strada saxosa; e di li poi intremo e passemo per l'altra montagnia chiamata *Gniat*: Tenendo ditte montagne sempre nel venir per la nostra strada alla banda sinistra, e dalla destra vi e montagnia chiamata *Dinaru*. E caminando tra le ditte montagnie intremo in logo ditto *Dolci Muhacevi*. E di li desendessimo in la campagnia picola, dove vi è una non grande villa chiamata *Polaza*. E li alla banda dextra sotto la montagnia. Dinara atachato alla montagnia vi è uno casteletto habitado da Turchi, chiamato *Dinarich*. Et di li desendendo sempre da ditta villa Polaza, entrassimo nella campagnia grande chiamata *Cosouo*; e li da certi Morlachi ni fu ditto, che in una casa di Morlachi li vicino si era dischoperto il mal del morbo, e ne la mostrorno che non era lontano da quel locho. Vedendo noi tal pericollo pasemo de longo da l'altra banda de ditta campagnia verso *campo de Piero*,

e alozemo alla foresta al aiere, che comincio a piover, ma noi facessimo comprar delle legnie asai da quelli Morlachi della villa chiamata *Ostoino sello*, dove li apresso erimo alozati; e tutta quella notte facessimo far fogo grande, aciò che la pioza non lo stuasse; e spendessimo per le legnie e erba per li cavalli e paglia aspri nro 20, fano L. 3.

E la matina dredo in alba, che fu alli *11. april*, partimo de li, e pasemo per mezo *Darnis*, casteletto de Turchi, habitato da essi, qual è in cavo di campo di Piero ditto *Petrovo poglie*. E pocho chaminassimo che venissimo a desender zo del monte in una valada profonda, per qual sol corer una torente chiamato *Cicholla* over *Poglichiza*, quale zbocha nella campagnia ditta Petrovo poglie, qual alle volte core con grande impeto; (e vi è uno ponte, per il qual si passa dal altra banda al altro monte) e alta, e qualche volta e secha si come mai li fusse stato aqual di nesuna qualita, e termina et entra nella fiumara chiamata *Charcha*, qual Charcha core sopra li molini de Sebenico e poi zo per il canal verso la citta di Sebenico. E come passassimo ditto ponte, si entra nelli confini del teritorio di Sebenico; ma al presente è possesso dai Turchi, e da Morlachi loro subditi habitado, fino monte chiamato *Tartar*, qual è sopra la campagnia chiamata campo di sopra. E tuta via caminassimo, e quel medemo giorno per gracia del signor dio sani e asalvi alli 20 in circha arivassimo alla citta de Sebenico; e dismontadi dalli cavalli, al quanto ripossassimo ogni uno di noi a casa sua. Poi alle 22. hore con il colega di compagnia andassimo dal clarissimo signor conte a referir la nostra ambasata presentando le letere del sanzacho a s. s. clarissima fazendo fede della nostra ambasata e del negocio, per il qual erimo mandati dal ditto signor sanzacho; qual clarissimo signor conte e con molti nobili in compagnia di s. s. clarissima ni uisteno alegramente e voluntiera, e tanto più che dubitavano di fatti nostri a un tempo, poiche indusiassimo a ritornare alla citta da 4. over 5. zorni oltra il solitto viazo. E fu perche noi non trovassimo il sanzacho a Hlivno, si come era solito a trovar li sanzachi. E perche questo a quel tempo era anda in visita del paesse die Uschopie, e per che noi andassimo li a trovarlo, fu questo dubio de noi. E li fornido l'ambasata tornassimo ogni uno de noi a casa sua. E cosi fu fato il nostro viazo.

---

*

Jedan list Vuka Stef. Karadžića i devet listova Jeremije Gagića* pokojnomu P. J. Šafařiku.

IZ ZAOSTAVŠTINE P. J. ŠAFAŘIKA PRIOBĆIO JOS. JIREČEK.

1.

У Београду, 20. Јануарија 1831.

Љубезни и високопочитаеми пријатељу! Примио сам Ваше писмо од 27. о. м. по Римскоме, за које Вам благодарим. Ево Вам шаљем онај натпис из Студенице, који сам међу којекаквим артијама једва нашао. Док сам га ја са зида преписао, прошло је готово по дана, и за то ми се једнако чинило, да је већи, него што сад видим да јест. Ево га дакле:

† вь име отца и сына и светаго дꙋха. аꙁь рабь божї Стефань Ꙋрошь, правнꙋкь светаго господина Симеѡна, и кьнꙋкь прьвовѣнчанаго кралꙗ Стефана, сынь великаго крал(ꙗ) Ꙋроша и крал всѣх србскых земль и поморскых, сьꙁдах си храмь вь име светителю праведникꙋ и прародителю христовꙋ Иѡакїма и Аниы в лѣто .ѕѡкв., ииьдикта .ів. и ва сиже приложїхь семꙋ светомꙋ храмꙋ, и ꙋ хрисꙋволꙋ писахь. кто ли се претвори, да ест проклет ѡт бога і ѡт мене грѣшнаго. аминь.[1]

Ово је све изнад олтара стоља изпод самог крова изрезано на камену; а где се овај натпис свршује, онде је настављено на особитом камену (и готово би рекао човек мало друкчијими словима):

---

* O njem zabilježi sam P. Šafařik (Geschichte der slavichen Litteratur v. J. Jireček. III, 359. Prag 1865): „Jeremija Gagić, gebürtig aus Pretoke unweit Kragujevac in Serbien, kais. russischer Kollegien-Assessor, Vice-Konsul und Ritter des S. Annen-Ordens III. Klasse, wohnhaft in Ragusa“. Gagić je preveo „на сербскій езыкъ“ iz ruskoga francezko djelo Chevaliera d' Arc: Апологія о родѣ человѣческомъ. Rkp. u zemunskoj gradskoj knjižnici.

[1] Ovaj nadpis štampan je nješto drugačije u Glasniku srb. uč. dr. XXI, 77. 1867.

† сьꙁда же се сі храмь сь потрꙋждениємь архїмандріта протосинггела игꙋмена Іѡвана.

Видите у почетку овога писма, кад сам га почео и довде написао, а дакле, 21. Априља, узимам, да га довршим! За то Вас молим, да ми опростите. Чисто ме је стид, да овако малу ствар тако дуго од мене очекујете, али не знате како је! — — Још коју ријеђ о овим натписима. Они су понајвише написани словима шплетеним једно у друго н. п. Ѱ̊шь, и̑по̑рскы̑ и т. д. Али ни ја нијесам све овако могао преписати, јер ми је било тешко нада се гледајући слово по слово бројити, а уз то још био је дан и кишан. Особито су овако шплетена слова у ономе наставку, тако, да сам га једва прочитати могао.

Сад о цвијетима дошао је са Сарајлијама на ваљевски панађур Симо Милутиновић, обучен као најпростији Црногорац или Ерцеговац; него ја га још нијесам видио.

Писма на мене шаљите и унапредак преко Г. Василијева.[1]

Имао сам чест 1. овог мјесеца од Њиове Свјетлости Кнеза и Господара нашега наименован бити президентом суда наије и вароши Бијоградске.

Давидовић је у Крагуевцу; кад је скоро овђе био, молио ме, да Вас и од њега поздравим. Кад успиете (?), поздравите тамо све пријатеље наше.

Надајући се скорому писму Вашем, с истиним високопочитанијем јесам Ваш покорни слуга Вук Стеф. Карађић.

У Бијограду, 21. Април. 1831.

2.

Высокопочитаемый Пріятелю! Поспѣшавамъ отговорити Вамъ на почтеннѣйше писмо Ваше отъ 22. Јаннуара, и прилажемъ при овомъ фигуру кр'ста, и списакъ надписа на ономъ, по зактеваню Вашемъ. Надписи су точно до едне черте изображены; ибо по милости доброга ми пріятеля Г. викарія общества Светога Доминика у Дубровнику, Ангела Маслаћа, имао самъ ову святыню у руцы — sub rosa —, и могао самъ точный отъ нѣга списакъ узети.

Добавіо самъ книгу подъ назваиіемъ: „Epistole i Evanjelja priko svega litta po redu Missala Rimskoga etc. u jezik Slovinski

---

[1] U Zemunu.

prinesena. — 1824. U Rici Pritiskano Slovima Antona i Josipa Karjetzky“ —, и послаћу Вамъ ю по первой прилики у Тріестъ, да Вамъ се отъ туда по дилиженцы достави. Постараћусе иоште штогодби скоро послати Вамъ за Ваша „Monumenta Serbica“. Съ отмѣннымъ почитаніемъ есамъ Вашъ покорнѣйшій Слуга Јер. Гагичъ.

Рагуза, 6/18 февrара 1832а года.

(Sliedi) „Видъ (figura) кр’ста“, (nadpisi na njem, i u koncu bilježka):

„Кр’стъ е изъ честнога древа сребромь обложенногa, кое се види крозъ осамъ решетки на кр’сту разположеній. Лѣтопись общества Светога Доминика у Дубровнику сведочи, да е овай кр’стъ 1521а года купіо еданъ тр’говацъ Дубровчанинъ у Босни отъ Турака и подаріо га реченнога общества храму честнаго кр’ста у Гружу сущему (пристанище Гружъ, четвертъ часа отстои отъ Дубровника).“

3.

Высокопочитаемый господине! На моя писма отъ 19/31 Яннуар. и 6/18 февр. и садъ очекуемъ отъ Васъ отговоръ. У послѣднѣмъ обећахъ и ево Вамъ пошилѣмъ овди у копіи едну посланицу отъ 1189е године босанскога бана Кулина дубровиичкоме кневу Кр’вашу. Оригиналъ почннѣ съ латинскомъ-готическомъ аббревіатуромъ, кою, колико самъ могао прочитати, преписао самъ — кромѣ едне рѣчи . . . . . .[1], кою нисамъ угоненуо и оставлямъ Вама на разрѣшеніе; за латинскимъ одма слѣдуе (непресѣчно) србскій, кое самъ до едне черте точно списао како видите овди. Кадъ ово пріимите, имайте доброту отговорити ми, молимъ Васъ, на све.

Кньигу „Epistole i Evanjelja etc.“ иоште нисамъ отправіо у Тріестъ, ибо нисамъ имао згоде до сада, но скоро ћу отправити. Съ истиннымъ высокопочитаніемъ есамъ Вашъ покорнѣйшій слуга Ј. Г.

Рагуза 5/17а Марта, 1832а года.

(Sliedi prepis listine).

4.

Высокопочитаемый господине! Ваша почтеннѣйша три писма отъ 24а Февр., 15а Марта и 4а Априла текуще године имао

[1] ad nostrum.

самъ честь исправно у свое време получити. На пр'ва два иоште немогу Вамъ совершенно отговорити; ибо све зависи отъ различны обстоятельства и добре волѣ людiй, къ коима се я относимъ касательно требованiя Вашiй. Изъ Црногоре ништа нечекамъ! — Извѣстiе о писательıма рагузинскимъ, и псалме преведене на србскiй у 13—14. столетiю изъ „Oficium Beatae Virginis Mariae", скоро тъу Вамъ послати, — иадам' се, и ово тье быти по милости Г. Аппендини: онъ ми рече, да Вамъ є послао што є могао, и поздравля Васъ. — Каталогъ дипломахъ — ни є публичанъ; — и тако ни е користи, и да Вамъ га пошлѣмъ, кадъ се на нѣга неможете позвати: выше отъ 112 документовъ (отъ ѕ.ф.ҳ.к. [1054!!] — до 1715 [грамота патриарха пекскогъ]) на србскомъ єзыку находи се у архиву.

Я Вамъ остаемъ вес'ма обвеванъ за кньиге србске, за кое сте толико труда приложили, и веть упутлии преко Трiеста, и кое я съ радостiю очекуемъ сваки часъ. Вашу кньигу о происхожденiю Славянъ по Суровѣцкому, отъ 1828, у Будиму, имамъ отъ давно; но све Ваше, што е до садъ напечатано, желимъ имати. На послѣднѣ писмо Ваше єво отговоръ:

Оригинали документовъ Кулина бана 1189е и херцега Владислава 1480е године, находе се у мене, и єво како: У 1817и годиии дошао самъ я у Дубровникъ, и исте године 5а маiя у вече изгорѣла е една часть двора и у нѣму мала часть архива. Послѣ пожара разносили су дутьанчiе матерiалисти остатке изгорѣлiй папира и забiяли у оне робу, кою продаю, и таковымъ начиномъ дошла су мени у руке ова два документа; 1и на оволико пергамена,[1] колика е копiя, кою Вамъ овдн на транспаренту прилажемъ, а 2и на папиру, отъ коега копiю имали сте. Єли ово приобрѣтенiе законно, или не? . . . я нисам радъ, да се ово пыта, и за то Васъ просимъ, да буде sub sigillo amicitiae et taciturnitatis. У документу Владислава, въ мѣсто тⷶнон, я читамъ по Стулли „takoj" (такой); ибо у многима старым рукописыма находи се и за н, и обратно: иначе, у тⷮкон, и была бы едиа излишня ἐπένθεσις. Въ прочемъ, нека Вамъ е на знанѣ, да Дубровничани половину Стуллинiи рѣчiи не познаю, и често ме пытаю, гдѣ се говори по Стуллину рѣчосложiю?

[1] Ich habe von diesem Gagicsischen facsimile, vom untersten weiszen Rande ein Strifchen ungefehr zwei Linien breit, abgeschnitten. (bilj. Šaf.)

Бана кулина посланицу я овако читамъ: „ꙋ име ѡца и сна и стаго дха. ѣ (я) бань босански кѹлинь, присеꙁаю тебѣ кнеже крьвашꙋ, и вьсѣмь граћамь (градьаномъ) дѹбровьчамь (дубровчаномъ), правы приѣтель (приятель) бити вамь ѡдь селѣ и до вѣка, и правь гои (путь?) дрьжати сь вами, и правꙋ вѣрꙋ доколэ (э држимъ за несовершено а и читамъ докола) самь живь. и вьси (вси) дѹбровчане, кире (коигодь) ходе по моемꙋ владанию трьгꙋюке (тье), гдѣси кто хоке (тье) крѣвати („крѣвати“ недоумѣвамъ се что значи), гдѣ си кто мине (transit) правовь вѣровь (правомъ вѣромъ, твор. падежъ: чита сс често у дипломама вь мѣсто мь) и правымь срьдцемь дрьжати е (е незнамъ что значи?), беꙁь вьсакое (й) ꙁледи, раꙁвѣ що ми кто да своевь воло (дасть свое вольно) вь поклонь, и да нимь не бѹде ѡдь моюхь чьстниковь силе, и доколѣ ѻ̆ (мислимъ да е ꙋ и читамъ ꙋ) мне (кодъ мене) бѹдѣ (будутъ), дати нимь сьвѣть и помокь (ть) какоре (какогодь) и себѣ, коликоре (коликогодь) моге (могутье?) беꙁь вьсега ꙁьлога примысла. тако ми боже помагаи и сие сто еваньгелие. ѣ (я) Радое диѣкь (діякъ [секретаръ?]) бань (бана, род. падежъ) писахь сию книгꙋ повеловь бановь (повелѣніемъ бановымъ) ѡдь рожьства хва тисꙋка (тисутьа) и сьто и ѡсмьдесеть и деветь лѣть, мѣсеца авгꙋста ꙋ дьвадесеть и девети днь. ꙋсѣчение главе иѡвана крьстителя.“ [1]

Касательно ἐπένϑεσις ре: кире, какоре и коликоре, я самъ читао у документу одъ .ѵфꙁв. (?) еньдиктиѡнь .ві. Стефана Уроша краля вьсеи Рашькѣи земли и поморске: „да нимь никоегаре ꙁла нечини“ etc.; а касательно ћ читао самъ у другомъ документу отъ 1220 circa, великога кнеза хльмьскога Аньдрѣа; „а да се нѣкоѣ кривина мелю нами ꙋчини“ etc. Мени се чини, да су овіи знацы ћ и ʌ, кои замѣньую дь или данашнѣ ђ, старій, него е г у мегю и тврги; а к, мислимъ, да є всегда замѣньавало данашнѣ ћ или ть.

Жао ми е, што тье „Лѣтописъ Србскій“ тако скоро заспати, — а едва се е пробудіо! Єдва чекамъ, да видимъ Демелитьева Омира; я Демелитьа лично познаемъ. Онъ гр'чки добро ће знати, ио незнамъ, зна-ли србскій. — Динка Раньна, Динка Златаритьа и Д. Игнація сочиненія, мучно тье се добити; сасвимъ тимъ дао самъ налогъ Мартекину, да се постара о томъ. Съ особитимъ почитаніемъ честь имамъ быти Вашъ покорнѣиши слуга J. Г.

Рагуза, 16/28. Априла, 1832о года.

---

[1] Ovu listinu štampa Šafařik u Památkach: Listiny. str. 2 br. IV.

5.

Рагуза, 16/28 Іюля, 1832о года.

Высокопочитаемый господине; Дражайшій ми пріятелю! Я самъ нѣко време отсутствовао изъ Дубровника, ибо по дужности бьо самъ у Црногоры. Предъ отправленіемъ моимъ туда, пріиміо самъ я кньиге, кое сте имали доброту послати ми преко Г. Фрушича, и писмо Ваше отъ 29а маія, на кое нисамъ тада имао времена отговорити Вамъ; но послао самъ у Тріестъ, да Вамъ се по дилнженцы отправи: извѣстие о писательима Рагузинскимъ и преводъ два псалма на србскій у 13. столєтію; ово е оно, о чемъ е Г. Аппендини мени говоріо, да Вамъ е послао, а Вама писао, да е мени предао, да Вамъ пошлѣмъ. При томъ послао самъ Вамъ каталогъ различны сочиненія не печатаны, коя се у Мартекини находе; такожде послао самъ Вамъ и „Epistole i Evanjelje" etc. и биографію Доктора Стулли, — и о полученію Вами исте посылке, чекамъ извѣстіе.

Кад' самъ се вратио изъ Црногоре, нашао самъ и друго почтенѣйше писмо Ваше огъ 29а Іюнія; и тако, како на пр'во, тако и на послѣднѣ дужанъ самъ отговорити Вамъ. А како едно и друго писма Ваша о истомъ предмѣту гласе, то есть, о трактату краля Стефана Уроша отъ 1054 године, то безъ сваке околичности приступихъ къ самому дѣлу и преписавъ — непитайше от'куда —, назначеніе диплома и другій стародревніи писама кралиева србскій и босанскій etc. etc. по реду хуонологическомъ, коя се у архиву дубровачкомъ за сада находе, и двѣ копіе съ Трактатовъ: Краля Стефана Уроша отъ 1054 и Андрѣя кнеза хльмьскогъ отъ 1220, съ Дубровчанима, — єво Вамъ ихъ при овомъ прилажемъ, да бы удовлетворити Вашему требованію.

Кадъ ми пошлю копію съ грамате Црноевића, кою самъ я видѣо у монастыру Цетыню, а неимао времена ни прочитати, а камо ли преписати, оправићу Вамъ ю одма.

Г. Демелнтъ послао ми е 3 пѣсме нѣгова превода на србскіи Илиаде Омирове: я самъ за и съ овымъ задоволянъ.

И по моемъ усмотрѣнію Србы у старыны иису познавали **ъ**; но ово несмѣмъ ретьи о **ꙗ** или **ѧ**. Истина да Србы говоре ме, те, се; а не мя, тя, ся, но банъ Кулинъ говори: **Крьстителꙗ**; краль Стефанъ Урошь: **ꙗ**, **бжꙗ**, **ꙗко**, **до ѹмрь-**

тиѩ, михоилѩ, стоѩль, коѩ, стоѩти, кралѩ; Аньдрѣи кнезь хльмски: ѕемлѩ, аньдрѣѩ и прочая.

Драго бы ми было распространити се у мнѣніямъ о нашой старыны, кадъ би ми време и дужность допустили: кадъ ми лакше буде, писаћу Вамъ выше. Съ иеизмѣнномъ преданностію есамъ Вашь всегдашній почитатель и слуга J. Г.

Sliedi naznačenje listinâ (po br. 138):

„Пазначеніе диплома и другій стародревніи писама краљева србскій и босанскій по реду хронологическомъ, коя се у архиву дубровничкомъ за сада находе.“

Miklošić: Monum. Serb. br. 23. 40. 41. 44—46. 59. 81. 88. 90. 100. 116. 127. 141. 144. 146. 149. 151. 159. 161. 163. 167. (довде є све на пергамену а у напредакъ на папиру) 173. 175. 181. 190. 192. 194. 196. 197. 204. 206. 219. 224—226. 229. 241. 251. 252. 254. 266. 268. 269. 272. 273 276—278. 280. 282. 283. 285. 287. 296. 300. 302. 303. 308. 312. 314—317. 320—322. 326—331. 334. 336—338. 340, 344—346. 347. 350. 351. 361. 363. 365. 368. 369. 371. 372. 379. 381. 386. 391—394. 396—399. 400. 404. 409. .15 list. Vlatk. iz Mikl. 411—430. Pape Pavla II. dva latinska pisma Dubrovčanima (g. 1469. febr. 10.) Mikl. 431. 432. 434. 436. 439. 469. i listina Atanasia II., patrijarka pećkoga (1757. 26. jul.).

6.

Рагува 30 Ійлия (11 Августа) 1832 года.

Высокопочитаемый господине! Писао самъ Вамъ 16/28 Іюнія, и послао Вамъ каталогъ отъ 138 старыхъ документовъ и двѣ копіе подъ N⁰ 1. и 2., съ трактатовъ Стефана Уроша отъ 1054, и Андрѣя кнева хльмскогъ отъ 1220 circa съ Дубровчаныма. А сада овди Вамъ прилажемъ на ново двѣ копіе подъ N⁰ 3. и 4, такожде съ трактатовъ съ Дубровчаныма, Стефана краля (Радослава) отъ .ѕѱмк. (по моему мнѣнію мѣсто ѱ има быти ѫ и тако 1234?), и Дубровчана съ царемъ болгарскимъ Михаиломъ Асѣномъ отъ 1253. Будите совершенно уверены о дипломатической точности и вѣрности, како первыхъ, тако и овыхъ копіяхъ.

Споминѣмъ се, да сте ме нѣгда питали, што значи „меропхъ“? Я самъ не давно читао у едномъ церковномъ словару, печатаномъ у С. Петербургу 1794, да „меропшєна“ значи „удѣлъ,

слобода, жилище мірскихъ людей, отчина, хуторъ." Дакле „меропшена" или „Миробизина", и „Перняворь" есу едновначуща имена и тако Меропхъ, Міряниинъ и Перпяворацъ исто значи. Допустите ми почивати за кратко време, и очекивати Вашъ дражайшій отговоръ, како на писмо мое отъ 16/28 Іюнія, тако и на ово. Съ истинымъ почитаніемъ и преданостію есамъ Вашъ покорнѣйшій слуга J. Г.

7.

Рагуза 17/29 Септем. 1832. года

Высокопочитаемый господине, Дражайшій ми пріятелю! Почтеннѣиша два писма Ваша отъ 8/20 Августа и 10. Септемвра текущега имао самъ честь исправно у свое време получити. Жао ми е было разумѣти изъ пр'вога Вашега писма, да е по ясномъ Вашемъ разложенію акта Стефана Уроша за 200 година младьи истьй актъ, него самъ я тврдо вѣровао да е старій.[1]

Я самъ по други путъ повѣравао у оригиналу число годиие истога акта и нашао самъ чисто написана три прва числа: ҁ.ф.ҳ. а послѣднѣ тако е написано, да се узети може за к и за з; кадъ бы се узело за послѣднѣ, онда бъ соотвѣшетвовало .ві. индиктіону. Но и то бы слабо доказательство было, кадъ е Исторія — по Вашемоу мнѣнію — предѣлом положила 1159у годину.

Сочинитель трактата медьу бугарскимъ царемъ Асѣномъ и Дубровчанима,[2] вѣроятно быо е Србинъ, подражатель бугарскога, и зато неможе онай трактатъ служити образомъ правописанія нити србскогъ нити бугарскогъ, по моему усмотрѣнію. Желіо бы имати бугарску библическу исторію; ер бо на овомъ езыку ништа немамъ.

Изъ Црнегоре за сада ништа нечекаите; тамо се сада о другомъ баве, а не о кныжеству.

Господинъ епископъ Раячичь, чинетьи визитацію у свойой епархій, быо е и овди и бавио се 14 дана и у ово време учиніо самъ съ нымъ познанство, кое ми е весма драго. Я га нахо-

[1] Kod ovoga pisma nalazi se bilježka Šafařikova: „Patet in diplomate Stephani Urosh ф pro ѱ, ѫ falso positum esse, et veram esse .sѱҳв. Forma literae antiquissima ѫ, recentior ф. ѱ.

[2] G. 1253.

димъ достойнѣйшимъ нѣгова званія. Онъ Васъ много почитуе и поздравля Васъ, и моли Васъ, да му опростите, што до сада на Ваша писма ніе Вамъ отговоріо неимаютьи штогодь послати Вамъ за памѣтникъ србскога кньижества или исторіе. Онъ се нада, да тье Вамъ изъ Боке которске штогодь послати мотьи.

Жао ми е, што досада йоште нисте пріимили пакетъ, кои самъ Вамъ давно преко моега пашенога Г. Фурушича (нѣгова и моя супруга родьене су сестре) послао и препоручіо му, да Вамъ одма отправи.

Изъ послѣднога Вашега писма драго ми е было чути, да се Стеичь и Вукъ опетъ у Бѣограду находе; но незнамъ, зашто се послѣдный у опасности тамо находи? Были му се што могло помотьи? — Прочитавши Вуича Путешествіе по Сербій изгубіо самъ волю, икаквога списателя србскога из Мадьарске и у руке узети кньигу а камоли читати ю. Штета! — Желіо бы да „Лѣтопись србска" продужава свое теченіе, но да се вѣрніе и правилніе иста Лѣтопись разшилѣ пренумерантима. Послѣ друге частице отъ 1831 године — я ништа немамъ досада отъ лѣтописа.

По наредбы вышега Началства у овдашньой архиви копираю се сви документи кралѣва србскіи и прочи оригинали, скоротьесе послати у Виену. При овомъ прилажемъ Вамъ копіе N° 5, 6, и 7.[1] а осму нисамъ могао имати . . . . Съ нелицемѣрнымъ Високопочитаніемъ есамъ Вашъ покорны слуга J. Г.

8.

Рагуза 30. яннуара (11. феврара) 1833 года.

Высокоблагородный господине! Предрагый-ми пріятелю! Давно е дужность моя была отговорити Вамъ на предрага Ваша два писма отъ 6/18. октомвра и 20 октомвра/1 ноемвра прошасте године; но обстоятелства су противила се моей вольи и провела су ме до сада, кадъ самъ изъ Црногоре добавіо диплому Ивана Црноевића, кадъ ми е у руке дошао — непитайте како — подлинный документъ Асѣня цара бугарскогъ и грчкогъ, и кадъ самъ преписао N° 8. грамоту цара Стефана, и кадъ самъ у состоянію све ово на еданпутъ у копіяма препроводити Вамъ и отговорити. Єво Вамъ дакле овди 3 вышеречене копіе.

---

[1] Miklošic, br. 44. 45. 59. Osma listina 116.

Скороћу Вамъ цослати N° 20, 22, 34, 38, 52, 76, 82 и 135.;[1] и сверхъ тога, кад су се копирале дипломе и у поредакъ у архиву поставляне, о чему самъ явїо Вамъ, нашло се е иоште много другихъ, за кое иие се знало: отъ овыхъ я самъ нѣколико преписао и послаћу Вамъ ихъ, подъ именемъ „прибавленія а, б, в, г“,[2] и съ овымъ затвараю ми се врата хранилища древности србске у Рагувы. — Сасвимъ тимъ, мени е путъ отворенъ, съ Вама имати преписку по Словено-србской словесности, и, докъ сте ту гдѣ сте, кадъ-кадъ сообщити Вамъ кое о чему мое мнѣніе, и отъ Васъ, како отъ истинно просвѣщенного пріятеля ми, искати у многомъ коечему обясненія и наставленія.

Служба ми много препятствуе распространити се у мойой преписки съ Вама; иначе я бы се много выше упустио съ Вама у разговоръ о словенской словесности — прѣдмету, кой составля существенну ми пищу душевну. Єдва чекамъ часъ, кадъ ћу видѣти што издано отъ Васъ на свѣтъ о Славянству. Увы! нечекамъ я отъ моихъ соотечественниковъ Србовъ ништа смысленнога. Мы Србы иоште смо дѣца, — и дѣца тица (fruchtlos)! Све што самъ до сада читао отъ произведеніа младіи србскіи писателя, коя Сте имали доброту доставити ми, не заслужуе — по моему мнѣнію — ни найманѣга вниманія, прем' да су садашни списателы србскій све философи — доктори!!! Сиромаси, Вукъ и Стеићъ, чини ми се, да су изгубили паметъ! — я мыслимъ, да е тому узрокъ княза Милоша слабость и невѣжество? Єли се отправіо Вукъ у Россію? Хоћете ли Вы иоште и колико бавити се ту гдѣ сте и кадъ ћете упутити се къ великому Вашему назначенію? О! да бы Богъ дао, да скоро на свѣтъ изиђе общіи словенскій свію диалекта словаръ?

Што ми говорите за рукописна поетическа собраиія, коя се у Мартекини находе, да настоимъ да се печатаю и на свѣтъ издаду, немогу Вамъ къ моему прискорбію друго отговорити, него уподобити Мартекини гадному псу, кои у яслима на найлѣпшемъ сѣну лежи, самъ га негризе и коню га гризти неда. Мартекини ніе човекъ, коему се може штогодъ доказати и онъ никадъ сокровище дубровничкій писателя нећe издати на свѣтъ, ако се кто не нађе, кои бы отъ нѣга скупомъ цѣномъ откупіо

[1] Mikl. br. 161. 167, 224. 241. 285. 337. 350. 436.

[2] Mikl. br. 17. 30. 37. 70.

га и чиніо га печатати. Я самъ съ ньимъ у погодби и незнамъ, хоћу-ли успѣти у моемъ предпріятію: явићу Вамъ о томъ у свое време.

„Једћјупка" Андріе Чубрановића быће ово дана преписана, и послаћу Вамъ ю преко Тріеста по дилиженцы.

Обрадуйте ме скоро Вашимъ предрагимъ писмомъ и будите увѣренъ о моемъ къ Вама високопочитанїю и преданости, съ коима честь имамъ быти Вашега Высокоблагородія, милостивыи господине, покорнѣишій слуга Ј. Г.

П. П. Ако пођете скоро у Крагуевацъ, како сте ми писали, засведочите, молимъ Васъ, кнๅзу Милошу мое высокопочитаніе и поздравите га отъ мое стране; я се съ нымъ лично познаемъ. Претоке су, мѣсто рожденія моега, недалеко Крагуевца.

9.

Высокопочитаемый прїятелю! Почтеннѣиша три писма Ваша (отъ 21. и 6/18 февр. и 6. марта 1833) имао самъ честъ исправно у свое време получити, и по обоюднымъ обстоятельствамъ — Вы промѣнюете мѣсто пребыванія Вашега а я занятъ дѣлима — топрвъ сада честь имамъ на ствари отговорити Вамъ. По предьашнѣмъ Вашемъ располаганю, я самъ се надао видѣти Васъ моћи и кодъ мене, кадъ Србію продьете, и преко Црногоре и Дубровника Вашъ путъ обратно узмете. Ова промѣна Вашега предположенія страши ме, да Вас неотвуче отъ првоначалнога предпріягія Вашего обще съ академіомъ С. Петербургскомъ касателно словара свію діалекта слованскій; было како му драго, я самъ увѣренъ, да ћете Вы всегда и вездѣ старати се полезньимъ быти Славянству и на поприщу нѣгове словесности славомъ всегда исключително увѣнчани быти; но я самъ изгубіо надежду и кадъ видѣти се съ Вама!

Све што е прошасте и ове године у Србіи печатано, читао самъ: я никаквогъ вкуса ненаходимъ у писательима србскимъ; чини ми се да иностранцы пишу србскіи, и за то съ нетерпѣніемъ очекуемъ „Die serbischen Lesekörner" и радъ самъ знати Ваше „juste milieu" кньижества србскога.

Съ Мартекинимъ мучно ће се и што учинити моћи; онъ иште да се обогати съ Парнасомъ Илирическимъ и што му се выше говори, то онъ скупльи быва; валя му дати времена,

нека се промысли — и за то му я за сада ништа неговоримъ, докле ми онъ непочне говорити о Парнасу. Овди се не находи ни еданъ екземпларъ у Венеціи печатане Jeghjupke, и за то незнамъ хоће ли исправна быти копія съ рукописа, кою Вамъ шилѣмъ при овомъ.

Я читамъ Асѣна[1] точно како и Вы; но увѣрен самъ, при концу да се има читати „нѫ великѫ имеет ѡргнѫ патитъ ѿ с̄ црми“; а отъ числа лѣта (aeгae) я невидимъ никаквога слѣда. Неправописаніе приписуемъ обстоятеллству, што су владѣтелы бугарскіи и србскіи у оно време обычавали имати за секретаре (дьаке) првый Грке, а послѣдный Дубровчане, кои су у оно време ученный были отъ домаћіи, и за то трактати њини нису могли граматическіи и чисто бугарскіи или србскіи написаны быти и употребляване су рѣчи грчке и латинске. — Что се тиче документа N⁰ 8., я самъ замѣтіо у оригиналу, да е у числу лѣта: ѯѿ.̑. едно число выше было, кое се познае, но заборавіо самъ быо явити Вамъ о томъ у свое време.

Слова „старъ“, „слотина“, и „ступъ“ есу и данасъ у Црногоры у употреблеиію. „Старъ“ е житна мѣра (die Metze) и важи 40 ока (около 90 ℔.) жита; еданъ старъ содержи 4 багаша. Подъ именомъ „слотина“ разумѣва се у Црногори ечамъ и овасъ, а подъ именомъ „жито“ разумѣва се пшеница и ражъ. „Ступъ“, ніе опредѣлена мѣра землѣ, него е еданъ просторъ очищене — отреблѣне — землѣ отъ камена, и истымъ каменѣмъ ограђене (заступлѣне?); оваковы земаля међу каменѣмъ има отъ 1/2 до 2 ютра величине и безъ разлике зову се у Црногоры „ступъ — ступовы“. А „сокя“ за сада никто невна ми казати управо што е, будући е ово слово изашло изъ употребленія; сасвимъ тимъ. архимандритъ црногорскіи П. Петровичь мысли да „сокя“ значи сочиво (Hülsenfrüchte).

Докторъ Александръ фонъ Рейцъ, надворный совѣтникъ, ординарный професcоръ теоретическаго и практическаго россійскаго правовѣденія у дерптскомъ университету, путујући у дружству съ нѣговомъ супругомъ Маріомъ Николаевномъ по Германіи, Италіи, Далмацій, etc. были су прошасте године и у Дубровнику и у Црногори. Ова фамилія, учинивши съ мойомъ познанство и тѣсно пріятельство, обећала намъ е писати из свакога поглавитогъ мѣста, кудъ проходити буду до Дерпта, и знамъ да су дошли у Вѣну и отъ туда пошли у Прагъ у

[1] Listina cara Asjena. Mikl. str. 2.

Боемію. Послѣ тога никаквогъ извѣстія о той фамиліи нисамъ имао. Нѣкто ми рече, да е у Прагу госпођа Рейцъ умр'ла отъ холере. Єли то истина или ніе? Извѣстите ме, молимъ Васъ!

При овомъ честь имамъ препроводити Вамъ послѣднѣ памятнике у копіяма: N° 20, 22, 34, 38, 52, 76, 82 и 135 и у Прибавленіяма: *а, б, в,* и *г,* о коима самъ имао честь явити Вамъ у предпослѣдномъ писму. Кадъ ево ово пріимите, благоволите успокоити ме скорымъ Вашимъ извѣстіемъ.

Очекуђи благосклонный и обширный Вашъ отговоръ, съ истиннымъ високопочитаниемъ честь имам быти Вашъ пок. сл. Ј. Г.

Рагуза 4/16 Априля, 1833 года.

10.

Рагуза 4/16 яннуара 1834.

Высокопочитаемый пріятелю! Ваша два писма, отъ 28а маія и 8а Декемвр. прошасте години, имао самъ честь у свое време получити. Отговорити Вамъ на она, зависило е выше отъ обстоятелствъ, него отъ мое волѣ: неможе се све што се хоће...

Изтраживаюћи редъ конти или ректора рагузинскый отъ почетка републике до епохе Тирана Дамяна Юде 1204, едва самъ само толико могао дознати, да се ніе знало име „конте" или „ректоръ" до 1012. У овой години бьо е кнезомъ (conte и кнезъ овди су синоними) Витале Ветрано; у 1023 Лампреди Ветрано; 1044 Петаръ Слабба; 1114 Драго Гондола; 1192 Гоиславъ Кроче; 1197 Лукари и 1203 Дамянъ Юда. Послѣ овога починю конти Венеціянскій отъ 1204а до 1358а, коихъ е свега было по нѣкихъ мнѣнію 61, а по другихъ 67; првый Лоренцо Квирини а послѣдный Марко Суперанціо. Послѣ овога времена Рагузинцы су имали своихъ киезова по мѣсечю, коихъ именно по реду ніе могуће знати, ако се небы сва стара архива претресла, а то е за сада невозможно.

Писали сте ми, что значи „на бѣх" у N° 20. отъ 1368; я другоячіе нечитамъ, него како и Вы „на бродѣхъ"; ибо ие находимъ да може быти друго. У прибав. в) „одмѣломъ" значи „презименомъ" (cognomine) Нинославъ. „Цаконство" или „чаконство" или „шаконство?" незнамъ, нити ми кто зна рећи што е. — Изъ Далмаціе изгони се кирилійско писмо и преступленіемъ почитуе се уносити овамо књиге србске! Књиге, кое сте ми послали преко Г. Миловука из Пеште, кад' су

прошле кровъ огань и воду, и престояле у митарньи нѣколико мѣсецы и цензуру претерпиле, ово дана пріимю самъ и йоште нисамъ ихъ читао; дакле о ныма ништа Вамъ незнамъ за сада рећи. — Оригиналъ Ассана бугарскогъ у мене се находи. — Оригиналне дипломе нису отправлѣне у Віену, ибо нису йоште све преписане латинскимъ буквама и правописаніемъ дубровиичкимъ! Я се ненадамъ выше читати ихъ овди. — У Далмаціи и Рагузи, кромѣ онога што Вамъ е познато, ништа выше ніе се штампало на Славенскомъ езыку. — Съ великомъ желъомъ изгледамъ часъ пріе Вашу Исторію славенске литературе и древности србске. Пренумерайте ме, молимъ Васъ, на „Časopis Českého Museuma".

Жао ми е, што се нисте познали съ владикомъ црногорскымъ, кад' е прошасте есени враћаюћи се из Петербурга преко Германіе кровъ Прагъ прошао; и онъ жали, што ніе знао, да сте Вы у Прагу. Онъ заслужуе у многымъ призрѣніямъ уваженіе отъ ученныхъ Славянъ; донео мі е поздравъ отъ профессора Рейца. — Засадъ е доста; други путъ выше ћу Вамъ писати. Съ истиннымъ высокопочитаніемъ честь имамъ быти Ваш покорнѣйшій слуга J. Г.

Rimsko-slovinska služba sv. Kurilu i Metodu.

U sjednici filologičko-historičkga razreda jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti dne 16. prosinca 1874.

PRIOBĆIO DR. IVAN ČRNČIĆ.

Ovdje u Propagandi jest hrvatski brevijar, starinski, vàs, ali ne u jednoj knjizi, nego u dvih, i velikih: svaka od 400 kožic, cielih, samo nekoliko kusastih. U prvoj je čin svoj za sve ljeto, (proprium de tempore) ter počinje: „V ime božie amen. Počet(a)k čina brevijala po zakonu rimskom blaženago Petra i Pavla crkve rimskoga dvora.“ A u drugoj: najprvo psaltir: „V ime otca i sina i duha sveta amen. Početie saltira po zakonu rimskoga dvora“; pak ono što su neki zvavali zbor, a neki općina, a neki opće svetcem (commune Sanctorum): „Početie komuna Svetcem, ot brevjala po zakonu rimskom“; a za tim svakomu svetcu i svetici svoja služba, ako ju ima (proprium Sanctorum): „Početie služb ot svetac po vse lěto“; da pače pred ovim jest i „čin za mrtve“, i „čin dati nemoćniku tělo božie“, i „čin mazati nemoćnika olejem svetim“, i „čin naporučiti dušu“: tako i malo obrednika; a malo ga je bivalo u misalih. I obidvie je spisala svejedna ruka, ali ne u jedno, nego u više liet, morda liepo u desetak: jer nije samo prepisivala, nego i prevadjala nekoliko iz latinskoga. A te blažene ručice ja ne znam, zašto se nije nigděr očitovala. Ali znam, kada je to pisala i komu i za koga; nije 13 vieka, nego četrnaestoga, ali ne prvih liet, kako misli g. Ivan Kukuljević,[1] nego od 1360 do 1387. Jer prva knjiga liepo uči i púti najti „vazam“ svakoga ljeta, ter kaže, da ljeta 1379 (č. t. n. z.) hoće biti na „10 aprila“, a ljeta 1380 na toliko i toliko, a ljeta 1381 na toliko i toliko — i sve tako na koliko svakoga ljeta sve do 1399. A to kazalo je napisala svejedna ruka, pred „kalendarom“, koj je na kraju. Tako ta knjiga je bila gotova ljeta 1379, i tada je počela rabiti.

[1] Arkiv za povjest jugoslav. IV. 370.

A pak to nje' sestra, druga knjiga, još bolje očituje, na sámom kraju svojem, crljenimi slovi ovako:

„Lět gospodnih 1387 (č. t. o. ž.) [lět]. Ja Fabijan, komu je z(emla) mati, grěsi bogatstvo, a grob otačastvo, pisah siju rubriku, a ne tih knig. I pisaše se (te knige) Bogu na čast i svetomu Ivanu v Tribihoviće plemenitim ljudem Snikravićem. A tada biše knez Anž gospodin Krku i Gacki i Senju i veće. I v to vreme beše smutna v Ugrskom kralevstvi velika po Karli krali, koga ubiše Ugre. I v to vrime bihu v Okruglah dobri muži, i v Tribihovićih, ki crkvi svoim blagom urěšivahu, kaleži i rizami, knjigami, krovom, i vsakú dobrotú, ka pristoi svetoj crkvi. I v to vrime biše dobar muž u crkve svetago Ivana Petr p(o)p, a otvětnik Ivan Batrić v Okruglah, a v Tribihovićih Vlkan Ratčić. Zato vas prosi B(o)g gospodo redovnici ki budete či(li) te knige, da čtušće ispravlaite, ako bi kadi m'rsa[1] napisana, i da molite Boga za svojt (= svojinu) svetago Ivana, [i za] Snikraviće [ki] jesu pomagali [više pisane] knigi, da bi se brže svršili.... i za vseje.. hristjanike, da... sadě i v životě věčnom, amen".[2]

Tko ne razumi, tko ne vidi po tom, da su te knjige tih liet pisane, za crkvu svetoga Ivana u Tribihovićih, a na trošak plemenitih ljudij Snikravić? To svatko razumi i vidi, pak ne mari za ono: „1361 kršćenie svete Marie stolne crikve miseca oktobra dni 24. — 1364 bi kršćena sveta Katarina ka je (v) svetom Ivanu miseca oktobra 20 dni.." jer to je ina ruka zapisala, i potla, pod mjesecom Novembrom, u prvoj knjizi.

A gde su pak bili ti Tribihovići? Da sam Senjanin, bih ti je prstom pokazao; ali ovakov ne znam, nego da su bili u „kneza Anža Frankopana Gacki" (Gatanskoj, bolje?) i da su imali crkvu „Sveti Ivan", i da je totu blizu bilo drugo selo „Okrugle", pak da je ta crkva bila jednih i drugih, i da je totu blizu nekakova gora[3], a i Gvozd i Vrhovina, kako je zapisano u drugoj knjizi: „V ime božie amen, to pisa Vid dijak u domina Benka v Tribihovićih gredući za Gvozd. 1500."[4]

---

[1] A Petar Fraščić, istranin, rekao je ljeta 1463: „...ako bim se kdě *premrsil*". Povjestni spomenici južnih Slav. st. 93.

[2] V. Dvie razprave. U Trstu 1868. str. 16.

[3] „V ime božie amen, let gospodnih 1474 (č. u. n. g.) to pisa pop Matij kada biše prišal sprik gore v Tribihoviće. I bihu Turci sve opustili..." u prvoj knjizi.

[4] Ostale napise priobćih u knjizi: Dvie razprave str. 17—18.

*

Kako je po tom lagko doznati, gdje su to bili Tribihovići, ako jih već liepo i nije! ali ne meni, nego Senjaninu, a još laglje Otočaninu.[1]

Pak taj hrvatski brevijar, nauk, radost, dika, skrb i pečal Okruglanom i Tribihovićanom, pobježe nekoga ljeta od 1507 do 1538, valja da pred Turci, preko gore i preko mora, u obzidani Vrbnik, medju silne prijatelje svoje; kakovih bi bio malogde našao. Jer po „kalendaru“, u prvoj knjizi, jest zapisano: „1538 umri Margarita žena Tomka Vitezića“, i „1547 umri Blaž Bolonić“, i „1587 umri Martin Bozanić“, i „1620 preminu pop Juraj Fugošić“: a to su ti bili Vrbničani.

Sada ga jur dobro znamo. Ali poznajmo ga jošće bolje: jer malo jih imamo takovih. Kakov je on prama onomu u Beču, u carskoj knjižnici, koj je pisao Vid Omišljanin ljeta 1396, to jest sedamnaest liet skorije? Takov, da je drugakov, kako sam to sám vidio i čitao i sudio, a i čudio se tomu. Evo kako ima prevedena Isaiju, u prvu nedjelju prišastva:

Ⰲⰹⰴⱑⱀⰹⰵ Ⰹⱄⰰⰹⰵ ⱄⰹⱀⰰ ⰰⰿⱁ-
ⱄⱁⰲⰰ, ⰵⰶⰵ ⰲⰹⰴⱑ ⱀⰰ ⰹⱆⰴⱆ
ⰹ ⰵⱃⱆⱄⰰⰾⰹⰿⱐ, ⰲⱐ ⰴⱀⰹ ⱁⰸⰻⰵ,
Ⰹⱁⰰⱅⰰⱀⰰ, ⰰⱈⰰⰸⰰ ⰹ ⰵⰸⰵⰽⰹⰵ
[illegible]

A Vid Omišljanin ovako:

[illegible]

[1] Ima sada selo Vrhovine gornje i dolnje u bivšoj otočkoj pukovniji. Vrhovine dolnje jesu seoce u župi Sinačkoj, gornje imadu svoju župu gr. izt. crkve. Vrhovine leže na podnožju Kapele (Gvozda) sa strane južne; te ne ima sumnje, da se i „Tribihovići i Okrugle“ imadu u toj okolici tražiti. Rački.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Eto, kako i koliko govori prvi, a kako i koliko drugi — a svejednu stvar! I ne samo to tako. Ja sam bo bio, u blaženu uru, prepisao iz Vida Omišljanina brevijara još nekoliko: tri „imne“, i sv. „Tomasa arhibiskupa Kanterijskoga, mučenika“, i „skaz ot čina po zakon svete rimske crkvi Petra i Pavla Apostolu, kako je držati:“ pak sam i u tom našao dosta drugačijega jezika, nego u ovom brevijaru u Rimu, ter morem reći brez straha, da on nije potekao od ovoga, niti od ovakova, ako i jest pisan na blizu. Valja da su ti pisci još i četrnaestoga vieka svaki po svoju prepisivali i prevadjali crkvene knjige.

A čast sv. Kurilu i Metodu? Pravo na njoj je sada red: pokle smo dobro poznali ov brevijar, bivší u Tribihovićán, pak u Vrbničán, ter tako ugodjeli (pokojnoga) prof. M. Mesića želji, u „Tisućnici“ na 73 strani. U prvoj bo knjizi ovoga brevijara, u kalendaru, na 14 měseca „pervara“, jest: [illegible]; a u drugoj na 14 pervara samo molitva svetomu Valentinu, i ništa ino: ali za činom „svete Katarini“, blizu na kraju, ciela služba našima apostolima, spisana kada i sva ta knjiga, tako preko 100 lìet prije nego ona u popa Martinca brevijaru, u Novom, koju je M. Mesić liepo iznesao pred sviet u „Tisućnici“. Zato ja neću ove službe své pokazati, nego samo sve njejine razlike prama onoj, pak tako hoće ju svu znati: a to je dosta i predosta. Ona počimlje:

[illegible][1] [illegible]. — [illegible]. U njoj jesu i besjede: [illegible] ... [illegible] ... [illegible] ... [illegible], a ne: [illegible] ... [illegible] ... [illegible] ... [illegible], kako Tisućnica krivo kaže; u 2 redu: ... [illegible] ...; u 3: ... [illegible]; u 4: [illegible] ...; u 5: [illegible] ...; u 7: ... [illegible], u 9: [illegible]; u 12: [illegible] ...; u 16: ... [illegible] ...; u 18: ... [illegible] ...; u 19: [illegible] ...; u 20: ... [illegible]; u 22: ... [illegible] ...; u 23: [illegible][2] [illegible] ...

Beraš: ..... [illegible]. [illegible] ... [illegible] (a ne [illegible]) [illegible]. [illegible] ... [illegible] ... [illegible] ... [illegible] ... [illegible] ... [illegible]. — [illegible] ... a u čteniju: [illegible] ... [illegible] ... [illegible] ... [illegible] ... [illegible] ... [illegible] ... [illegible] — [illegible] ... [illegible] ... [illegible] ... [illegible]. — [illegible] ... [illegible] ... [illegible]

[1] To nisu do istine štavali: Šturila, ni Ščurila, ni Šćurila, nego pravo: Ćurila.

[2] Ali krivo.

[illegible] — Reš. [illegible] Išći ot mučenik. — Reš. [illegible] — K ma(tuti)ni i godinam an. [illegible] . . . an. [illegible] . . . an. [illegible] . . . an. [illegible] . . . an. [illegible] . . . Kapitol [illegible] . . . — [illegible] . . . Kapitol. [illegible][4] [illegible] . . . [illegible][5] . . . [illegible] . . . K veličit an . . . [illegible] . . .

Tako ti je to ovdje: nešto bolje, a nešto gore nego ondje, pak ne možeš poznati, je li ova služba onoj mat, ili baba, ili prebaba, ili teta, ili sestra. Nu ja sudim, da joj je preteta — po etih besjedah krivo zapisanih, dapače prepisanih iz nekoga starijega brevijara, hrvatskoga.

U Propagandi jest još i drugi brevijar hrvatski, vàs u jednoj knjizi, najprije: ljetu svoje, pak psaltir, a za njim skupni čin svetcem i sveticam, pak svakomu svoj. Ali nije ciel, poginule su mu nekako nesriće tri četire prve kožice, pak ne ima prve ni druge nedilje prišastva, a ni ponedjeljka za njima. A spisao ga je, svega malimi slovi, pop Mihovil u Bribiru ljeta 1485, a ne prije. Pak i

[1] Krivo.
[2] Krivo.
[3] Krivo, ovdje i ondje: namjesto [illegible].
[4] Krivo.
[5] Krivo.

u njegovu kalendaru jest na 14 mjeseca prvara: [illegible], ali službe njima nije. I u onom misalu, pisanom na Luci od 1435 do 1450 ljeta jest toga istoga mjeseca i dana: [illegible], u kalendaru. A tako jest i u inom hrvatskom misalu ovdje: [illegible], pisanû v Omišlju[1] 14 vieka.

Sada opet iz Rima u Beč. Ondje u onoj istoj knjižnici jest kus hrvatskoga brevijara, na dvadeset i dvih kožicah: svojina svetcem od 14 veljače do 1 svibnja, od svetoga Kurila i Metoda do „svetoju apostolu Pilipa i Jakova". Ali, nesriće! nije totu kožice, na kôj je bila prva večernja i jutrnja našima učiteljima, nego samo ona, na kôj je nekoliko zadnjega „čtenija", i ostálo do kraja. I to ti je drugačije spisano nego ono u Tribìhovićih i na Grobniku, pak valja vidjet i znat kakovo je:

[illegible]

[1] Malo ne sve hrvatske knjige u Rimskoj Propagandi jesu iz Krčkoga otoka simo prišle: iz mojega liepoga Dobrinja, iz Vrbnika, iz Omišlja. A kako to i kada? Pred tridesetak liet neki gospodin u Trstu pogibao je za papinom konsulijom, pak je sve mislio, kako, po kom, i po čem bi ju dostignuo. I domisli se ter pojde na Krčko, pak liepo izmami veliko breme naših zlatnih knjig, za malo malo nekakova ruha onim crkvam. Pak je šegavac posla u Rim, preporučiv se za te silne svoje zasluge. I tako dostignu što je želio i još više. A taj gospodin je bio neki Brandis, ako ja dobro pametim, što sam čuo.

A i sv. Petra Vatikanskoga kapitul ima brevijar hrvatski pisan 14 vieka, vàs: ljeto. psaltir, svetci i skupno: ovim redom. Pak i u njegovu kalendaru jest: [illegible], na 13 mjeseca prvara; a na 5 aprila opet: [illegible].

[Glagolitic text: heading and liturgical passages, lines 1–18]

Kako su liepe te besjede, i velike i častne i slavne! Pak glavica počinje: [Glagolitic text]; a „imna“: [Glagolitic text], kako u onih brevijarih na večernji, obojoj, samo što nije pravo onakova. Zato hoću ju iznesti pred naš željni sviet, preskočiv joj prvi red, pokazani. [Glagolitic text]

[Glagolitic text]

[Glagolitic text]

---

[1] Et non imperiti.

[illegible][1]

A taj naš biser da je od 14 vieka sudi veliki sudac Šafařik u Pomatkych, na LII strani. I sva je prilika, da je od tada, ili još od prija, zašto za ona dva mjeseca i pol ima samo sedamnaest' svetác, a to: Sv. Kurila i Metoda sa Valentinom, Prěstol Petra apostola, Matiju apostola, Perpetu i Felicitatu, 40 Mučenikóv, Grgura Papu, Benedikta opata, Blagověšćenie Bogorodice, muč. Tiborcija i Valerijana i Maksimijana, Aniceta pp. i mč., mučenika Soterija i Gaja pp. Gjeorgja mč., Adalberta bsk. i mč., Marka Evangjelistu, Klita pp. i Marčelina pp., Vitalija, apostola Pilipa i Jakova. I pak svi ti svetci jesu nekoliko stotín liet od prija 14 vieka: najskorije je živeo Sv. Adalbert iliti Voitjeh, biskup Pražki,[2] leta 1000.

Pak je ondje još i hrvatski misal, pisan 15 vieka, u senjskoj biskupiji, a rabio u Roču u Istri,[3] ter u njem: [illegible]

---

[1] Ova služba slaže se čestimice sa službom, koju je J. Brčić izdao (Dvie službe rimskoga obreda za svetkovinu sv. Ćirila i Metuda. U Zagrebu 1870) str. 35—38.

[2] Njemu je totu častna služba, u kojoj jest [illegible] namjesto [illegible]: [illegible]? a tako da su nekada Česi govorili: a naši Vrbničani govore i sada.

[3] „1497, miseca oktebra' dan 6, kada ja pop Grgur iz Sen'a prevezah sie knigi crikvi svetoga Bartoloměja v gradi Roči, budući far-

[illegible], u kalendaru onoga istoga mjeseca i dana. A tako sam ja vidio da je i u Vrbniku, u hrvatskih misalih, pisanih tih istih liet.

Sada, moj Hrvate, moj Slovinče! po tih mojih silnih i velikih svjedocih, i po onih gospodina Mesića u „Tisućnici“, tko hoće, tko može, tko smie reći, da naši stariji nisu čaštjivali i hvaljivali i slavljivali svetoga Kurila i Metudija po svih krajih: i okolo Zadra, i okolo Krka, i okolo Senja, i okolo Otočca, i okolo Grobnika, i okolo Trsta iliti Tržišća?[1] pak da nisu rado i željno i sladko pjevali: Se jesta dvě maslině iz zagradi Solinskije, biskupa i učitelja knigi Slovenskije? i još da nisu štavali, i čujivali: Blaženi Ćuril . . . knjigi v istinu Slovinskie uredi . . napravljaje knjigu i služiteli Hristovi, iže Slovinskim jezikom službi Bogu vzdajali bi? Zato su oni i svoje sinčiće krštjivali: Kuril kako mi kažu naša stara pisma. Pak li neki popi i biskupi Hrvatski, pri tolikih i takovih sviećah, nisu ništa vidjivali, niti znavali za našega svetoga Ćurila i Metoda, za tolika i takova apostola i učitelja! ter su mišljivali, govorivali i pisivali, da je prvi po slovinsku, po našu, počeo pisati i mašiti i moliti sveti Je-

---

man (= plovan) tu gospodin Ilija z Bribira, i gospodin Šimun Greblić, a starěšina Ivan Elenić crikveni. Bog nam vsim pomagaj i vsim pravovernim. Amen,“ — na zadnjoj kožici. A na drugoj: „1588, maja dan 10, behu zbrojene bole vseh crekav Ročkih, keh se najde čislom 28 latinskih ter hrvatske 2, ke su dane u ruke gospodina Pre Luke de Ermaniš plovanu Bozeckimu (Pinguente) po zapovedi gospodina biskupa Tržačkoga;“ — „1591 va vreme zveličenoga gospodina Paškala Cigonni duža Benečkoga, gospodina Nikole . . . biskupa Teržačkoga, gospodina Nikole Šalamona (?) kapitana Rašpoškoga, be glad velik, mni mi se, po vsěm svetu: prodavaše se star benetački . . . po lib. 42, ovas po lib. 18 so(ldini) 12, sirak u Kopri po lib. 18, i nemožaše se imet i v tom mesti Roči . . . . i mnozi od glada umirahu. — Ja Ivan Benčić.“ — Pak opet na zadnjoj: „1593, sektebra 3 be vzet Sisak (?)“ A na Velom Petku: „1468“.

[1] Hrvatski misal, štampani godine 1483 (= „Lět gospodnih 1483, miseca prvara dni 22 ti misali biše svršeni.“) jest prišao onamo u Beč iz Lanišć, kako mu je zapisano na prvoj korici: „Čudim se ovdě kruto vsim' prvo bivšim' ki jesu čtali va ově knigi ot mis' ili misal' da jesu tako bez (s)rama popisali nan'nih (tako) ča ni potriba ni korist, i karam n'ih něrazum. A to pisah az pop Franě Pengar va to vrime kapelan v Lanišćih, sluga vsih slug', jošće nedostojan, na lět ot divičaskoga poroda 1564, miseca maja dan 13;“ a na sriedi: „1656 na 20 marča, kada biše pop Juraj Plečić od Lovrana za namestnika v Lanišćih, i dobro držan od vsih komuni od Krasi“.“

rolim.[1] Ali i mi jesmo ima bili i ime zaboravili, ter smo pitali Niemca i Talijanina: kako je bilo ime našima apostolima! I mi to slušali i poslušali! A tako jesmo mi bili zaboravili i sami svoje ime, a i svojemu pismu i svojim knjigam.

---

[1] I u Tribihovićskom brevijaru jest takova misal:

[illegible] . . . . .

Izprave o uroti bana Petra Zrinskoga i kneza Fr. Frankopana. Skupio dr. Fr. Rački. U Zagrebu 1873. Ciena 3 for.

Vetera monumenta Slavorum meridionalium historiam illustrantia. Edidit A. Theiner. Tomus I. Romae 1863. Ciena 8 for. a. v. Tomus II. Zagrabiae 1875. Ciena 10 for. a. v.

Pisani zakoni na slovenskom jugu. Bibliografski nacrt dr. V. Bogišića. U Zagrebu 1872. Ciena 1 for. 25 novč. a. v.

Zbornik sadašnjih pravnih običaja u južnih Slovena. Knjiga I. **Gragja u odgovorima iz različnih krajeva slovenskoga juga.** Osnovao, skupio, uredio V. Bogišić. U Zagrebu 1874. Ciena 6 for. a. v.

Rěčnik lěčničkoga nazivlja. Sastao dr. Ivan Dežman. U Zagrebu 1868. Ciena 1 for. 50 novč. a. v.

Flora croatica. Auctoribus Dr. Jos. Schlosser et Lud. Farkaš-Vukotinović. Sumptibus et auspiciis Academiae scientiarum et artium Slavorum meridionalium. Zagrabiae 1869. Ciena 6 fl. a. v.

Fauna kornjašah trojedne kraljevine. Od dra. Josipa Krasoslava Schlossera Klekovskoga. Na sviet izdala jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti. Svezak I. II. III. U Zagrebu 1877. 1878. 1879. Ciena svakoj knjizi 3 for.

Dvie službe rimskoga obreda za svetkovinu sv. Ćirila i Metuda izdao Ivan Berčić. U Zagrebu 1870. Ciena 1 for. a. v.

Historija dubrovačke drame. Napisao prof. Armin Pavić. U Zagrebu 1871. Ciena 1 for. 25 novč. a. v.

Historija književnosti naroda hrvatskoga i srbskoga. Napisao V. Jagić. Pomoćju jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti. Knjiga I. Staro doba. U Zagrebu 1867. Ciena 1 for. 20 novč. a. v.

Opis jugoslavenskih novaca od prof. Sime Ljubića. Podporom jugoslavenske akademije. Zagreb 1875. Ciena 10 i 15 for.

Jugoslavenski imenik bilja. Sastavio dr. Bogoslav Šulek. Ciena 2 fr. a. v.

Bilinar. Flora excursoria. Sastavili dr. J. C. Schlosser i Ljud. Vukotinović. Zagreb 1876.

Narodne pjesme o boju na Kosovu god. 1389. Sastavio u cjelinu Armin Pavić. U Zagrebu 1877. Ciena 1 for.

Korijeni s riječima od njih postalijem u hrvatskom ili srpskom jeziku. Napisao Gj. Daničić. U Zagrebu 1877. Cijena 4 for. a. v.

Ljetopis jugoslavenske akademije. I. (1867—77). U Zagrebu 1877. Ciena 60 novč.

Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika. Na sviet izdaje jugoslaven. akademija znan. i umjet. Obradjuje Gj. Daničić. **(Ogled.)** U Zagrebu 1878

Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika. Na sviet izdaje jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti. Obrađuje Đ. Daničić. Dio I. Svezak 1. 2. 3. 4. U Zagrebu 1880. 1881. i 1882. Cijena svesku 3 for. a. v. cijelomu prvomu dijelu 12 for. a. v.

Figure u našem narodnom pjesničtvu s njihovom teorijom. Napisao L. Zima. U Zagrebu 1880. Ciena 2 for. 50 novč. a. vr.

Izvješće o zagrebačkom potresu 9. studenoga 1880. Sastavio J. Torbar. Ciena 2 for.

Povjestni spomenici južnih Slavenah. Izdaje Ivan Kukuljević Sakcinski. Knjiga I. U Zagrebu 1863. Ciena 3 for. a. v.

Rječnik iz književnih starina srpskih. Napisao Gj. Daničić. Knjiga II. i III. Ciena svakoj 3 for. a. v.

Nikoljsko jevangjelje. Na svijet izdao Gj. Daničić. Ciena 1 for. 30 novč. a. v.

Život sv. Save i Simeuna. Od Domentijana. Na sviet izdao Gj. Daničić. Ciena 1 for. 30 novč. a. v.

Životi kraljeva i arhiepiskopa srpskih. Od Danila. Na svijet izdao Gj. Daničić. Ciena 1 for. 30 novč. a. v.

Poslovice. Na svijet izdao Gj. Daničić. U Zagrebu 1871. Ciena 1 for.

STARINE

NA SVIET IZDAJE

JUGOSLAVENSKA AKADEMIJA ZNANOSTI
I UMJETNOSTI.

KNJIGA XV.

U ZAGREBU 1883.

U KNJIŽARI LAVOSLAVA HARTMANA NA PRODAJU.

TISAK DIONIČKE TISKARE.

STARINE

NA SVIET IZDAJE

JUGOSLAVENSKA AKADEMIJA ZNANOSTI
I UMJETNOSTI.

KNJIGA XV.

U ZAGREBU 1883.

U KNJIŽARI LAVOSLAVA HARTMANA NA PRODAJU.

Dionička tiskara u Zagrebu.

SADRŽAJ.

Poslanice dubrovačke na mletačku republiku.

Priobćio u sjednici filologičko-historičkoga razreda dne 19. travnja 1882.

PRAVI ČLAN PROF. S. LJUBIĆ.

U tri razprave, koje su bieli sviet ugledale u Radu jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti u Zagrebu *(knj. V. 1868, knjiga XVII. 1871, i knj. LIII. 1881)* gledali smo, da što vjernije predočimo odnošaje, koji su tja od njihova obstanka, pa tečajem vremena do njihove propasti, obstojali medju mletačkom i dubrovačkom republikom. U tom rabili smo ponajviše službene izvore mletačke mal da ne sve do tada sasvim nepoznate, osvrćujući se često i na dubrovačke u koliko nam bješe za onda moguće da do njih dopremo. Iztraživajući te izvore, pošlo nam je za rukom sabrati liepi broj poslanica, koje je u raznih prigodah slala dubrovačka mletačkoj republiki. Pošto te poslanice spadaju na onu vrst poviestničkih izvora, koja najživlje i najviernije predstavlja pravo stanje odnošaja u obće a naposeb ono, u kojem se dubrovačka republika napram mletačkoj nalazila za doba druge a navlastito treće naše razprave; toga radi mi jih ovdje na svietlo iznosimo, da budu onim razpravam kao nov prinos, dotično dopunjak. Iz njih vidi se dovoljno, da mletačka republika nije uviek rado vidjela budi i čedno razvijanje dubrovačke; te sjećajući se na doba, kada je i ova sastavljala čest njezine Dalmacije, da je nastojala kad i kada, osobito za velike trešnje, iznova sklonit ju pod svoje okrilje, poglavito zato, da tako ujedini Albaniju i Dalmaciju, i tim moćnije i lašnje proti iztočnomu dušmaninu cielo naše primorje a tim i talijansko obrani. S druge strane i ovdje se jasno prikazuje, da su Dubrovčani uz svu zaštitu, koju su jim uprav izobilja pružali evropejski dvorovi a navlastito Turčin, uviek ipak štrepili pred Mletčani, te svakim su načinom tražili, uz sve da su jih iz srdca mrzili, da jim se i javno izkažu odani i uslužni. Mletčani dobro su jih znali te prezirali; no zadovoljni barem izlično tim, što su njihovu premoć i suzerenstvo bar na moru svečano priznavali, nisu nikada ozbiljno ni kušali, prem da jim liepih prigoda nije manjkalo, da silom svoje namjere izvedu. I tako dubrovačka republika, ako i za kratko, mletačku preživi.

1.

God. 1461, 8. kolovoza. Občina dubrovačka pripoznaje gospodstvo mletačko nad morem.

Exemplum quarundam literarum communitatis Ragusii, quibus fatetur, culphum esse illustrissimi dominii Venetiarum. Serenissime princeps et excellentissime domine, domine observandissime. Post humilem commendationem ad serenitatis vestre pedes. Non fallit nos profecto opinio spesque nostra de clementia celsitudinis vestre erga nos; immo eam magis indies liquido perspicimus: quam et nuper dominatio vestra perbenigne demonstravit humanissimis suis ad nos literis istic datis die XXVIIII mensis prope decursi, quibus serenitas vestra pronum in nos amorem ostendens, asserit a mente sua alienum penitus esse, quod subditi illius Liesne, Curzole et Bracie in grave damnum introituum nostrorum vinum conducant ad loca nobis supposita, nobis nolentibus et invitis, idque vendant, et multis insolentibus verbis et modis utuntur. Quod nos tam singularis gratie et doni loco ducimus, ut ipsi celsitudini vestre quas possumus agamus gratias. Infinite vero sint, quas debemus. Ceterum cum ingenui animi sit iuxta Ciceronis illud: cui multum debeas, ei plurimum velle debere, audemus ulterius progredi; et quamvis ipsi dominationi vestre magis oneri semper simus quam commodo, eius gratiam in re nobis pernecessaria efflagitare. Discordia verum Apularum facit, ut apud nos annone caritudo sit, et dubitemus, ne in nos acris fames deseviat, cum regno nobis non sit facultas grani extrahendi, immo si nostrorum aliquem ad ipsius regni partes navigare contingat, capitur, derobatur et male tractatur per triremes et biremes, que *culphum dominationis vestre* audacissime excursitant, et hostilius in nos quam in ipsos Apulos bellum gerunt. Quare celsitudini vestre supplicamus, ut pro sua solita erga nos clementia dignetur nobis concedere, quatenus nobis liceat aliquam annone quantitatem ex locis Albanie extrahere, et ad nos traducere, quod omnium, que a serenitate vestra nobis hoc tempore concedi queant, nobis gratissimum est, comodissimumque futurum, eoque magis quam de Turcis securi non sumus, qui dubitemus, ut si ex Turchia redeant, ne impetum in nos convertant, propterea que studeamus ea parare, quibus saluti nostre et urbis nostre tutelle consulatur. Ragusii die octava mensis augusti 1461. Serenitatis Vestre servitores Rector et consilium Ragusii cum humili commendatione.

A tergo: Serenissimo principi et excellentissimo domino observandissimo domino Pasquali Maripetro dei gratia inclyto Venetiarum duci etc.

U mletačkom arkivu. Camara di Confini. Svezak: navigazione dell' Adriatico.

2.

God. 1534. 9. kolovoza. Občina dubrovačka moli vrhovnoga pomorskoga kapetana mletačkoga, neka ju obaviesti o kretanju turske pomorske sile.

Magnifice et clarissime domine tamquam frater. Habbiamo ricevuti una di vostra magnificentia delli quattro del corrente, et per essa habbiamo inteso la partita di l' armada turchescha dal isola di santa Maura; nuova, quale ci fu sommamente grata; et perchè desideriamo per salvezza delle cosse nostre saper piu oltra qualche cossa delli progressi di ditta armata, con la solita fiducia mandiamo a vostra magnificentia el presente bergatino a posta, e preghiamola, che tenendo qualche nuova, voglia farci partecipi, che la ci serà gratia singular; e bisognandole prevalerse del presente bergantino, sera in faculta di vostra magnificentia servirsene; alla quale per sempre offerendose, se li ricomendiano. Di Rhaugia alli VIIII agosto MDXXXIIII. Di vostra magnificentia Rector et consilium Rhagusii.

A tergo: Magnifico et clarissimo viro domino Vincentio Capello capitaneo generali classis illustrissimi dominii Venetiarum.

Izvornik kod S. Ljubića sa pečatom, na kom sveti Blaž u biskupskom odjelu drži u lievici štap, a desnicom dieli blagoslov. Naokolo ruba:
• S • BLASIVS • PROTEC • RAGV •

3.

God. 1569. 18 kolovoza. Občina dubrovačka moli duždа mletačkoga, neka bude slobodno njezinim brodovom voziti hranu u Dubrovnik.

Serenissimo principe signor nostro osservandissimo. Essendo questa nostra città situata in luogo sterile et sassoso, onde può dal suo distretto ricogliere grano per un' mese dell' anno, ci è di bisogno voltare altrove per provedere alla conservatione di questo popolo; imperò in questa universal' carestia, habbiamo supplicato il Gran Signore per la estrattione d' alcuni grani di levante, la quale co' grandissima difficoltà et spesa habbiamo ottenuto, et di già mandato alcune nostre navi per levargli: ma in questo mezzo le galee di vostra serenità si sono sparse in queste acque, et col proceder loro ci hanno dato manifestamente a sapere, che ci vogliono pigliare tutte le navi cariche di grani, che verranno a questa città; et di già l' altro giorno il magnifico signor Giovanni Battista Contarino sopracomito con tre altre galee ci ha preso in queste acque una nostra navetta con grani, che veniva da Trimide, et condottala in Dalmatia, di che noi ci siamo molto attristati, et questo popolo ne ha pianto et ne piange, in si gran carestia si truova. Per la qual cosa preghiamo et supplichiamo humilmente vostra serenità con ogni affetto d' animo, che si degni per sue lettere ordinare ai clarissimi reggimenti del mare, che non debbano toccare nelle nostre navi et grani, acciochè possano venire a salvamento a questa città, devotissima di cotesto serenissimo ducal' dominio; nel resto rimettendoci

*

a quanto a bocca le dirà M. Pasquale di Menze nostro gentil' huomo essibitore delle presenti, facciamo fine et ci inchiniamo a vostra serenità, la quale nostro signor Dio conservi per molti et molti anni assai sana et felice. Di Ragugia a XVIII d' agosto nel 1569.

Di vostra serenità divotissimi et humilissimi il Rettore et i consiglieri di Ragugia.

A tergo: Serenissimo principi et excellentissimo domino nostro colendissimo domino Petro Lauredano inclyto duci Venetiarum etc.

U mletačkom arkivu.

4.

God. 1569. 11. rujna. Obćina dubrovačka moli mletačku, neka mletački zapoviednici na moru neprieče vozenje hrane u Dubrovnik, i neka joj se povrati topovsko tane uzapćeno u Zadru.

Serenissimo principe signor nostro colendissimo. Se una estrema necessità non ci astrignesse, certamente che con nostre lettere non veniamo sì spesso a' impedir la mente di vostra serenità, occupata di continovo negli importantissimi affari di cotesta serenissima republica; ma perchè il bisogno ci sforza, degnisi vostra serenità di iscusarci. Noi scrivemmo alla serenità vostra a' i giorni passati, et la supplicammo con le nostre lettere, et anche con la voce di m. Pasquale di Menze gentil' huomo nostro, che ritrovandoci noi in grandissima carestia di grani, et aspetattandone alcune navi cariche di levante, si degnasse di ordinare ai suoi clarissimi rapresentanti del mare, che non dovessero dar' loro alcuno impaccio, ma le lasciassero liberamente venire a questa città, i quali in quel tempo col proceder loro ci havevano dato intentione di volerleci pigliare; piacque a vostra serenità a queste nostre domande rispondere, che daria buon' ordine, che le nostre navi non fussero molestate, di che noi ricevemmo grandissimo piacere, pensando che le navi potessero liberamente venire senza alcun sospetto: ma a questo mezzo detti clarissimi representanti, non solo non si sono rimasti del proceder' loro, ma molto più che prima ci hanno assediato in modo, che dubitiamo assai senza l' aiuto di Dio et della benignità et clemenza di vostra serenità di restar privati di questi grani, con grandissimi pianti et lamenti di questo popolo divotissimo di cotesto serenissimo ducal dominio, perchè già quasi muor' di fame. La preghiamo dunque et humilmente supplichiamo, che si degni di nuovo dar' più efficaci ordini a essi signori rapresentanti, acciò che non ci debbano toccare i nostri grani, i quali non solo per questo dominio hanno da consumarsi, ma per le terre qui a noi vicine di vostra serenità et per i reggimenti del mare, a' i quali sempre che siamo stati ricercati, habbiamo fatto quella maggiore parte di grani et biscotti, che noi ci trovassimo. Movasi vostra serenità a mostrar' questo segno di clemenza verso questo popolo, il quale di divotione verso di lei non cede ne cederà mai a qualsivoglia suo suddito.

Ci occorre anche dire a vostra serenità, che havendo noi l' anno passato gran bisogno di palle di artiglieria per uso di questa città, supplicammo il serenissimo signor arciduca Carlo de Austria, che si degnasse lassarleci estrarre per condur' quà di Fiume et di Gliubiana; il qual' signore certificato, che dovevano servire per la città nostra, et che non si dovevano convertire in altro uso, benignamente ci concesse la licenza; la onde havendo mandato un' huomo nostro in quelle bande, estrasse dette palle, et giunto che fù a Zara, gli furonu ritenute dal clarissimo reggimento di quel' luogo, dove anche si truovano; per la qual cosa preghiamo vostra serenità, che per singolar' gratia si degni ordinare, che ci siano rilasciate, promettendole, che inviolabilissimamente hanno da servire per questa città, et che di qui non sen' estrarrà pure una mezza; questa gratia domandiamo a vostra serenità per uno spetial favore, et dalla sua liberal' mano speriamo ottenerla, tanto ci promette la magnanimità et grandezza sua, et la nostra devotione che le portiamo, per la quale resteremo a vostra serenità con obligo immortale; et intrattanto et sempre pregheremo Dio, che le doni somma et perpetua felicità. Di Ragugia a XI. di settembre nel 1569.

Di vostra serenità divotissimi et humilissimi il Rettore et i consiglieri di Ragugia.

U mletačkom arkivu.

5.

God. 1570. 20. studenoga. Obćina dubrovačka obraća se na mletačku u poslu brodolomnja sbivša se kod Zadra.

Serenissimo principe et illustrissima signoria. Essendo naufragato nelle acque di Zara uno galeone Anconitano, qual del mese passato partì de qui per Ancona con carico de diverse merci, nel quale alcuni nostri nobili et cittadini participano per notabil suma, essi nostri interessati mandano alla recuperatione Nicolò Sfondrati nostro fidelissimo cittadino, il quale potrebbe haver bisogno di qualche suffraggio. Però occorendo, che egli riccorresse o mandasse a supplicarle di qualche honesto aiuto et favore in questa materia, noi humilmente supplichiamo con tutto il cuore vostre signorie illustrissime, che per la lor gran bontà et giustitia et per la nostra molta affettione et devotione, che ab antico le postiamo, le piaccia et si degnino esaudire detto agente in ogni sua giusta et honesta richiesta, et specialmente della subbita speditione, la quale in simili casi è il principale rimedio et suffraggio; che d' ogni favor, che le faranno, le ne haveremo perpetua et grata memoria, et le ne restaremo molto obligati. Pregando Dio con molto fervore, che prosperi et feliciti ad vota, et felicissime le conservi. Dil nostro palazzo il dì XX. di novembre 1570.

Di vostra serenità et illustrissima signoria divotissimi et affetionatissimi il Rettore et i consiglieri di Ragusa.

U mletačkom arkivu.

6.

God. 1574. 9. lipnja. Občina dubrovačka upućuje mletačku o prodaji njekih brodova porobljenih.

Serenissimo principe signor nostro colendissimo. Habbiamo presentito, che il clarissimo signor Zaccaria Salamone proveditor dell'armata, ha scritto a vostra serenità, che noi riceviamo et lasciamo vender nella città nostra le prese de Turchi, et che sopra ciò le ha dato una sinistra informatione. Onde ci è parso darle aviso della verità, acciochè intendendo, come la cosa sia passata, resti da canto nostro pienamente sodisfatta. Sappi dunque vostra serenità, che la quaresima passata venendo da levante due marziliane alla volta della città nostra, noi mandammo a riconoscerle, et essendoci riferito, che erano delli Greci della Valona, et che una haveva dentro due botte degl' ogli, noi le concessimo il porto, perchè et qui et costì et in altri lochi come mercanti pratticavano liberamente. Et entrate che furono le dotte due marziliane nel porto nostro, ci riportò m. Triphone Zagurri, che una di quelle era la presa de Turchi, et che era stata comprata dagli Greci dell' altra marziliana; per il che noi subito e particolarmente ci fecemo ragguagliare da essi Greci della verità, i quali ci narrorno, che essa marziliana era stata presa dalle fuste Turchesche, et che loro la havevano comprata, et come christiani la potevano rivender in qual si voglia loco della christianità. Et con tutto che la marziliana non era in potere de corsali ma di christiani, noi la volevamo far uscire dal porto nostro, ma m. Triphone Zagurri ci pregò, che ciò non facessimo, perchè lui voleva comprarla da loro; il quale fece la prattica, et restò d' accordo con essi Greci per zechini cento trenta in circa; et così si concluse il partito, non essendoci noi ingeriti in altro. È successo poi, che m. Triphone si partisse di qui per Corciola per alcuni suoi negotii senza haver sborsato altrimente il danaro; il quale, essendo tornato, et tratenutosi qui per alcuni giorni, non venne ad alcun effetto con gli Greci, ma partì per Venetia; et essi Greci, non lo vedendo più in questa nostra città, venderno la marziliana agl' altri con le due botte d' oglio, havendo consumato le due botte del vino, (che non è stato altro, che questa poca vettovaglia), giustificando con lettere, che havevano trovato nella marziliana, che la robba non era di sudditi di vostra serenità, et così la cosa è passata, il che m. Triphone non potrà negare, se vorà dir il vero. Poi ad alquanti giorni il clarissimo signor Zaccaria proveditore ci richiese la marziliana, al quale noi non habbiamo potuto compiacere, si perchè era già venduta, si anchora, perchè ci sariano mossi molti garbugli, da i quali riceveriamo disturbi et danni, come vostra serenità col suo prudentissimo giuditio ne può fare ottima consideratione, alla quale faciamo intender, che desiderariamo, che esso clarissimo proveditore mostrasse altro animo verso di noi et le cose nostre, di quel che lo mostra, ricevendo da noi giornalmente ogni sorte di cortesie et servitii, de' quali non siamo per mancar

mai ne a sua signoria clarissima ne ad alcun altro rapresentante di vostra serenità, alla quale raccomandandoci humilmente, le preghiamo dal signor Iddio ogni felicità. Di Ragusa alli 9 di giugno 1574.

Di vostra serenità divotissimi et humilissimi il Rettore et i consiglieri di Ragugia.

A tergo: Serenissimo principi et excellentissimo domino nostro collendissimo domino Aloysio Mozenigo inclito duci Venetiarum etc.

U mletačkom arkivu.

7.

God. 1574. 17 kolovoza. Dubrovčani izpričavaju se Mletčanom, da nisu pomagali Turkom u izgonu njekog mletačkog broda, niti da se je to dogodilo u njihovoj luci.

Serenissimo principe, signor nostro colendissimo. Agli XIII di questo mese il clarissimo signor Zacaria Salamone proveditore dell'armata ci ha presentato le lettere di vostra serenità, per le quali ella ci ricerca, che debbiamo far reintegrare Christoforo di Vincenzo da Perasto suo suddito per l' abrugiamento fatto del suo naviglio da alcuni Turchi in questo porto nostro, et che a tal reintegratione debbiamo constrengere quei sudditi nostri, che a essi Turchi hanno dato favore per far tal cativa operatione. Ci duole che esso Christophoro habbia havuto ardimento dar a vostra serenità una così falsa informatione, perochè il suo naviglio non fu abrugiato dentro nel porto nostro, ne tampoco i Turchi furno aiutati da alcuno nostro suddito. È vero, che seguì l' abrugiamento di esso naviglio fuor del nostro porto, et una matina all' alba, prima che la città nostra fusse aperta, essendo stato esso naviglio abandonato dal patrone et marinari, i quali col schiffo erano prima andati a pescare, et di questo successo noi in quel tempo, che fu l' anno del 71, con diligenza habbiamo dato particolar raguaglio a vostra serenità affermandole, che il caso non era passato altrimente. A noi in verità rincresce molto, che Christophoro sia stato dannegiato, et ci pare che la colpa hanno da sostenere i suoi marinari, dovendosi anche la cosa imputare alla sua negligenza. Sappi certo vostra serenità, che se alcun suddito nostro havesse dato alcun minimo aiuto a detti Turchi, che da noi sarebbe stato severissimamente castigato, perchè il voler nostro è, che i suoi sudditi siano in tutte le occorrenze favoriti dai nostri; et che se il detto naviglio si fusse trovato dentro nel porto nostro, noi non haveriamo giamai comportato, che fusse violato d' alcuno. Si degnarà dunque vostra serenità crederci esser passato il caso così, come noi lo raguagliamo; alla quale raccommandandoci, come suoi divotissimi, le preghiamo dal signor Iddio ogni esaltatione. Di Ragugia alli XVII d' agosto 1574.

Di vostra serenità divotissimi il Rettore et consiglieri di Ragugia.

U mletačkom arkivu.

8.

God. 1575. 24 lipnja. Dubrovčani stavljaju na službu poslanika mletačkoga u Carigradu dvie svoje ladje.

Serenissimo principe, signor nostro colendissimo. Il signor Antonio Tiepolo bailo in Constantinopoli per cotesto serenissimo dominio, ci ha ricercati con lettere sue di XII del presente di due fregate, l' una per andar in Ancona, et l' altra per costì con lettera per vostra serenità; onde noi, i quali siamo stati sempre desiderosissimi servirla et il suo serenissimo dominio, habbiamo subito messo in ordine le dette due fregate. L' una è andata in Ancona, et l' altra viene costì, con la quale vostra serenità riceverà queste nostre lettere. Et raccommandandoci alla sua buona gratia, le preghiamo dal signor Iddio ogni felicità et esaltatione. Di Ragugia alli XXIIII di giugno 1575.

Di vostra serenità divotissimi et humilissimi il Rettore et i consiglieri di Ragugia.

U mletačkom arkivu.

9.

God. 1577. 4 srpnja. Dubrovčani čestitaju novoizabranomu duždu mletačkomu Sebastianu Venerio.

Serenissime princeps. De morte sapientissimi, nobisque amantissimi viri Aloysii Mozenighi predecessoris tui certiores facti, dolorem quidem magnum capimus. Sed cum tibi principatum istum omnibus patrum suffragiis delatum ex litteris tuis intelleximus, omni dolore expulso, ita profecto omnibus de causis recreati ac laetati sumus, ut nemini, neque ipsi Venete Reipublice, que prudentissimum, sapientissimum, atque fortissimum principem nacta est, concedamus. Nos Deo optimo Maximo, ut debuimus, ingentes gratias egimus, ac pro tua in nos singulari benevolentia, nostraque in te, ac istam serenissimam republicam observantia, tibi beatam vitam, reipublice quoque perpetuam felicitatem deprecati sumus. Te autem licet preclare cognitum semper habuerimus, tamen qui antea fuisti, idem in posterum in nos ornando atque tuendo velis esse suppliciter rogamus. Data Ragusii die IIII. iulli 1577.

Serenitatis vestre divotissimi atque humillimi Rector et consiliarii Ragusii.

A tergo: Serenissimo principi et excellentissimo domino nostro colendissimo domino Sebastiano Venerio inclito duci Venetiarum.

U mletačkom arkivu.

10.

God. 1578. 15 travnja. Uslied poziva od strane mletačkog poslanika u Carigradu Dubrovčani šalju njegove listove u Mletke.

Serenissimo principe, signor nostro colendissimo. Il piego di lettere, che serrato nella cassetta mandiamo a vostra serenità, ci è

stato inviato dal clarissimo signor Nicolo Barbarigo bailo in Constantinopoli, havendoci scritto, che subito con una barcha a posta l' havessimo a mandare a vostra serenità, come habbiamo fatto subito, che ci fu consignato, per il desiderio che habbiamo di servirla come suoi divotissimi. Et offerendoci prontissimi ad ogni servitio di vostra serenità et del suo serenissimo dominio, humilmente ci raccomandiamo in sua buona gratia. Di Ragugia a XV. d' aprile 1578.

Di vostra serenità humilissimi servitori il Rettore et i consiglieri di Ragugia.

A tergo: Serenissimo domino nostro colendissimo domino Nicolao de Ponte principi Venetiarum etc.

U mletačkom arkivu.

11.

God. 1578. 23 kolovoza. Pratnica za poslanika dubrovačkoga odpravljena u Mletke.

Serenissimo principe signor nostro colendissimo. M. Girolamo di Bona nostro gentil' uomo haverà da suplicar vostra serenità in nome nostro la buona espeditione di alcune cose nostre, il carico delle quali habiamo dato a lui. Però la preghiamo humilmente, che alle sue parole dia la medesima fede, che darebbe a noi stessi, et insieme quella espeditione, che merita la gran divotione, che portiamo a vostra serenità et la molta affettione, che ella porta a noi; et qui facendo fine, riverentemente le ci raccomandiamo, et dal signor Iddio le preghiamo esaltatione del suo felicissimo dominio. Di Ragugia alli XXIII. d' agosto 1578.

Di vostra serenità divotissimi et humilissimi servitori il Rettor et i consiglieri di Ragugia.

U mletačkom arkivu.

12.

God. 1581. 6 prosinca. Dubrovčani mole Mletčane, da jim povrate njeku robu uzapćenu jim nepravedno u Spljetu.

Serenissimo signor nostro osservandissimo. Colangelo da Mola di Puglia, conducendo quà col suo naviglio alcune mercantie de nostri sudditti, c' havea caricato in Ancona, fu per tempo cattivo forzato a scorrere a Spalato, dove il signor conte di quella città volea, che pagasse la dogana di Venetia. Et anchorche si scusasse, che le robbe non erano de vasalli del serenissimo dominio, ne cariche nella loro giurisditione, ne sopra vascello de loro sudditi; non dimeno esso signor conte si ritenne per quest' effetto tre pezze di rasi. Et si come questo non s' è mai per alcun tempo costumato, così non è di ragione, c' hora si cominci. Supplichiamo con ogni reverenza vostra serenità si degni dar quegli ordini, che le pareranno necessari per la restitutione delli suddetti drappi, et per torre, che non seguano più accidenti. Del qual favore et giustitia terremo eterna memoria, et lo locheremo tra le molte gratie, che continuamente ne fa vostra serenità, a cui reverenti baciamo le mani et tutti di un cuore le

preghiamo da Dio felice et lunga vita. Di Raugia a VI. di dicembre 1581.

Di vostra serenità devotissimi prontissimi a servirla il Rettore et i consiglieri di Raugia.

U mletačkom arkivu.

13.

God. 1585. 25. listopada. Obaviešćuju se Mletčani o početku njeke kužne bolesti u Dubrovniku.

Serenissimo signor nostro osservandissimo. Desideriamo, che la devotione nostra verso vostra serenità, et il desiderio, che habbiamo della grandezza et salute del serenissimo dominio apparisca in ogni effetto; onde per tal cagione le facciamo sapere, come sabato passato morendo qui una serva d' una tintora di morte subita, i deputati alla sanità per ogni securezza diedero fuori la persona, la quale (quando domenica passata il clarissimo capitano di golfo fù qui con le galee) era sana et viva, se ben poi la seguente notte se ne passò all' altra vita con simplice apparenza di petecchie; et par di petecchie morse anchora un facchino, il quale era stato prima male quattro o cinque giorni. Questi accidenti n' han posto in molto pensiero, per il che habbiam dato convenevole ordine per la conservatione della salute commune, et non si risente persona, che non sia mandata fuori et custodita con ogni accuratezza, anchorchè il risentimento sia di male, che giornalmente suole a' gli huomeni avvenire; si come è avvenuto di due famiglie, in ciascuna delle qual'essendosi resentite due serve, l' habbiamo mandate al confine con il resto delle lor case, in nessuna delle quali non s' è altro innovato sin' a questa hora, se ben son tre giorni, che si trovano al lazaretto. Anzi son ora in stato tale, che mostrano, che il risentimento è proceduto da ogn' altra cagione che da mal contagioso. Egli è ben vero, che in un nostro casale di Gioncheto, discosto da qui tre miglia, morse una vecchia di 75 anni, dove furno al visito certi di Bossana et di Brenno pur di questo dominio. Et essendosi in detti casali scoperta la peste, gli habbiam sequestrati et serrati con buone guardie, che non possono haver comertio con alcuno. Nel resto la città et il dominio è tutto sano, et con tutto ciò habbiam sospeso le patenti della sanità. Tutto questo avvertimento habbiam voluto far intendere a vostra serenità per mezzo dell' istesso signor capitano di golfo in risposta d' una ch' egli ne scrisse, ma partendosi non habbiam poluto fargli capitar la lettera, onde per non esser tassati d' indugio con la presente barca appositamente n' habbiamo voluto dar conto a vostra serenità, alla quale humilissimamente baciamo le mani, et le preghiamo il compimento de suoi desiderii. Di Raugia a XXV. di ottobre 1585.

Di vostra serenità devotissimi e prontissimi a servirla il Rettore et i consiglieri di Raugia.

U mletačkom arkivu.

14.

God. 1585. 23. prosinca. Dubrovčani pišu mlet. republiki, da su jim Korčulani i Hvarani oplienili njeki brod, te zahtievaju, da jim se sve povrati.

Serenissimo principe signor nostro osservandissimo. A questi dì passati essendo partito di qui il vascello di Francezco di Marino Raguseo carico di diverse mercantie per condurle in Ancona, ha per cativo tempo dato in un scoglietto apresso l'isola di Corciala, e mentre che li marinari, et gli huomini di Sabioncello, luogo del territorio nostro, atendevano alla ricuperatione di dette mercantie, sono venute alquante barche da Corciola et da Lesina, et violentemente hanno levato di molte robbe di gran valuta, et le hanno portate via, non havendo havuto riguardo, che erano state caricate in questa nostra città divotissima di vostra serenità et al presente di qualche sospetto di male contagioso, dal quale è stata tocca. La rapina fatta da prefati huomini di Corciola et di Lesina apare per un processo, che habiamo fatto fare, aciochè la serenità vostra possa intender particolarmente tutto il fatto. Noi per l' interesse di nostri mercanti et degli altri interessati nelle prefate robbe habbiamo scritto alli signori conti di sudetti luoghi, pregandoli, che et per debito della giustitia et della buona vicinanza et amicitia nostra, et per non dar causa di qualche mala sodisfatione alla serenità vostra, alla quale per la molta bontà sua sapiamo essere non solamente raccomandate, ma racomandatissime tutte le cose nostre, voglino ricuperare tutte le robbe tolte e farle conservare et governare per benefitio degli interessati, ma non essendo certi di quello, che saranno per fare, ci è parso far intender il tutto a vostra serenità, suplicandola con ogni affetto, che per l' affettione sua verso di noi, et per la continua divotione nostra verso di lei et del suo serenissimo dominio si degni comandare alli sudetti conti, che con ogni diligenza debbano ricuperare le robbe tolte, et restituire intieramente alli patroni di quelle. Della quale pia et giusta dimostratione di vostra serenità noi teremo perpetua memoria, et le haremo obligo infinito, raccommandadoci alla sua buona gratia, et pregondole dal signor Iddio ogni contento. Di Ragugia adì XXIII. di decembre 1585.

Di vostra serenità divotissimi il Rettore et consiglieri di Ragugia.

U mletačkom arkivu.

15.

God. 1586. 15 veljače. Dubrovčani obaviešćuju Mletčane, da je kuga već davno prestala.

Serenissimo principe signor nostro osservandissimo. Subito che si scoprì qui il contagio, et che noi hebbemo di quello la vera certezza, demmo aviso particolare a vostra serenità per la divotione nostra verso di lei et del suo serenissimo dominio, con animo di

continuare col ragguaglio di quello, che fusse seguito alla giornata. Et havendo cominciato cessare il detto contagio dentro nella città nostra, la quale si trovava in buon termine del mese passato, scrivemmo a Girolamo di Bona nostro gentilhuomo il particolare con la fregata, che di qui fu mandata con letere nostre per la serenità vostra in materia di certe robbe naufragate, che si trovano di conto di nostri mercanti in potere delli signori conti di Lesina et di Corciola, havendogli commesso, che ne facesse relatione a cotesti proveditori della sanità, aciochè potessero con buon fondamento cominciar a trattare ragionevolmente quelli, che capitassero di qua. Et intendendo la disaventura successa alla detta fregata al suo arivo costì, ci è parso scrivere a vostra serenità e darle la buona nuova della sanità nostra, la quale godiamo per la bontà divina dalli XIII di decembre, non essendosi da quell' hora in quà infermato ne morto alcuno del male di sospetto nella nostra città, e speriamo esser affatto liberi, che con questa speranza habiamo permesso a tutte le arti far i suoi lavori, pratticando e mescolandosi tutto il popolo liberamente, come faceva prima che succedesse il male. Quanto a' i luoghi del territorio nostro, i quali havevano preso l' infettione, si stà honestamente, poi che alcuni sono risanati, e alcuni si vanno risanando, e crediamo che presto con l' agiuto di Dio usciremo fuor d' ogni fastidio. Suplichiamo la serenità vostra, che stante la sanità della città nostra si degni commettere a cotesti signori proveditori sopra l' offitio della sanità, che debbano moderare con qualche agevolezza le provisioni, che hanno fatto contra quelli, che venissero di qua, e trattarli di sorte, che ricerca il buon stato nostro, che anche negl' altri luoghi dove vanno, riceveno buon trattamento; raccommandandole quanto magiormente possiamo li huomini della fregata, la quale hebbe così mala ventura, che dalla benignità sua per l' osservanza nostra verso di lei et del suo serenissimo dominio speriamo ottenere questo giusto favore; e pregandole dal signor Iddio lunga e felice vita, le baciamo le mani. Di Ragugia adì XV. di febraro 1586.

Di vostra serenità divotissimi il Rettore et i consiglieri di Ragugia.

A tergo: Serenissimo domino nostro colendissimo domino Paschali Ciconie principi Venetiarum etc.

U mletačkom arkivu.

16.

God. 1586. 8 kolovoza. Dalje u poslu kuge.

Serenissimo principe signor nostro colendissimo. Si come li mesi passati demmo aviso a vostra serenità del accidente del male contagioso, che seguì nella città nostra, et in alcuni luoghi del territorio nostro, e poi della sanità, la quale ci indusse a far le patenti, così hora con grandissimo dispiacer nostro ci occorre farle sapere, che da quattro giorni in qua in una casa in Gravosa, luogo discosto dalla città un miglio, si sono amalate e poi morte due donne

del male di petecchi, la famiglia della qual casa, havendo noi fatto ritirare al lazaretto, si sono del istesso male anchora risentite alcune altre persone della medesima famiglia; il qual accidente havendo in noi generato qualche sospetto, habiamo, sospeso le patenti, con tutto che per la gratia di Dio la città nostra si truova sanissima dalli XIII. di decembre dell' anno passato, staremo vedere il successo, che sua maestà divina si degni per la pietà sua preservarci sani, come speriamo, ne essendo questa per altro, a vostra serenità ci raccomandiamo, et le preghiamo perpetua felicità. Di Ragugia adi VIII. d' agosto 1586.

Di vostra serenità divotissimi il Rettore et i consiglieri di Ragugia.

U mletačkom arkivu.

17.

God. 1587. 11 svibnja. Tužbe Dubrovčana proti Budvanom na mletačku oblast.

Serenissimo principe signor nostro colendissimo. Da poco tempo in qua li huomini di Budua hanno cominciato far diverse insolenze alli suditi nostri senza alcun rispetto; e fra le altre, essendo andati questi dì passati a Trasto alquanti huomini nostri per portare della calcina per uso della fabrica d' un monasterio di santo Marco, quivi da una fregata armata, venuta a bello studio di Budua, sono stati assaliti, delli quali uno è stato crudelmente ucciso, un altro mortalmente ferito, e gl' altri col essersi gettati in mare, a pena si sono salvati, minacciando essi Buduani con molta licenza et arroganza di voler far peggio nell' avenire; e per il più alli nostri cittadini dovunque li trovaranno. Onde sapendo noi, che questi loro demeriti dispiaceno grandemente a vostra serenità, alla quale è chiara la nostra divotione verso di lei et del serenissimo dominio, la preghiamo suplichevolmente et instantemente, che con la sua benignità et affettione, con la quale ci ha sempre favoriti in ogni occorrenza, si degni porger rimedio, reprimendo col castigo et con altre provisioni, che giudicarà necessarie, l' orgoglio loro, che di questo la suplicarà anche in nome nostro Girolamo di Bona nostro gentilhuomo, alle cui parole sarà contenta dar quella fede, che darebbe a noi stessi; et qui facendo fine, ci raccommandiamo riverentemente alla buona gratia di vostra serenità, et le preghiamo dal signor Iddio lunga et felice vita. Di Ragugia adi 11. di maggio 1587.

Di vostra serenità divotissimi il Rettore et i consiglieri di Ragugia.

U mletačkom arkivu.

18.

God. 1590. 21 travnja. Turski čaus, došav u Dubrovnik, po dubrovačkoj obćini zahvaljuje se mletačkoj, što je na svom putu počašćen bio.

Serenissimo principe signor nostro osservandissimo. Il signor ciausso, che condusse qui la galera Balba, è stato alla presenza nostra,

et ci s' è molto lodato dell' amorevole compagnia, ch' ha ricevuta nel viaggio dal signor sopracomite, havendoci con grande instanza ricercati, che di ciò dovessimo dare notitia a vostra serenità, ne havendogli noi potuto mancare si per gratificarlo, com' anche per non far torto col nostro silentio al signor sopracomite, habbiamo voluto raguagliare vostra serenità di questo particolare, alla quale non havendo che dir altro con questa nostra, le bacciamo le mani, pregandole dal signor Iddio lunga felice vita. Di Ragugia adi 21 d' aprile 1590.

Di vostra serenità divotissimi il Rettore, et i consiglieri di Ragugia.

U mletačkom arkivu.

19.

God. 1590. 13 listopada. Dubrovčani tuže se Mletčanom, da su jim mletačke galije uzaptile brod sa hranom, koju su radi glada veoma trebali.

Serenissimo principe signor nostro colendissimo. In quanta necessità di grani et di altre vittovaglie ci troviamo quest' anno tanto malagevole, lo sa benissimo la serenità vostra, dalla quale necessità essendo stati astretti di fare qualche provigione, facemmo comperare in Sicilia una poca quantità di grani, non havendo potuto haver più, per poter sostentare questo populo nostro tanto bisognoso per qualche poco tempo; ma è avvenuto, che havendoci essi pochi grani condotto una nave nostra, la quale si era tanto avicinata alla città nostra, che quasi era per entrar nel porto, fu sopragiunta dalle tre galere di vostra serenità, Leoncina, Michela e Contarina, et agl' occhi nostri da quelle fu presa e menata via; et con tutto che noi havessimo spedito uno de nostri cancelieri, et havessimo fatto pregare instantissimamente quei signori sovracomiti, che trovandoci noi in grandissima carestia di vittovaglie, fussero contenti per questo rispetto et per la buona amicitia et divotione, che continuamente portiamo alla serenità vostra, rilassarci la detta nave, overo concederci almeno qualche parte del suo carico; fu da loro risposto, che non potevano gratificarci, perchè dalla serenità vostra gli era stato comandato di pigliare tutti quei vascelli, che havessero trovati con le vittovaglie, per il bisogno che haveva il serenissimo ducal dominio, et che si come loro erano astretti procacciarsi per ogni via il vitto, così noi dovessimo far il medesimo; la qual risposta ci atristò grandemente, non essendosi, havuto alcun riguardo al patimento della città nostra, non meno divota alla serenità vostra di qualunque che l' è soggetta; et mentre che travagliati dalla fame stavamo su pensieri, come potrebbemo esser soccorsi, piacque alla bontà di Dio benedetto condurre nell' isole nostre con tempo fortunevole la nave Piuma Ragusea con li grani di Sicilia, delli quali grani, per non perir di fame, n' habiamo fatto levare una particella, et avenga che il grande bisogno nostro ci spingeva a pigliar tutto il carico, non dimeno per il rispetto et per la

riverenza, che portiamo a vostra serenità et al serenissimo ducal dominio non habiamo voluto pigliar altro, contentandoci più tosto patire, che dar a lei alcun disgusto. Onde riverentemente suplichiamo vostra serenità a restar servita di pigliar in buona parte questa nostra giusta rissolutione tirata dall' estrema necessità nostra, et con la sua prudenza considerare, che se degni sono di scusa tutti quelli, che in questi tempi caristevoli tolgono il pan d' altri, maggiormente debiamo esser scusati noi; et qui facendo fine, le ci raccomandiamo tutti con un medesimo cuore, et dal signor Iddio le preghiamo ogni prosperità et felicità. Di Ragugia adi XIII. d' ottobre 1590.

Di vostra serenità divotissimi il Rettore et i consiglieri di Ragugia.

U mletačkom arkivu.

20.

God. 1590. 31 listopada. O novom nasilju počinjenom Dubrovčanom od mletačke galije kod Stona.

Serenissimo principe signor nostro colendissimo. Questi di passati demmo contezza alla serenità vostra della presa d' una nostra nave carrica di nostri grani di Sicilia dalle tre galere Leoncina, Michela et Contarina, dalla qual presa quanto discomodo et disaggio habbia ricevuto, in questo tempo di carestia, la città nostra divotissima di vostra serenità, ella con la sua prudenza debbe molto bene haverlo considerato, et mentre che aspettavamo con desiderio intendere, ch' ella habbia sentito dispiacere, che dalli suo rappresentanti ci sia stato fatto così gran torto, et ch' habbia lor commandato, che ci dovessero restituire li grani tolti, et che più non dovessero toccare nelle vittovaglie nostre, è succeduto nuovo accidente, che essendo pochi giorni sono arrivata da Sicilia nel canale o porto della città nostra di Stagno un' altra nave nostra con li grani nostri, et havendo già comminciato discarricare, fù trovata et assalíta dalla galera Landa, et combattuta con poca o quasi nesuna resistenza di quelli della nave, con tutto, come egli è vero, fù il signor Sabastiano Lando sovracomito d' essa, et prima che havesse comminciato conbatterla e poi, pregato con molta instanza da quel nostro regimento, che per la buona amicitia et per l' osservanza, che portiamo continuamente al serenissimo ducal dominio non volesse usar quei termini, che non convengono agli amici, nè far violenza alla nave et vittovaglie nostre dentro nel porto nostro, che n' harebbe fatto cosa sommamente grata conforme la mente et il volere della serenità vostra; ma egli sprezzando i prieghi, et persistendo tuttavia nel suo proposito di voler in ogni modo la nave col suo carrico, continuò tirare con le canonate alla nave et alla gente nostra, che si trovava in terra per discarricarla con uccisione di qualch' uno de nostri; per il che quei della nave, vedendo esser combattuti con ogni sorte di crudeltà et assai peggio di quel che harebbero fatto li nemici, abbandonorno la nave, lasciandola in

poter della galera. Noi sentendoci gravemente offesi di queste insolenze, non possiamo, che dolerci infinitamente con la serenità vostra, et pregarla supplichevolmente et instantemente, che si degni provedere a questi inconvenienti tanto importanti con la reintegratione nostra, di maniera che possiamo dagli effetti conoscere, che ella conforme alla riverenza, che le portiamo, ci conserva nella buona amicitia et protettione sua, che oltre la serenità vostra haverà fatto, quanto sarà stato convenevole, noi lo riceveremo per singolare et particolare gratia, et le ne restaremo con obligo infinito. Nostro signor Iddio la prosperi et feliciti. Di Ragugia adì ultimo di ottobre 1590.

Di vostra serenità divotissimi il Rettore et i consiglieri di Ragugia.

U mletačkom arkivu.

21.

God. 1591. 12. siečnja. Dubrovčani tuže se Mletčanom, što jim je mletačka galija u Puli zaustavila brod sa liesom.

Serenissimo principe signor nostro colendissimo. Giovani Cerva nobile nostro et Jacomo Martolossi nostro cittadino fabricano due loro navi sul scaro di Gravosa, le quali son già in procinto di potersi varare in mare, et havend' essi fatto provigione questi mesi passati dell' arborate et pennoni necessarii per uso di quelle, et per condurle qui mandato in quelle parti di Fiume Vincenzo Rimiere nostro salariato, occorse, che venendo in qua il sudetto Vincenzo con la detta Madia de legnami, fu assalito da una fortuna, et da quella spinto nella Marca, di dove essendo poi partito per seguir a questa volta il suo viaggio, fu di nuovo assalito da un temporale fortunevole, che lo trasportò a Pola, ove essendo stato trovato da una galera di vostra serenità, fu egli con detta Madia da quella ritenuto, per caggion di che le sudette navi non potranno gia mai esser espedite al loro viaggio. La onde ridondando ciò in danno non solamente dei patroni delle sudette navi, ma anche del publico, et credendo noi fermamente, che questa ritentione è seguita contra la mente di vostra serenità, la quale sappiamo, quanto per sua gratia ha per raccommandato ogni intheresse de nostri cittadini, habbiamo però voluto supplicarla con la presente, che si per la sua particolar affettione verso di noi, com' anche per la nostra osservanza verso di vostra serenità et del suo serenissimo dominio si degni provedere, che il sudetto Vincenzo Rimiere con la sudetta Madia sia fatto et mantenuto libero sin all' arrivo suo qui da ogni et qualsiasi impedimento si delle galere come d' altri rappresentanti la serenità vostra, acciò liberamente possa seguir il suo viaggio a questa volta; non restando di dir a vostra serenità, che le sue galere spesso ne loro bisogni si servano et accomodano dell' arborate et pennoni, che trovano sul scaro del nostro porto di Gravosa, anzi per il più ne sono accomodate da noi istessi, come ultimamente n' habbiamo accomodato il signor capitano in colfo; e sicome siamo sempre stati prontissimi di far ogni sorte di servitio

alla serenità vostra et alli suoi rappresentanti, così si renda certa, che lo saremo perpetuamente obligati per la divotione, che portiamo al serenissimo ducal dominio; et con tal fine offerendoci a vostra serenità, le preghiamo da nostro signore felice et tranquillo stato. Di Ragugia adì XII. di gennaio 1591.

Di vostra serenità divotissimi il Rettore et i consiglieri di Ragugia.

U mletačkom arkivu.

22.

God. 1591. 9 veljače. Dubrovčani tuže se u Mletcih, što jim njeki mletački podanik porobio brod.

Serenissimo principe signor nostro colendissimo. È chiara la serenità vostra della necessità, che patiamo d' ogni sorte de vettovaglie, si per l' universale carestia, ch' è per tutto il mondo, come anche per esser stati privati di quei pochi grani, che questi mesi passati ci venivano condotti da Sicilia. Può anche ricordarsi la serenità vostra, che a prieghi nostri li dì passati ha dato caldissimi ordini alli suo rappresentanti, che non dovessero ritenere, nè impedire quelle vettovaglie, che fussero destinate per la città e luoghi nostri; et con tutto che la serenità vostra con molta affetione et prontezza ci habbia voluto preservare illesi da ogni insulto delli suoi ministri, e noi assicurati di questa sua buona voluntà, habbiamo fermamente creduto di potere liberamente procurare in ogni luogo le provisioni a noi molto necessarie di quelle biave, che si potessero havere, e con questa nostra ferma credenza espedito un nostro agente in Albania con una barca nostra, è avvenuto con gradissima nostra offesa, che un certo Paolo Ducagini ministro o sia provisionato di vostra serenità ha havuto ardire di assalire con una fregata armata li huomeni di detta nostra barca nell' acque d' Alesso, et combatterli, con haver ferito dua di loro a morte, et finalmente haver fatto ripresaglia d' essa nostra barca con tutte le armi et altre robbe, ch' erano dentro, non havendo rispetto dir publicamente, che quanto haveva fatto è stato per commandamento di vostra serenità, com' ella potrà più particolarmente chiarirsi da una informatione mandata dal nostro agente, sottoscritta da più testimonii degni di fede Questo assassinamento commesso da Paolo Ducagini, siccome in se è gravissimo, così egli è degno di gravissimo castigo, e tanto maggiormente la serenità vostra se ne dovrà risentire, quanto che ella stessa ancora da lui è stata offesa, havendo havuto ardire di dire con tanta temerità, che quel che faceva, lo faceva con autorità et voluntà di vostra serenità, della cui buona mente et ottima voluntà verso le cose nostre noi siamo più che certi; onde la preghiamo supplichevolmente et instantemente, che si degni col rimedio d' una severa dimostratione contra la persona del prefato Paolo et d' altri complici provedere, che nell' avenire non nascano simili inconvenienti, et che alli nostri homeni da loro assassinati sia resa la loro barca con tutte le loro robbe, che oltre la serenità vostra harà

fatto cosa dagna di se et della sua giustitia, noi le haremo perpetuo obligo, senza stancarci mai di operarci per suo servitio in ogni occasione. Nostro signor Iddio la conservi lungamente sana et felice. Di Ragugia adi IX. di febraio 1591. Di vostra serenità divotissimi il Rettore di Ragugia e suoi consiglieri.

U mletačkom arkivu.

23.

God. 1591. 12. rujna. Dubrovčani mole Mletčane, neka jim nebrane dovoziti hranu u grad.

Serenissimo prencipe signor nostro colendissimo. Havendo noi l' anno passato fatto intendere a vostra serenità il bisogno grande, che la città nostra haveva de grani, et havendola supplicata, che si fusse degnata commettere alli suoi rappresentanti di mare, che non dovessero impedire ne toccare in quelli grani, che fussero destinati per servitio della città nostra, fummo da quella benignamente esauditi, di che oltre al renderle le debite gratie, ne siamo per tenere perpetua memoria; et ritrovandoci parimente in questi tempi oppressi dall' istessa necessità e carestia, e forsi molto maggiore, che di tutto ne sia lodata la maestà divina, torniamo di nuovo a supplicare vostra serenità, che si degni con la medesima benignità favorirci et dare l' istessi ordeni a tutti li suoi rappresentanti di mare et di terra, che non debbano impedire ne toccare le navi o altri vasselli, li quali conducessero grani o altre biade per uso nostro; certificandola, che il favore sarà fatto a suoi devotissimi et prontissimi per servirla in tutte le occasioni del suo serenissimo dominio, per quanto comporteno le deboli forze nostre; col qual fine raccommandandoci nella buona gratia di vostra serenità, le preghiamo da nostro signore lunga et felice vita. Di Ragugia adì XII. di settembre 1591.

Di vostra serenità divotissimi il Rettore di Ragugia e suoi consiglieri.

(Sliedi prilog).

Serenissimo principe.

L' osservanza grandissima de' miei signori di Ragusa verso la serenità vostra non solamente li rende certi et sicuri dell' amore et affettione di vostra serenità verso di loro, ma gli porge anco incitamento grandissimo di ricorrere allegramente ogni volta che occorre alla sua gratia. Hora dunque oppressi da una carestia simile a quella, e forsi per loro molto maggiore dell' anno passato, con tutto che siamo certi, che la serenità vostra si come all' hora in tempo, che fu così calamitoso non solo per noi ma per tutti, la si degnò haver risguardo al grave bisogno nostro, così hora non la sia per essere manco benigna, anzi tanto più gratiosa di lassar liberissimo il passo a quelle poche provigioni, che quella città con grandissima fatica va procaciando, quanto che la serenità vostra ha senza comparatione meno bisogno dell' anno passato; tuttavia

dall' hora in qua fatti cauti a loro spese quelli signori de i gravi pericoli, che in un punto gli posson occorere mancandogli il vitto, et però anticipando il tempo, pregano hora et supplicano la serenità vostra, si come la vede per la loro lettera, che la si degni dare con l' auttorità dell' eccelentissimo senato ordeni simili a quelli dell'anno passato, e se è possibile maggiori a tutti li suoi rappresentanti così di mare come di terra, che non impedischino ne tochino quelli pochi grani o altre biade, che venissero per la città nostra; la qual gratia quanto è più facile alla serenità vostra, tanto è di maggiore anzi non meno importante della vita istessa a quelli signori, li quali essendo tanto pronti al servitio di questo serenissimo dominio, sperano, che così honesta richiesta sia non solamente per non esser negata, ma di più dalla serenità vostra con la sua solita benignità e clemenza totalmente abbraciata.

A tergo: 1591. a 22. settembre. Presentato nell' eccellentissimo collegio dal vice console di Ragusi insieme con lettere di quei signori nella medesima sostanza et materia.

16. novembre 90. ordine dato secreto.

U mletačkom arkivu.

24.

God. 1595. 11. siečnja. Dubrovčani mole Mletčane, da jim izplate hranu, što su jim u istoku oteli.

Serenissimo principe signor nostro colendissimo. Ancorchè li mesi passati vostra serenità haveva a' prieghi nostri commesso all' offitio delle biave, che dovesse prontamente pagare a Giovanni Sorgo quei nostri grani, li quali furno ritenuti in levante dal signor proveditore dell' armata, et poi discaricati a Corfù, non di meno per quanto dall' istesso Sorgo tuttavia ci viene scritto, il prefato offitio ritarda il detto pagamento con molte lunghezze et difficultà, le quali apportano a noi molto incomodo et danno, che per la necessità, nella quale ci troviamo, ci è bisognato trarli questi denari, li quali se per dilatione di esso pagamento egli non potrà ricapitare, sarà astretto pigliarli a cambii et a recambii con grave nostro interesse et contra la mente et buona volontà di vostra serenità verso le cose nostre. Però di nuovo efficacemente et instantemente la preghiamo, che si degni comandare, che al predetto Giovanni Sorgo sia senza più differire fatto il dovuto pagamento di sudetti grani conforme li conti, per schivare gli incomodi et danni, che ci potriano succedere; rendendola certa, che quanto con maggior brevità gli sarà stata data la satisfattione, noi le haveremo tanto maggior obligo; et con questo fine le preghiamo dal signor Iddio lunga et felice vita. Di Ragugia adi XI. di genaro 1595.

Di vostra serenità divotissimi il Rettore et i consiglieri di Ragugia.

U mletačkom arkivu.

*

25.

God. 1595. 8. lipnja. Dubrovčani čestitaju novomu duždu Marinu Grimanu, a umrloga hvale.

Serenissime princeps. Certiores nos facti de morte Paschalis Ciconie prudentissimi et sapientissimi istius serenissimae reipublicae principis, nemo nostrum fuit, qui non magno dolore affectus esset, ea enim erga nos benevolentia semper fuit, qua nulla maior esse potuit. Sed cum te ad principatum istum omnibus patrum suffragiis evocatum intellexerimus, ita omnibus de causis laetati sumus, ut nemini neque ipsi venetae reipublicae, qua te principem prudentia, sapientia, pietate, caeterisque virtutibus ornatum habet, concedamus; gratulamur igitur tibi serenissime princeps, ac pro tua in nos singulari benevolentia, nostrorum in te et in serenissimam rempublicam venetam observantia, tibi beatam vitam, reipublicae quoque tuae perpetuam felicitatem deprecamur; et quamvis te praeclare cognitum habeamus, tamen qui semper in nos fuisti, idem in posterum velis esse, vehementer rogamus. Datum Ragusii die VIII. iunii 1595.

Serenitatis tuae devotissimi Rector et consiliarii Ragusii.

A tergo: Serenissimo domino nostro colendissimo domino Marino Grimano principi Venetiarum etc.

U mletačkom arkivu.

26.

God. 1597. 5. veljače. Dva mletačka plemića počinivši grdan izgred u Dubrovniku, jedan od njih bude smaknut. Dubrovčani o tom obaviešćuju mletačku republiku i izpričavaju se.

Serenissimo principe signor nostro colendissimo. Hieri venne nel porto di santa Croce il signor Pasqualigo proveditor dell' armata con undici galere, e noi per honorarlo, come è solito nostro, gli mandammo anbasciatori per visitarlo, et per offerirgli ogni nostra opera per suo servitio per la particolar divotione et osservanza, che portiamo alla serenità vostra et al suo serenissimo ducal dominio. Dalle dette galere vennero poi dentro in questa città nostra alcuni nobili con molti altri huomini, fra li quali nobili vi furono Giovanni Quirini et Marco Trevisani, li quali scorrendo per la città, entrorno con uno di detti loro huomini in casa di una gentildonna vedova, che giaceva amalata in letto, a canto della quale erano due sue figliuole donzelle et una gentildonna sua parente, che dal vicinato era venuta per visitarla; dalle quali gentildonne essendo stati scoperti li detti dui nobili et loro huomo, et avertiti, che uscissero di casa, ne volendo uscire, la gentildonna, la quale era venuta dal vicinato, affacciatasi alla fenestra, tutta adolorata cominciò chiamare il suo marito, il quale sentendo la voce della sua consorte, corse con l' armi in casa, et vi trovò li detti dui nobili con loro galeotto, li quali non solamente non volsero come dovevano uscire subito di casa, ma con pugnali in mano fecero resistenza, usando parole

molto ingiuriose, et la detta sua consorte tutta spaurita, credendo che da loro il suo marito fusse stato ammazzato, perchè lo vidde ferito, si affacciò di nuovo alla fenestra, et tutta scapigliata cominciò cridare et domandar aiuto, perchè il suo marito era morto. A questo rumore vi concorsero molti huomini armati della città, dalla furia delli quali essi due nobili col detto servitore si ritirorno in una casa vicina di un prete. Ma perseguitati dalli detti homini della città, il Querini fu legermente ferito, et il Trevisano fu ucciso. Questo accidente, serenissimo principe, ci ha aportato veramente grandissimo dispiacere, si perchè li due suo nobili senza haver portato alcun rispetto ne a noi ne alla giustitia, hanno voluto far violenza alle case et alle famiglie di nobili nostri dentro nella città nostra, si anche perchè la furia delli homini della città, tutta commosa da questa loro violenza, ha fatto quello che ha fatto; il qual disordine non haverebbemo certamente mai creduto, che dalli nobili di vostra serenità, tanto da noi osservata et riverita, si fosse potuto cagionare. Noi di tutto questo successo habbiamo voluto far consapevole la serenità vostra, sintantochè le mandiamo la copia del processo, il quale andiamo formando, essendo certi, che per la bontà sua compatirà, come la preghiamo, che voglia a fare con tanto dolor et travaglio nostro, et che provederà, che nell' avenire li sua nobili et altri sua rapresentanti non habbino ardimento fare nella città et nella giurisditione nostra quel che non si dee fare, et quel che è et è stato sempre alieuissimo dalla buona mente et retta intentione sua; alla cui buona gratia raccommandandoci riverentemente, le baciamo le mani. Di Ragugia adì V. di febraro 1597.

Di vostra serenità divotissimi il Rettore et i consiglieri di Ragugia.

U mletačkom arkivu.

27.

God. 1601. 16 siečnja. Dubrovčani zahtievaju od Mletčana naknadu za hranu pruženu mletačkomu brodovlju.

Serenissimo principe. Trovandoci essausti di formento, mandammo i mesi adietro una delle nostre navi in levante, la quale dopo molte difficoltà et longo intervallo di tempo, havendo havuto il suo carico, et con quello trovadosi sotto la fortezza di una dell' isole nostre, sopragionse ivi l' illustrissimo signor Theodoro Balbi proveditore dell' armata di vostra serenità, il quale essendosi lasciato intender, che desiderava esser accommodato di una parte del detto formento, per poter con quello sovvenire la fortezza di Corfù, la quale pativa assai di vettovaglia, mandammo di quà a sua signoria illustrissima due nobili nostri, et benchè il bisogno nostro non admetteva, che ci dovessimo privare di veruna parte di quello, nulladimeno desiderando anche in questa così importante occasione, non altramente che l' habbiamo fatto in tutte le passate, dar maggior caparra della divotione, che portiamo a cotesto serenissimo dominio, commettemmo a i detti nobili nostri, che quando dal detto illu-

strissimo signore fusse loro confermato, la predetta fortezza di vostra serenità trovarsi in così grande necessità, che gli facessero parte del detto formento, et havendogline dato cinque mila staia di questa nostra misura, che fanno sei mila di cotesta Venetiana, quando si riddussero a trattar seco del prezzo, il quale giudicavamo, che ne dovesse sborsare subito, non si risolse di liquidarlo qui, ma quello rimetter alla serenità vostra, havendoci solamente dato a buon conto del detto prezzo mille zecchini. Supplichiamo la serenità vostra, che considerata l' essenza del servitio, consistente in attione, come ella vede, così importante, poichè per sovvenire i luoghi et i popoli di vostra serenità habbiamo tolto il pane di bocca a i nostri, et considerato anche il danno notabile, che la dilatione dello sborso del danaro ne cagionerà, poichè dovendolo noi rinvestire in formenti, i quali dapoi sono molto incariti di prezzo così nel levante come da per tutto, ci converrà pagarlo il doppio, et Iddio sà, se potremo anche travarlo, resti servita perciò et per mera benignità sua terminare il prezzo del detto formento, conforme che a noi con le spese condotto quà in effetto costa, il che le sarà esposto da Girolamo Ghetaldi nobile nostro, dal qual harà la presente, et comandare, che il resto del danaro sia quanto prima a nome nostro pagato al detto Ghetaldi, non comportando, serenissimo prencipe, che havendo noi fatto un così segnalato servitio con tanto scommodo anzi pregiudicio dello stato nostro, habbiamo a perder del capitale; rendendosi certa la serenità vostra, che oltre che farà quel che concerne il debito della giustitia, et a noi accrescerà l'animo di adoprarci con l' istessa prontezza in ogni altra occorrenza di cotesto serenissimo dominio, lo riputeremo anche a gratia, et aggiungeremo questo obligo a i molti altri, che habbiamo a vostra serenità, la quale Iddio nostro signore prosperi et feliciti. Di Ragugia adi xvi. di gennaio 1601.

Di vostra serenità divotissimi il Rettore et i consiglieri di Ragugia.

U mletačkom arkivu.

28.

God. 1601, 12 prosinca. Dubrovčani mole Mletčane, neka nekrate uvoza u Mletke trgovini, za koju bi oni posvjedočili, da je izčišćena.

Serenissimo principe signor nostro colendissimo. Li signori proveditori alla sanità di cotesta inclita città fanno metter et tener alla contumacia per parecchi giorni tutte quelle mercantie di levante, che si caricano in questa città per Venetia, contutto che esse mercantie siano state prima tenute a questo confine, manegiate, surinate, sventate et sborrate, et poi accompagnate dalla nostra fede della debita et esatta purga di quelle, nel qual proposito perseverando loro tuttavia, possiamo ragionevolmente dolerci, si perchè non vogliono creder alla nostra fede, alla quale viene creduto in ogni altro luogo e parte del mondo, si anche, perchè vogliono dar tanta spesa a questi nostri mercanti, li quali oltra l'agravio di

questa sorte, vengono perder tanto tempo, non potendo smaltire le loro mercantie, come sarebbe il dovere. Ma confidando nella bontà e solita prudenza di vostra serenità, la supplichiamo, che si degni dare a questo inconveniente quel rimedio, che conviene, commettendo alli predetti signori proveditori, che debbano dare libera prattica a tutte quelle robbe et mercantie, che veranno da questa città accompagnate dalla nostra fede di sanità, come è ben giusto, et come lo richiede l' osservanza nostra verso la serenità vostra et il serenissimo ducal dominio, nella cui buona gratia raccomandandoci con ogni riverenza, le preghiamo dal signor Dio lunga et felice vita. Di Ragugia adi XII decembre 1601.

Di vostra serenità divotissimi il Rettore et i consiglieri di Ragugia.

U mletačkom arkivu.

29.

God. 1603. 20 veljače. Dubrovčani pišu Mletčanom, neka vieruju, sto će jim njihov poslanik reći.

Serenissimo principe signor nostro colendissimo. Per continuare nella nostra divotione et osservanza verso il serenissimo ducal dominio, si come hanno fatto sempre i nostri maggiori, mandiamo alla serenità vostra il signor Stefano Benessa ambasciatore nobile e senator nostro; però la supplichiamo, che si degni nelle cose, che per parte nostra l' esporrà, dargli fede, tenendoci per divotissimi et osservantissimi della serenità vostra, alla quale preghiamo da Dio ogni colmo di gloria e di grandezza. Di Ragugia il dì XX di febraio 1603.

Di vostra serenità divotissimi il Retore et i consiglieri di Ragugia.

U mletačkom arkivu.

30.

God. 1604. 11 listopada. Dubrovčani obaviešćuju papu, da su svim bez iznimke Lastovljanom oprostili, te mole ga, neka jim izprosi od Mletčana odpust onoga otoka.

Beatissimo padre. Essendo debito de buoni et obedienti figlioli d' abbracciar i consigli de padri loro, supponendo, che siano et utili et honorevoli per l' affettione del padre; et inteso da noi, quanto con vostra santità habbi trattato M. Pietro Benessa, et indi scorta l' intentione di lei, ci siamo rissoluti di perdonar indifferentemente a tutti li Lagustani senza eccettuar i capi, con tutto che essi fin' hora non habbiano mostrato segno alcuno di pentimento, ne chiestoci perdono. Però supplichiamo humilmente la vostra beatitudine, che si degni interporre di nuovo l' auttorità sua con li signori Venetiani a farci restituir l' isola di Lagusta libera, poichè essi debitamente et ragionevolmente possono et devono esser' appagati di questo atto, col quale è nata e viverà quella pace et quiete, per la quale detti signori desiderano che sia loro creduto d' essersi ingeriti nella detta isola; che così vostra santità farà opera di comun padre, pio et

giusto, et noi come suoi devotissimi et obedientissimi figliuoli le viveremo legati d' eterno obligo; con che ci inchiniamo con ogni riverenza, pregando il signor Dio, che la conservi longamente, et le conceda prospero et felice successo de suoi santissimi desideri. Di Ragugia di xi ottobre 1604.

Di vostra santità humilissimi et obedientissimi servitori il Rettore et i consiglieri.

A tergo: Alla santità di nostro signore.

U mletačkom arkivu, priložen depeši od 6 studenoga 1604 mletačkoga poslanika Nania u Rimu.

31.

God. 1606. 14 veljače. Dubrovčani čestitaju novomu duždu mletačkomu.

Serenissime princeps domine noster colendissime. Ea est in serenissimum dominium observantia nostra, et tam propensa voluntas nobis a maioribus nostris per successionem tradita, ut semper omnem eius iacturam eque ac nostram propriam duxerimus. Quemadmodum igitur ob mortem Marini Grimani prudentissimi et sapientissimi istius reipublice principis summa molestia nos affectos fuisse serenitas vestra merito sibi pesvadere dignata est, ita ex ipsius litteris humanitate et benevolentia plenis nuntium de eiusdem ad tantum principatum ascensu incredibili voluntate a nobis excaeptum fuisse, pro comperto habere velit, rogamus. Omnia enim commoda a republica veneta in obitu Marini Grimano ammissa, in serenitate vestra ad principatus apicem evehenda, summa prudentia, sapientia, pietate, caeterisque praecipuis virtutibus ornata, ab ea una nobiscum reparata esse, quis ignorat? Gratulamur igitur Serenitati Vestrae; gratulamur felicissimae reipublicae venetae, nobis ipsis gaudemus; rogantes serenitatem vestram, ut, cuius benevolentiae non vulgare caepimus argumentum, praesertim ex eo, quod nos ultro per litteras de sua ad principatum assumptione certiores facere sibi complacuit, eandem erga nos, paratissimos semper ad omne ipsius mandatum expertura, perpetuo dignetur conservare. Et serenitati vestrae, quam summa veneratione et observantia prosequimur, a Deo Optimo Maximo beatam vitam ac felicem et perpetuam conservationem precamur. Datum Ragusii die xiv februarii 1606. Serenitatis vostrae devotissimi Rector et consiliarii Ragusii.

A tergo: Serenissimo principi domino nostro colendissimo domino Leonardo Donato republicae venetae duci etc.

U mletačkom arkivu.

32.

God. 1606. 10 ožujka. Dubrovčani obaviešćuju Mletčane, da su oprostili svim Lastovljanom.

Serenissimo prencipe signor nostro colendissimo. Per corrisponder alle gratiose dimostrationi della magnanimità e benivolenza di vostra

serenità verso di noi, et alla continua divotione et osservanza che, le portiamo con particolare desiderio di darnele chiari et effettivi segni, habbiamo già in gratificatione di vostra serenità perdonato generalmente a i Lagustiani nostri sudditi i misfatti da loro commessi, come ha potuto veder dalla copia del nostro decreto, con proponimento d' abbracciargli e conservargli per nostri buoni sudditi, mentre essi continueranno nella loro fedeltà et obedienza. Preghiamo la serenità vostra, che si come questo divoto affetto nostro procede da' pura intentione di compiacerla e di servirla, così voglia gradirlo con ottima volontà sua, e restar servita di farci restituire quell' isola col castello, per far che in noi risplenda la solita grandezza e generosità dell' animo suo, per la quale s' augumenterà molto la prontezza e l' obligo nostro verso la serenità vostra, alla quale preghiamo da Dio N. S. prospera, e perpetua conservatione. Di Ragusa il dì x di marzo MDCVI.

Della serenità vostra divotissimi il Rettore et i consiglieri.

A tergo: Al serenissimo prencipe di Venetia signor nostro colendissimo.

Priloženo.

In Christi nomine amen. Excerpta ex libro decretorum excellentissimi consilii rogatorum Ragusii anni millesimi sexcentesimi quarti, sub die octavo octobris f. 111.

Captum fuit de condonando generaliter omnibus Lagustanis, comprehensis eorum capitibus, qui deficientes a fide, incursi sunt rebellionem.

Marinus de Staijs secretarius mandato extraxit.

Rector et consiliarii republicae Ragusinae. Universis et singulis etc. fidem facimus et attestamur, predictum D. Marinum de Staijs esse nostrum secretarium, legalem, et fide dignum, eiusque huiusmodi scripturis plenam fidem ubique locorum adhiberi posse. In quorum etc.

Datum Ragusii. Die XVIII. mensis novembris 1605.

L. S. Christophorus Liliatus notarius de mandato.

Izvornik u mletačkom arkivu (Listine br. 1334. V. Commemoriali XXVII. cart. 28).

33.

God. 1606. 27 travnja. Dubrovčani šalju poslanike vrhov. providuru u Dalmaciji, s molbom, neka ovim izruči otok Lastovo.

Illustrissimo et excellentissimo signor nostro osservandissimo. Il Benessa nostro ambasciatore appresso il serenissimo principe ci ha scritto, che essendosi compiacciuta sua serenità di farci consignar liberamente l' isola dell' Agosta col castello, ne haveva dato la cura a vostra eccellenza, dell' affettione et ottima volontà della quale, dinotataci anche dall' istesso ambasciatore, sperando di haver a ripertar altretanta corrispendenza de gli effetti, quanto grande è il desiderio nostro di poterla servire. Habbiamo eletto tre de nostri se-

natori, i quali dovranno farle riverenza, et mediante la detta consignatione entrar in possesso dell' isola e del castello. Pregamo pertanto l' eccellenza vostra, che con M. Achille Pozza nostro cancelliere apportator di questa resti servita d' avvisarci, dove et quando verranno a ritrovarsi con lei, per venir a questo buon effetto, il quale si renda certa, che augumenterà molto la prontezza di tanto affetto nostro verso l' eccellenza sua, alla quale intanto bacciamo la mano, et pregamo da Dio N. S. ogni maggior grandezza. Di Ragugia il dì 27 aprile 1606.

Di vostra eccellenza affettuosissimi per servirla il Rettore et i consiglieri.

A tergo: All' Illustrissimo et eccellentissimo signor nostro il signor Gio. Bat. Contarini prov. gen. in Dalmatia per il serenissimo prencipe di Venezia.

U mletačkom arkivu.

34.

God. 1606. 4 lipnja. Dubrovčani mole vrhov. mlet. providura u Dalmaciji, neka smatra poslana mu tri senatora kao njihove opunomoćnike u poslu predaje Lastova.

Illustrissimo et eccellentissimo signor nostro osservandissimo. Vengono a far riverenza all' eccellenza vostra i signori Girolamo Cerva, Giorgio Gozzi e Tomaso Gondola nostri senatori, destinati per accettar la consignatione di Lagosta, e complir insieme quanto conviene coll' obligo nostro particolare verso di lei, massime hora, che grandemente è stato accresciuto dalla benigna sua risposta, resaci da M. Achille Pozza nostro cancelliere. Preghiamo V. E., che gli riconosca in luogo nostro, e dia credito alle loro parole come a noi stessi, confidando d' haver dalla prontezza e opera nostra a riportar sempre effetti condecenti a tanto suo merito e all' acceso desiderio che vive in noi di servirla, e per fine le baciamo le mani, pregandole dalla maestà divina il colmo delle sue gratie. Di Ragugia il dì 4 di giugno 1606.

Di vostra eccellenza affettuosissimi per servirla il Rettore et i consiglieri.

U mletačkom arkivu uz depešu Iv. Krst. Kontarinia vrh. providura u Dalmaciji od 16 lipnja 1606.

35.

God 1606. 21 listopada. Dubrovčani prose mlet. republiku za riešenje dvaju njihovih tražbina.

Serenissimo principe signor nostro colendissimo. Venendo l' anno passato dalle parti d' Albania una fregata di Michiele di Matteo, patroneggiata per Andrea di Michiele, ambi due nostri sudditi, carica di ogli per questa città, mentre era partita di quà per condurre il carico di formenti, parve al signor Bernardo Venier, all' hora

capitanio in golfo per la serenità vostra, di ritenerla sotto pretesto di alcune sue allegationi; intorno alle quali non essendo stata fatta fin qui determinatione alcuna, viene a esser impedita la mercantia con quel detrimento degl' interessi, il quale con tutta la particolarità di questo negotio sarà humilmente esposto a vostra serenità da M. Marino Battitorre nostro accommesso; dal quale sarà anche per parte nostra supplicata per un nostro credito di ducati 3500 in circa, che teniamo sopra la communità di Lesina molti anni sono. Preghiamo la serenità vostra con ogni affetto, che si degni udirlo con la sua solita benignità, e commetter la decisione di queste cause all' eccellentissimo generale in Dalmatia, a fine che, potendo egli di quà più facilmente e con maggior commodo che nissun' altro prenderne la vera informatione, possa anche terminarle una volta, e per via di giustitia far conseguire a ciascuno il suo, conforme la retta mente della serenità vostra; rendendola certa, che quanto più conosciamo questa gratia esser ragionevole e necessaria, con tanto maggior obligo, oltre tutti gl' altri, resteremo verso la serenità vostra, alla quale desiderando da Dio N. Signore il colmo d' ogni prosperità e felicità, le bacciamo le mani. Di Ragusa a dì 21 di ottobre 1606.

Di vostra serenità devotissimi il Rettore et i consiglieri di Ragusa.

U mletačkom arkivu.

36.

Dubrovčani mole vrh. providura u Dalmaciji, neka pusti na slobodu njeki brod njihov u Zadru uzapćen.

Illustrissimo et eccellentissimo signor nostro osservandissimo. Intendiamo, che per ordine di vostra eccellenza è stato rittenuto a Zara il galeone di Rusco di Giovanni nostro vassallo, che veniva d' Ancona per questa città con alcune mercantie, le quali non potendo che riportar qualche detrimento in danno dei patroni di esse, col tardar tanto per strada, ci siamo messi di pregar, come faciamo, l' eccellenza vostra, che a nostra gratificazione si degni liberarlo persuadendosi, che di tal gratia le terremo obligo particolare, e per fine le bacciamo le mani. Di Ragusa il dì ultimo gennaro 1607.

Affettuosissimi il Rettore et i consiglieri.

U mlet. arkivu uz depešu vrhov. providura u Dalmaciji Iv. Krst. Kontarinia od 25 velj. 1607.

37.

God. 1608. 30 travnja. Dubrovčani prose izručenje dvaju bačava ulja uzapćenih njihovomu podaniku od korčulanskoga kneza.

Serenissimo prencipe signor nostro colendissimo. La retentione seguita questi giorni a Corciola per ordene di quel conte delle due botte d' oglio, che conducendosi per uso di questa città, capitò in un luogo deserto per fortuna, sarà humilmente esposta con tutta la particolarità alla serenità vostra da M. Marino Battitorre nostro

cittadino. La preghiamo, che si degni udirlo volentieri, e mediante la sua giustitia e benignità farcelo restituire, con raccommandare a suo rappresentanti ad havere per l'avvenire in maggior consideratione la divotione et osservanza nostra verso di lei e'l serenissimo ducal dominio, vivendo con particolar desiderio e prontezza di dimostrarle con gl' effetti la continuatione di questo nostro riverente ossequio, e per fine alla serenità vostra baciamo le mani, pregando Iddio nostro signore per la sua lunga e felice conservatione. Di Ragusa il dì ultimo di aprile 1608.

Di vostra serenità devotissimi il Rettore et i consiglieri di Ragusa.

U mletačkom arkivu.

38.

God. 1608. 4 lipnja. Dubrovčani obaviešćuju Mletčane o ubojstvu njihova plemića počinjena od mletačkih podanika.

Serenissimo prencipe signor nostro colendissimo. Esporrà alla serenità vostra Marco Battitorre l' atrocità e l' assassinamento fatti da alcuni sudditi suoi con la morte ad un nobile nostro nella sua propria casa. La supplichiamo, che resti servita di dargli piena fede, non meno a noi del dolore, che riceviamo per l' offesa, così nel sangue d' un nostro figliuolo tanto innocente, come nell' honore e riputatione publica contra ogni aspettatione nostra per la divotione et osservanza havuta in ogni tempo a quel serenissimo dominio e buon trattamento ad ogni suddito suo; e per fine baciando le mani a vostra serenità, le preghiamo da Dio l' augmento d' ogni felicità. Di Ragusa a dì 4 giugno 1608.

Di vostra serenità divotissimi il Retore et i consiglieri.

U mletačkom arkivu.

39.

God. 1608. 24 prosinca. Dubrovčani mole Mletčane, neka puste na slobodu dva broda njihova uzapćena u Krfu.

Serenissimo prencipe signor nostro colendissimo. Sarà notificata alla serenità vostra la retentione seguita a Corfù per ordine de' suoi rapresentanti delle due navi di questa nostra natione, la quale havendo continuato sempre nell' istessa divotione et osservanza, che c' hanno lassato i nostri maggiori verso il suo serenissimo dominio, siamo certi, che con altre tanta benignità sua risguarderà all' innocenza loro, e non comporterà, che contra la giusta mente sua habbino a patir tanto detrimento. Preghiamo la serenità vostra, che le ragioni, con le quali compariranno innanzi a lei gl' interessati, si degni haver in quella consideratione, della quale c' assicura la somma prudenza e giustitia sua per la loro liberatione, persvadendosi a dover conoscer in noi sempre, come si offerimo alla serenità vostra, ogni desiderio e prontezza nel servirla; e per fine baciandole le

mani preghiamo Iddio N. S. per ogni sua prosperità. Di Ragugia il dì 24 decembre 1608.

Di vostra serenità divotissimi il Rettore et i consiglieri.

U mletačkom arkivu.

40.

God. 1610. 6 kolovoza. Dubrovčani tuže se mletačkoj vladi, što je njezin pomorski kapetan silom za sobom poveo dva njihova plemića te daleko od kopna na slobodu pustio.

Serenissimo prencipe signor nostro colendissimo. Per l'antica divotione et osservanza nostra verso il serenissimo dominio, sono sempre come sà la serenità vostra, riveriti et honorati da noi tutti i suoi rapresentanti, e per mezzo degl'ambasciatori e con ogni altra dimostratione di tanto ossequio, per debito del quale mentre che mandammo questi dì gl'ambasciatori, per complir col signor Antonio Pisano capitanio sopra i condannati non solo non gli accettò quella volta, ma ultimamente che fù nel porto di Gravosa, havendo trovato in una barchetta due de nostri gentil huomini sotto la casa loro, gli rimorchiò e lassò in mare di notte tanti miglia lungi di qua, che a gran stenti con molto pericolo potero ricovrarsi, senza che se ne sappia altra causa, in fuori ch'egli medesimo ha risposto agli ambasciatori nostri all'indoglienza per ciò fattagli, che non l'hanno seguitato, come gl'havea fatto amattare. Noi siamo certi, che queste operationi sono contrarie all'alto e benigno animo di vostra serenità potendo con la sua gran prudenza conoscer, quanto repugnino et alla libertà nostra, la quale siamo in obligo di conservare, et ad ogni termine di gratitudine, che da loro s'aspetta, ad imitatione dell'ottima volontà, con la quale la serenità vostra ama, a chi cotanto gli riverisce e stima. Preghiamo la serenità vostra, che si degni porger rimedio a questi inconvenienti per l'avvenire, assicurandola, che ne accrescerà molto più l'animo di servirla, come con ogni prontezza Le ci offeriamo; e per fine alla serenità vostra baciamo le mani, pregandole da Dio lunga e felice vita. Di Ragugia a dì 6 agosto 1610.

Di vostra serenità divotissimi il Retore et i consiglieri.

U mletačkom arkivu.

41.

God. 1611. 27 travnja. Dubrovčani zahtievaju, neka im občina hvarska izplati njeki dug.

Serenissimo prencipe signore nostro colendissimo. Il giusto e benigno animo di vostra serenità, e l'antica nostra divotione et osservanza verso il serenissimo dominio, rendono certa la speranza nostra d'ogni conveniente favore, e per ciò sarà humilmente esposto a vostra serenità in nome nostro da Bernardo Zuzora e Dion. Gior-

girio nostri cittadini, l' impedimento, che ritarda la sodisfatione dovutaci dalla communità di Lesina per i grani somministratile in tempo di tanta sua penuria. Supplichiamo la serenità vostra con ogni affetto, che si degni udirgli con buona volontà, e interporre l' autorità sua, acciò non ne possa esser negato quello, che per termine e di ragione e di gratitudine s' ha da conseguire, che questa gratia stimaremo di mano di vostra serenità per colmo delle nostre obligationi verso di lei; e per fine baciandole la mano, le pregheremo da Dio lunga e felicissima vita. Di Ragugia a dì 17 d' aprile 1611.

Di vostra serenità divotissimi il Retore et i consiglieri di Ragugia.

Seguono alcuni documenti, da quali risulta, che il credito del comun raguseo fu per ordine pubblico sequestato dal conte di Lesina Pietro Semitecolo ad istanza di Stefano e Marco Bollani.

U mletačkom arkivu.

God. 1611. 10 listopada. Dubrovčani zahvaljuju se mlet. republici za usluge učinjene jim od pomorskog kapetana Fr. Molina.

Serenissimo prencipe signor nostro colendissimo. Vigilando questa republica sopra ogni accidente, che potrebbe inquietare queste parti con quel pensiero, il quale ha tenuto sempre rivolto a tal fine per più interessi, come è noto alla serenità vostra, c' è paruto per la divotione et osservanza nostra verso il serenissimo dominio, fino che le esponga alcune novità di consideratione l' ambasciator nostro destinatole per altri negocii, di farne parte a i suoi rapresentanti, in particolare all' illustrissimo signor Francesco Molin capitan in colfo, il quale ha corrisposto con tanto zelo al debito dell' officio suo in questa occorrenza, che possiamo con molta ragione commendar la diligenza e valor conosciuto nella sua persona, con ogni amorevol dimostratione verso noi, conforme al generoso animo della serenità vostra, alla quale crediamo ch' egli ne ha dato conto. La preghiamo, che questo ardente affetto nostro si degni gradir per sua benignità, e conservarci in gratia, come noi amiriamo la gloria della serenissima sua republica e persona, alla quale baciamo la mano, supplicandole da Dio felicità e prosperità continua. Di Ragugia il dì 10 d' ottobre 1611.

Di vostra serenità divotissimi il Rettore et i consiglieri di Ragugia.

U mletáčkom arkivu.

42.

God. 1611. 22 listopada. Dubrovčani preporučuju Mletčanom svoga poslanika, i neka mu vjeruju.

Serenissimo prencipe signore nostro colendissimo. Mandiamo a vostra serenità il signor Nicolino Menze nobile e senator nostro, per farle riverenza, e rapresentar la continua divotione et osservanza, che vive in noi ad imitatione de nostri progenitori verso lei ed il serenissimo ducal dominio. Preghiamo la serenità vostra, che

si degni benignamente prestar fede alle sue parole, et esserne gratiosa, conforme alla speranza che habbiamo nella magnanimità sua; per fine alla serenità vostra baciamo la mano, supplicandole da Dio lunga e prospera conservatione. Di Ragugia il dì 22 di ottobre 1611.

Di vostra serenità divotissimi il Rettore et i consiglieri di Ragugia.

U mletačkom arkivu.

43.

God. 1612. 27 kolovoza. Dubrovčani oplakuju umrvšega dužda mletačkoga, a novomu čestitaju.

Serenissime prenceps et domine noster colendissime. Magno dolore affecti sumus ob mortem Leonardi Donati prudentissimi ac sapientissimi istius reipublicae principis, cum pro suo in nos singulari amore et benevolentia, tum pro nostra in serenissimum dominium observantia et veneratione. Nuncio tamen allato de assumptione serenitatis vestrae ad tam excelsum sublimemque locum, divina ac patrum favente voluntate, de qua nos ipsa, per suas multo offitio refertas litteras, certiores facere sibi complacuit, magnopere gavisi sumus. Cum tanti principis iactura, a felicissima republica et a nobis metipsis in serenitate vestra, ob pietatem, animi praestantiam, caeterasque virtutes, quibus ipsa prefulget, reparata esse videatur. Gratulamur igitur serenitati vostrae, eisque et patribus ac universe ipsius serenissimae republicae obsequium nostrum ex animo offerimus. Rogantes serenitatem vestram, ut quemadmodum eam semper omnibus benevolentiae offitiis preclare cognitam habuimus, eadem posthac in nos esse benigne dignetur. Cui a Deo Optimo Maximo perpetuam gloriam deprecamur. Datum Ragusii die XXVII mensis augusti 1612.

Serenitatis vostrae devotissimi rector et consiliarii.

A tergo: Serenissimo principi domino nostro colendissimo domino Marco Antonio Memo republicae venetae duci etc.

U mletačkom arkivu.

44.

God. 1615. 14 travnja. Dubrovčani mole Mletčane, neka njihovo brodovlje nedolazi često u njihove luke, pošto jim nosi velike škode.

Serenissimo principe signor nostro collendissimo. La singolar divotione et osservanza, che habbiamo hereditato dai nostri progenitori verso la serenità vostra, ha prodotto in servigio della sua armata, che si tratenne qui l' estate passata, quegl' effetti, de' quali le harà dato conto il signor proveditor Cornero, perchè ne preggiamo il poterci gratificar alla serenità vostra quanto c' obliga la benignità sua, la quale come ch'è risguardevole e riverita da noi con tanto ossequio, così siamo certi d' essere lontanissimi dal suo giusto animo i gravi patimenti, che habbiamo riportato e per causa delle vettovaglie somministratele in così lungo tempo, più di quello che può

comportare la sterilità di questo stato, et delli grandissimi danni commessi da tanta moltitudine di gente, che difficilmente si può reprimere, ancorchè il signor proveditore habbia con sua auttorità e giustitia fatto le convenevoli dimostrationi, come il tutto sarà humilmente esposto alla serenità vostra in nome nostro da Bernardo Zuzzori e Dionisio Giorgirio nostri cittadini. La preghiamo con ogni maggior affetto, che si degni considerar con la sua somma prudenza d' esser non meno facile ai suoi capi di mare il dimorar nei porti del serenissimo dominio tanto ampii, abbondanti, e dove non ardisce veruno a operar male, che a noi impossibile il poter sopportar con ruina notabile tanta gravezza in questo luogo angusto e sottoposto a continua penuria e malefitio, e resti perciò servita di ordinar loro, che per l' avvenire non dimorino qui tanto. La gratia sarà propria della magnanimità sua, e noi come della più generosa dimostratione, che possiamo desiderar da lei, resteremo con particolar obligatione alla serenità vostra, alla quale per fine baciamo le mani, pregando Iddio, che le sue felicità e grandezze prosperi e mantenga lungamente. Di Ragugia il dì 14 di aprile 1615.

Di vostra serenità divotissimi il Retore et i consiglieri di Ragugia.

U mletačkom arkivu.

45.

God. 1615. 29 prosinca. Dubrovčani čestitaju novomu duždu mletačkomu.

Serenissime principe domine noster colendissime. Cum de egregia benignitate serenitatis vestrae nos certiores facere per suas humanissime scriptas litteras, de sua ad summum principatus serenissimae republicae gradum assumptione ob mortem sapientissimi principis Marci Antonii Memmo sibi complacuerit, quamvis eius iactura magno dolore affecti simus, tamen pro nostra in serenissimum dominium singulari observantia nos ingenti voluptate perfundi sentimus, tum quia serenitas vestra ex uno sensu, de laude sua, unaque omnium voce eximiam, ad quam suorum maiorum nobilitas et merita tutum iter ipsi reliquere, consecuta est gloriam; tum quia, ob praestantissimas prudentiam, integritatem, caeterasque virtutes, quibus excellit serenitas vestra, tantum splendoris reipublicae suae attulit. Ex animo ergo serenitati vestrae gratulamur, nobisque magnopere gaudemus, rogantes enixe eam, ut sicuti ipsi omnem venerationem et obsequium nostrum, pro sua in nos benevolentia offerimus, ita eius dilectioni nos commendatos semper conservare velit. Deus Optimus Maximus sua in nos clementia et bonitate serenitati vestrae perpetua vita et tranquilitate perfrui concedere dignetur. Datum Ragusii die xxix mensis decembris 1615.

Serenitatis vostrae devotissimi Rector et consiliarii.

A tergo: Serenissimo domino nostro domino Joanni Bembo principi ac duci Venetiarum etc.

U mletačkom arkivu.

46.

God. 1646. 13 travnja. Dubrovčani tuže se Mletčanom radi nasilja njihovih zastupnika.

Serenissimo principe signor nostro colendissimo. L' incontaminata divotione et osservanza, che professa questa republica al serenissimo dominio, ne hanno sempre astretti a tollerare indicibili disgusti e preiuditii, che spesse volte per non dire continuamente riceviamo da alcuni rappresentanti di vostra serenità, e quel ch' è peggio da barc' armate e da Perastini suoi sudditi, con tutto che per parte dell' eccellentissimo senato da sua serenità e da signori deputati fusse stato ultimamente assicurato il nostro ambasciatore d' ogni buon trattamento medianti li nuovi ordini, che per l' effetto del medesimo erano stati rilassati a tutti li rappresentanti e capi da mar, e che per farne conoscere et isperimentare con vivi effetti l' ottima dispositione e volontà di vostra serenità, dovessimo in qualunque accidente contrario riccorere alla medesima con ferma credenza di dover essere sempre prottetti e sollevati. Questa volta e nelle presenti congiunture de' tempi, quando la serenissima republica si trova applicata nella conservatione del suo dominio, e nel preservare la republica christiana, haveressimo anco tollerato ogni maggior dispiacere per non infastidirla e tediarla nella vastità de' suoi negotii et heroiche imprese; ma perchè l' insolenze e l' hostilità sono cresciute tanto, che hormai non si possono comportare, e non ne troviamo altro mezzo ne maniera per l' opportuno rimedio, che di ricorrere dall'innata benignità di vostra serenità per ricevere il bramato conforto, e vedere anco li dovuti risentimenti contro li perturbatori della pace e quiete nostra in risposta delle presenti, le quali siamo stati necessitati di espedirle con barc' aposita, che aspettaremo con molt' ansietà dalla generosità sua.

Questi sudditi dovunque sono incontrati da barc' armate e caichi, oltre li strapazzi, che loro si fanno, sono levati e condotti per forza, e le loro povertà tolte senza alcun pagamento.

Una barc' armata hostilmente e con violenza ha rapito con intacco di publica giurisdizione nel nostro porto di Gravosa una polacca de' Greci, e condottala seco nelle Bocche di Cattaro. Li fratelli Proccanich Dalmatini con barc' armata trattenendosi in queste rive e nell' isole nostre, non lassano passare ne venire alcun vassello o barca senza riconoscerli e maltrattarli con minaccie inaudite; li medesimi questi giorni nell' isola nostra di Meleda hanno dato fuoco ad alcuni boschi del publico, che si sono abbrucciati per ispatio di due miglia, e se dal vento contrario non fosse stato impedito il progresso del fuoco, si consumava la maggior parte dell' isola sudetta. Questi sotto nome di s. Marco per essere stati per loro eccessi da noi gastigati e puniti anco per diverse altre colpe a nostra instanza dall' eccellenza del passato signor proveditor general in Dalmatia, presumono e pretendono di farsi lecita ogni iniqua e barbara loro operatione, con essersi anco sbarcati del mese passato sotto le mon-

tagne della contrada nostra di Canali, et entrati dentro nella medesima con più Albanesi, dove hanno preso per forza un morlacco con havergli reciso il capo et il busto lasciato in terra; per il che da Turchi grandemente si strepita contro di noi.

Li Perastini con più loro gaette, e speciamente Marco Circon, armate in Cattaro, si portano con noi con l' istesse hostilità, ritenendo et arrestando ogni barca e vassello; il medesimo Chircon del mese passato ha fermato con mano armata un vassello nostro, che di quà si portava in Ancona carrico di diverse merci, con haverlo condotto seco in Cattaro, dove è stato per ordine dell' illustrissimo signor Contarini proveditor estraordinario discarricato di tutte le robbe di Bosnesi et hebrei di Levante, et a preghiere nostre col resto del suo carico l' ha liberato.

Ultimamente il detto Chirco con la sua gaetta nel canale di Meleda l' altro giorno ha fermato la fregata Cattarina patroneggiata per Nicolò di Vincenzo, che da costà con libere bollette si conduceva con diverse robbe, delle quali s' ha preso sette balle di panni di Steffano di Antonio Bosnese et il medesimo Stefano, con haversi fatto dare dal detto patrone, perchè altrimenti non lo voleva rilassare, pezze trenta di reali da 8, con haver anco condotto a Cattaro e le pannine et il detto Bosnese, il quale hieri con li stessi panni è capitato qui liberato dal detto signor Contarini.

Queste hostilità e lesioni, che sono palese al mondo, non ponno che obligarci, continuando, a qualche giusta diffesa, non trovando causa, per la quale si possino tollerare questi oltraggi sotto la benignissima prottezione di vostra serenità, la quale sappiamo di essere ricordevole delle nostre antiche servitù fatte in servitio della serenissima republica con dispendio anco e pericolo di questa città, come sono più che patenti et a essa et ad ogni uno le presenti et inalterabili nostre ossequiose dimostrationi verso tutti et in qualunque occorrenza, e che però queste insolenze e barbarie non comporterà per sua clemenza et interessi, che sopra tutte le angustie, che ci soprastano in questi tempi così stretti e calamitosi, ne quali sopra ogni altra cosa miriamo con tutto lo studio a maggiore compiacimento della serenità vostra, per conservarci sempre più viva e favorevole la sua singolare benivolenza. Sopra li quali aggravii non si è mancato da noi di havere ricorso tanto al detto signor Contarini, quanto all' eccellenza del signor proveditore generale in Dalmatia, affine che con la loro prudenza si compiacessero di rimediare a simili innovationi così pregiuditiali et insoportabili; ma scusandosi il detto signor proveditor generale con dire, che dal detto signor Contarini era avvisato d' haverne dato notitia del tutto all' eccellentissimo senato, non poteva far altro sin che ne havesse la publica rissolutione. Per il che si è parso convenevole di farci sentire, affine che la taccituruità et ommissione delle giuste querele non ne apportasse, come suol avvenire, disavantaggio e danno. Con ogni riverenza per tanto supplichiamo la serenità vostra, degnisi con la sua somma prudenza et innata rettitudine considerare la gravità del

caso per le pessime conseguenze, che la necessità può produrre, et imporre a suoi rappresentanti, che ne conservino liberi e quieti. come è stata sempre la generosissima mente della serenissima republica, e punischino li sudditi perturbatori della quiete e libertà nostra. La gratia e la giustitia insieme saranno proprio effetto della magnanimità et integrità della serenità vostra, alla quale riverentemente baciamo la mano, desiderandole lunghissimo godimento della sua gloria, e felicissimi successi de' suoi generosi desiderii. Di Ragusa li 13 aprile 1646.

Di vostra serenità devotissimi il Rettore et consiglieri della republica di Ragusa.

A tergo: Al serenissimo prencipe di Venetia signor nostro colendissimo.

U mletačkom arkivu.

47.

God. 1646. 10 prosinca. Dubrovčani mole mlet. republiku, neka jim bude slobodno voziti sol u Neretvu.

Serenissimo prencipe signore nostro colendissimo. Essendo noi ultimamente fatti certi con l' humanissime lettere di vostra serenità della sua benignissima inclinatione alla quiete e conservatione di questa republica sua devotissima, ci trovamo più che consolati, et altretanto sicuri di godere con simil' immutabile fondamento effetti conformi alli buoni ordini perciò dati a suoi rappresentanti nelle congiunture de tempi così calamitosi; le quali quanto ne fanno più applicati nella comune conservatione con la preservatione di questo individuo, negli interessi del quale per conseguenze ben manifeste alla somma prudenza et accorgimento di vostra serenità, il suo serenissimo dominio è più che interessato, altresì eccitano in noi per l' istesso fine vigilante l' osservanza di strettissimi patti et oblighi, che havemo col Turco, sicurissimi, che col minimo trascorso ne potriamo addossarci incomparabili rovine, con danno di tutta la christianità; le quali prevedendo tanto vicine con l' impedimento et arresto dei traffichi de sali nostri di Stagno per Narente, fatto di ordine dell' eccellentissimo signor Caotorta, siamo necessitati per propria e comune salvezza di ricorrere al fonte dell' auttorità suprema di vostra serenità, già che l' eccellentissimo signor Foscolo, proveditor generale in Dalmatia, per mottivi da noi non penetrati, ne ha rimandato senza frutto alcuno il nobile, che da noi le fù perciò spedito; e supplicarla insieme come facciamo con tutta l' efficaccia possibile e con ogni riverenza, degnisi con l' innata sua generosità così per interessi comuni, come per non accendere maggior fuoco in questa provintia, di sottrarci gratiosamente dall' imminenti pericoli e rovine, che ne soprastano con presta e buona speditione di questo importantissimo negotio, conforme sarà alla serenità vostra il tutto riverentemente rappresentato da Giovanni Petchi nostro cittadino, al quale si compiaccia con la sua riguardevole benignità

*

di sentire volentieri, e credergli come a noi stessi, mentre con tal fine preghiamo Dio, che conceda alla serenità vostra lunghissima vita, et alla sua serenissima republica felicità e glorie ch' ella desidera. Di Ragusa li 10 decembre 1646.

Di vostra serenità divotissimi il Rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

A tergo: Al serenissimo prencipe di Venetia signor nostro colendissimo.

U mletačkom arkivu.

48.

God. 1647. 7 ožujka. Dubrovčani žele, da Mletčani odvrate svoje čete od plačkanja po njihovoj zemlji.

Serenissimo prencipe signor nostro colendissimo. Provando noi molestie indicibili alla porta di Costantinopoli et in queste vicinanze per li trasporti di robbe predate nel paese del Turco dai sudditi di vostra serenità, e passate poi per questa giurisdicione, ricorsimo all' eccellentissimo signor proveditore generale in Dalmatia per l'opportuno rimedio; il quale abbracciando volentieri, col sentimento e calore ingiontogli per nostra diffesa da vostra serenità, ogn' incontro di sodisfarne, per li rispetti della nostra quiete e di tutta questa provincia, scrisse ultimamente in Almissa a quel signor rappresentante et a chi sopraintende verso Macarsca, acciò divertissero in ogni modo i sudditi della serenissima republica li medesimi' trasporti, e procurassero anco di far l' istesso con gl' altri non sottoposti al suo serenissimo dominio; questi non sono altro che quelli, che per sottrarsi dalla soggettione del Turco, sono venuti al servitio di sua eccellenza, li quali uniti con Dalmatini et Albanesi, e secondo intendiamo, col fomento di un Cattarino, li passati giorni si sono portati in Ponta di Stagno, trascurando ogni divieto et avvertimento publico, dove a quelli sudditi hanno fatto estorsioni tali, che non le farebbero l' istessi barbari; di là poi essendosi condotti con tre barche in numero di sessanta, tutti armati, all' isola nostra di Meteda, a diversi di quelli poveri habitanti con inaudita hostilità hanno bastonato, ferito et spogliato di vestiti proprii, et levatoli rilevante quantità di animali, con haver fatto l' istesso, di ritorno da quell' isola, in Lasiscte et in altri casali di Tarstenizza; simil' insolenze, e più che inhumane operationi non sono state già mai comportate dalla riguardevole giustitia di vostra serenità, ne potremo noi più ritenere questi sudditi a non resentirsi contro così fatta gente di malfare, massime nelle loro proprie case per la diffesa delle vite, dell' honore e delle loro povere sostanze, alla quale per tutte le leggi divine et humane ogni uno è più che obligato. Onde con ogni efficacia maggiore supplichiamo la serenità vostra, che per sua innata generosità si compiaccia con benignissimi effetti di efficacemente e presto allontanare questi e simili disturbi e pregiuditii dannevoli, che col comporto di tali operationi soprastano non solo a questa

republica sua divotissima, ma a tutta l' Italia con la sua perdita, nella quale più d' ogni altro è interessatissimo il serenissimo dominio; mentre con tal fine le faciamo proffonda riverenza, augurandole da Dio felicissimi avvenimenti de suoi magnanimi desiderii, così per gloria della serenissima republica, come per consolatione di tutto il christianesimo. Di Ragusa li 7 marzo 1647.

Di vostra serenità divotissimi il Retore et i consiglieri della republica di Ragusa.

A tergo: Al serenissimo prencipe di Venetia nostro signor colendissimo.

U mletačkom arkivu.

49.

God. 1647. 20 ožujka. Iznova Dubrovčani mole Mletčane, neka njihove čete nenapadaju dubrovačke prediele, i puste voziti sol u Neretvu.

Serenissimo prencipe signore nostro colendissimo. Invigilando noi nelle correnti travagliosissime congiunture di tempi non meno per commodo e servitio di tutta la republica christiana e particolarmente del serenissimo dominio, che per la propria preservatione, havemo dato parte alla serenità vostra con più nostre riverenti lettere dell' inevitabili rovine, che ne soprastano col comporto delli transiti per questa giurisdizione delle robbe predate nel paese del Turco dai Haiduzi e da chesesia altri, et con l' arresto et impedimento del traffico per Narenta de' sali nostri di Stagno, secondo l' obligo e patti, che perciò havemo con la Porta di Costantinopoli. Onde per sottrarne da queste (crediamo ben certo con paterno e prudentissimo sentimento di vostra serenità) l' eccellentissimo signor Foscolo proveditore generale in Dalmatia ordinò il divertimento dei trasporti molesti ed insieme la liberatione de' sali, huomini e barche; la quale non ben seguita, di bel nuovo ne sono state fermate alle bocche di Narente tre altre barche con sali nostri, e tra queste due delle tre licentiate, e condotte a s. Zorzi di Lesina, con essersi doppo simil arresto trasportata su queste tenute da medemi Haiduzi et altri di Dalmatia una rilevante preda fatta intorno a Narente di cavalli et altri animali grossi e minuti, a vista et in faccia dell' istessi Turchi. Li pretesti e li mottivi dell' armi Ottomane per l' invasione del regno di Candia sono più che manifesti alla somma prudenza di vostra serenità, e le tenui nostre forze contro l' armi, che si vanno appressando, et anco l' irreparabile danno, che con la perdita nostra si apportarebbe a tutto il christianesimo, senz' alcun avvantaggio, anzi con più che patente pregiuditio ancora del suo serenissimo dominio. Supplichiamo però con ogni maggior efficacia la serenità vostra resti servita per pietà christiana e per sua riguardevole generosità e per bene comune di allontanare et efficacemente prohibire li trasporti sudetti, e l' impedimenti di detti traffichi de sali, con farne intieramente restituire li tolti insieme con huomini e barche, con

che speriamo in dio, perchè altrimente non siamo sicuri assolutamente, corrispondendo e dissimulando nel resto con termini ragionevoli, di doverci preservare, e perciò eternamente restar obligati alla serenissima republica, per le glorie e felicità della quale non cessaremo già mai di pregare sua divina maestà, mentre con tal fine a vostra serenità riverenti baciamo le mani, con augurarle lunghissimo e felicissimo godimento delle sue grandezze. Di Ragusa li 20 marzo 1647.

Di vostra serenità divotissimi il Rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

A tergo: Al serenissimo prencipe di Venetia signor nostro colendissimo.

U mletačkom arkivu.

50.

God. 1647. 18 lipnja. Dubrovčani na novo mole Mletčane, neka zabrane svojim hajdukom harati njihove krajeve i Peraščanom gusariti po moru.

Serenissimo prencipe signore nostro colendissimo. Quanto siamo restati obligatissimi alla serenità vostra per le benignissime espeditioni, che per sua generosità si è compiacciuta di fare con efficaci ordini e commissioni in sollievo di questa republica sua divotissima all' eccellentissimo signor Foscolo proveditor generale in Dalmatia nell' humanissime sue ducali delli 4 aprile passato, altretanto restiamo ramaricati e confusi, che invece di vedere divertite tutte l' occasioni di questi disturbi, che possono alterare la nostra quiete, nella cui conservatione è interessatissima la sua serenissima republica, proviamo ogni giorno effetti contrarii per l' inobedienza dei Haiduzi, li quali con barbare hostilità in questo territorio e nell' isole nostre opprimendo et assassinando chiunque gli viene per le mani, depredando e saccheggiando i villaggi, violando le case, offendendo con ferite et ammazzando con archibuggiate e spogliando sino delli proprii vestiti questi sudditi indiferentemente. E benchè ricevessimo e da sua eccellenza e dall' illustrissimo signor Costanzo Pesaro, stato proveditor estraordinario in Almissa, mandati e bandi rigorosissimi, con espresso divieto, che da ciò e dai trasporti e ricoveri per questa giurisditione delle prede, che andavano facendo nel paese del Turco, dovessero astenersi, nulla bi meno e non ostanti le altre hostilità dinotate alla serenità vostra, e doppo di havere nel canale di Curzola svaleggiata di contanti, pannine e sete una fregata Cattarina, che da Venetia si conduceva per questa città, e fattone tutti quelli mali, che non potriano farsi peggiori da più barbari corsari, alcuni delli quali questi passati giorni si sono sbarcati a santa Croce in numero di 27, e per il monte sopra la città et a vista della medesima si sono portati in Murlachia per predare et assassinare una caravana, che in tal tempo appunto era partita di qua per Levante di conto di questi nationali, e di diversi altri mercanti christiani, onde per indennità degli haveri di proprii sudditi e di altri nego-

tianti in questa piazza, e per la publica riputatione, et afine che restassero divertiti tutti li torbidi delli tentativi et imposture degl' Ottomani, da quali in queste vicinance et alla Porta siamo perciò gravemente calunniati, fummo necessitati a spingere di quà una banda de soldati per assicurare la detta carovana e per sloggiare simil' assassini da queste nostre tenute; li quali, arrivati dai nostri, senza cederli ne ritirarsi, si sono voltati con armi contro l' istessi, et ammazzatone tre nel primo incontro, e di essi sono restati morti tre altri, et alcuni feriti; e seguitandoli così li nostri per allontanarli e farli sbrattare da questo stato, nel ritirarsi di notte hanno ammazzato ancora un povero pescatore alle bocche di Stagno, e ristretti ultimamente al confine di questa giurisdicione, non ostanti le dette loro detestande operationi e diportamenti così perniziosi, se gli è mandato a dire, che si salvino, per non lasciarli capitare nelle mani de' Turchi, che perciò s' ammassavano a questi confini per prenderli. Nell' istesso tempo essendo capitata da Cattaro una barc' armata nel canale di Stagno, ha preso questa alle Brozze in terra tre sudditi nostri con havere rotto le case e levato da quelle le armi e robbe di valsente, e poi altri otto huomini pure de nostri non sappiamo perchè, nè di ordine di chi. Ad imitatione e con l' essempio di questi barbari Haiducci, vedendosi impunite le loro hostilità et assassinamenti, alcuni Perastini armati in una gaetta della loro comunità, si giudica col fomento dell' illustrissimo signor sopracomito Gio Battista Dotto, che assiste con la galea nelle Bocche di Cattaro, hanno questi giorni svaleggiato pure nel canale di Curzola un' altra fregata Cattarina, che da Venezia con libere bollette carrica di contanti e robbe veniva per questa città, dalla quale hanno levato 18 gruppi di contanti, compresi quattro zecchini, e balle 24 panni, con havere il tutto trasportato nelle Bocche di Cattaro, e scarricato sopra la galea del detto signor Dotto. Per la ricuperatione de quali contanti e robbe si è da noi mandata persona espressa in Cattaro, e scritto perciò all' illustrissimo signor Pesaro proveditor estraordinario, il quale dal principio havendo fatto depositare buona parte del svaleggio sudetto, e procurando il compimento del medesimo, ne scrisse di voler spedire questo affare con celerità, e farne havere il tutto; et hora vediamo, non sapendo con che fine, che ogni dovuta essecutione si và divasando; le quali cose tutte rappresentando riverentemente alla sublime giustitia e somma prudenza della serenità vostra, le ricordiamo l' inevitabile esterminio nostro, che ne potrebbe causarsi da Turchi sotto pretesto, che per lo stato nostro passino e si ricoverino quelli, che depredano nel loro paese, e se li danni, molestie e svaleggi dinotati, contrarissimi alla sua pia e christiana intentione, siano comportabili, e se il libero e più che geloso traffico in questo Adriatico, e particolarmente da Venezia a questa città, si ha da impedire e perturbare così barbaramente da questi Haiduzzi, Perastini et altri ladri, che a far l' istesso s' apparechiano et armano nelle dette Bocche di Cattaro; supplichiamo pertanto con ogni maggior vivezza et efficacia, che

possiamo, la serenità vostra ad applicare con maniera rissoluta a tanti mali li proprii rimedii con risentimenti e castighi opportuni, che onninamente si desista da simili barbarie, e si astenghi ogni uno da tal' atti di così evidente hostilità con ritirarsi da queste giurisdittioni, e che in niun modo in queste capitino con le dette prede, e che intieramente ci si restituischino li svaleggi sudetti, acciò sia libero e protetto il traffico, e specialmente da Venetia, e si pongano in libertà i sudditi ritenuti, per divertire tutti li pregiuditii, che potessero insorgere ben manifesti alla serenità vostra et al suo savio intendimento, e per farne godere gl 'effetti della sua sincerissima e benignissima dispositione con bramata consolatione. Per il che alla serenità vostra eternamente saremo obligati, e non cessaremo gia mai di pregar Iddio per lunghissimo godimento delle sue grandezze e glorie sempre maggiori del suo serenissimo dominio. Di Ragusa li 18 giugno 1647.

Di vostra serenità divotissimi il Rettore et consiglieri della republica di Ragusa.

A tergo: Al serenissimo prencipe di Venetia signore nostro colendissimo. Adì 3. luglio. Presentata nell' eccellentissimo collegio da domino Zuanne Pecchi et letta.

U mletačkom arkivu.

51.

God. 1648. 10 listopada. Dubrovčani uvjeravaju Mletčane, da oni nerade proti njim a na korist Turčina.

Serenissimo prencipe signore nostro colendissimo. Fra le altre cose, che nelle correnti qualità di tempi calamitosi sovente ne conturbano da tutte le parti, ne ha essumamente adolorati la nuova della risposta, che vostra serenità ha fatto a voce a Michiele Sorgo cittadino, sapendo che la rettitudine et il zelo christiano di questa republica sua tanto divota sia più che manifesto e patente a tutto il christianesimo e particolarmente alla serenità vostra, et al suo serenissimo dominio, e che con la candidezza del nostro operare non diverso da quello, che dovemo sempre et in ogni tempo havemo procurato e procuriamo di avvanzarci nella sua gratia e nel benignissimo patrocinio della republica christiana, onde sempre havemo riportato e lode e favori non ordinarii da tutti i principi, li quali col fondamento ben certo dell' integrità et ingenuità nostra non hanno mai accettato ne prestato alcuna fede alle calunnie et imposture alle volte addossateci et inventate con mali fini da nostri malevoli, come crediamo indubitatamente, che ne da vostra serenità ne dall'eccellentissimo senato non saranno mai credute le falsissime imposture suggerite da Perastini, ne le poco verdadere informationi, di chi senza ombra di ragione li prottegge, per honestare con tal'impositioni le loro rapine, e con non dovuti ritardi della giustitia dar campo agl' istessi di commettere de' maggiori, come di fatto è seguito et ogni uno lo vede. Le diaboliche inventioni e calunnie portate alla

notitia di vostra serenità di haver noi concesso barche et huomini alli Turchi di Castelnovo per portarsi a danni de Perastini, tanto sono appunto vere, quanto furono quelle, che per il passato s' inventarono e divulgano per tutta l' Italia e per tutte le corti di principi d' haver noi somministrato a Turchi artiglierie, munitioni e bombardieri; e come quelle col chiaro dell' innocenza nostra restorno falsissime, così e queste riusciranno tali ogni volta, che la serenità vostra si compiacerà per sua riguardevole benignità di certificarsi con l' informationi di rappresentanti e ministri neutrali e non partiali, e di credere a noi, che sempre con irrefragabile verità passiamo in tutte le nostre operationi; assicurandola, di non haver noi havuto veruna intelligenza nell' accidente occorso a Perastini, che come a christiani ne ha fuor di modo dispiacciuto; e però subbito come ne fu participato il successo di tal' accidente dall' illustrissimo signor Pesaro proveditor estraordinario in Cattaro, e che alcuni di quelli di Vitaglina siano stati consapevoli e guide a Turchi, si formò rigoroso processo per rinvenire la verità, e di subbito si scrisse all'istesso signor Pesaro, che ne desse qualche lume, con animo di venire con questi a que' rigori di giustitia, che simil' eccesso haverebbe meritato, ma non si è trovato, che vi sia alcuno in colpa; con haver subbito fatto divertire e rimovere da quelle parti e da Molonta tutte le barche de nostri sudditi, ancorchè con incommodo gravissimo dell' istessi e de loro padroni, per levar affatto ogni occasione di scandalo e di danno, conforme con maggiori particolarità e col detto processo sarà il tutto distintamente rappresentato con ischiettezza e pura verità alla serenità vostra dal detto Sorgo, al quale si degnarà di sentire volentieri, e credere quanto a noi stessi; supplicandola con riverente affetto e con quella maggior efficacia, che possiamo, degnisi per acquietare gl' animi di tutti noi, col suo savio intendimento, e con la sua somma prudenza riflettere sopra tutti i particolari, che dal medesimo Sorgo le saranno manifestati, e doveranno servirle di lume per conoscere evidentissimamente l' innocenza nostra e le fasità dell' imposture e calunnie sudette; tornando di nuovo a supplicare con ogni vivezza possibile la serenità vostra di non restare mal' impressionata della non mai incorrotta osservanza e divotione di questa republica verso il suo serenissimo dominio, et a volere con ordini strettissimi commettere la restitutione dell' estorto e rapito da Perastini, a sollievo degli interessati, e per sicurtà e libertà di questo traffico; e qui restando, auguriamo alla serenità vostra da Dio nostro signore tutte quelle maggiori glorie e felicità, ch' ella stessa desidera. Di Ragusa li 10 novembre 1648.

Di vostra serenità divotissimi il Rettore et consiglieri della republica di Ragusa.

A tergo: Al serenissimo prencipe di Venetia signore nostro colendissimo.

U mletačkom arkivu.

52.

God. 1649. 16 siečnja. Dubrovčani sve dalje se tuže radi štete, što jim prave hajduci i Peraščani.

Serenissimo prencipe signore nostro colendissimo. Dall' osservanza e divotione che proffessiamo alla serenità vostra et al suo serenissimo dominio, e dalli continui aggravii, che si fanno per questo stato dai Haiducci, siamo afforzati di ricorrere alla benignità di vostra serenità, li quali realmente con l' absenza dell' eccellentissimo signor Foscolo proveditor general in Dalmatia s' hanno preso licenza d' infestare di nuovo queste giurisditioni, e par che pretendano transitare per l' istesse le prede, che fanno nel paese del Turco, che come più volte havemo significato alla serenità vostra, non potrà essere che mottivo efficace per addossare l' indignatione del Turco contro di noi senza colpa alcuna da questa parte, oltre di che non siamo ne anche fin' hora sodisfatti in Cattaro del rapitoci da Perastini, conforme il resto le sarà con debito modo e con dovuta confidenza rappresentato da Michiele Sorgo nostro cittadino, a cui si degnarà di prestare intiera fede, e sentirlo benignamente, mentre noi pro fine facciamo riverenza alla serenità vostra, augurandole quelle maggiori felicità, ch' ella stessa desidera. Di Ragusa li 16 gennaro 1649.

Di vostra serenità divotissimi il Rettore et consiglieri della republica di Ragusa.

A tergo: Al serenissimo prencipe di Venetia signore nostro colendisimo.

U mletačkom arkivu. Priložene su viesti iz Carigrada.

53.

God. 1650. 8 studenoga. Dubrovčani dokazuju svoje pravo na ostrove Susak i druge blizu Lastova.

Serenissimo prencipe signor nostro collendissimo. All' amorevole e benignissima inclinatione di vostra serenità verso la pace e quiete di questa republica sua divotissima ha sempre la medema corrisposto e corrisponderà in eterno con chiari segni et effetti insieme del suo ossequio et animo propensissimo in ogni suo serviggio et occasioni tutte, onde col fondamento tale ne ha sempre per sua generosità favoriti e prottetti. Li scogli di Suscaz o siano Cazza grande e piccola dell' attinenza dell' isola nostra di Lagosta, sendo stati già con pascoli, pescagioni e frequenti prattiche in quelli d' alcuni della Dalmatia vessati e distrutti, ricorsimo ultimamente del 1635 per divertire simili pregiudicii col mezzo del signor Sorgo ambasciator nostro, il quale, essendosi nell' eccellentissimo senato discusse, digeste e connosciute l' indubitate nostre ragioni, sotto gl' 11 di agosto del detto anno, fù assicurato e nell' eccellentissimo collegio e precedentemente dagl' eccellentissimi signori senatori Marcello e Capello, deputati per andar trattando seco, d' essere stati li detti scogli dichiariti

di nostro assoluto dominio, e che perciò si sarebbono dati gl' ordini convenienti, acciò non ricevessimo molestia sopra essi; et essendo secondo la mente publica l'anno susseguente state sentite e terminate le pretensioni de particolari dall' eccellentissimo signor Mocenigo all' hora proveditor generale in Dalmatia, fù dal medemo scritto al signor conte et proveditor a Lesina et imposto, che strettamente ordinasse a tutti i sudditi del serenissimo dominio a levare gl' animali et altro ch' havessero su li detti scogli in termine d' un mese, e che in avenire non s' ingerissero in quelli sotto le pene etc.; il che non ostante di nuovo questi mesi alcuni di Dalmatia hanno introdotto i pascoli con transporto d' animali in detto Susciaz, impedendo il libero possesso et uso a quelli di Lagosta. I Haiduzi similmente, e quelli delle barche armate senza intermissione continuano ad infestare questo stato et isole nostre, ch' hormai l' hanno dessolato, e coi transiti delle loro prede per queste giurisditioni, che fanno nel paese del Turco n' hanno messo a cimenti tali, che pericoliamo di perderci, adossando li Turchi tutto a noi, pretendendo risarcimento d' ogni danno, conforme il tutto sarà con dovuta riverenza alla serenità vostra particolarmente rappresentato da Michele Sorgo nostro cittadino. La supplichiamo pertanto di vederlo e sentirlo benignamente, e credere alle sue parole in questi negotij quanto a noi stessi con consolarne nelle correnti calamità de tempi per augumentare tanto più in noi il desiderio et obligo per servirla sempre; e con tal fine alla serenità vostra baciamo le mani, pregandole eterna grandezza e gloria. Ragusa al dì 8 novembre 1650.

Di vostra serenità devotissimi il Retore et i consiglieri della republica di Ragugia.

Adì 24 decembre 1850 presentata nell' eccellentissimo collegio da Michiel Sorgo agente de signori de Ragusi.

U mletačkom arkivu. Priložena pomenuta naredba Leonarda Foskola od 26 studenoga 1646.

54.

God. 1663. 19 travnja. Dubrovčani zahvaljuju se Jerku Kontarinu, vrhovnomu providuru mlet. u Dalmaciji i Albaniji, na njegov list, u kom jim javio, da ima u njih podpuno pouzdanje.

Riceviamo l' humanissime lettere di vostra eccellenza delli 12 del cadente, le quali quanto ne hanno conturbato in tempo, quando in questa republica sempre più viva si conserva l' inalterabile e non mai interrotta divotione verso il serenissimo dominio di Venetia, alla giornata comprobata con vivi e continui effetti e con osservanza e confidenza della religione e della rettissima intentione nostra, altre tanto ne hanno consolati le medesime lettere, scorgendo, che la somma prudenza dell' eccellenza vostra con la sua riguardevole benignità ha sospeso ogni credenza a qualunque voce che correva, forsi promossa da qualche malevole nostro, contraponendo alla falsità di questa li ben ragionevoli riguardi e della religione stessa e

d' altri motivi, che in niun tempo già mai hanno fatto prevaricare questa republica nel ben dovuto zelo della religione cattolica ne con adherenze ne con altri atti pregiuditiali al christianesimo, e massime alla serenissima republica, che cordialmente per sua gratia ne ama; e però alle cordialissime espressione, che vostra eccellenza si è compiaciuta di farne della sua partiale propensione verso di noi le rendiamo quelle maggiori gratie, che dovemo ecc. Ragusa li 19 d' aprile 1663.

Il rettore e consiglieri della republica di Ragusa.

U arkivu mletačkom uz depešu istog Jerka Kontarinia.

55.

God. 1667. 15 travnja. Dubrovčani obavieščuju vrh. providura u Dalmaciji i Albaniji K. Kornara o trešnji, koja je uništila njihov grad, i mole ga, neka naloži zastupnikom mletačkim u njihovom susiedstvu, da jih štite u radu popravljenja istog grada.

Lettera scritta all' illustrissimo et eccellentissimo signor Caterino Cornaro proveditor general in Dalmazia et Albania.

Illustrissimo et eccellentissimo signore e patron nostro osservandissimo. La disgratia mai non imaginata successa a questa nostra città, la quale prima rovinata dal terremoto terribile, patì poi tal esterminio dal fuoco, che ne meno una casa sola è rimasta habitabile in tutta la città; le quali rovine hanno cagionato tal stragie della nostra nobiltà e popolo, che buona parte è rimasta morta. Sapendo noi dunque molto bene la piissima inclinatione di sua serenità e di vostra eccellenza verso questa nostra patria, la quale è stata sempre divotissima della serenissima republica, supplichiamo riverentemente l' eccellenza vostra a non mostrarsi con noi scarso delli effetti della sua riguardevole benignità, dando ordini sufficienti alli illustrissimi rappresentanti di sua serenità nei luochi a noi più vicini, acciò che ci compatischino, e ci conservino la solita prottetione, affine possiamo col divino aiuto procurare la restauratione di essa nostra città per mantenimento della fede christiana e libertà nostra. Le gratie e li favori, che vostra eccellenza potrà compartirci, come speriamo, in questi nostri bisogni, saranno per lei un largo campo di essercitar la sua generosità, et a noi saranno mottivo di eterne obligationi, con le quali non cessaremo di pregar sua divina maestà per ogni maggior esaltatione e felicità della serenissima republica e di vostra eccellenza, alla quale riverentissimi bacciamo la mano. Ragusa li 15 aprile 1667.

Di vostra eccellenza affettuosissimi servitori Rettor e consiglieri della republica di Ragusa.

U arkivu mletačkom uz depešu gori pomenutoga Kornara. Navesti ćemo ovdje tu depešu, te još tri sliedeće istoga providura na mletačku vladu u Mletcih, koje se bave dubrovačkom trešnjom. One su ne samo zanimive zato, što pripoviedaju mnogo toga, što se drugako nezna, dali nam očituju i smier mletački pram Dubrovčanom u to doba.

1. N. 213.

Serenissimo principe. Nel quarto giorno di mia partenza da Zara con la contrarietà di tempi, che regnano, e che con passione dell' animo immensa mi contrastan' l' avvanzamento sollicito a Cattaro, e defficultan pur maggiormente quello de gl' altri legni, che con milizie e con altro, benchè doi giorni prima espediti, restan per anco in dietro, ho hieri sera potuto riddurmi in questo porto di Santa Croce, e sempre più rinforzando il vento da borra, nè riuscendo possibile, non ostante tutti gl' isperimenti di movermi, conosco debito humilissimo mio portar all' eccellenze vostre le notizie del stato e dell' infelicità inesplicabile, a che per li passati successi del terremoto al presente soggiace la città di Ragusa, con tutti quegl' altri particolari, che m' è sortito d' andar raccogliendo, e che reputo tutto degno della loro notizia, senza differir la medesima al mio arrivo a Cattaro, da dove con la diligenza maggiore rappresentarò subito l' esser di quella piazza, che per relazione c' ho pur qui potuto raccoglier da un da Perasto, che vi manca son cinque giorni, non giuntomi dopo le prime altre lettere nè migliori raguagli, è quasi nel stato che con la visione di quanto scrive l' illustrissimo Loredan, e di costituti, che da Zara inviai, havranno potuto comprender e con danno qualche cosa minore di quel, che fù scritto.

Seguì il giorno del mercordì santo verso le hore quatordici il terremoto già scritto, che in spazio d' un solo pater diroccò le fabriche tutte di quella città, sepelendo fra le ruine, che quelle fecero, un' numero immenso de suoi habitanti, che per quanto lor cerchin e s' affatichin di minorarlo, non sanno in ogni modo riddurlo a meno di quattro et più mille, esprimendo, che circa un' terzo di tutti quelli, erano prima, vi sii rimasto; benchè alcuni de religiosi e de gl' altri, che più disinteressatamente ne parlano, faccian il danno maggiore, e raccontin, che certo mille fra tutti non sopravivino. Un fuoco grandissimo, che doppo il terremoto s' accese per tutto, e che son hoggi tredeci giorni, che ancor continua, ha dato l' ultimo crollo, rendendo in più parti arso quel che restava, nè oltre il deposito publico delle biade e la loro Dovana, alcun' altra fabrica resta salva, ma tutte le case si publiche come private, il palazzo, le chiese e i conventi restan da un' horrendo flagello, che Dio signore ha voluto mandarli, totalmente disfatti e distrutti. Chiuse dalle rovine tutte le strade, e con spettacolo horrendo niun' altra sua antica vestigia più conoscendosi, monti di sassi e di pietre in vece d' edificii e di case stan cinti al presente dalle mura della città, che tocche sol qualche poco alla parte, che guarda il mare, si son con tutte le fortificationi migliori intieramente preservate, e restano illese. La parte maggiore di nobili era in la piazza, vicina all' entrar nel consiglio, e in numero di circa ottanta fù in un' instante dalle ruine coperta; perito pur anco essendo nel proprio palazzo il loro rettore, distrutte intiere famiglie senza che alcuno habbi potuto trovarvi lo scampo, e fra un numero di monache molto, che in otto loro monasterii, diroccati immediate da' i fondamenti, stavan' riddotte, solo sessanta due si son salvate, e subito in deficienza total di darli ricovero, da quell' illustrissimo arcivescovo con assistenza di due de loro nobili sono

state imbarcate sopra un' vassello, e condotte in Ancona. I soli publici lazzaretti, posti al di fuori della città, rimasero illesi, nè in tanta sventura han essi imaginabilmente patito qualsisia benchè picciol danno. Il ressidente d' Ollanda, che giontovi di passaggio per andar a Costantinopoli con la moglie et famiglia di circa trenta due persone, colà si trovava, è anch' esso con la moglie medesima soggiacciuto all' istessa disgrazia, non salvatisi del suo seguito che soli nove. Confuso e atterito però quanto voleva il successo, l' avvanzo de gl' altri nobili et habitanti, che sopravive, sparso immediate in più luoghi della loro giurisdizione, haveva fermato vascelli e fatta rissoluzione d' abbandonar il paese, ma prohibizion rigorose del loro governo li hanno fermati, e vanno così trattenendosi, havendone io pur nel passaggio veduti alcuni a Zuppana, altri son qui nel porto di S. Croce, dove pur diversi vasselli con famiglie imbarcate, e religiosi, c' han perso i conventi, vi si ritrovano. Il bassà della Bossina a gl' avisi di questo successo mandò con sue lettere due suoi vlachi a dolersi della disgrazia, eshibir assistenza, confermarli nella divozion loro alla Porta, et prender informazione del loro presente stato, che anco introdotti in città, potero molto ben' osservarlo, con espressione per quanto essi dicono di non dover certamente portarli molestia, anzi dando intenzion di soccorrerli con quella porzione di viveri, che gl' occorresse, havendoli pur fatto offerir assistenza di genti, c' han ricusata.

Molti Morlacchi lor sudditi furon' chiamati immediate per assister alla diffesa, far le guardie non solo, ma per scoprir quanto più sii possibile le rovine, e cavar fuor delle medesime tutto quello s' havesse potuto, e dar a i cadaveri, che sono infiniti, la sepoltura; e con stupor e con maraviglia gli è pur riuscito doppo gl' otto e li nove giorni rihavervi degl' huomini e delle donne, che ancora così coperti si conservavano vivi. In tanto riddotto in pochi il governo, han eshibito all' ordine de cittadini l' agregazion loro, con obligo di non partirsi. Han riddotto nel revellino, che è molto sicuro, et che come ho di sopra rappresentato con gl' altri castelli e tutte le loro fortifficazioni perfettamente si è conservato, le monizioni, la polvere, e tutto quel c' han' potuto, assistendo pur dentro il medesimo il numero d' essi maggiore, di là dispensando gl' ordini e disponendo le provisioni con concetto, che ancora il contante, che loro stessi confessano non poco, vi sii riddotto. Mandorono al mio arrivo due loro soggetti, supplicando compatimento a' tante sventure et in avvantaggio di quanto con lettere speditemi per via di Stagno, delle quali m' eshibirono la copia, che unita trasmetto, per non esser servito il tempo, che havessi prima della partenza da Zara potuto ricever l' autentiche, implorando la publica prottezione al loro travaglio; in che espressomi com' ho creduto poter esser publica mente e intenzione, non ho mancato accertarli del grado in che appresso vostre eccellenze loro si conservano, del scontento col quale intenderanno tanta loro disgrazia, e studiato di ricavar i loro pensieri, quali fossero i loro bisogni, et quali le premure di prottezione maggiore. In che pur anco s' espressero d' haver con ispedizione fatta rappresentato a tua santità, a vostre eccellenze et al signor Vice Re di Napoli questa

loro sventura con instanze principalmente per monizioni e per grani. Ho anco applicato per fondatamente accertarmi dell' esser loro presente, e tutto confronta con lo scritto di sopra, segni sempre anzi maggiori apparendo della presente loro calamità. Le loro risserve, il star occulatamente osservando gl' andamenti e le mosse d' ogn' uno, et la gelosia grandissima, con che vivono, non havendomi acconsentito il ricavar d' avvantaggio; è voce però, che s' approprìino tutto quello possono, non permettendo l' ingresso fra le rovine in città nè meno agl' interessati medesimi, e che fra thesori, che così lor stessi li chiaman, sepolti, accresceranno con gl' haveri di tanti infelici notabilmente le loro ricchezze. Anco l' isola loro detta di Mezzo ha provato simil disgrazia, cadute tutte le case, ne preservatesi che sole quaranta donne, un' huomo, et un' putto. Quà pure tutto stà involto in compassionevoli spettacoli, diroccati i pallazzi, che in molto numero circondano il porto; distrutti quei, che sono nella fiumara, delicie e commodi di quei cittadini, tutti precipitati, nè che possan rimettersi come si van lusingando, se non con tempo longhissimo, vi è apparenza, e può così ben figurarsi.

Castel Nuovo è anch' esso, fuorchè la fortificazione di sopra, che si conserva in pessimo stato; anzi il bassà d' Hercegovina s' è subitamente colà condotto. Di mosse e d' andamenti nemichi non ho alcun sentore; e solo essi m' hanno rifferto, che per qualche pensiero del Bassà di qui trasferirsi, habbi voluto il parere del suo Mufti, dal quale li sii stato risposto, che quando in effetto s' attrovino rimasti ancora trecento nella città, non debba applicarsi, et così havesse sospeso; son però travagliose le contingenze, e chiamano tutti li sapientissimi loro riflessi Gratie.

Di galea in porto di s. Croce li 18 aprile 1667.

Caterino Cornaro proveditor general.

2. N. 217.

Serenissimo Principe. . . . In questo stato però avvisi continui giongendo, che 'l bassà della Bossina, partito già molti giorni fuor del Serraglio, si vadi avvanzando, benchè con seguito non tanto grande, e ridotte le cose di Ragusa ad un' segno, che se ben cessato per l' infortunio del fuoco doppo arso e distrutto il residuo delle case e delle materie, pare, che vadan quei cittadini rimasti prendendo maggior vigore, dando la più possibil regola a' i loro sconcerti, con guardie assistendo e custodendo il castello et rivellino; stà ad ogni modo la città totalmente dishabitata, tutti habitando o nei lazaretti o sparsi per i luochi vicini della loro giurisdizione. Ho creduto, doppo lasciati a Cattaro gli ordini e le disposizioni, scorrer a Curzola speditamente, per dar nuovamente impassando per quella città a quei del governo il modo di poter portarmi le loro instanze, et haver qualche campo di scoprir se fosse possibile i loro pensieri et i loro dissegni, con fine d' haver a quella parte ancora l' occhio, e sin che mi capitino le publiche prescrizioni andar osservando i loro andamenti et operazioni. Così dissegno dimani d'effettuar, tornando poi di qui subitamente, da dove, benchè pensassi sbrigarmi, non dissegno in ogni modo partirmi ancora per qualche giorno,

volendo lasciarvi l' opre più ben stabilite, e rendermi certo dell' intenzioni e dei dissegni de nemici, che per li avvisi, che da tutti i confidenti si tengono, pare, che fossero in grande speranza d' haver con le passate disgrazie prospero l' adito a qualche insidiosa machinazione.

Galea in porto di Cattaro li 2 maggio 1667.

Caterin Cornaro proveditor general.

3. N. 218.

Serenissimo Principe. Portatomi con i mottivi, che a vostra eccellenza con l' ultima espedizione significai, nell' aque di Curzola, hebbi colà all' arrivo del cavalier Bolizza l' honor sempre riveritissimo delle ducali, che in data del 22. del caduto si sono degnate di scrivermi circa l' importanze ben rilevanti di questa piazza, e furon dal medesimo consegnati li duemille cecchini, che per dar modo d' andar supplendo a tanti ordinarii et estraordinarii bisogni con la stessa occasione s' han compiacciuto trasmettermi.

Gionte pur anco l' altr'hieri, mentre ero verso Ragusa, quelle dei 27., ch'oltre gli altri particolari, che nelle medesime si contengono, portano il publico discontento per gl' infortunii, c' ha quella città ricevuti, et approvando tutto quel più, che con caritative risposte a' i soggetti da loro ispediti con dichiarazioni d' affetto e rettitudine della republica s' era da me con quei popoli praticato, in caso che per novità di governo et degli accidenti risentissero stimoli di quel bene, che dalla medesima posson ricevere, m' esprimon i publici sentimenti e le loro intenzioni. Ad' un' affare di tanta importanza, ho quanto più mai ho potuto applicato con tutto lo spirito, e nella considerazion di tanti discapiti, che da quella parte ai publici interessi derrivano, havrei ben vivamente bramato, che congiontura si grande dasse apertura ad un bene, che sarebbe per tutti i riguardi principalissimo. Per questo non ho trascurato l' insinuazioni et impiegati tutti quei mezzi, che nella ristretterza d' haverli ho creduto più giovevoli et utili. E come la relazion di quanto lor van praticando, per dar in ogni modo la regola più possibile a i proprii sconcerti, havran alla prudenza di vostre eccellenze fatto comprender l' intenzioni che tengono di non abbandonar fin che possino mai quella libertà, che, benchè in stato ristretto, lor godono, così il non haver in parte alcuna tocche, che insensibilmente le mura del loro recinto, e niente le loro principali fortificazioni; la quantità del contante considerabile ridotto nel rivellino immediate, dove quei nobili assiston continuamente; il compatimento, che da' i principi christiani lor sperano; la confidenza con Turchi, de quali niente par che temino, anzi confidano ricavarne molto vantaggio; e gli utili grandi, che ricevono da quella scala, sono loro una gran speranza di poter ancò in qualche modo rimmettersi. Il genio poi non tant' inclinato; il riflesso alla perdita, in che soggiacerian immediate tutti i lor'beni, che occupati e distrutti sarian da Turchi nella parte delli Canali, ch'è un tratto longo, che và a Castel Novo, pieno d' habitazioni, e in quella pur anco maggiore, ch' è verso Stagno detta Primorgie piccola; la summa de contanti importante, che dai loro cittadini nel paese si tra-

fica e che saria confiscata immediate, servon di gran pretesto alla impossibilità di prender altra rissoluzione, et a dover per il loro sostentamento tutto impiegarsi. Ne vale la considerazione al pericolo, in che in vista dei Turchi lor son esposti, perchè questa non li travaglia, e tengon si ben con quei barbari aggiustate tutte le cose, che da ogn'altro più che da essi ricevon le gelosie e le apprensioni; e che nella comparsa, c' ha fatto il Bassà della Bossina con tanta sollicitudine e con suo incommodo a Castel Novo, che nel condurvisi è entrato per i confini del loro stato, e che doppo fermatisi la sola settimana passata, si và anco ben lentamente restituendo el serraglio, volesse speculando andarsi internando, forse non andarebbe fuor d' ogni dubio, che le sue relazioni non l' havessero procurato. Ma che poi osservando il ritorno, che con questo pretesto io havevo fatto da Curzola, con essi esprimendomi dei giusti sospetti, che occulti dissegni nodrisse il suo animo, e che per questo m'ero a quella parte condotto, con pensiero d' acrescer le forze, e far tutto per divertir qualunque disordine; nel modo stesso, che ne procurorno la venuta, non havessero anco fatto tutto per il ritorno. Son le dichiarazioni però di onore et ossequio al publico nome; e come m' han sempre detto portar con sue lettere e col mezzo de loro nobili costà commoranti vivissime instanze per assistenze e soccorsi; così quand' io gli ho più volte invitati, perchè dichiarino la qualità, che disideran de medesimi, pronto e disposto a darli senza dilazione immediate, questi solo riducono a quel che riguarda al commodo et alla facilità della loro ristaurazione, sempre aggiongendo, senza dar causa di gelosia o d' apprensione a Turchi loro confinanti. In tanto han scritto a tutti li principi, come già mottivai, e n' attendon le risposte, capitando e dal Regno e d' Ancona vasselli con formenti e con biade, de quali però ne tenevano pur anco nella città quantità, e può servir tutto questo più tosto a commodo e sovvegno de Turchi, che provan carestia immensa per tutto; anzi con forma efficace e viva mi son veduto in neccessità prottestar loro, che se ne astengano, e m' han affermato, che a una richiesta, che n' haveva fatto il Bassà, si fosser affatto escusati con espressa ispedizione a lui fatta, rappresentando la privazion total, che ne tengono; a che come non sò in effetto, se segli possi dar credito, cosi è certissimo, che ridotti quegli habitanti nel quinto al presente di quel ch' erano prima della disgrazia, non han per il loro sostentamento bisogno di tante biade, quante gli capitano. In poche giornate attendon dalla Porta notizie di quanto li sortisca incontrar, per habilità nel pagar il tributo, che però per quest' anno voglion in ogni modo fra pochi giorni, quest' essendo il tempo ordinario, mandarglielo; e per il stabilimento di quella scala, ch' è il punto più principal di tutto; mentre non v' è alcun dubbio, che quando questa restasse in qual si sia modo lor divertita, li mancheria certamente il poter più sussister e continuar in un' obligo di pagar annualmente 55 mille reali, che tutti abbondantemente ricavan dalle mercanzie, che in quei lazaretti pervengono, e all' hor pensariano qualche altra rissoluzione, in che dovrebbe la necessità sola condurli, anzi pienamente si dichiariscono, che senza questi due mezzi ne la

rimessa ne la sussistenza sii mai possibile, e in tutti i casi, come si vedrebbono in neccessità di prender partito, e alla serenità vostra ne farebbero sempre i primi riccorsi; cosi è pur necessario, tanto nel stato presente quanto in ogni altro accidente, haver anco l' occhio et agl'interessi et alle molestie, che possin da qualche altra parte causarsi, in che l' intendimento sublime di vostra eccellenza maturamente tutto vede e riflete. E intanto finche dette risposte li giongono, han pur mostrato premura, ch' io da essi non sii molto lontano, per tutto immediate communicarmi, con la rissoluzion a che dovriano all' hora appigliarsi. Han però ferma intenzione di spuntar tutto, et ad uno dei lor cittadini, che stà a Belgrado, e che ha confidenza e creditito, al quale han date le commissioni, han eshibito per inanimirlo l' aggregazion al loro consiglio e la nobiltà, della qual, per l' informazioni che n' ho pur preso, al numero di 22 sono le famiglie, che dall' accaduto accidente son avvanzate, settanta essendo in tutto li nobili, che possono entrar nel consiglio, sei over otto de' quali, benche sopravivino, son però dalle cadute rovine posti in molto disconcio, e a' cento e vinti compresi li giovini si riduce intieramente quel corpo. A Fiume pensan mandar vascello per trasportarli legname, e d' Ancona ha quel governator eshibito maistranze, operarii e tutto quel più, che fino li capitino ordini positivi da Roma, li sii concesso, dove tenendo pur sopra i Monti summe di denaro considerabili, vorrian haverne da sua Santità permissione et poter per le presenti occorrenze valersene. Gratie.

Galea porto di Cattaro li 9 maggio 1667.

Caterino Cornaro proveditor general.

4. N. 221.

Serenissimo Principe. Prima di discostarmi da Cattaro volsi racoglier dalle persone, c' havevo a quest' effetto espediti a Ragusi, e da gli altri colà essistenti, co' quali m' era riuscito far qualche pratica, i sentimenti e i concetti di quel governo, che sempre più mi levavano la speranza di poter nè con eshibizioni nè con negozio indurli già per qual si sia caso alla publica devozione. Fermatomi poi in ogni modo con varii pretesti impassando nel porto di s. Croce, con occasion di ricever gli ambasciatori da loro spediti, non tralasciai parte alcuna, che valesse a farli comprender l' affetto distinto di vostra eccellenza il compatimento ben grande a loro infortunii, et il desiderio di dargliene sempre testimonii i più pieni e i più sinceri. Considerai quanto grandi devono esser le preavertenze, perchè congiuntura cosi infelice non svegliasse nel Turco la cognizion di poter con tutta franchezza prender senza fatica un posto in questa provintia tant' importante, che sarebbe per i suoi fini principalissimo e alla christianità, ma a vostre eccellenze poi maggiormente, a quali tanto premeva il tenerlo da quella quanto da qual si sia loro piazza lontano, d' un danno infinito. Mostrai, che quanto più m' internavo in quegl' interressi, tanto maggiormente m' assicuravo, che il loro rimmettersi portava difficoltà immense, che gli anni non gli darebbero si facilmente il modo di farlo; e in questi esposti a tanti accidenti et a tanti pericoli travagliose sarian per sempre

le loro contingenze. Gli inganni e le insidie de Turchi esser sempre con tutti praticate ad un modo, ma con sola diversità de tempi, d'occasioni e d'isperimenti; che quando mottivo delle rissolutioni fosse solo in effetto l'impossessarsi del poco loro stato, si potria pur darsi ad'intender, che nol curassero, benchè la loro fiera ingordigia non pratichi trascurar quel ch'è d'utile; ma mentre un passo si rilevante li ponerebbe in un sito forse il più bello e il più commodo a suoi dissegni in questa provintia, dover havervisi l'occhio come conviene, prestar assistenze, e tutto contribuir per rendersi certi, che quando una disgrazia pareva volesse aprirgli questo grand'adito, altrettanto dalla prudenza e dalla preavertenza se gli facesse l'argine et il riparo. Feci nuovamente loro però tutte l'eshibitioni commessemi, eccitandoli a dichiarirsi di che tenessero maggior bisogno, e m'espressi, c'haveva gl'incarichi e gli ordini di dar ogni cosa. Che solo il loro sostenimento dalla republica veniva bramato con fine rettissimo e tutto sincero. Dissi, che già di biade, delle quali pareva pur ne facessero per anco domanda, io gli vedevo si proveduti, che con ramarico intendevo pas sarne in gran parte iu Turchia, et che a questo passo, come sommamente m'ero seco doluto, così mi trovavo pur all'hora in obligazione d'incaricarli nuovamente astenersene, perchè come per il loro vantaggio le intenzioni generose di vostre eccellenze spiccavano patentemente da gli ordini, ch'io tenevo, così che il beneficio fosse di danno, e il suffragar li vicini e gli amici, proveder e sostener i proprii nemici, non era ne giusto ne tolerabile; et che una confidenza fuor d'ogni misura interessata co' barbari, con danni patenti di principe religioso, che tant'anni per la sua santissima fede combatte e si strugge, non placa l'ira, ne sospende i flagelli, ma l'accende e li provoca maggiormente. Insinuai, perchè nell'osservazione, che ben apertamente io vedevo di tante loro necessità, portasero confacevoli instanze al bisogno, che se per me stesso dovevo dirli quali mi parevano proprie, gli havrei suggerito che tali appunto conveniva loro di ricercarli, che come fosser bastanti per render la città loro sicura da una barbara hostilità, altretanto valessero a far ogn'uno accertato, che o rissolutioni improvise d'un abbandono, o qualche proponimento pregiudiciale non dasse agli espressi accidenti imaginabil fomento. Che credevo il loro governo, benchè ristretto, in ogni modo prudente; e in caso così importante le considerazioni neccessarie, la vigilanza dovuta, e la troppo lor confidenza in uno, che perchè amico, e però diverso di religione e privo affatto di fede, non è ne laudabile ne aggiustata.

Furono le risposte concetti di devozione; proffessarsi alla serenità vostra tutta l'obligazione; sperar assistenze, e supplicar quei soccorsi, che servin al loro commodo, e niente vaglian a dar a suoi vicini mottivo d'apprensione o di gelosia; e qua' tornando à gli stessi concetti dei pericoli, in che sarebbe il lor territorio; la perdita dei capitali, che nel paese turchesco lor tengono; il trafico, che intieramente verrebbe a mancarli; cose tutte, che già nelle mie passate humilissime lettere ho mottivato, e che non stimo nuovamente ripeter. Mostrarno a ogni voce tanta certezza di non ricever da Turchi imaginabil insulto;

*

sempre gli essaltano, e più d' ogn' altro che di lor dubitano. Tengon per fermo di potersi rimmetter, già disponendo d' accomodarsi e restringersi come che possino, non senza credenza, che il Turco o gli minori o gli dii habilità nel tributo. Di vostra serenità fanno quel capitale, che 'l solo interresse li obliga e niente più. Molto confidan nel trafico, e quella scala gli dà utilità più grandi della credenza; e come io posso accertar vostre eccellenze di haver pretermesso qual si sia pratica per divertirgliela; cosi che un bassà della Bossina l' acconsenti, mentre i loro uffizii alla Porta posson poner la sua testa in gran contingenza, non è cosi superabile, quando il bassà stesso non volesse farsi ministro di questa negoziazione, come quello, che fù l' inverno passato deposto, mi s' era eshibito di far, et haveva spedito un' espresso al primo visir per trattarla Turchi stessi al segno maggiore cosi desiderano, e con tutto il contento, e quà e in ogni luoco correriano prontissimi. Chi col Caimacan potesse in Adrianopoli farne proggetto, che col mezzo d' alcuno degli hebrei colà dimoranti non saria si difficile, pareria ottimo. E se un popolo cosi al loro servizio mal' inclinato, che apporta pregiudicii rilevantissimi continuamente, e de quali la gloriosa memoria del quondam eccellentissimo cancellier grande Ballarino, che tolto da Dio in congiunture, che fà continuamente da' i Turchi medesimi quà confinanti lacrimar la sua perdita, per speranza certissima, che tenevano di vedervi stabilita col suo negozio la quiete, ne parla nelle sue lettere tanto che basta, meriti prottezion in effetto, assistenza, e modo al rimmettersi, per farlo facilmente sussister, sii dell' infalibil loro sapienza, del mio humilissimo ossequio, oltre distintamente rappresentarle quello, che passa, niente altro essendo, che l' obbedienza a' i publici commandamenti. Ne può di questa la congiuntura già mai trovarsi migliore.

A questo passo in mi trovo tenuto pur anco di riferir, che nell' indolenze di sopra espresse, c' ho loro portate per l' assistenze continue, che a Turchi lor somministrano di viveri e d' ogni cosa, havendo lor mottivato, ch' anco l' armi e gli azzali vengon pur per colà trasportati, m' han francamente confessato, esser questo verissimo, ma che tutto veniva o con Turchi o con mercanzie da cotesta città in quella dovana condotto, dalla qual poi non dovevan essi impedirgli l' estrazione; anzi uno d' essi soggionse, restar vivamente meravigliato che summa de stagni considerabile pur' anco vi capitasse. — Sono le summe del contante minori a quello si decantava, ma è ben verissimo, che quei pochi più vecchi e più d' ogn' altro autorevoli s' han accommodato assai meglio; ne dalla Porta, ne da alcuno dei principi tengono per anco imaginabil risposta, ma tutto in poche giornate stan attendendo. In Ancona hanno scritto per ingegneri, che colà si conducan per ripartir la città, e dar la norma di quello dovrà farsi, e solo il nettar le stradde, e levar le rovine porterà spesa e tempo infinito.

Spalato li 22 maggio 1667.

Catarino Cornaro proveditor general.

56.

God. 1671. 4 travnja. Dubrovčani prose mlet. vladu, neka odpusti na slobodu brod uzapćen jim od vrh. providura u Dalmaciji zato, što je vodio sol u Neretvu.

Serenissimo prencipe signor nostro colendissimo. La confidenza, che noi habbiamo collocata nel paterno affetto di vostra serenità, per ogni nostra occorrenza c' assicura de suoi benignissimi favori in sollievo giusto delle nostre necessità. Corre hormai il settimo mese, da che una tartanella, che carica de sali da Stagno si portava a Narente, è stata ritenuta per ordine dell' eccellentissimo signor generale Barbaro, e condotta a Spalato, ove tuttavia con danno inevitabile de sali e gravi miserie degl' infelici marinari è trattenuta. E se bene e con missione di un nobile da noi espressamente inviato, e con lettere s' è procurata la di lei liberatione, mai però s' è potuta conseguire. Onde siamo a supplicare humilissimamente a vostra serenità, che si compiaccia ordinare, che sia liberata, e che in avenire non si devenghi a queste molestie. Gratia così giusta e ragionevole noi speriamo dalla benignità di vostra serenità, che in tutte l' occasioni ha palesato verso di noi partialissimi segni di paterna diletione. Queste nostre reverentissime instanze più diffusamente esporrà in nome nostre a vostra serenità signor Michele Sorgo Bobali nobile nostro: supplichiamo che voglia udirlo con la solita sua infinita humanità. E qui augurando a vostra serenità il compimento de suoi magnanimi pensieri, humilissimamente lè baciamo le mani. Ragusa 4 aprile 1671.

Di vostra serenità divotissimi servitori il rettore e li consiglieri della republica di Ragusa.

U mletačkom arkivu.

57.

God. 1677. 6 studenoga. Dubrovčani šalju Mletčanom listove donesene za njih od ulaka iz Carigrada.

Serenissimo principe signor nostro colendissimo. Con la lettera 25 settembre passato dei nostri ambasciatori da Costantinopoli hieri sul tardi c' è capitato l' ingionto piego per vostra serenità. Il gianicero che l' ha portato, s' è trattenuto lungamente per viaggio per cagion di cattivi tempi. Habbiamo incontratto volentieri questa occasione per testimoniarle il nostro humilissimo ossequio e l' infinito desiderio, ch' habbiamo di servire a vostra serenità, spedendo con celerità possibile la presente filucca con le sudette lettere. Il gusto, che noi sentiamo con questa speditione in servitio di vostra serenità vien amareggiato dalla tardanza usata per strada dal corriere. Non per tanto vostra serenità non gradirà con la sua innata humanità questo atto, che noi essercitiamo di pronta e reverente servitù verso la serenissima republica. Nelle medesime lettere ci persvadiamo poter essere qualche aviso delle cose nostre; qualunque sarà, noi

humilmente raccomandiamo l' interessi di questa republica al benignissimo paterno patrocinio di vostra serenità; alla quale augurando ogni maggior colmo di desiderate felicità, humilmente le bacciamo le mani. Ragusa li 6 novembre 1677.

Di vostra serenità divotissimi servitori il rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

58.

God. 1685. 9 ožujka. Dubrovčani po poslaniku tuže se Mletčanom, što jih njihovi hajduci silno zlostavljaju.

Serenissimo prencipe signor nostro colendissimo. Dalle continue incursioni, che con barbare hostilità vanno essercitando i Haiduzi a danni di questo dominio e sudditi, siamo violentati a infastidire le benignissime orrecchie di vostra serenità, et interromper le gravissime cure del suo imperio col riverente racconto delle nostre calamità. Queste in nome nostro saranno rapresentate humilissimamente a vostra serenità da meser Felice Sorgo Bobali nobile nostro; si degni per sua infinita benignità udirlo volentieri, e porger opportuno remedio alle nostre angustie, che hormai per effetto della sua imparegiabil bontà così c' assicurarà della continuatione della paterna diletione, con la quale vostra serenità ha rimirato sempre la quiete di questa republica. E qui augurando a vostra serenità l'adempimento de' suoi generosi pensieri, humilissimamente li bacciamo le mani. Ragusa li 9 di marzo 1685.

Di vostra serenità devotissimi servitori il rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

Collegio. Esposizioni. N. 98. 11 aprile 1685, u mlet. arkivu. Odgovor.

59.

God. 1686. 23. siečnja. Dubrovčani odbacuju osvade, po kojih oni bi radili proti uspjehu mletačkih težnja.

Serenissimo principe signor nostro collendissimo. Quanto grande sia la riverentissima stima, che da noi si fà della paterna diletione di vostra serenità, può comprendere dall' humillissimo ossequio, che noi proffessiamo verso la serenissima republica, rendendoci certi, che la sua benignissima gratia non ci mancarà, perchè costante sarà la nostra divotissima dispositione di servirla. Di questa sua ottima volontà essendo noi ambitiosi e gelosi, non possiamo se non rappresentare, come faciamo con ogni più vivo e riverente affetto, il singolar dolore, che proviamo nel sentire, che non vi mancano persone, che con relationi sinistre procurano di denigrare il candore delle operationi nostre nelle gravissime congiunture de correnti tempi. S' assicuri vostra serenità, che non può esser maggiore ne l' infinita nostra devotione, ne più intenso il desiderio che habbiamo di vedere colmate le glorie della serenissima republica con tutte le maggiori felicità, e che la sacrosanta lega sempre più s' avanzi con

gloriose imprese contro il commune nemico, giacchè conosciamo molto bene quelle parti, che convengono ad un principe catholico et osservantissimo della religione. Dicano in contrario quel che vogliono coloro, che non mirano con buon occhio ne la loro libertà ne il paterno patrocinio, che della conservatione di questa mostra d'haver la serenissima republica, perchè sarà perpetuamente inalterabile la nostra ossequiosissima servitù, persvadendoci fermamente, che la somma bontà e prudenza di vostra serenità non presterà credenza alli riporti, che dall'altrui livore vengono disseminati contro la sincerità delle nostre procedure, le quali sono ottimamente note alla vigilanza dell'eccellentissimo signor proveditore generale Valiero, che al presente governa la provincia. E qui implorando con ogni umile instanza la continuatione della sua preggiatissima gratia, da noi stimata a paro della nostra libertà, coll'augurare a vostra serenità tutte le più desiderate prosperità, humilissimamente le baciamo le mani. Ragusa li 23 gennaro 1686.

Di vostra serenità divotissimi servitori il rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

Deliberazieni del senato. Constantinopoli. Filza 42. 4 marzo 1686, u mletačkom arkivu.

60.

God. 1686. 21. svibnja. Ovom poslanicom Dubrovčani predstavljaju svoga poslanika mletačkoj republiki, i mole ju, nek mu vjeruje.

Serenissimo prencipe signor nostro collendissimo. Mario Tomaso di Bassegli senatore nostro vien mandato da noi a representare reverentemente a vostra signoria l'humilissimo ossequio nostro verso la serenissima republica, ed alcuni particolari, che molto premono a questó dominio. Confidiamo nell'infinita bontà di vostra serenità, che col solito della sua singolare humanità l'udirà volentieri, e prestarà intiera credenza in tutto quello, che gl'esporrà in nome nostro, come noi reverentemente la supplichiamo, che si compiaccia di fare. E qui augurando a vostra serenità tutte quelle felicità, che maggiori gliene può desiderare la partial divotione dell'animo nostro, humillissimamente li baciamo le mani. Ragusa li 21 di maggio 1686.

Divotissimi servitori il Rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

Deliberazioni del senato. Constantinopoli. Filza 42. 5 luglio 1686, u mletačkom arkivu.

61.

God. 1687. 10 rujna. Dubrovčani čestitaju Mletčanom na njihove pobjede u istoku, a Mletčani se zahvaljuju.

Serenissimo prencipe signor nostro collendissimo. Non poteva succedere in altra maniera, che il vedere arendersi tante importantissime

piazze in Morea al riflesso delle gloriosissime armi di vostra serenità, e rimanere tutto quel regno sotto il suo felicissimo dominio.

Fra le publiche allegrezze, che palesa il mondo in cosi fortunata occasione, che incorona di nove glorie la serenissima republica, deponiamo inanzi all' augusto trono di vostra serenità vivissime attestationi del nostro inesplicabile giubilo, che confidiamo dover esser gradito dalla sua somma benignità a misura del nostro riverentissimo ossequio verso la serenità vostra, alla quale con incessanti voti preghiamo dal cielo la continuatione della divina assistenza, acciò che conducendo al bramato fine i suoi piissimi et magnanimi pensieri, si veggano venerate anche nella reggia dell' ottomano le gloriose insegne della serenissima republica. E qui humilissimamente a vostra serenità bacciamo le mani. Ragusa li 10 settembre 1687.

Di vostra serenità divotissimi servitori il Rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

Odgovor. — 25. ottobre 1687.

Alli signori di Ragusa. Nelle lettere di vostre signorie illustri de 10 settembre passato rileviamo li loro sentimenti per le prosperità donate dal signor Dio alle nostre armi in Levante. Noi habbiamo ricevuto l' officio a testimonio della loro buona dispositione verso la republica nostra, che sarà pronta a corrisponderle. In tanto a vostre signorie illustri auguriamo felicità.

Gio. Bat. Nicolosi segretario.

Deliberazioni del senato. Constantinopoli. Filza 42. 25 ottobre 1687, u mletačkom arkivu.

62.

God. 1689. 6 studenoga. Dubrovčani se raduju Mletčanom, što je njihov gradjanin postao papom. Ovi odvraćaju.

Serenissimo prencipe signor nostro collendissimo. Il nostro humilissimo ossequio richiede, che in tutti gl' avenimenti, di cui è a parte vostra serenità, palesiamo i nostri reverentissimi sentimenti. D' inesplicabil consolatione hora è quello, che ci deriva dalla felicissima essaltatione di nostro signore al supremo grado della pontifical maestà, che collocato con pienezza dei voti del sacro collegio ed applauso universale in un cittadino di cotesta serenissima republica, che con profusione di tanto sangue e tesori ha dato in tutti i tempi si grandi prove d' haver per unico scopo la conservatione e l' augumento della vera religione. Ci rallegriamo con vostra serenità di questo felice successo, in cui ha sì gran parte, e con noi stessi ancora per il publico bene di tutta la christianità, e per il nostro privato, di cui ci promettiamo dall' affetto paterno di S. B., massimamente se eccitata vostra serenità dalla sua impareggiabil bontà, si degnerà interpor le sue autorevoli raccomandationi, come la supplichiamo con ogni più reverente maniera.

Il signor Dio sia quello, che renda sempre più gloriosa vostra serenità, col secondar i suoi magnanimi pensieri. E qui humilissimamente li baciamo le mani. Ragusa li 6 novembre 1689.

Di vostra serenità divotissimi servitori il Rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

Ricevuta 26 novembre. Presentata da V. Vincenti interveniente di Ragusa.

Odgovor. — 1689. 15 decembre.

Al rettore e consiglieri della republica di Ragusi. Ci palesano le lettere di vostre signorie illustri del 6 caduto il molto concento de loro animi per esser seguita la creatione del sommo pontefice in soggetto patritio d'alto merito, et per il grand' interesse, che in si felice successo tiene la republica nostra. Come però sommamente giusta è l'esultanza di tutto il christiano mondo, cosi molto affettuosa verso di noi spicca in tal occasione la loro brama del publico bene, onde gradendo l' espressioni, corrispondiamo alle stesse col desiderarle sempre ogni felicità e contento.

Girolamo Giavarina segretario.

Deliberazioni del senato. Costantinopoli. Filza 42, e mletačkom arkivu.

63.

God. 1690. 6 srpnja. Dubrovčani mole mletačku republiku, neka odstrani svoje hajduke i brodove, koji jim toliko zla prave, od njihove zemlje.

Serenissimo prencipe signor nostro collendissimo. Havendo questa republica ricevuto in tutti i tempi gratie rilevantissime da vostra serenità, confida, ch' hora habbi ad esperimentare l' istessi effetti a riparo de suoi disturbi, promettendoci così e la sua impareggiabil bontà et il suo humilissimo ossequio, con cui riveriamo la serenissima republica. Sono note a vostra serenità l' hostilità pratticate dai haiduzzi, et il miserabile stato, in cui han ridotto questi sudditi, come più volte l' habbiamo riverentemente rapresentato; hora che si continua con le medesime, e s' aporta gravissimo incomodo a questa città e territorio con la dimora in questi porti dei legni armati di vostra serenità, che vanno fermando i bastimenti, che vengono a questa parte, siamo necessitati con nostro infinito dispiacere d' infastidire a vostra serenità, supplicandola humilissimamente, che si degni commandare, che sia fermato il corso all' accennata hostilità, levati i detti legni, e cessate le molestie, che tal volta seguono eon enorme lesione di questa giurisditione, acciò che dopo tanti travagli possa per mezzo delle sue benignissime gratie goder questo dominio la desiderata quiete, la quale sicome riconosceremo dalla benefica mano di vostra serenità, così saranno sempre immortali le nostre obligationi, che le proffessaremo. E qui augurandole

il compimento de suoi generosi pensieri, humilissimamente le baciamo le mani. Ragusa li 6 luglio 1690.

Di vostra serenità divotissimi servitori il Retore et i consiglieri della republica di Ragusa.

U mletáčkom arkivu.

64.

God. 1691. 7. veljače. Dubrovčani mole Mletčane, da jim puste na slobodu uzapćen brod solju natovaren.

Serenissimo prencipe signor nostro collendissimo. Dopo il portentoso accidente del terremoto, che diede funesto principio alle nostre calamità, e tanti altri seguiti appresso, ha voluto visitarci hora il cielo con quello del mal contaggioso, scopertosi prima nei borghi, et indi trasportato in città, ove dalli 9 di gennaro fino al primo corrente vi sono seguiti soli cinque casi, i quali si come acadevano, così davamo parte con tutta puntualità agl' eccellentissimi rapresentanti di vostra serenità in Dalmatia, et per mezzo loro a cotesto eccellentissimo magistrato alla sanità. Quale essendovi seguita dopo altra innovatione, confidiamo nella misericordia divina e nel patrocinio del nostro santo prottetore e d' altri santi nostri avocati, et attese l' infinite diligenze che si pratticano, di vederne estinto nel suo nascimento il male. Non contento però il destino di veder con le concepite speranze rasserenarsi in qualche parte gl' animi nostri, volle novamente perturbarli col arresto fatto li giorni passati da una galera di vostra serenità d' un vassello, che coi sali caricati per conto di questo publico alle saline di Barletta si trova sequestrato dai tempi contrarii nel porto di Giuliana, ove sligatolo dal nostro lido, lo condusse all' obedienza dell' eccellentissimo signor proveditor generale in Dalmatia, il quale non volendo condescender alle nostre giuste instanze, l' inviò finalmente a Venetia. Questo novo emergente inserto fra il colmo dei nostri infortunii, ci necessita d' infastidire l' umanissime orrecchie di vostra serenità, supplicandola humilissimamente di commandare la liberatione del vassello col suo carico, per assicurarci con questa gratia, che noi imploriamo con il più riverente modo dall' impareggiabil benignità di vostra serenita, della continuatione della sua paterna diletione dimostrata in tutti i tempi da vostra serenità verso questa republica, la quale in attestato de' suoi humilissimi ossequii accompagnarà le sue obligationi con una somma veneratione, che proffessarà eternamente alla maestà della serenissima republica, dal cui benignissimo patrocinio riconosciamo la nostra conservatione e quiete. E qui augurando a vostra serenità il colmo delle più desiderabili felicità e grandezze, reverentemente le baciamo le mani. Ragusa li 7 febraro 1691.

Di vostra serenita divotissimi servitori il Rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

Portata alle porte dell' eccellentissimo collegio da Giusto Adolfo Vanest per nome di Zuanne Vincenti. Ricevuta 21 marzo 1691.

U mletačkom arkivu.

65.

God. 1691. 10 srpnja. Dubrovčani nastoje, neka mlet. republika oslobodi njihova plemića u Spljetu zatvorena.

Serenissimo prencipe signor nostro collendissimo. Non ha potuto avenire mai a questa republica accidente alcuno, che non sia stato accompagnato da vostra serenità con benigno compatimento et affettuosissime dimostrationi della sua paterna diletione. Confidiamo di dover esperimentare dall' incomparabil bontà di vostra serenità hora e sempre per l' avenire l' istessi effetti in continuatione dei di lei magnanimi instituti, che sono di favorire col suo patrocinio tutti quei, che ricorrono alle sue gratie. Li 25 di giugno passato portandosi uno dei nostri nobili in un vilaggio di questo territorio, fù per strada fermato dal bergantino del voevoda Zarnizza, e condotto a Spalato, ove tuttavia vien trattenuto in arresto. Portiamo reverentemente questo caso alla cognitione di vostra serenità, e la supplichiamo humilissimamente, che si degni commandare la liberatione dell' innocente nobile per corresponder a quel concetto, che con singolar gloria della serenissima republica corre appresso tutto il mondo della somma rettitudine di vostra serenità, e per assicurarci della continuatione della sua riveritissima gratia, che noi imploriamo con il più profondo dell' ossequio nostro dalla real manificenza della serenità vostra, alla quale testimoniando la nostra particolarissima veneratione, le baciamo divotamente le mani. Ragusa li 10 luglio 1691.

Di vostra serenità devotissimi servitori il Rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

Ricevuta 18 settembre. Presentata alle porte dell' eccellentissimo collegio da Zuanne Vincenti.

U mletačkom arkivu.

66.

God. 1692. 1 travnja. Dubrovčani obavieščuju mletačku republiku, da joj šalju svoga poslanika, i neka mu vieruje, što joj bude rekao. Odgovor.

Serenissimo prencipe signor nostro collendissimo. Tanto vive ossequiosa questa republica al dominio serenissimo, che niuna espressione potrebbe esser bastante a descriver, quanto sia grande l' ambitione, ch' habbiamo di godere il pregiatissimo honore della da noi tanto riverita gratia di vostra serenità. Questi nostri humilissimi sentimenti le saranno divotamente rapresentati da ser Serafino Gio. di Bona nostro senator inviato, che da noi vien espressamente spedito a vostra serenità. Sarà parto della di lei impareggiabil humanità il sentirlo benignamente, e dar intiera fede alle sue reverenti espositioni. E qui augurando a vostra serenità il compimento de

suoi magnanimi pensieri, con la più profonda riverenza le baciamo le mani. Ragusa il primo d' aprile 1692.

Di vostra serenità devotissimi servitori il rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

Odgovor. — 21 agosto 1694.

Spedito da vostre signorie illustri alla republica nostra in qualità d' inviato il loro nobile Serafin Gio. di Bona con le solite credentiali, s' è in tal maniera condotto nell' essercitio del ministero, ed in tutto il tempo della sua permanenza in questa città, che veduto sempre volentieri da noi, viene anco accompagnato con l' espressioni del nostro grato sentimento hora, che deve restituirsi in patria, com'ultimamente ci ha esposto. Significherà a vostre signorie illustri la nostra buona dispositione verso cotesto governo, nella certezza di haverne ad esperimentar gl' effetti delle loro asseveranze; e le preghiamo anni lunghi e felici.

Iseppo Zuccato segretario.

Deliberationi del senato. Filza 43. Ricevuta 1692. 10 giugno. U mletačkom arkivu.

67.

God. 1692. 22 lipnja. Dubrovčani mole izvanrednoga providura mletačkoga u Kotoru, neka naloži, da jim se uzapćeno stado na slobodu pusti.

Illustrissimo et eccellentisimo signor signor osservantissimo. Li giorni passati ad alcuni nostri sudditi di Plat e Sollilè nel villaggio di Breno, che si trovavano sui confini a tagliar la legna, furono tolti da Milutin Novacovich harambassà de Meterisi di Subzi vinti sommieri e sedeci manarre; et intendendo, che li medesimi siano fatti costà passare d' ordine di vostra eccellenza, siamo a pregarla in più viva maniera, che si compiaccia con quel zelo, che risplende nella persona di vostra eccellenza, in adempimento della giustitia comandare, che sia restituito il mal tolto non solamente, ma anco castigato questo temerario, che con le sue insolenze osa perturbar la quiete di questi sudditi, per rimover et a lui et agli altri da quei insulti, che continuamente fanno ai nostri sudditi contro la pia mente di sua serenità e la benigna intentione di vostra eccellenza, alla quale auguriamo il colmo delle più bramate felicità. Ragusa li 23 giugno 1692.

Ai serviggi di vostra eccellenza il Retore et i consiglieri della republica di Ragusa.

Dispacci del proveditor estraordinario di Cattaro n. 26, u mlet. arkivu.

68.

God. 1694. 10. veljače. Dubrovčani raduju se dolazku Alviža Marcella na mjesto izvanrednog providura u Kotoru.

Illustrissimo et eccellentissimo signor signor osservandissimo. Il felice arivo di vostra eccellenza al governo di cotesto carica ci

somministra motivo di portarle, come faciamo, in più affettuoso modo gli attestati del nostro contento, il quale è stato grande, è la divotione, che proffessiamo alla serenissima republica, e la stima che faciamo della sua persona. Habbia bontà vostra eccellenza di gradire questo ufficio, e ritraher da quello la prontezza, con cui saremo per incontrare le sue sodisfationi in tutte l' occasioni, che si compiacerà di porgerci. E senza più si dichiariamo per sempre. Ragusa li 10 febraro 1694.

Ai serviggi di vostra eccellenza il Rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

S vana: L' Eccellentissimo signor Marcello proveditor estraordinario a Cattaro ed Albania.

Dispacci di esso proveditore, u mlet. arkivu.[1]

69.

God. 1694. 24 lipnja. Dubrovčani čestitaju Mletčanom na predobiću Neretve.

Serenissimo prencipe signor nostro collendissimo. Come niuna cosa vien desiderata da noi maggiormente, che il vedere continuate le prosperità alla serenissima republica, così non poteva consolar più gl' animi nostri dell' aquisto felice fatto dalla serenità vostra dell' importante piazza di Narenta, si per i novi trofei, coi quali s' acrescono le glorie alla serenita vostra, si per le certissime speranze, ch' indi habbiamo concepito di veder rintuzzato dalle sue vittoriose armi il barbaro orgoglio dell' Ottomano, e noi liberati da quel peso, sotto di cui gemeva questa republica. Deponiamo in più ossequioso

---

[1] Isti providur 7 ožujka 1694 odpravi taj list u Mletke dodajuć: „Ne primi giorni del mio ingresso alla carica mi pervenne l' annessa lettera del governo di Ragusi, contenendo semplice ufficiosità e complimento. Ho stimato di non poter a tenermi dalla risposta, che rassegno a publici riflessi e per l' espressioni estese di sommo rispetto e divotione verso la serenissima republica, e perchè ne titoli e sottoscrizioni s' è osservato il solito. Qualche giorno dopo due altre, che sono annesse, mi pervennero (jedna o nasilju mlet. hajduka 12 veljače, a druga za oslobodjenje uhapsenika 18 veljače), astenutomi di far ad esse risposta fino che mi venghi da vostre eccellenze dinotata la loro sovrana volontà. A questo proposito accennaró humilmente a vostra serenità haver incaricato il sopraintendente Burovich, che si trattiene nel contado di Castel Nuovo, ad haver sempre tutta l' osservatione alle procedure de Ragusei, quali con sagacità et arte studiano danneggiar i sudditi di vostra eccellenza".

I doisto 1 svibnja iste godine javi Marcello svojoj vladi: „Ha permesso Iddio, che si svelino maggiormente l' odiose procedure del governo di Ragusa, da cui pochi giorni sono è stata fatta spedizione d' un ambasciatore alla Porta, et che non sii occulto il livore, col quale guarda in potere del serenissimo dominio i posti importantissimi

modo innanzi all' augusto trono di vostra serenità i vivissimi attestati di questi nostri humilissimi sentimenti, e la supplichiamo di gradirli con la sua impareggiabil benignità, e di credere, che non v' è chi più di noi gode di questo fortunato avenimento, ne chi più con desiderio intensissimo gl' augura novi e più rilevanti per l' avenire, accio chè conducendo vostra serenità al bramato fine i suoi pii et heroichi pensieri, si veggan spiegati per tutto l' Oriente i stendardi della vera religione. E pregando il cielo, che esaudisca i nostri voti, humilmente baciamo a vostra serenità le mani. Ragusa li 24 giugno 1694.

Di vostra serenità divotissimi servitori il Retore et i consiglieri della republica di Ragusa.

Odgovor. — 1694. 21 agosto.

Al rettore e consiglieri di Ragusa. Accompagnate dai sentimenti di vostre signorie illustri per acquisto rippostato dall' armi nostre della piazza di Ciflut, ci sono pervenute le lettere in data 24 giugno decorso. Habbiamo gradito l' ufficio, persvasi dell' asseveranze loro verso la republica nostra, e saremo sempre disposti a corrisponderle. In tanto auguriamo a vostre signorie illustri ogni felicità.

Iseppo Zuccato segretario.

Deliberazioni del senato. Costantinopoli. Filza 43. a. 1694 8 luglio. U mletačkom arkivu.

70.

God. 1695. 2 kolovoza. Dubrovčani obaviešćuju Mletčane, da su jih Turci oslobodili od danka za vrieme rata.

Serenissimo prencipe signor nostro collendissimo. Ritrahendo la nostra attentione congiunture favorevoli dai benigni influssi, coi

---

di Zarine; mentre fatti nuovamente assumer i costituti, che in copia soggetto all' alta virtù di vostre eccellenze, dalli due Turchi offensori del passà Resep di Trebigne, accennati nell' humilissimo dispazzo di n. b., ben chiaro si rileva dal loro contenuto, quant' ha opperato per mover i nemici ad una ressoluta deliberatione di tentare l' invasione d' essi posti, comprobandolo niente meno l' unita copia di lettera del collonello Salamonich, cui è sortito nelli decorsi giorni l' arresto d' una barca, che col carico di biscotto era incaminata per sovenir i Turchi confinanti; resisi pur intolerabili i sudditi di quel pubblico coll' insolenze quasi continue, che pratticano contro quelli di vostra serenità, havend' ultimamente senza imaginabil causa temerariamente aggressi tre soldati del posto di Zupci, che in Canarli s' erano portati a solo fine d' esigger alcuni loro crediti, e valendosi della superchieria, ardirono di renderli disarmati, e ferirne due, come si legge nell' annessa copia di lettera, non potendo perciò che dubitare di sentir qualche grave accidente, già che mai vedendosi quei castigati per alcun delitto delli molti commessi, temo, che questi possino finalmente perder la toleranza, in cui l' ho sempre fatti viver, e tentar le vendette di tanti torti ricevuti."

quali seconda il cielo le magnanime intraprese dell' armi invitte di vostra serenità, habbiamo stimato bene di trattar alla Porta la remissione dei tributi decorsi e da decorrer durante la presente guerra, per tutto quel che le vincendevolezze dei tempi possino aportar dei disturbi a questa patria, conservandosi troppo funesta la memoria negl' animi nostri di quelli esperimentati nel vesierato di Cara Mustafà. A questo effetto fecimo missione espressa d' un nobile, il quale quantunque havesse incontrato nel corso de suoi negotiati oppositioni gagliardissime, in cui consumò e tempo e spesa, nondimeno favorito dall' assistenza divina, quando si trovava in termini più disperati il negotio, prima per la morte del sultano e poi per la mutatione dei primi ministri, gli sorti in fine effettuare l' intento desiderato. Sapendo noi quanto sia interessata vostra serenità nella nostra conservatione, siamo a significarle reverentemente quanto n' è occorso, in attestato dell' infinite obligationi, che le dobbiamo, riconoscendo in gran parte questo bene dal forte braccio di vostra serenità, con cui vie più và rintuzzando il barbaro orgoglio dell' Ottomano. E qui implorando dalla serenità vostra la sua riveritissima gratia per compimento delle nostre felicità, divotamente le baciamo le mani. Ragusa li 2 agosto 1695.

Di vostra serenità divotissimi servitori il Rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

Ricevuta 25 agosto. Presentata alle porte dell' eccellentissimo collegio da uno che disse esser figliuolo dell' inviato, che fù ultimamente in Venezia.

U mletačkom arkivu.

71.

God. 1695. 27 rujna. Opunomoće dubrovačkomu zastupniku odlazećemu u Mletke.

Serenissimo prencipe signor nostro collendissimo. Comparirà più volte ai piedi di vostra serenità Ludovico Francesco Cremona nostro agente, si per testimoniare l' umilissimo ossequio, che professiamo a vostra serenità, come per implorare la continuatione della di lei da noi stimatissima gratia.

Supplichiamo divotamente la benignità impareggiabile di vostra serenità, che resti servita d' udir con la sua solita buontà quel che le sarà dal medesimo in nome nostro esposto, col compartirci le sue preggiatissime gratie, che confidiamo ricever in ogni nostra occorenza dalla paterna dilezione di vostra serenità, a cui in fine bacciamo divotamente le mani. Ragusa li 27 settembre 1695.

Di vostra serenità divotissimi servitori il Rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

Ricevuta 9 decembre. Consegnata dal Cremona.

U mletačkom arkivu.

72.

God. 1697. 14 siečnja. Dubrovčani opisuju Mletčanom zla, što jim prave mletački vojnici, i mole jih, da tomu stave kraj i krivce kazne.

Serenissimo prencipe signor nostro collendissimo. I nostri maggiori ebbero la fortuna per mezzo del loro umilissimo ossequio verso la maestà di vostra serenità goder sempre l' onore della di lei paterna dilezione, e conservando noi costantissimamente uniformi sentimenti di venerazione al glorioso nome di vostra serenità, confidiamo, ch'ella eccitata dall' impulso generoso d' innata buontà, non sia per trattenere verso gl' interessi di questo dominio la continuatione del suo benignissimo patrocinio, che ricconoscendo per base fondamentale della conservazione di questa republica, preghiamo con incessanti e più fervorosi voti la divina buontà, ch' ogni giorno colma di maggiori e più fortunati avvenimenti le glorie di vostra serenità contro il comune nemico, per puotersi anco meglio con i frutti delle sue acclamate imprese stabilir la nostra quiete, la quale ora contro la piissima mente di vostra serenità e dei di lei rappresentanti ci viene perturbata, mentre i haiduzi di Subzi e di Trebigne del passato mese invadendo i villaggi confinanti della nostra contrada di Cannali, depredando da 630 animali minuti e grossi, conducendo seco due figliuoli di quei abitanti, uno dei quali per strada restò miseramente trucidato; e quelli di Popovo sotto la condotta dei fratelli Cadievich, avendo prima pochi giorni tagliata la testa ad uno dei principali d' un nostro villaggio di Primorie, jeri l' altro ritornati in numero maggiore a 5 ore di notte assalite le case, ammazzorono in una il marito e la moglie gravida di 9 mesi, nell' altra ferirono gravemente un figlio, e nella terza trucidorono due innocenti figlioli, et al terzo ferito in più parti tagliarono le mani; e scorse con medesime inumane ostilità l' altre case, che doppo d' haver totalmente spogliate tutte le robbe e molte dirrocate, partirono, asportando seco ancora da 300 animali tra grossi e minuti. Onde si presentiamo inanzi all' augusto trono di vostra serenità, supplicandola d' opportuno rimedio, che si degni con affetto di pietà vogliere li suoi giustissimi sguardi alle lagrime di questi nostri innocenti sudditi, che attendono unicamente il sollievo dall' alta mano di vostra serenità, sperando fermamente, che dalla di lei esemplare giustizia non solo saranno risarciti dei danni patiti, ma anco di veder puniti i mal viventi col castigo proporzionato alla gravità de loro eccessi. E qui con ossequiosa umiltà a vostra serenità bacciamo le mani. Ragusa li 14 gennaro 1697.

Di vostra serenità divotissimi servitori il Rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

Deliberazioni del senato. Costantinopoli. Filza 43. U mletačkom arkivu.

73.

God. 1702. 23 lipnja. Dubrovčani javljaju mlet. vladi zla počinjena od njezine mornarice na Lastovu.

Serenissimo prencipe signor nostro collendissimo. Ai benignissimi sentimenti, coi quali vostra serenità si degna di manifestare la sua paterna diletione verso la quiete di questo stato, esperimentiamo tuttavi effetti diversi nell' animo dell' eccellentissimo Badoero capitanio in golfo, perchè all'austerità, con cui trattò di decembre dall' anno passato i due nostri nobili mandati a complimentarlo, e con cui corrispose al saluto fattoli da questa città di tre tiri di canone, vien aggionta hora una violenza, che per esser molto grave, sommamente c' ha perturbato. Approdato egli li giorni passati con quattro galere nei porti di Lagosta, e sbarcatisi in terra i suoi soldati, si portorno più di cento in traccia degl' armenti, et incontratisi in alcuni di quei habitanti, li tirorno contro dell' archibuiate, dalle quali restò ucciso uno dei nostri, indi aviandosi a devastar i campi, destrussero i seminati, menando su le galere molti animali. E se bene sua eccellenza, a cui imediatamente da quel nostro rapresentante fù fatto penetrar il caso, e portar il cadavero dell'ucciso per non revocar in dubbio il fatto, si fosse espressa di voler punire i deliquenti, nondimeno non si vidde effetto alcuno; onde per non lassar senza cognitione di vostra serenità l'occorso, siamo a rappresentarglielo reverentemente, supplicandola, che resti servita porger opportuno remedio, che non si commettano somiglianti eccessi in uno stato, che ha dato in tutti i tempi segni più vivi della sua humilissima divotione verso la maestà della serenissima republica, additata con sua somma gloria da tutto il mondo per idea della giustitia, ci fà sperare di vederne gl' effetti suplicati, acciochè all' ombra del suo riverito patrocinio possiamo godere la desiderata quiete, e quella buona corrispondenza dei suoi eccellentissimi rapresentanti, che con atti della più fina osservanza procuriamo di coltivare. E qui pregando il cielo, che con le sue beneditioni secondi i magnanimi pensieri di vostra serenità, humilissimamente le bacciamo le mani. Ragusa li 23 giugno 1702.

Di vostra serenità divotissimi servitori il Rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

Odgovor. — 1702. 13 luglio.

Al rettore e consiglieri di Ragusa. Con molto spiacere degl' animi nostri s' è inteso dal contenuto delle lettere di vostre signorie illustrissime, quant'è successo nel porto di Lagosta, e nell' oggetto, ch' ha fisso il senato di tener lontana ogni molesta insorgenza, si sono rilasciati al proveditor general in Dalmatia li proprii incarichi di rilevare con accurata formation di processo ogni più vera circostanza del fatto pegl' effetti di giustitia. Vaglia a vostre signorie illustrissime quest' ordine nostro per renderle certe della retta publica intentione per la quiete e buona corrispondenza al confine, non mai disgiunta dal sentimento affettuoso, che nutrimo verso co-

testo governo, a cui auguriamo le più desiderabili contentezze. ✝ 139—3—11.

Iseppo Zuccato segretario.

1702. 18 luglio. Fù consegnata per ordine degl' eccellentissimi signori savii la ducale all' agente di Ragusa.

Deliberazioni del senato. Costantinopoli. Filza 44. U mletačkom arkivu.

74.

God. 1703. 3 rujna Dubrovčani zahvaljuju se Mletčanom, što su njihovom pomoću postigli, da od sada budu plaćali Turčinu samo treći dio dosadašnjega danka.

Serenissimo prencipe signor nostro collendissimo. I fortunati eventi dell' armi invitte di vostra serenità destinate dal cielo per felicitar il christianesimo, han dato a noi campo d' impetrar dal gran Turco la remissione di quattro tributi decorsi e non pagati col sborso d' un solo presentemente, e che per l' avenire se li porti ogn' anno la terza parte del solito annual tributo. Questo sollievo si come noi riconosciamo in gran parte dalla benefica mano di vostra serenità, così divotamente deponiamo innanzi al di lei augusto trono col rendimento delle più reverenti gratie gl' attestati più vivi delle nostre infinite obligationi. Confidando, che la di lei incomparabil benignità sarà per gradire con regia munificenza questo ufficio, che in più ossequioso modo passiamo con lei in continuatione della nostra divotione verso vostra serenità, la di cui paterna diletione è stata sempre il sostentamento della nostra conservatione. Ed augurandole con il più intimo dei nostri cuori l' adempimento dei suoi magnanimi pensieri, divotamente le baciamo le mani. Ragusa li 2 settembre 1703.

Di vostra serenità devotissimi servitori il Rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

1703. 17 settembre. Presentata alle porte del collegio dall' agente di Ragusa.

U mletačkom arkivu.

75.

God. 1706. 8 lipnja. Dubrovčani živo se zahvaljuju mlet. republiki, što se je putem svoga poslanika u Parizu zauzela za njihovu korist.

Serenissimo prencipe signor nostro collendissimo. Dalla paterna diletione, che l' infinita bontà di vostra serenità ha manifestato in tutti i tempi verso la nostra conservatione e quiete, non poteva che provenire quel benigno sentimento, con quale è restata servita di compatire i nostri disturbi e d' acertarci nella sua riveritissima delle comissioni, che tiene il suo ambasciatore in Parigi di procurare, che si conservi ben disposta sua maestà christianissima verso di noi.

Di favore così grande, che nelle nostre agitationi c' ha arecato molta consolatione, rendiamo le maggiori e le più riverenti gratie

a vostra serenità, a cui non potendo a bastanza esprimer sù questo ossequioso foglio la grandezza delle nostre obligationi, le testimoniarà innanzi al di lei augusto trono l' inalterabil divotione proffessata dai nostri progenitori e da noi sempre con special titolo di singolar gloria conservata verso la serenità vostra, la quale supplichiamo in più devota maniera, che si degni di continuarci l' honor pregiatissimo del suo riverito patrocinio, e di gradire benignamente la nostra pronta volontà e vivo desiderio di far apparire in tutte l' occasioni la nostra somma riverenza verso vostra serenità. E qui augurandole con il più intimo dei nostri cuori l' adempimento dei suoi magnanimi pensieri, in più devota maniera baciamo le mani. Ragusa li 8 giugno 1706.

Di vostra serenità divotissimi servitori il Rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

1706. 21 giugno. Presentata dall' agente di Ragusa a me segretario alle porte dell' eccellentissimo collegio, e ricevuta d' ordine degl' eccellentissimi savii.

Zuccato segretario.

U mletačkom arkivu.

76.

God. 1706. 9 lipnja. Dubrovčani tuže se Mletčanom, što pomorski kapetan neće da se drži s njimi starih navada.

Serenissimo prencipe signor nostro collendissimo. Quanto grande è la consolatione, ch' aportano agl' animi nostri l' occasioni, che ci si presentano d' humiliar i nostri ossequii a vostra serenità, e di portarle alla cognitione i cortesi trattamenti dei suoi representanti verso di noi, altretanto ci riesce molesta hora quella, che ci constituisce in necessità di rapresentarle, come faciamo in più devota maniera, le non aspettate austerità pratticate ultimamente dall' eccellentissimo signor Gradenico capitano in golfo, per non pregiudicar con silentio l' infinita benignità di vostra serenità, e la nostra inalterabil divotion, che proffessiamo alla maestà della serenissima republica.

Sua eccellenza nel passaggio, che fece li giorni passati per queste acque, alla missione fattali di due nobili di complimentarlo, et al saluto di tre tiri di canone fattoli da questa città, correspose con un tiro di periera da uno de lati della galera: formalità in tutto diversa dal pratticatasi prima da questa carica; onde supplichiamo reverentemente la di lei imparregiabil bontà, che si degni proveder opportunamente, che non seguano per l' avenire somiglianti lesioni contro la pia mente di vostra serenità, additata dal mondo per essempio della rettitudine, acciò che nelle nostre convenienze ancora possiamo godere gl' effetti della sua benignissima propensione in continuatione di tante singolari gratie, compartiteci in tutti i tempi dalla somma generosità di vostra serenità, a cui augurando i più

*

fortunati eventi in accrescimento delle sue glorie, divotamente lo baciamo le mani. Ragusa li 9 giugno 1706.

Di vostra serenità divotissimi servitori il rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

1706. 28 giugno. Portata alle porte dell' eccellentissimo collegio dall' agente di Ragusa, e ricevuta da me infrascritto per ordine degl' eccellentissimi savii.

Zuccato segretario.

U mletačkom arkivu.

77.

God. 1707. 11 siečnja. Dubrovčani se Mletčanom zahvaljuju za milost, koju su jim učinili.

Serenissimo principe signor nostro colendissimo. La benignissima di vostra serenità, consegnata dall' eccellentissimo signor proveditor generale in Dalmatia al nobile da noi mandato a riverirlo, c' ha recato sommo contento per i magnanimi non meno che affettuosi sentimenti, con i quali vostra serenità s' è degnata d' accompagnare la gratia compartitaci con gl' ordini dati per la liberatione dei nostri sudditi retenti nella galera dell' illustrissimo signor Contarini. E corrispondendo agl' effetti generosi della sua paterna diletione con la più riverente rassegnatione del nostro continuato immutabil ossequio verso la serenità vostra, humiliamo innanzi alla maestà del suo trono i nostri divoti ringratiamenti, supplicandola di gradirli in attestato delle nostre eterne obligationi a vostra serenttà, e d' acertarsi, che si come ridonda in nostra somma gloria il maninifestare al mondo la nostra somma riverenza verso la serenissima republica, così applichiamo ogni più acurato studio ed attentione per incontrarne l' occasioni, come sin' hora n' hanno haute le prove i di lei eccellentissimi rapresentanti, massime nella retentione dei soldati desertori, che si portavano su questo stato, ne in ciò s' ometterà in appresso alcuna diligenza. E qui augurando a vostra serenità il compimento dei suoi magnanimi pensieri, humilissimamente le baciamo le mani. Ragusa li 11. gennaro 1707.

Di vostra serenità divotissimi servitori. Il rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

1707. 23 marzo. Portata alle porte dall' agente di Ragusa.

U mletačkom arkivu.

78.

God. 1707. 8 kolovoza. Dubrovčani mole Mlečane, neka i nadalje budu slobodni od daća po moru.

Serenissimo prencipe signor nostro colendissimo. Fra l'altre benignissime grazie, compartite dalla generosità di vostra serenità ai nostre maggiori, n' è quella, che i nostri legni, che transitano con marcanzie in mare, non siano sottoposti ad alcun aggravio di de-

cime, come appare dal decreto emanato dall' eccellentissimo senato sotto li 11 agosto 1635. Et osservatosi inviolabilmente sin ora quest' uso, li giorni addietro per ordine dell' eccellentissimo signor proveditor general in Dalmazia n' è seguita innovazione con una feluca nazionale carica di mercanzie per la fiera di Sinigaglia, mentre trovata in alto mare e condotta a Traù, fù astretta a titolo di decime allo sbarso di zechini quaranta tre e mezzo, e di ducati dieci per transito. Et essendoci stato significato da sua eccellenza in risposta alle nostre istanze d' aver. dato parte dell' operato all' eccellentissimo senato, rappresentiamo con ogni maggior umiltà a vostra serenità l' accorso, e supplichiamo la sua incomparabile bontà, che si degni conservarci nel possesso dell' accennate sue stimatissime gratie, che sono testimonii di quella paterna dilezione e beneficenza, che vostra serenità ha mostrato in ogni tempo verso gl' interessi di questo dominio, che ha procurato e procurarà sempre di meritarle con la veneratione, che professarà alla maestà della republica serenissima. E qui divotamente a vostra serenità baciamo le mani. Ragusa li 8 agosto 1707.

Di vostra serenità divotissimi servitori il rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

1707. 23 agosto. Presentata alle porte dell' eccellentissimo collegio dall' agente di Ragusa. Sia data a dottori.

Zuccato segretario.

U mletačkom arkivu.

79.

God. 1707. 21 listopada. Dubrovčani zahvaljuju se mlet. vladi, što jim povratila novce uzete u ime daće na moru.

Serenissimo prencipe signor nostro collendissimo. Dall' incomparabil bontà di vostra serenità non potevano che sortire quegl' effetti della sua generosa benigna propensione verso di noi, i quali è restata servita di farci esperimentare negl' ordini rilasciati per la restitutione dei denari presi in Dalmatia alla feluca dei nostri sudditi. Questa dimostratione della sua somma rettitudine eccita la nostra inalterabil divotione a rendere, come faciamo in più ossequiosa maniera singolarissime gratie a vostra serenità, a cui reverentemente rapresentiamo, che quella fortuna, che noi habbiamo goduto appresso il di lei piissimo animo non habbiamo potuto incontrare appresso l' eccellentissimo signor proveditor general, mentre non volse ne ammetter la persona andata per supplicar sua eccellenza, che si compiacesse commandare lo sborso del denaro, ne risponder alle nostre lettere, con cui l' accompagnammo. Esponiamo in più riverente maniera a vostra serenità quanto n' è occorso, e la supplichiamo, che si degni di continuarci il suo paterno patrocinio, acciò che sotto i felicissimi auspicii della serenissima republica possa godere la desiderata quiete questo stato e sudditi, mentre noi confes-

sandoci più d' ogni altro divoti a vostra serenità, e come tali più d' ogni altro anche interessati nelle sue glorie, con atti d' una particolarissima veneratione le baciamo le mani. Ragusa li 21 ottobre 1707.

Di vostra serenità divotissimi servitori il rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

1707. 23. novembre. Portata alle porte dell' eccellentissimo collegio dall' agente di Ragusa.

Zuccato segretario.

U mletačkom arkivu.

80.

God. 1707. 2 studenoga. Dubrovčani tuže se mlet. republiki, što je vrhovni providur u Dalmaciji dao uzaptiti njekoje njihove podanike na Pelješcu.

Serenissimo prencipe signor nostro collendissimo. Il nostro ossequiosissimo rispetto di non recar verun incomodo coi nostri ricorsi a vostra serenità ci farebbe passar sotto silentio tutti gl' accidenti, ch' acadono anche con nostro grave pregiuditio, se dalla sua innata magnanimità non prommettessimo a noi stessi un benigno compatimento. Da questa fiducia prendendo noi un reverente spirito, rapresentiamo in più divota maniera a vostra serenità, che alli 17 del scorso trovandosi l' eccellentissimo signor proveditore generale con le sue galere sotto Corciola, mandò a Sabioncello, luoco di questa giurisditione, una galeotta, da cui sbarcando vinti soldati, questi con carabine in mani presero in mezzo su le tenute nostre tre di quegl' habitanti nostri sudditi, inclusovi un prete, e se li fecero imbarcar su la galeotta, che indi a poco partita da quel luoco, e riconoscendo il publico cancilliere di quella contrada, che per di là caminava, il capitano della galeotta fece sbarcar un soldato per andar a ricercarlo, che si portasse da lui, dovendo parlarli per parte di sua eccellenza. Il cancilliere, se bene s' approssimò di subito alla galeotta, si trattenne però alquanto d' entrarvi, ma lo fece poi assicurato dalla fede datali, che sarebbe imediate licentiato, et in loco d' osservarla, s' incaminorno verso Corciola, ove il cancelliere, fatte le sue doglianze appresso sua eccellenza al tratto usatoli contra la fede data, fù licentiato egli et il prete, e gl' altri ancora dopo però due giorni del loro arresto. Questi procedimenti pratticati con lesione così manifesta della nostra giurisditione e contro la ragion delle genti siamo certi esser in tutto contrarii alla pia mente di vostra serenità, come non meritati dalla nostra somma veneratione che proffessiamo alla serenissima republica, e dalla singolar osservanza verso i suoi rappresentanti, che possono ben testificare le nostre vive premure, che in tutte l' occorrenze concernenti il servitio di vostra serenità habbiamo manifestato. Onde la supplichiamo reverentemente, che in continuatione del suo paterno affetto, con cui rimira la nostra conservatione, si degni di provedere con la sua

alta prudenza, che non venghi perturbata la nostra quiete, acciò che compitamente possiamo godere gl' effetti della sua pregiatissima gratia, che è unico oggetto delle nostre più desiderabili felicità. E qui divotamente le baciamo le mani. Ragusa li 2 novembre 1707.

Di vostra serenità divotissimi servitori il Rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

U mletačkom arkivu.

81.

God. 1716. 12 rujna. Dubrovčani čestitaju Mletčanom na pobjede proti Turčinu izvojevane.

Serenissimo prencipe signor nostro collendissimo. L' umilissima divozione, che da questa republica si professa alla serenità vostra e la paterna dilezione, che la medesima ha havuto bontà palesar in tutte l' occorrenze verso di noi, ci rendon a parte d' ogni sua felicità. E considerando per distinta quella, che il signore ha impartito alle vittoriose sue armi contro il comun nemico colla liberazione dell' importante piazza di Corfù, e fuga data da quei mari all' armata ottomana, ci troviamo in debito di rappresentar a vostra serenità in atto del più vivo ossequio fra le universali allegrezze il nostro sommo giubilo. Supplichiamo l' impareggiabil benignità della serenità vostra accertarsi, che questo dominio, come più d' ogni altro divoto alla serenissima republica, così pure più di chiunque altro gode di questo fortunato evento, in cui oltre i vantaggi della comune causa, ne riconosce con specialità anche i suoi proprii. E pregando il signore, che con continuati trionfi secondi a vostra serenità le magnanime disposizioni non solo al ricupero del suo, ma all' acquisto di nuovi regni e provincie per ben della christianità e vantaggio della vera religione, con umil e divoto ossequio le baciamo le mani. Ragusa li 12 settembre 1716.

Di vostra serenità devotissimi servitori il rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

1716. 19 ottobre. Presentata alle porte dell' eccellentissimo collegio da Florio Bernelli agente di Ragusa.

U mletačkom arkivu.

82.

God. 1731. 26 travnja. Dubrovčani tuže se Mletčanom, što jim njihovi brodovi sieku i nose drva u Lastovu.

Serenissimo principe signor nostro collendissimo. La somma divozione, che questa republica ha per vanto di professar a vostra serenità, e l' innata dilezione, che la stessa sempre s' è compiaciuta benignamente palesarci, ci dan impulso di ricorrer alle sue generose gratie in nuovo aumento delle grandi e speciali nostre obbligazioni. Sono comparsi d' innanzi a noi gli abitanti dell' isola di Lagosta, et oltre la lettera di quel conte, ci hanno pur a viva voce

rappresentato, che li 7 corrente fosse venuta a Marciara, porto di quell' attinenza, la galera conserva dell' eccellentissimo signor capitano in golfo con una galeotta et una grande tartana, senza però che sopra vi fosse alcun nobile commandante, ma un sol officiale Dalmatino per direttore, e che subito vi approdassero i detti legni, avesser data molta gente in terra, la quale fosse primieramente a carpir gli animali minuti, che trovava, et indi a sboscar di fila quel loco. Al che avendo il conte mandato ufficiarne quel direttore, perchè reprimesse la sua gente da tali trapassi, l' avesse egli risposto, che era venuto a provedersi qualche poco delle legna, e che aveva di già fatto il bisognevole. Ma che vedendo non ostante quei del loco si continuasse nei seguenti giorni il taglio non solo delle legna da foco ma anche delle piante di olivi, e si ammassase su la riva il tagliato per darne poi carrico a bastimenti, fossero stati a dolersi col direttore, il quale avesse all' or detto, che d' ordine dell' eccellentissimo capo da mar era ivi gionto per farne la provisione della legna, e quantunque avesse egli stesso dificoltato di portarsi con tante barche a questa incombenza, ne fosse stato forzato da comandi espressi di sua eccellenza, la quale attendeva fra giorni con altre galere e barche per levar la legna, che egli avrebbe aprontate. Che ultimamente nel venir essi Lagostani in qua, avessero veduto andar alla volta di quell'isola una galera, una fusta et una tartana, e credevan fossero quelle che anotato aveva il nominato direttore. E susseqentemente siam stati da colà avvisati, che eran veramente arrivati i detti legni nel divisato porto, ma senza alcun commandante, e che tutta via si continuava ivi il taglio, e si carricavan bastimenti intieri, ne si lasciava di far nuovi ratti d' animali a que' poveri abitanti.

Non è questa la prima volta, che simili passi si sian estesi dagl' eccellentissimi capi da mar, ma il rispetto di non recar incomodo a vostra serenità ha fatto rattener i riccorsi. Or però che la libertà è arrivata, come vostra serenità si degna rilevar, all' eccesso, abbiam veduto necessario di riverentemente portarle a notitia l' occorso, certi, che l' altamente di vostra serenità, che con distinta benignità rimira la quiete di questo stato, si compiacerà per effetto della propria munificenza, come in più ossequiosa et efficace maniera la supplichiamo, disponer quanto vederà opportuno per riprovar il seguito, e per oviar nell' avvenire a somiglianti casi, che sono di grave danno e pregiudizio a que' abitanti nella penuria, che di già a questa parte si sperimenta della legna, quando gli eccellentissimi rappresentanti della serenissima republica han tutto il comodo di provedersene abbondantemente delle stesse a qualsivoglia uso nelle tenute della propria giurisdizione. Con nuovi debiti rimarcherem le gratie, che la paterna affezione di vostra serenità si servirà impartirci, ne cesserem di pregarla dall' altissimo, come siam tenuti, accrescimento di glorie vie più grandi per ben della christianità et per nostro maggior sollievo; e divotamente ci confermiamo. Ragusa li 26 aprile 1731.

Di vostra serenità divotissimi servitori il rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

U mletačkom arkivu.

83.

God. 1732. 20 studenoga. Dubrovčani zahvaljuju se Mlečanom, što su jih obranili od napadaja barbarskih brodova.

Serenissimo principe signor nostro collendissimo. Piaque all' impareggiabil munificenza di vostra serenità onorar del suo benigno aggradimento i nostri ossequiosi ricorsi per la quiete di questi lidi, e volle nell' estesa della potente sua tutela alla sicurezza del golfo palesar con specialità la dilezione che degnasi aver per noi. Quindi riconoscendo dalle provide disposizioni della serenità vostra il respiro nella scaduta stagione dalle incursioni di legni barbareschi goduto, siamo a renderle, come con atti di particolar venerazione ne faciamo, i più divoti ringraziamenti, ed a protestarle immense le nostre obbligationi. Accompagniam bensì gli stessi con nuove ossequiosissime suppliche, perchè resti servita gradir queste riverenti espressioni, e per affetto dell' innata sua bontà, cui tanto dobbiamo, continuarci anche nell' avvenire il riverito suo patrocinio: non potendone che all' ombra del medesimo riprometterci l' esperimentato sollievo, che nelle ristretezze de' tempi e nelle correnti pur troppo laboriose incidenze ci si rende vie più necessario.

E come noi per grazie così segnalate non ne possiam mai adequatamente palesare i nostri debiti, così non cessiam di porger continui fervorosi voti all' altissimo, perchè con incremento di nuove glorie renda sempre più felice la serenissima republica per ben comune e per nostro special riparo. Et augurando a vostra serenità l' adempimento de' suoi eroici pensieri, colla più divota somissione ci rassegniamo. Ragusa li 20 novembre 1732.

Di vostra serenità divotissimi servitori il rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

U mletačkom arkivu.

84.

God. 1746. 26 veljače. Dubrovčani obraćaju se na Mletčane s molbom neka nalože svojim zastupnikom, da neuzimaju na moru njihovim podanikom veće daće nego su bile zakonom g. 1635 opredjeljene.

Serenissimo principe signor nostro collendissimo. Le generose grazie, che s' è compiaciuta di farci vostra serenità a tutti gl' incontri, ci pongono in isperanza di aver a godere un' ottimo accoglimento nella presente occasione, che le porgiam in più divota et ossequiosa maniera per un premuroso affare i nostri riccorsi. Non può sfuggire all' alta et impareggiabil intelligenza di vostra serenità, che non le sia ben noto, quanto l' eccellentissimo senato ha disposto sin dagli 11 agosto 1635 in materia de' transiti di basti-

menti nel golfo, in vigor del qual decreto hanno da quel tempo in poi pagato que di nostra bandiera i grandi cioè ducati dieci et i piccoli ducati cinque. Ma ormai succede, che in fuori di esser i nostri obbligati rigorosamente al detto pagamento, sono dippiù forzati a farlo quasi sempre in molto maggior somma della suriferita tassa generale egualmente per tutti stabilita. Ond' è che noi con piena fiducia rivolti all' innata clemenza di vostra serenità con la maggior sommissione la supplichiamo degnarsi di rissolutamente commandare ai di lei eccellentissimi rappresentanti da mar, quanto vedarà esser consentaneo all' incomparabile sua rettitudine in ordine ai summotivati transiti de' nostri bastimenti. Così dando vostra serenità con nuovi atti di sua magnanima grandezza e di paterna sua per noi special dilezione il colmo alle innespressibili nostre obbligazioni colla serenissima republica, noi ci faremo sempre più in dovere di offerire incessanti voti all' altissimo per il felice adempimonto de' suoi eroici pensieri, e per le più eccelse glorie dei di lei augusti domini. Nel mentre con profonda rassegnazione ci diciamo. Ragusa li 26 febbrajo 1746.

Di vostra serenità devotissimi servitori il Rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

A tergo: Al serenissimo principe di Venezia signor nostro collendissimo. Venezia.

1746. 26 aprile. Portata alle porte dell' eccellentissimo senato.

1746. 27 aprile. Li v. Savj alla mercanzia informino.

Andrea Bernardo segretario.

1746. 4 agosto L. R. Vedi ducale di detto giorno a capi da mar a rappresentanti e rettori.

U mletačkom arkivu.

85.

God. 1746. 26 veljače. Opet se tuže Dubrovčani, što jim mletački pomorski kapetani daju sječi drva na Lastovu.

Serenissimo principe signor nostro collendissimo. Sono parecchi anni, che cert' uni degli eccellentissimi signori capitani in golfo avessero fatto tagliare delle legna sulla nostra isola di Meleda a segno, che in diverse fiate con reiterati tagli e replicati trasporti impiegata avendo tutta la gente e bastimenti delle loro squadre, arrivati erano a spogliare affatto d' ogni ancor piccolo arbusto per un gran tramite di più e più miglia la parte di quell' isola, che riguarda il nostro continente. Indi non è gran tempo, che rivoltisi alle bande di Lagosta avessero in pari guisa praticato lo stesso, facendo anzi in un col taglio ammazzare quanti animali minuti s' incontravan per i boschi di quella nostra isola. Finalmente l' anno scaduto l' eccellentissimo signor Giustin Boldù nella spirante sua carica di capo da mar, avendo approdato colà, esegui in que' contorni così grande e strepitoso il taglio delle legna da opera e da fuoco, che non potè bastare tutta la sua squadra a farne il traghetto

a Curzola e verso le Zasse, ma v' impiegò pure diversi bastimenti a nolo, che a giudicio di periti, stati a riconoscere il seguito, fù calcolato ascender il danno di que' poveri sudditi a sei mila e più grossi some di legna. Ne abbiam noi lasciato tutte le volte, che accade simil caso, di fare nelle maniere a que' eccellentissimi rappresentanti le più insinuanti rimostranze, ma vi ottennimo appena alcune fiate la sospensione, quasi fosse un piccol respiro e triegua di breve durata, essendoci sempre trattenuti dall' avvanzar a vostra serenità sopra un affar cosi grave le convenienti doglianze. Ma poi vedendo, che questo istesso nostro contegno non servirebbe che a dar nuove occasioni a lamenti, ci siam rissoluti di comparir ora per mezzo di questo ossequioso foglio innanzi all' augusta sede di vostra serenità, e di portare come facciamo al di lei supremo rettissimo tribunale le umili querele dei danneggiati isolani, et il dano immenso del nostro stato, che quindi si truova in penuria delle tante necessarie legna al viver commune. Nel mentre adempiam noi al proprio dovere verso i nostri sudditi, vogliam con fondamento sperare, che l' incomparabil animo di vostra serenità, esercitando quella giustizia, che le compete come particolar fregio della serenissima republica, che dal mondo s' ammira, farà lor godere il dovuto riparo del passato, e la sicura tutela da somiglianti emmergenze per l' avvenire. E prendendo pertanto la libertà di accertarla nella più divota forma degl' indissolubili nostri debiti, e vie maggiore e più constante attenzione al di lei riverito servizio, le auguriamo le più sublimi glorie, che a suoi dominii si convengono per la felicità di molti altri stati, e divotamente ci raffermiamo. Ragusa li 26 febbrajo 1746.

Di vostra serenita divotissimi servitori il Rettóre et i consiglieri della republica di Ragusa.

A tergo: Al serenissimo principe di Venezia signore nostro collendissimo. Portata alle porte dell' eccellentissimo senato 1764. 26 aprile.

U mletačkom arkivu

86.

God. 1756. 18 rujna. Dubrovčani tuže Pastrovičane, što su dva njihova gradjanina na moru ulovili.

Serenissimo principe signor nostro collendissimo. Con quella fiducia, ch' è conforme all' imparregiabile innata benignità, con cui sempre ci ha riguardati la serenità vostra, ci rivogliamo alle clementissime sue grazie in un affare, in cui e la rettitudine non meno che la pietà eccittarà il di lei grande animo a nostro solievo. I sudditi di Pastrovicchio, già da qualche tempo si sono avvanzati a gravi insulti contro de' nostri. Con barche armate sono arrivati ad infestare ed a turbare la quiete di queste acque con ogni sorte di molestie. Finchè le cose potean tolerarsi, noi tolerate le abbiam senza innoltrare alla serenità vostra i nostri lamenti. Ma l' eccesso

ultimamente commesso dai medesimi è troppo enorme per non aver ad implorare dalla sovrana potente sua mano un conveniente riparo. La sera dei 15 del corrente due nostri cittadini in tempo, che andavano in una barca a diporto nell'acque della nostra isola di Calamotta, sono stati all'improviso assaliti da due gaette di Pastrovicchio, e dopo fatti passare con violenza nelle medesime, miseramente sono stati asportati via da quei malviventi. Noi non abbiam mancato di dare immediatamente la notitia del succeduto agli eccellentissimi rappresentanti di vostra serenità il signor proveditor estraordinario di Cattaro et il signor capitan in golfo; abbiam nel tempo istesso fatti i nostri riccorsi a sua eccellenza il signor proveditore generale in Dalmazia, e speriamo che vorran darsi tutte le maggiori premure per la liberazione dei rapiti, e per il castigo de' rei. Ma la gravezza del misfatto c'ha persvasi di recar anche direttamente all' eccelsa intelligenza di vostra serenità il male, che noi sofriamo: che però nella più devota maniera noi la supplichiamo, che siccome è affatto opposto alle benignissime sue intenzioni un procedere così iniquo dei suoi sudditi, così voglia colla sua giustissima disposizione provedere alla nostra quiete. Non solo noi imploriam dalla venerata sua rettitudine e beneficenza la pronta restituzione alla libertà dei due nostri cittadini e la punigione de'colpevoli, ma anche il stabilimento del nostro riposo all' innapresso. In questa maniera noi dovrem benedire la divina providenza, che coll' averci collocati vicino ai felicissimi stati di vostra serenità, ci ha dato an che il gran bene di poter d' appresso godere gli effetti della rinomata sua giustizia e paterna dilezione. Nel mente con la più divota sommissione ci rassegniam. Ragusa li 18 settembre 1756.

Di vostra serenità devotissimi servittori il Rettore et i consiglieri dalla republica di Ragusa.

A tergo: Al serenissimo principe di Venezia signor nostro collendissimo.

U mletačkom arkivu.

87.

God. 1765 28 travnja. Dubrovčani obaviešćuju Mletčane o nekom izgredu, s koga su trpiti morali.

Serenissimo principe signor nostro collendissimo. L' arresto decretato da vostra serenità contro l'officiale Bubich, che commandando sopra la nave Atta di capitan Ragusin ancorata nel porto di Tripoli di Barbaria pretese il saluto da Pietro Cunich capitano d'una polacca di nostra bandiera, che sopravenne in detto porto, e con mano violenta lo trasportò al suo bordo, lo fèce miseramente bastonare, e nel tempo stesso per opera de' proprj soldati e marinari si fece dare il saluto dalla detta polacca, porta seco la più distinta prerogativa della particolar giustizia della serenissima republica, che ha graziosamente prevenuti i nostri riccorsi, e ch' ha benignamente partecipato il decreto per mezzo del nostro cittadino conte Trajano

Lallich, che dimora in cotesta dominante. Rendiam perciò le più divote grazie per quello, che generosamente a vostra serenità è piaciuto di farci in questo incontro, e quanto più il risentimento dimostrato ora dalla serenissima republica serve d' esempio e di contegno altrui, tanto sono maggiori le nostre obbligazioni, che professar dovremmo all' innata sua rettitudine, che confidiam sarà per influire efficacemente alla quiete de' sudditi di questa republica. La medesima si fà il dovere di far presente a vostra serenità il proprio riverente ossequio, con cui porge voti al cielo per le sue maggiori grandezze; nel mentre noi rispettosamente ci rassegniamo. Ragusa li 28 aprile 1765.

Di vostra serenità divotissimi servitori il Rettore et i consilieri della republica di Ragusa.

A tergo: Al serenissimo principe di Venezia signor nostro collendissimo.

U mletačkom arkivu.

88.

God. 1765. 28 svibnja. Buduć mlet. republika kaznila kapetana Ragusina, svoga podanika, radi prekršaja počinjena na dubrov. kapetanu Kuniću u Tripolu, Dubrovčani tim zadovoljni prose milost za izgrednika.

Serenissimo principe signor nostro collendissimo. Rassegnammo a vostra serenità con altra ossequiosa nostra dei 28 decorso i rispettosi sentimenti di gratitudine e di riconoscenza, che ispirati ci ha il decretato et esseguito arresto nella persona dell' official Bubich, che commandava sopra la nave Atta di capitan Ragusin in cotesto castel di Lio per l' eccesso, che praticato aveva contro la persona e bastimento del capitan nostro Pietro Cunich nel porto di Tripoli di Barbaria. Or penetrati dal risentimento dimostrato dalla serenissima republica in quest' incontro, che servirà di norma a tutti gl' eccellentissimi suoi magistrati e rappresentanti, e di esempio e contegno a suoi sudditi, siamo ad interporre i nostri più riverenti ufficii per la liberazione dell' arrestato officiale, la di cui punigione quanto rende più applaudita e più rispettabile la sua suprema giustizia, tanto la di lui implorata libertà renderà più cospicua la sempre grande clemenza di vostra serenità, e noi averem il motivo di confidar fermamente, che repressi del pari eguali e simili eccessi, li sudditi di questa republica impiegati nella navigazione potranno godere la loro quiete. Ed in attendendo gli atti generosi del magnanimo suo cuore a favor del raccomandato, quanto è riguardo all' offesa fatta al capitan Cunich, e sua polacca, passiam' agl' attestati del nostro distinto ossequio, e rispettosamente ci diciamo. Ragusa li 28 maggio 1765.

Di vostra serenità divotissimi servitori il Rettore et i consiglieri della republica di Ragusa.

A tergo: Al serenissimo principe di Venezia signor nostro collendissimo.

U mletačkom arkivu.

89.

God. 1769. 4 srpnja. Dubrovčani mole Mletčane, neka narede svojim zastupnikom, da nepriečе njihovim ladjicam voziti se po moru u zabavne svrhe.

Serenissimo prencipe signor nostro collendissimo. La clemenza e la rettitudine di vostra serenità andando del pari in tutte le sue operazioni, vengono a produrre le medesime quel singolar splendore, per cui la serenissima republica riluce tra le maggiori potenze del mondo. Tra le distinte grazie di queste noi riceviam a particolare pregio la paterna dilezione, colla quale la serenità vostra ha sempre riguardata la nostra republica; e siccome siam noi costantemente ricorsi in tutte le nostre gravi premure all' augusto patrocinio suo, facciam così con fiducia vi è più grande nella presente, ove si tratta della sola interpretazione della rettissima mente di vostra serenità sul caso. Dopo quindeci anni di piena pace non ha che poco tempo, che li commandanti de' suoi legni armati abbino principiato a trattenere e fermare le barche e le felucche, che passano da un loco all' altro dello stato nostro, e vessare nè porti nostri abitati le piccole barchette, che vanno e vengono con delle famiglie nobili a prender per breve ora dell' aria, o a veder fare qualche pesca. Nello scaduto mese di giugno trovandosi ancorato nel porto nostro di Ragusi Vecchio l' illustrissimo signor Zuanne Bernardo nobil homo sopracomito della galera conserva dell' eccellentissimo signor Paolo Boldù capitano in golfo, dopo aver veduto staccarsi un' ora innanzi varie nostre barchette portanti delle dette famiglie, l' ha tutte nel ritornare voluto trattenere e fermare, vessando una di queste con tenere attaccata per due ore, al cavo della galera. Ne le nostre istanze fatte perciò al prefato eccellentissimo signor capitano in golfo hanno prodotto lo sperato buon effetto, poichè egli. dichiarandosi sensibile all' occorso, tuttavia supone, che li preacennati trattenimenti e le fermate, le molestie, e le vessazioni siano necessarie e conducenti alla sicurezza della navigazione nel golfo, come si può dessumere dal cortese di lui foglio scrittoci. Non ci rimane quindi, che l' alto patrocinio di vostra serenità per conseguire il desiato riposo: è supplicata pertanto ossequiosamente la medesima di significare a suoi eccellentissimi rappresentanti la benignissima sua mente sù quest' assunto. E giacchè il cerimoniale viene pure dalli signori commandanti di mare alterato co' nostri nobili invitati ad ufficiarli, ai quali per l' addietro si dava da sedere, resti servita di commettere sia servato lo stile passato. Dall' applaudita rettitudine di vostra serenità, non meno che dalla sua paterna dilezione osiam noi di sperare tutto il buon successo a nostri ricorsi, per aver a riconoscere come il principio così la continuazione della nostra quiete dalla special ben nota clemenza della serenissima republica. Alla quale augurando nuovi fregi di glorie e nuovi trionfi sotto il felicissimo principato di vostra serenità, passiam divotamente a rassegnarsi. Ragusa li 4 luglio 1769.

Di vostra serenità devotissimi servitori il Rettore et i consilieri della republica di Ragusa.

U mletačkom arkivu.

90.

God. 1773. 2 ožujka. Dubrovčani bi htjeli, da dobra Isusovaca, položena u Mletcih, budu zaplienjena u ime republike dubrovačke.

Serenissimo principe signor nostro collendissimo. Tutte le volte, che n' è ricorsa alle grazie di vostra serenità colla sue istanze in varie occasioni questa republica, sempre è stata non solo benignamente accolta, ma ancor generosemente favorita, in guisa che li ricorsi fatti e le grazie ottenute sono altrettante epoche de' suoi da noi ricevuti beneficii e delle nostre seco distinte obbligazioni. Ma sebbene tutto ciò possa nulla aggiungere alle glorie eccelse della serenissima republica ben conosciute e per ogni dove estese, fà pur crescer in noi sommamente la fiducia, che abbiam concepita dall' esimia rettitudine di vostra serenità in un incontro, nel quale ricorriamo a suoi piedi, a fine di preservare da ogni e qualunque distrazione ovvero diminuzione i capitali dello stato nostro posseduti sin' ora da questo collegio della compagnia di Gesù, unito a quello della provincia romana di detta compagnia, ed investiti sopra varii depositi di codesta serenissima dominante, de' quali esibita sarà insieme la riverente nota. Correndo universale la voce di qualche vicina rissoluzione della santa sede apostolica sopra la detta compagnia, preveniam colle nostre più vive suppliche la serenità vostra, perchè voglia coll' equità sua naturale disporre, che i capitali appartenenti al detto collegio sussistano, come sono, per passare in ogni e qualunque case della sopressione dell' istituto della compagnia allo stato, da cui derivano, ed essere impiegati legitimamente nel conseguimento del fine, per cui furono lasciati a questo collegio. La pietà e la religione, titoli rispettabili, e per i quali ha in tutt' i tempi palesata special premura la serenità vostra, sono stati l' oggetto della fondazione di detto collegio; e dovendo questa republica nella mancanza di quell' istituto vegliare alla continuazione dè buoni effetti, perchè sia in questo stato promossa debitamente non meno l' una che l' altra, spera dal magnanimo cuore di vostra serenità il generoso concorso alle nostre attuali rispettose istanze. Nel mentre auguriam alla serenissima republica felicità pari alla sua grandezza, e con il più divoto ossequio ci raffermiam. Ragusa li 2 marzo 1773.

Di vostra serenità devotissimi servitori il Rettore ed i consiglieri della republica di Ragusa.

A tergo: Al serenissimo principe di Venezia signore nostre collendissimo.

1773. 23 marzo. Presentato alle porte dell' eccellentissimo collegio dal conta Pier Francesco Lallich a nome del governo di Ragusi.

1773. 23 marzo. Rimmessa la copia a consultori in iure per informare.

Annessa: Adi 23 marzo 1773.

Nota delli Capitali essistenti nei publici depositi di Venezia a nome del Collegio di PP. Gesuiti della città di Ragusa, et al nome del padre Rettore d' esso Collegio.

Zecca alle 3 %	L. 25222. 20	di capitale girati C 4 agosto 1733 a credito del sudetto Collegio da restar condizionati per Terminazione 27 luglio 1733, e li pro corsi e che correranno esser corrisposti al detto Collegio coll' obligo di due Messe quotidiane da celebrarsi nella loro Chiesa.
	5000. —	di Capitale girati C 2 marzo 1758 a credito del sudetto Colleggio per dover il Capitale con li prò corsi da primo novembre 1738, e che correrano restar a libera sua disposizione.
	700. —	di Capitale girati C 22 Aprile 1758 a credito del sudetto Collegio come sopra.
Sal 5 %	1600. —	di Capitale girati C 21 Marzo 1750 a credito del padre Rettore presente, e che sarà pro tempore del Colleggio, comme Amministratore del Legato a lui spettante del quondam Marco di Paulo Lazarevich di Ragusa, per dover il Capitale restar a libera disposizione del sudetto padre Rettore e successori, e li prò da 1 settembre 1746, e che correrano esser corrisposti alli medesimi.
	1000. —	di Capitale girati C 5 maggio 1750 a credito del sudetto Rettore, per dover il Capitale e li prò come sopra restar a libera disposizion del medesimo.
Tre Savij Cassa Decime	1595. —	di Capitale girati C 3 Marzo 1758 a credito del detto Collegio per dover il Capitale con li prò corsi restar a libera disposizione del medesimo.
Sal 4 %	500. —	di Capitale girati ut supra.
Vin 4 %	350. —	di Capitale girati C 6 Maggio 1758 a credito del sudetto Collegio ut supra.
Dep. Nov. in Zecca $3^1/_2$ %	1278. 18	Effe. di Capitale trasportati C 2 Aprile 1765 a credito del sudetto Collegio per dover il Capitale con li prò corsi dal giorno 13 febraro 1764 M. 8. restar a libera disposizione del medesimo.

U mletačkom arkivu.

91.

God. 1774. 23 veljače. Dubrovčani mole Mletčane, neka jim izruče dobra Isusovaca Dubrovačkih, koja su se nalazila u pokladu u Mletcih.

Serenissimo principe signore nostro collendissimo. Dopo i più divoti et i più vivi ringraziamenti, che rassegniamo a piedi di vostra serenità per la speciale e distinta predilezione, con cui s'è degnata di accogliere le rispettose istanze di questa republica, e di parteciparci benignamente d'essersi già dati opportuni gli ordini per la sicura preservazione de' capitali esistenti nei pubblici depositi di codesta dominante, che appartenevano a questo collegio della già estinta compagnia; ci avanziam nel tempo stesso animati da viè maggiore fiducia a porgere nuove ossequisissime nostre suppliche all'esimia rettitudine della serenità vostra, perchè voglia restar servita in continuazione di tante generose grazie e segnalati favori, che abbiam sempre ricevuti, accordarci ancora d'essere posti in pieno possesso dè prefati capitali e loro frutti, come di danaro a noi attinente, in mancanza dell'abolito instituto, acciò ne possiam far adempire al fine voluto da pii testatori per solievo e beneficio di questo stato.

Pier Francesco conte Lallich nostro cittadino avrà l'onore di umiliare questo divotissimo nostro foglio a vostra serenità, e di attendere per ricever in nostro nome gli atti generosi del magnanimo suo cuore, come riverentemente la preghiam di permettergli; in mentre augurando alla serenissima republica felicità pari alla sua grandezza, con il più divoto ossequio passiam a raffermarsi. Ragusa li 23 febbrajo 1774.

Di vostra serenità divotissimi servitori il Rettore et i consilieri della republica di Ragusa.

A tergo: Al serenissimo Principe di Venezia signore nostro collendissimo.

U mletačkom arkivu.

92.

God. 1774. 14 svibnja. Dubrovčani tuže Mletčanom Vicka Karninčića, što je bez zdravstvenih izprava pobjegao sa svojim brodom iz njihove luke i neplativ dužne pristojbe.

Serenissimo principe signor nostro collendissimo. La particolare dilezione, con cui la serenità vostra ha in tutt' i tempi rimirato questa republica, ci fà sicuramente sperare, che si muoverà il magnanimo rettissimo suo cuore a darne provido efficace riparo ad un inconveniente, che ne succede a questa parte con innesprimibil nostro danno per le future conseguenze.

Sul fine del decorso mese comparve nel nostro porto di Ragusa Vecchia un Dalmatino a nome Vicenzo Carnincich suddito della serenità vostra, et avendo ivi contrattato tanto grano, quanto impor-

tava il carrico del suo bastimento, che patroneggiava, con due Reisi Dolzignotti, i quali servando l'ordine tra essi stabilito non potean ancora per qualche giorno cominciare lo sbarco e la vendita d'esso grano, fece con li medesimi secreto accordo di mettersi assieme alla vela, e di passar colle rispettive loro barche nel porto della nostra isola di Giuppana, come eseguirono, et ivi arrivati, esso patron Dalmatino ne affittò in terra un magazzino, e sotto le guardie a vista per l'offizio della sanità ne ricevè nel medesime il grano da detti Turchi, et indi dopo averlo fatto tamiggiare lo imbarcò sopra il proprio bastimento. Seguito il qual carrico, si presentò egli al magistrato per averne le sue spedizioni di sanità. Ma siccome queste erano state sospese dall'officiale della dogana sin a tanto che il nominato padrone avesse soddisfatti i soliti diritti d'essa dogana per il detto carrico, così li fù partecipata la sospensione et insinuatogli di pagare i detti diritti. Egli però ritroso e renitente con pertinacia di devenire al detto pagamento, et ad onta di tutte le dimostranze fattegli d'essere tale constante la prattica osservata da tutte le nazioni, che hanno il commercio con questo stato, ancorchè le mercanzie fosser state sol da un bastimento imbarcate sull'altro, se ne ando'abbordo della propria barca, che stava nel detto porto, e senza curarsi di prender le patenti di sanità, come ne diedimo addrittura parte al magistrato eccellentissimo, fece vela, e se ne vidde partire verso le acque della inferiore Dalmazia.

Noi ne esponiamo divotamente alla gran rettitudine di vostra serenità tutto l'accaduto, et implorando dalla medessima, perchè colla sovrana autorità fosse non solo condegnamente punita l'audacia d'un uomo si temerario, ma anche reintegrata dei dovuti diritti la nostra dogana, a cui può dirsi d'esser unicamente annessa la sussistenza di questo stato, ne confidiam di riportarne questa grazia, che viene ad interessarci assaissimo per le conseguenze, che portarebbe seco un esempio di tale natura. In mentre riposando questa republica sul potente patrocinio di vostra serenità, con il maggiore e più riverente ossequio passiam a raffermarsi. Ragusa li maggio 1774.

Di vostra serenità divotissimi servitori il Rettore et i consilieri della republica di Ragusa.

1774. 17 giugno. Presentato alle porte dell'eccellentissimo collegio dal co. Lalich per nome della republica di Ragusa.

Rimesse allì magistrati de' v. Savi. Sanità.

A tergo: Al serenissimo prencipe di Venezia signor nostro collendissimo.

U mletačkom arkivu.

93.

God. 1774. 15 rujna. Dubrovčani zahtjevaju od Mletčana, neka kazne nekog iz Risna, koj iz netemeljite osvete napada gusarski na njihove ladje.

Serenissimo principe signor nostro collendissimo. Siccome questa republica ha in ogni occasione ricorso con piena fiducia al potentissimo patrocinio di vostra serenità, e riportato copiose le grazie dal clementissimo suo cuore, così pur oggi pieni di speranza ci presentiamo ad implorare dalla suprema sua autorità l' opportuno riparo, che ponghi in calma gli animi nostri dalle ben forti inquietezze, che ci arrecano alcuni malviventi della comunità di Risano propostisi nel loro capo di intorbidare le acque di questo stato per avvantaggiarsi d' altrui sostanze e di illegitime rapine sotto falsi pretesti di insussistenti loro pretensioni. Addietro due anni morì a Barletta città di Puglia un tal Stefano Herbes nostro nazionale, che s' era colà stabilito più che venti anni avvanti, il quale non lasciando prole dopo di se ha prima di morire fatto il suo testamento nella più valida forma secondo le leggi di quel paese, e per conseguenza disposto de' proprii beni a suo beneplacito ed a favore nominatamente d' alcuni di qui suoi nipoti, figlioli delle sue sorelle. Dopo più mesi di pacifico possesso, che godevano di tale eredità li detti nipoti, comparve d' innanzi li nostri magistrati un tal Pietro Corda delle bocche di Cattaro della communità di Risano, instando, perchè fossero obbligati li mentovati nipoti di detto qm. Herbes a dare anche a lui qualche porzione della pervenutali considerabile eredità, attesa la stretta parentela, che egli diceva d' havere col testatore medesimo. Se ne fece addirittura mostrarli la copia autentica del testamento, e perchè in virtù di questo egli non aveva ne poteva avere alcuna azione nella detta eredità sotto verun nome o titolo, si procurò a dimostrarli, che era insussistente ogni sua pretensione, e ne fù da noi accompagnato di ritorno colla nostra lettera per il signore proveditore estraordinario, che in allora presedeva al governo di quella superiore provincia, persvasi, che la detta autorevol carica l' avrebbe potuto render capace del nostro sincero e giusto procedere. Dopo poi un anno dal detto successo, quando arrivò al governo della detta superiore provincia il n. h. signore Vicenzo Donà attual proveditor estraordinario comparve di nuovo a questa parte l' istesso Corda colla lettera di raccomandazione della detta carrica estraordinaria. Noi addirittura li fecimo dare la medesima risposta, e licenziatolo, l' accompagnammo colla responsiva per la suddetta carrica, sperando, che questa l' averebbe finalmente obbligato di arrendersi alla ragione. Ritornato però il detto Corda alla propria casa in Risano, si sparsero dette voci, che egli pensava sortir con diverse gaette di gente da malfare per infestare le acque di questo stato, ma noi non abbiam potuto persvaderci, che ciò sarebbe mai accaduto, finchè dopo due mesi si ebbero gli avvisi d' essersi vedute nell' acque di questo stato quattro o più gaette

*

armate di Risano, e di avere già queste assalito una barca de nostri coloni, e che dopo aver gravemente ferito li marinari, che erano nella medesima, l' avessero tutta spogliata sino a levarli tutti gli abiti che avevan addosso. Spinsimo subito l' avviso d' un tale successo tanto all' eccellentissimo signor proveditor generale, che al prefato signor estraordinario, come alla communità stessa di Risano. Ma avendo ricevuta la risposta da essa communità, e con la medesima un altra lettera dallo stesso Corda reo suposto, dal tenore delle quali può rilevarsi, che non solamente non sarà repressa l' audacia de malviventi, ma che potranno accadere ancora d' altri casi più funesti e più attroci, portiamo il tutto colla maggiore celerità a piedi della serenità vostra con rassegnarle qui annesse tanto le copie di dette ultime due lettere, come pare della suacenata scrittaci preventivemente dalla carrica estraordinaria e della nostra risposta, implorando dalla sovrana sua autorità que' ripari, che l' illuminatissima grande sua mente crederà opportuni per reprimere l' audacia de malviventi, e per la punigione de' rei di tal natura. E noi continueremo di pregare Iddio signore, perchè ricolmi la serenità vostra di glorie sempre più sublimi, in mentre con profonda rassegnazione ci diciamo. Ragusa li 15 settembre 1774.

Di vostra serenità divotissimi servitori il Rettore et i consilieri della republica di Ragusa.

V. Ducali 15 ottobre 1774 dirette a quel governo ed al proveditor general in Dalmacia ed Albania.

A tergo: Al serenissimo principe di Venezia signor nostro collendissimo.

U mletačkom arkivu.

Copia.

Extra: Пресвиетлиема господину и господину ретуру и консилиеру и осталои господи дубровачкои предати се у госпоцке руке у Дубровнику.

Intus vero: Пресвиетлиеме и изабраниема господи Дубровачкои консилиеру и осталои господи.

Давамви на знане ми капетан петро корда с моием браством: како имам с онием моием рођаком балдом великием конат, щонаме остало од наше крви сто оће сам дае негово, а да е какво зло прие би допало мене него нега; а сада вас молим моиа господо, оћетелисе личит мога брата и дужника, да нетичем у правога; защо небих рад ни иа цравога колико ниесам ни досад, вереми, а морао сам; а сада ако ми ову книгу неодпишете, да знам естелисе нега одличили и браће негове. а щосте писали комунитади, дасам ишао, есам заисто ма ниесам никаква зла никоме учинио, какосамсе заклео моме банку и краини. а сад да знате, акоми неодпишете, ето идем, вереми, и

настоиаћу како иа узумием око мога блага а с помоћи божом, али ћу мое благо наплатит али моиу главу изгубит своием браством. XV од августа на. к. д. из рисна. капетан петро корда за послужит.

Extra: Пресвиетлиема и избраниема Господи Господнчићима господину ретуру и господину консилиеру од частне и племените републике дубровачке у Дубровник.

Intus vero: Пресвиетлиема и избранием и сваке части и с тиме достоиниема Господи и Господичићима Господину ретуру и господину консилиеру од препощоване репуплике дубровачке. М Д П

Примисмо ваше госпоцко писмо и разумиесмо све испавно, що нам пишете. Ми племеиита Господо, и прие смо ви одписали за те узроке од злочинаца, да незнамо нити то наше ђело да едни друге злобимо; нити бог дао будући на судству, него лубимо да живимо у миру. и мисмо пуно церкали и тражили, да можемо изнаћи, есули то били наши луди. и поистинитои ви правди пишемо да наши луди ниесу, а що ћемо вала право казати, ест капетан Корда ишао да види неки конат с говием рођаком у едну барку сушест друга, и мисмо свако комунитад дозвали истога капетана корду изаминали га и заклели, ели он али негова дружина коме що отели али кога удрили; а онсе закле нама и метну пиежариу свои дом и своиа добра сва, ако се игда нађе да буде али он али кои негов друг у томе ђелу али од робе али од рана да све одговори у велико педепсане, такосе и ми за истога можемо се пиежати и за конат од ишасти що има в балдом великием у томе бисмо ради много да то смиримо да се ђе међу нима двоицом несуцеди какво зло; защо говори ево ако зађедем икаква права чоека али кому какву щету учиним, да има се сасвием разурити се. сада Господо избрана, заисто наши луди бити неће тога чоека вашега ранили ни ту нихову робу узели, а кордае прие дошао дома и на десет дана али више него е та чоек ранен, какому седочи Феда, коиа е подписата на росама; а може бити да говоре злотвори да су луди наши за метнути злобу међу старинскием приателима. а ми жудимо сваку лубав од приателства вами савершити и свои пощованои вашои репуплики; с тога бисмо ради да смиримо и ово що има капетан корда с тиема вашиема. и с овием остасмо кои се подпишуемо жудећи свако добро и пощена. из рисна на пад августа 1774. Капетан Петрисав ћелови и суђе од комунитади рисанске остаемо на служби.

94.

God. 1774. 2 studenoga. Dubrovčani iznova mole Mletčane, da jim izruče poklad Isusovaca.

Serenissimo prencìpe signor nostro collendissimo. Quanto più grandi sono le assicuranze, che vostra serenità s' è degnata di farci col

rispettabilissimo suo foglio dei 9. aprile prossimo passato della particolare ed affettuosa dilezione, con cui riguarda le premure di questa republica, con tanta e vi è maggiore fiducia, che riponiam noi nel clementissimo suo cuore, torniamo nuovamente con questa divotissima nostra ad implorare dalle generose sue mani a solievo di questo stato esposto a si infelici confini il sospirato possesso de' capitali esistenti sù cotesti depositi, che attenevano a questo collegio dell' estinta compagnia di Gesù, e dei frutti provenienti da quelli, acciò possiam un giorno prima coll' invito de' nuovi religiosi in esso collegio provedere al riparo dell' immenso male, che sofre questo popolo per la cessazione delle pubbliche scuole e degli esercizii di pietà i più consentanei alla purità di nostra santa religione. Siam certi, che riflettendo la serenità vostra da una parte alle gravi urgenze di questo stato, e dall' altra di non esservi nelle tenute di questa republica verun bene immaginabile, che atteneva ad alcun estero collegio della compagnia medesima, ove potessim volger i nostri pensieri, vorrà usare verso di noi questo nuovo atto di sua grande affezione, e consolarci pienamente, a guisa siamo stati già consolati e dalla maestà del re' delle due Sicilie e da sua Altezza reale il gran duca di Toscana, e come speriamo d' esserlo ancora degl' altri sovrani, nei stati de' quali potremo avere certe notizie d' esservi dei beni o capitali d' esso nostro collegio. E noi in contracambio di tante segnalate grazie raddôpiaremo col popol tutto i nostri voti al cielo per le felicità sempre maggiori della serenissima republica, in mentre con il più divoto ossequio ci ridiciamo. Ragusa li 2 Novembre 1774.

Di vostra serenità divotissimi servitori il rettore et consilieri della republica di Ragusa.

A tergo: Al serenissimo principe di Venezia signor nostro collendissimo.

Izvornik u S. Ljubića.

95.

God. 1774. 9 prosinca. Dubrovčani obaviešćuju Mletčane o nekom izgredu počinjenu od mletačkih podanika u Dubrovniku.

Serenissimo principe signore nostro collendissimo. Appena che abbiam avuto l' onore di ricever il rispettabilissimo foglio di vostra serenità dei 15 ottobre prossimo passato, con cui s' e degnata di darci nuove assicuranze del suo speciale patrocinio verso questa republica, e di parteciparci le provide disposizioni già estese agli eccellentissimi rappresentanti per tener in freno li fuorusciti della communità di Rissano, avevamo immediatamente posto in piena calma gli animi nostri dall' apprensione di nuove inquietezze, e ci credevamo a cuoperto da nuovi insulti tanto per parte dei malviventi della detta comunità, che di altre ancora della superiore provincia. Vediam però con infinito nostro dolore di succederci il con-

trario, e che dopo i prefati giustissimi ordini della serenità vostra a solievo de nostri sudditi, siano questi costretti di soffrire nuovi maggiori insulti per parte d'alcuni delle dette comunità trasportatisi ai più stravaganti eccessi. Dopo lo speglio seguito in passato, agosto nelle acque di questo stato della nota nostra barca, come ci diedimo in all'ora l'onore di parteciparlo alla serenità vostra, è pur successo l'altro nello scaduto mese d'un trabacolo di nostra bandiera nelle vicinanze di Budva, due o tre miglia lontano dalla terra, ove fù assalito da due gaette di gente di quei lidi, che si staccarono da sotto il castello di santo Stefano, e lo spogliarono colle armi alla mano di quanto entro lo stesso vi era di robe e di contanti. L'esempio d'uno e l'altro delitto rese ogni giorno più insolenti a danni nostri molti della superiore provincia, e per fino ne giorni passati un tal patron Antonio Lazarevich con suoi compagni tutti delle bocche di Cattaro non s'astenne in mezzo alla città stessa d'insultar la nostra gente, di strapazzarla, e di minacciarla ancora con armi in mano senza minimo datoli motivo. Jeri poi in tempo del vespero trovandosi in questo porto d'inanzi alla città il padron Elia Vulovich da Parciagne col suo trabaccolo proveniente da Venezia, e tenendo abbordo oltre la propria ciurma anche altri marinari della tartana di Patron Lucovich ancorata in un porto di queste vicinanze, ne sortirono in terra sette di loro. Questi volendo entrare nella città con portar adosso l'armi bianche e da fuoco, furono avvertiti dal caporale, che stava nel corpo di guardia tralle stesse porte della città, e dal soldato, che era alla sentinella, di deporre secondo il praticato le loro armi nel corpo stesso di guardia, o di restituirsi al trabacolo per lasciarle sul medesimo, e che poi senza armi potevano liberamente passare e fare i proprii fatti. Appena intese da loro le dette parole, si opposero addirittura, e costrando col fatto l'idea, con cui eran venuti, si espressero di voler entrare coll'armi, e di voler far tutto ciò, che li piace; e passando indi subito a strappazzare con parole le più ingiuriose tanto le guardie che il caporale, cominciorono a menar le mani, e buttando a terra esso basso officiale col primo colpo datoli sulla testa, vollero sforzar l'ingresso coll'armi sguainate: se gli oppose la guardia, ma non potendo la medesima ressister all'innaspettata forza degl'aggressori, fu costretta diffendersi, e lottando retroceder poco a poco dentro la città con arrivare sino al pubblico palazzo, ove buona parte d'essa guardia cadde tramortita, non potendo più reggere ai ricevuti colpi. La gente, che si trovò presente, e che fù obbligata di veder nel seno della città una si barbara azione et un misfatto si atroce, ne accorse, come in difesa della propria vita, per opporsi agl'agressori, ma questi vi e più si azzuforono combattendo con pistole, che per buona sorte non presero fuoco, e con armi bianche, finchè a vista di tanti feriti dei nostri se ne fece un terribile tumulto di popolo ammutinato, in cui restarono disarmati a forza di legni e sassate, e ne furono in sequela arrestati tre di loro dall'accorse publiche pattuglie, e condotti nelle

prigioni. In atto che cominciò la sudescritta confusione si vidde pure venire in terra dal bordo del trabacolo il patron Vulovich medesimo colla rimanente sua ciurma con armi bianche e con tromboni in mano, come se il caso successo fosse stato di prima concertato, e correndo verso le stesse porte della città, che trovò serate, tirò contro le medesime e contro le guardie, che stavan per le mura della città, e finalmente per eccesso di trasposto ardi con essi suoi marinari di afforzare colle armi alla mano otto nostri sudditi, che per accidente si trovaron sul molo, a passare abbordo del proprio trabacolo come in arresto, e strapazzandoli con parole offensive e con minaccie di volerli trucidare, li ritenero più di due ore intiere, e fin a tanto, che vidder comparire sulle mura della città il popolo viè più infierito alla vista di tal nuovo attentato, e finchè si accorsero di esser state tirate le catene alla bocca del porto, perchè non possan partire col trabacolo, il quale tutt' ora esiste nel porto stesso abbandonato e dal padrone e dai mar.inari fuggiti via in un copano con idea forse di cometter nuovi del'tti o di suscitar nuova gente, come si espressero nell' atto della loro fuga. Di tutto l'occorso noi addirittura spedimmo gli avvisi alla carica generalizia, et alla extraordinaria di Cattaro, persvasi, che ambidue gl' eccellentissimi rappresentanti poranno in uso la publica autorità per sospender ogni ulteriore sconcerto, e per avere in forze i fuggiti; ma siccome le cose sono arrivate all' ultimo grado, e ci han queste posto nelle maggiori apprensioni, come può ben comprender il tutto l'illuminatissima mente di vostra serenità, così immediatamente riccorriamo al potentissimo suo patrocinio, implorando dalla suprema sua autorità ed il castigo de' rei fuggiti, e l' oportuno riparo per garantire a noi da nuovi insulti ed attentati di gente si facinorosa. In mentro riposando questa republica nella special paterna dilezione di vostra serenità, di cui c' ha assicurati, con il più divoto ossequio rispettosamente ci ridiciamo. Ragusa li 9 decembre 1774.

Di vostra serenità divotissimi servitori il rettore et i consilieri della republica di Ragusa.

A tergo: Al serenissimo principe di Venezia signor nostro collendissimo.

1774. 13 genaro. Presentata alle porte dell' eccellentissimo collegio dal capitan Biaggio Pasquali da Ragusa.

U mletačkom arkivu.

96.

God. 1775. 2 svibnja. Dubrovčani zahvaljuju se Mletčanom na obećanje, da će izgrednici u Dubrovniku biti strogo kažnjeni.

Serenissimo principe signor nostro collendissimo. Quanto più grande è la nostra fiducia, con cui siam sempre ricorsi alle grazie et al

pòssente patrocinio di vostra serenità nelle premure di questa republica, tanto poi e vie maggiore è stata la consolazione, che abbiam ogni volta pruovàta negl' animi nostri in vedere pienamente esaudite dal clementissimo suo cuore le nostre istanze, e dato ogni riparo agl' inconvenienti, che frastornavano la nostra quiete e dei nostri sudditi. Dobbiam pertanto sempre più contestare a vostra serenità la nostra somma riconoscenza, e tributarle i più vivi nostri ringraziamenti per tante impartiteci grazie, come facciam pur ora con questa espressa divotissima nostra per le distinte assicuranze, che ella si degna di darci nel rispettabilissimo suo foglio dei 14. gennajo prossimo passato. Che non solo sarebbero condegnamente puniti tutti li rei dell' altroce attentato, ma anche postosi il riparo per l' avvenire a reciproca quiete d' ambi i sudditi. Noi per maggiormente confermarle il nostro costante attaccamento alle sue soddisfazioni, abbiam nell' alto di ricevere il prelodato suo foglio fatti tosto passare alle disposizioni della carrica estraordinaria di Cattaro li tre dei suacennati aggressori stati detenuti in queste carceri, ma ora ne rinuoviamo alla serenità vostra le più vive nostre istanze per il castigo condegno del patron Elia Vulovich, che fù il principal autore, e degl' altri pur fugiti rei, e la supplichiamo sopra tutto per il sicuro e stabile riparo per garantirci all' avvenire da nuovi insulti di gente si facinorosa. E riposando sempre più sulle prefate dateci assicuranze, col divoto ossequio rispettosamente ci ridiciamo. Ragusa li 2 Maggio 1775.

Di vostra serenità divotissimi servitori il Rettore et i consilieri della republica di Ragusa.

A tergo: Al serenissimo principe di Venezia, signore nostro collendissimo.

Izvornik u S. Ljubića.

97.

God. 1776. 26 veljače. Dubrovčani pišu Mletčanom, da upraviteljem galija zabrane sječi drva na njihovom zemljištu.

Serenissimo principe signor nostro collendissimo. Quanto più grandi sono le assicuranze, che ha ricevute questa republica in tutte le occasioni della special dilezione di vostra serenità verso la medesima, tanto maggiore è costamente la nostra fiducia, con cui siamo, di vedere ogni volta esaudite le giuste nostre istanze dalla sua equità e rettitudine. La piccol estensione dello stato nostro obbligandoci ad invigilare oltre modo, onde non vengano estratte fuori stato le poche legna, che può dare il paese, sà bene la serenità vostra quanto premurose rappresentanze abbiam dovuto umiliarle a tale ogetto per motivo della libertà, che in tale materia si prendevano alcuni direttori delle squadre della serenissima republica fino a tanto, che fummo assicurati dall' eccellentissimo senato delle fatte

inibizioni e del dato riparo. Li sovrani ordini furon per successivi anni pienamente eseguiti. Ma ora vedendo noi, che lo stesso primo abuso comincia a ritornare sul piede primiero, e che questo stato dovrà restar intieramente sprovisto di detto genere tanto necessario alla sussistenza, ne avvanziamo queste nuove nostre rappresentanze alla serenità vostra, e per il riparo all' avvenire, e per la riprensione dei direttori dei legni armati, che tessono il Golfo, e che provengono da levante, li quali sotto pretesto di prendere il solo bisogno del proprio fogone non si astengono di fare tagli e carrichi di esse legna per trasportarle fuori stato, come ultimamente l' ha pare eseguito sull' isola nostra di Meleda il n. h. Domenico Pizzamano direttore della galera bastarda, che proveniva dalle isole suddite di levante; quel che ci riuscì di maggior pena, perchè fummo obbligati di far soggiacere all' intiera quarantena l' isola stessa di Meleda, subito che ricevettimo l' avviso del detto taglio, fatto da gente sottoposta alla quarantena. La giustizia della causa accresce le nostre speranze di veder esaudite le premurose istanze di questa republica sommamente divota alla serenità vostra, cui augurando le maggiori glorie coll' adempimento de' suoi eroici pensieri, divotamente ci raffermiam. Ragusa li 26 febbrajo 1776.

Di vostra serenità devotissimi servitori il Rettore ed i consilieri della republica di Ragusa.

1776. 11 aprile. Presentata alle porte dell' eccellentissimo collegio dal co. Pietro Dadich per parte del governo di Ragusa.

U mletačkom arkivu.

98.

God. 1776. 24 travnja Dubrovčani prose mletačku republiku, neka pusti na slobodu Kordu, pošto je stvar smirena sa risanskom občinom.

Serenissimo prencipe signor nostro collendissimo. La piena fiducia, con cui eravamo noi ricorsi al potente patrocinio di vostra serenità contro i malviventi della communità di Rissano, che infestavano qneste acque, e le assicuranze date ci dal clementissimo suo cuore, che ne sarebbe dato pronto ed oportuno il riparo, avea tosto posto in piena calma gli animi nostri, e vie più ancora vedendosi in sequela gli effetti delle sovrane disposizioni dell' eccellentissimo senato nel seguito arresto del capitano Corda della detta communità. La nostra mira certamente non era altra in porger le nostre suppliche. che quella di procurar la reciproca quiete ai confini, ne la medesima poteva meglio assicurarsi, che colla punigione esemplare del reo, che veleva frastornarla. E perciò viè maggiormente noi siamo in preciso dovere di rassegnare alla serenità vostra, come lo facciamo per mezzo di questo riverente nostro foglio i più sinceri ed i più vivi nostri ringraziamenti. Ma nel tempo stesso vedendo ora, che la detta communità di Rissano, conosciute avendo le giustis-

sime costanti massime del prelodato eccellentissimo senato, ci dà le più forti rasicuranze del proprio ravedimento, e del detto Corda, e che si obbligano di vivere in poi e per sempre tra limiti del dovere e come ne conviene, noi ne interponiamo i nostri divoti ufficii presso la serenità vostra per la liberazione del Corda medesimo. E confidando di riportare dal generoso cuore di vostra serenità anche queste nuove marche della sua bontà verso questa republica sommamente divotale, le auguriam glorie sempre più sublimi, e con il maggior ossequio ci riconfermiam. Ragusa li 24 aprile 1776.

Di vostra serenità devotissimi servitori il Rettor ed i consilieri della republica di Ragusa.

A tergo: Al serenissimo principe di Venezia signore nostro collendissimo.

Izvornik u S. Ljubića sa pečatom, na kom s. Blaž na srednjem tornju, do koga po manji sa svake strane. Naokolo ruba teče nadpis: † S. BLASIVS PROTECTOR—REIPVBLICÆ RAGVSINÆ. Do svetca u polju: *S* — *B* .

99.

God. 1776. 20 lipnja. Opet Dubrovčani mole Mletčane za poklad Isusovaca.

Serenissimo principe signor nostro collendissimo. La special predilezione, che in tutte le occasioni si è degnata vostra serenità di palesarci, e l'innesprimibile immenso danno, che continua a soffrire questo stato per la cessazione delle pubbliche scuole e degli esercizii di pietà i più consentanei alla purità di nostra santa religione, ci obbligano di rinuovare, come lo facciamo, le più vive nostre suppliche, perchè voglia la serenità vostra consolarci un giorno prima col possesso de nostri capitali esistenti sù codesti depositi, che attenevan a questo collegio dell' estinta compagnia di Gesù, e de frutti provenienti da detti capitali. Se la giusta riflessione di non avere avuto essa compagnia alcun bene nelle tenute di questa republica ove potesse in contracambio valersi la medesima, e le gravi nostre urgenze hanno mosso la clemenza dell' imperatrice regina, del rè di Napoli e di sua altezza reale il gran duca di Toscana ad essaudire le nostre istanze, ed ad impartirci la stessa grazia, come l'esporrà anche a viva voce il nostro nobile, quanto più dobbiam questa sperare dal clementissimo cuore di vostra serenità, che ce ne diede in tutti gl' incontri le maggiori riprove di sua gran bontà verso di noi, e le nostre premure? Noi dunque sicuri di riceverla dalle generose mani della serenità vostra porgeremo sempre più fervorosi i nostri voti al cielo per le più grandi felicità della serenissima republica, e con il più divoto ossequio ci ridiciamo. Ragusa li 20 giugno 1776.

Di vostra serenità divotissimi servitori il Rettore et i consilieri della republica di Ragusa.

U mletačkom arkivu.

100.

God. 1778. 10 travnja. Dubrovčani se utiču republiki mletačkoj radi njekog svog gradjanina, koga je nepravedno biedio u Kairu njeki njen podanik.

Serenissimo principe signor collendissimo. Niuna cosa al certo suole con maggior efficacia muovere un generoso animo sovrano, quanto le sventure d' un infelice, ed in particolare modo, se queste sieno congiunte all' innocenza, che lo renda immeritevole delle disgrazie, dalle quali è oppresso. Tale senza dubio è la situazione di Gio. Domenico Dimitri nostro cittadino, che espressamente si porta costà per cercare l' onore di presentarsi appiedi della serenità vostra, ed implorare il soccorso dell' aplaudita sua giustizia contro di Baldassare Rossetti negoziante di Cairo per le irregolari sue procedure colà seco lui usate, e lesive dei più sacri diritti delle genti e della stessa umanità. L' enorme disprezzo dell' autorità del console nazionale, l' indebito riccorso ai Turchi tribunali, le prepotenti insidie tese colle violenze e col carcere alla vita del creditore furono i mezzi adoperati dal Rossetti per sottrarsi al sodisfacimento del liquido suo debito, e per saziare le sue ingorde pretensioni, lo che tutto esso Dimitri si farà il dovere di umiliare con autentici documenti alla serenità vostra, come lo fece a noi pure constare. Quel caratere d' inadeguabil rettitudine, che forma la base più stabile del saggio governo della serenissima sua republica ci fà sperare constantemente, che siccome attentati si iniquì de' suoi sudditi sono affatto opposti alle benignissime intenzioni della serenità vostra, così ella col potente sovrano suo braccio si degnerà dare un pronto riparo ai danni sofferti dal Dimitri, e poner argine all' avvenire ad enormità cottanto contrarie alla commun sicurezza e quiete. Noi frattanto nell' atto che per una si giusta causa interponiam presso la serenità vostra i vivi nostri rispettosissimi ufficii, le raffermiamo la nostra più divota sommissione e ci diciamo. Ragusa li 10 aprile 1778.

Di vostra serenità divotissimi servitori il Rettore et i consilieri della republica di Ragusa.

U mletačkom arkivu.

101.

God. 1790. 7 siečnja. Dubrovčani mole Mletčane, neka odobre za dubr. konzula u Zantu od njih za to odabrana mlet podanika.

Serenissimo principe signor nostro collendissimo. Essendo da qualche tempo passato a miglior vita Atanasio Vuzzanese stato console dalla nostra nazione nell' isola di Zante, ci troviamo nella convenienza di riempire nuovamente quel vacante consolato per comodo dei nostri bastimenti, che navigono nel levante. A tal oggetto abbiamo prescelto la persona di Marco Vuto nativo dell' isola stessa, dall' abilità del quale ci ripromettiamo a ragione tutta l' assistenza alli nostri naviganti. Ma siccome egli nasce suddito della serenissima

republica, e perciò gli riesce essenzialmente necessario il grazioso di lei assenso, così noi ci facciamo un debito di pregare la serenità vostra a degnarsi accordargliene la permissione, onde possa avere libero l' esercizio del consolato, ed essere dagli eccellentissimi rappresentanti e magnati riconosciuto per tale. Pier Francesco Lallich nostro agente avrà l' onore di umiliare alla serenità vostra questo riverente nostro foglio, e supplicarla ancora a viva voce per la concessione della bramata grazia. Questa sarà per noi una nuova marca di quella distinta predilezione, con cui la serenità vostra s' è compiaciuta onorarci in tutti gli incontri, e ci costituirà sempre più nel preciso dovere di raffermarci divotamente. Ragusa li 7 gennaro 1790.

Di vostra serenità divotissimi servitori il Rettore et i consilieri della republica di Ragusa.

U mletačkom arkivu.

102.

God. 1791. 30 studenoga. Dubrovčani obavieščuju Mletčane, kako jim neprestano haraju Konavlje, te zahtievaju, da se tomu jednom kraj stavi.

Serenissimo principe signor nostro collendissimo. Le continue convincenti prove, che la serenità vostra s' è degnata di darci in tutti gl' incontri della publica massima di procurare la tranquillità e la sicurezza fra i sudditi confinanti, ci fanno costantemente sperare un pronto e valido riparo alle replicate violenze usate dai sudditi Veneti di Crivosie a danno degli abitanti della nostra contrada di Canali. Sono costretti questi infelici a tolerare di essere spogliati dagli aggressori di quei capi, che costituiscono la loro sussistenza, a dover cader vittima del loro furore, se tentano di ricuperarli, ed a vedersi dalle proprie case e sotto i propri occhi rapire i piccoli figli, condurli in una penosa schiavitù, e temer per fino di aver a deplorarli venduti a barbari confinanti, se con quel poco, che è sfuggita alla rapacità dei loro nemici, non sariano la loro ingordigia col riscattarli. Dalla relation dell' occorso, che ci diamo l' onore di accludere in questo riverente nostro foglio, potrà restar servita la serenità vostra di rilevare la serie de fatti, dai quali siamo certi, che rimarrà penetrato il generoso suo cuore sulla deplorabil situazione di quei sventurati villani. Noi già abbiamo di tutto fatto partecipe l' eccellentissimo signor proveditor estraordinario di Cattaro, dalla di cui vigilanza e prudenza vogliamo esser sicuri, che sarà posto quell' argine, che esigge la gravità della materia; ma nel tempo stesso non abbiamo potuto dispensarci dal ricorrere immediatamente alla serenità vostra sulla certa fiducia, che dal sovrano suo braccio riporteran que' miseri ed il risarcimento de' danni fin' or sofferti, ed un sodo ed efficace riparo alle pericolanti lor vite. La giustizia della causa e l' umanità medesima implorano il sollievo di que meschini,

e noi fidatamente sperando in quella rettitudine ed equità, che forma la base più stabile del savissimo governo della serenità vostra, avrem il contento di veder ridonata la calma a que' poveri nostri sudditi, ed assicurata la loro tranquillità e sussistenza, nel mentre con la più divota sommissione passiamo a raffermarci. Ragusa li 30 novembre 1791.

Di vostra serenità divotissimi servitori il Rettore ed i consiglieri della republica di Ragusa.

U mletačkom arkivu.

Izvještaji Spljećanina Mate Karamana o Rusiji.

Predano u sjednici razreda filologičko-historičkoga dne 18 travnja 1883.

PRIOBĆIO O. PIERLING.

U knj. XIV „Starina" (str. 88—124) priobći naš prijatelj o. Pierling 14 listova Spljećanina A. Komulovića, koje je god. 1593—4 pisao sa svoga puta u Poljsku i Rusiju. Sada nam isti prijatelj poslà tri izvještaja Komulovićeva zemljaka M. Karamana, koje je poslije svojega povratka iz Rusije sastavio a koji se sada čuvaju u arkivu sbora de propaganda fide u Rimu. Prvi izvještaj pisan je god. 1737, drugi 1739, a treći po svoj prilici god. 1742 ili 1743 t. j. prvih godina carevanja Jelisave, kćeri Petra Velikoga. Prvi i treći izvještaj prepisani su u cielosti, od drugoga priobćuje se zanimiviji historički dio, dočim se vjersko-dogmatički dio, kano za naše svrhe manje zanimiv, izpušta.

Izvještaji su dosta zanimivi za poviest rusku one dobe, tè bi s ove strane mogli zauzeti liepo mjesto u kojem historijskom sborniku ruskom. Ali oni nas zanimaju više kano prilog za životopis tako odlične osobe našega naroda, kakovom se pisac M. Karaman punim pravom smatra. Tek onda, kada se poslanstvo njegovo u Rusiju stavi u svezu s njegovim književnim djelovanjem oko novoga izdanja glagolskih liturgičkih knjiga, mogu se dostatno shvatiti njegovi nazori o starom crkvenom jeziku, koji su našli živi izraz u izdanju misala god. 1741 u Rimu.

Karaman bi poslan u Rusiju po svojem nadbiskupu i dobrotvoru Vinku Zmajeviću, koj je za to poslanstvo odredjen bio papom Klementom XI. U rimskom dvoru bješe već od XVI stoljeća zavladalo osvjedočenje, da se on katoličkimi Hrvati može najprikladnije poslužiti u obćenju sa slovjenskom Rusijom. Tako je i M. Karaman mislio: „Eziandio la Dalmazia stessa — piše kardinalu Bellugi, — che ha il dialetto quasi uniforme co' Moschoviti potrebbe essere non inutile alla s. Sede nel somministrare persone atte per simili legazioni".

Dr. **Fr. Rački.**

I.

Notizia della Chiesa Rutena Scismatica dominante nella Gran Russia data alla S. Congregazione di Propaganda fide nell' anno 1737 dal Sacerdote Matteo Caraman, Illirico Missionario Apostolico inviato in quelle parti da Arcivescovo di Zara.

La Chiesa Russa, che era una volta asilo d' orientali errori, da molti anni cominciò a ravvedersi dei suoi mancamenti. Il Patriarca Nicon a tempi del G. Duca Alexjs Mihailovich fece tradurre in lingua Slava i libri sacri, de' quali servesi la chiesa Greca; e proibi l' uso de' libri antichi ripieni di ereticali sentimenti. Pietro il Grande con severa legge vietò il ribattezzare. Il metropolita Razantski nel suo libro intitolato „Petra fidei", e dalla chiesa Russa ricevuto per dogmatico, sostenta coi cattolici l' attuale e chiara visione beatifica; ammette il particolar giudizio; accetta la venerazione dell' imagini tanto in scultura quanto in pittura; talche Teodosio vescovo di Novogrod a tempi di Catterina fù deposto come eretico, e mandato in esilio, come iconoclasta, per avere nelle vicinanze di Novogrod abbattuto la statua di s. Nicolò. Onde li Russi, benche di rito Greco, non professano tutti gli errori de' Greci. Non solamente non riconoscono per capo della loro chiesa il patriarca di Constantinopoli, ma neppure lo commemorano nelle preghiere che fanno. Tutte le cattedrali sono ridotte a semplici vescovadi. Il grado di Arcivescovo e di metropolita si dispensa ai vescovi più devoti della corte à titolo d' onore, e non d' autorità. Cinque monasteri dipendono immediatamente dal sinodo: gli altri tutti da vescovi, li vescovi dal sinodo, e il sinodo dalla Czariana, di cui ella è capo. Il vescovo di Novogrod per lo più è vicepresidente del sinodo, ella sovrana si chiama presidente di quella ecclesiastica assemblea composta da vescovi e abbati; ella nuovamente formò due decreti: l' uno vieta a' vescovi d' accettare gli uomini alla vita monastica senza la prima particolar licenza del sinodo; l' altro chiude l' ingresso de' chiostri a qualunque donna, che non avesse quarant' anni d' età. Il primo si promulgò, dappoichè furono fatti soldati più di sei mila monaci, li quali reclamarono contro la violenza della loro professione, e il secondo dopoche fu abbruggiata viva l' abbadessa Anastasia con tant' altre monache e monaci, li quali ne' luoghi sotterranei a Mosca faceano le loro ignominiose radunanze. Il sinodo ora non scioglie con tanta facilità i leggittimi matrimoni, come una volta faceano li patriarchi, li quali permettevano al marito di passare alli secondi voti (sic), purchè la moglie o per qualche apparente colpa meritasse, o per sua elezione volesse rinserrarsi nel chiostro.

Quei Russi, che accettarono la versione sacra del mentovato patriarca Nicon, sono governati da sinodo, da vescovi, monaci e preti, si chiamano pravoslavni: vale a dire ortodossi; quelli poi, che riggettarono l' accennata versione, non riconoscono ne preti, ne monaci, ne vescovi, ne il sinodo; e vengono detti raskolniki vale a dire scismatici; questi raskolniki confessano il sacerdozio essere

necessario nella chiesa di Dio, e sostentano, che il sacerdozio siasi perso nelle Russie a riguardo delle simonie, che giornalmente si commettono da vescovi Russi, i quali non ordinano alcun sacerdote senza la contribuizione di cinquanta scudi almeno. Perloche li Raskolniki così argomentano: Un ordinando simoniaco non riceve la grazia, non riceve il carattere, non ricevendo il carattere non è sacerdote; ma semplice laico. Oltre di questi hanno 239 altri punti di controversia, molti de' quali sono di minor importanza, e tutti d' equal sciocchezza. La città e vicinanze di Mosca sono ripiene di questa gente. La moltitudine maggiore è verso Archangelo. La forza del governo non ha potuto estinguerli. Ebbero finalmente dalla politica quel che non potevano ottenere dalla religione. Una libera professione de' loro errori coll' obbligo d' una particolare annua contribuzione. L' estate passata col nuovo decreto della regnante czariana furono costretti a educare i loro figli nella religione dominante, e mandarli a parrochi per essere istruti. Costoro ammirano il contegno, e rispettano il carattere de' sacerdoti cattolici. Gl' altri Russi ci preferiscono a qualsiasi altra religione, chiamandoci col nome de' più prossimi vicini. E siccome ammettono tutti li sette nostri sacramenti, così venerano per inalterabile il voto di castità. Due regolari cattolici, l' uno domenicano, e l' altro carmelitano, l' inverno passato fuggiti dalla Polonia vennero a Petroburg con speranza di prender moglie, e rimanere sacerdoti secolari Russi, ma il sinodo li costrinse ad abbracciare la vita monastica non volendo cedere a chi viene alla loro religione quel che anno sempre altamente rimproverato in Lutero, e ne' suoi seguaci.

La czariana professa la religione Russa, e favorisce i Luterani. Non ostante vieta egualmente a questi, come a cattolici di accettare alla propria religione e idolatri, e maometani, e altri di lei sudditi di qualunque nome eglino fossero. Ora sono due anni da che fu promulgato in tale pernicioso decreto, in cui non per altro sono nominati i Luterani che per nascondere il falso zelo de' Luterani stessi promotori di una si barbara legge, con cui fanno intendere, essere meglio dannarsi da maomettano e idolatra che salvarsi da cattolico. Per loro consiglio il p. gesuita Ladokinski nativo Russo fu preso in Polonia, condotto a Petroburg e chiuso nella fortezza. Per loro malignità li cattolici di Riga restarono senza sacerdote dopo l' espulsione di quel padre missionario, e per loro alteriggia doveva istituirsi a Petroburg un concistoro composto di tutte le religioni forastiere, e farsi capo dell' inaudito congresso un pastore luterano.

In somma la Russia è dominata da luterani, anzi da un solo, e sarà ugualmente signoreggiata o succeda al trono il principino d' Olstein, come lo chiama il testamento di Catterina, o succeda la principessa di Mechelburgo, come lo brama l' impegno della regnante zia. Se poi il signor Iddio si compiacesse di consolare gl' universali desiderj de' Russi facendo succedere la principessa Elisabetta

figlia di Pietro e di Catterina, ella forse si ricordarebbe d'esser nata da madre cattolica.

Queste sono le future speranze, e il presente spirituale bisogno dei cattolici; verrebbe che ogni generale cattolico avesse seco un padre missionario. Quattro generali cattolici si trovano attualmente nelle Russie: Il velt-maresciallo generale Lessi, il tenente generale Brilli, e li due fratelli generali Brigni. Un sacerdote in casa di un generale giova molto alla chiesa di Dio, predicando col suo esempio a Russi, e accorrendo ad ogni spirituale necessità de' cattolici in quella parte dispersi. Assracan, Mosca, Petroburg sono città molto lontane per assistere agli infermi nell' Ucrania, ove si trovano gli eserciti, e negli eserciti offiziali e soldati cattolici. La povertà del missionario non può resistere al grande dispendio de' viaggi. Laddove volendosi fermare qualch' anno in casa d'un generale, il generale supplisce a tutto, e col denaro e colla protezione. Se ogni generale avesse sempre seco un sacerdote, o dimorando in qualche città, o marchiando colle truppe, qualche povero cattolico non morirebbe senza sacramenti.

Archivo della s. Congregazione de propaganda fide a Roma Moscovia Polonia e Ruteni. Relazioni. Miscellanea. Tomo I.

II.

Relazione dello stato presente si politico che ecclesiastico della gran Russsia, presentata alla sagra congregazione di propaganda fide l'anno 1739 dal sacerdote Matteo Caraman missionario apostolico in quell' imperio.

Eminentissimi i reverendissimi signori. Pare che la divina providenza abbia cominciato felicitare l'imperio de Moscoviti, da che eglino cominciarono di mostrarsi non barbari verso li cattolici. Un cattolico a quella roza nazione una volta sembrava peggiore di un ebreo. Battezavano il circonciso, ribattezzavano il cristiano, e bastava che un forastiere avesse mangiato e bevuto in casa loro perche la credessero tutto profanata, e in debito di purificare con replicate abbluzioni li vasi, la mensa, i sedili, e il pavimento. L'inveterato odio verso la nostra religione andò scemandosi ne loro animi, dopoche Pietro il Grande, desideroso di nobilitare il suo dominio con introdurre le arti straniere, aprì l'adito da suoi predecessori chiuso agl' esteri, e fidò le forze del suo imperio a generali cattolici. Il vecchio Gordon di nazione Scocese, non meno zelante cattolico che valoroso generale, sulla fine del passato secolo condusse gl' eserciti Moscoviti verso la Meotide, assediò sopra le foci del Tanai Assov; e avendo espugnato a vista del giovane monarca quella considerabile fortezza acquistò molto credito al suo valore, e non poca affezione alla nostra religione. Egli pure, allorchè Pietro il Grande trovavasi in Vienna, s' oppose agli Strelzi (truppe sediziose incaminate a saccheggiare la capitale di quell' imperio) e con averli vinti e disarmati pose argine a tutte le insidie della principessa

Sofia, la quale sicome in pena delle sue passate sedizioni trovavasi rinchiusa in un chiostro, così in absenza del fratello suscitava le antiche milizie, affine di aprofittarsi de' loro tumulti, e da sforzata monaca divenire assoluta sovrana. Laonde quel grande monarca ebbe da cattolici non solamente il principio de' suoi militari progressi; ma eziandio il fine de' civili tumulti.

II. Un altro Gordon Scocese cattolico, che militava sotto le insegne Russe in figura di maggiore di un reggimento segnalossi nell' assedio di Nutemburg (Schlüselburg). Nutemburg era un' antemurale degli Svecesi contro li Moscoviti, e parea inespugnabile per essere il Ladoga borascoso d' estate, gelato d' inverno, e la fortezza situata, ove da quel gran lago comincia uscire il fiume Neva con tanta rapidità, che niun rigore del fredo ha forza di congelare le acque che la circondano. Quando li Svecesi credeansi sicuri in una città ben munita dall' arte e dalla natura inaccessibile d' inverno e d' estate, il Gordon ad onta di due pericoli dell' acqua e del fuoco, sormontò le mura della città, e coll' esempio di un risoluto valore strascinò all' ardua impresa li Moscoviti assuefatti di niuna cosa aver minor cura che della propria vita. Mille scudi erano il premio destinato a chi primo entrasse nella fortezza nemica. Il Gordon inanzi d' accingersi al cimento fece voto d' offrirli a quel Dio, che gli avrebbe somministrato le forze per conseguirli. In tal guisa la ricompensa del di lui valore divenne debito della di lui pietà verso la chiesa cattolica. Il generale Gordon in premio delle sue benemerenze avea di già ottenuto dal czar la permissione di fabbricare una chiesa di pietra ne' suburbj di Moscha; perciò il maggiore Gordon dedicò li mille scudi per la creazione della medesima, talche un Gordon coll' esprugnazione di Assov fece li Moscoviti padroni della Meotide, l' altro colla presa di Nutemburg aprì a medesimi le porte del Ladoga per entrare a secondo de' fiumi nel Baltico, e ambidue col fabbricare la chiesa in Moscha stabilirono per gli forastieri e loro descendenti il libero esercizio della religione cattolica nelle Russie.

III. La corte di Vienna erasi efficacemente impegnata per accrescere il numero de' p. p. gesuiti, e il czar benignamente gli accolse si per la buona corrispondenza, che allora fra le due corti passava, come per consolare gli offiziali e mercanti cattolici, li quali liberamente si protestavono di non potere più a lungo tempo fermarsi in quelle parti privi de' loro sacerdoti. Gli zelanti p. p. assistiti dalla protezione, ajutati dalla carità di Cesare, e di quei cattolici che trovavansi nelle Russie, in breve tempo ingrandirono la chiesa, dilatarono l' ospizio, aprirono le scuole frequentate dalla più distinta nobiltà Russa, stabilirono di permanenza fissa due missionarj in Petroburg, andarono visitando ora Archangel verso il glaciale, ora Assov verso la Meotide, ora Vezonis verso il Tanai (tutti luoghi in quel tempo frequentati da cattolici) e qualche volta s' internarono nelle più remote parti della Siberia, ove solea trovarsi qualche cattolico, oltre tanti acattolici Svecesi prigionieri de' Moscoviti. Non tralasciarano li nuovi missionarj d' insinuarsi la confidenza de' vescovi

Russi. Il Javorski metropolitano di Razan, il Lopatinski, vescovo di Tferi, due più dotti e accreditati prelati di quanti ne fossero in Moscovia, comunicavano talmente co' cattolici, che si stimavano felici quando potean confessarsi da qualche missionario cattolico. Tanto attestò sù i confini di Polonia all' abbate Pihowich, Basiliano unito, un padre gesuita, quando se ne usciva dalle Russie, e tanto io medessimo ho udito in Moscha da nostri cattolici religiosi e secolari degni di fede che li considerarono cattolici occulti.

IV. Quando gli operarj evangelici seminavono la divina parola con speranza d' una feconda messe, l' uomo nemico seminòvi la zizania. V' era in Petroburg un mercante cattolico chiamato Giuseppe Mariotti, il quale per il suo naturale discernimento godea la confidenza di Pietro il Grande e per l' occasione prossima, che tenea pubblicamente in casa, incontrava l' inimicizia di Dio. Esacerbato lo scandoloso mercante contro li p. p. gesuiti, che non ammettevano alla sacramental comunione ne lui, ne la di lui concubina, e chiamandosi offeso, che venisse vietato alla stessa malvivente femina di passare dalla casa alla chiesa per l' orto de' pp., pensò di vendicarsi, e l' occasione gli si presentò favorevole. Un giorno portòssi da lui il monarca, e con popolare confidenza (propria di quel principe) sfogava col mercante li suoi risentimenti contro la corte di Vienna per l' accoglienze usate al di lui figlio profugo, e doleasi de' suoi Moscoviti per aver eccitato contro il padre i turbolenti del figlio. L' accorto mercante in segno di dolore sospirando soggiunse: Voglia Iddio, che li nostri gesuiti, soliti mescolarsi in ogni cosa, non abbian qualche parte in questo. Tanto bastò per suscitare mille sospetti nel di lui animo sempre disposto a creder il peggio. Laonde e in Petroburg e in Moscha fece gettar a mezza notte le porte degli ospizi, entrar la gente armata, raccoglier le scritture, e dopo qualche tempo condurre li RR. PP. nella fortezza di Petroburg. Benchè non fossezo trovati rei di quanto erano supposti, il monarca per non dichiarare irragionevole il suo procedere con assolverli, finse di vendicarsi della corte di Vienna con espellere chiunque fosse entrato ne' suoi stati con passaporti cesarei; e per mitigare il dolore de' cattolici afflitti fece scrivere alla santa Sede, che egli bramava sacerdoti di quella religione, che attendono al loro ministero e non s' ingeriscono negl' affari della corte. In questa guisa li primi missionari, introdotti nelle Russie dal valore de zelanti offiziali, furono espulsi dai vizj di un lascivo mercante.

V. Dopo la partenza de' P. P. gesuiti ammalòssi il signor Michetti Romano, primo architetto nella nascente città di Petroburg. Al monarca rincrebbe la di lui indisposizione, e tanto più restò sorpreso, quando l' accennato architetto chese licenza d' andarsene a Riga più di quattrocento migli distante da Petroburg, a solo fine di confessarsi. Perlochè gli disse, che stasse di buona voglia, e che egli non ricusava d' accettare que' religiosi cattolici, li quali non si estendono fuori del loro istituto. Il Michetti soggiunse: dunque li Francescani

sarebbono di sodisfazione a vostra maestà? Il czar non ricordandosi cosa fossero li Francescani, il Michetti non tralasciò d'informarlo pienamente, e sul fatto col lapis gli dipinse un Francescano in abito, soggiungendo, che anco il P. Giacomo da Olegio era di tal religione. Il P. Giacomo da Olegio, avendo girato l'Abisinia, la Persia, e il Gran Mogol, se n'era venuto in Petroburg. Il czar dopo lunghe conferenze seco lui avute l'esortava di fermarsi nelle Russie, assicurandolo che sarebbesi di lui servito nella solenne ambasciata, che pensava di spedire nell' Abissinia. Il buon padre agl' inviti del monarca prefece l'ubbidienza, che lo volea in Roma, promettendo di ritornare quando li superiori lo permettessero. Il czar congiedòllo con speranza d'intercedere una tale grazia dalla sacra congregazione. Essendosi dunque il monarca compiaciuto dell' abito francescano dipinto dal cavaliere Michetti e memore del padre Giacomo da Olegio, consegnò cento zecchini al medesimo Michetti, accioche dovesse mandarli a questa sagra congregazione per essere impiegati nel viaggio dell' accennato padre Giacomo.

VI. Erano di già spediti da questa sagra congregazione li PP. Cappuccini sotto la direzione di un padre dichiarato prefetto delle missioni nelle Russie. Perciò non solamente si stabilirono in Moscha, ma eziandio vennero ad occupare l'ospizio di Petroburg. Intanto comparì il padre Giacomo da Ollegio con altri PP. della stessa riforma, destinati da questa sagra congregazione alle missioni di Petroburgo, e luoghi adiacenti. Il czar volle vederli vestiti in abito del loro instituto, ne permise che li bacciassero la mano, ma egli medesimo col capo nudo bacciò a loro la tonica, ricercando d'esser benedetto col segno della croce sul capo, petto, e spalle all'usanza Moscovita. Egli gradì molto la mumia offertagli in dono dal P. Giacomo, e il giorno seguente mandò a nuovi missionarj un regalo di quaranta scudi in contante. Ammirò con istupore il contegno della religione, quando gli fù riportato il danaro coll' avviso, che li PP. cattolici in virtù dell' istituto, che professano, non ricevono ne oro, ne argento, bensì pane, birra, d'altre cose necessarie solamente per vivere. Perciò non tralasciò di regalarli in avvenire secondo le regole della loro osservanza: e dalla povertà de cattolici riformati cominciò pensare alla riforma degli opulenti monasterj Moscoviti.

VII. Trovavansi in Petroburg li PP. Cappucini con li PP. riformati, e l'ospizio lasciato da PP. gesuiti era divenuto lo stato delle loro controversie. Nel contrasto de regolari si divisero anco i secolari cattolici, li quale sicome somministravano il mantenimento a missionari, così pretendevano d'avere il ius di scegliere i parochi. Entrò questa considerazione nella mente del czar, il quale amava l'austerità de' cappuccini, e non potea ritirarsi dall' impegno, che aveva per li riformati, perciò lasciò la decisione a competenti tribunali. Gli Francesi e Tedeschi erano favorevoli a' Cappuccini, gli Italiani à riformati. Ora quelli venivano espulsi con ordine del senato, ora questi abbandonavano l'ospizio per decreto del sinodo. Il

Camperdon (sic) ministro francese a nome del suo rè presentò un memoriale a favore de' Cappuccini. Fù scritto in Francia per certificarsi se il ministro francese avesse tali commissioni. Dopo varie vicende finalmente a riformati toccò il libero possesso dell' ospizio, e il Camperdon per aver protetto a nome del suo rè li Cappuccini, passò dal ministero di Petroburg a quello di Genova.

VIII. Da un tale litiggio ciascuno secondo le proprie affezioni prendeva motivo di scandalo, o di edificazione. Piacque però al monarca amante de' forastieri, che gli stessi missionari cattolici andassero à garra per stabilirsi ne suoi stati. Visitava la chiesa cattolica, venerava il sacramento, interveniva di settimana santa all' adorazione della croce, e benchè la chiesa non fosse separata dall' ospizio, permise l' uso delle campane portate dalla Svecia da due generali cattolici, Lessì e Zmajevich. L' Armiraggio Creis ad esempio de' cattolici insistava appresso il czar, che fosse permesso anco alla chiesa luterana d' avere le campane, ma il monarca gli rispose: Li cattolici sonano ai vesperi come noi, al matutino come noi, alla messa come noi; e voi altri (riferisco le medesime parole) à che diavolo volete sonare?

Studiava quel monarca per distinguersi anco in Roma colle sacre spoglie de' svecesi, e non essendogli riuscito d' avere il corpo di s. Brigitta, levò da Abo, capitale della Filandia, il corpo di s. . . .[1] vescovo, che avea predicato il vangelo a que' popoli, per mandarlo all' eminentissimo signore cardinale Ottoboni in segno del suo desiderio, che nutriva d' averlo protettore delle Russie appresso la s. Sede. La galera, che portava il corpo santo da Abo a Cronstat, essendo sopramodo carica di spoglie nemiche affondossi nel seno Finico.

IX. Per la tanto grande propensione del czar verso la chiesa Romana la Russia videsi comandata da dieci generali cattolici, quali furono: il Gordon Scocese, le Croix Francese, l' Urbanovich e Sapieha Polacchi, il Lessi Irlandese, il Zmajevich Dalmatino, il Veisbak Boemo, il Brilli Milanese, due Fratelli de Brigni Francesi, un contrarmiraggio Francese, oltre tanti colonnelli, capitani, e subalterni offiziali. Li cattolici possedevano la grazia del sovrano, nè temevano le insidie de' ministri; imperochè la divina providenza avea dato moglie cattolica al generale le Fort, Genevrino, primo favorito del czar, e appresso il principe Mensicow v' era un ajutante cattolico chiamato Bruchental, il quale con speranza di rendere maggior servizio alla chiesa di Dio abbraciò la religione di s. Francesco. L' accennato cavalier Michetti sapea conciliarsi e la grazia del monarca e la stima de' grandi. Il nepote e l' unico erede del czar cresceva sotto la disciplina del cattolico Zeik, Ungaro, e le principesse figlie erano governate da madama Giovanna cattolica, e di nazione Tedesca, la quale per la grande affezione che conservava alla memoria dell' imperatrice Catterina, e per il troppo fa-

[1] Manca il nome nello scritto stesso della Propaganda.

vellare a favore della di lei figlia principessa Elisabetta appo di cui viveva, dalla regnante czara fu esiliata, senza che mai abbia potuto sapersi il luogo del suo esilio.

X. Oltre l' ambasciata per li noti motivi fatta a Clemente XI di f. m. Pietro il grande un' anno prima di morire avea stabilito d' inviare il vice-armiraggio Zmajevich in figura di ambasciatore al sommo pontefice, affine di chiedere un quartiere per la sua nazione in Malta, con esibizione di unire alla squadra Maltese sotto l' ubbidienza del gran maestro sei navi Moscovite. Non è credibile, che quel principe pensasse a tali progetti, senza riflettere, che per sortire il concepito intento era d' uopo subordinare la credenza sua e de suoi sudditi al capo visibile della chiesa cattolica. Grandi erano le idee del czar. Pensava egli d' introdurre nella sua flotta il valore maltese sotto la disciplina di que' magnanimi cavalieri, perciò le sei navi dovean mutarsi da tre in tre anni, e per la prima spedizione era destinato il contro-armiraggio Mamonov. Intanto, oltre l' arsenale Taurov sul fiume Voronis, cominciava sorgere un altro arsenale a Branska, sul fiume Desna. Pensava dunque il monarca Russo, che quando le due flotte fossero discese sul mar nero, l' una a seconda del Tanai, l' altra a seconda del Boristene e l' esercito entrato per terra nella Crimea, le forze maltesi accresciute dalle navi Moscovite avrebbono divertito la potenza Ottomana nel mediterraneo.

XI. Avea pensato ancora di muover una guerra irreconciliabile agl' Inglesi, non meno per ristabilire il leggittimo sovrano, che per deporre l' usurpatore. E avendo scoperto colla sua andata in Francia, che la massima del regente era di conservar la pace nella minorità del rè, voltò altrove le sue idee, ne tralasciò di propore la pace a Carlo XII re di Svecia con tal condizione, che dovesse unirsi l' esercito Moscovito allo Svecese, la flotta svecese alla moscovita, il re Carlo con due eserciti entrare negli stati di Hannover, il czar Pietro con due flotte far lo sbarco in Inghilterra, e il matrimonio della figlia primogenita di Pietro col re Carlo dovesse servire di nodo indissolubile ad una tale alleanza. La morte del re Carlo recise le speranze di que' vantaggi, che avrebbe raccolto la chiesa cattolica da due principi nemici interessati a ristabilire nel trono il legittimo rè Britanico; e la morte del czar Pietro deluse l' universale aspettativa, che s' avea della vicina unione della chiesa moscovita alla Romana.

XII. Tuttavia non possiamo non ammirare la divina providenza, che avea gettato il buon seme nel cuore di Pietro il grande, ma il seme della divina parola era caduto frà le spine, vale a dire, fra gli vizj di quel monarca. Il buon seme andava talmente crescendo colle spine, che nello stesso tempo, in cui raccoglieva in oro e argento le medaglie di tutte le sue imprese per mandarle a Roma col destinato ambasciatore, facea anco l' abbominevole mascherata del conclave fondata sù l' inventata favola della papessa Giovanna. Oltre li principi, eziandio le principesse erano introdotte nel solenne congresso. Elleno andavano dispensando e racogliendo i voti. Elleno

medesime per adempire a tutte le invenzioni della favola, seguita l'elezione facevano le disoneste osservazioni per certificarsi fisicamente, se l'eletto è uomo, o donna. In tal guisa il czar Pietro compì il numero de' suoi peccati. In quel finto conclave fu percosso in anteriora eius e da quel vero lupanare se ne ritornò al real letto con una piaga incurabile di morbo Gallico, che in dieci o dodici giorni lo ridusse a morte, senza che gli avesse giovato l'avere sù proprj occhi fatto flagellare la complice dama per mano del di lei marito. Li signori Moscoviti raccontano con piacere nelle loro conversazioni la solenne mascherata del loro sovrano, amutoliscono però confusi in essendo interrogati: quanto tempo sopravisse il vostro monarca dopo una tale funzione? e qualche volta sospirando rispondono, che non bisogna prendere in derisione li ministri di Dio. Onde la vita di quel gran principe può servire d'esempio alli di lui successori in valersi de generali cattolici per felicitare i loro stati; e dalla di lui morte dovrebbono apprendere a far conto del Romano Pontefice, le di cui ingiurie Iddio vendica con morte tanto acerba quanto fù quella di Pietro il grande.

XIII. A Pietro successe Catterina, la quale passando per li gradi militari da moglie di un caporale divenne sovrana dispotica di tutte le Russie. Ella nacque in Polonia povera sì, ma di religione cattolica, che che dica il Luterano scrittore della di lei vita. Siccome egli ha celato il proprio nome sotto il nome di un Russo, così pure ha mentito la di lei religione, facendola da cattolica nascer Luterana. Li due fratelli introdotti nelle Russie, arrichiti con villaggi, dichiarati principi, l'uno de' quali fu generale Urbanovich, sepolto da missionarj cattolici in Moscha, la di lui figlia moglie. del principe Sapiega in Lituania, l'altra damigella della sua cugina in Petroburg, e le due figlie nubili, che assieme con la madre principessa Scovoronski professano in quest' oggi la fede cattolica in Moscha, sono evidenti testimonj, che Catterina nacque Polacca, e cattolica.

XIV. Fra tanti generali, e offiziali cattolici distingueasi nella parzialità di Catterina il cavaliere Zmajevich, fratello di mons. arcivescovo di Zara. Egli per aver sottratto di sotto le navi svecesi cento e venti galere Moscovite, posto in sicuro la vita del czar, sottomesso a vista del monarca Russo la squadra nemica, e preso schiavo il contro-armiraggio svecese, vivendo Pietro il grande ascese al grado di vice-armiraggio, e da Catterina fu dichiarata armiraggio e cavaliere. Il duca di Olstein, che aveva sposato la principessa Anna, primogenita di Pietro e Catterina, ricercava dalla suocera la flotta per fare lo sbarco in Danimarca, e constringere colle armi Moscovite quel re a restituirgli le città usurpate. Il ministro Tolstoin, temendo che il nepote di Pietro il grande potesse un giorno vendicare la morte del suo padre da lui sacrificato, secondava le premure del duca con isperanza di vederlo sul trono ad esclusione di Pietro secondo. Il principe Mensicov, che riservava le truppe Moscovite per divenire duca di Curlandia, e che a tal

fine avea di già spedito sotto la direzione del generale Bestousev alquanti reggimenti Russi per impedire il matrimonio della duchessa vedova col conte Maurizio di Sassonia, si opponeva ai vantaggi del duca d' Olstein, facendo vedere la difficoltà dell' impressa, e le consequenze, che dall' esito infelice sarebbeno nati in Moscovia: la sollevazione de' Russi, e forse la deposizione della suocera regnante. L' armiraggio Zmajevich, a cui dovea appoggiarsi la direzione dello sbarco, espose al senato, che oltre la flotta erano d' uopo li magazzini, e trentamila pedoni in Pomerania. Una tale risposto contentò due discrepanti ministri, l' uno de' quali s' applicava alle sue difficoltà e l' altro alle sue premure interessate a favor del duca. In questa guisa l' armiraggio cattolico ebbe favorevole la corte tutta, e il padre Michel' Angelo da Vestigne seppe valersi a tempo della di lui protezione, per fabbricare in Petroburg la chiesa separata dall' ospizio.

XV. La czara non mancava di ricordarsi della religione, in cui nacque. Le carità usate per mezzo dell' accennata madama Giovanna, il baldachino, che porta la di lei arma, donato per l' esposizione del venerabile, la volontà d' intervenire alla benedizione della nuova chiesa, il desiderio di avere un sacerdote cattolico prima di morire, sono sufficienti contrasegni della buona credenza, che occultamente nutriva. Li ministri la dissuasero di far pubblica comparsa alla benedizione della chiesa cattolica per non eccitare qualche movimento negli animi de' sudditi; e il Mensicov, che vietava anco alla duchessa d' Olstein avvicinarsi alla madre moribonda, avea rigorosamente proibito la venuta del sacerdote cattolico. Onde il seme della divina parola a tempi di Catterina era caduto sù la pietra; non ebbe le radici; perché quella sovrana in tempore tentationis recessit.

XVI. Chi dice, che Catterina sia morta per il soverchio bere, a cui era dedita dopo la morte di Pietro il Grande, e chi pretende che abbia bevuto la morte nel veleno esibitole dal Mensicov. Benchè quel gran favorito non sapesse ne leggere ne scrivere, sapea bene far il computo della sua caduta vicina, se più a lungo vivea quella sovrana, la quale oltre d' esser troppo attaccata al duca d' Olstein suo genero, e al Tolstoin suo ministro, avea impedito il matrimonio della di lui figlia col principe Sapiega, per dare al medemo principe Lituano in moglie la propria nepote, figlia dell' accennata principessa Scovoronski. Il Mensicov era tanto certo della morte di Catterina, che appena ella cominciò sentirsi indisposta, il Tolstoin fù mandato in esilio senza saputa della sovrana; alla duchessa d' Olstein fu proibito d' abbocarsi cola madre, e al duca suo marito di visitare la suocera, dopo la di cui morte e l' uno e l' altro furon costretti di partirè in pena di aver aspirato al trono delle Russie in pregiudizio di Pietro secondo.

XVII. Al breve regno di Catterina successe Pietro secondo, da cui (ebbe) molto speranza la nostra religione in riguardo del di lui maestro Zeik Ungaro cattolico, ma la malignità de' ministri rovinò

le nostre speranze, facendo prendere senza saputa del giovane monarca il di lui precettore, metterlo di notte tempo sopra un carro, mandarlo ai confini di Polonia, e vietargli per sempre l'ingresso delle Russie. Quando il monarca dimandava del suo maestro, li ministri rispondevano, che quel briccone se ne era fuggito. Laonde si può dire, che la parola di Dio era caduta secus viam. Acciochè quel principe non devenisse salvo colla nostra credenza, li demonj de' ministri levarono non solamente il divin seme, ma eziando l' agricoltore che lo seminava.

XVIII. Pietro secondo nella sua innocente età cominciava amare più che da nepote la sua zia principessa Elisabetta. Li propinqui del monarca proposero il matrimonio, e pensavano al modo a farlo seguire. Li zelanti dicevano, che sarebbe un impietà inaudita nella loro religione, che un nepote divenisse marito della sua zia, ne li quattro patriarchi della chiesa Orientale lo permetterebbono. Li più raggionevoli consigliavano, che si ricorresse al sommo pontefice, e che cesare stesso a favor del suo nepote s' interessarebbe appreeso la santa sede per ottenere la dispensa. Al Mensicov premeva, che la principessa Elisabetta non venisse in istato di poter vendicare la morte della sua madre. La di lui casa era divenuta regia del sovrano. Egli come tutore tenea appresso di se il giovane monarca, e li reggimenti delle guardie, da tutore faceasi suocero del czar, e gli sponsali erano pubblicamente contratti. Per trattenimento di un tanto genero fù scelto il prencipino Dolgoruchi con istruzione di rendere odiosa al czar la zia principessa Elisabetta. Il Dolgoruki sorpassò le sue commissioni, non solamente distaccò l' affetto del nipote dalla zia ma ancora gli rese odiosa e la persona del Mensicov e dalla di lui figlia. Il Mensicov disse allora al padre del principino Dolgoruki, che allontanasse il figlio dalla corte, altrimente ch' egli avrebbe allontanato ambidue coll' esilio. Il Dolgoruki sprezzò le tarde minaccie; condussero il giovane monarca a Petroff; e là decretarono d' esiliare quel Mensicov, che avea usurpato l' autorità di tutti i magistrati, e per gl' arditi e vendicativi consigli di Barbara sua cognata andava disponendo la rovina del gran armiraggio Apraxin, del gran cancelliere Golovkin, e del vice-canceliere Ostreman. Coll' esilio del Mensicov l' armiraggio cattolico perse un grand' appoggio nella corte, e il prencipe Bruchental restò privo di un protettore sotto di cui avrebbe migliorato i vantaggi della nostra religione. Tuttavia quel degno religioso per essere ben conosciuto da Moscoviti e Luterani potrà ancora essere non inutile à quelle missioni.

XIX. Il Dolgoruki subentrò e nel ministero e nell' orgoglio del Mensicov, dopo che la di lui sorella contrasse gli sponsali con Pietro secondo. Egli aspirava divenir genero di Pietro primo con isposare la principessa Elisabetta; e per metterla in necessità di acconsentire sospese la contribuzione di trentamila scudi annui, che l' accennata principessa avea dalla corte a titolo d' apanaggio. Non avendo potuto ridurla ne con lusinghe ne con insulti, quando videsi

disperata la salute del di lei nepote, esibi alla medesima principessa il trono delle Russie a condizione ch' ella dovesse prenderlo per marito. L' incauta principessa credendo, che le veniva esibito quel che niuno le avrebbe tolto, rigettò con disprezzo le di lui proposizioni. Laonde il favorito Dolgoruki, prevedendo certa la sua rovina ogni volta che la principessa Elisabetta fosse devenuta sovrana, voltò altrove le sue idee.

XX. Dopo la morte di Pietro secondo li Moscoviti suscitati dal partito Dolgoruki, non curandosi del testamento di Catterina, che chiamava al trono la sua primogenita Anna duchessa d' Olstein, e li di lei successori in caso che Pietro secondo o la di lui sorella morissero senza prole, e poco memori del giuramento prestato a Pietro il grande di riconoscere per successore quello che dal precedente monarca sarebbe eletto, formarono ad esempio de' Polacchi una specie di republica. Con esclusione della principessa Elisabetta, e del di lei nipote principino d' Olstein elessero per capo del nuovo governo la duchessa vedova di Curlandia (Anna) figlia del czar Giovanni, prescrivendo alla stessa varie condizioni, che non dovesse prender marito, ne dichiarare il successore che non potesse muovere guerra, ne far pace, disporre dell' erario, confiscar beni, mandar in esilio, ne promover offiziali oltre il grado di colonnello, senza l' assenso dell' alto consiglio. Ella accettò con giuramento le condizioni tutte, per non osservare alcuna.

XXI. Arrivata che fù in Moscha, il clero, l' ordine de' mercanti, e la nobiltà povera eccitati da secreti maneggi della corte comparvero con ardite suppliche a piede della czara, protestandosi di non voler ubbidire ad una sovrana divenuta schiava dell' alto consiglio composto solamente di nobiltà ricca; ch' ella non potea a danno de' poveri obbligarsi con giuramento di ricever le leggi da ricchi, perciò la pregavano d' assumer quell' autorità, che aveva ricevuto da Dio, e da suoi antenati. Tanto bastò per darle un plausibile pretesto di lacerare in pien senato l' obbligazione da lei con giuramento sottoscritta, e di mandare in esilio la numerosa e nobile prosapia de' principi Dolgoruki. Più di cento e ottanta principi di tal cognome colla perdita della propria libertà pagarano la colpa, che comise un solo Dolgoruki nel promovere al trono la regnante czara. E perchè ella temea di rovinare in un tempo le due famiglie, ch' erano le più potenti nelle Russie, diferì all' anno 1736 la rovina del principe Demetrio Gallicin egualmente di lei benemerito, come n' era il Dolgoruki. Con tali massime divenne sovrana dispotica, senz' avvedersi d' esser caduta nella schiavitù del Luterano Biron, il quale da servitore del generale Bestusev divenne lacchè della vedova duchessa, appresso di cui passò per tutti i gradi di servitù, finchè arrivò ad essere gran cameriere, duca di Curlandia, e arbitro dispotico della czara di Moscovia.

XXII. Sotto la protezione di un favorito tanto potente ora trionfano i Luterani nelle Russie con oppressione d' ogni ordine ecclessiastico civile, e militare: nè temono di sovvertire la credenza di

quella semplice nazione coll' introdure e disseminare libri infetti d' eretical dottrina. Perlochè quanto eglino sono graditi dalla czara, altretanto divengono sempre più odiosi a sudditi. Laddove i cattolici poco accetti alla corte sono oggetto di stima e amore appresso li particolari. Il luterano velt-maresciale Munik è creduto dalla corte per un eroe di questo secolo, e da tutti gli ordini è considerato per un distruttore del genere umano; essendo le di lui vittorie tante perdite, non avendo riguardo di sacrificare cento Moscoviti per vincere quattro nemici. Laddove il cattolico velt-maresciale Lessi per il suo esemplar costume, e prudente condotta viene universalmente chiamato uomo di Dio, padre delle milizie, essendo riuscito con felicità in tutte le sue imprese, e acquistato la fortezza di Assov con perdita di soli trecento e cinquanta Moscoviti. Ridonda in grande vantaggio della nostra religione anco il raro costume del tenente generale Brilli, in cui co' miei occhi ho veduto quanto viene scritto di S. Giacomo apostolo, assiduitas orandi ita callum genibus obduxerat, ut duritie cameli pellem imitaretur. Servi di molta edificazione ogli scismatici la carità de' generali cattolici, li quali con candele accese accompagnavano alla sepoltura per fino di miserabili servi Calmuki nella nostra credenza battezzati. Non mancano neppure le pie femine d' accreditare col loro vivere la religione che professano. La moglie del generale Andriano de Brigni, la di cui famiglia non cede alla disciplina di un regolato monastero, riesce d' amirazione per la sua pietà a Luterani, e Moscoviti. La di lei cognata, moglie di un altro generale de Brigni, mori in concetto di santità, e il suo cadavere dopo qualche anno trovasi incorrotto, benchè fosse sepolto verso la meridionale parte dell' Ucraina, ove li cadaveri, a cagione del minor freddo, non sono naturalmente incorrutibili, come quelli che si sepeliscono nelle settentrionali parti della Moscovia.

XXIII. Dopoche la divina parola cadde fra le spine, sulla pietra, e appresso la strada, pare che presentemente vada cadendo sulla terra buona, non della regnante czara più Luterana che Moschovita, ma de' suoi sudditi, li quali bersagliati da luterani, edificati da cattolici, cominciano a mirare con affetto la nostra religione, da loro per l' addietro mortalmente odiata. Onde il mondo cattolico ha motivo di sperare, che Iddio darà l' incremento a quello che da missionarj ecclesiastici e secolari piantato va copiosamente irrigandosi dal fervoroso zelo e difusa carità di V. V. Eminenze. La vostra vigilanza, ecmi principi, attenta alla conversione tanto importante di quel vastissimo imperio dà corraggio anco alla mia debolezza d' estendere una relazione più difusa di quella, che ho rassegnato a vostre Eminenze nel mio ritorno di Moschovia. Perlochè mi trovo ancora col debito di esporre la credenza de' Moschoviti, lo scisma da pochi anni fra di loro insorto, la disciplina del clero, le massime del governo per le religioni suddite, estere e confinanti; come potrebbe la religione cattolica dal sovrano diffondersi ne' sudditi, o

per mezzo de' sudditi infondersi nel sovrano, e in adempimento de' comandi esporrò il modo d' accrescer le missioni, e brevemente toccherò lo stato del clero illirico.

Ibid.

III.

Eminentissimo e reverendissimo signore. Avendomi commandato l' Eminenza vostra d' esporle in iscritto il mio sentimento toccante la religione de' Moschoviti e li mezzi, che potrebbero confluire alla loro conversione, in atto d' ubbidienza e d' ossequio le ressegno il presente foglio.

Li Moschoviti sono di rito greco e celebrano la liturgia greca in lingua illirica osia litterale slava. Anno ricevuto la religione da Greci; tuttavia non sostentano tutti gli errori de' medesimi; diffendono con noi l' attuale visione beatifica, come vedesi nel loro libro dogmatico intitolato „Petra Fidei".

Ammettono il purgatorio e lo costituiscono nell' aere. Ad ogni sorta di peccati assegnano luoghi distinti, dicendo che quando l'anima in un luogo ha purgato li peccati d' una specie, passa nell' altro a purgare quelli dell' altra. Ammettono nel purgatorio le tenebre, la presenza di demoni, che spaventa, e l' assistenza degli angeli, che consola l' anime giuste, anco col raguaglio delle orazioni, che in loro sollievo offrono li fedeli a Dio. In tal giusa le anime passano da luogo in luogo in purgando gli avanzi de' loro peccati, e finalmente giungono al cielo a godere l' attuale visione beatifica.

La consecrazione dell' asimo non reputano invalida, anzi il P. Ribeira dominicano nel suo Petra Fidei attesta d' aver celebrata la messa nella chiesa de' loro più celebri monasteri.

Circa la processione dello spirito santo posso dire, che la maggiore parte di' Moschoviti la nega, ne l' afferma per l' ignoranza in cui si trovano. Tuttavia nel loro catechismo, che dicono essere di s. Massimo, leggesi: F. Come si distingue lo spirito s. dal padre e dal figlio? R. Per le ipostasi; in quanto che il figlio procede. Amettendo li Moschoviti la processione per preciso segno della distinzione, non è difficile a farli ravvedere coi medesimi loro principi e libri, che lo spirito s. procede anco dal figlio per la ragione, che si distingue del figlio.

Altri pure errori caderebbono da sè stessi. L' unica difficoltà consiste in riconoscere il pontefice Romano per capo visibile della chiesa. Questo errore è sostenuto più dalla politica del governo, che dalla religione de' Moschoviti. Per vincerlo basterebbe la sola volontà del sovrano, il quale non è soggetto, come gli altri principi acatolici, al timore di perdere il dominio per rendere cattolici li suoi stati, non essendovi bisogno di mutare l' esterno, che commore li popoli. Il rito è greco, il linguaggio è slavo osia illirico: tutto commune a Moschoviti e Ruteni uniti loro confinanti. Per lo ché un sovrano di Moscovia mosso dalla divina grazia potrebbe col

mezzo de' Basiliani Ruteni uniti, suoi confinanti purgare dallo scisma li suoi stati in pochi anni e senza pericolo di tumulti.

Essendovi tre ospizii de' missionarii cattolici nell' imperio Moschovito, l' uno in Astracan, l' altro in Moscha et il terzo in Petroburgo, può sperarsi, che per mezzo di medesimi missionari un giorno venga illuminato qualche monarca Moschovito. Pietro II, nepote di Pietro I, fù allevato da un maestro cattolico. L' imperatrice Catterina moglie di Pietro I e madre della regnante Czara nacque da genitori cattolici, e benche avesse passato al rito Moschovito, ella nutriva sentimenti cattolici. Regnando dopo la morte del marito, fece vari regali alla chiesa cattolica di Petroburgo, fra quali v'è un baldachino per l' esposizione del venerabile coll' arme di quel imperio. Trovandosi poi moribonda, ricercò un missionario cattolico, a cui da ministri non fù permesso l' accesso. La di lei figlia regnante fu allevata da una donna cattolica, ed ha professato sempre particolare stima e devozione a missionari cattolici con dimostrazione anco de' regali. Nel 1736 in presenza di persone cattoliche a lei ben affette sfogò il suo dolore contro la defonta czara, la quale avea vietato a missionarii d' amministrare li sacramente nel palazzo imperiale. Le di lei cugine principesse Scovoronski sono catoliche e di rito latino. Per lo chè nel presente governo ha motivo di sperar bene la religione cattolica nelle Russie.

L' Eminenza vostra dimendommi che regali sarebbero approposito per la corte di Moscovia? Li Moschoviti fra tutti li santi tengono in maggior venerazione s. Nicolo de Bari, perciò la manna di questo santo sarebbe molto gradita, ed ogni altra cosa, che eccita devozione, essendo li Moschoviti devotissimi de' santi e delle loro imagini.[1]

Circa il breve di congratulazione da spedirsi alla nuova czara, e li quesiti da V. P. fattimi: se un vescovo latino sarebbe accettato in Moschovia, quali trattati potrebbe intraprendere e chi potrebbe si sciegliere per une tale spedizione? umilmente le rispondo: Se la regnante czara conservarà nel trono quella devozione, che da principessa di sangue ha profèssato a cattolici, le congratulazioni della s. sede sarebbero bene accolte.

Il Breve porta seco la riflessione sul titolo d' Imperatore. Per lo che dovrebbesi prima maturare e sulli titoli e sopra qualche altra espressione, in caso che fosse stata per il passato pretesa dalli czari di Moschovia e non accordata dalla s. sede.

Non vedo la difficoltà, che potrebbe opporsi alla dimora d' un vescovo Latino in Moschovia. A cattolici sono permesse le chiese proprie, e alle chiese le campane. Li missionarii fanno processioni per mezzo di Petroburgo con croce, cotta, stola e canto, quando portano a sepelire i morti. L' esercizio della religione per li forastieri è libero. L' amministrazione della cresima potrebbe servire di giusto e legittimo motivo per la dimora d'un vescovo. V'è l' esempio,

[1] Queste righe (L' eminenza . . . imagini) sono cancellate nel manoscritto delle propaganda.

che un vescovo cattolico incaminato verso la Persia, passando per la Moscovia, abbia cresimato li cattolici adulti.

Fra le cose, che potrebbono ricercarsi dalla nuova czara, sarebbe la permissione a missionari di passare per gli stati della Moschovia nella Cina, Tartaria e nel Tibet; di predicare l'evangelio a Maomettani e Idolatri sudditi della[1] Moschovia sparsi in grandissimo numero e nell'Europa e nell'Asia. Ogni cosa, che s'ottenesse, servirebbe per ricercar dell'altre, e tutto disporebbe a quel principal fine di procurar l'unione di Moschoviti colla s. Sede.

[2] Il signor Caramé, conclavista dell'eminentissimo Colonitz, canonico della cattedrale di Vienna, sarebbe capace di simili maneggi. Egli da secolare ha dimorato molti anni appresso la corte czariana in figura di secretario dell'ambasciata cesarea. Uomo prudente, dotto, esemplare, prattico degli affari e di stato e di religione. Vi sarebbe pure il P. Carlo da Lucca, riformato, il quale se ne ritorna dalla prefettura di Petroburgo, e fra pochi mesi potrà dare a V. E. le più recenti notizie.[3]

A tempi di Clemente VIII il primo arciprete di s. Girolamo degl'Illirici fu legato della s. Sede appresso il Giovanni czar di Moschovia, e appresso li principi Ruteni. In tempo di questa legazione li vescovi Ruteni giurarono ubbidienza a Clemente VIII. Da Clemente XI era destinato monsignor arcivescovo di Zara per la legazione, che si disponeva al czar Pietro I. Onde eziandio la Dalmazia stessa, che ha il dialetto quasi uniforme co'Moschoviti, potrebbe essere non inutile alla s. sede nel somministrare persone atte per simili legazioni.

Per procedere con speranza di riuscire in un affare tanto importante, sembrami che dovrebbesi repigliare la pratica tenuta dall'Em. Ottoboni. Quel porporato aveva corrispondenza coll'architetto Michetti Romano e confidente di czar Pietro. L'architetto dava raguaglio al cardinale sopra le cose, che passavano in Moscovia, ed il cardinale mandava le sue istruzioni all'architetto. Da ciò avvenne, che dopo l'espulsione de pp. gesuiti furono non solamente ricevuti ma eziandio ricercati dal medesimo czar Pietro li pp. Francescani. Negozi molto importanti erano in questa guisa incaminati e rimasero sciolti colla morte di Pietro I.

Simile corrispondenza sarebbe necessaria fra qualche cardinale e prefetto di quella missione, ove dimora la corte Czariana. Li prefetti delle missioni non ardiscono scrivere con libertà alla s. con-

---

[1] L'Imperatrice Anna vietò con pubblico editto a cattolici di ricever alla propria religione li sudditi Moschoviti di qualunque nome eglino fossero, vale a dire e Russi, e Maomettani, e Idolatri.

[2] Volendosi inviare un vescovo titolare sarebbono a proposito i seguenti. (Mancano i nomi nel testo).

[3] Qual si sia vescovo, che si mandi, per il di lui mantenimento basterebbono 100 soldi il mese, poichè il vivere, sebbene sia a buon prezzo nelle Moscovia, non è così nelle capitali.

gregazione de P. F. per la ragione, che le lettere vengono sovente da Moschoviti aperte. Perciò vi vuole un cardinale, che ha corrispondenza con qualcuna di quelle corone, delle quali li ministri risiedono in Moschovia. Le lettere del cardinale col corriere di tal corona andarebbono sicure in Moschovia al ministro della medesima corona. Il ministro poi le consegnarebbe al corrispondente del cardinale, nell' istessa maniera il ministro riceverebbe le lettere del corrispondente cardinalizio, e col corriere le inviarebbe alla corte del suo sovrano per ricapitarle a chi sono dirette.

Sulle relazioni d' un prefetto delle missioni o di qualche altro accreditato corrispondente cardinalizio la s. sede potrebbe di mano in mano somministrar ogni ajuto, secondo le circostanze, che nascerebbono, e la deputazione d' un vescovo e la spedizione de regali, e tutto quello che potesse abbisognare per promovere in quell' imperio i vantaggi della religione cattolica. Perciò non sarebbe inutile la deputacione d' un cardinale, che ne avesse una particolar attenzione di quella missione, e corrispondenza familiare o con uno, o con ambi li prefetti delle due missioni di Petroburgo e di Moscha per mezzo d' un ministro di quelle corone, che tragono i loro residenti in Moschovia; affin chè sulle notizie frequenti e certe potesse la s. sede applicar rimedi opportuni.

E poiche coll' ambasciata, che sua Santità inviasse alla czara, sa rebbe molto conveniente anche mandarli qualche piccolo regalo di divozioni, il più stimato nella Moscovia sarebbe la manna di s. Nicolao di Bari, verso di cui i Moscoviti anno grandissima divozione, o qualche reliquia della s. Croce, o pure qualche quadro della santissima vergine o de santi, i quali sono stimatissimi in quel paese, e se sua Santità aggiongesse a questo regalo di divozione per cosa singolare ne mai vista in quel paese qualche pezzo di arazzo con figure di santi, che si fabricano nell' ospizio di s. Michele, sarebbe uno stimatissimo regalo.[1]

Per introdurre poi il dogma cattolico dalle parte de' confini, l'unico mezzo sono li Basiliani Ruteni uniti. La Russia inferiore è soggetta alla republica di Polonia ed è più vasta dell'istessa Polonia; imperocchè estendesi dall'Ungheria fino alla Livonia e Moschovia, e dalla Polonia fino al fiume Boristene, che la divide da Moschoviti e Cossachi. Nella Russia inferiore comprendesi anco la Lituavia, anzi nella maggior parte di quel gran ducato estendesi la diocesi del metropolita Ruteno, la di cui cattedrale dopo la perdita di Kiovia fù stabilita in Vilna, città capitale della medesima Lituavia. In tutta questa Russia inferiore, che da settentrione e oriente per lo spazio di mille e più migli confina cogli stati de' Moschoviti, vi sono li Basiliani Ruteni uniti, che anno il rito e il dialetto commune co' Moschoviti. Da che la s. Sede ha riddotto in una congregazione ad imitazione della chiesa latina sotto il governo d' un generale li monaci Ruteni, s' è convertita quasi tutta la Russia inferiore, che con-

[1] Queste righe sono scritte in margine nel manoscritto di propaganda.

tiene tot animas ritus Graeci, quot in universa Polonia sunt animae ritus Latini. Quel profitto, che anno fatto in un secolo li Basiliani uniti nella Russia inferiore, possono farlo in un altro secolo nella Russia superiore, che è la Moscovia.

Vi sono 180 incirca monasteri uniti nella Russia inferiore, non v'è neppure in uno de tanti monasteri lo studio di teologia, allevandosi li monaci ne' collegi pontifici. Tutti li suddetti monasteri si trovano manumessi dalla giurisdizione e da vescovi e del metropolita, perciò sono a libera disposizione della s. Sede. Tutti ancora non sono riddotti all'ubbidienza del generale dell'ordine, o sia protoarchimandrita di tutta la Russia; mentre s'attende la sentenza definitiva della s. congregazione di propaganda fide. Quando tutti e cadauno saranno riddotti all' ubbidienza del generale immediatamente soggetto alla s. sede, la s. congregazione senza alcun suo dispendio avrà tanti missionari, quanti vi saranno monaci ne' suddetti monasteri. La medesima s. congregazione potrà prescrivere, che li monasteri più ricchi si istituiscano scuole di teologia; e sarà cura del generale o sia protoarchimandrita di tutta la Russia di provedere li monasteri sul confine d' uomini dotti e stabilire sul medesimo confine ne' luoghi più frequentati da Moschoviti le scuole per ammaestramento de Ruteni cattolici, e conversione de Moscoviti scismatici. Una religione numerosa, ben addisciplinata e dotta in mille e più migli d'estensione può gettar molto seme di verità cattolica negli stati Moschoviti suoi confinanti.

Per una opera cotanto salutare non si ricerca il dispendio della s. Sede. Li Basiliani Ruteni uniti sono provisti di monasteri non poveri. Possono ajutarsi da se stessi. Un comando efficace della s. Sede può riddurli tutti all'ubbidenza del generale o sia protoarhimandrita di tutta la Russia, il quale può riuscire e d'utile e d'ornamento alla s. r. chiesa con speranza di vedere per mezzo de suoi monaci un giorno convertita la Moschovia, come lo spera, chi scrive, il più rassegnato servitore di Vostra Eminenza: abbate Caraman.

Indirizzo: All'eminentissimo reverendissimo signor signor cardinale Belluga.

Originale. Ibid.

Nekoliko priloga za poviest urote Petra Zrinskoga i Franje Frankopana.

Priobćio u sjednici filologičko-historičkoga razreda dne 14 srpnja 1883.

Radoslav Lopašić.

Obilnimi izpravami o uroti bana Petra Zrinskoga i kneza Franje Frankopana, što ih je predsjednik naše akademije prikupio, a akademija g. 1873. tiskom izdala, dovoljno je razsvietljen taj znameniti pokret s političke i diplomatičke strane.

Premda je tako priobćenimi izpravami konštatovano službeno lice pokreta te urota jasna s diplomatičkoga gledišta, nedostaje nam žalibože i sada još vrela, iz kojih bi mogli upoznati pravi zamašaj pokreta u samoj Hrvatskoj: odziv, koji su našli kolovodje pokreta u svojem narodu, savez njihov sa plemstvom i narodom, osobito sa tako zvanimi Vlasi u varaždinskoj i karlovačkoj krajini, te njihove nade i uzdanja, a malo ima viestî i o pojavih i dogadjajih u naših zemljah za vremena priprave za urotu i dok je ista ugušena. Kako je bila za urotom nastala u našoj kraljevini velika zabuna, a poslije kroz više godina veliki strah vladao od svemožnih njemačkih generala, osobito grofa Josipa Herbersteina, žacao se svatko živ samo štogodj o buni Zrinskoga spomenuti, a kamo li što o njoj zabilježiti, pa zato nije čudo, da u sačuvanih spisih onoga doba ne ima gotovo viestî ob uroti i o tadanjih odnošajih u Hrvatskoj, pa ako je isti rodoljubivi Vitezović, koji je Zrinske i Frankopane visoko cienio, i rado dogadjaje bilježio, suvremenu mu urotu malone sasvim prešutio, spomenuv tekar sa nekoliko rieči u svojoj kroniki nesreću hrvatskih velemoža, i tadanje postupanje generala Herbersteina.

Gradja takova dakle, kojom bi se u naznačenom gore smjeru razjasnilo stanje u našoj domovini za ono doba, dobro bi došla, te bi ju valjalo, ako se nadje, svakako za podpunu već tiskanih izprava objelodaniti.

Boraveći više godina kao javni zvaničnik u priedjelih, gdje su Zrinski i Frankopani imanja držali, prikupih nešto gradje za poviest slavnih tih porodica i njihova obilna imanja, a namjerih se i na nekoliko spisa iz doba urote, koje podpunih prepisi, što jih učinih iz spisa bivšega nutarnjo-austrijskoga ratnoga vieća u sbirci „Croatica“, koja se nalazi u registraturi ratnoga ministarstva u Beču.

Ove izprave, njih 25 na broju, pisane koje hrvatski, koje latinski, njemački i talijanski, te sačuvane što u izvornih odpravcih, što u konceptu ili u vjerodostojnom prepisu, kako je to kod svake izprave naznačeno, priobćujem sada prijateljem naše poviesti.

Izprave ove tiču se ponešto onih častnika na hrvatskoj krajini i hrvatskih plemića, koji su izprva u pokretu sudjelovali i pomagali, ali, kad je nepripravljeni ustanak buknuo, ostavili glavare urote i predali se još za vremena na milost kraljevu; veći pak dio izprava tiče se tadanjih dogadjaja na primorskih imanjih Zrinsko-Frankopanskih, te slikuje mrzko postupanje generala Herbersteina i njemu podčinjenih vojnih zapovjednika.

Izprave tiskao sam onako, kakove su u rukopisu, samo što sam interpunkciju poredao, i prema današnjemu načinu pisanja zamienio mnoga velika slova s malimi.

Radoslav Lopašić.

I. U Lomnici 1670. 19 marta. Stjepan Svastović, župan turopoljski, posvjedočava vjernost kapetana Stjepana Ivanovića.

Ego Stephanus Suastouich de inferiorj Lomnicza, comes terrestris universitatis nobilium campi zagrabiensis Turopolia dicti, et vice comes comitatus similiter Zagrabiensis, do pro memoria et notum facio per praesentes, quod dum generosus Stephanus Iuanouich, sacrae caesareae regiaeque maestatis in praesidio Brezt vice capitaneus, die decima nona mensis martij, annj infrascriptj nunc currentis ad domum curiamque meam nobilitarem, in praefata inferiorj Lomnicza, campo et comitatu Zagrabiensi, existentem habitam, cum certis litteris credentionalibus illustrissimi comitis Petrj a Zrinio, eo tum regni nostrj Croatiae Banj, uenisset et poenes litteras credentionales nunciata praefati comitis Petrj a Zrinio recensuisset, ex tunc post narationem nunciatorum coram me solemniter protestatus fuisset super eo nimirum, quod idem dominus Stephanus Iuanouich in nulla acta, facta, consilia, confederationes eiusdem comitis Petrj a Zrinio, quae idem comes in pernitiem regnj et fidelitatem sacrae caesareae et regiae maiestatis necteret, ullatenus consensisset aut consentire uellet, quin imo omnia ea, quae fidelis suae maiestatis essent, corespondisset, quas corespondentias ego semper cum illustrissimo et excellentissimo domino comiti generali Carlostadiensi communicavj, et tandem per Dei omnipotentis gratiam et sacrae caesareae regiaeque maiestatis dominj et regis nostrj clementissimi benignitatem praefati comitis Petrj a Zrinio coeptam infidelitatem coniunctis armis meis cum praefati comitis generalis Carolostadiensis resoluimus, annihilauimus. Super qua memoratj Stephanj Iuanouich facta protestatione, et erga suam sacratissimam maiestatem fidelitate exhibita, ego praesentes litteras testimoniales meas eiusdem Stephano Iuanovich futura pro cautela dandas duxi et concedendas. Datum in praefata

curia mea inferiorj Lomnicza, praescripta decima nona mensis martij anno dominj millesimo sexcentesimo septuagesimo. Idem qui supra m. p.

Izvornik u registraturi ratnoga ministarstva u Beču. Inneröeterreichische Hof Kriegs-Rath-Akten. Croatica 1671. Januar, br. 1.

II. U Bakru 1670. 23. marta. Franjo Frankulin, kapetan bana Petra Zrinskoga, nalaže svim primorskim gradskim porkulabom i seoskim glavarom, da oružane čete odmah sakupe i priprave za vojnu.

Postovani i uerni porkulabi vinodolski, i sui officialli nasega g. gosp. pochiamsi od Grobnika do Bribira, Licha, Broda, Delnicz i Murauicz i Gerova etc. suim vam lipo i drago posdraulienyie i suaku dobru srichiu sellim od gosp. boga, kako sami sellite.

Buduchi da su me nas m. gosp. gosp. groff Petar Zrinski, kraljeustva dalmatinskoga, heruaskoga i slouinjskoga Ban postauili za kapittana nad suimi primorskimi podlosniki, ki su za orusie pod gubernom sue primorske kapittanie pod gosp. opattom gnih gospostua gubernattorom i plenipotenciariussem etc., kadi ouo vam svim posilyamo pattentu, sto vam gosp. gubernator zapouidayiu u kriposti lista nasega m. gosp. etc. Zato ochette yiu marliuo prostatti i zapouid ouersitti, sto gnih Excel. zapouidayiu, i tako, kako yu prostette, ochette yiu svaki od uas po stanovittih duih liudi poslati od grada do grada, od Bribira da yiu odnesu u Lich knezu vlaskomu, a knez vlaski kako yiu Lichianom proste, da yiu poslle po duih stanouittih liudih na Brod officiali Brodskomu, a official Brodski da yiu posalye u Gerouo, a supan Gerovski da yiu posalye u Grobnik. Va tom drugachie ne uchinitte, kako ste uerni m. gosp. A to sto se berse more, da se nossi dneuom i nochiom prez svakoga prestanka. Sui porkulabi i officialli da imayiu sue naredni svoyi liudi dersati, y nikamor yih ne razpuschiati, ki godar su popisani, kako gnim yie glaua i postenyie drago, a ki yie ima, da ye u dobrom redu dersi i nachini, i koyi halyie ima, da sse lipo obuchie, a ki yih nima, neka ye da on, ki doma ostayie, onomu, ki gre na putt. Ov yedan dan ochiu uam oznanitti, da doydette na mustru suaki grad svoyiom zastauom, svakim orusiem, svaki ki yie ima dobro obuchieni. I mesto kamo imatte doytti na mustri, ako gosp. bog da zdraulje, ochiemo obilnyie gouoriti. I stim gosp. bog vas suih zdrauo i uesello dersi na mnogo dobrih i srichnih lett. Dan u Bakru 23. marchia 1670. o 12. uri.

P. S. Knese vlaski Iuane Starchieuichu! Zapouidam oblastiom nasega m. gosp., da se imatte gottoui dersati s vasimi uitezovi samo tridesett na koynih, da budu lipo sprauni s halyami, s koyni dobrimi, svaki par pistol, karabinu, sablu ali dugu pusku. Ki orusia nima, da si yie kupi kadi mu drago. Koyne dobre dobitte, tako moy k., da budem ja suih dobri priatel s vami deliami, a nas m. gosp. pak svako dobro rad da sa suimi nami kako svoyimi vernimi do svoye smerti slugami i vitezovi. Franco Frankulin, capitan od orusia gnih Ex.

Izvana: Svim vernim porkulabom i officiallom nasega m. gosp. groffa Petra Zrinskoga bana po Vinodolu itd.

Bilježke na zapoviedi: na 23. marcha prieh v Bribiru i odpravljen na dvi ore nochi v Lich; na 24. marcha pryye to 1. ure po poldan; na Brod 25. marza pervo podne; u Chabru 25 marcha u učer, i u Gerovo supanu poslano i narucheno cha ima chiniti; na 26. martha 1670 prieh zapovid gosp. kapitana na obersenie Fr. Kukulievich u Grobniku.

Izvornik u mojoj sbirci.

III. U Bakru 1670. 25. marta. Upravitelj Zrinskih primorskih dobarah abbate Toile(?) nalaže porkulabu Bribirskomu Mihajlu Kalafatiću, da momčad oružanu spremnu drži i pošilja mu puščana praha.

K. Michouil pozdravlen etc. Pryeli szmo vas liszt szkupa i s zpopiszanom sztrasom i zadouoilno razumeli, sto nam pisete. Da szu vam sztrase i usze osztalo preporucheno! Liusztua po put nyedan nikamor nerazpuschiaite, nego neka sze use gotouo dersi, kako uam ie k. Frankulin ordinancz poszlal. I stogodar vam on zapovi polag patente vam poszlane, kako vam ie glaua i postenie drago, imate onako obuersity. Vsze continoma na glaszi pazite i oznaite dneuom i nochom. Ovo vam saliemo kremiki na aczalin nro 60, ter orusie lesto derste tako, kako da oche bitti uszaki hip potribno. Totu ie nikoy Paratz sporar, ako vam sto okol orusia fally, alliti puchanom, neka popraui usze sto ie potriba. A vi mu hranu daite, kada bude u kastelu delal. Jos vam sagliemo tankoga praha za ocalline yedan barilaz sa lladini pun praha. I stim da ste zdravi. Dan u Bakru 25. marcha 1670. Vas dobri prijatel abbate Toile(?)

Iz vana: K. Mihovilu Kallafattichu, porkulabu Bribirskomu, da se da u ruke v Bribiru.

Izvornik u mojoj sbirci.

IV. U Bakru 1670, 26. marta. Kapetan Frankulin zapovieda puku Brodskom, da se savkolik oružan i spreman sakupi pod Grobnikom.

Postovanomu i vernomu puku Brodskomu nassega vzmosnoga i m. gospodina gospodina Petra Zrinskoga kraglestua Dalmatinskoga, Hervatskoga i Slovinskoga bana. Polak zapouidi, kriposti i chasti meni dane od g. Ex. zapouidam svemu post. i vernomu puku i podlosnikom ladanja brodskoga, budi ki se hochie telovne ruke, da svaki od svoje kuchie ima doyti za suimi svoyimi siny, to se razumi muske glave, koyi su stari let 12 i visse, da imayu sada u prisastni vtorak, cha ye paruj aprila pod Grobnik na polye doyti yutro rano, da sse svi naydete za radi suoye mustre suoyom zastauom, bubnem, i sui ki sse . . . . . ima oruxye, da ye imayu donesti lippo sprauni s hagliamj. Da nimatte niedan od vass drugachiye nachiniti, kako ste uerni svomu m. gospodinu pod penu zgublenya glaue i suega

svoga imanya, alli zauffan u staru i stalnu vernost post. puka Brodskoga, da drugacheye ucchiniti nechiete. I stim Gospodin Bog vas vsih dobro zdrauih i vesellih derxi na mnogo dobrih i srichnih lett, kako sami od gospodina Boga xelite. Dan u Bakru 26. marcza 1670. Svih dobar priatelj i svako dobro rad: Franco Frankulin, capitan. L. S.

P. S. Knez Mihayl vi hochiete s nimi doyti.

Izvana: Ordinancz post. officialu Brodskomu, suppanu i svemu ostalomu vernomu puku na oversenye.

Izvornik u mojoj sbirci.

V. U Beču 1670. 30. marta. Leopold kralj oglasuje Hrvatom, da se pobuniše ban Petar Zrinski i Krištof Frankopan, te opominje Hrvate da drže vjeru kralju.

Leopoldo po bosioy milosti izibrani rimski cesar, uazdar slauan i poueksauacz, Nimskoga, Vgarskoga, Cheskoga, Dalmatinskoga i Slouinskoga orsagou kral, veliki herceg Austrie, Burgunda, Staerskoga, Heruaczkoga (?), Krainskoga i Witemberga, herceg groff Tirolski i Goritie. Suim i usakomu capitanom nasim kraleuskim i osebuinim vice kapitanom, namestnikom, zastaunikom, etc. zapouidnikom, measkim ludem, comisarom, duorskim i suake felle chastnikom, kako sze god imenouvati mogu, y ostalim suim kraichnikom nasim pod zastauami obrambom u nasih krainah Slovinskih, Petrinskih, Carlouachkih i Primorskih voiuyuchim, takai Vlahom suim v onih krainah stoiechim, koiega god stalisa reda y chasti buduchim, nasu cesarsku i kraleusku miloschu i usako dobro. Ako sze kada sto nenadianoga ali od pameti chouichanske takouoga pripetilo, stanouito u ouom pripetilo sze ie, da Pettar groff Zrinski, koga smo peruo toga gori imenouanih kralestul Dalmatinskoga, Horuaczkoga i Slouinskoga banom postavili, od uridnosty zaslusenia preyh suogih izroen ili izuersen ali otuorenim hoteniem y suogim tuerdouratim sercem da chasti uere y reda, s koterimi nam y nasim Vgerskomu, Horuaskomu, Slouinskomu orsagom vnogo i zuisenomu sakramentu dusan y zauezan y iz miloschi y dobro prietih izpozabil, i nas gospodina i kralia suoiga miloschu y dobra prietih z unogimi modusi pregrihu Vuridienia nase szuitloszti, puntarenia y neuere, sto ie kruto znato y ochiuesto, uchiniti, koiemu dugouaniu nikakoua suedochanstua dalniega ni potribno. I kako sze y sada pripraulia nad nasega kruto uerne cralestua kotrige, orsage, y podlosnike, koie dugouanie kuliko na nasega cralestua rasap y pogibel dohodi, i s tim nam chuti ie nenarednye, i s tim manie podnasati y terpeti jest. Zato za obdersanie puka za naiueksi zakon priasmo, y tako uelikoga pregrisenia tuerdokornosti pripraulieni stim terseniem iz kraleuske dusnosti, koie chast nosimo, za dobe y prez odulachenia pretechi odluchismo i ochituiemo zato rechenoga groffa Petra Zrinskoga neuirnosti, vridienia nase szuitlosti, puntarie kriuoga, izmichemo ga i odnimliemo mu sue chasti i postenie, slobode y milosti, prauicze y chasti, a naulastito banie Dalmatinskoga y

Slouinskoga i Horuaczkoga orsaga, gouorimo sua niegova imenia, da su od nega odpala y odneta, y comori nasoy craleuskoy podlosena. Bandisuiemo y proskribuiemo personu niegou, daiuchi suakomu slobodno uhititi ga ali ubiti, takouomu dar obechuiuchi deset iezer talirou, koi ga siua nam dopelia ali mertua uchini. Y zato po ouom suih milostiuo ochinski opominamo, da uech krat imenouanomu puntaru bandisanomu i proskribouanomu Petru groffu Zrinskomu niedne u napridak neiskasete pokornosti, niti pomochi, niti pod niedan put nepriuolite niti pomochy sitka, profunta, soldatou ali kakoua god soldatskoga orusia ali potribschin nedaste, niti pod niedan put u pomoch imate biti, niti pod niegouimi zastauami uoievati, niti u onih dugouanih, koia ali suprot nam ali orsagu, ali nasega orsaga uernim podlosnikom od niega prigimliu se ali bermaiu. I koi bi se prigimal ali bermal s tanachem ali chineniem ali skim god putem chiniti se delniki, nego uerno promisluiu chasti i uernosti nase dostoinom, nam i szuetomu kralestuu nasemu poduersenomu zauezu znami niega do kraia proganiaite, naulastito pako, ako bi mozi biti ali z griskom koiom ali kriuim napucheniem zapeliani, niemu priuolili ali sada priuerseni bili, ui sze uudil oduerzite i odluchite y knam priuerzite, obichuiuchi uam, ako mirno siuili budete, y orusia polak niega ne prilosite, ali prilosena oduzmete i iednako knam pristupite, u prauoy uernosti sprot nam kako peruo toga tako u napridak stalno obstoite, od suake neprauicze i neuolie ili uoiske braniti, gdi bi pako drugachie koga od uas ouoi nasoy cesarskoy i kraleuskoi zapouidi suprotiuno y nepokorno nasli, iednako neuernosti i nase szuitlosti uridienia kotrigom obtersenoga imati hochemo, kuliko do sada tuliko od sada, sue k niemu prilosene touaruse i pomochnike za puntare i neuernike oznanuiemo y ochituiemo, nih y nihoua imania oblasti y persone tako kako Zrinskoga sada y uu sem i uazdar bandisanoga, proskribovanoga i oduersenoga dersimo. Zuerhu chesa uas znanih uchiniti hotili smo, kako to tuliko od oberstarou uasih, tuliko od soldatou nasih dosad poslanih y potle prisastnih officirou obilnie razumiti hochete. I mi u suakoi uernosti i miloschi zauffasmo sze. U ostalom miloschu y obrambu nasu cesarsku i kraleusku uam obichemo. Datum u varosu nasem bechkom dan 30. marcha 1670, kralestua nasega Rimskoga duanaisto, Vgerskoga petnaisto, Cheskoga cheternaisto. Leopoldus. Paul Hocher ad mandatum sacrae caesareae maiestatis proprium.

Izvornik u registraturi austr. ratnoga ministarstva u Beču medju Croatica.

VI. Na Rieci 1670., 20. aprila. Kapetan riečki Ferdinand della Rovere izvješćuje o groznom pljačkanju Zrinskih primorskih imanja po četah generala Herbersteina.

Ecellentissimo et illustrissimi signori signori patroni collendissimi. Capitò qui il sig. conte di Dietristein, consigliere camerale, con il gratioso rescritto dell'eccelenza et signorie vostre illustrissime, il quale hò essequito con ogni puntualità, si come il medesimo sig.

conte ne potrà dar relationi. Li bisogni di questa città sono grandi, però l'effetti sin' hora l' hò uisti molto deboli per supplir a questi, et se il muro cascato s' ha da risarcir come che staua, tanto si potra sparagnar questa spesa, essendo certo che non durera troppo, e uedo che si parla di far la stalla, nè saprei come un capitano puo star senza quella. Concluderò che riffatto, o non riffatto il muro con l'altri bisogni occorrenti, io non potrò far altro, si come ho gia scritto, che lasciar la uita sopra queste mura per il mio clementissimo imperatore. Di già diedi parte all'ecelsa camera della resa di Novi, Buccari et Grobnich, con ogni prontezza senza haversi opposto anima uiuente, che tanto lo faceuano a me solo, si come gia scrissi, ma il strapazzo e tiranie, che hanno usati li Segnani a quellj poueri suditti, sono inesplicabilj, non portando rispetto non dico alla casa del vescouo, ma nemeno alle chiese, dirò solo che sino mai tutte le provisioni militari hanno suagliato, et fra loro distribuito, et se altelaria erano mouibile tanto la portauano uia, hauendo fatto il simile di molte petriere. Il sachegio poi del palazzo di Porto-Re non saprei come metter in charta, hauendo affatto ruinato quella bella fabricha, et per leuar il piombo dalle fenestre, hanno rotto tuti li vetri, per ingordigia delli ferramenti et serature delle porte, le quali erano fatte con ingegnosi lauori, l'hanno tute rotte et fracassate. Et giouedi che andò per diporto il signor conte Dietristain a ueder quelli porti, uensero quatro barche segnane per veder di poter far del resto, si come più a pieno del medesimo sig. conte intenderano. Hora è restato al governo di quelli lochi il sig. conte Paradeiser, il quale tira quel dominio sotto l'Ungaria, et pero come bon ministro deuo auertir l'ecelsa camera, che deue aprir li occhi in questo fatto, accio l'error posteriore non sia pegiore del primo, poiche questo sig. non ua altro che cabalando li negotij, et procura di uender tutti li salj, che si trouano in quelli porti, a uil pretio per far danari, et s'ascenderano ad una summa di 50 m. e passa fiorini. Si recordara molto bene l'ecelsa camera, che molte volte furono fatte uenir le genti delli confini per rimeter in pristino il teriterio di Tersato, usurpato dal conte de Zrin. Se bene ne seguì l'effetto, lui pero sempre ritorno al pristino, et in particolare il molino di Martinschiza. Hora tutto quello usurpato ancho il signor conte Paradeiser uol tenir sotto quel dominio, pero spero che l'ecelsa camera rimediarà dando ad ogniuno il suo. Per hora non mi souien altro che scriver, ma di mano in mano darò parte di tutto quello succederà, et non mancharò di promouer al mio possibile l'utili dell'ecelsa camera, se bene hoggidi il mondo ua al racersio, che chi ben serue in cambio d'esser rimunerato, vienne persegitato, non dico altro, facendo all'eccelenza et signorie vostre illustrissime riuerente inchino. Fiume li 20 aprile 1670 Dell' eccelenza et signorie vostre illustrissime humil servitore Ferdinando della Rouere.

Istodobni prepis u mojoj sbirci.

VII. U Grobniku 1670. 13. junija. Općina Grobnička svjedoči, da se kapetan Franjo Frankulin odmah pokorio na poziv generala Herbersteina.

Mi uas puk Grobniski suidochimo z ovim nasim otuorenim listom, kadi godar bi ga potribno pokazati, kako na dan 12 aprilia o pol dan dosal ie u Grobnik sudacz Martin Uranich iz Bakra z listom gos. Generala Nih. excel., da suaki ki godar ie ueran czesarouoi szuitlosti, da doide nad Hrelin na uernost y pokornost, da se nistar nebogi. I taki-e k. Francisko Frankulin dozual goz. plouana grobnichkoga, popa Stipana Chernichia y k. Franciska Kukulieuichia, porkulaba grobniskoga y sudcza, gosposkoga sudcza Antona Skergatichia i satnika od letta sucza Mikulu Linicha y sih postouanih sudacz, y prostal list goz. Generala Nih Excel, y zapouidal suemu puku, da gredu na uernost i pokornost czesarouoj szuitlosti, i da smo uerni i pokorni nih szuitlosti, kako y sui ostali dobri y verni kersckeniki, i tako smo i uchinili y taki u Bakar prosli. I u Bakru rauno tako zapouidel pred nami postovanomu puku Bakarskomu, da zastaue ne nose, kako su bili nakanili, nego da iu puste u Kastelu y puske, nego da s palichiczum u rukah gredu na obedienziu y pokornost, ter da se paschimo nadzad, kako gouorimo z gospodinom Generalom, pak da oche k. Frankulin izaiti i z gospodinom plouanom Grobnichkim pred goz. Generala, a nas ni niedan k niemu potli posal, a gedni Bakrane nisu mu dali izaiti iz Kastella pred goz. Generala. To suedochimo polag nasih consciencij y za ueksega uerouania y tuerdnosti radi podpisahmo se i postauili smo nas pechat puchki szuetoga Filipa i Jakoua. Dan u Grobniku na 13. Juna 1670. Vas Puk Grobniski (Z. P.) Ivan Durbesich, canciller Grobniski m. p.

Izvornik u mojoj sbirci.

VIII. U Grobnika 1670. 13. junij. Saslušanje svjedoka, kako se je Zrinskijev upravitelj imanjâ Franjo Frankulin vladao u Bakru, kad je buknula 1670. buna Zrinsko-Frankopanska.

Dan 13. junia u Kastelu Grobniskom pred nami zdola podpisanimi s k. Franciskom Kukulieuichiem porkulabom Grobniskim, 2. sudczem gospodskim Antonom Skergatichiem, 3. satnikom od letta Mikulu Linichiem, 4. sudczem Juriem Zabetichiem, 5. sudczem Mihaliem Valichiem, y pred manum zdola podpisanim cancellerom, pred koimi bi opitan polag prisige Iuan Lukesich, da poui kada ie bil prosal s knezom Franculinom u Bakar suoimi touarusi, cha ie chul ondi gouorech. Koi gouori, da kada su dosli s knezom Franculinom u Bakar, da ochiemo poiti suprotiua gosp. generalu Nih. Exc., y kako smo dosli u Bakar da ochemo malo pochinut, zaperli su okol nas, da nismo znali, vrata Kastelska, y uzeli su kliuche k sebi. Pak zatim dosal ie gos. plouan bakarski skupa s popom Matiem Chernichiem, na to je rekal k. Frankulin goz. plouanu: goz. plouane, pernesite

kliuchi, ochiemo poiti s nimi i odnesti ie gos. generalu, kako se dostoy. Nato ie rekal plouan Bakarski nadzad iduch: ochies sada znat, kakoui ti hote kliuchi doiti, pak ie za nim doslo nikoliko Bakran s puskami, y nisu nam dali ni iednomu doli z ganka, nego su krichali, ubimo kana skupa y s knezom lichkim. Na to ye zachel gouoriti knez lichki, mi smo svi iedna bratia, cha to chinite. Oni nisu zato nistar marili, nego su krichali, ubymo kane, pak se ie k. Frankulin nagnul z gora z ganka i prichel ie gouoriti Bakranom, cha to chinite, moia bratia, cha ie ta smutnia, sadai tribi da gremo sui 'skupa y z gospodinom plouanom suprotiua gosp. generalu. Oni zato nisu nistar marili, nego su aczalini uperti gori na nas dersali krichech, ubimo kane. 2 bi opitan Maty Petrouich, treti po imenu Simun Tobia, i chetuerti, y polag toga prisegose zgora imenouani suedoki pred nami zgora imenouanimi, da ie tomu tako; nach y mnogi ostali purgari hote posuedochiti polak toga imenouanoga suedochanstua, da ie temu tako, kako u suedochanstuu gouori. Ja Iuan Durbesich Canceller Grobniski. (Z. P.).

Izvornik u mojoj sbirci.

IX. U Koprivnici 1670. 17 decembra. General varaždinske (slavonske) krajine grof Breuner priobćuje predsjedniku ratnoga vieća razloge, s kojih bi valjalo Legrad i Medjumurje spojiti sa varaždinskom krajinom.

Khurz und gehorsamber Bericht auss wass Vrsachen zu Beförderung Herrn Dienste sehr erspriesslich, ja fast nothwendig wäre, dass die Insul Muraköz darunder aber absonderlich die Legradische Haubtmanschafft unter dass Commando des Windisch und Petrianischen Generalats gesezt, in specie aber der Copreinitzer Gränitz willen, solche ohne dass angränzet, und consequenter dennen i. ö. Landen incorporirt werden solte. Vnd zwar fürs erste, wüsse ich kheine Vrsach zu finden, warumben zu Fridens Zeiten solche Haubtmanschafft a parte, und durch ein absonderliches Haubt solte commandiert werden, da doch in Kriegslaüffen selbige ohne Assistenz der windisch, bevordrist aber dieser Coprein. Granicz nie bastant gewest, einigen Feunst Einfall zu widerstehen. Wie dann deshalben noch tempore studiorum des graffen Niclass sell. und Graffen Peters, unangesehen in dero Abwesenheit wackhere und erfarne Commandanten darinnen gewesen, da zu zeiten die Muer gar khlein und überfroren ware, sie des Feints Übersetzen kheineswegs zu verwehren sich niemallen unterstehen dörffen, sondern haben iederzeit die Copreinitzer bey überfrornen Muer zu beserer Sicherheit hinüber commandirt werden, und von 2 bis 3 oder mehr Wochen darüben stehen und verbleiben müssen.

Zue deme, da sie Graffen schon erwachsen, und grof Niclass selber commandirt, hat er auss obangezogenen Vrsachen ein Ordre von Ihro Khay. May. an den damals gewesten windischen Obristen

ausgewürkht, ihme semel pro semper bey allen beschehenden feindtl. Einfall möglichst an die Handt zu gehen, ist auch solche Ordre zum Überfluss unlängst durch Anrueffung besagten Graffen Peters erneuert worden, worauss dann clar zu ersehen, dass Legradt und folgents die gesambte Insulaner ohne Hülff-Laistung hiesiger Gränitczen auf kheine Weiss bestehen khönnen. Zu dessen aber mehrer Becräfftigung will ich die leztere vorbeygangene tartarische Action hiemit angezogen haben, dann indem die Tartaren über die Muer gesezt, auch Niclas seel. als dazumalen Banus, solchen zu begegnen in Perschon dahin ankhomben, so ist er doch samt allen den seinigen sie völlig zu vertreiben nit bastand gewesen, sondern viel mehr in der Insul in grosser Gefahr gestanden, wann nicht noch die Copreinitz-Gränitz auf sein nothbringendes Ersuchen so eylferttigist, und Gott sey gedankht, noch bey rechter Zeit zu Hülff ankhomben wäre, darauf dann erst der Feindt mit Verlust 1000 und mehr Pferde in gröster Vnordnung abweichen müessen. So wären dergleichen Exempl und Begebenheiten annoch mehreres beyzubringen, welche ich aber umb beliebende Khürtze wegen hiebey anzuruekhen unterlassen thue. Ob dann dergleichen Actiones und Impresa ins Khünfftige nicht noch ein schleinigern Fortgang hetten, wann die Correspondenz umb nothwendige Hülff nicht durch etliche Commandanten, wardurch nur vill Zeit verlohren, geschweigens der zur Zeiten unterlauffenden Competentien und Jelousien, darbey Herrn Dienst nur verabsaumbt wierdt, durchgehen dörffte, sondern nur von einem Capo dependierte, und vom Ihme directe wie es nun die Noth erfordern möchte, commandirt wurde, wirds hochern Orthen ohne gehors. Massgeben zu penetriren gehors. anheimb geställt. Nun seint übrigens sie Legrader von selbst zur Incorporirung hiesiger Gränitz sehr inclinirt in Ansehen, dass sie von derselben ihre maiste Lebens Vnterhaltung haben müessen, und weillen sie derenthalben miteinander fast stündlich zu thuen und zu handlen haben. Also tragen sie auch ein eyffriges Verlangen, unter hiesiges Commando gesezt und mit einander einverleibt zu werden. Wann auch sibentens sonsten khein anderes Motivum wäre, solche Insul und Haubtmanschafft diesen Gränitz zu incorporiren, so solte doch dises sufficient sein, und betrachtet werden, dass dardurch die Granitzen umb ein zimbliches verstörkht werden, und also absonderlich die Wallachen, die sich von Zeit zu Zeit nur immer mehren, doch ohne das von Natur ungehorsamb, wie ingleichen zu allen Aufstandt sehr genaigt seindt, bey solcher Bechaffenheit desto besser im Zaum gehalten, und compesciert werden khunten. Letzlichen dann will man auch eine Reflexion ad oeconomica machen, so würde mit sothaner Incorporirung derjenige Soldt und Verpflegung jährlich erspart werden, welcher sonst bey Einsetzung eines andern Haubts demselben und theils dessen untergebenen Officieren, wie auch vielen gemainen Knechten, derer respectu des Capo umb Erhaltung dessen Authoritet mehrer sein müesten, nothwendig müesste geraicht werden. Weillen aber diser Posto Copreinitz nur ein $1^1/_2$ Stundt von Legradt, also khönte schon hiesiger Commen-

dant ein wachtsambes Auge darüber haben, und ihme solches schuldigst und bester Massen angelegen sein lassen. Geben Copreinitz den 18 december 1670. Ferdinandt Ernst Graff Breiner m. p.

Izvornik u registr. ratnoga minist. u Beču. Croatica 1671. Januar, br. 6.

X. U Želinu 1670. 28 decembra. Grof Nikola Erdedi brani Stjepana Ivanovića od sumnje, da je bio pristaš Zrinsko-Frankopanski u buni.

Hochgeborne, wollgeborne, gnedig und hochgebietundte Herrn Herrn. Eur Ex. gd. vnd gd. dero aussgeförttigter Beuelch sub do. den 5. diss lauffendes Monaths mir zureht eingeluffen dessen Inhalt bestehent, das Ihro Kay. May. aller gnädigste Resolution alss bey Abführung der Carlstätter Militiae Colapianischen Granizen die haltpare Platze mit guet experimentirten vnd thauglichen Subiectis, dass man auf deren Threu sich allerdings zu uerlassen hette, ersezet werden sollen. Das ich aber das Comando besagten Culpa Strombs den Stephano Ivanouitsch ahnuertrauth, weliher vorhero andern den Herrn Gaspar Orrihozzi, iezig Vice Banno, Leitenandt zu Brest wahre, vnd ehr von gemelter Stell von den Graffen Petter Zriny mit Bitt vnd grossen Versprechen auf ain Haubtmanschafft beruefft worden. Vnd zu mehrern Versicherung eine ain Latent, wie beygelegt, Abschrifft, von den Original, weliches mir in Hendten, so lauth zu Ihre Kay. May. gehor. vnd hiesigen Landt wider den Erbfeundt wachtsamben Diensten ain Compagnia zu werben, zuegeschükht, ist sub Lit. B. B. zuersechen. Wie in anfangs aber der Zrinische naulihe Aufstandt in Landt spargiert vnd kundtbar worden, so ehr auch in Zrinischen Consiglio, oder der Rebeller Zusamben-Kunfft, nicht alss bey ainer beygewundt, vnd von solicher mir die Relation gethan, vnd also bolten zu Agramb bey denen Thum-Herren Protestation neben der in Handt gehalten Patent eingelegt, vnd die Werbringen reuocierth, dass ime die Zrinische Rebellion vnwisendt sey, vnd das soliche wider Ihro Kay. May. vnd hiesigen Landt ain Aufstandt angesehen sey, sich nicht zu dem Endte gebrauchen lasse, wie bey ligendte Attestation in der dato 13. april diss lauffendes Jahr sub. lit. C. E. lauteten, dan auch von Herrn Stephan Schuastouitsch, Landt Vice Comes vnd Turubolle Spann; vnd vnder 29. Marti dises Jahrs sub. lit. M. zu ersehen dergleichen Protestation, vnd alles so ime von denen andern vertrauth worden referirt hat, weliches auch Herrn Generalen von Carlstatt durch besagten Herr Schuastouitsch vorgetragen worden ist. Danenhero ich ime in Ansechen diser beyligundter abschriftlichen Attestationes wider dass vnschuldiges Ahngebens zu der naulichen Zrinischen Vnruhe vnd Rebbellion befundten habe. Dan ehr auch vor mèiner von hier zu Ihro Kay. May. Hinauss-reiss vüllhaltiges zuschreiben, und von gesagter Abreiss ehr mir auch hette gehrn mündtlich vüll vorgetragen, welichem ich nicht erwarteth, sondern mein Weg vortgenomben. Dan wegen diser vnd andern seiner Merita ich von denen

andern keine grosse Promessa vnd Affernten nicht, sondern Ihro Kay. May. vnd Land threu Dienst ime vor die andern angesehen, vnd vor ain tauglichen Subiecto befundten, vnd solicher Gestalt die Stell conferiert habe, vnd bey nebens ime auch vorgehalten, das wan ehr von Ihro Kay. May. citierth sein würde sich von den notorium des Zrinischen Aufstandt zu purgiern, ich aber das Comando der Leitenandtstell ainen andern zu conferiern vnd geben wüssen werde. Euer Ex. gd. vnd. gd. zu gehorsamb. Bericht hiemit erstatten wollen vnd ambey hieriber gehorsambist empfelle vnd verblibendte Euer Ex. gd. gd. Datum Schellin den 28. xber. 1670. Gehorsambister groff Niclass Erdedy.

Izvornik u regist. rat. minist., Croatica 1670. Januar br. 1.

XI. U Zagrebu 1670. decembra. Kapetani Čolnić, Berislavić, Kamenjan, Gereci, Crnkovački, Gotal i Malinić mole kralja Leopolda, da ih pomiluje, jer da su se samo prisiljeni buni pridružili, i čim je ista buknula Zrinskoga ostavili.

Allerdurchleuchtigister, grossmächtiger vnd vnüberuündlichister röm. Kayser etc. Geruhen derssselben aller vnderthönigister referiren zulassen, wie dass vnsere vor Eltern dem höchstlöbl. Erczhauss von Oesterreich von vndäncklichen Jahren jeder Zeit treuie Dienst praestirt, denen wür dan von Jugent auf nachgefolgt, vnd vnss auf der Collopianischen Gräniczen meritirt gemacht, dass wür von dem verstorbenen Bann Graffen Niclass vonn Serin mit Haubtman Charge begnadet worden, anieczo aber zue vnserm Vnglückh vnder dess Graffen Peterss von Serin Commando in ein Suspicion der Rebellerey gefallen. Wann dann allergnedigister Kayser vnnd Herr, Herr, keines wegs zu befinden, dass wür in ein solche consentiert, viel weniger vnss etwo gegen Eur Kay. May. widersezt haben, allein aber vonn grossen Schröckhenn dess obbemelten Graffen von Serin vnd des Marchesen von Frangepan (welcher vnnss mit türkischer Macht gedrohet, vnd dass völlige Landt zu der Rebellerey bezwingen wollen), allermassen die vornembste Herrn vnnsers Landt vor derselben ihre Weib vnd Kind in das teutsche Landt verschieckht vnd verschiekhen wollen, wie dann Herr Graf Niclass Erdödy vnd Herr Bischoff von Agramb sich alsobaltenn bey Anfang dieser Rebellion nacher Hoff begeben, vnd vnss hülfloss hinterlassen, biss Ihre Excell. Herr Generall von Carlstatt sich vnverzagt denen Rebbellen widersezt, neben Ewer Kay. Mayst. die Waffen ergriffen, solche gestiellet, vnd das Vaterlandt erhalten haben, vor hin auch vnss durch den Haubtman von Orschitsch zue Ewr Kays. May. Treuie animiren lassen mit Vorgebung dess hochstlöbl. Erczhauses von Österreich müldreiches Gubernium, vnd è contra turcicum et Serini tyrannicum jugum, sie wollen auch neben unser, vnd allen treuen Vasallen dieses Landts Crobaten leben vnd sterben, sich gegen denen Rebellen mit Haab vnd Gueth, auch Leib vnd Blueth widerseczen. Die Beantwortung darauf werden Ewr K. May. sub lit A. allergnedigist vernehmen, wie dass wür nichts anderst verlangt haben, alss vnss vnder Ihro

Excell. Herrn Generallen von Carlstatt Commando zue ergeben, darauf wür etliche mit der völligen Collapianischen Mannschafft deroselben entgegen kommen, vnss der Carlstätterischen Soldatesca coniungiret, vnd juramentum fidelitatis de novo Ewr May. praestirt, vnder welchen etliche vndter Herrn vice Generalen zu Warasdin alsobaldten Dienste angenohmen, wie auch in wehrender Rebellion vnder Comando des Haubtman von Orschitsch auf der Collapianischen Gränczen von Ihre Excell. Herrn Generallen verlassen worden, also wür vnss in Kays. Diensten alss treue Soldaten verhalten. Darauf haben hochgedachte Ihro Excell. Herr Generall von Carlstatt vns in Namen Ewr Kay. May. tam capitis quam bonorum gratiam ertheilt, et ab omni suspicione rebellionis absolvirt, solches Ewr. Kay. May. selbsten aller gnedigist placidirt, vnd durch ain absonderliches Praescriptionale sub lit B. welches uns publice in den gehaltenen Landtag vorgelesen worden, aller gnedigist begnadet haben. Vnd weilen wür der allerundthönigsten Zuvorsicht leben, Ewr Kays. May. werden vnss auss obangezogenen Motiven allergnedigst begnadet, in deme mehr hochermelte Herrn Generalen von Carlstatt, vnseres Vatterlandes Erhalter, vnsere Vnschuldt vnd vnsers Königreichs gewestes Gubernium vor andern wohl bewusst, wie wür von Serinischer Forcht schier umb kheinen andern Herrn gewusst, ihme die Ehre vnseres allergnedigsten Herrn geben muessen, welchess alles der Serinischen Macht vnd Gewalt, wie auch tyranico gubernandi modo allein zu zuschreiben, aller massen er Graff von Serin auf ein einzigess widerwerttiges Worth Jastrobarschkho aussblindern vnd den gueten Edelman nidermachen lassen, wie er dan zum Überfluss die Statt Agramb aussgeblindert, darbey etliche Leute nidergemacht, vnd Ewr Kay. May. gewesten Rittmaister Budor sambt dem Parapatitsch nidermachen lassen, vnd dem Haubtman Dellischimunouitsch nachgesezt, vnd ihm todt haben wollen, ja dem verstorbenenen Zakmardi Personalis vnd andern mehr mit Todt getrohet, weillen sie Ewr Kay. May. Befelich jeder Zeit trew nachgelebt, vnd auch etliche arme Edelleuth vnd dass ihrige gebracht, vnd derselben Höff mit Gewalt abgenomen, darumben er Graff Serini niemahlen derwegen abgestrafft, weder der parti laesae einige Satisfaction wider alle Billigkheit geschehen, dass wür arme Soldatenn und Officieri, welche immediate vnder seinen Comando allzeit absonderlichen in wehrender Rebellion in grössten Schröckhen doch in Ewr Kay. May. Trew leben muessen, kein anderes refugium alss zu Ewr Kay. May. aller gnadigster Protection vnns zu verfugen gewust: gelanget demnoch an Ewr K. Mat. vnser alleronderthönigstes Bitten, dieselben geruhen nicht allein die jenige, sooftemanten H. Generallen tum capitis quam bonorum gratiam in dero Namen erhalten, alss auch die andere, welche E. K. M. bey dieser enstandenen Rebellion trew verblieben vnd darim zu sterben begehren, auch alsobalten vom dem Serin in allen abgefallen, darbey allergnedigst manuteniren, wie dan Ewr K. M. solches publice in den gehaltenen Landtag vorzulessen, vnd die jenige, so sich nicht

widersezen werden, vnd von Serin allsobaldtenn abfallen, zu begnaden allergnedigst placidirt habenn allbey zu gewöhriger allergnedigisten Resolution vnnd zuebeharlichen hochen Kays. Gnaden vnss allerunderthunigst empfehlen. Ewer K. M. allergehorsamste: Gaspar Cholnich m. p. Iwan Kamenian m. p. Franciscus Berislawich m. p. Stephanus Gereczy m. p. Ladisl. Chernkooczi m. p. Georgius Gothal, m. p. Georgius Malinich m. p. Izvana: An die Röm. Kay. Mayestet auch zu Hungarn vndt Böhaimbt König etc.

Izvor. u registr. ratnoga min. Croat. 1671. Jäner br. 3.

XII. U Beču 1670. 30 decembra. Kralj Leopold prima na milost ortake Zrinsko-Frankopauske urote, častnike Berislavića, Čolnića, Crnkovačkoga, Gotala, Gereca, Malinića, Pogledića i Kamenjana.

Leopold von Gottes gnaden erwölter Römischer Kaisser, zu allen Zeitten Mehrer des Reichs. Hoch vnd wolgeborne, auch wolgeborne, edle, liebe, getreüe. Wir haben auss euern vnderthenigsten Schreiben vom 5 dits gnädigst woll vernomben, wassgestalten ir nach Vernembung vnsers Raths, Camerers, General Wachtmaisters vnd Obristen der Croatischen vnd Möhr Gränizen, auch lieben getreuen Johan Joseph Graffens von Herberstain, sowoll wegen gnädigster Confirmierung des von ime dem Francisco Verislouich, Casparo Colnich, Ladislao Chernkozzi, Georgio Gotthal, Stephano Gerezi, Georgio Malinich, Balthasaro Pogledich et Joanni Kamenian versprochenen Perdons, als auch wegen des dem Stephano Iuanouich über den Culpastromb anuertrauten Commando, vnd dahero Versehung solcher Colapianischen Gränizen mit einem anderen tauglichen Subiecto, auch desthalben dem Graffen Niclassen Erdeödi von euch beschehenen Zuschreibens gehorsambist berichtet, vnd in ainem vnd andern eingerathen habt. Souill nun für das erste den von besagten Graffen von Herberstain obbenanten Personen versprochenen Perdon ambelangt, obwollen wider etliche auss selbigen seither von denen zur Neustatt vorarrestirten zweien Graffen Zrin vnd Frangepani sehr schwere Depositionen vnd Ausssagen beschehen, vnd sy darmit zimblich grauiert, vnd dahero inen solcher Perdon von Rechtwegen bey so beschaffenen Sachen nit woll zuerthaillen, sondern sy darüber gebührendt zu processieren weren: jedoch weilen er Croatischer Obrister dissfals mit seinem gegebnen Worth hafftet, vnd auch solchen Perdon wir durch vnser Proclama wider den Peter Graffen von Zrin vnd Frangepan allen vnd ieden versprochen haben, welche alssbalden von inen ab vnd zu vnsz tretten, vnd nun dise benente sein dess Carlstätterischen Obristens Vermelden nach, solches wircklich gethan, vnd zugleich ime von Herberstain alssbalden in ersten mit denen ihrigen treülich beygestandten, vnd also den anfangs begangenen Fäller gestrags erkhennt vnd verbessert, alss haben wir auch auss der angebornen Kayser. König. vnd Erzherzoglichen Milde solchen von ime Obristen inen versprochenen Perdon allergnädigst ratificiert vnd conffirmiert, sie auch von aller Rebelions

Suspicion allerdings absoluiert, vnd folgents sy in pristinum statum sowoll circa honores et dignitates, alss auch circa bona dergestalt völlig restituiert, das inen gemelte ire Güetter (iedoch ausser der fructuum perceptorum) widerumb eingeantwortet vnd zurükh gegeben werden sollen. In gnädigsten Versehen, sy werden dise Kayser. König. vnd Landtsfürstliche hoche Gnad in aller Vnderthenigkeit erkhenen vnd solche mit irer schuldigisten Treü vnd Deuotion widerumb hereinbringen, wie zumallen aber sich ins künftig durch Niemandt von Unss nicht mehr verführen oder abwendig machen lassen, sondern bey Unss alss irem von Gott gegebnen rechtmessigen vnd gesalbten König vnd Herr beständig verbleiben, vnd sich, wie es einem geschwornen treüen Diener, Vnderthan vnd Vasallen gebührt, biss an ir Endt verhalten, dan sonsten vnd im widrigen wurde aines zu dem andern genomben, vnd wider sy vnuerschont verfahren werden, wie es in dergleichen Fällen Rechtens ist. Vnd haben benebens wegen Widerumb-einantworttung der eingezogenen Güetter inen obbenenten perdonierten Personen berait an vnser hiesige Hoff Camer die weitere Verordnung gethan, wie ir solches auss hiebeykombender Abschrifft zu sehen. Was aber in Anderten den Stephanum Iuanouich anbetrifft, da befinden wir auss denen vberschriebenen, vnd vnss sonsten bekhandten Vrsachen mit Euch selbsten gnedigst, das ime das Commando über besagte Coläpianische Gränizen keines weegs zulassen, vnd habt ihr dahero gar recht vnd woll gethan, das ir ernanten Graffen Erdeödy desthalben zuegeschriben vnd wegen solches Commando aigentlichen Bericht vnd Beschaffenheit abgefordert habt; vnd wollet in vnserm Namben ime nochmallen zueschreiben, das er hirzu einen andern treüen, vnd der Sachen gewachssenen Commandant alsobaldt vorschlagen vnd sich desthalben mit besagtem Graffen von Herberstain bestens verstehen solle; welches vnss ir auch so dan mit Guetachten verrers herauss berichten wollet. Dan an deme beschiht vnser gnädigster Willen vnd Mainung, vnd Wir verbleiben eüch benebens mit Kay. vnd Landtsfürst. Gnaden wolgewogen. Geben in vnserer Statt Wienn den ain vnd dreüssigsten Decembris im sechzehnhundert vnd sibenzigisten, vnserer Reiche des Römischen im dreützehenden, des Hungarischen im sechtzenden, vnd dess Böheimbischen in fünffzehenden Jahren. Leopold m. p. Ad. mandatum sac. cae. Maiest. proprium.

Izvor. u reg. rat. minist., Croatica 1671. Januar, br. 3.

XIII. U Karlovcu 1671. 12. januara. General grof Herberstein moli ratno vieće u Gradcu, da se Zrinsko-Frankopanska imanja Švarča, Zvečaj i Novigrad spoje sa Krajinom hrvatskom, te izvješćuje o dnevnih dogodjajih u Karlovačkoj okolici.

Hochwolgebohrne, Wohlgebohrne. Wie mir meine gn. vnndt geb. Herrn befohlen haben, schückhe ich hiebey ghst meine wenige Gemüths-Eröffnung der Incorporirung halber der Frangepanisch vnnd Zrinischen Güetter, absonderlich der herum ligendten alss Schwarza,

Svezaj vnndt Nouigrad bitt ich gnädig zue gedünkhen, damit sie diser Gränitz einuerleibt verbleiben, dann es einmahl Ihre May. Dienst, die Camer, nie davon einigen Nutzen haben khan noch wirdt, vnnd letzlichen disen Posto zue höchsten Schaden gedeyen, wann sie ihrer Freyheit beraubt, wider Unterthanen sein sollen, dise Vöstung aber nach Discretion der Laudsherren, wie vorherr gewesen, ehlendig wirdt leben müssen. Vergangene Wochen ist Herr Schetzel sambt seiner Compagnia von hier abmarschiert, den Weg vermög seiner Order nach Tschakhaturn geradt zue genohmmen, 50 Mann sambt einen Leutenandt seindt zu Buccari verblieben. Herr Haubtmann Sliepenthal erwarhte man diser Gegendt herum täglich, denen Leuthen fällt schwehr so viel Pagagj zue befürdern, Vieh herzugeben, waiss ihnen aber bey disem üblen Wetter nit zu helfen. Die Türkhen haben vnnss auch verstrichene gancze Wochen Allarme gemacht, vnndt wie ein Khundtschaffter versichert, dass sie mit nächsten herauss straiffen, wan aber ein Schnee falt, ohnfählbar gegen Blasky ein Versuch thuen werdten, so habe ich inen zwar verwahrten lassen, gleichwohl die Türkhen vngefähr ein Mylwegs von hier einen Bueben wekh geführt, ein Unterthan aber von Belay schrökhlich zerhautt ligt bey dem Feldtscherer alhier mit Hoffnung zwar noch gehailt zu werdten. Dergleichen wirds täglichen geschen, weillen wir vnss nur defensive halten dürffen. Bitte also ghst vmb Remedierung, massen die Gränitz täglich mich importuniren thuen, in deme die dass ihrige ohne Reuange also zu verliehren traurig ahnsehen muessen. Mich gehors. empfehl. erwarthe ich eine gdige Resolution verbleibends Carlstatt, den 12. Jäner 1671. Gehorsamber I. I. Gr. Herberstein.

I. Ö. Hof-Kriegs-Rath Acten u reg. ratnoga min. Croat. 1671. Januar, br. 6.

XIV. U Karlovcu 1671. 12. januara. General Herberstein očituje se na tužbu komore, da su primorska imanja porobljena, i da on za svoju korist upotrebljava kmetove imanja Zrinsko-Frankopanskih oko Karlovca.

Hochwolgebohrne, Wohlgeborne. Meiner Gn. vnnd Geb. Herrn Befelch-Schreiben von 2. dits wegen angeordneten Inquisition zwayer von H. Graff Paradeyser in den Möhrporten eingebrachter Türkhen, vnd eines mit Öll beladenen Schiffs halber; vors andere der Rebellen confiscirte Güetter, so noch in der Carlstetterischen Gränitz Offizieren Handten stündten, dem Hungarische Fisco strackhs einzueandtworthen; drittens dass ratione inquisitionis wider bemelten Herrn Graffen Paradeyser vmb willen der durch ihme von den Zerin vnd Frangepanischen Vermögen distrahirten Mobilien vnd Sachen, so sich auf ein werth 150 m. fl. belauffen solten, ergangenen Kay. Resolution vollzogen werdten solle; vnnd schliesslichen, in deme sich die hungarische Cammer wider mich beschwehrt, dass ich die Zrin vnnd Frangepanische Vnterthanen contra leges patrias zue Robath, vnnd zwar mehrren Theils zue meinem Priuat-nutzen astringierte, eine

löbl. Stöll nach Befundt der Sachen aigentliche Beschaffenheit den Bericht nach Hoff abzuegeben hetten, vnnd ich dahero über alle solche angeregte Punct meinen vollstendigen Bericht mit den angehefften Guethachten förderlichen abgeben solte, habe ich gehorsamb emptfangen vnd vernohmen. Hierauff gehorsamb berichte, dass so viel H. Gr. Paradeyser die zwen Punct wegen der Türkhen vndt des Schiffes mit Öll beladene, vnnd dan so viele sich auf 150 m. fl. erstrekhenden Mobilien, so von ihme solten sein distrahiert wordten, anbelangt, ich mich auf mein anders vnter heutigem dato in gleicher Matery Beandtworthungss-schreiben, wie dass er H. Graff ehist selbst nacher Grätz erscheinen, vnnd seine Excolpation beybringen werdte, allerdingst bezohen haben will. Dass aber zuer anderen der Rebellen Güetter in Crobaten in der Carlstätterischen Officier Handten stehen solten, wirdet sich dergleichen nicht mit einen geringsten Häusel befindten, es wehre dann das hierunter die drey Orth Nouigrad, Schwarza vnnd Suetschey, welche doch vnter kheines Officires Gewalt, sondern alss der Zeit ein status publicus der Gräentzen adjungierter beruhet, verstanden würden, darumben aber Ihre Kay. May. selbsten und denen hiereinigen hochlöbl. Stöllen ich die Haubtarsachen vnd fundamenta zue mehrmalen weithlauffig allerunderthänigst vnd gehorsam angebracht habe, dahin ich mich nochmahlen beziehe. Wann aber dannoch ohngeacht aller solch erhöblichen beygebrachten Motiuen, welche nicht zue den geringsten meinen Privat-nutzen, sondern sonnen clar allein zue Ihrer K. May. Dienst vnd zue allgemeiner Wohlfarth diser Gränitzen, vnnd der hinderlegenden Erblander besserer Versicherung zillen, und diss ahn die Handt geben, damit berierte drey Orth, deren Underthanen in meditulio der Gränitzen, vnd zwischen derselben Wachten wohnhafft, fast alle Ihrer May. besolde Soldaten, vnd dahero gegen solchen Ihren laistenden Kriegsdiensten anderer onera befreith sein wollen, der Gränitz nun vnseparierter incorporirt verbleiben möchten, anietzo über so vnfundierten Strepitiren der hung. Cammer gleich wohl dem Fisco überandtworth werdten sollen, bitte ich gehorsamb vmb mehrere Erclärung vnd special Verordnung, welcher ich sodan meines Theils zu widerstreben nicht verlange. Diss aber bin ich nochmahlen pflicht schuldigst anzuzeigen schuldig, dass so solche Entziehung beschehen muess, es viel übler vnd gefährlich mit der Gränitzen, alss vorhero niemals gewesen, bestehen wirdet. Besorge mich auch, dass bey dieser wehrenden Passauerischen Rebellion, so ein Officier von der Camer sich in der eussersten Gränitz sächen liesse, vnd selbigen Leuthen, denen die Freyheit in Namen Ihre May. versprochen wordten, wider zu Pauren machen wolte, dass nicht allein selbiger Officier sehr periclitiren, sondern wohl gar sie mit denen Passaueren ein Bundt eingehen dörfften, welches ein vnausslöschliche Flammen entzindten möchte, vnnd eben der Vrsachen wegen habe auch jüngsthin der verwittibten Frau Gräffin Banin etliche bey Mreschnitza wohnente Gränczer, die sie wie vor ihre Vnterthan zu sein haben wollen, einzuraumen nit

verwieliget, weilen ich ehender einem expressen Befelch von der löbl. Stöll (damit mir einiger Vnruhe halber khein Verandtworthung aufgebürdet werden khenne) erwarthen wollen. Noch habe ich kheine gesehen, derowegen auch ingehalten, in Vberkhomung aber werdte ich thuen, wass mir weitherst stricte anbefohlen wirdet. Dass in übrigen ich zu meinen priuat Nutzen dergleichen Zerinische vnd Frangepanische Vnterthanen zu Roboth contra leges patriae adstringiert hette, wirdt sich nicht befindten, ausser dass sie die denen Teutschen gebene Vorspahn, ohne welcher sie nit hetten von hier abmarschieren khennen, reichen müessen, dann was die bemelten drey Orth zuer alhiesigen angefangenen Wohnungs-gebaü vnd zur Restaurierung des fasst zu Hauffen gelegenen Schlosses Dubouaz, so alles Ihro May. vnnd mir gar nichts zuegehöert, dabey auch nichts anderst als Ihrer May. Dienst vnd Nuzen beobachtet worden, in deme selbige Vnterthanen zue deroselben Diensten nur allein, vnd zue kheines priuat Diensten mehr zue einer Robath zu bringen sein, die weillen bey angefangener Rebellion aller solchen priuat onera befreit zu werdten grosser vor Augen gehabter Gefahr halber versprochen werden miessen, appliciert wordten, so ich nachmahlen gehors. erwähnen vnd zuegleich bitten sollen, meine G. und G. Herrn geruheten dass mehrer diser wegen auss meinen vielfältigen Schrifften zue beobachten, vnd ihrer K. May. darmit das Hail vnnd Ohnhail der Granitzen vor Augen zue stöllen, auf dass von dergleichen lehren mehr eigennutzig vnd passionirten alss Ihre May. eintraglichen Begehren sie hungarische Cammer einmahl zuerükh gewisen, herentgegen die Gränitzen, daran Ihre May. mehrers als ahn ein Fuess-fall Roboth diser Granitz Vntersassen gelegen ist, Wohlfahrt stabiliert werden möchte. Meiner G. vnd Geb. Herr gehorsamster I. I. Graf Herberstein. m. p. Carlstatt den 12. Jän. 1671.

Izvornik u regist. ratnoga minist. Croat. 1601, Jäner 3.

XV. 1671. januara. Izkaz nekojih šteta, što ih počiniše Herbersteinove čete na primorskih imanjih Zrinsko-Frankopanskih.

Verzaichnuss. Wass für allerhandt Wahren auf den Serinischen Güettern zu Buccari befundten hat, vnd nach Einembung desselben vertragen ist.

Erstens zu Buccari Nagel und andere Eisenwerch ist gewössen	5500	fl.
Furlänische Tücher auch auf die	2800	„
Märische und Paduanische Tüecher	1100	„
Kupfer hinbath auch	160	„
Musqueten, Carbinner und anderes Gewehr auf	1500	„
Paargelt	1020	„
Silbergschmeydt	25	„
Haussrath, Madraczen und dergleichen zu Buccari	450	„
Waizen zu Buccari vnd Buccaricza	2500	„
Segl zum Schüffen und Ghilz beim Porto	400	„

*

Zu Porto-Ree Leingwandt, Madrazen, Bilder, Spiegl vnd von Seiden Zeugen	2600	fl.
Wein 300 Lagl im Kheller	900	„
In Buccariza von vnterschidlichen in den Laden	2000	„
Wein und Weizen in Vinodol	480	„
Von reverendo Vich zu Gröbnikh und anders	1500	„
Das Salz zu Porto-Ree und Buccaricza nachdem wie es in Khauff stehet	30600	„
Von aller Sorthen Vich so den Zrin gehörth	2000	„
Summa	55525	fl.

Was nun der Schaden in der neuen Fortezen zu Porto Ree mit Erbrechung der Thür, Fenster, Stainer vnd andere Schaden lass erdenkhen.

Izvornik u regist. ratnoga minist Croatica 1671. Januar 3.

XVI. Na Rieci 1671. 18. januara. Kapetan Riečki Ferdinand della Rovere tuži se kralju Leopoldu, da je njegov sin bačen u Bakru u tamnicu zato, što je odkrio bezdjeia i pljačkanje primorskih Zrinsko-Frankopanskih imanja po generalu Herbersteinu i pukovniku Paradeiseru.

Sacra cesarea Mta, Signore, Signore Clementissimo. Nella mia humilissima supplica per non esser tanto prolisso, non significai alla Mta Vostra le cause, per le quali il signor generale di Carlestat perseguita la mia casa, si come il sig. conte Paradaiser, Strasoldo, et suoi adherenti. Sacra Maesta! sono ministro, sono fedele et deuo osseruar il mio giuramento, son stato adimandato dall ecc. camera di Graz, come sij passato il spoglio di Buccari et quelli lochi, gli l' ho significato con quel maggior candore, che m'è stato possibile, procurando anche di coprir li amici, stimandoli tali, ma penetrando quanto io haueuo scritto e non piacendo loro, che si sapesse un reo del lor mal operare, procurarono ogni strada di uendicarsi, et non potendo ariuarme, hanno sfogato le loro passioni contro mio figliolo Ignatio, il quale non ha fatto mancamento imaginabilė, come dall'inclusi attestati di Religiosi degni di fede V. M. potra vedere. La ribellione de conte di Zrin e Frangipani e nota di gia a tutto il mondo, et essendo auisato che debba guardarmi di tradimenti et improuisi assalti, usai immediate tutte quelle diligenze, che un buon ministro deue fare, et un giorno titubandosi di gia della ribellione del Zrin et Frangipani, uisitando le guardie di giorno in piazza, m'incontrarono tre sacerdoti di Buccari, et tre vechi iudici dicendo mi, sign. cap., intendiamo che il nostro conte si sia ribellato a sua Mta, uenite con un seruitore, che noi si renderemo alla deuozione del nostro re. Io li risposi, che non ho tal'ordine, et che l'assicurano della cesarea clemenza. D'inda a pocchi giorni capitò il signor generale di Carlistet con circa 3000 homini. Presentitosi questo dalli sudditi Zriniani et Frangipani, tre lege lontano gli portarono le

chiaui incontro, et si resero uolientarij senza imaginabile contrasto all'armi cesaree, sicome si uede d'una lettera scrittami dal medemo sig. generale ut A. Non giouò niente questa uolontaria resa alli poueri suditi, essendo peggio trattati, che se fusse uenuto il Turcho per transcuragine et accidità di chi comandaua la soldatescha. Seguirono spogli con esterminio delle case, e doue non poteuano beuer il uino dalle botte, roti li fondi lo fecero andar per terra. Furono uiolate tante vergini, sforzate le maritate, spogliate le chiese con sacrilega mano, depredata la casa dell'istesso vescouo di Segna, et di quelli poueri homini ne furono trucidati trentaquatro, et se si lamentauano al signor generale, manco gli daua udienza. Cosa dirò del deuastamento et ruina di quel bel Palazzo di Porto Re, fabricato quasi tutto di marmo, li quali marmi sono stati buttati a pezzi per auidità del poco piombo che ui era dentro, l'armamento del castello di Buccari superbissimo spogliato e depredato in faccia del medesimo signore generale, ne altro ui restò che l'altelaria grossa non potendo si leuare, ma la piccola fù inuolata. Cosa dirò della quantita di sali, grani, ferramenti, legnami, uini et altre uetouaglie, panni, con infinità d'altre robbe et danaro. Questo tutto fu tra di loro diuiso presuponendo che fosse consentiente chi li commandaua, uenendo stimato tal spoglio 100 m. tollari. E si sacra Mta douendo loro dar conto di si enormi delitti, si uogliono uendicare sopra il mio figliolo innocente. È vero, patiuano questi confini massime queste citta un graue giogo della tirania del conte Zrin, ma hoggidì e dieci uolte maggiore, stante che a Buccari ogni tanto si muta comandante, e d'uno ucello di rapina affamato, ne mandano un pegiore. La usurpatione del molino di Martinschiza attinente a queste pouere madri monache di questa città nella giurisditione di Tersato con una bona parte di quella giurisditione uiene mantenuta dal sig. generale di Carlistot con piu rigore che non faceua il medesimo conte, e si questo fu ereditario del augustissima casa, n' ho dato parte piu uolte all'ecc. Camera di Graz, non uedo pero rimedio imaginabile. Le represaglie poi che fa la Republica Veneta, pur da me data ne è parte all eccelsi consegli, di questa meno si parla, ma ben ogn'uno aspira a perseguitar li vechi seruitori della Mta Vostra, e le mie fidelissime citta, le quali delle prime e questa, et se si potesse asorbir tutta in un ouo, sarebbe fatto, al che la Mta Vostra in ogni modo deue prouedere per non lasciarla esterminare. E noto poi benissimo alla M. V. il fidelissimo seruire del mio padre di 54 anni in guerra, ambasciarie, comissarie et altri seruitij prestati al augustisima casa si come si uede dalle sue instrutioni et pugni proprij dell' augustissimi imperatori, doi figlioli ch' hebbe, uno consacro la uita per l' augustissima casa nella battaglia di Norlinga et io seruo 48 anni continui etc. Della Sacra Ces. Maesta Vostra humilissimo et fedelissimo suditto et vas. Ferdinando della Rovere. Fiume li 18. Genaio 1671.

Izvornik u registraturi rat. minist:. Croatica 1671. Januar br. 8.

XVII. U Niem. Gradcu, 1671. 23. januara. Ratno vieće očituje svoje mnienje, da od Zrinsko-Frankopanskih imanja pridrži Bakar i Kraljevicu cesar, nekoja ostala imanja da se zamiene za Sisak, a ostala predaju komori, Medjumurje pridruži Štajerskoj, a Švarča, Zvečaj i Novigrad priklope Krajini.

Allermassen Euer Ex. vnd Herr auss dem Beyschluss des mehreren ersehen werden, hat der Croat. General-Obrist Herr Joh. Joseph Graff zu Herberstain dem von ihme zum zweyten Mall abgeforderten Bericht wegen Incorporirung der Ihrer K. Mt. per fiscum angefallenen Insul Muraköz nebenst andern Zrinisch u. Frangepanischen Güetern und Möhr Häusern nunmehr eingeschickht, und darinen, warumben selbe dero Erblanden einzuverleiben währen, seines Theils Motiven und Rationes nachfolgents angezaigt. Primo. Die weilen wegen begangner Rebellion Ihrer Khays. May. nit allein solliche Zrinische u. Frangepanische Güeter per fiscum angefallen, sondern auch durch dero eigne Waffen das ganze Landt errettet vnd eingenomben worden, alss khonten auch khein ersprüsslicheres Vernemben sein, ohne dass berührte Incorporirung disen i. o. Erblanden wie es ratio status vnd deriselben bessere Sicherheit von selbsten erfordern thuet, gancz vnbedenkhlichen geschehe, vnd währe zu wünschen, dass dise drey Khönigreiche, deren maisten Theill leider die Türkhen schon im Rahen hette, nemblichen Dalmatien, Croatien und Sclauonien allerhöhst gedahte Ihre Khay. Mt. umb dise Incorporirung selbsten bitten thätten, dergestalten dann die Crafften deren Orthen wider dem Erbfeindt grösser sein, vnd man dasselbe gefährlichen Anschlägen u. Machinationen unitis uiribus besser resistiren vnd hintertreiben khönnen würde, dahero dits Orths die Insul Murakoz zu berühren, vermeinte derselbe auss treugehorsamsten Eyffer, dass selbe dem Landt Steyer zu incorporiren, Ihre K. May. auch darumben in gewissen verbunden, weillen von dem verstorbnen Graffen von Zrin erstbesagten Landt Steyer ein auf vill Meil Wegs sich erstrekhender Distrikt vnter den Vorwandt eines eingebildeten Rinsalss per fas et nefas abgedrungen worden währe. Secundo. Wann die Insul dem Landt Steyer incorporiert gewesst, so währe niemallen die neue Vestung Zrinwar auferbaut, weniger aber der Erbfeindt mit einem volligen Khrigs-Schwarmb a. 1664. deren Orthen hinkhomben, dass arme Landt Steyer beseuffczet annoch wehemüttig die darbey empfangne gleichsamb vnheilsambe Wunden und Ruinen. Tertio. Seye es vnmöglich, dass ein Privat dise Insul erhalten khöne. Quarto, nach der Trau biss Legradt, von dannen nach der Muehr heraufwerts biss Cotharibba und Räz-Canischa währen wenigst 10 Meill wegs Landts, so durch gehendts zu verwachten vnd woll zu versehen von Nötten, sinten mallen, wann die Türkhen durch die Muehr, alwodurch es ieczuweillen nuhr gar zu vill Paäss gebe, seczen, vnd herüber brechen thätte, sodann demselben biss auf Marpurg khein Widerstandt gethan werden, von Ehrnhausen aber biss auf Gräcz an die Vorstätt kheine Hindernuss geschehen khönte;

welliches aber nit sein, wann solliche Insul dem Landt Steyer einverleibt, dess windischen Generalens unterworffen, vnd von dorten besser, als es bishero nie geschehen, beobachtet würde. Ein gleiche Meinung hette es auch mit Buccari und Porto Ree, weliche Örther Ihre Khays. May. gar kheines wegs auss Henden zu lassen, angesehen wan sich nuhr der geringste Khrieg mit den Türchen eraignen solte, derselbe nach dem Adriatischen Möhr, in dem ihms die Venediger schwörlich würden vermehren wollen, einen freyen Paass daselbsthin haben, alwo er sich auch diser vnbeseczter Porten hätte gor bolt bemächtigen, vnd an das Landt, wo er nuhr wollen, vngehindert seczen khönen würde, worbey Fiume vnd dass gancze Landt Crain, ehe manss succuriren khündte, verlohren gehen müesste. Behielten Ihre Khay. May. aber Buccari allein ohne dass Porto Ree, so hetten Sie zwar ein Thor aber khein Schlüssel darzu, aldie weillen alle Schüff so auf Buccari khomben wollen, vorhero bey Porto Ree vorüber müessen. Erforderte also ratio status, dass obbesagte zwey Posten mit genugsamber Khriegs Manschafft beseczt, Ihrer Khays. May. allein gehörig vnd dess Carlstätterischen Generalens Commando in militaribus vnterworffen wurden; in denen oeconomicis aber khönte ein eigner Factor von der i. ö. Hof Camer daselbst bestelt werden, so wurde auch durch solliche Incorporirung aller biss heriger Disputat zwischen Ihrer K. Maytt. Camern aufgehebt werden khönen. Gleicher Gestalt währen auh die andere Zrin und Frangepanische Gueter disen i. ö. Landen zu incorporiren, der Theilss umb dem vill importirlichen Posto Sissekh vertauscht werden khönnten, damit sollicher besser versehen, vnd denen windischen Gräniczen einverleibt würde; theils aber, alss Svetscay, Novigradt vnd Schwarcza, deren leczters alberaits demolirt worden, der Carlstätterschen Gräniz zu eignen, angesehen die ersten zwey in bemelter Graniz an den äussersten Granizen ligen thätten, deren Einkhombnuss sonsten gar schlecht währe, so auch in bloser Roboten bestiende, die Vnterthanen auch nicht khönten wider ihren Willen zu Gränicz ad Khriegs Diensten astringiert werden, wann sie die sonsten schuldige Robath verichten müessen würden. Vnd weillen ihnen bey neulichen Aufstandt soliche Robath alss sie sich ihrer K. Mayt. Devotion gestrags ergeben, in dero Namben nachgelassen worden, als ist es sich zu besorgen, dass sye disem Versprechen inheriren und kheinem Herrn mehr solliche leisten wollen, sondern viel eher bey erster besster Gelegenheit dahin trachten, wie sie dises Johs sich entschütteln khönen vnd etwan gar anderwertig hin tretten werden. Es hetten dise gancz in der Gränicz gelegne Örther dem Landt niemallen einen Khreutzer Contribution graicht, wie wollen sye nuhn anderwertig hin appliciert, so würde je dannach demselben dardurch nichts entzogen, hingegen Carlstetärishe Gränicz mit einer ziemblichen Manschafft verstörkht sein, absonderlich aber die Vöstung Carlstatt einen mehreren Lufft vnd Erledigung von dem bisshero aussgstandenen Bedrangnussen bekhomben, angesehen wan es Zrin vnd Frangepani eingefallen, kheiner von ihren Vnterthanen,

wan er gleich die Vöstung von dem Türkhen hette sollen weg nemben sehen, sich vnter stehen dörffen zu succuriren, welichen auch verbotten gewesst einige Provision in die Vöstung zu bringen, der Soldatesca aber einigen Samb Brenholtz auf ihren Grundt und Poden zu bakhen, in summa ohne Beyhilff dise ganz angelegne Örther hette vnd khönte Carlstatt niemallen bestehen. In Ansehung derohalben aller obbemelter Motiven vermeinete er croatischer General gehors., dass Buccari vnd Porto Ree Ihrer Kh. Mayt. verbleiben, theilss der andere Güeter gegen Sissekh vertauscht, der übrige Theill durch die i. ö. Hof Camer bestritten, die Insul Maraköz dem Landt Steuer incorporirt, vnd lecztlich die drey obgemelt khleine Guetlein der Carlstätterischen Gränicz zugeeignet werden solten, massen solliches er General in einer besondern Ihrer K. M. immediate eingereichten aussführlichen Schrifft aller vnterthänigst angezeigt, darauf es sich dissfalss auch allerdings bezogen haben wolte. Soviel nuhn hierüber dise von dem croat. General Obristen Herrn Johan Joseph Graf v. Herberstein beygebrachte Relationes und Motiven, warumben nemblichen die Zrinische Insul Muraköcz, nebens andern demselben Frangepani zueständig gewesst wegen begangner Rebellion aber Ihrer K. Mayt. per fiscum angefallene Güeter vnd Möhr häffen diesen i. ö. Landen einverleibt werden solten, anbelangt; nachdem vnsers vnmassgeblichen Erailinuss solliche sehr woll ausgeführt, vnd zu fordrist zu Befürderung allerhöchst gedacht Ihrer K. Mayt. Dienste, auch zu Nuczen vnd Wollfahrt des gemeinen Weesens wie nit weniger zu Conservation vnd mehrerer Versiherung deroselben vill importirlichen Croat. und Möhr-Gränczen getreulich angesehen, vnd wir sonsten vnsers Theilss hoc in passu ein mehrers bey zu bringen nit wissen, alss wass wir in vnseren wegen der Insul Maraköcz beraith hievor abgeben räthlichen Guetachten, alwo hin wir vnss dits Falss beziehen thuen, gehorsam angedeutet, vnd dahero diser mehr berührten croat. Generalens treu gehorsamst Gemüthsmeinung allerdings beyfallen. Also auch vnns annebenss gehors. empfhelen. Datum ut supra. V. d. i. ö. H. K. Rathe.

Izvornik u registr. ratn. minist. Croatica, 1674. Janar br. 6.

XVIII. 1671. januara. Štajerski starliši izkazuju iz zapisnika za varaždinsku krajinu, koliko i kada su tražili knezovi Zrinski pomoć proti Turkom od Štajerske i varažd. krajine za obranu Zrinskoga otoka (Medjumurja).

Erstlichen ist es nebens denen Windischen Gräniczen die vornembste Vormauer dess Landtss Steyr gegen Radkherspurg vnd den Viertl Vorau.

2. Wann ein Mangl an Munition in der Serinischen Inssl erschinen, hat Herr Graff Niclas von Serin jederzeit Ihr. K. M. vnd nit die vngar. Camer vmb Anschaffung derselben von hier auss angesuecht vnd gebetten.

3. In gleichen vmb allerley Sorten Armaturos, Stückh, Khuglen vnd dergleichen darzue behörig Nottürfftigkheiten, so auch auf K. Resolution ervolgt.

4. Haben vill Jahr nacheinander die Graffen von Serin Munition, ja sogar Baugelter von diser Steyer-Landtschafft begehrt und je zu Zeiten etwas bewilliget worden.

5. Ist disem Landt Steyer von den Serinischen ein zimbliches Stückh Landt entzogen worden, in quo passu Herr von Wassenhoffen meines Behaltes mehrere Information geben khan.

6. Müessten der Serenischen Inssl nit allein die Wind., sondern auch die Croat. Gränizen succurriren, wie es a. 1664. beschehen.

7. Würde Steyer in besserer Sicherheit weegen selbiger Insulaner geseczt werden, wie dann vnder denen jüngsten anhero gebrachten vnd thails mit dem Schwert vnd geviertleten Raubern sich auch dergleichen darunter befunden.

8. Wan die Inssl Murakes denen Wind. Gräniczen soll incorporiert werden, woher die Vnderhaltung selbiger Besaczung nebens der erforderenden Munition vnd Fortification ohne Staigung des Wind. ordinary Khriegssstats zu nemben, ist reiffe Consideration hierüber zu machen, dann man sich von daraussen herein dessen entschitlen vnd auf die alheriege Landschafft schieben würde.

9. Wäre an vorträglichisten, dass von einer er. La. alda in Steyer in diser Materj Bericht und Guettachten abgefordert wurde.

10. Contrabando dess Oxen Durchtribs auss der Inssl Buckarj vnd Porto Ree, welchen Genuss nur die vngar. Camer geneusst.

A. 1580. Hat Herr wind. Oberst von Halleg den Georg Graffen von Serin 300 Haramien zum Succurs schicken müessen.

1581. Bittet idem comes a Serin vmb Pautverlag auf Legrad, alwo das Wasser Schaden gethan, vnd hierauf 3 m. verwilligt worden. Ihr Mat. haben Guethachten abgefordert, ob Herr Georgen Graffen von Serin zu gleich Obrist zu Canisia vnd Ban sein möge.

1582. Die Herren Verordnete in Steyer werden ersuecht, dem Herrn Graffen von Serin auf Legrad ain Hilf zu thuen.

1583. Das die von Khayser Maximilian nach Legrad verwilligte 5 m. Paugelter abgeben werden sollen.

Bittet H. Georg Graff von Serin ihme Gräncz Völkher zu adiungieren, damit er sich an den Feindt weegen des über die Raab erlittenen Schaden reuanchiren möge.

Comissary nacher Leegrad zu dessen Fortificirung.

Begehrt Intercession vmb Hilff an das römische Reich.

1585. Die Verordneten von Steyer beschwären sich wider den Graffen von Serin, wie er ihnen an erkhauften Pfandtschilling Warassdin einziehen wolle, auch Hey vnd Holz darvon mit Gewalt genumben.

Der von Halleg solle dem von Serin Hilff laisten in sein Inssl, weil seine Diener ainer in die Türggen entsprungen.

Die Verordneten bitten wider dem Graffen von Serin weegen der entziehenden Inssl Gardnischock (?) die gebührliche Einfachung zu thuen.

1588. Denen von Steyer wierdet der Graffen von Serin Schreiben, vmb an Hilff zu Onderhandlung ihrer Inssl zwischen Muehr vnd Trau umb ihr Geuttachten zuegestelt.

1586. Weilen auch Herr Graff von Serin bittet weegen der Türggen Einfall in sein Inssl zwischen Muehr vnd Trau umb der Windischen Succurs, als ist solches auch dem von Hallegg anbefolchen worden.

Erbauung Hedwig zu Versicherung dor Serinischen Inssl.

1587. Graff von Serin bittet zu Erbauung 6. Castell vmb Pauhilff, darzue Steyer 3000 Taller verehrt.

1589. Graff von Serin begehrt nit allein zu seinen Vorhaben Gräniz Assistenz, sondern auch ein Theil Steyrer Aufpott vnd Paugelter zu Erbauung Kherestur vnd Defension seiner Inssl.

1591. Wierdet Georg Graffen von Serin all Millitari Assistenz von Steyr versprochen.

7. September. Die Türggen begehren an den Graffen von Serin die Huldigung der Inssl Mura-kheos, darüber Bericht vnd Guettachten abgefordert worden.

1592. Februar. Besterkhung vnd Defendierung der Serinischen Inssl.

Maius. Der Graff Georg von Serin die Huldigung bey verwaigender Assistenz denen Türggen laisten mieste.

Julius. Dem Herrn Graffen von Serin wierdet auferlegt, die Vrfer zwischen Muehr vnd Drau besser zu versichern.

Augustus. Die Graffen von Serin haben auch Hilff vnd Versterkhung Osail gesuecht.

Erbauung St. Georgen.

1593. Februar. An Erczherzog Matthiassen dass durch den Graffen von Serin auf Leegrad begehrte Puluer betreffend.

1594. Jäner. Georg Graff von Serin begehrt Hilff zu seinem Vorhaben gegen Presenncz vnd Bobotsch.

December. Begehrt Hilff in sein Inssl, weilen die in Muehr auf 2 Meil weegs zusâmben gestossen.

1596. Georg Graff von Serin begehrt Succurs, weilen die Türggen ein starkhes Rennen auf Canisa ergehen lassen.

1600. Versicherung der Serinischen Inssl.

1601. Januar. Hilff in die Serinische Inssl vnd Vndergebung der Hussaren und Haramien.

Dem Graffen von Serin werden 2 cent. Puluer geben.

Mehr 30. Centner Puluer auss Weitschawar.

Junius. Die von Steyer sollen auf den Graffen von Serin 200 Hussären vnd 400 Haramien 2 Monat Soldt dargeben.

1605. Denen von Steyer wierdet des Graf Niclassen von Serin Anbringen und Versicherung seiner Inssel vmb Bericht eingeschlossen.

Der Wind. Obrist solle ein Fanen Reiter in des Graffen von Serin Inssl legen.

1609. Graff von Serin berichtet, dass er auf seine Kriegsleith deren bey 700 in vier Jahren nichts empfangen, vnd ob er zwar derent willen 2 seine Diener zum Khönig und ungar. Palatino abgeferdigt, habe er doch nichts erhalten khönen, bittet wo nit mehr doch mit 2 oder 3 Monat Soldt zu Hilff zu khomen.

1614. Graff Niclas von Serin bittet die jehnigen Vncosten, so vor dissen auf Weitschawar verwendt, auf sein Castell zu transferieren, wie auch seiner Khriegsvolkh die Bezallung vnd sonsten alle Assistenz zu laisten.

Ihr Khay. May. schreibt Erczherzog Ferdinanden weegen des Graffen von Serin begehrten Succurs vor sein Inssl Murakeos.

Vnd also biss ende 1630 weegen der Serinischen Inssel in denen Kriegss Expeditions-biehern windischer Graniczen nachgeschlagen.

Izvornik u regist. ratnoga min. Croatica. 1671. Januar. br. 6.

XIX. U Karlovcu 1671. 16. februara. General groff Herberstein izvieštuje ratno viеće o stanju vojske na hrvatskoj krajini.

Hoch vnd Wollgeboren, Wollgebohrne, Hoch vnd Geb. Herren. Zur Volge meiner jüngsten Beandtworthung auf meiner g. vnd geb. Herrn Verordnung specifice bey vbrigen, wie starkh dise mir anuertraute Croatische und Möhrgränitzen sambt den incorporierten Dörffern vnd Flekhen Croat. vnd Wallachischer Nation ahn tauglich bewöhrter Mannschafft, so auch allen Nottfall zum Erscheinen verbunden, versehen, worauf sich bey fürbrechendter feindtlichen Einfall gewiss zu verlassen währe, habe ich die möglichste Beschreibung nach Inhalt beykommendter Specification von lit. A bis G inclusiue vorkheren lassen, vnd darüber, weillen solche confus beygebracht wordten, auch ohnmüglich wahr ehendter zue überkhommen, habe ich ein gewissen Extract H. aufgeseczt, auss welchem nun meiner g. vndt geb. Herren Intention gemäss, dass mehrere mit diser meiner Erleuterung gd. vornehmen werden, dass pro primo ahn disen völligen Croatische vnd Möhr Gränitzen District kheine andere Dürffer oder Flekhen, so nicht würkhliche Gränitz Posten, Schardt vnd Wachtheusser sein, alss die 4 Orth Nouigradt, Schwarcha, Swetschey, auch Novy ahm Möhr vnnd deren zugethanen Dörffer vnndt Vnderthanen. Vorss andere befindten sich ahn denen in Extract specificierten Gränitz Posten, Gschardt vnd Wachtheusseren in allen zum würkhlichen Diensten verbundene vnd besolte mehr nicht alss 1599, vnbesolte aber auf 2729 Mann, darunder von beeden Theillen maistenss ein 800 zue Pferdt aufzubringen, übrige alle zue Fuess sein. Wann drittens ein Feints Geschrey oder Gefahr erschallet, so müessen fast alle zue Besatzung ordinary vnd ausswendigen Wachten appliciert werdten, dergestalt, das mann gar wenig darum inss Feldt zur Allarma oder Anzueg vbrig haben khan. Derentwegen auch mein meistens Absehen vndt Gueth Bedunkhen ist, dass mann die von berirten vier Orthern befindtliche Mannschafft, so sich wie in Extract zue sehen auf 1005 Köpff erstrekht, auf

solchen Nothfall ahn der Handt haben vnnd derselben, da die völlige Gränitz Mannschafft erwehnter massen zu Besetzung aller Posten vnnd der ausswendigen Wachten wonnöthent, zuem Anzueg, vnnd Allarma sich bedienen khennte, welche sich aber, biss sie nicht würkhlich der Gränitzen incorporiert werdten, wie vorhero also noch darzue schläfrig findten lassen. Wie viel vorss vierte besoltenndt vnbesolte Wallachen vnter der völligen Extract Summa begriffen, gibt die Specification, vnnd da man sich khünfftig nicht solte der 1005. Mann von berierten vier Orthen zue praevalieren haben, so ist bey der Gränitz Manschafft allein die Wallachey so starkh alss die Croatische Nation, in denn vbrigen seint ausser der Herrn Haubtleuth vnndt Officiern an kheinen Posta Teutsche alss alda in Carlstatt vnnd zue Zenng, wie alt aber ein jeder von Jahren vnd wie lang jeder ahn der Granitzen in Diensten und wo er zu Hauss oder gebohren, ist derzeit vnbeybringlich, vnd solle ich nit bergen, dass man von diser Gränitzen niemals über 500 Man ohne Abbruch der Besatzuung vnd Wachten entrathen khan. Nach welchen allen nun meine g. vndt geb. Herrn sich gd. zu regulieren wissen, zur ihro mich gehors. anbey empfehlend.

Mein g. vnd geb. Herrn gehorsamber J. Graff Herberstein. Carlstatt, den 16 Februar 1671.

P. S. Noch biss dato ist von den Bassa einige Satisfaction erfolgt, sobalt ein Antworth einkhombt, werde ichs Berichten.

Izvornik u registr. rat. minist. Croatica 1671. Februar br. 16.

XX. U Karlovcu, 1671 16. februar. General grof Herberstein izkazuje vojsku na hrvatskoj i primorskoj Krajini.

Extract der besoldeten vndt vnbesolten Manschafft ahn der Croatischen vnd Möhr Gränitzen, derselben incorporirten Orth Wallachey, vnd der vier nächst zwischen den Graniczen ligundten Orten Novigrad, Schwartza vnnd Suetschay, auch Novj beym Möhr. Vnnd erstlich die besolte in Carlstatt, so zue würklichen Kriegssdiensten verbunden:

Ihro Excelenz Herr General mit dero Leib-Compagnia zu Pferdt	100 Mann
Beede Hussaren Compagnien	100 Mann
Das teutsche Fendl vermög Lista etc. von	208 Mann
Zeugwarth vnd Artiglerj Personen	13 Mann
Der Haubtmanschafft Sichelberg besolte: Herr Haubtmann sambt denen Voiuodj vnd Vntergebenen zue Sluin, Vällemeritsch vnnd Janatsch	180 Mann
Masollen Voiuodj vnnd Vendtrich	24 Mann
Haubtmanschafft Krischanitschthurn vnnd Vraschitsch: Herr Haubtmann sambt Voiuodj vnd Vntergebennen ahn beeden Haubt-Manschafften	111 Mann
Die Teutsche zue Krischanitshthurn	10 Mann
	746 Mann

Radoyschitsch Castell oder Sent Peter, so vnter obberierte Haubtmanschafften gehörig:

Ein Rottmaister samt 12 Mann id est . . . . . . 13 Mann

Haubtmanschafft Warilouitsch vnd Schradt:

Herr Haubtmann sambt seinen Voiuodj vnd Vntergebenen 84 Mann

Haubtmanschafft Touin:

Wermög Speciffcation B. besolte:

Herr Haubtmann sambt den Vntergebenen . . . . . 81 Mann
Ostaria besolte . . . . 218 Mann
Camenzko . . . . 28 Mann

Haubtmanschafft Ogolin:

Herr Haubtmann sambt seinen vntergebenen besolten . 67 Mann
Modrusch besolte, so anietzo zue Blassi wachten . . . 298 Mann
Neue Wallachen besolte zue Otokh . . . . 24 Mann
Ponor . . . . 7 Mann

376 Mann

Neu Castel: Voiuoda sambt den Haramien . . . . . 30 Mann
Goyakh, Voiuoda sambt denen Haramien . . . . . 38 Mann
Schardtleuth zue Debiza vnd Dellniza . . . . . . 4 Mann

72 Mann

Summa der völligen Manschafft ahn der Croatischen Gränitzen, so besolt vnd zue würkhlich Krigssdiensten verbunden . . . . 1194 Mann

Ahn der Möhr Graniczen zue Zenng:

Herr Haubtmann sambt seinen Officieren vnd der teutschen Manschafft daselbst . . . . 74 Mann
Wachtfreye . . . . 23 Mann

Fortezen aldar:

Burggraff sambt seinen Vntergebenen. . . . . 16 Mann
Zeugwarth vnd die Artigley Persohnen . . . . . . 8 Mann
Croatisch Wacht-Maister: Kundter vnnd Pilleith . . . 8 Mann

127 Mann

Die drey Voiuodschafiten zue Zeng:

Die erste Voiuodschafft . . . . 36 Mann
Die andere ingleichen . . . . 36 Mann
Die dritte von . . . . 37 Mann

Haubtmanschafft Ottotschaz:

Herr Haubtmann sambt seinen vntergebenen Officieren vnnd Soldaten, besolte zue Ottotschatz . . . . . 129 Mann

Fortezen daselbst:

Burggraff vnnd Teutsche . . . . 22 Mann

Prosor:

Burggraff vndt seine Vntergebene . . . . 20 Mann

Prindl:

Burggraff, Voiuodj vnd Vntergebene . . . . 65 Mann

Ledenitz:

Burggraff mit denen Vntergebenen . . . . 17 Mann
Waltwachter . . . . 12 Mann
Prouisionier . . . . 4 Mann
378 Mann

Summa der besolten Manschafft ahn der gantzen Möhr Gränitz . . . . 405 Mann

Summa summarum der völigen besolten vnd zue Diensten verbundenen Mannschafft an der Croatischen vnd Möhrgranitz . . . . 1599 Mann

Folgen die ohnbesolte manpaare vnd gewörhaffte:

Zue Carlstatt . . . . 43 Mann
Vnd Sichelberg vnbesolte, so Masolen genant werdten vnd Wallachen sein, die ihr ordinarj Post vnnd Abweg Zueg nach Sluin haben . . . . 300 Mann

Zue Touin.

Vermög Specification B. vber die besolte noch Venturier gewöhrhaffte . . . . 145 Mann
Ostaria: Venturier bewörte . . . . 139 Mann
Ogulin: vber die besolte nach der Specification B. onbesolte bewörte . . . . 186 Mann
Modrusch: vnbesolte bewöhrte . . . . 46 Mann

Wallachen:

Zue Goymerie bewerte vnbesolte . . . . 83 Mann
Ottokh oder Neue Wallachen: vber die besolte . . . 42 Mann
Blassy: vber obbenente besolte, so von Modrusch dahin gezogen wordten, noch unbesolte bewöhrte . . . . 218 Mann
859 Mann
343 Mann
„ 1202 Mann

Frangepanische Wallachen solten die Generalität gezogen worden:

Vermög Specification B. bewöhrte . . . . 209 Mann

Ahn der Möhrgranitzen.

Zue Zenng vermög Specification C.

Vnbesolte bewöhrte . . . . 114 Mann
Zue Prindl . . . . 106 Mann
Die Wallachen zue Prindl bewöhrte . . . . 119 Mann
Zue Ledenitz bewerthe vnbesolte . . . . 76 Mann

Ottotschatz:

Laut Specification vber die obbenennte besolte vnd unbesolte . . . . 296 Mann
Willizer Wallachen bewöhrte . . . . 291 Mann
Werloger Wallachen . . . . 168 Mann
Neue Wallachen daselbst . . . . 148 Mann
1527 Mann

Summa der völligen vnbesolten vndt bewöhrten Mannschafft ahn der gantzen Croatisch und Möhr-Granitz 2729 Mann

Nouigradt:

Vermög Specification E. ausser deren so würkliche Soldaten, so schon vnter denn besolten einkhammenn befinden sich in allen	329 Mann
Schwartza:	
Vber die besolte deren darunder	106 Mann
vnd bereith vnter die obigen besolten einkhommen, vermög Specification F., befinden sich noch vnbesolte . .	399 Mann
Schuetschey:	
Lauth der Specification H. befindten sich vber die besolte, so schon oben vnter denen besolten einkhommen,	(?)
Noui ahn Möhr.	
Inhalt Lista G. in allen bewöhrte	204 Mann
Summa diser vier Orth befindtliche Manschafft auser der besolten	1005 Mann
Summa summarum der völligen besolten vnd vnbesolten Manschafft der gantzen Croatisch vnd Möhrgränitz auch der darzwischen ligenden 4 Orth Nouigrad, Schwarza, Suetschey und Nouj ahn Möhr in allen	5333 Mann

Izvornik u registr. rat. minist. Croatica. Februar br. 16.

XXI. U Niem. Gradcu 1671, 5. marta. Žumberački kapetan, grof Ivan Ernst Paradeiser, opravdava se kod ratnoga vieća radi počinjenih otimačina na dobrih Zrinskih u Primorju.

Hoch und wollgeborrner Herr Präsident etc. Versichere, vnschuldig zu sein. Dann dass ich zween Türkhen mit ihren Oell aufgehalten, solches aber ist darumb beschehen, weillen sie sub qualitate zweier Christen in den Höfen ohne einicher Vorweisung ihrer fede eingeloffen, sich in die 10 Tag haimblicher weiss darinnen aufgehalten, ihr Muettersprach, da ich sie befragt, wo sie her wehren, verläugnet, vnd entlich die Flucht nemben wollen, alss hab ich ja billiche Vrsach gehabt, dieselben alss suspectos wegen dess damalligen Vnhailss zu aprehendiren. 2do. Weillen der türkische Haubtman von Uduina auch selbiger Gräniczen Offizier vnd andere Türkhen an der Gefangen Ranzionen, für die sye Pürgen gewest, mier über 9000 Reihstaller schuldig verblieben, und nach den geschlossenen Friden bey meinem in Crobatheu auf der eisseristen Gräniz auss aignen Mitheln unterhaltunden Guett zu unterschidlichen Mallen meine Leute nidergehaut vnd weggeführt, auch ein zimbliche Anzall Pferdt und Oxen weggetriben, vnd dises alles das vergangene 1670. u 1671. Jahr veribt, dachero ich sye sambt ihren Oell aufgehalten. 2.do ist auch nit weniger, dan das ich neben 24 azalini 3 späniger Stücklein, von denen Victualien, Salz etc. in etwas ergriffen, dises aber ist zue meiner vnd der mir zu selbiger Zeit bei dem Buccarischen Handwerkh u. andern zue gehörigen Orthen anvertrauten Leuthen — applicirt. — Die Müll vnd Weingarten als Zerinische Effetti habe ich usu superioris eingezogen, vnd dem fisco eingeant-

wort, auch das Fischen in dem Wasser Ritschina ad consecuandam vim antiquam des Guets Gräbnig, vnd das Hosen Fangen dem gewesten Haubtman zu Fiume verwehrt, dieweillen ihm solches nie gebührt, sondern er sambt der Gemain zu Fiume es bey damalliger Occasion nur usurpiren wollen. — Dem Franculin alss einen Rebellen hat der gemeine Mann in etwass geblindert, ich aber ihme beim Leben erhalten, seine Schrifften mit gresster Lebens gefahr vberkhomben, vnd meinen H. Generallen eingehendigt, sein Ehewürtin, wass Ihro zuestendig gewesen, zu ihr nemben lassen, vnd von seinen Sohn ausser etwass wenig Gewöhr nichts überkhomben habe. Wurde mir auch, wan ich schon was mehrers von seinen Effetti bekhomben hette, bey solcher Beschaffenheit nit sträfflich auss zudeuten sein, zumallen, dass ihme zu Agram vnd auf den Land nur Herr Graf Erdeödy alss vice Bann, in Crain aber dass Landtsauffbottvolkh mit Hinwekhnembung etticher beladener Saumbross geblündert, vnd das seinige hinwegg genomben, anieczo aber alles mir ohne Grunt zuegemuettet werden will, darumb ich aber ihme, wan er sich purgirt haben würdet, genueg Redt vnd Antwort geben will. — Zu mehreren Conformirung aber bitte ich in gnedige Beobachtwng zu nemben, dass solche von einem Ihrer May. Rebellen Francesco Francolin, welcher wegen seiner Threulosigkheit dato noch wie billich in carceribus gehalten würdet, vnd meinen gresten Feindt Ferdinando della Rovere, welcher seines Wohluerhaltens wegen seiner zu Fiume gehabten vnd cum summa opressione subditorum vertrettenen Haubtmansstele amovirt worden, beschehen. — Item dass in der Insel vnd andern Orthen sine comparatione mehr distrahirt, vnd nit zu Vnterhaltung der landtsfürstl. Leute, sondern ad proprios usus appliciert worden, ohne dass einiche Refusion dessen beschehen, noch auch gesuecht worden seye. Danenhero vnd in Ansehung dessen vnd meiner in die 27 Jahr threu gelaisten Dienst, wie auch dass ich neben obverstandtner nothwendigen Vnterhaltung, auch zu Erhaltung der Scalla Credits einen französischen Vassell 375 ducati, so ihme die Soldatesca in prima furia abgenomben, paar restituirt, item ein Maltesischen, so nit befridigt worden, mit Zerinischen Effetti also Eisen vnd Gehülz abgeferttigt, vnd 700 Gallern vnd 100 Galiazen von dem löbl. Malteserorden angefrembte Rueder auf aigne Anticipation, daruon die Bezallung hernacher der Fiscus gezogen, den alten Gebrauch nach verferttigen lassen, durch welches Tractament nur andere Schöff, welche sonsten auss gebliben weren, Vrsach genomben, einzulauffen und Ihrer May. Geföllen merklichen zu augmentiren. Langt an E. Excell. mein geh. ganz billich messiges Bitten, geruhen es bey diser meinen wollgegrinten Exculpations Bericht verbleiben zu lassen etc. Gehor. Johan Ernst Graff Paradeiser, Obrister.

Iz vana: An den hochl. I. Öst. Hof-Khregsrath.

Izvornik u registr. ratnoga minist. Croatica 1671. Januar br. 3.

XXII. U Petrinji 1671. 9. marta. Grof Nikola Erdedi, namjestnik banski, dojavlja ratnomu vieću, da je imenovao svojim kapitanom na pokupskoj krajini Stjepana Ivanovića.

Hochgeborne, wollgeborne, gnedige vnd hochgebit. Herrn, Herrn. Euer Excelenz Gd. vnd Gd. abgelassenen Beuelch sub dato den 13. Februar diss 1671., bestehendt in disen Punctum, dass Francisco Werislauich, Casparus Cholnich, Ladislaus Chernkozi, Georgius Gottali, Stephanus Gerezi, Georgius Malinitsch, Balthasar Pogledich vnnd Johan Kamenian bey Ihro khay. vnd khönig. May. aller vndterthenigist einkhumen, nach dem man sie de rebelione cum Srinio inito arguiren wolte, hingegen sie das sye darein nie consendirt, sondern sobalten aussgebrochen, vnnd zu den croatischen Generallen geschlagen vnd die Rebelanten selbsten kempffen geholffen heten, genuegsamb dociert. Danenhero auf ihro aller gehorsamb Bitten höchst gedaht Ihro kay. vnd khönig. May. a tale suspicione rebelionis aller gnädigst absoluirt vnd ertheilten Pardon aller gnädigst ratificiert vnnd confirmiert, sowoll circa honores et dignitates, alss auch circa bona völlig restutiert, das ihme gemelte ihre Güetter widerumben eingeandtworth vnd zurükh gegeben werden sollen, vernomben habe. Was in den ibrigen aber des Steffan Ivanouitsch habendten Comando iber die Colapianischen Gräniczen ahnbetreffendt, hab ich hiemit euer Excelz. Gnd. vnd Gd. gehorsamb beylegen wollen, das alhirige magnates et tota nobilitas regni mich zum Landt-Oberhaubtman erkhlärth vnd beseczt haben, ich auch khein Leitenandt, der von Landt besoldt sein wehre, nicht vndter mir habe, sondern zum prestiern disen threuen Dienst mir substituti 2 oder 3, welliche mich in rebus militaribus auf besagten Culpa Strombss supportiern, kheinen zu halten zugelassen seint, vnd solliche aus meinen aigenen Sökhl vnd Mitl bezallen vnd in mein Hoff vndterhalten muess. Danenhero ich das Comando einen tauglichen subiecto ertheillen vnnd conferieren khan, wie ich auch den berierten Steffan Ivanouitsch zu Sreditschkha in cognite ahnuertraudt habe. Iber wellichen Euer Exc. Gnaden vnd Gnaden mit meinen voriges neben beygeschikhter Atestationes-Abschrifften, das er in der Srinischen Aufstandt vnnd Notarium nicht grauiert oder interesiert gewest, gehorsamb berichtet habe, vnd das ich solichen vor vill andern wegen seiner mir gelaisten merita tauglichen Subiecta findte. Hoffe also das Euer Exc. Gd. vnd Gd. herüber sein Perschon vnd seines getreuen Diensts khein Bedenkhen tragen werden, wie ich auch von ihme khein Vnthreu zubegehen mich zu besorge. Zu deme ich mit der Hilff Gottes mein besten Absicht tragen will vnd hiemit für alles guett spriche, ohnbey Euer Exclz. Gd. vnd. Gd. mich gehorsamb empfelche vnd verbleibe. Euer Exclz. Gd. vnd Gd. gehorsambister: Graff Niclas Erdedy. Pettrinie, den 9. Marten 1671.

Ihro Excelenz denen Wollgebornen Graffen vnd Herrn Herrn., Ihr Röm. Khay. auch zu Hungarn vnd Behömben könig. May. dero

Lannden hochlöbl. Herrn Herrn Regendten, Ihr Exclz. Herrn Khriegs-Pressidenten vnd Rätthe etc. etc., meinen gnäd. vnd hochgebit. Herren Herren.

Izvornik u registr. ratn. minist. Croatica 1671. Januar br. 1.

XXIII. U Karlovcu 1671. 9. marta. General grof Herberstein opravdava se uslied osvade kapetana Riečkoga barona Rovera, da je popljačkao imanja Zrinsko-Frankopanska.

Sac. Ces. Reale Maestà, Sig. Sig. Clem. Essendo stato accusato Catone da un tribuno della plebe, huomo di poca leuatura, ch'egli hauesse defraudato l'erario, disse al popolo, che se gli era concitato contra il tribuno della plebe dice, che Catone habbia fraudato il danaro publico, e Catone dice di nò: credi ora a chi ti piace o popolo romano. E cio basto per giustificare se stesso e confondere l'avversario. Tal se io ora sopra l'indegne e falsissime accuse, che contra me uomita il capitanio di Fiume, dicessi il bar. Ferdinando della Rouere, dice, che il conte Gio. Giuseppe d' Herberstein sia inimico di sua casa, habbia comandato o acconsentito il sacco di Buccari, et Portorè, spogli di chiese e uergognamenti di zitelle e di letti maritali, morte di tanti huomini, con quel che segue, et il conte di Herberstein dice di nò, crederei di dire a sufficienza in mia discolpa, sac. ces. et real maestà. Ma benche mi persuada che apresso un augusto, ottimo, massimo non trouerano credito le accusse d'uno, che mai non fece cosa degna di credito contro uno, che l'integrità della conscienza rende sicuro, e che mai non prese altra mira alle proprie azioni, che quello dell'amor di Dio, e del seruicio cesareo, ad ogni modo accio piu chiaramente constino le leggierezze dell uno, e l'incontominata innocenza del'altro deposito ai piedi della M. V. queste sincerissime uerità. Brauaua con petulanza insolente l'alteriggia de sediziosi a danni di V. M., quando troncate l'essecrande teste di quell idra e rimaste in Croazia le cose in sicuro per replicati instantissimi ordini degl'eccelsi consegli, mene uolai al mare, e lassando assai lungi alla manca Porto Rè, dirittamente mi portai a Buccari, accio quel posto importantissimo di frontiera non patisse qualche hostile inuasione dalle intelligenze, che si sospettauano, e perche nei maggiori pericoli fa di mestiere le maggior cautelle, comandai con ordine un scritto al Bar Gal, all'ora v. capitano di Segna, et agli altri comandanti di quei confini, che dovessero accorerui colle loro milizie per mare e per terra a fin di chiuder in tempo da ogni parte la fuga a chi hauesse uoluto scampare, e l'accesso a chi hauesse pensato d'accostarsi, e che tutti assieme facessero il rendeuous sotto la terra di Hreling; ma sopra il tutto, che auuertissero di non lasciar da soldati usare alcuna imaginabile uiolenza in Noui, Portorè et in altri luochi del uiaggio. Se ne staua in Buccari Francesco Franculin, assicurato in castello a nome del conte di Zrino, e quantunque mi venissero incontro per prestare il douuto omaggio all'insigne di V. M., alcuni

citadini, promettendo le chiaue della città, che poi gionti in quella mi consignarono, il Francolini pero fece resistenza, dalla cui gente fu sbarrato, non se a nostra offesa, o se per dar auuiso ad altri luochi dei suoi corrispondenti, finalmente credendosi perso, ne comparendo il forse concertato et attesso soccorso, s'arrese, et ora si troua in ferri qui in Carlstott, doue se gli sta formando il processo. Nell'indimani gionse per mare il Gal con una barca di Segnani, nel passarui senza punto di riguardo a miei diuieti, posero inumanimente a sacco Noui, Porto rè et alcuni naui, che si trrouauano in quell'acque, il che essendomi stato motiuato alla presenza de medesimo Gal, gli imposi seriamente e l'obligai a uista di tutti gli officiali di portarsi immediatamente a raffrenare la licenza de suoi soldati, ed ad impedione i disordi, che mai non si sarebbero creduti cosi essorbitanti, et andatosene egli cogli altri senza più ritornare, fece del resto, e lasciato il tutto nudo e deuastato, dispose poi della preda a suo bell'aggio. E ben sanno molti capi officiali, che ui si trouarono presenti in Segna il nouembre decorso l'alterato risentimento, che feci al Gal per il barbaro sacchegiamento di Noui, Portorè, e delle naui, e della casa de uescouo, che similmente fu da medesimi spogliata, ne ua credo lungi da uero, che il medesimo Gal habbia ressignata la sua carica di v. cap. per non hauer a render conto di queste cose. Onde ben vede V. M. se questi inconuenienti sono seguiti per mio comando e consenso, e non piu tosto diametramente contra i miei ordini. Circa poi le tante donne e donzelle uiolate, chiese manomesse, ed huomini occisi, io non credo che mai habbiano hauuto luoco, che nell'idea torbida dell'autore dell'accuse, essendo il tutto a me onninamente nuouo; ben si poteuano temersi sotto il comando del medesimo, come quello, che apertamente si dichiara d' hauer giurato alla M. V. fedeltà, ma non castità, il che ben comproba colla uita essemplare che tiene. Che poi la soldatesca crapulasse, io non uoglio contradire, ma che sfondasse le boti, e spargesse il uino, m'è auuiso del tutto nuouo, e l'insolenze nel castello di Buccari, sino ch'io mi ci fermai, furono con ogni sforza raffrenate, e sempre quel luoco fu meno danneggiato degli altri. Ma chi mai puo tratenere in simili occasioni i soldati dalle licenze militari? e come poteua io mai, doue le rileuanze degli affari in tal congiontura mi chiamauano a cure maggiori, por freno all'ingiurie di gente indomita e barbara, dalla cui rapacità ne meno si pote schermire la mia famiglia? Dei sali, grani, ferramenti, legnami, et altro il com. Ernesto Paradaiser, che restò a quel gouerno, ne darà conto, che per cio di presente si troua a Gratz; e che tutto il saccheggio sia giudicato 100 m. talleri, lascio considerare a chi ha uisto Buccari, che tutto assieme non ual la meta; oltre la menzogna euidente del numeroso contante, che io non credo vi fosse un quatrino, mentre l'abb., economo de conte Zrino, fuggito sene poco prima portò uia sotto altro pretesto il piu buono e il piu bello, come tutto quel popolo confolla. Il molino di Martinszica ha posti questi grilli in testa all'accusatore,

che per hauerlo uoluto conseruare io in umilissima esecuzione de' clementissimi comandi di V. M. nello stato animiero egli non ostante, ch'io con diuerse officiose lettere l' habbia pregato a desister dalle violenze, e a riccorrer ai magistrati, se haueua pretensioni soprani, lo rouinò, e ne portò uia quel, ch' u'era priuando cosi di quell'utile la camera di Gratz, e quella d'Ongaria, ambe di V. M., ne qui fermandosi di propria auttorità, inuase le caccie ed impouerì le pesche peculiarmente riseruate dal conte Zrino, perilche sono gia successi uarij homicidij, uerificandosi ben di lui quello ch'egli addossa a me. Io non dico qui nulla del indecenze c' hà sparlato, ne delle lettere impertinenti, c' ha scritto ai comandanti et officiali di Buccari. non della prosunzione, c' ha di millantarsi ministro di V. M., non della necessità in che pretende meterla d'adempire le sue chimere, ne tanpoco dell' odio, che dice esser portato alla citta di Fiume, perche sono cose, che da se si fanno conoscere. Ne manco uoglio discorrere dell'imputazioni, che da di trascurarsi le represaglie di legni Veneti; perche il pouer huomo li persuade d' hauer a sapere tutte le cose, mentre per quello à me s aspetta, ben sa l'eccelso consiglio di guerra a Graz, e l'abbate Fedrici a Venezia le mie diligenze. Lascio di dire anco qualamente l' accusatore, come egli medesimo dice, non uosse le chiaui di Buccari offerteli, allegando non hauer per cio ordine da V. M., ma se tutti hauessero fatto cosi, oue sarebbero ite le cose! brauo, sollecito e coraggioso ministro. Resta ch'io sia inimico di sua casa. Ma s'io hauessi seco trattato altro, che cortesemente non haurette egli ardito d'inoltrarsi a tante inconuenienze, ne di minacciare (come egli stesso scriuendo agli eccelsi consegli di Graz), et al conte Strasoldo si dischiara, dissensioni intestine e spargimenti di sangue, e per sopra più fare anco il Rodomonte, che io poi sia stato auttore della prigionaria di suo figliolo. V. M. sà tanto, che cio non e quanto, ch'a me ne meno è nota la causa, hauendo in cio puramente fatto eseguire i commandi di V. M. e de suoi eccelsi consegli; ben si con diuerse mie lettere ho compatito al prigioniero la sua disgrazia, e replicati gli ordini a gli ufficiali di Buccari, accio gli somministrassero ogni possibile comodità. Da che ben uede la M. V., che dal fondamento dirocca la macchina dell'accusatore, e se colle douute forme l'essaminassero quei testimonij, ch'adduccono di giustificazione, gli riussirebbero forse di reità. Ma io non sono qui per inuestigare i misfatti altrui, doue non si riguarda il seruizio di V. M., ma per incolpare me stesso a lui e a pari suoi, resti questa professione. Temo solo che questa uecchia e nodosa Rouere sia ormai come la ficaia euangelica, e quantunque potessi giustamente in stare, che fosse castigato l'accusatore, per calumniar cosi indegnamente per mera passione, chi non ha demeritato, ad ogni modo supplico umilmente la clemenza di V. M., che si degni di perdonargli, et a me di continuare l'onore della Augustissima grazia, alle cui glorie e felicità apra il sign. Iddio tutte le celesti benedizioni. Carlstott 9.

marto 1671. deuotissimo, humilissimo servitore fra Gio. Gioseppe conte d' Herberstein m. p.

Izvornik u reg. rat minist. Croat. 1671. März, br. 3.

XXIV. U Niem. Gradcu 1671. 27. junija. Saslušanje kapetana žumberačkoga grofa Ivana Ernesta Paradeisera glede otimačine, počinjene na dobrih Zrinskih u Primorju nakon bune Zrinsko-Frankopanske.

Interrogation, so den H. Graffen Hanss Ernsten Paradeisser d. R. Kh. May. Haubtmanu zu Sichelburg und Sluin bey der Comission vorgehalten worden.

Dessen hierüber gethane Aussag etc.

1. Wan und zu welcher Zeit er H. Gr. Paradeiser das Commando zu Buccari angetroffen, vnd wann er dasselbe widerumben quiettirt habe.

R. Sein Commando hete sich zu besagten Buccari den 17. April a. 1670 angefangen vnd den leczten May ejusdem anni widerum geendet.

2. Ob ihme H. Graffen, seit den das er die mit lit. H. signirte Specification der von ihme empfangenen Serinischen Effetti vnd darant gethane Aussgaben eigeleget, nich ein mehres empfangen zu haben eingefallen seye.

R. Es seye ihme zwar über die eingerrichte Specification nach de facto eingefallen, da ihme aber noch was einfallen würde, dasselbe bey seinen adelichen Ehre aussagen vnd fideliter bekhenen wolte.

3. Ob Calbi vnd Cadein Einerley Masserey sei?

R. Es sey ein Masserey in zweierley Sprachen, vnd soviel als ein halbes Gräczer Viertel.

4. Er H. Graff hette in oballegierten Specification A. nur 2706 Cadein Salz, so in Gelt 868 fl. 30 kr. austragt, bekhenet, hingegen hette Joh. Bapt. Manaldi ein Khauffmann zu St. Veit am Plaumb, alss welchen er das Salcz verkauft, in den Constituto sub lit. B. in die 4000 Cadein Salz beyleiffig empfangen zu haben juramentaliter ausgesagt, welches sich in Gelt auf 1283 fl. 20 kr. belauffet vnd also vmb 417 fl. mehreres macht.

R. Er wüsste in seinen Gewissen von nicht mehrern, alss was in mehr erholter Specification einkhomben. Es khönte aber sein, das etva andere vnter sein des H. Graffen Namben ime Manaldi ein mehrere Quantitet Salz verkhaufft haben.

5. Similiter khomben in seiner Specification A für dass denen von ihme H. Graffen arrestirten zween türkischen Khauffleuten hin-

wekh genombene Oell nur 250 Cronnen ein, da doch vorgedachter Manaldi für dises Oell 300 Cronen aydbindig bekennet.

R. Er wolle sich aldo vor der Comission weder ratione des Oell, noch wegen der gefangenen Türkhen verantworten, weil er es albereit nacher Hoff an Ihro K. May. allergehorsamst gelangen lassen, vnd ein solches nunmehr aldorten anhengig gemacht worden sey.

6. Vas in seiner Specification eingeseczten Quittung per 37 Cronen für eine Beschaffenheit habe?

R. Dise Quittung betrifft einen Wein, welchen er aus eigenen Mithlen erkhauft.

7. So hete er in offtgedachter seiner Specification bekhenet, von den Francolini nur etliche Säbl vnd Pistollen bekhomben zu haben, hingegen laut des Francolinischen Inventarium C. der abgenombenen Mobilien vnd Sachen bey weitem anderst vnnd werde etlich tausend Gulden austragen.

R. Der Francolini seye ein Serinischer Adhaerent vnd consequenter ein Rebell, dahero er H. Graff auf disem Punct alda vor der Comission nicht Rede vnd Antworth zu geben schuldig wäre, jedoch vnverfänckhlich et salvis suis juribus so vill informiren wölle, dass der Francolini, weillen er Grobnikh nit guetwillig übergeben wolle, in Arrest genomben worden, darauf seye er H. Graff nach erstbesagten Grobnikh khomben, vnd hette von des Francolini Weib alle die Schrüfften begehrt, welche sie ihme aber lang verweigert, in deme selbige vermauert gewesen, die er doch entlichen auf schörpferes Zueseczen vnd genaues Nachsuehen sambt andern Trüchen vnd Sachen gefundten, vnter andern auch ein Falleiss mit Gewöhr, so er über die vorhero bekhennte Säbl vnd Pistollen maistenthails sambt noch etlichen Patrontaschen vnd Pulferflaschen zu sich genomben. Ein vnser lieben Frauen Bildnus hete ihme die Frau Francolini geschenkht, die Schrüfften hette er den H. General zu Carlstatt alsobalden überbracht, deme auch aus diser Francolinischen Verlass 2 khleine Spiegel währen zu Theil worden. Das übrige aber hetten die Soldaten vnd andere Leute vnnder distrahiert vnd verzochen, von denen er volgents etliche Sachen vnd auch ein zümble alte Spallier erkhaufft habe. Die Quadri oder Mallereyen währen von khainer Costbarkheit gewesen, sondern in vnzüchtigen Figuren bestandten, wie dan auch der ganze Verlass bey weiten nicht so vüll wert gewest seye, alss man gegentheillisch darauss gemacht habe.

8. Ist fürgehalten worden, warumben er nur 90 Lagl Negl nacher Sinigaglia zum Verkhauff geschikht zu haben in seiner Specification A. eingeseczt, da doch eingezognen glaubwürdigen Bericht nach deren gar 200 Lagl gewest sein sollen?

R. Er khöne sich zu kheinen mehrern als zu 90 auf Sinagaglia überschickhten Lagln Negln bekhenen, darvon er aber einigen Nuczen nit gehabt, vnd weder Haller noch Kreuzer empfangen hette, son-

dern dise Negls Versendtung seye zu Complierung eines Serinischen aldorten vorhero getroffenen Accords in Abschlag der partielen Schult vnd zu Erhaltung weitern Credit ad manos des Alexandro Carino eines Serinischen Negotianten geschehen.

9. Aus was Vrsachen er tempore judiciorum zwischen Ihrer K. May. vnd der Ottom. Porthen die mit obuerstandenen Öll angelangten zween türkischen Kaufleuth gefänckhlichen aufgehalten, item warumben er ihnen das Schiff mit dem Oell wekhgenomben, wo sich dieselbe de facto in Arrest befindeten? Und obe er H. Graff sich zu des ihnen beschehenen Abnamb aller der jenigen Sachen, so in den durch jeczigen Haubtmans-Verwalter zue S. Veit an Pflaumb H. Peter v. Argento herauss gesandten Inventario D. specificiert, vnd lauth Hofbuchhalt. Extrasts E. in Gelt teutsche Wehrung 717 fl. 59 kr. ausstragen, bekhenen thue?

R. Vt supra bey den fünfften Punct, dass er nemblichen hierauf sich alda vor der Comission mit ainiger verfännkhlicher Verantwortung darumben nit einlassen khönne, weillen dise Sach schon daraussen bey Hoff angebracht worden vnd in resolutionis stehe.

10. Obe Er die in denen Beylagen sub literis F. G. H. I. vnd K. specificirte Sachen vnd Wahren hinwekh genomben, und ihme zuegeaignet habe, alss welche ein nambhafftes in Gelt ausgetragen.

R. Er habe vnterschidliches Eisen Werkh, so beyleuffig in 30. Centner ausstrage, zu sich genomben vnd sambt den 24 Azzalinen vnd berührten Stükhen auf sein an denen eissristen Gränzen ligendes Schlössel, so vor disem ein Camergueth gewesen, worauf noch ohne das kays. Geschücz seye (vnd darauf pro defensione patriae guete Dienst bescheheten) geschickt. Die vnter andern specificierten Pixen vnd drei Pallasch waren zu Buccari verblieben, so hete er von Allessandro Corina 2 Stückl Leinbath vnd ein Stückh grine Fiorentin erholten, zwei grosse Spiegl aber sambt einer eisenen Druchen, solchen Pettstäten vnd meher andern Sachen wahren auf die Gränizen den H. Generalen zu Carlstatt geschickht worden. Item so habe er fehrers die drey khlaine Recreations oder Lust Stückhl vor sich behalten, wie nit weniger andere 600 Cabl oder Cadein Salz, die er zu restituiren erbiettig. Etwas von Vich währe auch dem H. General zu Carlstatt zuegeschickht worden; alles das übrige aber hetten die Soldaten distrahiert.

11. Weillen vorkhomben, alss ob er allhier zu Graz 500 Ducaten zu den Ende empfangen hette, dass er thails den wallahischen Bischoff, damit er in beständige öster. Devotion verbleibe, raichen, mit den übrigen aber die Soldaten, welche sich tapfer vnd woll verhalten, remuneriren solle, derowegen so solle er Rehenschafft geben.

R. Er wisse gancz vnd gar nichts von disen 500 Ducaten.

12. In Erwiderung dessen, dass er H. Graff Paradeiser sich gegen den Gr. Franz Adamen v. Dietrichstein als Comissario zu

Buccari anerbotten, vmb allen Empfang an sein gehörige Orth Raittung zu thuen, ist solche von ihme zum Beschluss auch erfordert worden.

R. Die sub lit. A. eingelegte Specification seye seine Raittung, vnd wüsste khein andere zu legen, wolle auch die Aussgaben bey Ermanglung der Probation mit einem leiblichen Jurament bekhrefftigen, vnangesehen er alss ein Cavaglier vnd Ihro Kay. May. schon ohne das mit Pflicht zuegethaner Khriegs vnd Gräncz Haubtman zu thuen nit schuldig, warmit er auch seine Exculpation vnd Verantvortung beschlossen, dabey aber lamentierlich angeführt vnd vermeldet, dass er nicht verdient so vngleich denunciert vnd allenthalben ganz vnschuldiger Weiss diffamiert zu werden, sondern villmehr eine Kay. Gnadt meritiert habe, in dem er bey glückhselig ervolgter Abwendtung der Serinischen vnd Frangepanischen Rebelion sein Eusserstes beygetragen, vnd derentwillen Tag vnd Nacht grosse Obsorg vnd Mühewaltung haben vnd tragen muessen, wolle entlichen das bekhäntliche widerrumben hergeben, wann es wider Verhoffen von ihme repetiert, vnd nit denen andern, so sich bey diser Occasion weit mehreres bereichet, eine durchgehende Gleichheit gehalten werden wurde, hingegen begehrt er den Abtrag vnd die Refusion aller in seine sex nonathlichen allhier sein angewendten Vnkhosten, insbesonderheit aber bittet er allergehorsambist, dass Ihr Khay. May. ihme in pristinum statum honoris, wie auch wenigst auf ein Zeitlang in das Commando zu Buccari allergnedigist zu restituiren, hingegen die jehnigen, so ihme bey den Stöllen fälschlich angegeben poena talionis abstraffen lassen möchten, damit hierdurch die ganze erbare Welt sein Vnschult sehen vnd erkhenen möge. Actum Gracz den 27. Juni 1671.

Izvornik u registr rat. minist Croatica. 1671. Juni

XXV. U Gradcu 1671, 3. augusta. Izviešće iztražnih komisara o grabežu kapetana žumberačkoga grofa Paradeisera na imanjih Zrinskih u Primorju.

An die H. gehaimben Räthe. Euer Excell. vnd Herr haben über der in Sachen verordneten H. Comissarien mit H. Johan Ernst Graffen Paradeiser, Haubtm. zu Sichelburg vnd Shluin in causa einiges auf denen Zrin vnd Frangepannischen Guetern in Zeit seines zu Buccari gehabten Commando fertigen Jahres an Guet vnd Geltwerths auf 150 m. bezichtigten aigenuczigen Entzug abgefiertes ordentliches Constitutum vnd daruber eigereichte sambt allen Notturfften wider hiebey verwarthe Verrichtungs-Relation von dem Hoffkhriegsrath vnter den 29. erst verstrichnes Monath July förderliches rattliches Guetachten gnedig abfordern lassen.

Nun hat der Hofkhriegsrath aus berierter der in Sachen verordneten H. Comissarien eingelegter Verrichtungs Relation mit mehreren ersehen, wie das gedachte Entzug zwar anfangs auf ermelte 150 m. aestimirt vnd extendiert, hernachgehendts aber auf 55525

fl. vnd entlichen gar 26765 fl. 11 kr. 2 dnr. caliert vnd reduciert worden, welliche Suma auch H. Graff Paradeiser (zumallen ihme bereith dazumalen sich in die oeconomica zu mischen inhibiert worden wäre) nit zu versprehen oder vill wöniger zu restituiren habe, indem nur der cameral. Oeconomus selbige Effetti, so in Salz, Eissen vnd Holzwerkhe bestanden, mit einem ordentlich darüber formierten Inventario zu verwalten gehabt, nach seinem Abzug aber denen vngarischen Comissarien übergeben miessen, das also ihme H. Graffen Paradeiser respectu oberwelter dreyen so grossen Posten ein Vnrecht beschehen wäre, wan seine Denuncianten nit mit anderwertigen Proben vnd Beweistumben docieren khönten. Zu was er sich aber guetwillig bekhenne, gebe seine eigne eingerichte Exculpations-Schrüfft, und die wider ihme von H. General zu Carlstatt vnd angesezten Haubtmans-Verwalter zu St. Veit am Pflaumb abgefierte vnd herauss gesandte juramentalische Constituta. Darüber ob zwar sie H. Commissarien wegen Restituirung des erweislich nit sonders vill ausstragenden indebitè entzogen, ihme H. Graffen Paradeiser dieser bewöglich ist zuegesprochen, so habe er doch wegen der ihme angethanen vnbegrunten Inziht, dardurch eruolgter langwierigen Aufhaltung alhier, vnd anderwertigen Diffamirung seiner Perschon sich ser lamentierlich beschwärt, seine Vnschuldt vnd praestirte Dienste vorgeschuczt, auch schliesslichen dahin vernemben lassen, das wofern andere so in der Insel vnd sonsten bey diser Occasion vill vnd ein weit mehrers zu sich genomben vnd distrahiert, zue Restitution angehalten werden wüerden, wölte er da bekhantliche auch widerumben restituiren, hingegen den Abtrag so woll des so lange Zeit alhier als auf dem hin und wider Raisen aufgewendten Vnkhosten, dan restitutionem in pristinum statum honoris, vnd in das comando zu Buccari halten auf ein Zeitlang, wie nit wöniger poenam talionis contra suos falsos denunciantes begehrt hat. Vnd sintemallen dan ex deductis genuegsam erscheinet, dass Gr. Paradeiser dits Orths in maisten sinistre angekhlagt vnd denuntiert worden, entgegen gleichwollen durch solliche sinistram denuntiationem et informationem nit nur allein in Hin vnd Widerraisen vill verzern vnd anwenten, sondern auch alhier bereith in das achte Monat in tacito arresto auf schwären Vnkhosten ligen, seine zu Hauss habende Wiertschafft vnd Negotien aber mit starkhen Entgelt und Hindangang verabsaumben muess, geschweigent, dass er noch darzue hin vnd wider besonderst in denen Gränizen vnd in specie Buccari diser falschen Ankhlag halber ser diffamiert vnd discreditiert worden, vnd bey nit beschehenen billichen Reintegrierung in pristinum statum honoris, ihme sambt seinen Descendenten ein ewiger Smach vnd Spott verbleiben wurde. Also disse in reyfter Erwegung vnd Berathschlagung aller Circumstantien, erscheinen, das seine der Gr. Paradeiser angefierte Exculpation vnd Petita nich vnfundirt. — In Ansehen dessen wäre der Hofkriegsrath der geh. Maynung, es möchte mehrberierten H. Gr. Paradeyser solliches bekhantliche Abnamb bey vorbeygangenen Zrinischen Vnwessen er-

wissenen absonderlichen in diser und andern Occasiones trey präestirten erspriesslichen Diensten, bevorderst andere woll mehrere vill khostbahrere Beit verbliben, überlassen, nit wöniger gebetner Massen ad obtinendam restitutionem pristini status honoris in das Comando zu Buccari widerumben wenigist auf eine khleine Zeit, so dan er wider abgelesset werden hkonte, restituiert vnd dadurch sein Namben vor der aldahin vnterschidlich von frembten Nationes ankhombene Schiffart reintegriert werde. Graz den 3. August 1671.

Izvornik u registr. rat. minist. Croatica. 1671, Jäner, br. 3.

Prilozi za poviest starih plemićkih porodica senjskih.

Priobćio prof. Mile Magdić.

Predano u sjednici razreda filologičko-historičkoga dne 14. srpnja 1883.

I.

Plemićke povelje nekojih starih senjskih porodica.

I. Porodice Živkovića.

Commissio propria domini regis.

Nos Wladislaus dei gracia rex Hungarie et Bohemie etc. Memorie commendamus tenore presencium significantes, quibus expedit, vniuersis: Quod nos attentis et consideratis fidelitate et fidelibus seruicijs fidelis nostri circumspecti Mykse, filij Georgij Sywkowyth, consulis vicejudicis ciuitatis nostre Ragusiensis, Segnie commorantis, per eum sacre imprimis huius regni nostri Hungarie corone ac deinde maiestati nostre iuxta sue possibilitatis exigenciam exhibitis et impensis, eundem Myksa consequenterque Johannem, filium eiusdem, a rusticitatis et ignobilitatis statu, in quo hactenus extiterunt, tanquam ab ignobilibus parentibus natos ex gracia nostra speciali eximentes, duximus nobilitandos, immo nobilitamus et cetui verorum nobilium regni nostri Hungarie ac ciuitatis nostre Segniensis predicte aggregamus et annumeramus decernentes, vt a modo deinceps ijdem Myksa et Johannes filius suus ipsorumque heredes et posteritates vniuerse ab eis tanquam a nobili sanguine descendentes veri nobiles habeantur et reputentur. Et in signum huiusmodi nobilitacionis eorundem hec arma seu nobilitatis insignia, que in capite seu principio presencium litterarum nostrarum suis appropriatis coloribus arte pictoria figurata et distinctius expressata sunt, animo deliberato et ex certa nostre maiestatis sciencia ipsis ipsorumque heredibus et posteritatibus vniuersis imperpetuum contulimus annuentes et concedentes, vt ipsi dictique ipsorum heredes et posteritates vniuerse predicta arma seu nobilitatis insignia more aliorum nobilium regni nostri Hungarie ac dicte ciuitatis nostre Segniensis armis vtencium a modo in antea vbique in prelijs, hastiludijs, duellis, torneamentis ac alijs omnibus actibus et exercicijs nobilibus et militaribus necnon

sigillis, anulis, velis, thentorijs, domibus, cortinis et generaliter in quarumlibet rerum et expedicionum generibus sub mere et sincere nobilitatis titulo ferre et gestare, omnibusque illis et singulis priuilegijs, gracijs, honoribus, libertatibus, quibus ceteri dicte ciuitatis nostre Segniensis nobiles armis vtentes, quomodolibet de consuetudine vel de jure vtuntur, frui et gaudere possint atque valeant. Suscipiant igitur hoc specialis nostre gracie antidotum et tanto ampliori erga regiam dignitatem ipsorum sollidetur amor et deuocio, quanto se maiore gracia et munificencia nostra regia preuentos esse conspexerint. In cuius rei memoriam firmitatemque perpetuam presentes litteras nostras secreto sigillo nostro, quo vt rex Hungarie vtimur, impendenti communitas prefato Mykse et Johanni Sywkowyth ipsorumque heredibus et posteritatibus vniuersis duximus concedendas. Datum Bude feria quarta proxima post festum beati Bartholomei apostoli, anno domini millesimo quadrigentesimo nonagesimo tercio, regnorum nostrorum anno Hungarie etc. quarto, Bohemie vero vigesimo tercio.

Sigillum pendens e sericeo filo rubri, cerulei et viridis coloris.

Autographum membr in archivo urbis segniensis nr. XI.

II. Porodice Daničića.

Nos Rudolphus secundus, dei gratia electus Romanorum imperator semper Augustus, ac Germaniae, Hungariae, Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Sclavoniae etc. rex, archidux Austriae, dux Burgundiae etc. Memoriae commendamus tenore praesentium significantes, quibus expedit, universis: Quod nos cum ad nonnullorum fidelium nostrorum humillimam supplicationem nostrae propterea factam maiestati, tum vero attentis et consideratis fidelitate et fidelibus servitijs fidelis nostri Georgij Danicich, voevoda Segniensis, quae ipse sacrae primum regni nostri Hungariae coronae et deinde maiestati nostrae pro locorum et temporum varietate fideliter exhibuisse et impendisse ac imposterum quoque exhibere et impendere velle dicitur, cum igitur ob hoc tum vero ex gratia et munificentia nostra regia, qua quosque de nobis et republica christiana benemeritos ac virtutis colendae studiosos antecessorum nostrorum divorum quondam Hungariae regum exemplo prosequi eisque certa virtutum suarum monimenta, quae ad majora quaeque praestanda eos incitare possent, decernere consuevimus: eundem Georgium Danicich ac per eum Mathiam et Joannem, fratres carnales, ac Georgium similiter Danicich filium, qui et antea nobilibus parentibus orti ac libertate nobilitari usi sunt et gavisi, de regiae nostrae potestatis plenitudine et gratia speciali denuo in coetum et numerum verorum et indubitatorum regni nostri Hungariae partiumque ei subjectarum nobilium duximus cooptandos, annumerandos, et adscribendos annuentes et ex certa nostra scientia animoque deliberato concedentes, ut ipsi, quemadmodum antea, ita amodo imposterum futuris semper et perpetuis temporibus omnibus illis gratijs, privilegijs, honoribus, libertatibus,

juribus, praerogativis et immunitatidus, quibus caeteri veri et indubitati regni nostri Hungariae partiumque ei annexarum nobiles hactenus quomodolibet de jure vel consuetudine usi sunt vel gavisi, utunturque vel gaudent, uti, frui et gaudere possint et valeant, haeredesque et posteritates ipsorum utriusque sexus universae jam natae et imposterum nasciturae valeant atque possint. In cujus quidem nostrae erga ipsos exhibitae gratiae et clementiae ac liberalitatis testimonium veraeque et indubitatae nobilitatis signum haec arma sive nobilitatis insignia: Scutum videlicet erectum nobilitare, linea perpendiculari a summo deorsum per medium ducta, hinc quidem in aureum illinc vero in caelestinum campos divisum, in cuius dextra scuti aurei coloris parte ex fundo trijugis viridis collis exsurgere, cui aquila nigra expansis alis in sinistrum scuti latus conversa pedibus utrisque insistere. In scuti vero caelestini coloris aurei milles integer cataphractus sive armis per totum indutus caputque galea tectus sinistra manu hastam cum volitante ex ea vexillo rubro alba lamina adinstar transcurrentis fluvij distincto tenere, dextra vero mucronem nudum capulotenus fortiter comprehensum in peditem Turcicum ad pedes illius supine jacentem rubraque veste et albis calligis indutum et rubra tyara caput tectum habens elevate vibrare ac supra caput millitis stella aurea rutilare conspicitur. Scuto incumbentem galeam millitarem apertam regio diademate alterum millitem cataphractum et gladio accinctum sinistra manu lumbijs injecta, dextra vero hastam cum defluente ex ea vexillo priori conforme tenentem producente ornatam. A summitate vero sive cono galeae lacinijs sive lemniscijs hinc rubri et albi, illinc aurei et caelestini collorum in scuti oram defluentibus illudque decenter adornantibus, prout hic omnia in capite seu principio praesentium litterarum nostrarum pictoris manu et artificio proprijs suis colloribus recte depicta esse cernuntur, eidem Georgio Danicich ac per eum Mathiae et Joanni, fratribus carnalibus ejus, ac Georgio similiter Danicich filio, ipsorumque haeredibus et posteritatibus utriusque sexus universis gratiose.danda duximus et conferrenda, decernentes et ex certa nostra scientia animoque deliberato concedentes, ut ipsi, quemadmodum antea, ita a modo imposterum futuris semper temporibus eadem arma sive nobilitatis insignia instar aliorum regni nostri Hungariae partiumnque ei subjectarum nobilium sub ijsdem juribus, praerogativis, indultis, libertatibus et immunitatibus, quibus ijdem vel natura vel consuetudine utuntur et gaudent, ubique in proelijs, certaminibus, hastiludijs, torneamentis, duellis, monomachijs ac alijs omnibus et quibuscunque exercitijs millitaribos et nobilibus nec non sigillis, vellis, cortinis, auleis, vexillis, clypeis, tentorijs, domibus, generaliter vero in quarumlibet rerum et expeditionum generibus sub merae et sincerae nobilitatis titulo, quo eos et haeredes ipsorum utriusque sexus universos ab omnibus cujuscunque status, dignitatis, conditionis et praeeminentiae homines existant insignitos dici, nominari haberique et reputari volumus ferre, gestare illisque uti, frui et gaudere possint atque va-

leant, haeredesque et posteritates ipsorum utriusque sexus universae valeant atque possint, imo damus et concedimus praesentium per vigorem. In cujus rei memoriam firmitatemque perpetuam praesentes litteras nostras secreto sigillo nostro, quo ut rex Hungariae utimur, impendenti communitas eidem Georgio Danicich ac per eum Mathiae et Joanni, fratribus carnalibus, ac Georgio similiter Danicich filio, ipsorumque haeredibus et posteritatibus utriusque sexus universis gratiose dandas duximus et concedendas. Datum per mauus fidelis nostri nobis dilecti reverendi patris Heressinczy, electi episcopi Zagrabiensis, consiliarij et aulae nostrae summi cancellarij, in arce nostra regia Pragensi decima tertia mensis Julij, anno domini millesimo quingentesimo octuagesimo septimo, regnorum nostrorum Romani duodecimo, Hungariae et aliorum decimo quinto, Bohemiae vero anno similiter duodecimo. Venerabilibus in Christo patribus dominis: praefato Petro Heressinczy, electo Zagrabiensi, Stephano Mattesy Chanadiensi, Zacharia Mossoczy Nittriensi, fratre Stephano Tarnovio electo Sirmiensi et fratre Bonaventura d' Aquila Segniensi, ecclesiarum episcopis ecclesias dei feliciter gubernantibus, Strigoniensi, Colocensi item et Bachiensi sedium canonice unitarum metropolitanis, nec non Agriensi, Transylvaniensi, Varadiensi, Quinqueecclesiensi, Jauriensi, Tininiensi, Bosznensi et Modrussiensi cathedralibus sedibus vacantibus; item spectabilibus ac magnificis; comite Nicolao de Bathor, judice curiae nostrae, comite Thoma Erdeödy de Monyorokerek, comite perpetuo montis Claudij, regnorum nostrorum Dalmatiae, Croatiae et Sclavoniae bano, comite Georgio de Zrinio tavernicorum, comite Francisco de Nadasd agazonum, Balthasare de Batyan dapiferorum, Nicolao Palffy de Erdeod cubiculariorum nostrorum regalium in Hungaria magistris, janitorum, pincernarum et curiae nostrae magistrorum honoribus vacantibus, eodem Nicolao de Palffy, comite Posoniensi, caeterisque quam plurimis regni nostri comitatus tenentibus et honores. Rudolphus m. p. Petrus Heressinczy m. p. Tiburtius Himelreich manu propria.

Apographum in Msc.: „Privilegia, immunitates, ac statuta, a divis Hungariae regibus Segniensi civitati concessa", ibid. nr. XXX

III Porodice Vranjanina.

Nos Ferdinandvs secvndvs, dei gratia electus Romanorum imperator semper Augustus, ac Germaniae, Hungariae, Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slauoniae etc. rex, archidux Austriae, dux Burgundiae etc. Memoriae commendamus tenore praesentium significantes, quibus expedit, vniversis: Quod nos cum ad nonnullorum fidelium nostrorum humilimam supplicationem nostrae propterea factam maiestati tum vero attentis et consideratis fidelitate et fidelibus seruitijs fidelis nostri Lucae Vranianin, quae ipse sacrae primum regni nostri Hungariae coronae et deinde maiestati nostrae pro locorum et temporum varietate fideliter exhibuit et impendit ac imposterum quoque se exhibere et impendere velle pollicetur, cum igitur ob id

tum vero ex gratia et munificentia nostra regia, qua quosque de nobis et republica christiana benemeritos ac virtutis colendae studiosos antecessorum nostrorum diuorum quondam Hungariae regum exemplo prosequi eisque certa virtutum suarum monimenta, quae ad maiora quaeque praestanda eos incitare possent, decernere consueuimus, eundem itaque Lucam Vranianin ac per ipsum Goorgium filium nec non fratres eiusdem Gregorium et Joannem e statu et conditione ignobili, in qua hactenus perstitisse dicuntur, eximentes de regiae nostrae potestatis plenitudine et gratia speciali in coetum et numerum verorum ac indubitatorum regni nostri Hungariae partiumque ei annexarum nobilium duximus cooptandos, annumerandos et ascribendos annuentes et ex certa nostra scientia animoque deliberato concedentes, ut ipsi a modo imposterum futuris et perpetuis semper temporibus omnibus illis gratijs, honoribus, indultis, priuilegijs, libertatibus, juribus, praerogativis et immunitatibus, quibus coeteri veri, antiqui et indubitati regni nostri Hungariae et partium ei annexarum nobiles hactenus quomodolibet de jure vel consuetudine usi sunt et gauisi, vtunturque et gaudent, uti, frui et gaudere possint ac valeant, haeredesque et posteritates ipsorum vtriusque sexus vniuersae valeant atque possint. In cuius quidem nostrae erga ipsos exhibitae gratiae et clementiae ac liberalitatis testimonium veraeque et indubitatae nobilitatis signum haec arma seu nobilitatis insignia: Scvtvm uidelicet militare erectum viridis coloris, in cuius fundo brachium humanum ad dextram scuti partem conuersum rubraque indutum manica nudam hungaricam frameam utrinque binis aureis stellis radiantibus in vola fortiter compressam intertenere, cuius acumini caput turcicum sanguine madens et cydari tectum, ad sinistram autem superiorem scuti partem declinans infixum esse visitur. Scuto incumbentem galeam militarem craticulatam siue apertam regio diademate vnam integram nigram alam aquilinam expansam proferente ornatam. A summitate vero siue cono galeae lacinijs et lemniscis, hinc flauis et coeruleis, illinc vero itidem coeruleis et candidis in scuti extremitates sese diffundentibus scutumque ipsum decenter exornantibus, quemadmodum haec omnia in principio siue capite praesentium literarum nostrarum pictoris manu et artificio proprijs suis coloribus depicta esse conspiciuntur, eidem Lucae Vranianin ac per ipsum superius nominatim specificatis personis ipsorumque haeredibus et posteritatibus vtriusque sexus vniuersis gratiose danda duximus et conferenda decernentes et ex certa nostra scientia animoque deliberato concedentes, ut ipsi a modo imposterum futuris et perpetuis semper temporibus eadem arma seu nobilitatis insignia more aliorum regni nostri Hungariae et partium ei annexarum nobilium sub ijsdem juribus, praerogativis, indultis, libertatibus et immunitatibus, quibus ipsi vel natura vel antiqua consuetudine usi sunt et gauisi, utuntarque et gaudent, ubique in prelijs, certaminibus, pugnis, hastiludijs, torneamentis, duellis, monomachijs alijsque omnibus et singulis ac quibusvis exercitijs militaribus et nobilitaribus nec non sigillis, velis, cortinis,

aulaeis, anulis, vexillis, clypeis, tentorijs, domibus et sepulchris, generaliter vero in quarumlibet rerum et expeditionum generibus sub merae, vetustae ac syncerae nobilitatis titulo, quo eos ac haeredes ipsorum utriusque sexus uniuersos ac cuiuscunque status, dignitatis, conditionis et praeeminentiae homines existant insignitos et ornatos dici, nominari haberique et reputari volumus et mandamus ferre, gestare illisque in aevum frui, uti et gaudere possint et valeant, haeredesque et posteritates ipsorum vtriusque sexus vniuersae valeant atque possint, imo nobilitamus, damus et concedimus praesentium per vigorem. In cuius rei memoriam firmitatemque perpetuam presentes literas nostras secreto sigillo nostro, quo ut rex Hùngariae utimur, impendenti communitas eidem Lucae Vranyanin ac per ipsum Georgio filio nec non fratribus eiusdem Gregorio et Joanni ipsorumque haeredibus et posteritatibus utriusque sexus vniuersis jam natis et deinceps nascituris gratiose dandas duximus et concedendas. Datvm per manus fidelis nostri nobis dilecti reuerendi Stephani Senniey de Kis Sennie, episcopi Vaciensis, consiliarij nostri et aulae nostrae per Hungariam cancellarij, in ciuitate nostra Vienna Austriae decima nona die mensis Julij, anno domini millesimo sexcentesimo vigesimo septimo, regnorum nostrorum Romani octauo, Hungariae et reliquorum decimo, Bohemiae vero anno undecimo. Reverendissimis ac venerabilibus in Christo patribus dominis: Petro Pazman, metropolitanae Strigoniensis, et Joanne Thelegdy Colocensis et Bachiensis ecclesiarum canonice vnitarum archiepiscopis; Joanne Piber electo Agriensis, Petro Domittrouich Zagrabiensis, Emerico Lossy electo Varadiensis, Stephano Szent-Andrasy de Czikamadefalua electo Transyluaniensis, Francisco Ergelio Vespremiensis, Paulo Dauid electo Quinqueecclesiensis, Nicolao Dallos electo Jauriensis, antelato Stephano Senniey Vacziensis, dicto Joanne Telegdi administratore Nittriensis, Gregorio Nagyffaluy electo Sirmiensis, Joanne Posgay electo Bosznensis, Joanne Juanczi electo Tininiensis, Georgio Dubouszki electo Chanadiensis, comite Vincentio Zuccony electo Rosonensis, fratre Joanne Baptista Agatich electo Segniensis et Modrusiensis ecclesiarum episcopis ecclesias dei feliciter gubernantibus; item spectabilibus ac magnificis comite Nicolao Eszterhassy de Galantha, praefati regni nostri Hungariae palatino, comite Melchiore Allaghy de Bekeny, judice curiae nostrae regiae, comite Sigismundo Erdeody de Moniorokerek, dictorum regnorum nostrorum Dalmatiae, Croatiae et Sclauoniae bano, comite Christophoro Banffy de Also Lindua tauernicorum, comite Paulo de Nadasd cubiculariorum, Paulo Rakoczy de Fölsövadasz janitorum, Thoma Bosniak de Magiarbeel dapiferorum, Paulo Palffy de Erdeod pincernarum, Emerico Czobor de Czobor Szenth mihaly curiae nostrorum regalium magistris ac Stephano Palffy de memorata Erdeod, comite Posoniensi, coeterisque quam plurimis regni nostri Hvngariae comitatus tenentibus et honores.

Ferdinandus m. p. Laurentius Ferenczffy manu propria.

Sigillum pendens e filo sericeo rubri, flavi, cerulei et albi coloris.

Autographum ibid. sub nro XVIII.

IV. Porodice Karina.

Nos Leopoldvs dei gratia electvs Romanorvm imperator semper Augustus, ac Germaniae, Hungariae, Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Sclauoniae etc. rex, archidux Austriae, dux Burgundiae etc. Memoriae commendamus tenore praesentium significantes, quibus expedit, universis: Quod nos cum ad nonnullorum fidelium nostrorum humillimam supplicationem nostrae propterea factam maiestati tum vero attentis et consideratis fidelitate ac fidelium seruitiorum meritis fidelis nostri Alexandri Carina, quae ipse sacrae primum memorati regni nostri Hungariae coronae et deinde maiestati nostrae pro locorum et temporum varietate atque occasionum exigentia fideliter et constanter exhibuit ac impendit et imposterum quoque pari fidelitatis et constantiae feruore sese exhibiturum ac impensurum pollicetur, cum igitur ob id tum vero ex gratia et munificentia nostra regia, qua quosque fideles nostros de nobis et republica christiana benemeritos ac virtutis colendae studiosos antecessorum nostrorum divorum quondam Hungariae regum exemplo prosequi eisque certa virtutum suarum monumenta, quae ad maiora quaeque praestanda eos incitare possent, decernere consueuimus: eundem itaque Alexandrum Carina ac per ipsum Petronillam consortem, necnon Jacobum Stemberger generum cum consorte eiusdem Anna et Bartholomaeum ac Paulum atque Franciscum prouti et Jacobum similiter Carina, fratres carnales, et uterinos suos de regiae nostrae potestatis plenitudine et gratia speciali in coetum et numerum verorum atque indubitatorum memorati regni nostri Hungariae partiumque eidem annexarum nobilium duximus annumerandos, cooptandos et adscribendos annuentes et ex certa nostra scientia animoque deliberato concedentes, ut ipsi a modo imposterum futuris et perpetuis semper temporibus omnibus illis gratijs, honoribus, indultis, priuilegijs, libertatibus, juribus, praerogatiuis et immunitatibus, quibus coeteri veri, antiqui et indubitati memorati regni nostri Hungariae partiumque eidem annexarum nobiles hactenus quomodolibet de jure vel antiqua consuetudine usi sunt et gauisi, utunturque et gaudent, uti, frui et gaudere possint ac valeant, haeredesque et posteritates ipsorum utriusque sexus uniuersae valeant atque possint. In cuius quidem nostrae erga eundem exhibitae gratiae et clementiae ac liberalitatis testimonium veraeque et indubitatae nobilitatis signum haec arma seu nobilitatis insignia: Scvtvm videlicet militare erectum coerulei coloris fundum illius trijugi viridi monticulo interoccupante, super integri gemini leones sibi oppositi naturali colore effigiati oribus hiantibus linguisque exertis ac caudis bifurcatis ad tergum eleuatis anterioribus pedibus regium diadema ternis spicis triticeis ex eodem mediotenus eminentibus sustentantes diuaricatisque posterioribus pedibus stantes visuntur. Scvto incumbentem galeam militarem craticulatam seu apertam regio diademate ex eoque ternas pariter spicas triticeas eminentes proferente ornatam. A summitate vero siue cono galeae lacinijs siue lemniscis,

hinc flauis et coeruleis, illinc autem candidis et rubris, in scuti extremitates sese placide diffundentibus scutumque ipsum decenter ac venuste exornantibus, quemadmodum haec omnia in principio capite praesentium literarum pictoris educta manu et artificio proprijs ac genuinis suis coloribus clarius depicta et ob oculos intuentium lucidius posita esse conspiciuntur, eidem Alexandro Carina ac per ipsum superius nominatim specificatis personis ipsarumque haeredibus et posteritatibus utriusque sexus uniuersis gratiose danda duximus et conferenda decernentes et ex certa nostra scientia animoque deliberato concedentes, ut ipsi a modo imposterum futuris et perpetuis semper temporibus eadem arma seu nobilitatis insignia more aliorum verorum atque indubitatorum memorati regni nostri Hungariae partiumque eidem annexarum nobilium sub ijsdem juribus, praerogatiuis, privilegijs, indultis, libertatibus et immunitatibus, quibus ipsi natura vel antiqua consuetudine usi sunt et gauisi, utunturque et gaudent, ubique in praelijs, certaminibus, pugnis, hastiludijs, torneamentis, duellis, monomachijs alijsque omnibus et singulis ac quibusuis exercitijs militaribus et nobilitaribus necnon sigillis, velis, corthinis, aulaeis, annulis, vexillis, clypeis, tentorijs, domibus et sepulchris, generaliter vero in quarumlibet rerum et expeditionum generibus sub merae, verae, vetustae ac syncerae nobilitatis titulo, quo eos ab omnibus et singulis, cuiuscunque status, gradus, honoris, conditionis, officij, dignitatis et praeeminentiae homines existant, insignitos et ornatos dici, nominari haberiue et reputari volumus et mandamus ferre, gestare illisque in aeuum uti, frui et gaudere possint ac valeant haeredesque et posteritates ipsorum utriusque sexus universi valeant atque possint, imo nobilitamus, damus et concedimus praesentium per vigorem. In cuius rei memoriam firmitatemque perpetuam praesentes literas nostras priuilegiales secreto sigillo nostro, quo ut rex Hungariae utimur, impendenti communitas eidem Alexandro Carina ac per ipsum superius nominatim specificatis personis ipsarumque haeredibus et posteritatibus utriusque sexus uniuersis iam natis et deinceps dei beneficio nascituris gratiose dandas duximus et concedendas. Datvm per manus fidelis nostri nobis dilecti reuerendi Thomae Palffy ab Erdeöd, episcopi ecclesiae Nittriensis locique et comitatus eiusdem supremi ac perpetui comitis, consiliarij nostri ac aulae nostrae per regnum nostrum Hungariae cancellarij, in ciuitate nostra Vienna Austriae die vigesima mensis Aprilis, anno domini millesimo sexcentesimo septuagesimo quinto, regnorvm nostrorum Romani decimo septimo, Hvngariae et reliquorum vigesimo, Bohemiae vero anno decimo nono. Reuerendissimis ac venerabilibus in Christo patribus ac dominis: Georgio Szelepcheny, metropolitanae Strigoniensis archiepiscopo ac per Hungariam in judicijs locumtenente nostro, altero Georgio Szecheny Colocensis et Bachiensis ecclesiarum canonice unitarum itidem archiepiscopo, Francisco Szegedy electo Agriensis, fratre Martino Borkouich Zagrabiensis, praenominato Thoma Palffy a dicta Erdeöd Nittriensis, Georgio Barsony Varadiensis, dicto aeque Georgio Sze-

cheny, administratore Jauriensis, Matthaeo Szenthamassy electo Transyluaniensis, Stephano Sennyey de Kis Sennye Wesprimiensis, Georgio Pongracz Vacziensis, Ferdinando Palffy ab Erdeöd Chanadiensis, Joanne Gubassoczy Quinqueecclesiensis, item Joanne Szmolyanouich electo Szegniensis et Modrusiensis, Joachimo Luzenszky electo Sirmiensis, altero fratre Antonio Sottomaior electo Samandriensis, Francisco Gorup electo Nouiensis, Andrea Szily electo Scopiensis, similiter Andrea Mokchay electo Corbauiensis, tertio fratre Christophoro de Roias Tininiensis, quarto fratre Don Maria a Triuultijs electo Scardonensis, quinto fratre Nicolao Plumbensi electo Bosnensis et Jacobo Hasko electo Rosonensis ecclesiarum episcopis ecclesias dei feliciter gubernantibus; item spectabilibus ac magnificis officio palatinali vacante, comite Adamo Forgach perpetuo de Ghymes, administratore officij judicatus curiae nostrae regiae, comite Nicolao Erdeödy de Monyorokerek, antelatorum Dalmatiae, Croatiae et Sclauoniae regnorum nostrorum officij banatus locumtenente, praefato comite Adamo Forgach tauernicorum, comite pariter Adamo a Zrin agazonum, comite Nicolao Palffy a praefata Erdeöd cubiculariorum, comite similiter Nicolao Draskouith de Trakostyan janitorum, comite Georgio Illieshazy de eadem perpetuo a Trinchin dapiferorum, comite Christophoro de Battyán pincernarum, comite Paulo Esterhazy de Galantha perpetuo de Frakno curiae nostrorum regalium in Hungaria magistris ac mentionato comite Nicolao Palffy a memorata Erdeöd, comite Posoniensi, coeterisque quam plurimis totiesfati regni nostri Hungariae comitatus tenentibus et honores. Leopoldus m. p. Thomas Palffy, episcopus Nittriensis m. p. Stephanus Orban manu propria.

Sigillum pendens e filo aureo.

Autographum penes praefatam familiam Segniae.

V. Porodice Domazetovića.

Nos Carolus divina favente clementia electus Romanorum imperator semper Augustus, Germaniae, Hispaniarum, Hungariae, Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Sclavoniae et Serviae etc. rex, archidux Austriae, dux Burgundiae etc. Tenore praesentium memoriae commendamus, quibus expedit, universis: Posteamquam superioribus abhinc annis complures familiae nobiles civitatis nostrae Segniensis extinctae fuerunt, nos autem tum ad demissam ejusdem civitatis instantiam tum praeclaris illorum eorumque majorum de augusta domo nostra meritis atque bello paceque egregie gestis permoti ac ab ijsdem primo illarum partium loco excubantibus confiniarijs nostris non minori futuris quoque temporibus zelo praestandis servitijs confisi, nativa item clementia nostra inducti in sublatarum e vivis familiarum nobilium locum novas quasdam surrogare benigne decrevimus: hinc penes alios fidelem nobis dilectum Paulum Domazetovich ob insignia, quibus praeditus est, animi ornamenta speque firma freti eundem in debita erga nos et augustam domum nostram devotione ac fidelitate perseveraturum nec non ad plenius restau-

*

randam semperque conservandam tranquillitatem ibidem publicam omnia ea, quae fideles subjectos decet, praestiturum hisce in verum et legitimum civitatis nostrae Segniensis nobilem creamus, recipimus ac declaramus, ita ut ab omnibus et singulis pro tali habeatur, colatur ac reputetur, atque ipsemet in quibusvis occurrentijs hocce praedicato nobilitari uti, frui et gaudere possit ac valeat. Harum testimonio literarum manu nostra subscriptarum et sigillo nostro caesareo-regio munitarum, quae dabantur in civitate nostra Viennae de vigesima prima mensis Octobris, anno millesimo septingentesimo vigesimo quarto, regnorum nostrorum Romani decimo primo, Hungarici et Bohemici quoque decimo tertio. Carolus m. p. Eugenius a Sabaudia m. p.

Ad mandatum sacrae caesareae regiaeque catholicae maiestatis proprium. J. W. a Breckhausen manu propria.

Sigillum pendens e sericeo filo nigri et flavi coloris.

Autographum membr. penes praefatam familiam Segniae.

VI. Porodice Ugarkovića.

Nos Carolus divina favente clementia electus Romanorum imperator semper Augustus, Germaniae, Hispaniarum, Hungariae, Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Sclavoniae et Serviae rex, archidux Austriae, dux Burgundiae etc. Tenore praesentium memoriae commendamus, quibus expedit, universis: Posteaquam superioribus abhinc annis complures familiae nobiles civitatis nostrae Segniensis extintae fuerunt, nos autem tum ad demissam ejusdem civitatis instantiam tum praeclaris illorum eorumque majorum de augusta domo nostra meritis atque bello paceque egregie gestis permoti ac ab ijsdem primo illarum partium loco excubantibus confiniarijs nostris non minoris futuris quoque temporibus zelo praestandis servitijs confisi, nativa item clementia nostra inducti in sublatarum e vivis familiarum nobilium locum novas quasdas surrogare benigne decrevimus: hinc penes alios fidelem nobis dilectum Georgium Ugarkovich ob insignia, quibus praeditus est, animi ornamenta speque firma freti eundem in debita erga nos et augustam domum nostram devotione ac fidelitate perseveraturum nec non ad plenius restaurandam semperque conservandam tranquillitatem ibidem publicam omnia ea, quae fideles subditos decet, praestiturum, hisce in verum et legitimum civitatis nostrae Segniensis nobilem creamus, recipimus ac declaramus, ita ut ab omnibus et singulis pro tali habeatur, colatur ac reputetur atque ipsemet in quibusvis occurentijs hocce praedicato nobilitari uti, frui et gaudere possit ec valeat. Harum testimonio literarum manu nostra subscriptarum et sigillo nostro caesareo-regio munitarum, quae dabantur in civitate nostra Viennae die tertia mensis Novembris, anno millesimo septingentesimo vigesimo septimo, regnorum nostrorum Romani decimo sexto, Hispanicorum vigesimo

quarto, Hungarici et Bohemici vero etiam decimo sexto. Carolus m. p. Eugenius a Sabaudia m. p.

Ad mandatum sacrae caesareae regiaeque catholicae maiestatis proprium. Ferdinandus Josephus de Rechcronn manu propria.

Sigillum pendens e sericeo filo nigri et flavi coloris.

Autographum in archivio civitatis Segniensis sub nro. XXVII.

II.

Vita e valorose azzioni del conte general Stanislao Domazettovich, e de conti Tadia, Lazzaro, e Marco suoi fratelli.[1]

Nacquero li conti Stanislao, Tadia, Lazzaro, e Marco, fratelli Domazettovich nobili originarj del bellicoso regno di Bossina, d'una delle principali, e nobilissime famiglie di quello stato, li di cui antenati, e gloriosi maggiori avevano occupate, e gloriosamente sostenute le primarie cariche in quel regno tanto nel militare quanto nel politico con sommo incremento e vantaggio di quella corona.

Il conte Stanislao fratello maggiore ereditato avendo col sangue da questi il proprio valore, e condotta, dandosi alla nobil professione dell'armi, fece spiccare fino dalla propria fanciulezza il proprio valore, e condotta, tantoche asceso essendo di carico in carico, fù freggiato col posto di collonello da Steffano primo rè di Bossina, ed in tal figura avendo esso conte Stanislao con soli due milla uomini rotto una grossa partita de' Turchi à confini dell' Ercegovina comandati da Osman Passà con la morte di mille e cinque cento

---

[1] Porodica Domazetovića potiče iz Bosne. Poslije osvojenja iste pokrajine po turskom sultanu Muhamedu II. godine 1463. preseli se ona sa 47 drugih bosanskih porodica, medju kojimi su bile i glasovite starodavne obitelji Daničića, Radojevića i Antulovića, u Senj, koji je tada bio jedan od najznamenitijih trgovačkih gradova hrvatskoga Primorja. Nezgode, koje su za vrieme turskih ratova dosta puta zadesile ovaj po svom položaju veoma važan grad, bile su uzrokom, što nam se nisu sačuvale nikakove uspomene od ove porodice. Godine 1724. podieli joj car Karlo VI. poradi velikih zasluga stečenih u miru i ratu, poveljom izdanom u Beču dne 21. listopada, ugarsko-hrvatsko plemstvo. Grb joj prikazuje u nepravilnu štitu dva osovljena okrunjena lava, koji drže modru jabuku — u koju je udešen žut krst — prednjimi šapami. Na štitu stoji otvorena vojnička kaciga, na njoj kraljevska kruna, iz koje niče orolav (Greif) razvijenih krila. Sa vrha kacige pa do dna štita obavija ga sa obadvie strane iz nutra modar a i vana crven zavoj. Porodica žive još i sad u Senju, i u nje nalazi se ovaj u drugoj polovici XVIII. vieka na pergamentu pisani rukopis. Tekst je ovdje štampan vjerno sa svimi osebinami ne samo jezika nego i pravopisa, samo sam velika pismena, gdje jim nije mjesta, zamienio malimi.

uomini, e schiavitù di altri cinque cento nemici, fù perciò per tal valorosa sua azzione l' anno 1376. sublimato esso collonello conte Stanislao Domazettovich al posto di generale, sortendoli ne primordij del conferitoli generalato con dieci milla uomini di batter un altro corpo de' Turchi comandato da Ali Passà commandante Tagliati a pezzi vicino alla fortezza di Calat alli confinj della Servia, per la qual prodezza dello stesso general Stanislao sparsasi la fama del di lui valore anco ne regni confinanti, in tempo che lo stesso anno 1376. il surifferitto Steffano rè di Bossina si portò in Ungaria à visitare quel proprio parente rè Lodovico, condotto avendo egli seco il surifferito general Stanislao lo stesso Lodovico rè Ungaro fece tanto appresso il rè Steffano, che l' obligo glielo lasciare al di lui servizio; rimas-essendo così in tal' incontro in Ungaria lo stesso general Stanislao, e benchè con molto rincrescimento dello stesso rè Steffano, vedendo privare di tanto considerabile personaggio, e valoroso condottiere, essendo già costume in quelli trà li potentati amici concedersi uno all' altro quelli cospicui personaggi, che bramavano avere, e ritenere al proprio servizio. Doppo tal passaggio di esso generale Stanislao al servizio Ungaro rese dè riguardevoli vantaggi à quella corona, che rimase in breve priva di tanto bravo generale; giacchè rotta avendo una partita Ottomana comandata da Aslan Bassà sotto Belgrado l' anno 1381. ed inseguendo il nemico feritoli sotto il cavallo, e circondato da numerosi nemici, non potendosi egli per la ferita del cavallo più maneggiare, ne con prestezza esser soccorso dagl' Ungari rimase esso generale morto con molte ferite, ucciso però avendo d' intorno à se parecchi nemici, avendo anco il contento gl' Ungari sopragiunti di salvare e ricuperare il di lui corpo, acciò non gli fosse tagliata la testa dagl' Ottomani, la di cui perdita fù di tanta afflizione, e ramarico alla corte reale, ed al tutto il regno, non solo Ungaro, mà ancor patrio suo di Bossina, che per molto tempo fù compianto dall' universale, quasi famiglia, che abbia perso l' unico suo padre, e sostenitore.

Il conte Tadia fratello dello stesso general Stanislao posto essendosi al servizio del proprio Sovrano Steffano primo rè di Bossina ascese ancor questo per comandante, prestando in ogni occasione, che se gli presentò, un riguardevole servizio, che lo fece molto riguardevole nella corte, ed amato da tutta l' altra nobiltà di Bossina e dal popolo.

Il conte Lazzaro terzo fratello seppe con li proprj meriti, riguardevoli azioni, e mattura condotta affecionarsi tanto la corte tutta, e la stessa persona di Steffano primo suo rè e sovrano, che del 1382. fece una donazione allo stesso conte Lazzaro Domazetovich, e suoi fratelli di un forte castello con tutte le sue adjacenze, posto sopra Narenta, solevando essi fratelli conti Domazetovich al posto de' primi, e più considerabili baroni della sua corona, per la qual donazione di un vasto feudo, e paese arrivaronno detti fratelli a posseder molte ricchezze, che nell' incontro quallorlo stesso rè fece acquisto di Cattaro, ed altri luoghi nell' Ercegovina avendo bisogno di denaro essa corona in tale spedizione detti fratelli conti Doma-

zetovich gli prestarono molte summe di danaro,. e nel passaggio dell' esercito Bosnese sopra li loro feudi lo refficiarono notabilmente, lo aumentarono, e rinforzarono di soldatesca, e vi unirono in tal spedizione di Cattaro le proprie persone, che furono molto proffittevoli, perche tal spedizione, come segui sortisce tal un buon fine.

Il quarto di detti fratelli conti Domazetovich detto Marco dalla propria gioventù datosi essendo tutto all' acquisto delle scienze, fece tanto proffitto nelle virtù, che arrivò ad esser supremo cancelliere della corte, e corona, amirato da tutti essendo, per le singolari di lui dotti e per tal cagione anco estimato, ed amato dal rè, che volse premiarlo unitamente agli altri fratelli con la baronia, e feudo concesso gli del sopradetto castello, e vasta, ed amena sua giurisdizione. Questo è quanto in succinto viene descritto delle azioni, e qualità rimarcabili dè surifferiti conti fratelli acciò gli loro discendenti, e posteri abbiamo uno spechio, ed incentivo da imitare per ascendere ancor' essi all' apice della gloria à norma dè loro gloriosi, e strenui maggiori sopradetti.

Nekoliko južnih Sloviena zapisanih od 1478 do 1520 godine u bratštinu sv. Duha u Rimu.

Predano u sjednici filologičko-historičkoga razreda dne 17. listopada 1883.

PRIOBĆIO DOP. ČLAN DR. IVAN ČRNČIĆ.

Negda po tom i tom Niemcu doznah, da je u pismih Svetoga Duha bolnice ovdje u Rimu, ter u gradu Lavovcu spomena mnogomu Slovjeninu, pak pomislih, da su to možda oni Slovjeni, za koje sam, ter po vjerovanih dokazih, znao da su u tom Lavovcu imali nekakovo družtvo („Societas confallonorum Sclavorum") prije nego im je papa Mikula V. 1453. godine darovao ovo mjesto, gdje smo mi sada. Pak zimus, hoteć to razvidjeti, zamolih koga je trebalo, da me puste tamo čitat ta pisma. I pustiše me nekako. Pak što je god tu do tada pisano, to sam sve, i držim da u jedno jutro pročitao. No nisam, na žalost našao u tih pismih spomena ni tim ni drugim Slovjenom.

I već hotijah praznoruk otići, pak tu nekakov činovnik pokaza mi, a na tom mu liepa hvala, veliku i debelu knjigu, do pet stotin listova, ter od žive harte iliti kviera, rekši, da to je Sveto-Duška bratština; da totu je i papa zapisanih i careva i kraljeva i knezova (a mogaše reći: i banova!) i svakakovih ljudî, ter i krvnika; i da je na toj knjizi bilo i srebra i zlata, ali da su to Burbonovi vojnici plienjači, ono 1527. godine, izskubli. Pak mi, čudeć se, i pokaza, po postavljenih tote znacih, gdje su i ti sramotni ljudi zapisani; kako da nebi i ovakovi i onakovi potribovali Božjega praštanja... No, je li tu, kakovih takovih Slovjena, za to sam ja najveć mario, pak zapitah toga činovnika, da je li tu knjigu kada čitao taj i taj Niemac; a kada mi je odgovorio, da jest, odsudih, da u njoj tih mora biti, pak da mi valja, ako i u više dana, ili bolje jutara, pročitati. Ter još toga istoga jutra spoznah, da sam pravo odsudio!

Da je ta knjiga za bratovštinu, kažu evo ove rieči na pročelu joj: „In nomine patris et filii et spiritus sancti. Incipit liber fraternitatis Sancti Spiritus et Sancte Marie in Saxia[1] de Urbe." Zato je po azbuci razdieljena.

[1] Ta bolnica je sazidana blizu nekadanjega Saskoga gostinjca, pak zato ju tako zovu. Nibby: Itinerario di Roma.

A tu bratovštinu je papa Evgenij IV. tako i tako zastavio, dav joj tu i tu duhovnu korist; a pak Sisto IV. lje potvrdio, dav joj još više milosti. A to njihova pisma totu kažu, Evgenijevo na pričelu a Sistovo dalje.

Pak 1446. godine poče se zapisivati i mužko i žensko, i mlado i staro, ter po azbuci a po krstnom imenu: tada nije svatko imao pridjevka, pak valja da zato. Pak, kako tada sviet bijaše na Božju, negda ovoliko, negda onoliko, a brže da najveć u svetom 1500 ljetu, zapisalo ih se nekoliko tisuć, i to ne samo Rimljana i drugih Talijana, nego i Francuza, i Španjolaca, i Niemaca, i Jingleza, i Ugara, pak, hvala Bogů, i Sloviena, ter i južnih i sjevernih. Pak, ako i nije se svaki taj „brat" sâm zapisao, zašto koji ter koji nebijaše ni u Rimu, a mnogi nije umio pisati; i tako držim, da u malo kojoj knjizi je toliko različna, i to samo latinskoga pisma, koliko u toj. Tote je vidjeti, da je ne samo svaka ruka, a za to bi imao mariti tko našoj glagolici sudi, nekoliko po svoju pisala, nego i svaki narod. Ako bi Južni Slovjeni bili pisali kako su Inglezi, ja njih nebih bio pročitao ni u trideset jutara, a kamoli u sedam, u koliko sam tu knjigu pregledao i te Slovjene iz nje, ter onako po azbuci i vjerno izpisao; no nisam, a toga mi je žao, Kranjaca, ni Korušaca, ni Štajeraca, a i tih je nekoliko u njoj.

Pak te tako izpisane Slovjene potle razredih po godinah, kada je koji zapisan, i to od 1478. do 1520., i razlučih brojem, uzam negdje po jednoga, negdje po više njih, onako kako su u matici; i još negdje ovo razjasnih, negdje ono: a sve to, da čitaocu bude manje truda a više koristi. Jer ja sudim, da je vriedno ovo dati na svjetlo. Što je u ono četrdeset godina do dvie stotine pobožnih Južnih Sloviena, ter mnogo svećenika a malo da ne iz svakoga kraja bilo u Rimu, to držim da je ne samo njim samim koristilo, nego, voljakoliko, i drugim za vjeru, za pobožnost, za nauk, za književnost, za umjetnost, za prosvjetu! Da nisu ovi bili u Rimu, možda nebi bilo ondje liepe crkve, a ondje krasnih dvorova, a ondje divna gradca . . . ., samo ako toga nije prokleti Turčin porušio. Po ovom će i duhovna povjest puno toga dobiti i svjetovna, i jošte zemljopis, i nekoja plemena.

U Rimu na 22. julija 1883.

Dr. I. Črnčić.

1478.

1) 31. martij. Ego Petrus archipresb. Modrusien . . . una cum nobili viro Paulo Zubich de dicto loco.

2) 3. junii. Katarina filia dni Pagonis de Deonesio Ottocen(sis) dioc(esis), que posita fuit in libro hoc de speciali et expressa gratia s. d. pape, rogatu Rmi dni preceptoris.[1]

---

[1] Ovako se je zvao (a po talijansku: Commendatore) poglavar tomu zavodu.

3) 17. junii. Ego Johannes de Fletinz laicus Zagrabien. dioc.

4) 20. julij. Georgius de Becis filius q. Luce de Catharo.

5) — Ego Eustachius de Pakos(?) abbas s. Margarite de Bella dioc. Zagrab.

1480.

6) 15. maij. Antonius Johanes de Latiszosza(?) Zagrabien. dioc.

7) 29 . . . Dna Dhorothea (sic) de Frangipanibus relicta quondam dni Joh(ann)is Coit (= Comitis) Blagaij Zagrabien. dioc. intrauit in hanc sanctam Confraternitatem sancti Spiritus.

8) . . . . . Paganinus[1] episcopus Dulcinen(sis).

1481.

9) 1. junii. Reuerendus dnus Bernardus abbas monasterij Meliten. dioc. Ragusine per procuratorem suum presbiterum Andream mansi(onarium) ragusinum.

1482.

10) . . may. Ego Paulus Urbani de Roncha[2] canonicus ecclesie Zagrabien.

11) — Ego Fabianus de Zinche natus Benedicti canonicus Zagrabien.

12) 13. maij. Ego Fabianus presbiter prebenbradarius (sic) ecclesie sancti regis Sthefani (sic) dioc. Zagrabien . . . . rogaui magistrum Alfonsum de . . . . ut propria manu pro me subscriberet.

13) 14. maij. Ego Martinus de Segonis de Nouomonte[3] prouintie Seruie, episcopus Dulcinensis . . . cum fratre meo Nicolao.

14) 16. maij. Ego Agathijcs(?) de Dombe[4] canonicus Ecclesie Zagrabien.

15) 16. maij. Johannes Horvat et eius uxor Zagrab. dioc.

16) 16. maij. Valentinus Johannis pbr. plebanus sancte Catherine in Ciboltho[5] Zagrabien. dioc.

17) 16. maij. Fabianus Budics(?) de Zinche pbr. canonicus Zagrabiensis.[6]

18) 17. maij. Nicolaus Luce de Marawcha[7] pbr. Zagrabien. dioc.

19) 17. maij. Johannes archidiaconus Chasmensis.

20) 17. maij. Georgius de Roycha[8] laicus Zagrabien. dioc.

---

[1] A Theiner (Monum. Hung. II. 264): „Pagaminus", kako je krivo. Vidi u Farlata VII. 256—258.

[2] No „R" nije očito. V. 58.

[3] Valjada: Novobrdo, grad na Kosovu, po Vuku.

[4] Ovo i „Petrus de Dombo", „Nicolaus de Dombo", „Paulus de Dombo" (Kukuljević: Jura, I. 93. 206) držim, da je isto mjesto, ter možda Dubrava, ili Dubovac.

[5] Valjada po magjarsku.

[6] Onaj isti?

[7] Ovo i „Moraga" (64, 65) držim da je isto mjesto, i da je to: Moravče. V. „Jura" I. 114, 124, i 125., i još „Illyricum sacrum" V. 339.

[8] Rovišće? V. 58.

21) 17. maij. Stephanus Petri de Zinche pbr. Zagrabien. dioc.
22) 17. maij. Paulus Urbani canonicus Zagrabiensis.[1]
23) 17. maij. Laurentius Georgij de Achnia[2] pbr. Zagrab. dioc.
24) 17. maij. Clemens Georgij de Zeles pbr. Zagrabien. dioc.
25) 16. junij. Ego Johannes Vidadauich(?) canonicus sibenicensis.

1484.

26) 5. aug. Ego Johannes pbr. de Iwanich procuratorio nomine scripsi Magnificam dominam Ursulam relictam quondam Magnifici domini Johanis Paxae(?) in Montigrecos (sic) Zagrabien. dioc.

1478.

27) 29. martij. Ego Petrus Boskai Viceban. smi. regis Hungarie super totam Sclauoniam .... et similiter uxor mea nomine Margherita.

1489.

28) 13. april. Ego Joannes monacus sancte Marie de Meleda ordinis s. Benedicti diozesis (sic) Ragusine.

29) 13. april. Madona Vechia abbatissa de s. Maria di Castello dioc. Ragusine.

1490.

30) 17. maij. Ego Thomas natus Blasij de Iwanich dioc. Zagrab. inscripsi .... honorabilem virum Ladislaum presbiterum natum Martini de Rauen plebanum in Iwanich dioc. Zagrab.

31) 8. aug. Ego Demetrius canonicus ecclesie Casmen.

1492.

32) 24. maij. Ego Gregorius pl(e)banus sancte Crucis de Velika[3] dyoc. Zagrabien.

33) 24. maij. Ego Johannes Delaporta de speciali mandato scripsi ... Religiosum virum fratrem Stephanum ordinis s. Benedicti professum in monasterio beate Marie Virginis de Toplica zagrabien. dioc. presentem.

34) 30. maij. Andreas Bogich et Marietta eius uxor laici Quinqueecclesien. dioc.; Sophia relicta quondam Nicolai Luphinic.

35) 13. junij. Ego Magnificus dominus Nicolaus Imrefij de Serdahel comes perpetuus per manum R. p. d. Pauli prepositi Strigonien. presens personaliter feci inscribere .... in hanc sanctam confraternitatem s. Spiritus me et genitorem meum bone memorie defunctum Nicolaum Imrefy de dicta Serdahel, et magnificam dominam matrem meam dominam Dorotheam q. Blasij de Egerwar filiam, ac fratres Germanos meos magnificos dominos comittes perpetuos v(idelicet) Johannem et Ladislaum ac Michaelem de predicta Serdahel Wesprimien. dioc.; nec non Magnificum dominum Georgium

---

[1] Brže da onaj isti.
[2] Gdje je to?
[3] A 1419. god.: „dominus Stephanus plebanus sancte Crucis de Welika“, „Jura“ I. 90. No sada je crkva u Velikoj posvećena sv. Augustinu.

Mikolisich p(at)rem adoptiuum[1] meum dioc. Tinien., et Sthm[2] de Doroslo Egregium(?) Bachien. dioc.; nec non magnificum et generosum uirum dominum Ladislaum de Egerwara Sclauonie, Dalmacie et Corouacie banum simul cum magnifica domina nostra consorte carissima Wesprimien. dioc.; et propterea me ignorante (!) literas per prefatum dominum Paulum me scribi simul cum supradictis personis feci.

36) — junij. Ego Mathias Petri de Beuengha(?) Zagabrien. (sic) dioc.

1493.

37) 17. jan. Domina Katerina condam Stiposi dioc. Tragognien (= tragurien), uxore (sic.) Johannis Santichi.

38) 4. april. Ego dominus Georgius Orlolchic (sic) de Ripach[3] cum domina Clara uxore mea, et fratre meo Domino Doymo, et cum uxore ipsius Doymi Ursula.

39) 4. april. Ego dominus Johannes Karincih (sic), et cum matre mea domina Elena, et cum uxore mea D. Margarita, et cum sorcro mea Dorotea.

40) 4. april. Ego Domina Agatha Gabasich uxor quondam domini Petri de Bricouiza[4] cum filio meo Johanne, et Gaspare alio filio meo, et Anna filia mea, et cum Katerina matre mea.

41) 11. maij. Johannes plebanus ecclesie sancti Spiritus in Hraztouicza[5] Zagrabien.

42) 23. maij. Magister Andreas de Kapronza[6] canonicus quinque ecclesien., et plebanus parochialis ecclesie s. Georgij dioc. zagrabien.

1494.

43) 17. jan. Ego Mathias de Sancto Martino dioc. zagrabien.

44) 5. maij. Thomas presbiter rector altaris sancte Katerine in Tebolovino (?) dioc. zagrabien.

45) 5. maij. Petrus prespiter (sic) plebanus ecclesie s. Martini in Since[7] dioc. zagrab.

46) Albertus Magnus Rector Altaris s. Michaelis de Bamonostra[8] dioc. Syrmiensis una cum Matheo et Benedicto fratribus meis, et Agnete et Clara meis mat(er)nis.

---

[1] No tri zadnja slova su odrezana.

[2] Stephanum.

[3] Valjda Ripač, na Uni.

[4] Gdje je?

[5] = Hrastovica kako i jest na 84; no tu je sada crkva sv. Bartolu posvećena.

[6] = Koprivnica.

[7] Sada te župe neima u šematizmu, no tu je: „Archi-Diaconatus Since“ (ovako neskladno!).

[8] A pod 46: Bamonostora u Farlatovoj VII. na 545: Banmonostra; a to valjda Ban — (banov) manastir. Ali tako zvana mjesta nije u djakovačkom šematizmu od 1880 g.; no tu je Banoštor (na 83., a na 63. str.: Banoćtor), pak to držim da je ovo, izopačeno. No, kako smo iz

47) 6. maij. Paulus presbiter de Bamonostora dioc. Sirmien. una cum materna Veronica, et Agnete filia dicte Veronice.

48) 7. maij. Georgius Dusewic dioc. Zagrabien. una cum Elena uxore sua.

49) 7. maij. Stephanus Milacowic eiusdem dioc. cum Katerina uxore.

50) 7. maij. Andreas Gregorij de Posegha quinque ecclesien. dioc. habitator in Diaco[1] in episcopatu[2] bosnensi et honesta uxor sua una cum liberis utriusque sexus intrauerunt . . . .

50) 7. maij. Paulus Egidij de Gorianj quinque ecclesien. dioc., et Dorotea uxore sua una cum liberis, suis.

1496.

52) 28. martij. Blasius Faben (?), et Magdalena uxor sua de Villa s. Martini zagrabien. dioc.

53) 9. maij. D. Albertus Clementis de Villa Reka zagrab. dioc

54) 11. maij. Nicolaus capellanus in Togna[3] zagrabien. (sic) dioc.

55) 14. maij. D. Lucas de Posega pbr.

56) 18. maij. D. Nicolaus pbr. de Cristolocz[4] zagrabien. dioc.

57) Similiter Nicolaus plebanus de Cristolocz zagrab. dioc.

58) 29. maij. Radissa de Spalleto[5], et Bilaua uxor sua.

59) 7. octob. D. Martinus pbr. de Narth, et Georgius de Rocza prebendarij ecclesie zagrabien.

1497.

60) 16. mar. Andreas pbr. de Blina[6] filius Georgij Lah zagrabien. dioc.

61) 20. mar. Gregorius plebanus de Gohlos quinque ecclesien. dioc., ac Benedictus frater suus canonicus zagrab.

62) 12. octob. Ego Ligrusscia (?) relicta quondam Thome de Sorgo dioc. Ragusine.

1499.

63) 22. mar. Presbiter Lucha chapelano de s. Maria de chastelo dioc. ragusin.

1500.

64) 1. jan. Simon Gregorij, et Catherina eius uxor cum filia Clara dioc. zagrabien.

---

onih krajeva Turke izagnali, tako bismo imali i njihova izopačena imena! — Još jednu. Ovdje na sveto jerolimskom zemljovidu od g. 1663. jest: „nastar (sic), Cathedralis Syrmy". I to je donekle istina. Vidj u Farlata ondje, i još na 558.

[1] Sada Djakovo.

[2] = dioecesi.

[3] Valjda: Lonja

[4] I pod 56, a to valjda Kristolovac.

[5] Split.

[6] To je bio grad. Kukuljević: Pov. spomenici, 251—253.

65) 15. mar. Ego Paulus de Moraga[1] cum patre Mathia et matre Agata dioc. zagrabien. (sic).

66) 15. mar. D. Benedictus plebanus de Moraga cum sua matre Elena.

67) 25. mar. Emericus Clericus de Zagrabia cum uxore (sic) Anna, et matre Dorodea (sic).

68) 27. mar. Martinus plebanus s. Martini in Groriz dioc.[2] zagrabien.

69) 4. april. Georgius Zuuch de Posaga (sic) quinque eccl. dioc.

70) 4. april. Johannes pbr. cum fratre Nicholao de Cedino[3] zagrab. dioc.

71) 6. april. Giuanis Craiac z Ludbrega (sic)[4] et uxor Elisabeth zagrabien. dioc.

72) 6. april. Giuanis Porod cum uxore sua Ursula, et fratre Valentino, ac uxore (eius) Margarita zagrabien. dioc.

73) 8. april. Stephanus Gussak et uxor eius Magarita, filius ... zagrabien.

74) 8. april. Matheus Speperduc cum uxore et liberis utriusque sexus zagrabien. dioc.

75) 8. april. Stephanus plebanus in Varosdino, ac Valentinus pbr ... cum sorore Dorothea zagrabien. dioc.

76) 8. april. Blasius Marchinuvich de Bosako[5] cum uxore Anastasia, et filijs eorum.

77) 12. april. Antonius Berulich cum uxore Katerina, et filijs Marcho et Thoma, filiabus Ursula, Agnete, et alia Agnete zagrabien. dioc.

78) 16. april. Georgius Derckolich cum uxore sua Lucia, cum filijs Andrea et Marcho et Gregorio, filia Lucia, Zagrab. dioc.

79) 23. april. Dominicus Cey cum uxore sua, et Petro(?), et filijs Petro, et Dorothea Judrien. (= Jadren).

80) (?) (?) Blasius Jancsichi, et frater Georgius, uxor sua Elena, et Elisabet uxor fratris, Zagrabien. dioc.

81) 13. maij. Nicolaus de Valle et Caterina eius uxor, Tinien. dioc.

82) 15. maij. Blasius et Michael eius frater presbiteri Zagrabien. dioc., anno jubilei.

83) 16. maij. Michael licteratus (= literatus) de Iuanich cum uxore sua Ursula, et Margarita matre uxoris, nec non Johanne et Georgio filijs eiusdem.

84) 20. maij. Gallus Vamoda cum uxore sua Elena cum filio Dionisio, zagrab. dioc.

---

[1] V. 18.

[2] Gorica?

[3] Cetin?

[4] Ludbreg.

[5] **Najbrže: Božjakovina; no su dvie, pak koja?**

85) 21. maij. Paulus bacchalarius[1] cum fratre suo Gregorio Paulicz de Hrastovicza,[2] dioc. Zagrabien.

86. 7. jun. Thomas Suecz, et uxor sua cum filiis et filiabus, Zagrabien. dioc.

87) 7. jun. Donus (sic) Arsenius ordinis s. Benedicti Rausine (sic) dioc.

88) 7. jun. Nicoletta uxor Boschi Zaconouich Rausine dioc.

89) 21. jun. Paulus Vida cum uxore Dorothea et filijs, Jadrien. dioc.

90. 24. jun. Michael Mulner cum uxore sua Scolastica, et filius eiusdem Marcus plato(?), dioc. Sermien.

91) 30. octob. Ladislaus Bogopanacz de Posegha, et uxor Lucia, filia Dorothea, Thomas, Margarita, et Nicholaus, et uxor Katarina.

92) (?) (?) Franzina Rochouicha[3] Zagrabien. dioc.

93) 30 octob. Filippus de Iuanicz cum uxore Elena, et sororibus Margarita et Elena.

94) 30. octob Filippus de Nouo. de Sclauonia, presbiter,[4] cum sorore Ursula et Katarina.

95) 30. octob. Filippus Matuselouich Quinqueecclesien. dioc. cum sorore Elena, cum filijs Marcho et Georgio, et filiabus Stana et Elena.

96) 30. octob. Ambrosius et Elena uxor com filiis Emerico, Sebastiano, Johanne, et Petro, cum Agatha uxore dicti Emerici, dioc. Zagrabien.

97) 30. octob. De Sclauonia, Zagrabien. dioc.: Michael et Mathias eius frater, et uxor Elisabet, et uxor Mathie; Martinus Gicchus cum uxore sua Elena, et fratre Johanne, ac filio Martino, et filia Elisabeta, et Katarina Dorothea.

98) 30. decem. Albertus presbiter de prioratu Auranie.

1502.

99) 16. mar. Sigismundus Junii Gregorij, et Jelussa relicta quondam Junij de Georgio, ragusinen. dioc.

1504.

100) 5. jun. Petrus Matheus Pripcich presbiter ragusinen. dioc.

1513.

101) 5. jun. Elias Allegretti de Ragusa.

---

[1] Brže da: baccalaureus.

[2] V. 41.

[3] Valjada: Rokovićka.

[4] Kako Kukuljevićevi Pov. Spomenici na 165. i na 179. str. kažu, „pop Filip" 1496. i 1499. godine bijaše kapelanom u Vinodolskom Novom, pak po tom sudim, da je ovo onaj Novi. I nedodija mi „Sclavonia", kako ni pod 97. ni pod 102, ni pod 103, ni pod 104, ni pod 107, ni pod 108, ni pod 109, jer ova kaže jezik, a ne državu; tu kaže „Corvatia" pod 106 i pod 111, i „Dalmatino". „Dalmatini" pod 105, i pod 112. Ovi za Svetojerolimske „Ilirce" ili još nisu bili doznali, ili nisu marili za njih.

1520.

102) 29. maij. Matalena (sic) de Sibinico Sclauona.
103) 1. jun. Martinus Moniatorichi Heschlini(?) Sclauus.
104) 1. jun. Helena de Serimace[1] Sclauona.
105) 1. jun. Matalena Iacobi Dalmatina de Zara (sic).
106) 3. jun. Mattias Surgig de Coruatia.
107) 3. jun. Dorotea de Narbi[2] Schiauona.
108) 3. jun. Helena Sclauona de Chers.[3]
109) 3. jun. Helena de Narbi Schiauona.
110) 3. jun. Dominus Jouannes comes de Cerbauia.[4]
111) 3. jun. Petrus Marchic de Coruatia.
112) 20. jul. Michael Caulich, et Michael Babongig, laici Dalmatini.

---

[1] Sriem? ili Strmec, kako zovu pet sela u zagrebskoj biskupiji?
[2] i na 109; no ja neznam za to mjesto. Nije li mjesto „Narti", Nart?
[3] Cres.
[4] Držim da: Corbavia.

Izvodi za jugoslavensku poviest iz dnevnika Marina ml. Sanuda za g. 1526—1533.

Uredio dr. Fr. Rački.

Za družtvo jugoslavenske poviesti i starina bio je pokojni Josip Valentinelli, čuvar knjižnice sv. Marka u Mletcih, izpisao iz dnevnika Marina ml. Sanuda podatke tičuće se suvremenih dogadjaja na slavenskom jugu. Od LVIII knjiga Sanudova dnevnika pocrpao je XLVI knjiga, koje sadržavaju dobu od god. 1496 do 7 ožujka 1528. Ovi izvodi izdani su u knj. V, VI, VIII i XII družtvenoga arkiva, te obuhvaćaju do 50 tiskanih araka.

Koliko i je ovo izdanje podmirilo prvu potrebu, koju je naša historiografija osjećala, da joj se otvori ono za poviest rečene dobe preobilno vrelo, te mu se s toga gledišta ne može uzkratiti priznanje: toliko se je odmah opazilo, da je ono izdanje i nesavršeno i nepodpuno.

To se je osobito potvrdilo, kada se je stalo naše izdanje sravnjivati s drugimi, koja su postupice izlazila; kada se je imenito prispodobilo sa sličnimi izvodi Fr. Firnhabera, Wenczela i Jászaya. Tada se je opazilo, da je Valentinelli izpustio mnoge izvode jednako važne za historiju hrvatsku koliko i za ugarsku. Ovo je na prvi mah palo u oči i meni prispodobivšemu sve ove izvode.

Koliko je Valentinellievo izdanje nepodpuno i nesavršeno, osjećao je osobito pokojni naš prijatelj akademik prof. M. Mesić, kada je u svojih obširnih studijah hrvatske poviesti koncem XV i prve polovine XVI vieka upućen bio na dnevnik M. Sanuda. Kako je u porabi povjestnih izvora sdušan bio, nije mogao svomu osjećaju odoliti, a da glavom ne izpita sam rukopis; u koju je svrhu opetovano pohodio i Beč, gdje se priepis, i Mletke, gdje se matica Sanudova dnevnika nalazi.

Mesić je uzeo za temelj svomu izpitivanju izdanje u arkivu, imenito počam od god. 1517 u VIII knjizi, jer mu je Sanudov dnevnik one dobe potrebit bio za historička studija. Prispodabljajući izdanje što s bečkim prepisom što s mletačkom maticom našao je, da je izdanje što neizpravno, što nepodpuno, tè je neizpravnosti olovkom u izdanju pobilježio; a čega nije bilo u izdanju, to je prepisao na praznih listovih u izdanje ušitih. Jedno se i drugo vidi u onom

iztisku „arkiva“, koj se je u ostavini pokojnikovoj našao, i koj sada pred menom leži. Ovako izpravljeno i popunjeno izdanje upotriebio je pokojnik za svoja iztraživanja hrvatske poviesti XVI stoljeća do muhačke bitke, koju je u „Radu“ objelodanio. One pako izvode do 29 rujna 1526 god., kojih nije našao u „arkivu“ a koje je prepisao, priobćio je u „Starinah“ knj. V pod naslovom: „Gradja mojih razprava u „Radu“, o čem sam veli ovako: „Priobćujem (osim listina) još samo nješto izvadaka iz Sanudovih diara, da se tim putem što izpravi što pako znatno i bitno popuni izdanje istih diara u arkivu“. Ali kako se vidi iz spomenutih bilježaka u onom iztisku, Mesić nije u „Starinah“ priobćio sve dopunjke već samo znamenitije, dočim je ostale upotriebio kod svojih razprava.

Prema tomu valja izdanje u „arkivu“ do konca rujna 1526 god. (VIII, 243) popuniti s Mesićevimi izvodi u „Starinah“ knj. V.

Ali Mesić pošao je dalje; a da mu radnja ide brže od ruke, dobavio si je od ostavštine pok. Valentinellia priepis dnevnika, koj nastavlja ondje, gdje je u XII knj. arkiva prekinuto. Taj pako priepis je dvoji: veći, mladji i manji, stariji. Onaj veći priepis počima s 48 tomom, list. 14. Sanudova diaria, gdje se navodi pismo Zuana Baxadone iz Udine od 30 ožujka 1528 godine; a pošto Valentinellievo izdanje u XII knj. arkiva (str. 336) zaključuje sa 7 ožujkom, to postoji izmedju ovoga izdanja i onoga priepisa samo mala praznina. A i tu je prazninu sam Mesić izpunio. On je naime iz matice izpisao, što mu se do Valentinellieva priepisa činilo vriedno da se prepiše. Ali i ovi Mesićevi izvodi iz dnevnika od 7 do 30 ožujka 1528, kano i oni poslije 30 rujna 1526, koje je većim dielom priobćio u „Starinah“, pak sve do 7 ožujka 1528, gdje prestaje Valentinellievo izdanje u arkivu, sastavljeni su tako, da su izpisani podpunoma samo oni, koji obuhvaćaju znamenite viesti o dnevnih dogodjajih, dočim se kod drugih navode samo važnija mjesta po rukopisu, a ostali sadržaj u kratko po hrvatski, što je za slične slučajeve navedeno u „Starinah“ latinskim jezikom.

I tako imali bismo ovdje ne amo Valentinellievo izdanje do 7 ožujka 1528 popunjeno i izpravjeno nego i produženo do kraja. Imali bismo dakle podpun diarij Sanudov u izvodih, koliko se tiču poviesti južnih Slavena, sve do god. 1533 uključivo t. j. imali bismo u izvodih i sliedeće knjige od XLVII do LVIII.

Nù jesu li ti Valentinellievi priepisi i izvodi izpravniji i podpuniji od onih, koji su objelodanjeni u „arkivu“? Svaki imade pravo to upitati poslije onoga, što rekosmo o predjašnjih izvodih.

Pokojni se je Mesić pobrinuo, da ti izvodi budu bolji i podpuniji. On je na ime god. 1877 mjeseca listopada sam u Mletcih sravnao Valentinellieve izvode s izvornim rukopisom, i to sve do l. 290 toma LVI; sravnjivanje pako ostatka toma LVI, za tim t. LVII i LVIII povjerio je pomoćniku u Marciani gr. Kamilu Soranzu. Sravnjivanje pako ovo nije se sastajalo samo u popravljanju priepisa nego i u popunjivanju t. j. u izpisivanju onih miesta Sanudova diaria, kojih nije bilo u Valentinellievu priepisu ni većem ni kraćem. So-

ranzo je taj posao obavio, kako se iz listova njegovih na Mesića vidi, od 28 listopada 1877 do početka god. 1878.

Mesić bijaše nakanio izdati na svjetlo ove izvode; s toga da posao ide brže od ruke, bio je Soranzu na Valentinellievih priepisih naznačio zaporkom ona mjesta, kojih ne trieba mu prispodobiti; jer je mislio izpustiti ova mjesta. Ali Soranzo nije se toga držao, te je i ona mjesta prispodobio s izvorom.

Ali ne bijaše sudjeno Mesiću, da izvede ovu nakanu svoju. God. 1878 je poboljevao više nego li prije, ljeti podje u Radegund, odkle se vrati sav satrven, te napokon preminu dne 5 prosinca. I tako su i ovi Mesićevi i Valentinellievi izvodi ležali u zaboravi.

Već je Soranzo u listu od 26 siečnja 1878 javio bio Mesiću, da tri prepisača prepisuju u Marciani prve tri knjige Sanudova dnevnika za izdanje, koje sprema r. deputazione veneta di storia patria. Taj glas bijaše Mesiću po ćudi, tè se je i on predbrojio na ovo izdanje i druge na to nukao. Ali ne doživi ni prvoga svezka, koji izadje na mladu godinu 1879.

Uslied toga moglo se je kod nas poroditi pitanje: je da li je vriedno iznieti na svjetlo Mesićeve izvode, posto je počelo izlaziti u Mletcih cielo ogromno djelo M. Sanuda. Nakon poduljega razpravljanja najprije u prijateljskih krugovih književnih, onda u akademiji, našla ova je za dobro. da se djelo u arkivu započeto ipak nastavi. Razlog je sliedeći: Deputazione veneta odlučila je za sada iznieti na svjetlo samo prvih 12 knjiga Sanudova dnevnika, koje obuhvaćaju god. 1496—1511. Uz svu dobru volju i marljivost izdavatelja posao ide tako sporo, da je na 1 listopada t. g. nakon pet godina izašao 57 svezak, koji dopire do veljače 1511 godine. Izdavanje sliedećih knjiga, kako se čuje, nije zajamčeno; pak kada bi se nastavilo, triebalo bi do kraja još blizu 20 godina. Bi li dakle opravdano bilo, da gotovi Mesićevi izvodi čame u kutu a da poviest naša ostaje tako dugo lišena toli obilna za nju vrela za ono važno doba? da djelo kod nas započeto ostane negotovo uz onu neizvjestnost? A da se i drugdje tako misli, može nam služiti za primjer, što upravo sada oglasuje nakladna knjižara C. Brügela, da će izdati izvode iz diaria M Sanuda, odnoseće se na luterovu reformaciju za god. 1520—1532, koje je priredio G. M. Thomas.

Kada je akademija zaključila, da se od ovršitelja oporuke, njezina člana kan. A. Vebera, nabave prepisi, na što on rado privoli; tè da se obielodane u zborniku „Starinah", povjeri ujedno meni redakciju i izdanje. Moj je dakle sada posao onaj, koj bi bio obavio pokojni Mesić, da je priredio izdavanje. A taj posao nije ni tako jednostavan ni tako lagahan. Ovdje bo ne teče rukopis redom, da se ga samo pročita, providi interpunkcijami i preda u štampu. Tuj imade ponajprije Mesićevih dopunjaka k izdanju u arkivu, onda njegovih izvoda iz knj. XLIII do XLVIII, 14; za tiem veći i manji priepis Valentinelliev sliedećih knjiga XLVIII poslije l. 14 do LVIII uključivo, napokon Soranzovih dodataka k ovim knjigam. Tuj dakle

*

valja ove prepise i dopunjke dovesti u sklad. Pokojni Mesić ostavio je njeke bilježke, ali jih nije proveo.

Medju tim sama gradja pokaza mi put, kako da ju uredim. Ono što je u arkivu VIII, 243—256 i XII, 257—336 (za dobu od 27 rujna 1526 do 7 ožujka 1528 god.) štampano, a čega nije Mesić u „Starinah“ popunio, najprije popunjujem po priepisih i izvodih njegovih. Tim se bar donjekle usavršuje toli manjkavo izdanje u arkivu, kojega se nepravilnosti ne mogu dà kako ovdje popraviti, jer bi tada valjalo taj cieli dio iznova tiskati. A laglje porabe radi upućujem na izdanje u arkivu kod svakoga izvoda. Prielaze u izvodu, koje je Mesić hrvatski pobilježio, navodim obično latinski, kako je i on u „Starinah“ učinio. Od 7 ožujka pak do 4 lipnja 1528 sliede izvodi, koje je Mesić pobilježio na listićih. Onda idu priepisi Valentinellievi veći i manji, popunjeni s izvodi c. Soranza, koje uvršćujem na svoje mjesto. Dotične pako svekolike izvode redovito poredjujem redom kronologičkim t. j. postavljam jih pod onaj datum, koji nose, tè na kraju opažam pod kojim datumom dolaze u diariu M. Sanuda. Na to se Valentinelli nije obazirao u izdanju u arkivu. Kod svakoga izvoda naznačujem tom rukopisa rimskimi a list arabskimi brojevi.

Na koncu izdanja dodati ću radi laglje porabe tih izvoda čim podpunije kazalo osoba i miesta.

A. 1526.

1526. **(1526. 29 Settembre Koprivnica).** Copia de vna lettera dil conte Xristoforo Frangipan, data in Chonprich castello in mezo la Schiauonia adi 29 setembrio 1526., drizata a ser Zuan Antonio Dandolo.

Magnifico miser Zuan Antonio Dandolo, plurimum honorando. Credemo, che per fina qua vene noto, como la serenissima regia Maestà el re Lodovicho vngarico felice memoria perse la zornata incontra delo signor Turcho, et anche la propria vita asai malamente, per ignorantia et non sapere administrare la arte militare li sui capitanij, quali per non sapere nissuno ordine ne trouare tempo conueniente ala zornata, anzi consentendo tutti vantazi a dar alo inimicho, fono amazati et roti senza ugni defesa malisimamente; commoche hauero commodo, piu chiaramente ve scriueremo, ma al presente non hauemo tempo; perche tutto regno jera in fuga; et se a caso non se hauessemo trôvato qua in Schiauonia, certo non ge saria restato zente cum vno vnicho castello; ma festinando nui dala Alemania in qua, non posendo ariuare ala prefata miserabile zornata, se trouasemo qua, quando veneno noue, che jera fatta questa dolente rotta, fecemo el nostro oficio de fidele regniculo, scrissemo letere confortatiue per tutti regni, che semo qua et volemo defendere per la vita et non abandonare; et cometesemo caualchare nobili regniculi ed puouolo, doue apresso nostri cavali haueuamo cum nui menati et queli quali comandesemo fu cresuto el numero de bonissimo exercito, cum lo quale alegramente spetauamo el Turchal

exercito sopra le ripe deli dui fiumi, Drava e Sava cusi nominati, 1526.
non dubitando in lo socorso diuino, posere fare tal contrasto al Turcho, che nulla ne poria fare senza suo grande danno et desauantazo, per qual nostro ordine fesemo et causasemo molti signori et nobili tornarsene in li loro castelli, quali gia haueuano abandonati e fuzitosi de essi; de che succede, che proxima dominicha pasata signori Schiavi vna generale dieta, ala quale sonno stati tutti signori, et ne hanno electo per lhoro defensore et guuernatore, alzandone in aiere segondo si e lhoro legie, et ne hanno dato vno duchato per fogo. Cusi anche sonno acordati tutti comitati, quanti ge sonno da qua de questa parte del Danubio, multe miliara, et hanno mandato qua da nui, pregando, volesemo venire da lhoro ed essere governatore anche de lhoro, prometendone lor vite insieme tutto lhoro auere, perche in tutto regno Vngaricho non e vno vnicho signore, qual volesse fare testa contra questo perfido Turcho, in fora signor vayvoda de Transylvania. Sentemo, che anchora tene congregata sua zente zercha 30 m. persone. Nui hauendo pocho de artelarie e munitione et arme defensiue, spereriamo fare tale contrasto, che el Turcho non haueria suo volere in questo anno, zoe non pora remanere in Buda, qual intro ozi si e decimo septimo zorno, et in Buda intrato senza nula defensione, ne vno trare de schiopeta, ne balestra obtenuta como quela citade, quala fu da vgniuno abandonata, et in la rocha non ge fu ultra 50 fanti, quali se reseno, perche el castelano, dito Bernamise, se ne partite avanti la venuta del Turcho verso Posonio; qual Turcho non volse dimorare ultra dui zorni e mezo in Buda, se ne vene ali sui stechati per 4 miara taliane sotto Buda, per hauer inteso, che voi ve datene qualche 30 m. zente; cusi anche ge fu ditto, che nui hauemo condutto grandissimo campo de Alemania, segondo ne diceno presoni fuziti de quelli stechati, che Turcho per paura non volse spetare in Buda. Nui hauemo mandato nostri seruitori a uedere, doue al presente se trova, et im persona andamo a quelli comitati, ne chiamano, e auesemo auute letere in questa horra, in le quale ne scriueno, che signor arziducha fa zente a furia et pretende occupare questo regno armata manu, di che vnicha voce diceno tutti signori, nobili et el populo, che prima vono renderse al Turcho, che essere sotto Alemani, de che ge ne poria succedere vno stranio caso, qual con pocho sperraresemo reparare, se hauesemo ut supra scriuemo etc. Pregemo vostra magnificentia, se volia trouare a Venetia per bene comune de Christiani, zioche questo messo mandemo alla illustrisima signoria, habbia qualche vno qual lo drizi avanti el serenisimo et Senato, dalo quale in special V. M. intendere qualche cosa de grande momento; ala vostra M. se comandamo. Scritta in Choopriunch,[1] oppido in mezo Schiauonia, adi 29 de setembre de 1526. Cristophoro Frangepano tutto de V. S. et tutor protetorque regni Sclauonie et comitatu(s) Posege.

---

[1] Choopriunch, Chopriunich, Koprivnica.

1526. *A tergo:* Al magnifico misser Zuam Antonio Dandolo, dignissimo patritio veneto, nostro amicissimo et honorandissimo. Cropenich. Diarii tom. XLIII, c. 65, 66. ad 23 octobris. (Arkiv VIII, 243 G. Wenzel: M. Sanuto. Magyar törtènelmi tàr. XXV, 379).

A di **17 Octubrio 1526.** Andrea da Udene, mandato per il clarissimo lochotenente ale parte di Petovia, (dice) chel conte Cripstophoro Frangipan va ala volta di Xagabria con zercha 3000 persone tra pedoni e cavalli per dar fauor a quelli lochi de Ongaria, quali anchora se tegniuano. XLIII, 87 (Arkiv VIII. 246).

Die **2 Nouembris 1526 in Vdine.** Thomaso Coruato, mandato per auanti per il clarissimo luogotenente della Patria de Friul alla volta di Vienna per intender da nuovo, hozi venuto riporta esser partito da Vienna a li 23 del passato et haver tardado il suo viagio rispetto alle pioze et grande neue, doue il disse hauer inteso da alcuni citadini di Buda, che diseno esser stati in dicta cità di Buda dapoi la perdeda dil Hongaria." Refert, quidnam a dictis civibus audiverit de Budae fatis, de Ferdinando et regina, castrum Posonii invasum fuisse. „Dicendo anchora, esser fama in Vienna, che la Boemia et Crouatia chiamano per suo Rè et dela Ongaria il sopra scritto archiducha, et che Ongari voleno il vayuoda de Transilvania, ne per modo alcuno voleno sentir Todeschi. Item dice, che per quanto dicono et epsi citadini di Buda, il Rè di Ongaria non e anchor sta trouato viuo ne morto, et esser fama, che l fradello del vayuoda l habia morto, qual fradello del vayuoda e viuo..." XLIII. 101 (Arkiv VIII, 246). Ad 5 Novembris.

A di **2 Nouembrio 1526.** „Lettera di Andrea Partiba,[1] data a di 2 Nouembrio 1526 al dito locotenente (Zuan Moro), in uno locho chiamato — — soto Vienna, de qua da Vienna miglia 70 (20)." Postquam Turchae discesserunt versus Belgradum, facta per I. Zapolya proclamatione, populus revertitur in sua. Cadaver regis Ludovici II ante 15 dies adinventum Albae regiae sepultum est. Festo s. Martini comitia Pestinum indicta. „Alcuni dicono, chel vayvoda si è dacordo col S. Turcho; altri dicono, torà la regina di Ongaria. Tamen sia quidcunque, Ongari non volleno sentir per niente Tedeschi, ma più presto Turchi, e lo dicono apertamente." XLIII. 139. (Arkiv VIII, 246). Ad 12 Novembris.

Vienna a di 24 Novembrio 1526. Copia di lettere di S. Carlo Contarini, orator nostro appresso l archiducha, date a Vienna a di 24 Novembris 1526. Refert, Joannem Zapolyam in festo s. Martini regem Hungariae coronatum esse. „Questo serenissimo (sc. Ferdinando) ha 8.000 fanti et caualli 2.000, la qual zente le ha posto atorno Posonia e voria far qualche impresa, tamen nulla ancora ha fatto; haueua mandato il conto Cristophoro Frangepan a Jauarim con fanti 2.000 et caualli 1.000, tamen hauendo sentito, che l rè nuouo sopraditto andaua a quella uolta, e leuato esso conte senza far altro." XLIII, 308 (Arkiv VIII, 254), Ad 21 Decembris.

[1] Vide inf. ad 28 Nov. Paribom, ad 6 Maii 1527. „Pariboni".

Die 18 Novembris. Da Vdene di s. Zuan Moro locotenente. Manda questo auiso. Die 28 Nouembris 1526 in Vdene domino Andrea Paribom, qual partito da Viena alli xv ditto referisse: El conte Cristophoro Frangepane ha mandato sui nuntii al vayvoda; qual conte se atroua alla uolta de Xagabria e contorni, qualli se tieneno in nome del re futuro de Ongaria. Ne scia esso domino Andrea, che gente habbia esso conte, per non esser stato a quelle bande. XLIII, 226—7 (Arkiv VIII, 254). Ad 1 Decembris. 1526

Udine 1 di Decembrio 1526. „Da Vdine vidi lettere di s. Zuan Moro locotenente di 2. con lo infrascritto raporto: A di primo di Dezembrio 1526 in Vdene. Luca Coruato, mandato per el magnifico locotenente a Postoyna, poco lontan de Xagabria, partito da Petouia li 26, referisce": Narrant, I. Zapoljam electum esse Albae regiae regem, Hungari nolunt Germanum, Bohemi elegerunt Ferdinandum eique auxilium contra Hungaros promiserunt. „El conte Cristophoro Frangepani per quello, che a dicto el dicto Luca, e sta affirmato, e andato dal vayvoda, con el quale per auanti hauea bona amicitia, e se tien per certo, che esso vayvoda gli dara Segna e gli fara qualche altro bene; il quale conte ha poco numero di gente a cauallo, affermando esso Luca, da Petouia in qua non esser gente da guerra." XLIII, 244 (Arkiv VIII, 246). Ad 5 Decembris.

Vienna 8 Decembre. Dil dito (sc. Contarini) di 8 Decembrio pur in Viena: Come erano venuti qui do ambasatori dil re nuouo di Hongaria. Si dice, tratano acordo con questo serenissimo. El conte Cristoforo si e acordato col ditto re, a lassato questo S. archiduca. Li oratori ditti ancora non hanno auto audientia e non li lassano ussir di caxa, ne parlarli ad alcuno. XLIII, 308 (Arkiv VIII, 255). Ad 21 Decembr.

15 Decembre. Vene in collegio l'orator dil rè di Hongaria (vescovo di Segna fra Francesco da Fiume) . . et aue l audientia secreta, qual fo, che quel re non vol ne oro ne argento da questo stado, perche li si caua l oro, ma vol ben bona amicitia, et voria se li mandasse do ambassadori a star apresso de lui et conseiarlo; et come el vol far venir di qua carne, polami et ogni altra cosa, che pur andaua per terra todescha, atento l odio grandissimo con l archiduca dil Austria, don Ferdinando. (Arkiv VIII, 256).

Vienna 18 Decembris 1526. C. Contarini scribit, oratores Moraviae advenisse nuncium adferentes, Ferdinandum archiducem electum esse in marchionem Moraviae; Hungaros etiam, qui electioni Joannis Zapolja non intererant, elegisse eundem archiducem in regem Hungariae, quod Ferdinandus intelligens remisit nuncios Joannis; exercitum Posonii congregatum dimissum ob defectum pecuniae. XLIII, 359 (Arkiv VIII, 256). Ad 2 Januarii 1527.

1526. **A di 20 Dezembrio 1526 in Udene.** Piero Coruato, mandato per il clarissimo locotenente per intender da novo, partito da Vienna hoggi x giorni, riporta: che alla sua (sc. Joannis Zapolja) corte (a Buda) si atroua un ambasator dil Turcho con 50 cauali inzercha; et se gli atroua etiam el conte Cristophoro Frangipane; e che esso vayuoda ha soldati da cercha 6.000 Seruiani oltra le sue gente . . XLIII, 313 (Arkiv VIII, 256). Ad 22 Decembr.

21. Decembrio 1526. Vene l' orator dil rè nouo di Hongaria, pur acompagnato da S. Sabastian Foscarini e S. Aluixe Bon, doctori, et aue audientia con li conseio di x. XLIII. 308 (Arkiv VIII, 255).

23. Decembr. 1526. In questa matina lo episcopo di Segna, orator dil re nuouo di Hongaria, hauendo auto la risposta dal serenissimo in collegio l' altro zorno justa la deliberation fata nel conseio di x con la zonta, videlicet darli bona verba, et perche el va a Roma dal pontefice, che e bon, vadi prima da Sua Santita, et douendo ritornar qui, se li potra responder più fondamenti, perche si hauera mazor lume di le presenti occorentie. Et cusi senza altra saputa volendo il serenissimo invidarlo al pasto questo s. Stefano, di sua serenita si e partito per Chioza, doue ha le sue caualchadure, et vol esser presto a Roma. XLIII, 314 (Arkiv VIII, 256).

Vienna 29 Decembre 1526. Di Austria di S. Carlo Contarini, orator nostro, fo lettere, date a Viena a di 29, come . . a inteso et e certo, che l vayuoda, electo re di Hongaria, inteso che questo serenissimo archiducha, re de Polonia (sic), electo in Posonia da alcuni erra sta electo etiam re di Hongaria, monstro far segno di alegreza con far trazer artellarie e mando 6 caualli lezieri a corer fin a Posonia, e trouono 40 cara di sal in strada e li tolsono, facendo preda di animali. Per il che la rezina, sorella di questo serenissimo, e im Posonia dubitando asai hauia mandato per aiuto uno orator a questo serenissimo, qual e lo episcopo di Lubiana; si che ditto vayuoda, rè di Hongaria, ha fatto ban di la Croatia il conte Cristophoro Frangipani, e licentiato quelli signori e baroni, vadino a far le feste di nadal a caxa loro e poi tornino ai lhoro officii; et che a fatto far cride et publicar, che l perdona a tutti, e uol tutti habbino li lhoro officii, che prima haueuano. Et scriue, che ha inteso ma non e certo, che l Turcho li ha mandato uno ambasador con 50 cauali, e fato trieua insieme con promission di azutar se neli lhoro stadi . . . Item il conte palatino di Hongaria e restato amico dil nouo re, e andato a caxa, poi tornera in Buda. XLIII, 399 (Arkiv XII 257). Ad 10 Januarii 1527.

A. 1527.

1527. **A di 3 Gennaio.** Da Constantinopoli di S. Piero Zen, orator e baylo, di 3 Zener le ultime, ma le prime di 29 xbrio. Come il magn. Imbraim li ha ditto, il Signor hauea auto dispiacer, che la

cita di Buda in Hongaria sia sta brusata; e che il vayuoda, electo 1527.
nouo re, a pace con questo Signor et e in guerra con l archiduca. Disse il Signor, li dispiaque molto, quando de lui Imbraim non intendeua, dove el fosse, ne vol piu che l vadi in guerra in pericolo della vita, dicendo se l re di Hongaria fusse sta preso, il Signor l aueria lassato poi nel suo regno, hauendolo perho reconosciuto quel regno da lui . . Conclude: Imbraim e in grandissima reputazione dal Signor. . Del regno di Hongaria non li ha parso tenir se non Petravaradin, ch e di qua dil Danubio; il resto dil regno a abandonato. XLIV. 35 (Arkiv XII. 257). Ad 12 Februarii.

A di 4—5 **Febraro.** Da Udene di Zuan Moro locotenente, di 5 manda questi auisi. Copia di lettere di Venzoni di 5 Feurar al locotenente . . Heri vene dale parti superiori un nostro citadino, qual dice esser li sta ditto da uno suo cognoscente Gorizano, che veniua da Viena . . . dice hauer parlato con diuerse persone, le quali li hanno referito, che l conte Christophoro Frangepane e fatto con 600 persone alli confini de l Austria, tamen non ha fatto mouasta alcuna. Item che lo Turcho fortificato Petrevaradin, et che spese fiate XXV, et 50 caualli de Turchi vengono fina Buda pacificamente in modo che l se diuulga, che l vayuoda sia dacordo con esso Turcho. Et hozi e zonto ditto Gorizano in questa nostra terra, qual ha ditto ad alcuni nostri cittadini quel medesimo . .

Item il ditto locotenente di 5 hora . . come in questa hora e uenuto uno messo suo, partito hoggi da Marano, afirmando esser gionto al capitano di quel loco explorator, che l teniua a Venetia a posta per intender, quando era per partir dil orator dil vayuoda transylvano, et hauendo essa spia afirmato, che l ditto orator transylvano dia partir certo hoggi o dimane, et prefato capitano ha subito armata et expedita una barcha longa, e mandato alquanti caualli sulla strada alta, per hauer nella mano el ditto orator. — Et fo mandato per il colegio a notificare questo auiso al prefato orator ungarico, el qual ringratio molto et richiese la fusta, che lo butasse fino a Fiume. Item si dice, el ditto episcopo di Segna esser sta per il re fato episcopo di Xagabria. XLIV, 22—23 (Arkiv XII, 264). Ad 6 Februarii.

A di 15 **Febraro.** Noto: eri sera con la fusta partito episcopo di Segna, orator dil nouo re di Hongaria, con una lettera al re in risposta congratulatoria, qual fu fata per colegio. XLIV, 44 (Arkiv XII, 264).

A di 17 **Febbrario.** Da Udene dil lochotenente di XX. Copia di una lettera da Venzone 18 Febbrario: Hoggi e passato de qui un merchadante bergamascho, partito da Buda mercore furno 8 giorni, el qual de certo referisse, che in quel giorno, che lui partito da Buda, eran gionte lettere allo illustrissimo vayuoda, che in la Serrinia, che e parte dila Ongaria, erano gionti 7000 caualli de Turchi, et questo certificha esser vero.“ Item scribit, famam ferre, Ferdi-

1527. nandum a Bohemis bene susceptum fuisse, illumque ab iisdem ad bellum contra Hungaros incitari. XLIV. 80 (Arkiv XII, 264.) Ad 24 Februarii.

A dì **15. Marzo.** Da Udine locotenente colle lettere di 15 Marzo: Zuan B. Vechato de borgo de val Sugana, mandato a Vienna come esploratore, a 14 Febr. ritornato a 5 Marzo riferisce: „Se diceua etiam, chèl conte Christoforo Frangepane era alli castelli della mogliere, che lui ha tolto, e che Todeschi temeano forte de lui“ ... XLIV, 178. (Arkiv XII, 268). Ad 20 Martii.

A dì **27 Marzo.** Da Udine da locotenente 29 Marzo. Manda lettera da Gemona di 27 Marzo. Un esploratore, che partì da Buda avanti 14 giorni e ritornò per Vienna, „el qual dice, la Maestà regia de Ongaria esser tutto alegro e de bona voglia, et non ha dubio alcuno de non remaner re. Conte Christophoro e in grande reputuzione appresso la sua Maestà et amato dala nobilta et popolo .. Interrogado, se la persona del re era amata dala nobilta et populo, respose de sì, et che li Ongari cantauano una canzon, che Idio hauea preseruato la sua persona per deliberar il paese de aliena nation. Interogato, se l Ongaria sara abondante ancora di omne (?), rispose di sì, abundantissima. Interogato quello che diseua de Posonia, in la qual citade se ritroua la regina, del quondam re consorte, respose esser in quella alla guardia sua 500 persone et haueano pocha vituaria, et che l conte Cristoforo insieme con uno altro baron di Ongaria doueano esser a parlamento con quelli, et se judica vuoleno per tratar de matrimonio; per quanto se puol comprender essa regina se ne contentaria considerando piu presto esser moglie de un re che star vedoa, essendo ancora essa zouine et in bona etade“. XLIV, 235 (Arkiv XII, 269). Ad 3 Aprilis.

A dì **29 Marzo.** Carlo Contarini, venuto orator dil archiducha, ando in arenga et fece la sua relatione.. e stato fuora mezi 23.. laudo M. Ant. Longin suo secretario, qual e rimasto a Vilaco; disse, chel principe Ferdinando vol gran mal a questo stado ... Disse, hauer inteso, il vayuoda re di Hongaria esser accordo col Turcho, il qual perho prima si intendeua insieme; e quando il Turco vene a tuor Hongaria, non vene a tempo, siche quel re fu roto e morto; il qual re e inimicho del archiduca et haura gran faticha a difendersi da lui.“ XLIV, 210. 216. (Arkiv XII, 269).

A dì **18 Aprile.** Da Udine dal locotenente Zuan Moro, lettere di 21 Aprile. „Come hauto lettere dal Longin, secretario nostro, da Vilacho drizate ala Signoria nostra di 18, qual manda, et scrive auersi nova per via di Vienna, che si tien il S. vayuoda esser in acordo con Turchi, delli qualli uno bassa chiamato Allibech se dice esser venuto con zercha 60 milia persone fin al loco in Hongaria, doue fu fatto il fato d arme; et che Abraimbassa era in Belgrado et contorni con persone 80 m. in cercha, et che un tempo doueano

intrare alli danni di Ferdinando, qual hauea fatto persone conueniente . . . XLIV. 313 (Arkiv XII, 272). Ad 22 Aprilis. 1527.

Da **Zara** di S. Nicolo Triuixan, proueditor zeneral in Dalmatia, date a di . . .: come Turchi voleno venir a tuor Clissa. XLV, 17 (Arkiv XII, 272. 3). Ad 3 Maii 1527.

A dì **6 Maggio.** Da Vdene di S. Zuam Moro, lochotenente dila patria, data a di Mazo. Manda vna lettera con noua, la qual dice cusi: 1527 a di 6 Mazo in Zol de Carrintia. Clarissimo signor mio. . . . E gionto al suo castello Viginsten, sopra Villaco miglia x, domino Sigismondo Lictistain cum 60 caualli, qual vien de corte, e se dice cum grande reputatione apreso il serenissimo, per esser intrauenuto alla sua coronatione in Boemia, qual domino Sigismondo ha comissione, e strectamente tracta de ritornar il conte Cristophoro Frangipane alla deuotione della caxa di Austria, e gia il conte preditto hauea mandato al prefato domino Sigismondo per suo ambasciatore cum 5 caualli vno Hironimo da Zara, che za fu barcharolo al tragetto di porto Gruer, bandito per la serenissima signoria. Iudicano alcuni, che l prefato domino Sigismondo, per esserli grandissimo amico, redura esso conte alla deuotione preditta. Il magnifico M. Andrea Rauber de cio parlando dise, che se il conte vegnira al seruitio del re di Boemia, in luogo che se habbi poder sopra di lui, piu non ritornara in Crouatia, qual parole ditte esso domino Andrea fu mal contento; perho prego V. S. le tengi scente per respecto di esso domino Andrea. Se tien certo, che l serenissimo principe habbi lettere dala cesarea Maestà di operar, che il prefatto conte Cristoforo sia ritornato alla deuotione predicta . . . Sottoscritta Andrea Pariboni XLV, 71 (Arkiv XII, 273). Ad 15 Maii.

A dì **7—8 Maggio.** Da Vdene di S. Zuam Moro locotenente di 8 Mazo 1527, qual manda questi auisi lettere dila comunita di Venzoni di 7 . . . . . Le venuto vno merchadante, qual vien da Buda, del qual luogo dice esser partito il zorno de san Zorzi, et . . . . dice, che el conte Christophoro Frangapan se atroua al castello dela sua dona in Vngaria; propterea dice, che in Transyluania e subleuato vn prete con vno dimandato l homo negro con zercha 7000 persone, et hanno suscitato seditione nel paese. XLV, 58. (Arkiv XII. 273). Ad 15 Maii.

A dì 8 **Mazo.** Copia di vna lettera, scritta per dno Hironimo Rorario, nuntio pontificio, data in Uratislauia a di 8 mazo 1527 drizata a S. Carlo Contarini: . . . . Vostra Signoria hara intesa la rota, ha dato quel homo niger in Ongaria, qual si fa dela casa de Paleologi, a Pedro Perym vayuoda de Transyluania, qual se dicea esser stada de 4000 homini; hora si afferma che da vna parte et l altra ne sia morti da XII m. El prefato niger homo in Morauia hebe vn suo apresso questo re, et se tiene che non solo restassen d acordo,

1527. ma etiam che questo re li prometesse ritrouarse a mezo Junio in Vngaria . . . XLV, 156. (Arkiv XII, 273) Ad 31 Maii.

A dì **30 Maggio.** Da Vdene di S. Zuam Moro, luogotenente, di Zugno 1527. Manda vna lettera anda da Uenzon, et altra del Paribon. Questa altra: 1527 a di 30 mazo in Adumorch . . . Sono gran parlamenti del homo negro, et za lo principe mando doi con presenti de veste, et forono a parlamento con lui prometendo per nome del ditto principe denari et cosse assai, vogliando seruir sua Maesta. Dicono, ha risposto, non voler stipendio di nisuno. Credeno e dubitano, sia lo dicto negro per nome del Turcho; et cussi per tutta l Austria se sta in suspecto per le cose turchesche . . . XLV, 189 (Arkiv XII, 274). Ad 9 Junii.

A dì **15 Giugno.** Da Vdene di S. Zuam Moro locotenente di 15 Zugno. Da una lettera di Gemone: . . che l vayuoda non feua prouisione di gente, dicendo che quel homo negro hauea bon numero di gente sui confini dil Hongaria. XLV. 219 (Arkiv XII, 276). Ad 16 Junii.

A dì **26 Giugno.** Da Vdene di S. Zuam Moro, lochotenente dila patria, di 26 zugno 1527 . . . . Per vno merchadante Bergamasco, venuto di Xagabria, e certifichato, che za 8 zorni il conte Cristofolo Frangipani erra in vno suo castello apresso Xagabria, e che l serenissimo re di Ongaria lo mando a chiamar, se judica per causa dela guerra; ne da quelle parte di Xagabria vi sonno altre gente di guerra. XLV, 264 (Arkiv XII, 281) Ad 28 Junii.

A dì **7 Agosto.** Da Vdene di S. Zuam Moro, locotenente di la patria di Friul, data a di 7 auosto. Manda vna lettera di Venzon et vno riporto, qual riporto dice cussi: A di 7 auosto 1527 in Vdene. Mathio Sabla da Spalato, prouisionato nella comitiua del strenuo Gattino, mandato per il clarissimo locotenente dila patria et il magnifico proveditor di Ciuidal a Vienna, . . . partito alli x dil passato, zonse in Viena alli 24 e da li se absento alli 30, riporta: (de apparatu bellico regis Ferdinandi contra Hungariam). Del serenissimo re di Vngaria dice, hauer inteso da alcuni Crouati, che sono venuti de Xagabria a Viena, che la persona sua era im Buda con pocha gente, ma che in quelli contorni ha vn bon exercito, e tra le altre gente gli ha da x m. Tartari, e speraua socorso dal signor Turcho, e sta alerta, che l serenissimo principe il uadi a trouarlo. XLV, 408 (Arkiv XII, 291). Ad 12 Augusti.

Da Vdene di S. Zuan Moro locotenente di 25., qual manda lettere, aute da Gorizia et un reporto zercha li Turchi, quali erano mia 15 luntan di Goritia. La copia sara qui auanti. XLV, 455 (Arkiv XII, 292). Ad 29 Augusti.

Da Veia di S. Agusti Valier, proveditor, di 20. — Come erra zonto li l orator dil re di Hongaria, qual a inbarchato, e uien a

Venetia, il qual orator erra zonto a Lio. Et nota, volendo trouar caxa per alozarlo, non si trouaua, onde fu posto in la caxa tien Cherea in cha Duodo per mezo il palazo. E fo mandato li sauij ai ordeni et alcuni altri zentiluomini contra a leuarlo a Lio e condurlo ala caxa. E chiamato domino Rezo. A con lui persone —, et e suo secretario quel Hercules da Pago fo S. XLV, 459 (Arkiv XII, 292). Ad 30 Augusti.

A di 30 **agosto.** Vene l orator dil re di Hongaria acompagnato da 12 zentilhomini: S. Zuan Moro S. Ldo, S. Aluise Capello e alcuni altri. Erra vestito di zaboloto paonazo ala longa habito ongarescho. Et intrato in colegio sentato apreso il serenissimo apresento la letera di credenza dil re Zuane, data a di 25 luio in Buda. Poi parlo alcune parole latine, come il suo serenissimo re, hauendo quando l era in minoribus, sempre amato questo illustrissimo stado, cussi dapoi fato re di Hongaria lo prosequiua, come hauia fatto li soi serenissimi re predecesori; perho lo aueua destinato cum altre parole, et che poi exponeria in audientia secreta. Il serenissimo li uro algune grate parole, scusando non esserli sta manda incontra, perche il senato quel zorno di eri era ueduto, et poi se parti. Nome dom Zuan Batista Benzagna, dotor juris utriusque, preposito Varadinense, secretario e conseier, e di natione d Arezo. XLV, 466. (Arkiv XII, 300).

A di 19 **settembre.** Da Vdene dil lochotenente di 19. Come per soi exploratori, venuti da Gradischa, Goritia et altri lochi li e sta referito, che li 4000 fanti, quali si diceua doueano venir per la via de Crainburg et unirsi cum le gente ellecte nelli contadi di Goritia, Gradisca et contorni, non sarano in tanto numero. XLVI, 66. (Arkiv XII, 306). Ad 22 septembris.

Da Brexa di S. Zuan Ferro, capitano, di **29 octobre** a S. Gregorio Pizamano. Manda vna lettera, zonta in questa terra a hore prima di notte, scritta a vno zentilhomo Brexan dai signori da Lodron, qual scriuono hauer hauto vna lettera da vn bombardier dil archiducha. E scriue... essendo el conte Cristophoro sotto vna terra ala volta dil Friul, e andando a ueder dove si douea metter l artellaria, fo morto da quelli de dentro cum vn archibuso. XLVI, 166 (Arkiv XII, 318). Ad 31 octobris.

A di 29 **decembre.** Vene vno orator dil sanzacho di Charzego, nouamente venuto a questo sanzachado. El qual apresento una lettera in schiauo et parlo per interprecte Hironimo Ziuran, nodaro dila canzelaria, che el suo signor, hessendo venuto a questo suo sanzachado, confinando con nui, mandaua a saludar il doxe, et a presentarli dile sue cose e li scriuea la lettera. El serenissimo li fece bona ciera... Questo zonse qui il di Nadal. XLVI, 267 (Arkiv XII, 322).

1527. A dì **31 decembre.** Dil orator di Hongaria, e in questa terra, fo leto vna lettera, mandata eri al serenissimo, con auisi di Hongaria. La copia sara qui auanti. XLVI, 272 (Arkiv XII, 328).

A. 1528.

1528. Da Constantinopoli di S. Piero Zen vicebaylo **di 5 feurar.** Replica, quello scrisse per le altre zercha l orator dil vayuoda, expedito ad vota, honorato et apresentato et promesso darli ajuto contra il principe Ferdinando, et ha fatto cridar la guerra et scritto alli sanzachi, si preparano per andar in Hongaria. Sarano da 70 m. persone. Etiam vi andara li janizari . . . XLVII, 62. (Arkiv XII, 335). Ad 18 Martii.

Da Constantinopoli di S. Piero Zen vicebaylo fo lettera di **19 et di 20 feurar.** Come l apparamenti si fa grande per Hongaria et il Signor va in persona con tutto lo exercito suo; et a porta e uno numero excessiuo di artellarie. A scritto ali . . . sanzachi, siano ad ordine, e se partira questo april per Andernopoli; l orator dil vayuoda e molto honorato et carezato . . . . XLVII, 75. (Ibid.) Ad 23 Martii.

A dì **3 Marzo.** Di Vdene di S. Zuan Basadona el dotor luogotenente di 3 dil instante, qual manda questo riporto qual dice cussi: A di 3 marzo 1528 in Vdene Juri Brenaro, mandato alli passati giorni per il clarissimo domino Zuan Basadona . . . ale parte de Ongaria, partito da Vdene ali do febraro preterito, hozi sera ritornato, referisse, come ali 14 dil mese agionse in una campagna, zornate due lontan da Buda, doue scontrete alguni merchadanti, acompagnati da x homini armati, acompagnato con essi ando verso vn castello chiamato Bistriza todescha, et in viagio ragionando dile cose dil vayuoda li fu da dicti merchadanti dicto, esso vayuoda ritrouarsi in Buda con bon exercito . . . . . et le zente sue erano Turchi, Tartari, Moschouiti et Ongari. Et da dicti merchadanti etiam intese, il campo dil principe Ferdinando ritrouarsi zornate due sopra Buda fra due aque. Et gionto a Bistriza thodesca, castello fortissimo, luntan da Buda zornate 4. Visto li da 50 pezi de artegliarie di esso principe, parte grosse, parte menude. Partito de li ando verso il campo, al quale gionse a li 19 dil mese, et ritrouo quello esser fra lo Danubio et la Mura, fiumi grosissimi. Et stato in dicto campo vna ziornata viste quello esser da persone x m. incircha, gente desutile, mal in ordine et mal pagate et per la mazor parte infirme, et dicta infirmita hauer inteso esser processa dale uue, che al tempo dille vendeme per Ongari furono attosegate, et de tal infirmita esserne morti da 6000. Dice, che in dicto campo era da 1000 caualli, il resto fantarie, et fra li altri era il conte Zuan de Corbauia con caualli 200.“ Venendo poi a Vienna intese etiam, il principe hauer spazati ambasatori al gran

Turcho, per adimandar pace o tregua . . . Item refferisse hauer 1528.
inteso, che tutti li Ongari li (a Ferdinando) sono rebellati et ritornati dal vayuoda. XLVII, 24 (Arkiv XII, 336). Ad 7 Martii.

A dì 6 **Marzo.** Da Vdene di S. Zuam Baxadona locotenente dat. a di 6 marzo. Manda vna lettera, auta dal capitano et comunita di Venzone di 5 marzo. Copia di vno auiso, mandato al dito locotenente per il proueditor di Ciuidal di Friul de 6 marzo. Alo magnifico M. Thomaso Donato, dignissimo proueditore et patrone mio honor . . Item la terra de Iayza se ha dato al Turcho per vno capitano, amico del vayuoda . . . XLVII, 38 (Arkiv XII, 336). Ad 9 Martii.

A dì 8—9 **Marzo.** Da Vdene di S. Zuan Basadona el dotor luogotenente di 9. Manda queste lettere: et prima vna da Gorizia, li scriue . . . . Jo vado in Ongaria e Transyluania, per intender il successo dele cose tra Ferdinando et il uayuoda, et poi per aduisar al stado nostro . . . Dat. Gorizie die 8 Marcij 1528. Sotto scritta Hercules Missolus Dalmatus, olim pagane triremis prefectus. XLVII, 45. Ad 12 Martii.

A dì 11 **Marzo.** Da Vdene di S. Zuam Basadona el dotor luogotenente di XII. Manda vna lettera auta dala comunita di Venzon di XI dito. Clarissimo etc. Sono zonti in questa sera in questa nostra terra dui preti Ongari a piedi, qualli vanno ala madona di Loreto, ... Dicono, che l prelibato re Zuanne Ongarico, alias vayuoda transyluano, e potente et ha Polani, Transyluani et Seruiani al stipendio suo. Soi coaderenti sono: lo vescouo de Varadin et quello de Xagabria et tutti li baroni et nobeli, che sono ala banda verso Transyluania. Item si dice, che al suo stipendio vengono ancora Turchi in bona copia, i qualli uengono con promisione di non offender per dannificar nel Ongaria, ma che tutto quello, (che) aquisterano fora del Ongaria, sia loro. XLVII, 49. Ad 13 Martii.

Vene l orator di Hongaria dicendo hora, che l suo re prospera, saria bon, questo stado li mandasse vno orator per darli reputazion, e tanto piu quanto e d acordo col signor Turcho. Il serenissimo li disse: li sauij consulteria. XLVII, 47. Ad 13 Martii.

A dì 13 **Marzo.** Da Vdene di S. Zuan Basadona dotor lochotenente di 13. Come . . . mandoe vna sua spia (a Gorizia). Il suo riporto e questo, ritornato a di 13 Marzo 1528. S. Batista Filiteno da Ciuidal, mandato a Gorizia et Gradischa . . . . questa sera ritornato referisse, hauer in Gorizia inteso, come li Turchi hanno corso sino apresso Postoyna et de anime hauer fatto assai preda. XLVII, 54. Ad 15 Martii.

A dì 12—13 **Marzo.** Da Vdene di S. Zuam Basadona, el dotor locotenente, di 13. Manda vna lettera auta di S. Zuan Batista Minio, podesta di Monfalcon, data a di 12 Marzo . . . Heri sera per vno venuto dala Piucha da vno locho chiamato Selaua tabor sotto Postoyna dice, come luni pasato zercha 2000 caualli turcheschi

1528. hanno corso per quelli confini et preso anime assai et brusano vile et fanno danno excesiuo, et che tandem se haueano alozati apresso dicto castello et non se scia quello farano .... XLVII, 59. Ad 15 Martii.

Dil orator dil vayueda in questa terra fo leto vna lettera, indrizata al serenissimo, come la noua fo ditta di esser roto il suo re per via di fontego fo zanza leuata et non e la uerita. XLVII, 80. Ad 28 Martii.

Vene l orator di Hongaria, zoe dil re Zuane, olim vayuoda, dicendo. XLVII, 85. Ad 26 Martii.

Da Veia di S. Marin Polani, proueditor di- fo lettera . . . con auisi di incursion di Turchi, fatti a quelli confini su quel dil archiduca, et depreda anime 300 in conformita dil auiso di Raspo. XLVII, 91. Ad 27 Martii.

A dì **30 Marzo.** Da Vdene di S. Zuam Basadona, el dotor lochotenente, di vltimo. Manda questa lettera da Venzom di vltimo. Da Venzom dila comunita al ditto locotenente di 30 marzo . . . Questa sera . . . e gionto vno coriero della maesta del re di Polonia, qual dice, da Cracouia in Viena esser venuto in 7 zorni . . . et affirma, le gente del re Ferdinando esser sta rote et mal tratade dale zente dila Maesta dil re Zuane, alias vayuoda transyluano, et che lo prelibato re Zuane se atroua in Buda et la Maestà del prefato re et principe Ferdinando se atroua in Viena. Dimandato dil re Polano dice: sua maesta esser al presente in quiete et pace, benche assai Polani siano atrouati al preditto conflitto in fauor dil prefato re Zuane ongarico; et che se diuulga, che le sue zente insieme cum le turchesche in breui habian a uegnir a Viena a trouar la maesta di Ferdinando . . . Venzoni die 30. Marcij 1528. XLVII, 121. Ad 3 Aprilis.

Copia dil comandamento del sanzacho de Bossina, fatto a quelli di Clissa. Dal felice, nobele et potente signor Usref begui, signor de Bossina, allo viceconte di Clissa et al conte et al resto delli grandi et picoli del borgo. Adesso sapiate, come a mi e stato comandato dal felice imperator, che io manda da uoi lettere et homini, che uoi mi douete dar la forteza al felice imperator di bona volunta; se uoi la dareti, io dal felice imperatore ui trazero timari, per quelli a chi se richiedeno i timari et chazache d oro; et a chadauno il suo patrimonio et priuilegij dal felice imperator, come uoi soli uoresti. Se anche non voreti, et noi per parola et comandamento del felice imperatore faremo; et uoi sapete ben quello e sta fatto dil re de Ongaria e del suo dominio et della sua terra di Buda; ecco haueti inteso, come hauemo renouato Obbrouazzo et Castel nouo et Vouignio. Adesso uoi sapeti, come e stata tolta la vallada del ban et i zuegna, et il resto di Saua; si confidano nelle gran forze et le loro forze a gran ruuina li hanno condutte e molta ruina aspettorono. Adesso uoi fate come homeni da ben sanno et

considerano quello che dappoi valeno; et a nui rescriuete. Questo comandamento si aue per lettere di S. Zuan Batista da Molim, proueditor zeneral in Dalmatia, per sue lettere, date a di ultimo marzo 1528. XLVII, 145. Ad 10 Aprilis. 1528.

Da Constantinopoli di S. Piero Zen vicebaylo . . . al conseio di x di 18. Come l orator dil vayuoda erra partito, et erra zonto vno orator dil re di Polana per confirmar le trieue, non sapendo quel dil vayuoda l hauesseno obtenuto. XLVII, 167. Ad 17 Aprilis.

Da Vdene di S. Zuam Basadona, el dotor locotenente dila patria, di 20. Manda vno raporto di vno suo explorator. Nicolo da Venzom partito alli x di l passato per Ongaria, et ozi ritornato refferisse: come alli 26 marzo gionse in Vienna. (Fu a Posonia tre giorni), ... In quelle parte de Vienna et Posonia se diuulgaua, a Belgrado esser gionti gran numero de Turchi; et Todeschi dicono, che la serenissima signoria e fradellata cum il signor Turcho, et lei esser quella che li fa venir alli lhoro danni . . . . XLVII, 195. Ad 25 aprilis.

Da Constantinopoli di S. Piero Zen, orator et vicebaylo, di 8 aprile: Come fata la luna di april el bembei dela Grecia si parteria per andar verso l Ongaria in aiuto dil vayuoda, che sara a di 20 April, et tutto lo exercito per tutto mazo sara fuora . . . . XLVII, 257. Ad 8 Maii.

Da Constantinopoli di S. Piero Zen vicebaylo **di 27 et 29 Aprile.** errano venute noue, che l vayuoda in Hongaria erra sta zonto dal archiducha ouero re di Bohemia, et il signor Turcho hauea remesso di andar im persona a quella impresa, ne etiam vi andaria il magnifico Imbraim; ma ben hanno termina et scrito ui vadi alcuni sanzachi e ali confini con caualli agazi, qualli per tre uie intrerano in Hongaria, ut in litteris . . . . XLVII, 363. Ad 30 Maii.

A dì **20 Maggio** fo san Bernardim et vizilia dila sensa. Il serenissimo . . . vene in chiexia di san Marco ala messa . . . erano oratori: papa, Franza nouo, Anglia, Hongaria zoe vayuoda . . . . XLVII, 321. Ad 20 Maii.

Auisi di Hongaria. Per noue, che se hanno de Ongaria per vno, qual parti alli 13 de magio da Buda et e homo degno di fede, se intende, come vno exercito dil principe Ferdinando, quale erra de persone XII m. se ritrouaua apresso Sepusio, castello munitissimo dila Maestà regia dil vayuoda, era stato profligato alli 24 di Aprile da forsi 20.000 villani in questo modo: vz essendo quello exercito penuroso de victuarie, perche non le pagaueno, se gli veneuano portate, et ogni giorno spogliauano qualche villa, essendo gli villani per questo redoti quasi a desperatione, andarono ad ritrouare alcuni gentilhomini, lor signori, fra li quali furono M. Sigismondo da Leua, et si dolseno deli oltraggi, che patiuano dal ditto exercito, se deliberorono, persuasi etiam da quelli gentilhomini, di vendicarsi, et

1528. cusi redutosi da cercha xx. m. villani insieme con quelli lhor signori, assaltorno dicto exercito et lo profligorno, tagliando quasi tutti in pezi, et restarono pregioni Joanni Cech di nation todesco, Ludouico Pecri Crouato et Paulo Bachij di natione turcho, gia alcuni anni facto cristiano, tutti homini valenti et capitanei delo exercito de Ferdinando, et furono mandati pregioni in Sepusio insieme con bona quantita de artegliaria . . . Vna gran quantita de Turchi sono in Petravaradin et Vilach; et non fanno danno, tamen pagano male le victoalie, come fanno comunamente li soldati et li Serviani seu Rassiani, qualli viueno alla fede grecha, et molti altri cristiani fugono da quelli confini per paura de Turchi . . . . XLVIII, 9. Ad 2 Junii.

Vene l orator dil vayuoda re di Hongaria, dicendo hauer per do messi, venuti di Hongaria, che le zente dil suo re a Posonia hauia rotto le zente dil archiducha, et questo fu a di 26 di mazo la prima rota, et a di 29 la secunda, hauendoli tolto le altellarie. XLVIII, 11. Ad 3 Junii.

Da Vdene dil locotenente (scil. Zuam Baxadona) di primo. Manda vna lettera auta da Venzom di ultimo Mazo 1528, qual dice cussi: Magnifico et clarissimo . . . Heri sera zonse . . . . un frate ongaro dil hordine di san Domenego, ... quel dice esser sta partito da Buda a otto dil presente et anda al alma cita di Venetia, al suo rmo generale. Et adimandato da nouo dile cose di Ongaria referisse. (De infelici pugna intra exercitus Ferdinandi et Joannis versus Cassoviam). „et le hanno conflitte et mal menade, et fatti presoni assai homini da conto, tra i qualli nomina: un signor Cotiano todescho et vno baron ongaro, nominato Bechel Pauli . . . . Zente turchesche . . . . i zorni pasati hanno preso Sagadim cum presa de asaissimi Cristiani et preda de animali; et subiunge, che i Ongari, qual erano ali confini et erano asecurati andar a caxa lhoro, al presente fuzeno uerso Buda, perchè se diuulga Abraim bassa esser zonto a uno luogo nominato Sermihuculoch, qual luogo alias fu del duca Lorenzo de Bosena. Item dice, che i baroni et nobilita dil Ongaria atrouanse in grandissima trauaglia non sapiando de qual banda andar: se dicono, volerse dar alla deuotion del re Zuane, primo incoronato re Ongarico, ma dubitando da lui non esser acceptati; se stanno ala deuotion del serenissimo prencipe Ferdinando, stanno in continua expecation de andar im preda del Turcho; o che aspectano il prefatto re Zuanne, il qual dicesse esser im Polonia a far zente, et indubitatamente douer ritornar ne l Ongaria. Item interrogato, se da Boemia vien zente al prefato serenissimo principe, dice al suo partir non esser zente et diuulgarse, che nessun barone ouer Signore ne homo da conto vol vegnir per andar contra il vayuoda, et che quando pur vegnisse qualche vno, verano zente infirme, condutte sotto protesto di mandarli contra Turchi. Et questo in quanto habiamo sotrato da ditto frate, il che ne ha parso justa el solito nostro significarlo a vostra signoria, ala cui gratia etc. D.

V. servitore devotissimo capitaney et comunitas terre Venzoni. XLVIII, 14. Ad 6 Junii. 1528.

Addì **6 Giugno.** Di S. Toma Contarini, va orator al sig. Turco, dal Seraio di Bossina adi 21 mazo 1528. Come da Sebenico scrisse, haueua mal ordine di poter trouar caualli ne somieri per condur le robbe, perche questi paesi sono mal atti a simel seruitij, per non esser usi, ne mai sono passate some a queste bande per tal viazo, siche e sta mal considerata questa cosa et per il dir di Valarisso et Pisani, che ueneno per questa uia, fo laudato tal camino, ma lhoro veniuano da Constantinopoli con li soi caualli; ma non si considero, che a Sibinico non si troua in tutto 4 caualli et meno nel territorio, et per la commission mia mi fo ordinato smontarse a Sibinico ouer in altro loco di la Dalmatia, che tutto e a una conditione. Unde tulsi per expediente scriuer a questo magnifico Sanzacho di la Bossina, ne douesse far accomodar per li nostri danari, di quanto hauemo di bisogno per il uiazo, ne poteuamo far altramente. Da poi li 14. giorni gionse li caualli a Sibinico, et adi 6. montassimo a cauallo, messo le balle sopra alcuni ronzini, mal atti et picoli alle grande et senestre balle, i hanno fatte in modo, che si hauemo trouato in molti fastidj, che continuamente hora una, hora l altra soma caschaua, et molte uolte li ronzini per il sinistro cargo caschauano in terra per morti. El paese poi e stato senestrissimo de asprissimi monti, et spesse fiate montauemo a cauallo al leuar dil sol, et smontauemo poi tramontato il sole; non perho faceuemo molto camino, et questo per causa de li ronzini mal atti a gran somi et sinistro paese. Et el zorno entrassimo nella Bossina; al passar li monti di la Croatia, li qual sonno senestrissimi et pericolosi, hauessimo tanta fortuna di pioza et uento, che non penso mai hauer habuta altrattanta; et doue solleua hauer diligentia alle balle per esser di hauer grande, haueuemo gran briga a pensar al fatto nostro in modo, che se smarite do some et li homini le conduceuano, parte di loro forono morti. Se conuene mandar con gran sinistro a ueder de recuperarle, tandem forono gratia Dei trouate; et si stette con grandissimo fastidio, intrassimo nella Bossina, siamo stati per ogni loco benissimo visti et accarezati; et gionti fossimo a Bistriza, che un loco il qual gouerna Morat vayuoda; per manchamento di caualli conuenissemo star tre giorni in quel loco. E forsi fo per inuention di ditto Morat, che erra occupato in certi negotij dil suo signor. Da poi expedito prouete di tutto quello erra necessario; e de li adi 15 se partissimo, et ne accompagno con molti de li soi dimostrando ogni bon animo verso la signoria nostra. E quel giorno, che se partissemo mi fo ditto esser captiui in quel luogo una femena et uno puto de zercha anni 18, li quali dimandati fonno liberati in mediate. Questo vayuoda Morat e natiuo da Sibinico, fratello di un pre Zorzi, el qual per la seruitu ha al Dominio nostro, e uenuto con nui et ne ha accompagnato fino a qui, al Seragio; et fa ogni buon officio si con il fratello come cum questo magnifico sanzacho, con il qual ha grandissimo poter. Partito dil paese, ha in

1528. gouerno esso Morat, zonzessemo ad uno loco chiamato Prusaz ouero Terrabianca, et vayuoda del qual ne uene ad incontrar con molti caualli, et fecene quel accetto, non ne saria sta fatto in alcun altro loco de Italia, acarezandone et honorandone quanto e possibile. Quì uedessimo una gran quantita di puti hongari schiaui et molte altre cosse depredate in Hongaria et maxime alcuni calisi molto belli, li qual insieme con alcuni arzenti per honorarne li messe in tauola, et quelli adoperano continuamente nel beuer, siche dimostra esser sta fatta gran depredation in quella Hongaria. Partiti di là giongessimo ad un altro uayuoda, dal qual non meno fossemo acarezati. Questo paese dila Bossina e molto bello, abondantissimo di aque et de fontane, molti fiumi, bellissime et large campagne, alcuni colli con molti boschetti, che pareno al ueder depenture. El paese e molto grande, terreni bellissimi, de li qual quelli, che son cultiuadi, che non son di le diexe parte l una, fanno biaue, siche le loco abundante de biaue. Gionto ch io fui qui al Seraglio, doue fa residenza questo magnifico sanzacho, fui incontrato circha un miglio da diexe de questi sui principali, et poi da questo magnifico sanzacho son sta honorato con demonstration de grandissima beneuolentia verso la signoria nostra. De qui spero se partiremo domane, a Dio piacendo, et vedo el viazo nostro esser molto longo, perche le molti zorni, che stemo a cauallo da la mattina a la sera, tamen si atrouamo far poco camino; la causa e per queste some, faro il possibile cerchando di andar con quella piu presteza si potrà. XLVIII, 26. 27. Ad 6 Junii.

21 Giugno. Da Constantinopoli fo lettere di s. Pietro Zen vicebaylo di 12. 19. et 30 mazo dil zonzer di li oratori dil archiducha, uno Todescho l altro Coruato, adi 16. qualli andono dal bassa Imbrai al tempo, lui baylo erra li, et lo fece andar in una camara, il Todesco e bruto e sporcho il Coruato, e li presento 2 taze d arzento dorade, ual ducati 300; et era con loro uno Ungaro, qual il Bassa lo cognosse, et dimando ali oratori: si erra quello? li dissino si; et haueano menato, perche si soa signoria volesse retenerlo, li dicesse questo: e quello, che erra tuo nemico e ferito et preso, lo liberasti, quanto mazormente nui che semo oratori; il che li disse ridendo esso Inbraim a lui S. Piero Zen. Hor diti oratori hanno auto adi 29 audienza dal Signor, et stati 3 quarti di hora dentro. Non sa quello uoleno, vedera di saperlo et auisera. Auto il signor di presente da loro: 8 cope darzento dorade. Item e zonto uno orator dil re di Moschouiti. Et che Imbraim auto a mal, quello archiducha si dagi titolo di re di Hongaria. Item Larduli, zoe il vayuoda, non si sa dove el sia; e li soi oratori e partiti adeo il sanzacho fo manda per darli soccorso, et torna ala porta con dir non sa doue si dito Arduli. Scriue, si aspetta li a Constantinopoli il capitano Moro, vien di Alexandria con x. galie, tra le qual li do nostre bastarde fu prese. Item scriue, Imbraim averli ditto, quanto

al Syriffo di Alexandria, che scriuera, di non andare piu in Alexan- 1528.
dria. XLVIII, 101. Ad 21 Junii.

A di 27. **Zugno.** Exemplum literarum ex Venzono ad clarissimum dom. locumtenentem patrie. Magnifico et clarissimo etc. Hozi e zonto de qui uno Stephano Millanese, praticha a Buda, et ua a Venetia, et ha uno fratello in Venetia, et hozi son zorni 11 se è partido da Buda, et ha stato dui zorni in Viena, et ha portado una lettera ad uno nostro cittadino de un so fiolo, se attroua in Buda, ma non scriue cosa alguna da nouo; ma dicto Stephano dice, che in Buda non se parla se non secretamente intra lor merchadanti, dice, che l vayuoda se attrova pur in Polonia; et dice che per quello el vede et se dice, dicto vayuoda se aspecta in Ongaria; et chel suo castello se tien Trinzin, et dice che per quello el sente le zente del principe hanno haute una strecta, ma in Buda non se olsa parlar; el che uno baron, che e gran richo, non se ha mostrato anchora che per lo vayuoda ne per lo p(rincipe) et ha grande potere et chel non e seguro, cinque miglia luntan da Buda lo paese tutto va sottosopra de stradaroli et villani scampa assai da li confini et vengono ad Buda con lo bestiame et lor fameje, et sono 5000 ravani che scorrono per l Ongaria; chi tien per lo vayuoda, et chi per lo p. et chi per lo Turcho; et dice, che il Turcho non e per verun, se non a sto Avosto per quello i senteno et per quello pol intender desiderano dicto vayuoda, et non dice altro de Ongaria. Dice, che a Viena se fa barche assai con uno logo come uno arsenal per metterle sul Danubio per Turchi, et dice che lo p. dovea per lo zorno de s. Zuane retrovarse a Viena. Et con questo Stefano milanese e venuto in compagnia vno nostro cittadino, che viene de Boemia, de Prin de Moravia, et stato a trovar uno suo fratello, sta in quelle parte; dice chel principe feva zente, tuttavia li mandava alle stantie, lui de visu hanno visto andar alle stantie, et a Viena ha visto Nicolo Capellaro, che litiga de li, et hanno mandato una sua litera de una cosa li bisogna, perchè scio V. S. aspettava, non è per venir sì presto fino non li mandemo tal fede; non ha scripto cosa alguna per non esser trovate sue; uno Bernardin Ceravino, che a nome Nadale, andò a Viena, el qual si e de San Vido, viene da Viena, l hanno lassato in Villacho, perhò mi ha parso farlo intender a V. S. del saver stado tanto de li, se potria per suo mezo saper esserli cose sel volesse dirle; se he vero, che dicto Bernardino allo tempo passato stette assai in Alemagna. Alla quale umile et devoto se aricomandano a V. S. Venzoni die 25 Zugno 1528. M. V. Servitor Ant. Bidermuzo, cap. etc. comunitatis Venzoni. XLVIII, 128. Ad 5 Julii.

A dì 4 **Luglio.** Vene lettere di S. Hir. da Canal, proveditore di Zara, di 29. Zugno, come hauia fato da 350 caualli di ogni sorte, et inviaua alcuni auanti; et di 1000 ducati, douea aver lì, non ne hauto solum 100, per esser da 12 Vardabasi, ne pol spenderli, e le carisee, posto e cose longe. XLVIII, 169.

1528. **A di 5 Luglio.** Da Constantinopoli di S. Piero Zen vicebaylo di 4 et 5. Zugno: come erra zonta la naue Nana de li a saluamento. Item li oratori dil archiducha re di Boemia haueano hauuto l audientia da li bassa e dal Signor, li quali richieseno la pace. Li e sta risposto: lasando il regno di Hongaria al vayuoda, non molestando il re di Polana, il signor faria paxe; et facendo che l imperator suo fratello facesse paxe con il re di Franza e con la signoria di Venetia; li qualli oratori haueano rechiesto tregua per 6 mexi, et non ge erra sta concessa; et volendo almen per 3 mexi, nianche per questo tempo hauea voluto compiacerli, imo scritto ali sanzachi, aiuti il vayuoda etc. XLVIII, 153.

A dì 6 Luglio. Di 3 luijo 1528. In Udine. Nicolo Capellaro de Venzom, partito da Vienna el giorno de san Zuan de Zugno, doue e stato assai giorni, rifferisse . . . de Turchi al partir suo da Vienna non se parlaua cosa alguna, auenga che se ne hauesse ragionato che fussero per uenir in Hongaria. Item referisse, hauer visto in Vienna farsi alguni nauilij per mandar il Danubio alla volta d Ongaria, di quali dice esser protho uno Hieronymo da Zara. XLVIII, 159.

A dì 7 Luglio. Da Sebenico di S. Benetto Valier, conte e capitano di . . . . . come hauia auto lettere di S. Hieronymo da Canal zercha far caualli lizieri lì atorno, haria prouisto; e ben la signoria li hauesse scrito qual cossa, tamen uedera etc. Item a noua: il sanzacho di Bossina di brieue e per correr, e non si sa per doue e altre particularita. XLVIII, 164.

A dì 8 Luglio. Vene in collegio il vescouo di Trau, olim Scardona, vien da Orvieto, doue e stato dal papa, et ha parlato con soa Santita, — qual ha vna barba longa canuda, caualcha con 8 caualli et 30 fanti di la sua guardia, sta sempre meninconicho, a mal uoler contra la Signoria per Rauena e Zeruia, e tien sia imperial tutto et porto vna carta da zugar, vien di Spagna da Roversso, e li misterij de la passion de Cristo, et da l' altra banda, come saria dir copo, che si usa in Spagna. XLVIII, 176.

A dì 12. detto (Luglio). Vene l' orator del vayuoda re di Hongaria in collegio et porto vna lettera di 2 Mazo 1528 da Tarnouoio, scriue ditto re ala signoria, la copia saria qui auanti scrita, et etiam dete in scritura alcune noue de le occorrentie di Hongaria.

Exemplum litterarum regis Vngarie ad illustrissimum dominum Venetiarum. Joannes dei gratia rex Hungarie, Dalmatie, Croatie etc. nec non marchio Moravie ac Lusatie et utriusque Slesie dux. etc. Illus. principi domino Andree Gritti duci Venetiarum et vicino nostro chariss. salutem et prosperorum successuum continuum incrementum. Illustrisime princeps, amice, et vicine noster charissime. Miseramus anno superiore ad vestram illustrissimam dominationem fidelem nostrum reved. Joannem Baptistam Bonzagnum, doctorem, prepositum Varadiensem, secretarium et oratorem nostrum, cum illis mandatis, que non dubitamus eum vestre illustrissime d. ad amussim

retulisse; misimus postea aliquoties literas ad eundem super negociis nostris, que nescimus si ad eum pervenire potuerunt. Non dubitamus autem id illustrissimam dom. intelexisse, quomodo nos in regno nostro, iuste et legitime adepto, Ferdinandus Bohemie rex, nostèr pariter et vester cum fratre hostis, nihil penitus ad regnum nostrum iuris habens, turbare non cessat; longum esset et fortasse superfluum singula commemorare; existimamus enim vestram illustrissimam dom. magnam partem earum rerum, que inter nos et ipsum acte sunt, vel fama ipsa perferente cognovisse; illud omittere non possumus, nos, licet in regno et patria libera unanimi omnium consensu, preter tres, quos Ferdinandus non satis honestis rationibus ad se attraxerat, in regem electi et coronati essemus, et plenam atque absolutam omnium obedientiam haberemus, cum tamen ille, nescimus que vana et frivola jura sibi in regno competere jactaret, fuimus parati ad causam regni judicio cujuscumque submittendam, non recusando etiam judicium fratris ipsius Caroli imperatoris; sed ipse, justa et equa omnia subterfugiens, in proditionem quorundam subditorum nostrorum, licet paucorum, quos partim prece, partim precio, et promissionibus ad se allexerat, et armis suis confisus, nos quidem damnis et iniuriis gravissimis affecit, et patriam, adhuc hostili cede madentem, rursus plurimo cristiano sanguine respersit; sed faxit Deus ne rempublicam cristianam per has suas insanas dominandi et omnia injuste occupandi cupiditates in summum aliquod discrimen adducat, protestati sumus coram V. illustrissima dom. et aliis principibus cristianis, protestamur etiam nunc, nos nullius mali causam prebuisse, paratos fuisse etiam ad minus equas conditiones cum eo ineundas, dummodo ne respublica Chrisstiana et hoc miserum et lacerum regnum detrimentum majus aliquod pateretur. Scimus etiam V. illustrissimam dom. ab eodem hoste, a quo nos hec patimur, nam is cum fratre Carolo unum et idem est, et hij duo fratres in republica cristiana perdenda egregie consentiunt, turbari: scimus, libertatem Italie horum impiis armis iam pridem oppressam jacuisse, quam nunc primum erigi et caput exerere, summa cum animi nostri letitia intelligimus. Rogamus vestram illustrissimam dom. sicut etiam alios principes confederatos rogatos habuimus, velit nobis presentaneo subsidio esse contra comunes inimicos; quantum vero intersit vestram et istius sanctissime ac potentissime confederationis, Ferdinandum distineri, ne possit, ut solet, fratri Italiam opprimenti suppetias ferre, id V. illustrissime relinquimus iudicandum. Nobis non desunt, nec deerunt alii etiam amici potentes extra Italiam, qui nobiscum sentientes magnum sint negotium Ferdinando exibituri; qua de re non dubitamus v. domin. illustrissimam non nihil et unde etiam sint exorta jam fortasse subodorasse. Hungari autem nostri, quicquid Ferdinandus de hiis predicet, non sunt nobis defuturi, demptis fortasse quibusdam, sed paucis, quos conscios magnitudinis sceleris ac perfidie non est dubium de venia disperare. Nec hoc moveat vestram illustrissimam dom. quod nunc hic in finibus regni Polonie sumus; non sumus hic, quod non habeamus magnam

1528. regni partem impotestate nostra libere et absque impedimento adversarii, quodque nobis esse ibi non liceret; sed hinc etiam paramus maiores vires, quas illis viribus, quas in Hungaria habemus, adiungere possimus in summam, dummodo a vostra illustrissima dom. et ab aliis principibus confederatis non deseramur, non esse dubium, quin Ferdinandus ita possit undique a nobis et ab amicis nostris urgeri et opprimi, ut magis sit ei de patrimoniis avitis retinendis, videlicet de Italie oppressione, cogitandum. Rogamus igitur v. illustrissimam dom. ut hec diligenter considerare velit, sui etiam comodi causa, una cum aliis principibus confederatis coleri (?) et presentaneo auxilio adesse. Inter alia vestre illustrissime dom. constare putamus, quod dum iste gloriosus relligionis christiane defensor jactat, et jure jurando Hungaris nostris promittit, non prius se coronam Hungarie capiti suo impositurum quam Belgradum et alia superioribus annis amissa loca recuperet, Iayzam etiam, arcem nobilissimam, caput regni Bosne, vnicum Croatie, Sclauonie et Hungarie inferioris propugnaculum, dum in iniuriam nostram capitaneos priores immitit, turpiter amisit. Nos quicquid ad bonam et firmam amicitiam cum v. illustris. dom. servandam instar aliorum Hungarie regum, qui isti clarissime reipublici fuerunt nunquam non omnium amicissimi, faciendum nobis erit, nihil pretermittemus, quod et presentibus testatum esse volumus de hiis, quae per prefatum oratorem nostrum Andream, quibus de rebus omnibus et de presenti rerum nostrarum statu scribimus uberius ad eundem oratorem nostrum, cui in omnibus vestra illustrissima dom. credere velit, quam optime valere cupimus simul cum omnibus suis clarissimis servitoribus, et eidem negocia nostra unice commendamus. Datum Tharnovoie in finibus regni Polonie vigesima secunda die mensis Mai anno Domini milesimo quingentesimo vigesimo octavo, regnorum vero nostrorum predictorum anno secundo. Joannes rex, manu propria.

A tergo: Illustrissimo principi domino Andree Griti duci Venetiarum, amico et vicino nostro charissimo.

Ricevuta 12. mensis Julii. Capitula quedam literarum serenissimi regis Hungariae Johannis ad oratorem suum Venetiis existentem scriptarum. Quod ad negotia nostra attinet scribimus satis diffuse ad illustrissimum dom. quarum literarum copiam his inclusam vobis mitimus, ex quibus magnam partem rerum nostrarum intelligetis. Hortamur vos, date omnem operam pro hiis impetrandis ab illustris. dom. pro quibus scribimus; ponatis ei ante oculos id, quod re vera ita se habet, nihil esse magis accomodatum ad res Italiae stabiliendas, ad insaniam istorum duorum fratrum refrenandam, quam si Ferdinandus per nos et amicos nostros, qui nobis non desunt, ex hac parte detineatur, ne possit fratri suppetias ferre; nos nihil sumus pretermissuri, quod pertineat ad ipsum non solum ex regno nostro, Dei auxilio, eiciendum, sed etiam in suis dominiis infestandum; cujus animi sit, bene certo credimus illustris. dom. noscet, et alios vivos potentes nostros amicos habeant; nobis non deest copia gentium, ex quocumque genere volumus, etiam ex subditis Ferdinandi,

ejus sevam tyrannidem pertesis, dummodo nobis pecuniae sup- 1528.
peditentur. Videtur oblata occasio facilima, nisi fulmine ejus, non modo ex Ungariae sed etiam ex omnibus dominiis extrudendi Scit bene illustris. dom. quantum hoc eorum intersit, reicere a cervicibus suis hanc familiam, semper suae reipub. infestam; si nos et huic cum amicis nostris, prout facturi sumus, negotium exibebimus, facilimum erit illustriss. dom. comitatum Tyrolis et oram Carniae in suam redigere potestatem. Haec ita ut sunt, illustris. dom. et maxime principi eorum singulari prudentia vivo referatis, et eorum auribus diligentissime inculcetis; non minus agitur de eorum et salute et utilitate quam de nostra vel amicorum nostrorum. Qua de re prius etiam vobis satis diligenter instructionem dederamus. Nos sumus his in finibus regni Poloniae, non quod non habeamus in Ungaria manere, cujus nobis magna pars paret, et maxime ea omnia, quecumque a finibus Russie, et Polonie inter Transilvaniam et Tisiam et altra Tisiam usque ad Cassoviam sunt, sed propterea sumus hic, quia ordinamus gentes externas, contra hostem nostrum gentibus Hungarie conjungendas; passi sumus mirabiles et inauditas proditiones nostrorum, quos speramus in domino, Deus breve castigabit, una cum hoste nostro, ipsorum corruptore; habemus magnam, ut diximus, partem dominorum et nobilium, nobiscum aperte scientem et sentientem, servitutis Ferdinandice liberemus, et hoc tam in Hungaria quam in Transylvania. Non dubitamus, Sclavos etiam magna ex parte idem sentire, presertim propter illos, quos satis nobis ibi esse amicissimos, quos nunc nominare non possumus, presertim jam magis territos propter Iayczam perditam . . . . . Serenissimus rex Poloniae, quamuis quorundam suorum suasu se neutralem pronunciaverat, cum tamen nunc reperimus quasdam firmissimas obbligationes, nobis alias per eum factas, fide sua regia firmatas cogitur, ut ipse, postposita neutralitate, nos adjuvaret, nisi velit, princeps alioquin integerrimus, coram toto mundo notam periurii et fidefragii incurrere, quod eum nullo pacto facturum existimamus. Non desunt nobis etiam alij amici viri potentissimi, qui soli essent suficientes ad Ferdinandum ex omnibus dominiis suis exterminandum. Res nostre et Ferdinandi cum Turco in hunc modum se habent: miserat uterque nostrum, tum ipse quam nos, ad petendam pacem et amicitiam ipsius, quod ipse prius etiam tentaverat, prout credimus vobis ostendisse quasdam literas ipsius manuscriptas, per nostros anno preterito interceptas, quas ad prefectum Belgradi mitebat, ipse nunc passus est repulsam a Turco, in nostro autem arbitrio erit, et est, uti vel non uti auxilio Turci contra eum; quod quantum importet, facile judicare potestis et illustris. dom. iudicare potest. Faciatis autem solenem protestationem nomine nostro coram illustriss. dom. quod si quid discriminis ex his, que nunc aguntur, respublica cristiana acciperet, non esse id nobis imputandum, quum parati fuimus ad causam regni iudicio cuiuscumque submittendam, et maxime serenissimi regis Polonie et imperatoris Caroli, fratris ipsius, sed ipse justa et equa omnia subterfugiens im proditione

1528. quorumdam subditorum nostrorum, licet paucorum, quos partim prece partim precio et promissionibus ad se traxerat, et armis suis confisus, nos damnis et injuriis gravissimis affecit et patriam, adhuc hostili cede madentem, rursus plurimo cristiano sanguine respersit, que omnia, etsi dura, passi sumus et patimur, ne christiana respub. ledatur; sed immo illis, nam uterque istorum fratrum in perdenda rep. Cristiana furiis agitatur, illis inquam imputandum esset, qui divina ac humana, sacra et profana omnia confundunt, ut possint saciare suam vesanam dominandi cupiditatem. Videte, quam prudenter egit Ferdinandus: ex una parte petit pacem a Turco suppliciter, etiam cum tributo ei de regno Hungarie pendendo, ex alia parte a morte divi Lodovici regis, domini et predecessoris nostri, usque in hanc horam non cessat spargere literas ac nuntios per Germaniam, Austriam, Boemiam, Slesiam, Moraviam, Poloniam, Hungariam, Transylvaniam, sese bellum contra eum parare, pro quo non est dubium Turcum ita provocare, ut sit rebus suis diligenter consulturus, ne possit per istum gloriosum et jactabundum regem Boemie incautus oprimi, ex quo quid sequi possit, nemo est sane mentis, qui non intelligat (tempore protestationis date operam, ut adsint etiam oratores principum). Missimus etiam litteras ad alios principes in confederatione Italica existentes, quas cum presentibus accipietis, quas ad eos mittatis medio oratorum suorum; unumquemque rogate nomine nostro, ut se ad principem suum interponat pro subsidio nobis ab ista liga supeditando. XLVIII, 184—185. Ad 12 Julii.

A dì **15 Luglio.** Da Udene dil locotenente di 13. Manda una lettera auta da la comunita di Venzon di 12, qual dice cusi: Magnifico et clarissimo! habbiamo, che heri alla Trevisa se trazeva botte de artellarie in segno, che Turchi erano fora; et se diceua esser zonte littere alli mudari di la Treuisa, che essi Turchi scoreuano alla volta di Lubiana e del Cragno; del che ne ha parso significarlo a vostra signoria. XLVIII, 197.

A dì **17 Luglio.** Da Vdene di S. Zuam Basadona, dotor luogotenente, di 14 Luio 1528. Ricevute adi 17. Risona de qui per diuerse vie, Turchi esser corsi a la volta di Lubiana, et ho mandato vno explorator per intender, et e sopragiunto vno Polo da Feltre, habita in Goritia, persona solita referirmi alle volte qual cosa, e mi ha refferto, esser la verità, che ditti Turchi la septimana pasata hanno corso fino a le porte di Lubiana; et facto gran butini, sono partiti. Etiam manda altre relation di persone venute da quelle parte, e vna lettera hauta da Venzom, et auisa ala Trevisa, in segno di Turchi erano sta tratte alquante artellarie; et dal mag. domino Hir. Savorgnan erra sta facto intender per il capitano di Marano, esser sta fato uno mandato al governator di Persenis, che permetta, che la festa, si fa de li la prima domenica di Auosto, sia custodita per il gastaldo di Belgrado, come el dice esser sta sempre fatto per il passato. XLVIII, 204.

13 Luio 1528. hora prima noctis. Polo da Feltre, habita in Goritia, partito hozi de li, referisse, come la septimana passata Turchi in bon numero hanno corso fino a le porte de Lubiana e per el Cragno verso Goritia, brusando e fazando gran butini, per il che quelli di Goritia stanno in gran timor, et gia li comessarij fanno per tema conzar et impedir le strade; interrogato del numero de ditti Turchi, rispose non si saper il numero, ma per fama sono assai; e dicesi, che ditti Turchi fanno dui campi, uno per volta di Viena, e l' altro per queste parte verso Goritia; et dice esso referente haver da patroni sui in Goritia inteso, la serenissima signoria di Venetia esser causa dil levar de dicti Turchi, et così è pubblica voce e fama per tutto il paese del principe. 1528.

Copia di una lettera di Venzom di 12. Mag. et claris. serenissimo nostro observantissimo. Da poi la debita reverentia et humilima commendatione habiamo, che heri ala Trevisa se trazeva bota de artellaria in segno, che i Turchi erano fora, et se diseva esser zonto a li mudari di la Trevise che essi Turchi scorrevano a la volta di Lubiana et dil Cragno, dil che ne è parso significarlo a vostra signoria, a la cui gratia humiliter et devote mi raccomando. Venzom die 12. Julij 1528. XLVIII, 204. Ad 15 Julii.

A dì **17 Luglio.** Fo posto per li sauij: elezer de presenti uno prouedador di caualli coruati con caualli 6. habbi per spexe ducati 100 al mexe a lire 6 pizoli 4 per ducato; et parti inmediate con la commission, li sara data per colegio, ut im parte fu presa. XLVIII, 205.

A dì **21 Luio.** Da Udene di S. Zuam Basadona, dotor, luogotenente, di 18. Come verificandosi li avvisi di le incursion Turchesche la septimana preterita fate a la volta di Lubiana, come scrisse per sua ditto, e venuti alcuni cittadini confinanti con Alemani a dimandarli quello loro habbino a fare per la conservation di sue persone e facultà sue, et che quelli ad contado di Goritia scampano le robe e le persone ale forteze per dubito di nove incursion, qual dicono quelli da Goritia haver per certo fra pochi giorni doversi fare; e per le lettere dil proveditor di Cividal li vien di nota, et hozi si ha sentito trar molti colpi di artellaria a la volta di Gorizia e Carsi, ch e segno di sospicion di Turchi, con el qual segno sono soliti dar aviso ali subditi. Scrive, in quella patria saria bon haver una compagnia di cavalli lizieri.

Capitolo di lettera di S. Toma Donado, prov. a Cividal, di 18 di lochotenente: heri s' è sentito da Goritia tirar molti colpi di artellarie, che sono segni di incursion di Turchi; e questa mattina per persone venute da Cremons si ha, che quelli signori di Goritia e da Cremons sono fugiti a Gradischa per dite incursione di Turchi e che tutto il mondo è in motu. XLVIII, 217.

A dì **22 detto (Luglio).** Da Udene del locotenente, manda una lettera di Vizenzo da Novara contestabile in Monfalcon di 18. Luio, qual dice cussi: Magnifico et clarissimo etc. Avviso V. S. come heri

1528. sera a hore 23. passate a Goritia et a Gradischa hanno sbarato colpi 3. artellarie per loco, et così a la volta di s. Agnolo over Vipao sta notte ho mandato sopra Gradischa et apresso Goritia per veder o intender qualche cosa; in questa matina ritornati me dicono, non esser altro, se non gran furia de carri tutta note ala volta di Goritia con robe et simil veduti avanti le porte di Gradischa; le ditte mie spie hanno dimandato pur qualche uno, che vol dir tal fuger; li ha risposto, sono li Marcolini, che fanno venir li Turchi. V. S. intende etc. quello per Lubiana mandai l' altra sera via per causa di questa furia, mando in questa mattina vno altro per altra strada; ala tornata loro li mandaro da V. S. Poscritta: Signor mio, in questa hora cercha 18 over 19 per uno, che vien da Trieste, habbiamo inteso, che cercha 4000 Turchi sono gionti her sera appresso Castelnovo, et più dui altri campi pur de Turchi; et non se sa dove voiano corer, ne se altri aspetano; precise scrivo a V. S. come habiamo inteso de sua bocha qua palese soto la nostra pergola avanti la porta, se cussi e la veritade; el messo che ho mandato via sta mattina, tornerà indrieto, perche l ho mandato a posta per quella strada, perche l' altro ho mandato per la via de Vipao, quella intende fin hora il successo. A V. S. raccomando. Fatta impressa. XLVIII. 218.

A dì **26 detto.** A di 26 domenega la matina vene in collegio il nontio del sanzacho de Montenegro, acompagnato da S. Domenego Gritti, fo retor a Cataro, et da Hieronimo Ziuran secretario, vestito con caxacha exarcolar d oro in testa, con 4 Turchi con fessa, et sentato apresso il serenissimo presentato la lettera et salutato disse, hauia portato a donar 3 caualli turchi, do con coverte senza sella e uno con vna bella sella lauorata, i qualli erano in corte, et 3 cani, item archi 2 et charchasse con freze, et 4 targoni, et tre mazi in legni, do pessi saladi zoe frute; et per interpete parloe dil amor, porta al doxe et che le uenuto con assa cordouani, et vol comprar pani de seda et altro in questa terra; il serenissimo li uso grate parole, siche resto satisfato; et il presente fo acetato li. XLVIII 230.

A dì **27 Luglio.** Vene l orator dil re Zuane di Hongaria dicendo . . . . . (sic) XLVIII, 233.

A dì **3 Agosto.** Di Zara di S. Zuam Contarini proveditor dil armada, fo lettere di 10. Luio, come li erra interzado, e parteria per Corfu. XLVIII, 256.

A dì **25 Agosto.** A di XX Avosto 1528. in Vdene. Nicolo Capellaro di Venzom, mandato ala volta de Viena, dal qual loco, domenega preterita furon otto giorni, se partito et hozi è zonto quì in Udene. Refferisce: al gionger suo in Viena, che fu il giorno della Maddalena, haver visto assai soldati a partirsi per esser sta cassi, quali andavano a casa sua, et per pagamento li era sta dato tanti pani de li in Viena; dice non se ritrovare più soldati, ne parlarsi

di guerra salvo che per esserli andato la nova, Turchi alli passati giorni esser corsi fino a Lubiana, hanno fatto provision de tuor de ogni chiesa homini uno accadendo cum dicti Turchi, et dicono Venitiani farli venir. Addimandato del principe dice, ritrovarsi la persona sua in Praga; ben se aspectava de brevi a Viena; et non ha gente, salvo da dua milla tra cavalli et pedoni alla volta de Buda. Del vayuoda dice haver inteso lui ritrovarsi in Polonia senza gente, et dicevasi a Praga esser gionta la ambasciaria de Polonia, per veder di assettar il ditto vayuoda. De Turchi per la volta dell' Ongaria no se parla cosa alcuna, ne de altra guerra, salvo de' Turchi corsi ala volta de Lubiana. Dice et che il principe possiede Hongaria per la maggior parte pacificamente, et referisse come a Viena si feva una armada de barche, nè s' intende la causa. Delle cose Lutheriane refferisse, come a Viena eran gionti alcuni commissarij del principe, quali han commissione di cercare di casa in casa, se ritrovano libri Lutheriani et vano inquerendo, che cui non observa la vera fede christiana, perde la vita e la roba; et li hosti, che ricevessero alcun Lutheriano in cosa sua, caschano nella stessa pena. Item referisse l' ambasciaria del duca de Sansonia, ritrovarsi a Praga dal principe per veder di assettarsi; et dicesi il duca di Sassonia, ritrovarsi in Francfort con pocha gente. Nel ritorno da Viena sabato preterito, che fu il giorno de s. Maria, viste a Villaco spazare 400 fanti Todeschi per Cragno et Lubiana per dubito come se diceva di Turchi, ali quali diteno 3. raynes per uno, et dicevasi, che in Stayermarch se ne spazava altri 500. XLVIII. 304. 1528.

A dì **29 Avosto.** Presentata di 29. Augusti 1528. Un merchadante, qual non se nomina, venuto da Bruna cità in Moravia in 15 dì, referisse, come el serenissimo Ferdinando ha inteso, come Turchi vieneno alli danni suoi per tre bande, per il che tutte quelle regione se ritrovano in fuga, et sono tutti sottosopra da paura de' Turchi, et che per questa causa el prefato serenissimo Ferdinando se ha partito da Praga per venir a Bruna, dove l ha chiamato una dieta de tutti quelli signor de quelle bande per far provisione de gente et de danari per repararse di Turchi; et che Bohemi li haveano già promesso x millia fanti; et poi dicto principe dia venir a Viena per far un altra dieta a Viena per simile provisione; et chel serenissimo Ferdinando ha hauto una fia, il che non è stato de piacer de Bohemi, perchè voriano che fusse stato un mascolo, a esser vero erede de quel regno; perche Bohemi hanno queste leze, che li fioli de li suoi re non pono succedere al regno de Bohemia, se non sono nassuti dapoi la coronatione del regno di Bohemia. Del serenissimo re Zuanne de Hungaria dice, che l e anchora in Polonia in uno castello dicto Tornaij, et che l è fama, chel se voglia mover, ma che non scia certo. XLVIII, 317.

A dì **1 Septembrio.** Da Vdene di s. Zuam Baxadona el dotor luogotenente di vltimo Auosto 1528. manda questa relatione: Antonio Mostachi de Cauo d Istria, explorator mandato, referisse ut infra,

1528. videlicet: adi 26 dil istante se parti da Monfalcom, et venere proximo pasato, che fu adi 28, dice se ritrouò in Lubiana, e che à hora di vespero se mosse da circha fanti 100 in la terra e andorno a la volta dela porta granda di la terra, che va verso Mechicha, (Metlicha), doue che a ditta porta erano doi pezi di artellaria zoe doi canoni da batter con caualli 6 per pezo, et si partiteno fuora de la terra andando verso Mechion, per andar a quello castello preso da Turchi, il nome non si aricorda. Et in quello instante se partite il fradello del capitano de Trieste, et andete a Cardiza ad asunar zente, digando, esser sta fatta vna descrition, che chi era tre per caxa, douesse andar uno, et sic de singulis, e chi non volesse andar, pagasse raynes 22. Item dice, che erra zonto de sopra de la Alemagna alta 5000 cavalli con li homini armati tutti, et arme bianche, sul confin de Hongaria, il capo suo non sa il nome, et questi etiam vano a la volta del preditto castello; et che asunano zente a furia per tal causa. Item dice, che il mercore, chel zonse in Gorizia, che fu adi 26, zonse in Goritia 3. ambassadori de Salamancha cum 12 cavalli per homo, adimandando a quelli di Gorizia, se lo volevano aceptar per suo capitano, ali quali fu, che de si, dumodo li observasse li suoi capitoli, jurisdition, et ordeni, che hanno sotto dil imperio; apresso dice, che la comunità ha convenuto dar homini 50, et il castellano de Tulmin cavalli 12. Interrogato dil nome del castello soprascritto dice, non si ricordar, ma chel confina con l'Ongaria ad fin de la Corvatia; interregato etiam di altrė cose disse non saper altro di quello ha ditto di sopra.

Del ditto locotenente di primo, scritta manu propria. Come questi giorni superiori per relation de diuersi, che veniuano da Gorizia et Lubiana, se ha inteso, farsi grossa unione di gente a Cil, si a piedi come a cauallo, exprimendosi variamente la intentione dil principe, chi diceua voler recuperar il loco de Udim; chi affirmaua, quelle gente prepararsi per questa patria de Friul, qual noue non li ha parso altramente scriuer, aspettando di hora in hora persona degna di fede, persuadendosi esser cosa facile, che il molto suspetto potria esser in questi tempi impedimento di qualche optima operatione; ma essendo gionto heri Luca da Modrusa, vno deli prouisionati de Osof, per lui mandato ale parte di sopra già molti zorni, manda il suo riporto, e non li resta sempre intender li andamenti et avisare.

Da Vdene di S. Zuam Baxadona el dotor luogotenente di primo Settembrio 1529 (sic) di manu propria: Luca Crouato, vno de li prousionati de Osof, partito da Vdene adi 9 di Agosto presente, rifferisse adi ultimo Auosto, che partito da Vilacho et gionto a Trauonich, ritrouo fanti numero 300, quali diceuano andar uerso Trento; continuando el camin suo ando a Viena, doue che ritrouati Ongari 200 a caualo, che usivano de Viena; dal qual loco partendo se intese, il principe esser a Praga. Vene a Graz, et ritrouati li caualli sopra ditti et fanti 2000, vide leuar le predite gente tutte e mouersi a camin verso Xagabria. Giunto poi a Petouia intese, farsi gente a Cil, se conferite a Cil, doue che adi 10 del presente refe-

risse hauer visto caualli 600 benissimo ad ordine, zoe il forzo in arme bianche da capo ali piedi, li qual fenno la monstra, et partirno adi 21. in ditto loco; preditti andorno ala volta de Xagabria per conzonzersi con li preditti, le qual gente haueano pezi de artellarie grosse tre et dui picoli, tolti da Lubiana, acompagnati da fanti 200 di Lubiana. Et aferma le sopraditte gente aviarse contra lo episcopo di Xagabria, et qual episcopo, per fama et come se diceva fra soldati, se ritroua a Chiasma suo castello, fra noue altri per lui posesso il piu forte, lontano da Xagabria miglia xx italiani; el qual episcopo ha vna bona armata de cauali alla legiera 2000, et fanti pochi, una farsi al continuo, et hauer con lui vn capo con numero di Turchi. Del vayuoda referisse, non parlarsi cosa alcuna, et ritrouarsi im Polonia, benche molti de li grandi stiano per la Ongaria ali soi locci con speranza del preditto come dire suo Turchi non si mouano, ne mostrano a quelli confini. Item referisse, hauer conosciuto molte persone da Trieste, le qual se scriueano a vno loco apresso Lubiana per andar a ritrovar le sopraditte gente, benchè mal volentiera et lamentando con gran parole el capitano di le gente soscrite estermgal (?), le fantarie soprascritte sonno tutte todesche et forzo lanzinech et molti schiopettieri. XLVIII, 325. 328. Ad 13 Augusti. 1528.

A dì **13 Settembre.** Copia di una lettera di la comunita di Venzon di 9. Septembrio 1528, scritta al luogotenente: Magnifico etc. In questa sera si e zonto di qui uno Zuam Batista bergamascho con una sua dona ongara, lo qual va a Venetia, et si uien di Ongaria, hozi sono 14. zorni e partito da Strigonia; prima dice, che uno capitano del vayuoda nominato Radichio Reziano se atroua in uno locho, tre zornate lontano da Buda, non sa nominar lo loco, ma sopra una aqua; et che per nome dil p. (principe) Ferdinando si atroua uno fradel del vice re de Ongaria, et qual ha nome Boter Andreas; et sonno per far fatti d arme, et se diceua saria incitor ditto Radichio per hauer valenti soldati, et che Bater Andreas haueua el forzo villani; e dice che in Buda per la fede sua non iera 50 soldati alemani, ne simel in Strigonia; dice, che siando lui in Strigonia zonse uno dotor medico, che fo dil re passato, non ste fermo in Strigonia ma ando in Posonia, che e a li confini di la Styria; se parlaua fra Taliani, chel se dice, che li Turchi hanno menato uia più di xv m. anime; ma non l hanno menate in Turchia, ma zoso a la bassa che fano demonstration de non voler desfar l Ongaria. Et dice, chel vescouo di Sagabria da lo passo al Turcho, che vada in l Austria a far corarie. El dice fermo, Bachian Bano de Crouatia, che era per nome del p. (principe), sia stado amazado per uno nobile de Crouatia, et fioli, non sa lo nome. Del vayuoda non scia dir, doue el sia, chel non se olsa a dir niente; ma che uno certo fiorentino, che parlaua con lui secretamente, el dice una cosa, che la rezina si ha tolto uno nominato Turso nobile, quello che hauea tutte le miniere e le zeche de Ongaria, che feua

1528. bater monede, grande inimico dil vayuoda; ma le dise, sta cosa sera una zanza, una rezina sorella di un imperator tuor un priuato baron; et la ditta dona dice hauerla vista intrar in Vienna, vestita de rosso; et che domenega passata li die hauer tochata la man. Uno nostro zouene qui di Venzon e stado piu de XV anni in Ongaria e dice chel se diceua al suo tempo, chel ditto Turcho (sic) hauea bona amicitia amorosa con ditta rezina; et dicta dona Ungara dice, che de fora de Viena zonse do cavali lezieri, andava al principe, lei li dimando quello se diceua in Ongaria, loro rispose: lo vayuoda ha brusato vile assai et brusa. El principe sta a solazo a Praga, altro non referisse. Dice, che le zente dil principe sera tramini (sic) le habbia mandate a Sagabria contra el vescouo. XLVIII. 246.

A dì **10 Ottobrio.** Da Vdene di S. Zuam Basadona dotor lochotenente di la patria di 6. Oct 1528. come mando per auanti la relation di Lucha Coruato dil procieder del principe verso Xagabria, vnde mando vno suo e manda il so riporto, et è certo, che in questi zorni di questi contadi vicini, zoe Goritia, Trieste et Gradischa e Lubiana, sonno sta mandati vno per casa ala volta dil sopraditto campo del principe. Juri dal Cil, prouisionato, partito da Vdene adi 15 Sept. per andar ad explorar li andamenti di le gente dil principe Ferdinando, et hozi mattina adi 3. Octubrio ritornato riferisse, esser stato a Cita noua, luntan da Xagabria vna giornata, et nell' andar suo ritrouandose a Sil, vide caualli 40, che andauano a la volta di Cita noua, acompagnando vna careta, sopra la qual era bauli doi grandi da somma de denari, quali erano tutti bezi bianchi, li quali barilli forono poi messi in vna barcha, et andero li caualli 40 soprascriti acompagnando ditta barcha con li ditti danari in modo, che tutti in summa gionseno a Cita uoua, et con quelli etiam il refferente. Gionto in la ditta Cità noua ha visto il campo del principe, parte allogiato dentro in la cità, et parte de fuori, et è di fanti 8000 in circha et forzo schiopetieri, tra li quali tutti sono 2000 lanzinech, benissimo in ordine, caualli legieri 600 homini d' arme 900 in circha, le qual gente hanno per capo vno alemano dicto Emacher, et sono molti altri signori, e tra li altri e Rauber, cap. di Trieste, et hanno artellarie, zoe dui canoni et tre altri pezi a guisa de colubrine, le qual gente tratava acordo, per quanto se ragionaua, con lo episcopo de Sagabria, et dimandano ducati 2000 all anno et 300 cavalli pagati; ma se pensa, che non obtenirano, per esser lo episcopo in loco forte et ben armato et con sufficiente vitualia; e tanto piu che Cita noua e lontana da Uduim, loco de Turchi, fabricato nouamente, doi giornate, con le gente turchesche, qual sono in dicto locho, continuamento le gente soprascritte dil principe scharamuzano et hanno hauto di danni assai, per essere bon numero di Turchi in dicto loco de Uduim, perli quali convieneno ingrosarsi; et hanno ordinato, che del contado de Goritia, Gradischa, Lubiana et Trieste vadi al campo vno per casa, come gia e sta facto, et sonno partiti tutti per il campo et ritor-

nando vite in diversi loci queste tal cernede; dil principe se diceva esser a Praga, et non si poter lontanar da quelli loci respetto molti grandi de Vngaria, che gli sono contrarj, de li quali lui se dubita de rebellion, et perho resta di venir in campo; del vayuoda non si dice alcuna cosa. De biaua et vini in quelle parte refferisse esser copia grande. In Lubiana dice esser morbo in molte case; altro non disse haver visto, nè sentito. 1528.

A dì **11 Octobrio.** Da Vdene di S. Zuan Basadona el dotor luogotenente fo lettere con auiso, auto di relation di vno, che vien da le parte di sopra, pasato per... Come il serenissimo archiducha, re di Bohemia, hauia a Cita noua 8000 fanti in ordine per l' impresa di Hongaria contra il uescouo di Xagabria, qual par sia potente; et come ditto archiducha a mandato vno comandamento a Gorizia e questi lochi, li mandi vno homo per fuogo. Scriue altre particularità, ut in literis, la copia sarà qui auanti posta. Vene l' orator dil re Zuane di Hongaria dicendo, aver il re christianissimo impresta et da al suo duc. 50 milia, et perho voria, questo stado lo prouise di bon numero di danari ad imprestido, offerendo al incontro dar tanti animali per la beccharia; et sì faria do effecti, la signoria lo seruiria come suo bon amico a recuperar il suo regno, l altra, questa terra averia carne assai, exortando questo stado a mandar vno orator al suo re, sicome a fato il re christianissimo, che ne ha vn apresso soa maesta.

A dì **10 Octobris.** Di s. Hieronymo da Canal, proueditor di caualli coruati, dati in Santo Anzolo adi 7. come ozi a mezo zorno hessendo sta referto, inimici a cauallo esser sta veduti ad uno ponte, quì vicino manco di uno miglio, il perche quì in la terra fu dato al arme; unde caualchai con questi capi, si atrouano con mi, che hanno perho per uno da compagni 3 in 5, et poteuamo esser, computa alcuni compagni fo dil quondam Zuam di Naldo, da 40 caualli, et sequitassemo li inimici fino apresso Lodi vecchio XLIX, 30.

A dì **15 Octobrio.** Da Vdene di S. Zuam Basadona, el dotor locotenente, data adi 12. Octubrio 1527 (sic) Manda queste lettere. Copia di vna lettera dil strenuo Vicenzo de Nauara, contestabile in Monfalcon, di XI Oct. 1528 a hore 16 al dito locotenente. Magnifico et clarissimo signor mio deuoto a vostra signoria, che e cosa certa, che li Allemani hanno fatto facendo con Turchi, ma hanno hauuto la pegior, anche de Turchi ne sonno restati assai de loro; la cosa a mi e stata in questa hora narata a questo modo, che hauendo zercha 1000 Turchi et fatto botino de bestiami et de zercha 300 christiani, andando con la preda via, Alemani li tolseno la strada; doue Turchi se veteno questo, subito se misseno ad amazar li presoni, che haueano; poi se miseno streti in bataia, et deteno dentro contra christiani, de li quali ne hanno fatto gran taiada; della quantità precise non ho potuto saper ben, ma in questa hora mando

1528. vn homo da ben a Doym, qual credo intendera precise, perche heri zonse el capitano de Doym, qual era andato a questi effetti, ma non zonse con sua gente a tempo et sono tutti ritornati al ritorno del meso, al presente che io mando, daro altro uiso a vostra serenita, a la qual sempre mi racomando.

Post scripta. Clarissimo signor mio! non ho podesto mandar sta matina per causa de le aque, e al presente el messo, mandato a Duim, e zonto, qual ha portato cose, a mi non pareno consonante; tandem non restero far intender a vostra signoria quello a lui è stato narrato. E prima dicono esser stati circha 5000 Turchi, quali hano fatto coraria, e fatto bottino de bestiami pur assai et zercha 1000 cristiani, tornando in drieto essi Turchi se poseno a reposar in vno locho, circumdati da paduli, a vna fiumara. Vnde li Alemani volendoli affrontare zonseno sopra tal fiumara, et dicono esser pasati a trouar li Turchi, ouer sonno stati a le man et hauer amazati piu de 1000 Turchi, et tra li altri el suo capo, li dicono el basa, ma pur basa non erano in queste parte, ma ben sanzacho; et che di loro Alemani non esser morti se non da 30 in 40. Consideri vostra signoria questa bella cosiaza, et che la mattina dicti Alemani haueano deliberato tornarli a trouar, ma che la notte ditti Turchi se ne andorono, lasando sui pauioni, e tra li altri quello dil bassa. Preterea hozi ho parlato con vno, fo mio soldato, qual vien da Trieste, dice ersera trovandosi al hostaria, chel zonse 5. ouer 6. compagni da piedi, vno fra loro ferito, li comenzo a domandar, doue veniuano, loro li resposeno: dal campo; lui disse: come andauano le cose, e loro risposeno: male, perche siamo stati mal menati tutti; e lui disse: i Turchi come se attrouano, loro risposeno: anche loro ne hanno hauuto la sua parte, ma non come mi; e comenzorono a biastemar e maledir il gouerno de sui capitani, et che mai piu se atroueranno con Turchi. Ancora vno altro fratello de vno capo de vna uilla del teritorio de Doyno, dil qual ne tengo bon conto, perchè me seruo di esso molte fiate, questo tal nui ha ditto questa mattina, come sonno zonti doi della sua villa, quali vengono da ditto fatto d arme, e dicono, lo exercito alemano esser stato mal trattato da Turchi; et el simile si ha per via de Gradischa, altro non dirò per hora etc. Tal fatto d arme stato apresso Varadim verso la Coruatia. XLIX, 36.

A dì **15 Octobris.** Di Cividal di Friul di S. Marcho Gradenigo, fo di S. Batista, fa il mestier dil soldo di 12 a Zuam Morello. Da novo qui si dice certo, Turchi hauer tolto di mezo quelle gente alemane, che andauano per tore Veuim, li quali fallato la strada Turchi da 14 in 15 m. si misero tra Lubiana et una terra, che si chiama Meticha, nella quale di necessità li Alemani si retirorono, et non si sa quello sia seguito, ma si judica molto male. XLIX. 38.

A dì **19 Octobris.** Di S. Thoma Contarini, orator, date in Constantinopoli adi 15 Septembrio 1528. Scriue a S. Hieronymo Querini q. S. Piero. Come ha gran desiderio di venir a repatriar, ma parmi

la fortuna un pocho dureta, e fatto dilatar il tempo piu di quello era il voler mio. Io molte et molte volte, da poi exequito la mia comissione, feci instantia et supplicai questo magnifico Bassa, dovesse farmi dar grata licentia da questo excellentissimo signor, azio potesse de qui leuarmi. Etiam fato solicitar al dragoman del Signor; pur quando a Dio a piaceuto, che fu adi 6. dil presente, mi fu manda le veste a casa, et adi 7. di matina fui a basar la mano et a tuor licentia da questo serenissimo gran Signor. Da nouo de qui da tutti e tenuto certo, et cosi di sua bocha ne ha ditto el Bassa, che preparano validissimo exercito per andar a la volta di Hongaria; e sariano andati l anno pasato, come si dicea, ma il manchamento di le victualie facevano desister da li soi desiderij. De qui se ritrouan l ambassatori dil archiducha, li qual forno expediti li giorni, giongessimo de qui. Da poi sono sta sospesi el partir suo e cosi stanno. Zonse a questi giorni uno ambassator dil re di Polonia, el qual, per esser infermo, non e anchora sta a basar la man al gran signor. Altro non mi acade dirui al presente. XLIX. 49. 1528.

A dì **19 Octobris.** Da Constantinopoli di S. Piero Zen, orator et vicebaylo, et S. Thoma Contarini orator di 16 Septembrio. Scriue esso S. Thoma, esser sta vestito et aver tolto licentia dal gran Signor; ma non ancora expedito; et zercha le tratte hanno dimanda, et il magnifico Imbraim li ha ditto: dal Cao in qua non vi potemo darle, e sta mormoration, poi bisogna per lo exercito, fa il signor per Hongaria certissimamente questo anno, et si prepara nauilij per il Danubio, ma dil Cao in la vi lo conzederemo, et par sia stato fatto comprado da li Bassa di 100 m. stera, et etiam se ne auera da 50 m. et più. XLIX, 50.

A dì **19 Octobris.** In questa matina hauendo l orator dil Bassa di Bossina mandato a donar al serenissimo per nome di la signoria una casseta d arzento benessimo lavorata con l arma dil Papa de Medici, in la qual e del legno di la croxe un bon pezo zoe . . . . (sic) parse al serenissimo con il colegio mandar per il Patriarcha, il quale vene, et in camera di sua serenita con li consieri . . . . (sic) fu fato experientia, posto in fuocho e non si brusoe, poi butato in uno bazil d arzento, si smorze il focho et rimase intacto, facendo tremoli et gonfii nel aqua. Item poi a horre . . . vene etiam il vescouo olim di Chieti, che sta a la scuola di san Nicola da Tolentino. XLIX, 50.

A dì **24 detto (Ottobre).** Da Vdene di S. Zuam Baxadona, el dotor lochotenente, manda questa lettera, auta da Monfalcom. Copia di lettere di Vicenzo da Nauara, contestabile in Monfalcon, scritta adi 20. Octubrio 1528 al locotenente. Magnifico et clarissimo signor mio. Hozi 8 zorni pasati mi parse certificarme meio dil fatto d arme, fatto per li cesarei contra Turchi, e cosi mandar el mio Antonio detto Mostachi, qual e andato fino a Nouomesto, ditta terra noua, doue dice hauer trouato alozati circha 200 cauallì de Coruati, doue

*

1520. ha inteso, tutti tornano indrieto, et esser licentiate tutte le fantarie, benchè dice haver inteso, che a Metlicha erano altre gente d arme pur alozate, del suo leuar non scia, per non esser zonto fin la. El ditto fatto d arme, dice, esser stato fatto tra Metlicha e Vilach, et esser morti tra Cristiani e Turchi, se dice, x milia, ma pochi Turchi, perche loro non sono stati se non circha 5. in 6000 e sono rimasti vitoriosi; dice esser morte assai fantarie, ma per prima se dice circha 1400 caualli; le gente d arme, che erano 500 lanze, non zonseno a tempo, et pur assa altri da cauallo. M. Nicolo dala Torre, ne il cap. de Duino non zonseno de vna giornata. Hauendo la noua del mal fatto tutti tornorono in driedo. Io credo, che M. Nicolo da la Torre capitano de Gradischa stanziara questa invernada pur a Gradischa, perchè ho inteso, la sua donna haver fatta portar fin a quest' hora pur assai carri de roba da Gorizia a Gradischa, e venuta ancora lei, ma poi tornata a Gorizia. Mi ha parso dar questi pochi avvisi per hora a vostra signoria, a la qual per sempre me racomando. XLIX, 62.

A dì **26 detto (Ottobre).** Da Vdene di S. Zuam Basadona, el dotor locotenente, de 24 Octubrio 1528. Manda questo reporto, et manda etiam lettere, aute da Vicenzo de Nauara, contestabile in Monfalcom, zercha questa materia, et vno capitulo di vna lettera, scritta per vno citadin de Gemona al canzelier nostro, per le qual li da auiso di certe cride fatte per li Alemani ali confini. Andrea Cosechio, prouisionato, a li pasati giorni mandato a la volta di Methicha* ad explorar li andamenti di le gente del principe, hozi ritornato referisse, esser sta a Cita noua et Metlicha, et hauer in quelli loci ritrouato da 1000 caualli coruati, quali sonno rimasti a quelli confini per guardia, da poi che seguite questi superiori giorni quella grossa scharamuza delle gente allemane con Turchi, le qual gente tutte sonno disfantate, et andate chi in qua, chi in la, per hauer compito il tempo de le page sue. Dil successo della scharamuza, seguita fra le gente allemane et Turchi, de veduta dice non saper, per esser gionto in quelli loci da poi facta la expeditione; ma de quelli, che restauano si in Methicha come in altri loci, li quali se hanno ritrouati presenti, et maxime da vno capellano dil conte Zuam Carlovichio dice hauer inteso, che ritrouandosi il campo allemano grosso a Methicha, videlicet 5000 homini d arme, 1000 Coruati, 1000 arzieri, 1000 lanzinechi et 5000 villani, fra li quali erano schiopettieri 1600, hauendo inteso, che Turchi erra fora, et non molti et assai inferiori a loro, si auiorono a la volta de Vduim verso da Turchi da miglia xv taliane sopra Methicha, et incontrandose in Turchi, zercha 4000 forno Allemani et Turchi, auanti la scaramuza amazarono da 400 presoni, et poi scaramuzando forno morti da 90 Turchi et assai Allemani, doue che per esser il campo grosso Turchi se retrasseno, auanti che li quando falconetti, qualli

* In alio exemplari eiusdem relationis „Metlica“.

erano in campo de Allemani, fusseno gionti, qualli veniuano per 1528.
esser messi al suo ordine per seguir maggior conflitto; ma non venero a tempo, et così feceno le cernede de Trieste et Cragno, et de Gorizia, che non venero, saluo da poi il facto, et non vedando il bisogno se ritornorno, et stanno con ordine, che sentendo artellarie tutti se reducano a Lubiana. De Turchi sono morti il bassà Mostazi, et Scander vice-bassa de Bossina et el Couazeg, Turcho famoso, et vno altro Turcho, nominato Bellissa; de li Allemani vno Boserman de Trieste; et ferito a morte il conte Zuane Carlovich da Todeschi medemi, perche voleano scampar, et lui se li opponeua, per farli star auanti; et ferito etiam gravemente el capetano Cresayner, capo de 100 cavalli, morti etiam assai dil ditto campo del principe, capitano de lanzinech 1000 era il conte Nicolo Solm; deli 1000 homini d arme 400 solamente erano pagati, li altri erano gentilhomini, castellani dil paese, et tutte quelle gente sono disfantade per esser pagati per zorni, et per esser cernede et gentilhomini del paese, come e ditto di sopra, excepto quelli caualli 1000, che sono Crouati rimasi ali confini della Methicha, de quali e capitano il conte Zuanne Carlouichio ferito, 500 de quali sono di la corte sua, et 200 il capitano Paler Allemano, deli altri 300 sono partiti fra dui figlioli del conte Angelo Frangipani, quali habitano a Modrusa, ma adesso sono fuori alli confini verso Modrusa, perche se dubitano, che Turchi siano a ritornar a quelle parte, et se dubitano chel capitano Riza, qual e a Methicha, habbia intelligentia con Turchi. A Xagabria non sonno gente et quello episcopato al presente par che più presto dagi obedientia al principe, per esser retirato lo episcopo con altri tre de li grandi con caualli circa 700 a uno loco ditto Sazina, alla volta del Danubio, lontan de Xagabria mia 40, doue e vna vallada fortissima, che con tagliar legnami solamente non se dubitano de alcuno. Del principe se ha, lui esser a Praga et haver alcune gente pur ali confini di Bohemia et Ongaria, perche el se dubita de li grandi de Vngaria. Del vayuoda non si parla di certo cosa alguna, de morbo in Lubiana se more non poco. Circha le biave et vini in quelle parte è tanta abundantia, chel non se stima alguna cosa. XLIX, 70.

A dì 23 **Nouembris.** Da Costantinopoli hessendo Pregadi suso zonse letere, qual fo leta una di S. Toma Contarini orator di 4 Octubrio; prima si scusa, dapoi esser vestido mai non haver potuto hauer audientia da Imbraim, per esser stato mal xv. zorni, che non se li ha potuto parlar per hauer la soa expedition. A la fin adì . . . . ebbeno audientia; e insieme col vicebaylo S. Piero Zen andoe e stete 4 hore in diversi rasonamenti; et li dete do letere in sacheti in un pano doro cremesin, e una letera ua al christianissimo in l altra di pano d oro . . . . (sic) una va a la signoria. E disse orator: non ti meraueiar, se li sacheti non e a uno modo, perche il re e maior maistro, che la signoria; unde loro oratori laudono soa signoria di questo. Disse di le galie bastarde: el Signor ha

1528. scritto in Alexandria, siano restituite con tutte la artillarie e tutto, e in cambio di quella si rupe li da 2000 zibebbe di formento di Alexandria et 600 cantera di salnitrij, i qual li dona. E richiedendo la trata di formenti disse, non poterla dar universal ma dal Cao in qua; e questo perche el signor vuol questa primauera andar con grandissimo exercito al impresa di Hongaria, et tuor quel regno, et penetrar fino in Alemagna; ne se cura chel si sappia, come feua li altri signori passadi, che tenevino secreta la impresa, voleano far. Questo Signor vol, tutti lo sappi, perche non li teme. Item di frati di monte Syon per il loco, doue fu fatto il cenaculo, qual fu fato moschea, Imbraim disse: el Signor haueria voluto far cosa ayzata al re di Franza e a la Signoria di questo; e si hauesseno dimanda una terra, l aria data; ma questa cosa e di la fede, e perho a ordina sia fata una muraia atorno, siche non li entri alcun; e a questo modo aquietera la fede; unde il vardian, che li a Constantinapoli si atroua, auto a piacer di questo, perche non essendo moschea loro frati starano et farano le so devotion secretamente etc. Scrive, che li oratori dil archiduca sono li ritenuti, i quali dimandano al Signor la restitution di castelli, tien in Hongaria, di la qual richiesta il prefato signor auto tanto a mal, che ha ordinato farli guerra questo anno e tuor tutta l Hongaria. XLIX, 133.

A dì 26 **Novembrio.** Da Vdene di S. Zuam Basadona el dotor locotenente di 23 Novembrio 1529 (sic) manda uno reporto de vno suo. Iuri Brenaro refferisse, esser stato adi 15 dell instante a Graz, lonzi da Viena zornate tre, doue che ha ritrouato il principe Ferdinando, et con esso lui la moglie sua et la corte, partito de Boemia, per esser mal visto da quelli populi, doue steua con pericolo, questo per hauer lui posto molte angarie, et maxime dil terzo del' auer di cadauno per li bisogni de la guerra; siche Turchi in li giorni passati, come per quello se attroua et aspetta; perche si afferma, che de brevi Turchi hanno a correr, per esser apresso Uduim, et in quelli contorni gran numero, si etiam per occorentie della instante incursione, qual dicessi esser sta fatta per il vayuoda uerso Buda, dove che si afferma hauer fatto preda richissima, et esser ritornato a driedo al modo che fanno Turchi con grandissimo danno del paese; el qual principe se douea partirsi per Viena, per prouedersi de gente, et gia ne hauea facto parte delle fantarie; et ha ordinato diverse diete per il paese, per ritrouar danari per dicte occorentie, zoe per metter ali confini gente per obstar a simel incursion et danni, dubitando se de pegior pericoli, essendo mal voluto da li soi, et con li inimici da più parte poco lontani. XLIX, 138.

A dì 7 **Decembris.** Vene l orator di Hongaria, et disse esser venuto uno suo di Hongaria, riporta a bocha, el vayuoda suo re aver dato 3 rote a le zente dil archiducha e re di Bohemia, una adi 17, l altra adi 20, l altra adi 24 di .... siche si puo dir esso suo re auer auto il regno d Hongaria, el qual e grosso di zente, a con lui

Tartari e altri etc. Item disse, come il cristianissimo li daua danari et hauia za mandato scudi 50 m. XLIX, 161. 1528.

A dì 8 **Decembris.** Reporto de alcuni aduisi hauti per l oratore del serenissimo re di Hongaria Ioanne, per lettere di 22 di Octobre dal prefato serenissimo suo re, et per lettere di 25 da Vilna cita metropoli di Lithuania, et per lettere di 17 et 25 di nouembre di Franza dal oratore dil prefato suo re, quale e apresso la Maesta christianissima. Et prima come la Maesta dil prefato suo re era in Ongaria in un luoco nominato Homona, apresso Buda leghe 35, et hauea cum la persona sua da cercha 12 m. persone fra pedoni et caualli, et erano Boemi, Polloni, Valachi, Vngari et Tartari, et expectaua 6000 lanzchenechi de quelli del marchesato de Lusatia, quale e de la corona de Ongaria, et da quella prouintia medema expectaua 2000 caualli armati alla borgognona, li qualli erano già in uia; et ultra quelle gente, quale sua Maesta hauea cum la persona sua, hauea poi ancora tre altri exerciti, videlizet uno da zercha 2500 persone pedoni e caualli, un altro da cercha 4000 persone, il 3°. da cercha 6000 Seruiani, li qualli erano di quelli, che gia militauano sotto quello homo negro fatioso, qual fu morto, et poi uenero alla obedientia di quella Maesta, cum li quali 3 exerciti il prefato serenissimo suo re ha haute le infrascrito tre victorie: et prima adi 17 di Septembre lo exercito de li 4000, lo quale conducea lo episcopo di Varadino, capitano generale de le gente Ungare di la Maesta regia, profligo un exercito de bon et grosso numero; ma la maggior parte villani, li quali conducea uno Andrea Bathori, fratello di Stefano Bathori, Palatino et locotenente di quella parte di Ongaria, possiede iniustamente Ferdinando; et andaseano brusando et depopulando fin usque ad internitionem in un luoco di esso Andrea nominato Bathor; et dicto Andrea con pochissimi si saluo in una sua forteza nominata Echiech (sic), la qual hauea cinta di obsidione il prefato vescouo de Varadino; quello poi sia sequito, ancor non si scia. La seconda victoria fu acquistata da quelli 2500, et par che fusse cercha li 20 de Septembre, li quali 2500 la Maesta regia tenea in uno loco nominato Vijhel, il qual loco e assai forte di natura et munito de arte, et e il passo per tenere aperta la via de Pollonia in Vngaria; et parendo al Palatino, che quello loco fusse assai di importantia, coadunato un exercito con le gente dil principe Ferdinando, fra le queli erano 500 lanzcheneche et le gente de Paulo gia nominato archiepiscopo de Strigonia, proditore, et de Thomas de Zalachaza (sic) vescouo de Vesprimio, di esso Palatino, e del thesauraro, videlizet Alexio Turzo di Cassouia, et di alcuni altri rebelli alla Maestà regia, et erano ala summa di 5000 in tutto, li mando cum artegliarie, munitione et altre cose necessarie alla expugnatione di esso luoco; li qual come furono gionti la comenzono a volersi acampare; et li nostri li tenero tanto molestati, perche meglio sapeano quelli passi, che li inimici, che li poseno in disordine, et li leuarono tutte le artil-

1528. larie, munitione et altri instrumenti bellici, et tagliono in pezzi quasi tutti li Todeschi, et amazorono molti de li altri tanto, che tutto quello exercito fu deletto piu presto cum lo aiuto de Dio, che virtute di li nostri, perche gli erra grandissima imparità. La terza victoria fu obtenuta per lo exercito de Seruiani, li quali, essendo morto il capitano, haueano in comissioni da la Maesta regia di non se mouere dal loco, doue erano acampati, il qual erra Lippa et Solmos via de Transiluania in Ongaria, et e conuerso, ma che stassesino li dentro di le sue munitioni de aggeri, carri et simili cose, secondo il modo dil paese, et essendo molestati solamente si diffendessino. Accade, che Petro Peronia vayuoda de Transyluania et Valentino Turcho conte di Themisvar, rebelli alla Maesta regia, conduti con loro alcuni de Transyluania et poi cum le lor gente, qualle debeno tenir per vigor de li officij et cum molti loro seguazi, congregati da cercha 4000 homini, andarono per molestare et ponere in confusioni quelli Seruiani, li quali non haueano capitano; et per poter hauer libera la uia de Ungaria in Transyluania, et hauendo tollerata cotal loro molestia essi Seruiani assai giorni, non potendo più tollerare, vedendosi la oportunita, assaltarono li inimici, et ne tagliarono in pezzi una gran parte, et posero tutto lo exercito in disordine talmente, che tutto lo disolsero. Et Petro Perenio, non si fidando piu di ritoruarsi in Transyluania, se ne fugi cum paucissimi ad uno suo luoco nominato Soklos; e Valentino Turco fugì verso Buda, et li altri loro seguazi, che non furono morti, ritornorono a le loro caxe, perche niuno li seguite, et per questo gia tutta la Transilvania e alle voglie di la Maesta regia, la qual prima era imperiale. El principe Ferdinando esser in Vienna senza numero di gente, che possi nocere a la Maesta regia, et essersi partito di Boemia cum malissima satisfatione et contento de quel regno, al qual non a obseruato alcuna di le promesse facte al tempo di la coronatione, come etiam non a obseruato ad Ungari, alli quali hauea promesso di ricuperar Belgrado et altri loci occupati da Turchi li anni passati; et ha perso Jayza, capo et sedia regale del regno di Bossina, gia cum tanta spesa et sudore recuperata da le mane de Turchi per el felicissimo gia re Mathias. Il qual Ferdinando non solamente non e sufficiente a diffender la Ungaria, ma manco il suo patrimonio, il che apertamente se ha potuto cognossere per quello hanno facto Turchi la estate passata alla infelice prouintia de Carinthia et Carniola, le quali cose e da pensare che habbino aggiunto molto stimulo ad Ungari da desiderare il suo justo et naturale re et signore, la maesta dil quale e chiamata da tutti li suoi fedeli palesi et occulti, il numero de li quali occulti e molto piu che de li palesi, et soa Maesta se ne andasea a bone giornate verso Buda, sedia sua regale. Queste soprascritte noue se hanno per lettere regie dil zorno soprascrito. Per lettere di 24 di Octobre haute de Lithoania de Vilna cita, per una copia de una di M. Stefano doctore episcopo sirimiense (sic), gia canzeliero dil serenissimo re Ludovico di felice memoria, la qual lui

scriuea al magnifico signor castellanno di Cracouia, la qual letera 1528.
e di 28 di Septembre, et la copia era inclusa. In quella di 24 di octobre data in Vilna si ha la confirmatione de tutte le sopradite nove, per il modo dito di sopra, cum questa aggiunta che ancora s havia noua, che le gente di lo episcopo di Zagavria, dil magnifico Joanne Banfy et de molti altri signori et comitati de Sclauonia haueano rotte le gente dil principe Ferdinando a gran confusione. Poi il messo, qual e venuto, e stato presso di Vienna una giornata e meza, et ha inteso, che il principe hauea indicta una dieta in uno loco nominato Posonia di la corona di Ungaria, et doueasi celebrare il giorno di S. Nicolò, la qual poi ha prorogata et indicta a Graz, capo di la Styria, et questo perche intendea le cose di Ungaria passare male per lui; et che niuno Ungaro li volea venire, excepto quelli pochi capi di proditione, quali tengono con lui; il qual Ferdinando ha solo il nome di hauer tre bandiere non compite de fanti pagati de tanto panno (sic) a dui raynes per paga.

Poi ali giorni et mesi passati sino alli 22 de Magio il serenissimo re di Datia, li illustrissimi duca Joanne de Saxonia, duca de Bauiera, il antegrauio di Allasia, pallatino del Rheno, Nurenberga, Argentina, Augusta, Vlm, Lubecho et tutte le altre cita imperiale marittime hanno facto confederatione insieme et poi col serenissimo re Joanne contra lo electo imperatore et Ferdinando suo fratello, in la qual liga ancora e intrato il re Christianissimo, et gli da 100 millia franchi l anno di souentione, et mandali per star la vn suo oratore, il qual dicono sera monsignor de Lause, et la Maesta cristianissima al presente da per subsidio del mio serenissimo re 30 millia scudi in contanti, et 30 milia in lettere di banchi, et questo per 8 mexi et il resto sino alla summa di 100 milia S. M. Cristianissima verbo suo reggio ha promesso de pagare l ultimi 4 mexi del anno, et con questi dinari S. M. manda il magnifico M. Antonio Rincono Sign. de Gremonella, suo zamberlano, oratore per stare apresso il serenisimo re Joanne. Et le noue de questo ultimo capitolo si hanno per lettere de 17. et 25 de Nouembre. XLIX, 162—3.

A dì **23 Decembrio.** Da Vdene di S. Zuam Basadona, el dotor luogotenente, di 23 Decembrio 1528. manda questo riporto. Luca da Modrusa, prouisionato, da Vdene partito a di 28 de Nouembrio per Ongaria, et ozi ritornato rifferisse, esser stato fino a Buda et esser passato per Gratz, doue che sono hozi giorni 15, et li in Graz vede il principe e la dona sua, et la sua guardia, la qual è de cavalli circha 200 et allabardieri circha 60, et in quel loco, per quanto si ragionava, il ditto prencipe deve far queste feste de Nadal, et in questo tempo farsi li a Gratz una dieta, che se dia redur molti nobeli a questo effetto, et quelli de Lubiana, et Ongaria, et quelli contorni vanno a ritrovar detto principe, come il referente ha visto per strada. Partito da Graz andato a la volta de Buda vede molte vittuarie et genti a piedi, mandate da li agenti dil principe a Buda, per farsi in quel loco la massa de le gente sue; et gionto

1528. a Buda ritrovò fanti 8000 in circa quasi tutti lanzinech, et in quel castello ha visto molti pezi de artellarie; le qual gente si vanno per causa del vayuoda, quale havendo svalizato li caualli di quelli, che il principe havea messo a la guardia di Transilvania con favor di tutti li Paesani con bon numero di gente di diverse sorte, zoe Tartari, e Polani e Turchi con favor ancora de li grandi de Ongaria, si ritrova in Vngaria a Varadin de la del Danubio con dito exercito, et con fama d' aver artellarie e campo assai; et è molto nominato ditto vayuoda da tutti, et desiderato et chiamado. In l Ongaria sono le strade rotte, et carestia grande dil viuer, et molti loci sono infectati de morbo, et stanno con timor grande de Turchi, quali, e fama, che si meteno in ordine per l Ongaria con grande exercito, et a Sagadin in Vngaria li Turchi dicessi esser gran numero de Turchi de ritorno. Referisse, che sopra Cil giornate vna a vno castello chiamato Selim del vayuoda era sta al campo el conte Zan Carlovichio con molti signori e alcuni pezi de artellarie, qualli se hanno tolto zoso dila impresa, per esser loco forte, et vanno tutti a ritrouar el principe a Graz. XLIX, 196.

A dì **31 Decembrio.** Da Vdene di S. Zuam Basadona, dottor locotenente di 29. con avisi havuti, che il principe re di Boemia et archiduca si aspectava a Vilacho, el qual a Gratz havea fatto una dieta, et richiesto alle terre franche ajuto de zente per Turchi, etiam contro el re Zuanne di Hongaria, et volea mità de le intrade, unde ditte terre li hanno risposto, voler darli 20 per cento di le intrade. Item rifferisse, come a Goritia si aspettava il Salamandra, et li preparavano alozamenti. XLIX, 222.

A. 1529.

1529. A dì **19 Januarii.** Da Constantinopoli fo lettere di S. Piero Zen, vicebaylo et orator, di 28 nouembris et etiam di 27. Scriue: li oratori dil archiducha re di Bohemia, quali erano venuti de li nel . . . . . hauendo richiesto al signor Petra-Varedin, et . . . . pur il signor e stoa contento di licentiarli; e si parteno mal contenti, i quali dicono essere sta retenuti per amor di oratori di la signoria nostra, et che da lui dipendeua la loro liberatione. XLIX, 265.

A dì **25 Januarii.** Vene l orator dil re di Hongaria, zoe vayuoda, dicendo auer lettere di xx. nouembrio dal re, qual erra 4 mia apresso Varadin con 18 m. persone, e recuperato molte terre et che Turchi 40 m. erano a Belgrado, tamen ancora non li ha operati con altri auisi, ut in literis la copia sara qui soto. XLIX, 274.

A dì **27 Februarii.** Di Ueia di S. Marin Polani, prouedator, di 18 et 20: auisa come domino Nicolo Rauber, capitano di Lubiana, era venuto a Fiume, locho di fioli dil conte . . . Frangipani, e intrato in la terra fenzando voler . . . . . ando in castello, et erra uno

cugnato di essi Frangipani nominato domino Gasparo . . . . . . qual 1259.
hauia de 700 caualli di fuora, et con bel modo fatto venir in castello li tolse il sizillo et bollo, (scrisse) una letera, che le sue zente andasseno via; et cussi auto la terra, et etiam Bochali* et uno altro locho; per il che essendo propinqui a Veia fa prouision di custodia etc. come in ditte lettere apar, qual potendo auerne qualche sumario scriuero di soto. XLIX, 362.

Vene anno domini — Chieregato episcopo electo per il papa di Antivari, come bon servitor di questo stado, fo fiol di d. Bel Piero Chieregato, che la Signoria li vol dar il possesso di ditto vescovado. Il serenissimo li disse: si vederia. XLIX, 398.

Da Liesna di S. Zuan Contarini, proveditor dil armada, l ultime di 16 feurer, zercha formenti tolti da navilii, et fati far biscoti et altre occorentie, ut in litteris. L, 14.

A dì 18 **Marzo.** Da Vdene di S. Zuam Baxadon el dotor luogotenente de 15. Marzo 1529. manda questa relatione. S. Zuam Fabritio, Udinese, refferisse, come essendo a li pasati giorni stato a tascha de la de Cil, et nel ritorno zobia proxima pasata furon 8 zorni gionto a Lubiana se acompagno con vno prete Ongaro, qual hauea seco vno giouene coruato et vno fameglio, che diceua venir in Italia per andar a Uenetia et poi a Roma, caualchando de compagnia quella sera albergorono a vn loco chiamato Potoray, et il giorno seguente, che fu venerdi, circha le 22 hore gionseno alla villa die Lucims, de quà da Goritia miglia dui in circa, dove dismontati per rinfrescar li caualli, echo che tre Coruati sopra tre caualli turchi sopragionseno, et ritrouati il ditto prete, quello feceno montar a cavallo et lo condussero con il famiglio et il giouane Coruato seco pregione, dil che esso refferente smarrito al prete adimando la causa de tal captura; et lui li rispose, parlando latino, che non sapeua, saluo sel non fusse per vna de dui: ouero per tuorli li danari, quali seco hauer diceua a la summa de ducati 3000, ouero perche erra stato a parlar alli commessarij del conte Bernardino de Coruatia, li seruitori dil quale alli giorni auanti de ordine dil principe erano stati presi et condutti a Lubiana. Interrogato della statura de esso prete, respose, lui esser de eta de anni 45 in 50, et dimostraua alla ciera esser homo d assai; et per quello pote comprender al parlar, fatto de compagnia in viago, judica e tien per certo, chel fusse nuntio del vayuoda, mandato a queste parte; et quello etiam, perche da poi preso intese, che quelli dil ponte di Gorizia haueano gia piu di vn mexe ordine di retenir vn prete ongaro de quella statura, se per il ditto ponte pasasse, tamen in quel giorno passo, che nessun se acorse; e addimandato, se esso refferente vite li danari preditti, che lui hauer diceua, rispose, non, ma ben le bolzo, nelle quale se comprendeua esser danari, sogiongendo,

* Buchari, Bakar.

1529. che da poi preso li ditti tre Coruati disseno, che haueano comission di seguitar il ditto preto fino ale porte di Vdene et prenderlo, et che per tal causa in quello giorno haueano caualchato da Lubiana fin li, et quello giorno instesso ritornorono fin a Santa Croce, miglia 12 taliane di la da Gorizia. Adimandato, se per viagio intese dal ditto prete cosa alguna delle cose de Ongaria, rispose, hauer da lui inteso, il vayuoda esser a la campagna con assai bon numero di gente, et che de Turchi forte se dubita in quelle parte de Ongaria. Et etiam intese, el episcopo de Xagabria cum alquanti baroni esser acostati al Turcho, per non dar obedientia al principe. Item referisse, che gionto al Vernich circha 20 miglia di qua di Lubiana, dove se monta in barcha nel fiume per andar a Lubiana, vite assai Italiani parte da Venetia et parte da Capo d Istria et altri loci, quali diceuano andar a Viena a lavorar de fuste et barche, con alcuni de qualli ha parlato; et li disseno che haveano x raynes al meze per uno, et che uno Hironimo Boso et Hironimo da Zara li feva andar, et che per lhoro mezo venivano condutti a Vienna. Dice etiam haver visto a Cil, che i lavorava de artellarie a furia, et che assai maestri de ordine del p. erano venuti a lavorar lì, et che lui ne vitte tre pezi grandi buttati fora, qualli in quelli giorni haveano fatti di novo. L, 46.

A dì **25 Marzo.** Da Vdene di S. Zuam Baxadona, locotenente, di 22 Marzo, manda vna lettera, auta di Vizenzo da Nouara, contestabile in Monfalcom, di quel zorno, la qual dice cussi: Magnifico et clarissimo signor mio. In questa hora xx per doi, uengono da Nouomesto, partiti a sedese dil presente. Dicono, Turchi zercha 6000 siano per corer per quelle bande, et tutto el paese erra in gran tremor, et senza prouedimento alchuno, et a 18 sine dubio ditti Turchi ouer altri erano a Grobenich; et hozi essendo li ditti lontan de quì cercha mia 6, pur sul Carso sentiteno de driedo assaissimi colpi de artellarie. Hozi spazaro vno meso per el Charso, per intender qualche cosa; de hora in hora ne daro auiso a vostra signoria essendo qualche cosa. L, 55.

A dì **29 Martii.** Vene l orator dil re di Hongaria, zoe dil vayuoda, e tolse licentia; vol andar a trouar il suo re, e cussi si parte. L, 59.

A dì **3 Aprile.** Da Vdene di S. Zuam Baxadona, el dotor luogotenente, manda do lettere aute vna dil capitanio, et comunità di Venzom di 30 Marzo 1529. . . . . Lettera di Vicenzo da Nouara, contestabile in Monfalcom de vltimo Marzo 1529, scritta al sopra ditto lochotenente. Magnifico et clarissimo. In questa sera tardi e gionto el messo dalla volta de Grobenich, qual dice, non poter venir per questa fiata per stracheza, et hanno fatto veder li piedi certissime molto guasti pur da le scarpe per el camin, siche vostra signoria ne hauera per scusi per adesso. Ma el ditto dice, de la da Grobenich circha miglia 6 in 7 taliani ad vno Tabar zoe villa con cortina, si ha dimentichato il nome, la sonno adunati circha 5 ouer

6000 Turchi, se dice per corer, ma non sa doue, et a Noua mesto 1529.
se fatta adunanza de zercha 6000 fanti, et tutta fiata ne azonse pur per andar a trouar ditti Turchi. A Trieste dice farsi fanti per andar a la volta de Viena, li quali tochano per adesso solum uno ducato fin la, li quali fanti hanno ad andare su le fuste et brigantini in el Danubio, et per capitano de ditta armada e Rauber capitano de Trieste, et quanti per de qui vicini. Hozi se aspetta a S. Zuanne de Carso li commessarj mandati da la corte et sono stati a Maran, e Gradischa, e Goritia; non vanno per la peste, ma qui a S. Zuanne hanno a far inquisitione di quelli, che hanno dato et danno vittuarie a li subditi de la illustrissima signoria nostra, che quelli voleno castigar. Ben dico certo, chel luni santo esser andati comandi sotto pena della vita et confiscation di beni, che niuno non ardisca dar ali subditi Venetiani substantia de niuna sorte. Altro per hora non si ha. L, 71.

Aprile. Di S. Almoro Moresini, capitano dil Colfo, data a Ragusi per andar a Bocca di Cattaro: Come era partito di Monopoli per venir a Ragusi per aver da quella comunita polvere di bombarda; la qual si ha scusato non ne haver etc. Unde havia comprato miara . . . . piombi aducti 1372 il mier; et andara a Cataro per aver polvere et tornar a Monopoli.

Di S. Alexandro da cha Pexaro, proveditor dil armada di Bocha di Cataro, a di 3 dil instante: come erra li con la galia di S. Vincenzo Justiniani, capitano dil Colfo, qual va a Cataro, et lo aspetera al ritorno, et insieme partirano a Monopoli. L, 112.

A dì **17 Aprilis.** Da Constantinopoli vene lettere di S. Piero Zen, orator et vicebaylo, di XI. marzo, le qual fo lete al Pregadi; ma perche e de summa importantia, fo ordinato grandissima credenza et sagramenta il conseio a uno a uno. Scriue aduncha esso vicebaylo, come l impresa di Hongaria e sta termina di tuor, e hauendo Aiax bassa disentito il signor li ha ditto, non si ne parla piu; siche la corte partira adi 24. April molto potente et formidabile. Scriue, aver ricevuto le nostre di decembrio et zener et coloquij auto con Imbraim Bassa, qual li disse: toremo l impresa et tanto piu quanto la signoria ne solicita a farlo; et li dimando ben l' imperator vol uenir in Italia a tuor la corona, bisognera l atenda ad altro; et li dimando, quando il prese il re di Franza e vene il suo campo a Roma non hauea contra il gran signor; e disse, quando il re di Franza fo mena in Spagna, l imperador li ando contra esso; baylo disse di sì, et quando l era amalato lo ando a visitar. Poi dimando la potentia di Franza, li rispose esser grandissima. Item li disse di aver parlato con li ambassadori dil archiducha, et dito li: il vostro re non ello christian? Risposeno, che si; e lui li disse: perche feva guerra al vostro Papa e li ave fato tanto mal a Roma? disseno, perche il Papa doueria atender a libri et cose ecclesiastiche e stado li lassar al imperator; ch e suo. Li disse lui: chi e altri imperadori,

1529. chal mio gran signor? Scriue altri colloquij abuti insieme, et maxime quando esso baylo lo ringratio di la bona compagnia fatta a domino Toma Contarini, stato orator de lì, e la tratta di formenti concessa, il bassa disse: ne piace seruir zente che habbi a grato il servitio. Item scriue, come erra sta scoperto uno tratato in Rodi con alcuni Candioti, chil Papa volia con alcune galie, si armava in Sicilia, far tornar il gran maestro in Rhodi. E sta scoperto, il signor ha mandato a far apichar uno Nicolo Candioto et metropolitano di Rhodi, et amazar alcuni lì a Rhodi, quali erano nel trattado, siche il signor vol grandissimo mal al Papa. Et hauea inteso per via di Ragusi la morte dil Papa; unde Imbraim disse al baylo: e bon per la signoria? li rispose: l e sta sempre nostro inimicho, et credeva saria bona noua. Scriue: m. Alvise Gritti ha parlato a Aiax bassa, el signor doueria far armada questo anno; li disse: erra vero, ma lui baylo scriue non lo creder, perche lui non anderia capitano fuora in armada con mancho di cento galie.

Et letto le dite lettere fo comanda grandissima credenza et sagramenta tutti dil conseio, e a caso quelli non meteno ballota non erano in Pregadi venuti zozo avanti la ballotation di l executor di campo. L, 118.

Da Liesna fo lettere di S. Marco Manoleso, conte e proveditore, di XI, come hessendo di galia comito S. Francesco Condulmier de li et posta al hordine li fece comito dovesse andar a Monopoli uista l ordine dato li per — il quale non volse; et la zurma si solevo dicendo: la galia va a fondo etc. tamen lui lo persvase, azio Monopoli non si perdesse, il qual non ha voluto andar, et e venuto verso Zara. Fu letta questa lettera e posto per li consieri a S. Filippo Corner, cao di 40, non essendo in opinione e tutti li savij, che ditto S. Francesco Condumier, sia scritto a tutti li rectori di Dalmatià, dove el si ritrova, che li fazi comito, chel vegni in questa terra a presentarsi alli avogadori di comun; et metti uno di più vecchi nobeli per governo dila sua galia. E sia scritto a Liesna a S. Marco Manolesse, conte e proveditor, laudandolo del comito fatto li con altre parole, ut in parte . . . L, 126.

A dì **6 Maggio.** Da Vdene di S. Zuam Basadona el dotor luogotenente di 3 Marzo 1529. Manda questo reporto, videlicet die tertio mensis may 1529, Utini die lune. Andrea Cossichio, mandato questi giorni superiori ale poste di fuori, ritornato rifferisse, essere stato giornate sei de la de Buda et hauer ritrouato il campo del principe, nel qual e stato zorni XV, qual e de cinque in sei milla persone, tra li quali sono caualli mille in circa, li fanti sono parte lanzenechi et parte paesani, lo capìtanio e ditto Cocaner Alemano d anni 40 incircha, persona da conto, cum quatro cannoni et vno ponte con barche 40 sopra carri, delli caualli e governator uno dicto Peri Peter, homo de anni 50, che fu altre fiate capitanio del vayvoda in Transilvania, il qual ha condutto il campo dil principe, dove che l è al presente soto un castello nominato Ogaglio a rente il fiume

Tissa, di qua de l' acqua, qual castello è in monte, et è ben fornito 1529.
di monitione et vittuaria, et dentro vi sono fanti 200, quali non temono, ma vengono ogni zorno a la scaramuzza, et se defendono a nome del vayvoda; il loco preditto è in confini di Polonia, et per esser loco forte sono andati a tal impresa, et hanno lassato altri castelli del vayvoda adriedo, senza forti molestia. Li capitanj dil principe cercano di far cave per dar il focho al preditto castello; et sono molti giorni, che voleno far tale experientia, ma se pensa non faranno cosa alguna per non esser locho, che se possa obtenir con tal mezo, et dito locho, che li tenga con spalle di alcuni Turchi, che passando il fiume di la Tissa miglia 4. più in qua praticano ad uno castello chiamato Tochai; et par, che li ditti di esso castello sia d' accordo con li Turchi, perche vano di qua e di la del acqua senza contraditione e senza rispetto alcuno, non facendo alcun danno, ma pagando il tutto con il suo danaro; li qual Turchi sono a questa impresa in nome dil vayvoda, il qual si aspettava de brevi con zente a questa volta per congiongersi con quelli Turchi, che potrebbe esser facilmente la ruina de quel campo. Per quanto si sente in quelle parte, Turchi non sono per far al presente altra mouesta; anzi sono partiti da Uduigna certo numero de Turchi et ritornati a drieto; ne alla volta di Lubiana, ne de Belgrado altro si sente de Turchi, ma sono intertenuti molto di quello se sono sentiti li mesi passati. L, 180.

A dì **20 Maii.** Da Constantinopoli di S. Piero Zen, orator e vice baylo, di xx. april vene letere, qual fo lete in camera dil serenissimo con li sauij. Scriue, chel magnifico Imbraim Bassa justa l ordene dato hauia dato il stendardo al bilargbei di la Grecia . . . . Bassa, qual fo gouernador al Cairo, bellissimo homo, el qual erra partido, et prima Imbraim fato un bellissimo posto fuora di la terra; la Porta si dice partira per tutto il mexe, tamen lui tien partira alla prima setimana di mazo, siche l impresa va verso l Ongaria. L, 225.

A di **ultimo Maggio.** Littere serenissimi principis domini Joannis, regis Hungariae, ad principes imperij et ad Carolum cesarem, declarantes jura ipsius et injurias sibi illatas per Ferdinandum regem Bohemiae um protestatione anno 1529, mense Aprili. Epistola serenissimi principis domini Joannis regis Hungarie ad principes imperij. Joannes dei gratia rex Hungarie, Dalmatie, Croatie etc. nec non marchio Moraviae ac Lusatiae et dux utriusque Slesie, etc. Reverendissimis ac reverendis, illustrissimis et illustribus, spectabilibus et magnificis dominis electoribus ac aliis principibus et statibus utriusque ordinis sacri Romani imperii in proximo conventu ratisponensi constitutis, amicis nostris charissimis, salutem et prosperum successuum incrementum. Rmi et rndi, ilustrissimi ac ilustres, spectabiles. Quod et magnificis nostris amicis charissimis optime constare apud dominationes vestras credimus, quemadmodum post

1529. acceptam illam calamitosam ac memorabilem cladem Turcicam, in qua serenissimus dominus rex Ludovicus, dominus et precessor noster felicis memoriae, cum multis prelatis, baronibns et nobilitatis Hungariae magna parte fratreque nostro germano charissimo pro fide ac religione christiana honesta morte occubuit, uno voto ac suffragio totius nationis Hungarice, tribus dumtaxat exceptis, quos egestas rei familiaris ac odium et private utilitatis spes a vera via veroque patrie amore in factionem Ferdinandi regis Bohemiae transversos egit, juxta morem et antiquam consuetudinem ipsius regni Hungarie in regem fuerimus electi atque coronati, quo rite et legitime (ut solet) peracto, cum dies noctesque id ageremus, ut illam afflictam patriam possemus ab hoste defendere et amissa temporibus superioribus recuperare, rebusque regni nostri ita consulere, ut et vos et reliquus Christianus populus, sicut annis ab hinc centum et quinquaginta, ita et deinceps nostri sanguinis protectione in pace et tranquillitate viveretis. Ecce adferetur ad nos, Ferdinandum ipsum contra jus fasque regnum nostrum armata et hostili manu invasisse, civitates quasdam nostre ditionis suas fecisse, et per illos, quos pretulimus, factionis sue ministros, Posonij in regem se eligi procurasset. Nos ea res non mediocri admiratione adfecit. Videbamus enim miseram nationem nostram ab eo perditam, a quo defendi ac protegi debebat; et quamuis tunc facilime eius conatibus resistere poteramus, erant enim vires nostrae ejus viribus superiores, visum tamen nobis fuit, alienum esse ab institutis christianis reliquias ejus gentis, que pro fide pubblica tot annos bella gessit, in sanguinem christianum armare, conquesti sumus hac de re per oratores nostros apud sanctissimum dominum nostrum Clementem papam septimum, et apud serenissimum d. Franciscum regem Francie christianissimum, Henricum regem Anglie, defensorem fidei chatolice, et Sigismundum Polonie regem, patrem nostrum charissimum, qui, ut est reipublice Christiane pacisque et concordie amator, egit nescijs nobis per legatos suos apud Ferdinandum, quo a lacessendo regno nostro desisteret, neque hosti potentissimo tempore dificillimo iis contentionibus in ditionem Christianam eam viam aperiret, que aut ab ipso postea aut a potentioribus claudi nequiret, sed daret potius operam, ut coniunctis viribus comunibus periculis una nobiscum occurreret. Ad hec Ferdinandus, cum jure agere se respondisset, fuit ab eodem oratore persuasus, ut ad diem et locum constitutum et nostri et ipsius serenissimi domini regis Poloniae legati cum mandatis convenirent, hanc discordiam quibus possent conditionibus componerent. Que nobis nuntiata, et si admonebant iura, que Ferdinandus jactabat, nullius esse momenti, ne tamen spernere justitiam, et conditiones pacis contemnere videremur, parendum voluntati ejusdem serenissimi domini regis Poloniae duximus; miseramus interea ad dominationes vestras oratores nostros, qui hanc iniuriam nobis illatam apud ipsos edocerent, rogatosve nostro nomine haberent, ne Ferdinando injusto regni nostri impetitori contra nos suppetias ferrent, nosque judicium ejus cause

quascumque cum Ferdinando discordias haberemus, vel dominationibus 1529.
vestris adjudicantibus libenter velle subire declararent, deinde recta ad cesaream Majestatem in Hispanias proficiscerenter. Qui cum in illius ditionem pervenissent, contra jus omnium gentium violati atque detenti illuc quo missi erant proficisci nequiverunt Nos vero neque hac tanta injuria a recta ratione abducti ad constitutum diem, prout serenissimo domino nostro regi Polonie placuerat, legatos nostros Olomontium misimus, qui et si ordines, equas conditiones acceptare potius quam hoc incendium in populo christiano excitare ex mandatis nostris erant parati, cum tamen Ferdinandi oratores omnia iniqua proponerent, fuerunt coacti re infecta illic ad nos redire. Sub iis interim induciis Ferdinandus summa ope nisus fuit, plerosque primores regni nostri ac illos presertim, quos ob nostra beneficia fideliores nobi esse putabat, partim prece, partim pretio et terroribus tentare, qui tot promissis, que sine modo sine modestia iactabantur, nostrique beneficij ac sui multoties nobis prestiti juramenti immemores fidem fregerunt, quorum perfidia et proditio suo tempore penas dabit. Ut vero interdum ad dominationes vestras animum nostrum testatum faciamus, cum id nobis per oratores non liceat, quod jure omnium gentium, barbaris etiam nationibus licet, voluimus has litteras nostras ad ipsos dare, ex quibus iidem cognoscant, quam iniusto bello Ferdinandus nobiscum certandum sumserit, et quam magnis iniuriis ab eo lacessiti Christianum sanguinem hactenus fundere recusauerimus, nisi eum dominationes vestrae juris habere aliquid existimant, qui agere semper recusarent, et illi defensionem populi Christiani cordi esse putant, qui noctes diesque Christianum sanguinem et sitit et fundit, volens fortassis emendare turpes successus expeditionum Friderici octavi, et avi Maximiliani, quas pro subiuganda sibi Ungaria susceperant, quorum alterum et coronam iam et diadema regni in manibus habentem Emericus patruus noster regni gubernator felicissime regno Ungariae expulit, et coronam racuperavit. Utrumque autem Sthepanus genitor noster, comes Scepuciensis, regni Hungariae Palatinus ac exercitus imperator auspiciis dei, Mathiae regis ex civitate Austriae propulit Vienam, quam et ducatum Austrie felicissimo regi parere fecit. Nosque nondum adolescentiam egressi Maximilianum, Ungariae quoque inferre arma conantem, coegimus intra suos limites se continere: hunc quoque hostem nostrum iam diu Deo duce resipiscerre fecissemus, si armis tantum, et non proditionibus certaret nobiscum. Utique hanc iniuriam hactenus ut potuimus patienter et equo animo tulimus, sed dominationes vestre identidem animo revolvant, quam sit accerbum non nostrae solum sed etiam mediocris conditionis hominibus ex alto loco (iniuste presertim) ad imum prolabi, et ex regia ad privatam conditionem redigi; non arbitramur profecto Christianorum quemquam tanta predictum patientia posse reperiri, qui tot iniuris provocatus unde posset auxilium sibi petendum non putaret, neque enim iniusta injuria alia animi egritudo hominem ad vindictam magis incitat. Protestamur igitur his litteris nostris, nos et initio

1529. regni nostri et nunc omnes equas conditiones subire, causamque discordiae nostre cujusvis probi iudicis arbitrio potius fuisse paratos submittere, quam in Cristianum populum arma civilia sumere; ad dominationes profitemur, cumque ea nobis parum profutura esse videamus, si quid, quo nos ab hujus inimici impetitione tueamur, attentaverimus, etiamsi ex nostra digladiatione respublica Christiana aliquid detrimenti (pateretur) eorum non nos, qui omnia extrema et experti et passi sumus, sed illum ipsum, qui suo non contentus alienum regnum per fraudem et hominum perfidiam ad expugnandum venit, causam esse. Sed dominationes vestras audivise arbitramur, licet omnia per Ferdinandum praeter prospera in Hungaria aut scribi aut nuntiari sint prohibita, et omnes viae ad alia regna septe et obsesse custodiantur: hic bonus Christianae libertatis assertor quam bonam operam jactantiae suae in Hungaria navaverit, qui serenissimo ipsi domino Ludovico regi, sororio et cognato suo, extremo discrimini se contra cesarem Turchorum exponenti, in ipsis fere limitibus Austrie non militem, non machinas, non denique ullum subsidium, quamvis magnis pulsatus precibus, prestitit, inhians pretensae succesioni in regnum Ungariae, imo subsidium, quod tunc sacrum imperium regi Ungariae destinaverat, is bonus princeps in Italiam vastandam miserat, tamen cum nos fratrem nostrum tribus circiter milibus militum ex nostro patrimonio et alio apparatu bellico, qui ibi periit, ad expeditionem misissemus, nos quoque semper parati principi nostro et patriae succurrere. Tunc quoque per nosmetipsos adfuissemus, si per nuntium suae Majestatis in Transilvania retenti non fuisemus; jurejurando autem Ferdinandus Hungariae se obstrinxerat, numquam suscepturum regni Ungariae gubernacula, nissi prius Albam sive Belgradum et alia castra a Turcis intercepta recuperaret, quod juramentum litteris firmatum numquam servavit. Nam id non modo non prestitit, sed sub ipso expeditionis sue tempore Turce pene Budam usque venerunt, septem enim miliaribus ab Alba regali scilicet civitate nostra, penes quam ipse castra habebat, omnia ferro ac flamma vastarunt et praeda omni furia ingente volverunt, nullo persequente sunt reversi; arcem autem Jaiicza, cujus prefectos magnis policitationibus corruperat, et a fide nobis prestita seduxerat, que caput regni Bosne et in toto orbe Christiano nominatissima, cum aliquot aliis arcis finitimis turpiter ac ignominiose in manus Turcorum devenire permisit; haec fuit illa arx, quam serenissimus ac vigilantissimus princeps dominus rex Mathias multa Christiani sanguinis effusione a Turcis in ditionem suam redegerat, et quam postea idem Emericus de Zapolya Palatinus regni Ungariae patruus noster gravem et asperam perpessus obsidionem ab eiisdem Turcis tutatus est, cui ab omnibus, qui postea fuerunt, regibus Hungariae tanta cura et impensa adhibita est, ut centum millia aureorum in ejus conservationem quotannis impendere non dubitaverint. Nos quoque preterita estate, cum cerneremus ea pericula, quae illa amissa non Hungariae solum, sed etiam toti Germanie evenire possent, dederamus unam

arcem ex patrimonio nostro prefectis Jayczensibus in pignus, ne a 1529.
tanto tempore tot cruoris Christiani tantaque inpensarum jactura defensa ac conservata arx nostro tempore in hostium potestatem deveniret; et si in regno nostro hic comunis boni hostis et turbator conatus nostros non impedisset, omnia profecto extrema potius pati maluissemus, quam hoc, quod unum jam Christianitati supererat, propugnaculum in hostium ditionem cedere permisissemus, sed Ferdinandus, dum geniales agit dies, hoc principium expeditionis suae Reipublice Christianae dedit, hos fructus, hanc utilitatem misera et aflicta Hungaria tam iactabundi et strenui principis elatione percepit; quem circumventum rerum omnium penuria non dubitamus, nunc quoque sacro Romano imperio, et a dominationibus vestris, quibus se in Turcas arma movere dicit, opem et vires imploraturum; sed sciant dominationes vestrae, longe aliam mentem aliamque intentionem ipsum habere, non enim in Turcos, ad quos dudum duos oratores pro tributo pendendo misit, arma expedit sed vult comunibus impensis et fraterna necessitate in Italia succurrere, et contra nos, qui (duce Deo) sumus nostra recuperaturi, bella civilia movere, et regnum nostrum perpetuae seruituti subiicere. His itaque de causis, et illis, quae in posterum dominationes vestras, uti arbitros et moderatores christiani imperij, et quarum maxime interest comuni saluti et conservationi publicae consulere, diligenter rogamus, velint pro singulari sua prudentia ita huic negotio invigilare, ne ex hac injuria toties nobis illata aliquid detrimenti res Christiana patiatur; easdem optime valere cupimus. Ex Tarno in die secundo resurrectionis Dominicae, anno ejusdem 1528, regnorum vero nostrorum anno secundo.

Epistola regis Hungariae ad dominum Carolum electum Romanorum imperatorem. Excellentissimo Principi D. Carolo Dei gratia electo Romanorum imperatori semper augusto, regi Hispaniarum ac Hierusalem etc. amico nostro charissimo, Joannes eadem gratia rex Hungariae, Dalmatiae, Croatiae, etc. nec non marchio Moraviae et Lusatiae et utriusque Slesie dux etc. salutem et omne bonum. Excellentissime princeps, amice noster charissime. Post interitum serenissimi D. regis Ludovici domini et predecessoris nostri colendissimi felicis memoriae cum nos (Dei optimi nutu) fuissemus liberis et consentientibus omnium ordinum et populorum sufragiis in regem Hungariae legitime electi pariter et coronati, et frater vestrae Cesareae Majestatis rex Boemiae Ferdinandus, nescimus que veterum contractuum et uxoriae successionis jura praetendens, bellum in nos ac subditos nostros, nihil tale ab eo merentes et necdum a tanta clade exspectantes, moliri cepisset, idque sub spetie belli Turce inferendi, et Christianae religionis defendende. De eo nos certiores facti, et recordati (id quod erat) eum esse fratrem germanum minorem Vestrae Majestatis, Vestram porro Majestatem esse caput aliorum principum Christianorum, cujus esset bella iniusta prohibere et pacem agere, jusseramus oratoribus nostris, quos insignes ad sacri Romani imperii principes miseramus, ut inde ad Vestram

*

1529. etiam Cesaream Majestatem profisciscerentur petentes a Vestra Majestate, ut fratrem a talibus cohiberet; offerentes nos ad omnia justa et equa, et ad causam regni, quod nemo unquam fortasse regum fecit presertim regnum libere in manibus habens prout nos habebamus, cujuscumque Christiani principis arbitrio et iudicio submittendam, non recusantes etiam juditium Vestrae Majestatis. Interim adfertur ad nos, oratores illos, cum ad dominia ejus pervenissent, contra omne jus et equum, contra inducias, quae nobis tunc cum illo erant, jussu ejus detentos, quos diu detentos et vexatos, jure omnium gentium etiam barbararum faede violato, egre tandem retrocedere permisit: nos tamen hac insigni injuria ab eo affecti non cessavimus nihilominus omnia ea agere, quae ad pacem inter nos et illum pertinerent, serenissimo potissimum domino rege Poloniae affine et patre nostro pacem inter nos procurante, cujus rei gratia conventus etiam fuit habitus Holumucij in civitate marchionatus nostri Moraviae, ubi nos ad omnia, quaecumque idem serenissimus rex Poloniae et commissarij ejus aequa esse judicassent, obtulimus; sed frater Vestrae Majestatis, conscius sine dubio sibi, se nihil juris in regno nostro habere, omnia justa et aequa subterfugit; ita re infecta cum illinc fuisset discessum armis injustissimis est aggressus nos de regno legittime adepto, et ad quod illi nullum jus competebat, confisus potissimum in quorundam subditorum nostrorum, qui tamen pauci sunt, in quibus nos summam rei nostre permiseramus, et in quos omnia summa beneficia congesseramus, proditione, quos ille non satis honestis rationibus ad se attraxerat, ita et nos gravissimis damnis et iniuriis affecit, et faxit Dominus Deus, ne rempublicam Christianam in tale discrimen conjecerit, unde difficile sit eam liberari; nam quid fuit aliud, auxilia contra nos mendicando, spargere expeditionem contra Turcam, et litteris et nuntiis in omnes partes etiam Turcae vicinas et nostris Hungaris redemptionem Israel tam gloriose polliceri, quam provocare principem omnium potentissimum, qui hos non existimavit esse locos et fraudes contra nos confectas, unde verisimile est eum ita rebus suis provisurum vel jam providisse, ne ab ipso Vestrae Majestatis frater oprimatur inter oscitantes; illud Majestatem Vestram vix putamus ignorare, fratrem ejusdem videlicet Hungaris nostris litteris suis exeneis sua manu subscriptis, non solum per Hungariam sed credimus per orbem terrarum circumlatis, pollicitum et quod quosdam fortasse ea etiam spe ad se traxerit, Belgradum et alia castra novissime amissa sese recuperaturum: nunc tamen Jayczam, arcem nobilissimam, regni Bosne caput, cum nonullis aliis arcibus, quod jam unicum erat Croaciae, Sclavoniae, et Hungariae inferioris ac Germaniae propugnaculum, superioribus mensibus amisisse, egregium sane et dignum ingentibus caeptis regnandi principium; verum quod ad nos attinet: scimus, tam divino quam humano jure concessum esse cuique sui justam defensionem. Certa sit vestra Majestas, nos nihil penitus omissuros quiquid pro defensione nostra facere poterimus. Si quid ex hoc vel detrimenti vel discriminis in rempublicam Christianam redundaverit,

protestamur coram Deo et vestra cesarea Majestate (sicut coram aliis principibus Christianis jam non semel sumus protestati), non nos fore in culpa, quia omnia extrema passi sumus, dummodo sanguini Christiano parceretur, et haec pericula a repubblica Cristiana amoverentur, sed illum, qui praeceps in omnia fertur, quecumque animo ejus insaciabili collibuerunt, nullam neque iustitiae neque publicae salutis rationem habens, ne quid de Vestra Majestate dicamus, cui frater a talibus et tam injustis et temerariis causis (ut profertur) cohibendus erat, quem nos incitatum potius ad haec a Vestra Majestate intelligimus. Optamus bene valere Vestram Majestatem, et in posterum republicae Christianae simul cum fratre melius consulere, et majorem aequitatis rationem habere. Ex Tharno die vigesima secunda mensis May anno Domini 1528, regnorum vero nostrorum anno secundo. 1529.

Ad 5. **Junii.** Da Udine di S. Marco Antonio Contarini, luogotenente di .... con auiso abuto di radunation di fanti a Goritia, i quali perho par si mandi verso Lubiana per causa di Turchi. Scriue auer mandato uno suo, dal qual sentira qualcosa et auisara. L, 283.

A dì 8 **Giugno.** Da Cividal di Friul di Gregorio Pizamano proveditor di 7 di questo avi lettere, come sabbato a di .... gionsi et fui benissimo honorato et carezzato; avvissa come in Gradischa, Gorizia, et Cremons heri si fece la monstra et scritione di tutte le genti, che ponno portar arme di queli territorij con ordine di star preparati, acciò possino esser presti a quanto li serà imposto; et heri sera expectavasi in Gradischa domino Nicolò dalla Torre capitano di quel locho, qual erra andato in Lubiana in diligentia, chiamato da quelli commessarj; et si diceva porteria ordine di quanto li ha da far, et farà ellettione di tutte le zente antidette de la mita per mandarle in Ungaria; bravano molto di voler pigliar il Gran Turco con tutto il suo exercito, poi rivoltar tutte le forze loro contra Italia volendola ingioter in un bochone. L, 343.

Ad 11 **Junii.** Sumario di letere di S. Piero Zen, orator et vice baylo a Constantinopoli, di 7. et 21 mazo 1529. Come hessendo il sabato andato a la Porta .... (ommisis). Adi x. il gran Sig. parti con la Porta, e lui orator ando fuora 4 mia a veder il Sig. partir, e visto li 3 bassa: Imbraim, Aiax et Casin, li fece riuerentia salutandoli, etiam lhoro li corisposeno; da poi vene il gran Sig. vestito doro in bianco, el qual andaua parlando con il Mufti; esso orator si cauo la bareta facendo riuerentia al Sig. el qual li corispose con gran humanita. Item per altre letere drezate al conseio di x. par, chel Sig. voleva armar 50. galie. Noto: come Mustapha bassa, homo di nation Schiauon sora Cataro, di anni cercha 52. gotoso tutto, stato bellissimo, erra impotente, ueniua a la Porta nel Seraio a cauallo tenuto e poi sopra una cariegha erra portato, richissimo, ma mixero stato al gouerno del Caiaro, doue vadagno assaissimi danari; e il Signor diceua: lasse, el non ha fioli, tutti sara mij, come non

1529. ha fioli; hauea per moglie una sorela dil Signor, qual fo prima moier di Ferat Mustapha bassa, zoe l ortolan dil Signor, che e gran dignita, capo di 300 e piu che lavorano nel zardin dil Signor. Poi quando el signor va con la fusta su la Natalia, lui sta al tymon et pol parlar al Signor, perho e officio degno; questo Mustapha bassa hauia per moglie ditta sorella dil Signor et il Signor li fece taiar la testa, perche . . . . . unde portato la noua a la sorella, quella disse: el Signor mio fradelo mi ha tolto el mio ben, non voio piu maritarmi ma star remessa. Hor passato certi mexi el Signor li mando a dir, voleua maritarla, e lei recusando dicendo: tul fara morir, come tu a fato di Ferat; e il Signor li promisse volendo maritarse, mai dito suo marido faria morir, siben lo trouasse suo ribello; et di questo zuro sul alcoram di Machometo; alhora lei fo contenta maritarse, e tolse questo Mustapha za anni, con la qual mai aue fioli. Questo bassa a uno bellissimo pallazo fato per lui a Costantinapoli, adornato di piere portate dal Cayro, ch e cosa bellissima e in bel sito a questo suo . . . . . . ouero moschea, che bellissima su la Natalia, et a sagnarla si dice spexe x m. ducati. El signor ha un altra sorella, donna di grandissimo animo, qual e vedova. Fo moier di . . . . che fo bassa al impresa di Hongaria prima, et il Signor haue certa rota; et nel ritorno il Signor lo fe amazar, et lei li uso gran parole al Signor, ne mai piu si ha voluto maritar. L, 311.

A dì 14 **Giugno.** Da Ciuidal di Friul di S. Gregorio Pizamano, proueditor, di x aui lettere, manda questo riporto, qual dice cussi. Mathia da Lamberi, partito da Ciuidal luni 7. di Zugno, et ritornato hozi, che sono alli x, refferisse, alli 8 esser stato a Chiaueret, oue vdite far proclame, che soto pena de la forcha alguno non ardisca condur nele terre de la illustrissima signoria ne biaue di sorta alguna, ne animali; che e fato capitano dele gente paesane de Tolmin vno dimandato Cristano Tronfaria; che li degani dele ville con gran pena erano comandati a portar hozi al capitano di Tolmin li denari ogni uno per la portion sua, per pagare esse gente comandate, qual se dieno redur, come diceasi in Lubiana; che passò per Stergeniza. oue incontrossi in 12 fanti todeschi, qual diceuano, che hieri a Chiaueret doueuano ariuar 500 fanti Todeschi, qual andarano a Gorizia, et altri 500 passauano per el Cragno con alguni pezi de artellarie, per andar in Lubiana, oue ui sono da persone 8000. et farsi iui la massa per andar alla expugnation de vno loco dimandato Zagrab, che d un vescouo, qual dicono esser da le parte de Turchi. L, 327.

A dì 18 detto. Di Ciuidal di Friul di S. Gregorio Pizamano proueditor uidi lettere di 13. come ozi doueano partir le zente, preparate sotto il capitano Nicolo dalla Torre, per andar in Lubiana contra Turchi. Scriue aver mandato exploratori, nel ritorno di quali intendera il tutto, et auisera. L, 332.

A dì 19 detto. Da Vdene di S. Marco Antonio Contarini, luogotenente, fo lettere di 18 con questo auiso: come dapoi serato le lettere ho inteso per via di Vilacho per certo, esser zonti comandamenti del principe, che ogni uno si reducha ale forteze con le robbe, perche se diuulga venir tre exerciti dil S. Turcho a questa volta, et che nel primo, che va alla volta del Ongaria, e la persona del Signor, sichè tutti quelli lochi sono in fuga et paura. L, 339. 1529.

A dì 21 detto. Da Ciuidal di Friul di S. Gregorio Pizamano proveditor manda questo riporto: Vna persona fide digna, partito hier sera di Gorizia, refferisse, che sabbato passato, essendo in Gradischa, fo adi 12, vide partire domino Nicolo da la Torre, elletto capitano de le gente paesane de questi territorij circumvicini, con caualli xxv, per andar a Coceuia, ove e veduto il campo del principe, nel qual luoco vi erono andate ancho tutte le gente, che fano massa in Lubiana. Che tutte le gente di questi territorij anteditti dieno andar ad vno passo nel Vipao, per riparar, che Turchi non vengano in esso territorio del Vipao, che a Gorizia doueano venir tre bandiere de fanti per quardia di esso luoco di Gorizia, Maran et Gradischa, et hebbeno comandamento, di continuar in diligentia al campo a Coceuia. Che alli x dilo istante ben 100 cauali Turchi corseno in sino apresso Coceuia. Che in Gorizia li commissarij hanno fatto condur piere e calzina per fornir vn turion ala parte del Izonzo, et che hanno comandato tutto il territorio del Coglio, che vadi a lauorar quella fabricha, onde tutto quel territorio desideraua et chiamauano il Turcho, disperati della malla compagnia et condanation fattali in questo anno per hauer condutto vituarie nele tere et luochi della serenissima Signoria. L, 353.

A dì 28 Junii. Da Ragusi fo letere di un amico fidel di 22. come ha riceputo le letere di la signoria, va a domino Alvise Griti, qual le inviera; et de lì e noua: il signor Turcho esser zonto in Sophia adi . . . zugno, siche a questo zorno dia esser con lo exercito in Sophia. Et che adi . . . . zugno partite de Adernopoli il Sig. L, 376.

Et se intese per alcuni venuti di Bossina, como Morat vayvoda di Bossina era cavalchato con le zente per andar in la compagnia de . . . . dove, dicea, scontaria lo exercito dil Gran Signor, il qual al primo della luna hauia fatto el suo bayram, id est: principia la quaresima, a Sofia e adesso tien, sia zonto a Belgrado. L, 409—10.

A dì 30 Zugno. Di Ciuidal di Friul di S. Gregorio Pizamano proveditor aui lettere di 13. et 27. In la prima scriue cussi: Risona pur a tutti questi confini, che Turchi hanno maltratado vna banda di gente dil archiducha ad vno loco dimandato Besauichia apresso la fiumara, luoco apresso a Cozeuia dodeze miglia, et hanno fatta grandissima preda de anime et animali. Item che Nicolo da la Torre, capitano de Gradischa et capitano di queste gente pae-

1529. sane comandate, douea venire eri sera a Gradischa, per far condur tutte le biaue, che sono alla campagna, anco sieno nelle paglie alle terre; il perche ha posto tutti quelli territorii in extremo spauento de Turchi. Ho mei messi fuori, qual spero mi riporterano molte cose et auisera. Dil ditto di 27 come asse, che le zente paesane, comandate di la da l Isonzo, sono leuate et andate al campo a Coceuia, qual dovea spingersi verso l Ongaria, ed auisa il sinistro, che darno Turchi neli giorni passati ale zente dil principe, come per altre mie scrissi, e stato molto maggiore di quello se intese per le prime noue. Il formento heri in questa piaza si ha venduto a razom di L. 7, et sperasi calera magiormente. L, 389.

A dì **12 Luio.** Summario di vna lettera da Vdene di S. Marcho Antonio Contarini lochotenente di 30 Zugno. Serenissime princeps etc. Non scriuo a V. S. molti auisi et reporti, che per giornata mi sono indrizati, per esser vani et fra se diversi, et ali quali quasi si po prestar fede alcuna per uenir da persone, che non hanno interesso delle cose, vanno atorno, ne uengono dalle corte, doue si sole il piu delle volte intendere la verità; ma questo per hauerlo da assai buon locho, e per piu di vna via, lo voluto dinotare a vostra serenita. Dicono, atrouandosi M. Nicolo da la Torre, qual capitano generale del principe, nella Croatia ad vno castello nominato Methlicha con fanti da 2500, et sono quelli, che alli giorni passati scrissi a V. Sub. essere passati sopra Lubiana. I Turchi al numero de cavalli 7000, passata la campagna di Grombnich, andorno fin al ditto castello danizando et brusando, come e suo costume, et essendo uscito fora ditto M. Nicolo con tutti li fanti, fu atachata la scharamuza grande, qual duro per bon spatio, et ne fu morto assai dal una et l altra parte; tandem li Spagnoli furono fugati, et M. Nicolo apena per vn tratto di mano scapolo, che non fosse o morto o fatto presone. Et riporta, ditti Turchi esser tornati sula campagna di Grombunich, ne sanno che via prenderano. Riporta anchora, farsi preparatiom di numeroso exercito di Allemani, quali dicono douersi induzar alla volta di Transilvania, il che se e uero, vanno alincontro del vayuoda, qual se dice essere sula Tissa con potente campo. Dicesi anchora per certo, essere nato vn' figliolo maschio al signor principe. LI, 3.

A dì **3 detto.** Di Ciuidal di Friul di S. Gregorio Pizamano, proveditor, di 3 Zugno aui lettere. Mi auisa, come questi lochi del principe sono in gran sospetto di Turchi, perche hebbero nouelle, che vna gran banda di loro il giorno di san Zuanne s era mossa per venir in queste parte, et sabato adi 26 quelli di Goritia tirorno alcuni pezi de artellaria, per auisare il paese alla saluatione delle robbe loro et animalli, et di piu hanno fatto proclamo, che tutti stiano atenti, et come udirano tirar l artellaria, se ne fugano, ma non in quelle della illustrissima signoria nostra sotto gran pene et chiamano Venetiani Turchi, ut in litteris. LI, 5.

Ad 3 **Julii.** Fo aldito in colegio uno merchadante bergamascho, chiamato Christofolo.... vien di Zagabria, parti adi xx, dice, come erra noua li, esser zonto 40 m. Turchi a Belgrado, di quali 2000 coradori erano corsi verso Buda, dove non era alcun presidio, et che il signor re Zuane di Ungaria era a . . . et haueua fato far uno edito, che tutti li baroni dil regno si douesseno trouarsi a certo locho sotto pena di ribellion; et che molti vi andavano, et questo per il dì di san Zuane. Et come era sta a Vienna, dove non erra preparation di zenti di guerra, et che l' archiducha erra a Linz, doue hauia ordinato far una dieta per le cose dil Turcho, ma vi andaua pochi, ne quella si riduceua. Item dice hauer scontrato di Spagnoli in camin di quelli 1500, che passono di Spagna per venir in Alemagna, et che a x et xv alla volta si partivano et andavano via per non esser pagati. LI, 5. 1529.

A dì 7 **Luglio.** Da Ciuidal di Friul di S. Gregorio Pizamano proveditor 4 Zugno aui lettere, auisa auer, che il giorno di san Zuanne, che fo adi 24 dil passato, incominciossi vna dieta in Clonfort, terra nel stato della Carintia, et finì a li 26, dove intervennero tutti li signori di quel stato, e si trattò di certa impositione datali dal principe; poi feno provisione di mandare 300 fanti alla Tarvisa con fama de guardar quel passo; et mandono uno comandamento a quel locho della Tarvisa, Plauper, et Borghetto; che subito ciascuno debbi aver preparati in casa ad instantia delli regenti di quelli luoghi 5 verlini di biava, che sono alla mesura venetiana stara 4; e tuttavia in caxa di essi regenti si facea munitione di giorni; il che judica, che questi habbino voglia de darsi qualche assalto. Da Gradischa hassi, che Nicolo dala Torre, che e gubernator di le gente del principe a questi confini de l Ungaria, era pur a Coceuia con 3000 fanti Spagnoli et Borgognoni, et tuttavia expectaua 4000 lanzinech, et con le gente paesane pensaua far testa lì, e non essendo il poter loro per obstar a le forze de Turchi, che molto dubitano, desegnano retirarsi a Goritia, Gradischa e Marano. La persona del principe è a Lintz loco sopra il Danubio; e fama publica, che a Belgrado sia venuta vna banda di Turchi di 60 m. persone. LI, 12.

Ad **10 Julii.** Di Vegia fo letere di S. Marin Bolani, proueditor, di 5 luio; come hessendo venuti alcuni Spagnoli, dicono esser da numero 4000, a quelle riue contro di Veja, zoe dil isola, con fama voler passar sul isola e depredar, unde lui la galia soracomito S. Marchio Trivixam, qual erra li per interzarsi, l a ritenuta, et fa prouision quanto el pol a conservation di la terra. LI, 27.

A dì **13 Luglio.** Di Ciuidal di Friul di S. Gregorio Pizamano, proveditor di 9. Fo leto vna lettera, et manda questo reporto: Andrea da Ceneda, za fante nella compagnia de domino Marco Gradenigo, capitano de fanti alla quarda di questa cita, qual e stato a soldo nel exercito del ser. archiduca alli confini di qua verso

1529. l Ongaria, partito da quello exercito da Cozevia alli 4 dello instante, porta: si come alla fine dil passato 400 caualli da Turchi venero a corer nelle ville a quelli confini, et ferno gran preda di persone, animali etc.; et nel ritorno essendosi imboschati 500 Spagnoli, et Turchi postisi a ripossar, gli assaltorno di notte et recuperorno la magior parte de la preda, et gli tolsero ben 100 caualli, et ferno presoni da 40 in 50 de lor Turchi. Che le gente Spagnole, Borgognone, che sono a suo juditio da 3000, sono iui a Cozeuia et Metlicha, sopra il fiume erano li Todeschi, judica siano da 700 in 800, et tutta via se ingrosano; che a Cozeuia se fortificauano con fama di volersi tenire, perho che si credeua, se retererebbeno in qua verso Gorizia et Gradischa, perche haueano nouelle, chel bassa della Bossina venia ver la molto grosso, et che patiscano molto de vituarie, per il maltratamento, che hanno fatto a quelle ville di quel territorio, le qual tutte gente sono alla ubedientia di Nicolo da la Torre capitano di Gradischa. LI, 37.

A dì **14 detto.** Lettera di Ciuidal di Friul di 12. Luio di proveditor Pizamano. In questa hora 23 e sopragionto vno cittadino di questa terra, persona di fede, partito questa mattina di Aquileia, porta, che essendo heri sera nel monastero di monache con la abadessa, et ragionando seco, per esser gastaldo di esso monastero, sopravene vn messo, spazato in diligentia da Gradischa a quella abbadessa, ch e parente di d. Nicolo dalla Torre, et diseli: eri poi terza eran venute lettere in Gradischa, che significauano, che a Cozeuia le gente Turhesche, che erano a quelle parte, furno ale mani con quelle del principe, de le qual era governator ditto d. Nicolo; et Turchi erano stati vencitori, hauendo morta et dissipata la magior parte de quelle gente, et apena ditto d. Nicolo era fugito con caualli xv et saluato in certa forteza; et che Turchi lo seguitorno et haueanlo iui assediato. In Gradischa stauano assai di mala voglia, perche molti di quel luocho erano andati in quel campo, fo il loro capitanio. LI, 42.

A dì **15 detto.** Veneno li cai di x in collegio con vno messo, venuto dal campo dil Turcho da Nisa adi primo dil instante con lettere di domino Aluise Griti in risposta di nostre, scritteli a di . . . . . Zugno, per le qual lettere scriue: il camin ha fatto il Signor a uenir li, et cussi il partir di lui Griti da Constantinopoli. Et come erano 80 m. caualli coradori et poi le zente dila Grecia et altri paesi, siche l Signor hauera con se persone 300 milia; et hauea mandato il magnifico Imbraim bassa auanti Schender Zelebi diferder a far il ponte sopra la Saua, di la qual era zornate 10 lontan; azio zonto lo exercito si possi passar. Et come haueano preso 8 barche de subditi dil archiducha, che con sue robe fuziuano, et e sta mandati li presoni a Belgrado, et erano lontan di Belgrado zornate 4. Scriue da nro 700 nauilij dil Signor con vituarie, che intra in mar mazor. LI, 43.

Ad 16 Julii. Da Sibinico di S. Nicolo Marzello conte e capitano di . . . . come de li e noua, Turchi esser lontani da Belgrado 4 zornate, et manda Piero da Liesina, vien dil campo dil Turcho, con uno vlacho fino a Scardona venuto, le qual letere perho fo lete in colegio con li capi di x. LI, 50. 1529.

A d 20 detto. Da Ciuidal di Friul di S. Gregorio Pizamano, proueditor di 16. Come da poi le sue di 12 per riporto de vno gentilhomo di questa cita, venuto quel giorno di Aquileja, hebbi, sicome le gente dil principe furno rotte da Turchi, et lo auiso, qual hebbi così lo mandai alla serenissima signoria incerto et subito spazai duo messi mei verso là, qual ritornati questa notte me riportano: siccome la settimana passata tra Cozeuia e Micheluta (Metlicha) s attacorono li Turchi con le gente del principe, infine quelle del principe hebbero sinistro, et lo harebbeno hauto ancho magiore, se non fussero state soccorse da Todeschi, che erano a Methicha. Non si puo tuttavia ben intender la verita, perche di questo fatto in quelli lochi par non ardiscano a parlare. A Gradisca he venuto ordine, che marti proximo futuro, che sarano alli xx di questo, tutte le gente dil paese comandate si debbano leuare per caminare verso lo exercito a Cozeuia, et vi ua secho vn capitano Yspano, che e hora alla guardia di Gradischa, con tutti quei pochi fanti, che si troua, di sorte che et Gradischa et queste forteze de qui tutte insieme restano in tutto senza guardia, et si potria auersi etc. ma bisogna taser. Mi scordauo di dirli, che capitano de le gente comandate e Bisternocher, qual dicesi hauer per mogliere vna fiola natural del principe Ferdinando. LI, 67.

A dì 20 detto. Da Ciuidal di Friul di S. Gregorio Pizamano di 16 Lúio 1529. come hauendo mandato dui messi verso Cozeuia per saper la verita, quali ritornati in questa notte riportano auisi: come la setimana passata Turchi se attachorono con le gente del principe tra Cozeua et Methica; et fù il conflitto assai longo, et in fine le gente dil principe hebbero sinistro, et molto magior sarebe stato, se non fusseno state soccorse dali Todeschi, che erano in Methica; pur non se intende ben la verita, perho alcun non ardisse parlarne. Che a Gradischa stassi molto di mala voia, dove era venuto ordine, che marti proximo futuro, che saranno ali 20, si debbano levar tutte le gente camandate del paese, quale debbano con diligentia caminar verso Cosevia; et sara capitano Besternocher, qual dicono hauer per moglie vna fiola natural dil principe, et seco andara anco quel capitano Yspano, che e alla guarda di Gradischa con quelli pochi fanti, che si trova. Mandero di nouo altri mei messi verso Lubiana, et dil riporto auiserò. LI, 72.

A dì 21 detto. Di Hongaria fo lettere dil re Zuanne vayuoda a la signoria nostra, data a Lipa a di 15 Zugno. Scrive, et ringratia la signoria dela bona amicitia, et prega perseueri in darli ogni

1529. fauor; auisa aspetar il signor Turcho a Belgrado, qual zonto andera a farli reverentia; et che spiera la recuperatiom dil suo regno sara presta, che archiducha non ha fatto ab incontro prouisiom, et che . . . ganzare di archiducha, che erano nel Dànubio per obstar a Turchi, si sono andate con Turchi, et altri particulari, ut in literis. LI, 74.

Ad 21 **Julii.** Item fo leto una letera dil orator di ditto re Zuane, data a Belgrado adi 27. zugno, scrita a Francesco Masser, nodaro di la canzelaria nostra, per la qual lo auisa, Turchi con il suo exercito non hauer potuto venir auanti, per causa di le aque; et sono zornate 3 lontan da Belgrado; et come il re Zuanne suo di Ongaria auto tutti quelli lochi, et quelli signori, erano con l archiducha prima, sono venuti dal re Zuanne. Item fo leto una deposition di uno Piero Bonaza, qual ando in compagnia dil dito orator in Ungaria, qual e partì de quì, dice esser partito de qui adi 16. et zonse a Lippa dal re Zuanne, et con lui e stato zorni 35; et che l ha 8000 caualli et x m. fanti; et altre particularita come scrivero di soto. LI, 74.

Ad 21 **Julii.** Copia di una letera scritta da Belgrado de 27 zugno 1529. per l orator dil re Zuanne, fo in questa terra, directiua a Francesco Masser secretario in Venetia. Spectabilis et generose domine, quem fiat honorem, salutem. Ritrouandome qua a Belgrado, mandato da la Maesta dil re per andare a ritrouare il gran Signor Turcho, il quale e in Sophia, et gia seria in Belgrado, ma per essere le aque grandissime non si possono fare li ponti sopra Saua, Danubio et altri loci; et per questo il prefato gran Signore sta in quel loco per esserli piu comodo di questo; ma senza dubio fra il termino di xv giorni il si ritrouera qua et con lui venira il magnifico misser Aloisio Gritti, il qual come sia in Ungaria mutera il magnifico in reverendissimo. Mi e parso dar questo adviso a vostra signoria adcioche la comunichi il tutto alla serenità dil principe. Et perche vostra signoria ancora intenda tutti li successi de le cose de Ungaria, li dico, come Ferdinando e ancora in Germania, et in Ungaria non ha pur un homo, quelli partiali sui tutti sono disperati, et tutti cerchano misericordia, la qual forsi a qualch uno si concedera. Li vayuodi di Moldauia et Transalpina (sic) sono di commissione di la maesta regia intrati in Transyluania, la qual hauea fatto gran nouitate, pensandosi chel Turcho non douesse venire, et l hanno in tutto et per tutto domata et reduta alla obedientia regia. Di qua da Tibisco solo ui resta Themesuar, il qual non ha victualia, et mangiano herbe, ne speranza vi e di hauerne, et se la maesta regia vi mandasse, l hauerebbe; ma vole sua Maesta, che epsi vengano senza esser aliter chiamati. La septimana passata una banda di la gente de questo magnifico sanzacho insieme con 20 di queste fustate hebbero per spia, come 70 simili naue de queste de Ferdinando et Petro Perenio cum alcuni caualli veneano per fare corarie in Sirmio per el Danubio li andorono incontro et apresso

il Danubio in uno luoco che si domanda Sechin, profligorono le ditte 1529.
70 nauete, et cusi li caualli di Perenio Petro, et tutte le prefatte naue sonno condutte qua a Belgrado; et li homini, quali vi erano suso, perche hanno giurata fidelitade al re nostro, sono stati liberati; de li caualli autem ne sono scapolati puochi, et preso si e quel castello Sechero (sic), et assegurato alle mani de la maesta regia, la qual si abochera col gran Signore qua in Belgrado. In Buda e solum il Palatino et quello homo da ben dil Strigoniense. Il Vesprimio Turzo et Nadasdino, como piu prudenti et che non vogliono expectar questa furia, si hanno facti elegere oratori a Ferdinando, il qual non sano doue sia, et il Vesprimio in nome de li preti, il Turzo de baroni, il Nadasdino di nobili per vedere de havere soccorso contra il gran Turco; ma dapo la lor partita son gionte lettere di Ferdinando a tutto il regno, che si merauiglia, che epsi vedano il Turcho auanti le porte del regno, et che non fanno prouisione alcuna; siche epsi sono in grande confusione, par che habbiano deliberato, se potrano di fornire Possonio, Albaregale, Strigonio, e lassare tutto il resto libero. Ma io non credo niente, anzi credo che ogni cosa lassarano libera, perche non lo potrano tenere. Quello sucedera, ne teniro advisata vostra signoria et quella sempre mostrera il tutto alla sublimita dil duca, et degnarassi basare la mano a quella in nome mio. Io racomando a vostra signoria la mia famiglia. Io, como il gran Turcho sia in Ungaria, ritornaro a Venecia. In super io aricomando anchora a vostra signoria lo exhibibitore presente, quale e seruitore de lo illustrissimo dominio, et e homo da bene et molto de mi ha servito in questo viaggio. Il magnifico messer Joanne Baptista da Molino me la concesso et a vostra signoria mi racomando. Data in Belgrado alli 27 de Junio 1529. Prego vostra signoria che racomandi alla serenita dil principe questo presente messo, perche a fare questi viaggij e homo molto praticho et solicito. Lo a parso alla Maesta regia di farmi gratia di episcopato di Chanadino; el qual anchora chel sia uno de picoli non e perho poco, perche l ho nelle mani. Sottoscritta d. v. bonus frater Jo. Baptista Bonzagnus electus chanadiensis. A tergo: Spectabili et generoso domino Francisco Massario, illustrissimi dominij Venetorum secretario meritissimo, uti fratri honorando. Venetijs. LI, 75.

A dì **24 Luio.** Copia di vna lettera di Marco Antonio Contarini, luogotenente in la patria di Friul, data a di 21 Luio 1529. Come in questa mattina in execution di le lettere di la signoria nra havia fatto pubblicar la parte di beni comunali, et esser ritornato uno di quelli mandato za più zorni ale bande di sopra, qual è stato fin vicino a Lintz, et parte za x zorni; prima dice: se afferma, Turchi esser gionti a Belgrado con exercito inestimabile, et che in loco alcuno dil Ongaria non li era testa, nè exercito alcuno, solum in Buda erano certi fanti, quali furono del capitano Concioner, negli zorni avanti annegato nel Danubio con molte altre persone da conto; et che apresso a Viena era da 4000 Boemi et caualli 800 manda-

1529. tili dalli Boemi per defendersi da Turchi; et che li pressidij, quali erano stati promessi da Slesia et Moravia a la summa di tre mille persone, li venivano denegati ad instantia del re di Polonia cugnato dil vayuoda; che il principe era in molti affanni, vedendosi mancar li ajuti, ne li quali sperava; et per tal causa era partito da Lintz, dove havea lassata la rezina, et andava quasi a stafetta verso Ratisbona et altre terre franche per haver li subsidii promessili da ditte terre per questa impresa Turchescha; et che ali zorni passati havea fatto de industria brusar Pest, qual è un loco al' incontro de Buda, oltra il Danubio, fingendo il foco esserli intrato in caso, azio Turchi non li potessero alozarsi dentro. Per altre vie et da persone fide digne son avvisato, chel capitano Spagnolo, erra ala guardia di Goritia et di Gradischa, era andato a staffetta a la volta de Lintz, sperando trovar lì il principe; et questo per intertenir quelli Spagnoli, che ali zorni passati scrissi esser passati sopra Lubiana, et al presente sono appresso Cao d' Istria, et hauea promesso a ditti fanti tornar fra dui zorni a loro con la paga di 4 scudi per uno, computando uno archebuso per pretio di doi scudi, et scudi do de contadi, quali archibusi, come scrissi, li fanno far a la Trevisa sopra la Ponteba; et che non trovando il re a Linz converia seguirlo fin dove el saria, et che la opinion di questi Spagnoli non erra di andar per niente in Ongaria, ma vegnir ale guerre de Italia, sperando di venir in loco di manco pericolo et di maggior guadagno. Item, chel vice-domino de Pomperga nel contado de Villaco et lochi circumvicini a li 16. del presente mese permutava li eletti di quelle discretioni de ogni x mio in tre raynes per testa, et volea danari dicendo, che fariano mior zente, ancor che in altri lochi, dove forse si trovano miglior fanti, fanno la mostra, et voleno le zente, et non danari. Hanno etiam messo da novo un altro tagliom, qual e lo quarto; ma tutti si doleno, e non lo voleno pagar, pur converanno pagarlo. LI, 91.

A dì **25 Luglio.** Da Ciuidal de Friul di S. Gregorio Pizamano, proveditor di 23. Luio vene lettere con vna depositiom de vno soldato, venuto dale reliquie del campo del principe, la qual fo letta, et dice cussi: Vno soldato, venuto dal campo del principe verso Sagabria, partito alli 16 di lo instante, refferisse: le gente, che erano con Nicolo dala Torre, sono restati in puochi, et diceuasi, che principe mandaualli 3000 fanti et 1000 caualli in sussidio; che la terra di Xagabria rebello al uescouo suo signor et chiamo il principe, fo alli 13 dello instante; et la forteza erra restata al vescouo, et essendo retirato le gente del principe, che hebbero sinistro da Turchi, era venuto de nouo im poter del suo vescouo, qual e molto ingrosato di gente dil suo paese et de vna gran banda de caualli de Turchi; et hauea pigliati tre castelli del principe. Che Nicolo da la Torre hauea mandati duo suoi messi alli fanti Spagnoli, che sono andati verso Istria, a persuaderli, che ritornino al suo seruitio, promettendoli due page. Che si dice, il principe così consigliato dalli suoi, abandonera tutta l Ongaria, et fara contra

Turchi testa a Viena. Che in Gorizia et Gradisca sono in summo sospetto di queste gente Spagnole, che sono verso Istria. Che hanno fatto assai botini nel territorio del Carso, propinquo a Goritia, de animali, et perzio hanno intertenute le cernide; che douea andar alo exercito con ordine, come sentino segni de artellaria, si debbano redure alle terre subito et hanno licentiati tutti li Yspani, quelli puochi che erano in Gradischa, quali doueano ussir hoggi. LI, 110. 5129.

A dì 27 detto. Da Vdene de S. Marco Antonio Contarini luogotenente di 24. Come manda duc. 1000 del scosso per conto del subsidio da quelli castellani etc. Scriue, li Spagnoli, erano sopra Cao d' Istria, esser intrati in Trieste d acordo con Triestini, et come per exploratori, haveva fuora, era certificato, li ditti erano in ordinanza a sette per fila fili 85, che non arrivauo in tutto a fanti 600, computati ragazzi Tambarini, et qualche persona inutile, de li quali ne poteva esser da 200 archibusieri. A che fine Triestini li habbino tolti dentro, non havendo alcun bisogno, nissun non lo può giudicare con certezza; molti stimano, che debbano temporizare in quel locho fin che zonzino li danari, quali scrisse erano andati a rechiedere al principe. Io giudico, che siino intrati lì per haver comodità di passazo a qualche riva di le marine d' Italia, perchè non pensano altro che di poter per qualche via andar in Italia, non volendo andar contra Turchi. Scriue: starò vigilante, et ho scritto a Monfalcom, stagino oculati, et scrivo quelle nove ho delle bande di sopra, ancorchè non li presto molta fede. Si ha vn riporto di vn prete Ongaro, passo heri da Venzom, qual va a Roma, parti da Buda za 12 zorni, dice auanti il suo partir esser zonte gran numero di fuste in el Danubio sopra Belgrado, et esser andate fin presso Buda, qualle hanno fato danni infiniti, et menato via gran numero de anime et che lo exercito grosso de Turchi se diceua esser a Belgrado, et faceuano corarie per tutti quelli paesi et chel vayuoda se atrouaua a Lipa. Dice etiam, al suo partir hauer visto zonzer mille lanzinech in Buda; et si diceua, ne douea zonzer altri 16000, ma lui non hauea visto se non quelli 1000. Et e uenuto per la volta di Vienna, et che tutto il paese erra in grandissimo trauaglio et spauento. Non scriuo la presa di Xagabria per quelli dil archiduca, per quanto si dice, excepto il castello, et recuperation di essa; per hauer si diversamente et fra se et contrata; di brieve se intendera la verita, et auisero il tutto. LI, 116.

Ad 27 Julij. Di Sibinico questa matina fo lettere di S. Nicolo Marzello conte e capitano di 19: come erra zonto li uno vayuoda, qual li ha ditto, esser venuto comandamento del gran Signor, chel Bassa di la Bossina debbi caualchar verso il campo; e cussi caualchaua, e come el signor erra zonto verso Belgrado adì 6, e fato li ponti sopra la Sava; et che ueniuano li exerciti nel Sermin, doue el Signor voleua far la mostra zeneral dil suo exercito, e altre particularita. LI, 117.

1529. **A dì 4 Agosto.** Da Ciuidal di Friul di S. Gregorio Pizamano proveditor di 2 vidi lettere con questo auiso: Vno citadino di Ciuidal, persona degna di fede, partito heri matina da Gradischa, refferisse, hauer inteso dalla moier di domino Nicolo da la Torre, sua parente, si come l hauea per lettere di suo marito de Xagabria, che haueano hauto quella terra per tratado; et erano per expugnar la forteza, qual chiamano il uescouado, che era ben munita, et il uescouo erra alla campagna con 8000 cernede et buon numero di caualli, et expectaua grosso soccorso da Turchi. Quelli della forteza usiuano ogni giorno alla scharamuza, et ultimamente presero do fanti Spagnoli et gli impalorno sopra le mure, il che hauea molto sdegnato le gente Spagnole. Item che esso domino Nicolo da la Torre erra auisato da vno domino Sigismondo Lictestener, che gli andaua in soccorso con alcuni pezzi de artellaria, et erra gionto a Cil con 2000 cernede et 400 in 500 caualli. Item che Marti, che fono 29. di Luio, gli fu mandato da Lubiana pezzi x de artellaria, acompagnata da 1000 cernede del Cragno et del Carantan et da 200 in 300 caualli LI, 150.

A dì 5 Agosto. Da Vdene di S. Marco Antonio Contarini, luogotenente di 2. come per vno venuto da Buda, partito gia tre setimane, doue solea habitar, refferisse, che al partir suo Turchi erano corsi fino a Pesto; che in Buda altri signori cha el palatino, vicere, con due bandiere di lanzinech, qualli per esser mal pagati alla zornata si partiuano, et che ditto palatino non lassa partir li merchadanti, sono in quel locho. Item che vno altro capitano dil re, del qual non sa el nome, era retirato in Strigonia, li soldati del qual etiam per zornata se partino per non hauer vn soldo da spender, et per tal cauxa ne uano etiam molti dal Turcho, per hauer partito da lui; che in Viena, ne la qual e stato sei giorni, non erra aparato alcun di guerra; chel re era in Boemia et che li baroni Ongari haueano mandato a dir al re, che sua Maesta douesse andarli a diffender, altramente si prouederebeno. LI, 160.

U akademičkoj knjižarnici Lav. Hartmana (Kugli i Deutsch) u Zagrebu mogu se dobiti knjige, koje izdaje jugoslavenska akademija znanostî i umjetnostî, koje izlaze njezinom pomoću i koje su prešle u njezinu svojinu:

A. Knjige, koje izdaje akademija.

I. Zbornici (knj. 1—111):

1. **Rad jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti** (knj. 1—67):
— knjige I. do LIX. svima trima razredima zajedničke. Ciena knj. I—XIX. svakoj 1 for. 25 nč. Knj. XX. do LIX. svakoj 1 for. 50 nč.
— Filologičko-historičkoga i filosofičko-juridičkoga razreda. Knj. LX., LXII., LXIII., LXV. i LXVII. (I—V). Ciena po 1 for. 50 nvč.
— Matematičko-prirodoslovnoga razreda. Knj. LXI., LXIV., LXVI. (I—III). Ciena svakoj knjizi 1 for. 50 nvč. Svakoj svezci 75 nvč.
2. **Stari pisci hrvatski** (knj. 1—13).
— Knj. I. Pjesme M. Marulića. U Zagrebu 1869. Ciena 2 for. a. v.
— „ II. Pjesme Šiška Menčetića Vlahovića i Gjore Držića 1870. Ciena 2 fr.
— „ III. i IV. Pjesme Mavra Vetranića Čavčića. 1871. i 1872. Ciena III. knj. 2 fr., knj. IV. 2 for. 50.
— „ V. Pjesme Nikole Dimitrovića i Nikole Nalješkovića. 1873. Ciena 2 fr.
— „ VI. Pjesme Petra Hektorovića i Hanibala Lucića. 1874. Ciena 2 fr.
— „ VII. Djela Marina Držića. 1875. Ciena 3 for.
— „ VIII. Pjesme Nik. Nalješkovića, A. Čubranovića, M. Pelegrinovića i S. Mišetića Bobaljevića i Jegjupka neznana pjesnika. 1876. Ciena 1 for. 70 nvč.
— „ IX. Djela Ivana Fr. Gundulića. 1877. Ciena 5 for.
— „ X. Djela Frana Lukarevića Burine. 1878. Ciena 2 for. 50 nvč.
— „ XI. Pjesme Miha Bunića Babulinova, Maroja i Oracija Mažibradića i Marina Burešića. 1880. Ciena 1 for. 80 novč.
— „ XII. i XIII. Djela Gjona Gjora Palmotića. 1882. i 1883. Ciena knj. XII. 3 for. XIII. 3 for. 50 nvč.
3. **Starine.** Knj. I—XV. 1869—1883. Ciena I. knjizi 1 for. 25 nč. Knj. VII. i X. po 2 for. ostalim po 1 for. 50 novč.
4. **Monumenta spectantia historiam Slavorum meridionalium.** (Knj. 1—14):
— Knj. I V, IX, XII. 1868. 1870. 1872. 1874. 1875. 1878. 1882. Listine o odnošajih izmedju južnoga Slavenstva i mletačke republike. Ciena I., II., III. i IX. knj. po 3 fr. IV. knj. po 4 fr. V. i XII. knj. po 2 fr. 50 novč.
— Knj. VI., VIII., XI., 1876., 1877., 1880. Commissiones et relationes venetae. Tom. I. II. III. Ciena VI. i XI. knj 2 fr. VIII. knj. 2 fr. 50 nč.
— Knj. VII. 1877. Documenta historiae chroaticae periodum antiquam illustrantia. Ciena 6 for.
— Knj. X. XIII. Monumenta ragusina. Tom. I. et II. 1882. Ciena X. knj. 2 50. nvč. Knj. XIII. 3 for.
— Knj. XIV. Scriptores. Vol. I. 1883. Ciena 3 for.
5. **Monumenta historico-juridica Slavorum meridion.** (Knj. 1—3):
— Knj. I. Statuta et leges Curzulae. 1877. Ciena 3 for.
— Knj. II. Statuta et leges civitatis Spalati. 1878. Ciena 3 for.
— Knj. III. Statuta et leges civitatis Buduae, civitatis Scardonae et civitatis et insulae Lesinae 1882—3. Ciena 4 for. 50 novč.

II. Posebna djela (knj. 1—18):

. **Flora croatica.** Auctoribus Dr. Jos. Schlosser et Lud. Farkaš-Vukotinović. 1869. Ciena 6 for.
Dvie službe rimskoga obreda za svetkovinu sv. Ćirila i Metuda. Izdao Ivan Brčić. 1870. Ciena 1 for.

3. **Historija dubrovačke drame.** Napisao prof. Armin Pavić. 1871. Ciena 1 for. 25 novč.
4. **Pisani zakoni na slovenskom jugu.** Bibliografski nacrt dra. V. Bogišića. 1872. Ciena 1 for. 25 novč.
5. **Isprave o uroti bana Petra Zrinskoga i kneza Fr. Frankopana.** Skupio dr. Fr. Rački. U Zagrebu 873. Ciena 3 for.
6. **Zbornik sadašnjih pravnih običaja u južnih Slovena.** Osnovao, skupio, uredio V. Bogišić. Knj. I 1874. Ciena 6 for.
7. **Vetera monumenta Slavorum meridionalium historiam illustrantia.** Edidit A. Theiner (tomus I. Romae 1863.), tomus II. Zagrabiae 1875. Ciena 10 for.
8. **Korijeni s riječima od njih postalijem u hrvatskom ili srpskom jeziku.** Napisao dr. Gj. Daničić. 1877. Cijena 4 for.
9. **Ljetopis jugoslavenske akademije.** 1877. sv. I. Ciena 60 novč.
10. **Ogled rječnika hrvatskoga ili srpskoga jezika.** Obradjuje Gj. Daničić. 1878.
11. **Fauna kornjaša trojedne kraljevine.** Od dra. J K. Schlossera Klekovskoga. 1877—1879. Knj. I., II., III. Ciena svakoj knjizi 3 for., djelu 9 for.
12. **Figure u našem narodnom pjesničtvu s njihovom teorijom.** Napisao L. Zima. 1880. Ciena 2 for 50 novč.
13. **Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika.** Obrađuje Đ. Daničić. Dio I. Sv. 1—4. 1880—1882. Cijena svesku 3 for., cijelomu I. dijelu 12 fr.
14. **Djela jugoslavenske akademije** (knj. 1—3):
   — Knj. I. **Izvješće o zagrebačkom potresu 9. studenoga 1880.** Sastavio J. Torbar. 1882. Ciena 2 for.
   — Knj. II. **Euchologium glagolski spomenik manastira Sinai brda.** Izdao dr. Lavoslav Geitler. 1882. Ciena 2 for.
   — Knj. III. **Psalterium glagolski spomenik manastira Sinai-brda.** Izdao dr. L. Geitler. 1883 Ciena 3 for. 50 nvč.

B. Knjige, koje su izašle troškom ili podporom akademije (knj. 1—7):

1. **Historija književnosti naroda hrvatskoga i srbskoga.** Napisao V. Jagić. Knjiga I. 1867. Ciena 1 for. 20 novč.
2. **Rěčnik lěčničkoga nazivlja.** Sastavio dr. Ivan Dežman. 1868. Ciena 1 for. 50 novč.
3. **Opis jugoslavenskih novaca** od prof. S. Ljubića. 1875. Ciena 10 i 15 fr.
4. **Bilinar. Flora excursoria.** Sastavili dr. J. C. Schlosser i Ljud. Vukotinović. 1876.
5. **Narodne pjesme o boju na Kosovu god. 1389.** Sastavio u cjelinu A. Pavić. 1877. Ciena 1 for.
6. **Jugoslavenski imenik bilja.** Sastavio dr. B. Šulek. 1879. Ciena 2 fr.
7. **Podobe hrvatskih hrastova okoline zagrebačke.** Opisao Ljud. Vukotinović. 1883.

C. Knjige, koje su prešle u svojinu akademije (knj. 1—6):

1. **Povjestni spomenici južnih Slavenah.** Izdao I. Kukuljević. Knj. I. (Acta croatica). 1863. Ciena 3 for.
2. **Rječnik iz književnih starina srpskih.** Napisao Gj. Daničić. Knj. I—III. Ciena svakoj knj. 3 for., djelu 9 for.
3. **Nikoljsko jevangjelje.** Na svijet izdao Gj. Daničić. Ciena 1 for. 30 nč.
4. **Život sv. Save i Simeuna** od Domentijana. Na sviet izdao Gj. Daničić. Ciena 1 for. 30 novč.
5. **Životi kraljeva i arhiepiskopa srpskih** od Danila. Na svijet izdao Gj. Daničić. Ciena 1 for. 30 novč.
6. **Poslovice.** Na svijet izdao Gj. Daničić. Ciena 1 for.